まちおとこ

OTOGI no MACHI no RENA



れなの

HATTORI MITSURU presents

はっとりみつる

な

volume 1

ha

ha

ha

ha

AND THREW AWAY A CARD-BOARD BOX

MY MIND WAS SET, I WENT UP MT. OTOGI

HA A

HA A

HA A

HA A

FULL OF THEM...

HA

HA

Chapter 1
"Animal Behavior"

ﾊﾅｾ

ﾊﾅｾ

ﾊﾅｾ

ﾊﾅｾ

ﾊﾅｾ

ﾊﾅｾ

おとぎのまちのれな

CONTENTS

Chapter 1 "Animal Behavior" P1

Chapter 2 "The Birth" P52

Chapter 3 "Spring Festival" P83

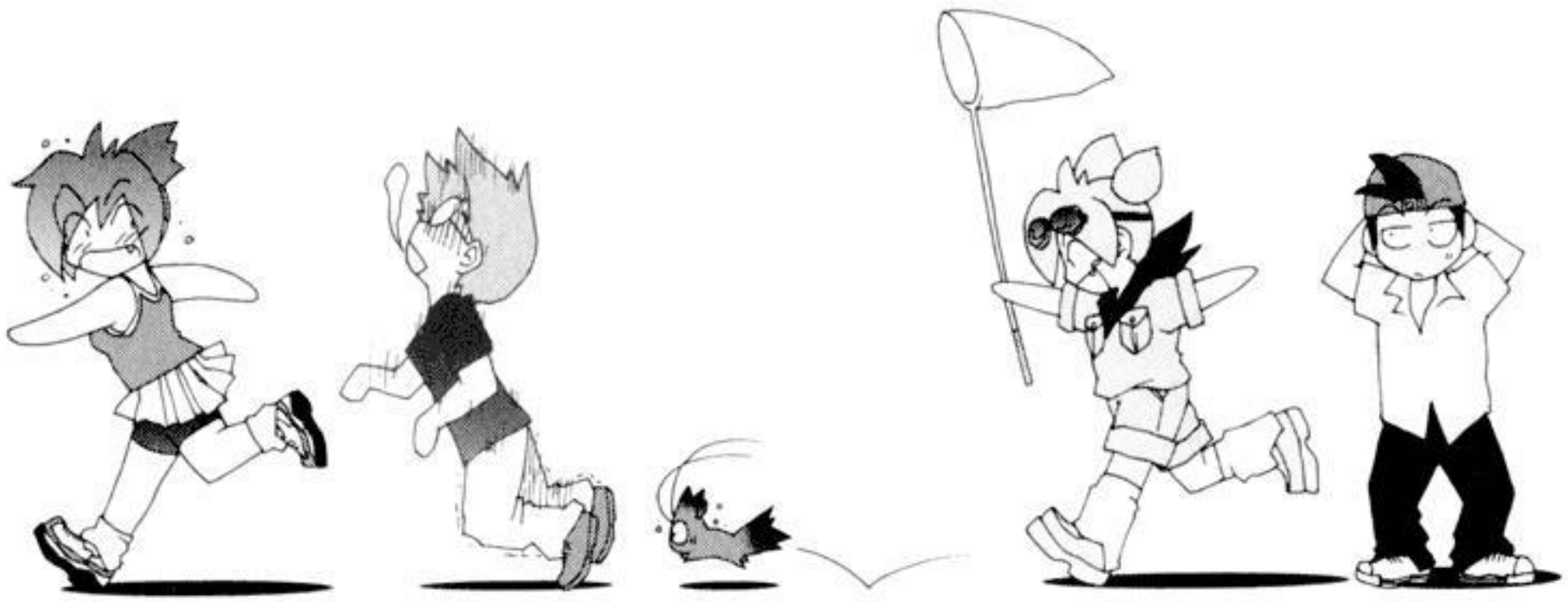
Chapter 4 "Ogata-kun" P109

Chapter 5 "The First Night?" P136

Chapter 6 "Animal Behavior-Again" P163

Chapter 7 "Something Suspicious" P189

Chapter 8 "Rainy Day" P209



* This story is fictional

<MI—N> = THAT SOUND CICADAS MAKE

OTOGI TOWN, N-PREFECTURE

ガ
<ZOOM>
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
ニヤ
ARE YOU SURE YOU WON'T SWITCH, AT LEAST WHILE WE'RE GOING DOWNHILL?
EHH
ア
ア

YOUR BIKE HAS A FLAT. I'M GIVING YOU A RIDE, REMEMBER?

SO THE SITUATION IS DIFFERENT, SI-TU-A-TION!!

I'M RENA MISAKI (HIGH SCHOOL JUNIOR)

BEFORE I FORGET, THE ONE PEDALING IS MY SISTER, MIKOTO (IN 1ST YEAR OF MIDDLE SCHOOL).

HM?

UH, HOLD ON...

ラ

ニ

ア

ア

ア

UUAAAH! MIKOTO!!

BRAK-

KIIII

KIIII

KIIII

井上

井上

PLONK

HEY!

WON'T YOU PLEASE SWITCH ALREADY?

WHACK

:/+/

...

かぁしっ

SNICKER SNICKER

WHAT'S WRONG WITH YOU!?

ARE YOU TRYING TO KILL ME? FORGET IT!! IDIOT.

DESIGNER

I'M IN CLUB ACTIVITIES AT SCHOOL, BUT...

ニヤニヤ

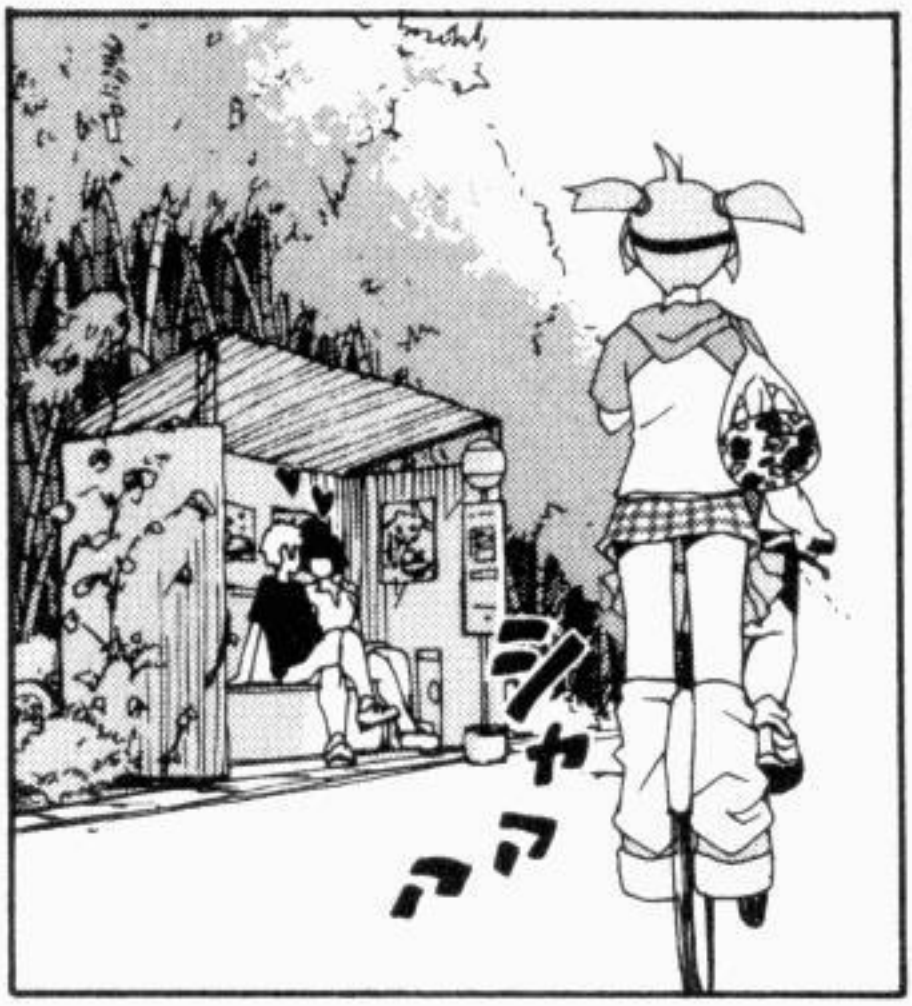
ON SUNDAYS, AND OTHER NON-MEETING DAYS, MY SISTER AND I GO TO THE SPORTS CENTER.

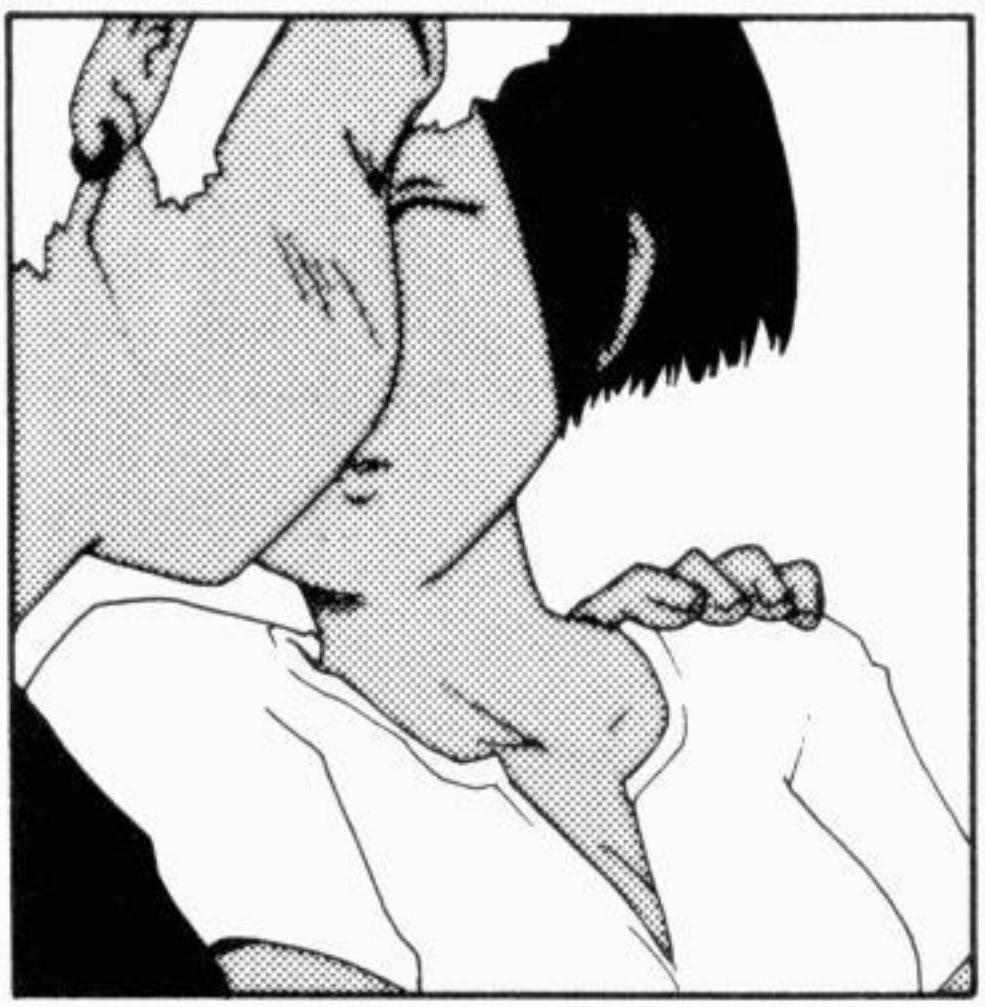
シャーー

HAS BEEN HAPPENING TO ME RECENTLY.

·DESIGNER·

THAT'S MY EVERYDAY LIFE... WELL, ACTUALLY, SOMETHING STRANGE


ミシャ
ァ
ァ




thump
thump
thump
thump
thump
thump
thump
thump
thump
UHH...
thump
thump
thump

THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
IT...
IT'S STARTED AGAIN ...!!
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
NO...
THUMP
DON'T THINK ABOUT IT.
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
DON'T THINK ABOUT IT...
DON'T—
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP

I JUST REMEMBERED SOMETHING, WHY DON'T YOU GO ON AHEAD?

HUH?

ゴチ

AGH

キィ～ン

WHA~AT, SWITCH ALREADY !?

MIKOTO

EVERY NOW AND THEN

I GET THIS STRANGE FEELING...

DON'T GET A FLAT!!

I'LL BE SURE TO.

HAA...

HAA

WELL,

Hah

Hah

Hah

Hah

Hah

Hah

Hah

Hah

Hah

Hah

I CALL IT STRANGE ...

BUT

IT'S ACTU-ALLY ...

DESIGNER.

Hah
Hah
Hah
Hah
Hah
Hah
Hah Hah

AN
H
FEELING
...

Hah
Hah
Hah
Hah
Hah
Hah
Hah
Hah
Hah
Hah
Hah Hah
Hah Hah

HAA
HAA

IT'S LIKE ...

HAA

HAA

HAA

UHH...

ANIMAL BEHAVIOR ...

IT'S JUST LIKE ...

HAA

HAA

HAA

BUT UNTIL JUST RECENTLY, I'D NEVER DONE IT BEFORE...

ざっ

ざっ

YEAH, I MASTUR-BATE...

ざっ

UGH, BUT THAT WOULD BE WAY TOO EMBAR-RASSING.

ｷｭﾋﾟﾝ

OF COURSE I'VE THOUGHT ABOUT GOING TO THE DOCTOR...

ズイ

WELL HELLO,

DAMN IT, SABURO !!!

HEH HEH HEH

!!

SWEET THING!

<SMACK>

I'M NOT INTER-ESTED IN BRATS LIKE HER.

DON'T MAKE ME LAUGH !!

IF YOU'RE NOT CAREFUL, I'LL TELL MIKOTO.

THOSE TIGHT SHORTS ARE HOT ~♥

I JUST GOT SOME ASS!

I'M NOT TELLING YOU.

TAKING A SHIT?

SO YOU WERE TAKING A SHIT?

SO WHAT WERE YOU DOING UP THERE?

AND A TOTAL PERVERT ...

HE'S MY SISTER'S CLASS-MATE.

THIS IS SABURO IKARI (IN 1ST YEAR OF MIDDLE SCHOOL).

HMM-

ﾍｯﾍｯ

DESIGNER.

I CAN THINK OF ONE THING...

IF YOU DON'T WANT ME TO TELL EVERYONE THAT YOU WERE SHITTING IN THE WOODS, YOU'LL HAVE TO DO ME A FAVOR.

WHA... WHAT FAVOR?

I SUPPOSE HE'LL WANT TO USE BOTH HANDS NOW...

YOU'LL PAY FOR THAT!!

THE PRICE JUST DOUBLED!

HEEEY!! I DIDN'T EVEN SAY ANYTHING -!!

BAM

"THE MYSTERIOUS TOWN OF OTOGI."

I'VE GOT TO HURRY

OR THE AEROBICS WILL BE OVER.

たっ

<YOU GUESSED IT, THE SIGN HAS THE MOTTO ON IT>

THAT'S THE MOTTO OF THIS SMALLEST OF SMALL TOWNS.

ANYHOW... IT SEEMS WE HAVE SOME LEGENDS ABOUT GHOSTS.

UH, WHAT WAS IT AGAIN?

IT'S SOMETHING TO DO WITH THE STONE STATUES YOU CAN FIND ALL OVER TOWN.

HELLO

LAST YEAR, THE NEWLY ELECTED MAYOR BROUGHT SOME BUSINESSES INTO TOWN.

妙野名菓

WE WERE THE MOST UNKNOWN PLACE IN ALL OF JAPAN.

OH.

WELL IF IT ISN'T THE YOUNG MS. MISAKI.

AH.

WHY ARE YOU RUNNING A SHOP?

This is my second job. Ha ha-

These days it's all hustle bustle, right~!!

YEAH, WELL ...

IT'S THE MAYOR.

THE MAYOR OF OTOGI, MASATO OGATA.

A-ha ha ha ha !!!!

SPORTS
CLUB
AXEL

I've got to do all I can to make this town #1 in Japan!!!

HUH? GOOD TO SEE YOU, RENA.

YOUR SISTER IS ALREADY HERE.

AEROBICS HASN'T STARTED YET, HAS IT?

Hah

Hah

"DESIGNER"

HELLO-

OH YEAH, MY DAD MANAGES THIS SPORTS CENTER...

ONE-TWO

ONE-TWO

110

110

110

ONE-TWO, ONE-TWO.

OK, ONE MORE TIME.

THE FIRST IS SIMPLE, I LIKE PHYSICAL ACTIVITIES.

I HAVE TWO REASONS FOR COMING HERE.

I MAY JUST BE AN OVERACTIVE PERSON...

ぴョンピョン

THE OTHER IS BECAUSE THERE'S NOTHING TO DO WHEN THERE ARE NO CLUB ACTIVITIES.

.....

たっ たっ

Uhaa—

たっ

ha

たっ

ha

WHO WERE YOU LOOKING AT?

UH, NO ONE, I WAS... RUNNING !!

しゃたたたた

ええっ？

MR. OGATA?

I SUCKED DOWN 6 BOWLS OF RICE, I'LL NEVER QUIT.

WOW (?)

whoaa

AND HOW ARE YOU DOING, MR. TAKADA?

.....

NOW NOW, DON'T LIE.

YOU CAN'T DO YOUR BEST WITH THAT ATTITUDE.

YES MA-AM ...

OK, TODAY'S WORKOUT IS OVER!

GOOD WORK EVERY-BODY !!

DAMN.

HEY, RENA.

IT'S ALREADY OVER...

thump

AH, TH... THIS...

THIS IS INSTRUCTOR TA...

HELLO.

EH.

<BLUSH>

I...

HAVE A HUGE CRUSH ON HIM...

YES.

IT'S BEEN 5 DAYS, HASN'T IT?

HOW'S SCHOOL?

YES...

HELLO ...

カ

ぉ

っ

HE...

TAKAMICHI

THUMP THUMP THUMP THUMP THUMP THUMP

OH NO...

THIS PLACE IS GOING TO TURN INTO A FLOWER SHOP BECAUSE OF YOU...

BUT I TAKE CARE OF THEM, AND THE OWNER SAID HE LIKES THEM...

WHAT? YOU BOUGHT ANOTHER FLOWER?

WELL, YEAH. BUT THE ONE ON THE SECOND FLOOR WAS LONELY

RIGHT, RENA?

AH. YEAH...

OH WELL, I GOTTA GET READY.

LATER.

THUMP THUMP THUMP THUMP THUMP THUMP

PULL

THEN THE SYMPTOMS BEGIN TO APPEAR~!!!

FIRST I GET NERVOUS AND MY HEART STARTS POUNDING.

SEE YA.

PAT

AXL

<BIG HEARTBEAT>

ドドド

OK, THAT'S IT FOR TODA-Y.

わいの わいの

パシャ

しゅーー

SIS.

AH

YOU'RE TAKING THE BUS.

NICE TIMING !!

WHAT'S THE PLAN FOR GETTING HOME?

...BUT?

EH?

SIS...?

HAA

DAMN IT. I TOOK A SHOWER, BUT...

THAT SURE DIDN'T HELP ...!!!

WHAT TO DO.

WHAT TO DO.

WHAT TO DO.

WHAT TO DO.

WHAT TO DO.

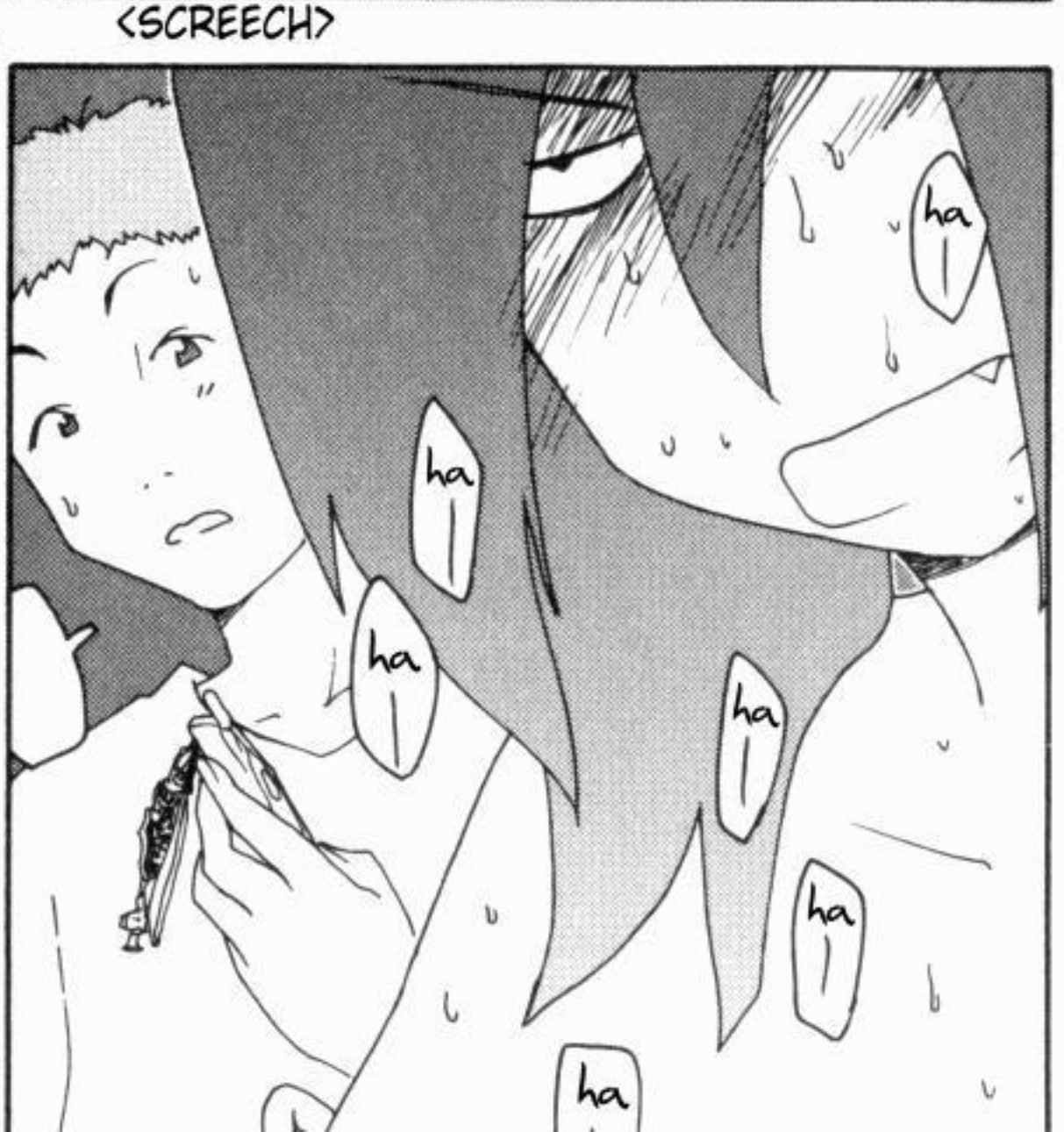
KO

I CAN'T STAY LIKE THIS ...

I CAN NOT STAY LIKE THIS ...


店
チ
ン


<GLARE>
ha
ha
チ
ン


<SCREECH>
ha
ha
ha
ha
ha
ha

ﾋｮ

"

HA

HA

HA

HA

HA

HAH

HAH

HAH

HAH

ﾐﾉ

ﾅ

ｱｱｱ

ACK!!

NOT HIM!!!

Hey!!
Hey!!

OH...

SUBARUS

IT'S RENA...

WHAT WAS THAT?

ドクン ドクン

HMM, YOUNG LADY?

WHAT'S THE RUSH?

THAT WAS A BAD FALL THERE...

OUCH～...

Haa

WHY DO I HAVE TO RUN INTO HIM? AND NOW OF ALL TIMES!!

NONE OF YOUR BUSINESS !!

GO AWAY !!!

ドクン

OH, IS THAT AN EROTIC LOOK IN YOUR EYE...?

IF IT'S ANYTHING I COULD HELP YOU WITH...

I WONDER ...

HE'S TERR-IBLE.

TERRIBLE. TERRIBLE. TERRIBLE. TERRIBLE. TERRIBLE. TERRIBLE. TERRIBLE. TERRIBLE.

Gotcha!!!

AH.

ビクン

TOUCH

I CAN'T TAKE IT ANY MORE!!!

うー

SANAUS 24

ドクン ドクン

HAA HAA HAA HAA HAA

NO... NO...

ドクン

WHAT THE...

DOKI DOKI

HEH HEH HEH HEH ...

ペタン

TOO BAD FOR YOU YOU'RE NOT WEARING YOUR SHORTS NOW.


SAN·AUS
おかげさまで
5周年
120店



HEY.

EH?

Haa

Haa

Haa

Haa

Haa

Haa

WHERE ARE YOU TAKING ME!?

WAIT ... WHERE ...

WHAT !?

WHA...

SHUT UP AND COME WITH ME!!

I WANT YOU TO...

HEY...

SHUT UP...

TOUCH MY BREASTS ...

WHA...

I WANT YOU TO

I-I CAN'T BELIEVE THIS!

LET... LET GO OF ME!!

WHAT ARE YOU SAYING!? I DON'T GET IT!

KYA!

I'M SORRY...

I'M A LITTLE STRANGE RIGHT NOW...

I'D BETTER TAKE BACK WHAT I SAID...

Haa

Haa Haa

Haa

...YOU'RE RIGHT.

Haa Haa

ドクン ドクン ドクン

Haa

Haa Haa

I'M SOR...

SQUEEZE

Haa

Haa

I CAN'T PRETEND THAT DIDN'T HAPPEN.

I WONDER WHERE THEY WENT.

ドキドキ

ガサ

WHAT A JERK...

もみ
もみ
もみ


HAA
HAA
HAA
AH...
I'M...
DOING...
SOMETHING
I CAN'T
TAKE BACK...
HAA
HAA
HAA
HAA
HAA


RUSTLE
HAH
HAH
HAA
SOME-
THING
PERV-
ERTED
~!!!

AH!

!!!

WHO'S THERE !??

ガバッ

ガバッ

ヌポー

ヌポー

ヌポー

ダッ

ドサ

STOP!

HEY...

IT'S OVER!

THAT'S IT.

ガバッ

HAAH

HAAH

カチカ

カチカ

YOU BETTER PRAY I DON'T CATCH YOU!!

WOBBLE WOBBLE

はっ はっ

HA HA HA HA HA

Hah Hah Hah

AH ...

た た た

I-I'M SORRY ...

I'M SORRY, I WON'T TELL ANYONE !!!

HA HA HA

I MEAN IT... PROMISE ...!!!

HAAH

HAAH

HAAH

HAAH

EEK!

.....

ゴゴゴ

DAMN IT...

THIS IS GOING TO SPREAD ALL OVER TOWN...

THUMP

THUMP

THUMP

THUMP

THUMP

THUMP

THUMP

THUMP

THUMP

THUMP

THUMP

THUMP

THUMP

THUMP

THUMP

THEN, ALONG WITH OTOGI AND THAT LEGEND, IT WILL BE KNOWN ALL OVER THE COUNTRY.

THERE'S GOING TO BE A LOT OF TROUBLE.

AND I DON'T EVEN KNOW THE REASON...

THUMP

THUMP

Backgrounds Team

Finishing Team

Hami

Pretty futuristic huh?

A3 scanner

From now on, all my manga will be done digitally.

The usual Osawa manga.

Mac G4

Tablet

Whoosh, the future ~♪

Paper

Pen

scribble

scribble

scribble

DI-GI-TAL
DI-GI-TAL
~♪

But everything I do

Is still analog!

Di-gi-tal is so cool ~♪

scribble

scribble

scribble

LETTERED IN AN ANALOG FASHION, WITH THE HELP OF MY TABLET.
I HOPE YOU DIDN'T HATE IT TOO MUCH /PNYXTR



Brought to you by:
ANIMEWAVES

#animewaves@irc.rizon.net
www.animewaves.net

Translator:
Quintron

Scanner/Editor:
pnyxtr

Proofreaders:
The_Mighty_Highlord
fadedtwilight

Chapter 2
"The Birth"

WHA...

WHAT ...!?

IS THIS...

<LOTS OF HEARTBEATS EVERYWHERE>

FUR ...!?

I'M COMPLETELY BURIED IN FUR...

ドクン

ドクン ドクン ドクン

CHIRP

CHIRP

YOU DIDN'T EAT DINNER LAST NIGHT, DID YOU?

RENA!

BE SURE TO EAT SOMETHING FOR BREAKFAST!

I KNOW!

WELL, HURRY UP AND GET READY!

<DOOR CLOSING>

YESTER-DAY... WAS SORT OF...

LAST NIGHT I CAME HOME AND WENT RIGHT TO SLEEP..

すた

すた

たんっ

SHARED CHEST OF DRAWERS

UGH

ゴゾゴゾ

ドキドキ

カラ

ッ

Bonk

I DON'T KNOW! WHAT WOULD YOU BE DOING!?

HURRY UP. (MOM)

I DID KNOCK THIS TIME!

GRR... SHUT-UP, SOMETHING YOU WOULDN'T UNDERSTAND!!!

WHAT IF I WAS DOING SOMETHING, THEN WHAT!?

YOU KNOCK TOO QUIETLY !!!

WEIRD STUFF HAS BEEN GOING ON LATELY.

たたた

IT'S LIKE I WAS IN HEAT OR SOMETHING ...

UP TILL NOW, I'VE BEEN DOING FINE ON MY OWN, BUT THAT SEEMS TO BE OVER ...

FINALLY, I'M WANTING THE TOUCH OF A BOY...

I HAVEN'T WANTED ANY OF THAT SORT OF ATTENTION ...

BUT TO START WITH THAT SLIME SABURO, OF ALL PEOPLE...

HE BETTER NOT HAVE TOLD ANYONE...

YO— MISAKI SISTERS.

SA...SABURO.

キョ キョ キョ キョ

UGH

YOU'RE THE RETARD.

NICE COME-BACK.

...

ふ、ガ ふ、ガ…

WHAT'S WITH THE "YO"? YOU TRYING TO SOUND COOL?

SORRY, I DON'T UNDERSTAND RETARD.

CARE TO PICK UP WHERE WE LEFT OFF SOME TIME?

ニヤ

UGH ...

OH, RENA....

WHATEVER, JUST HIS USUAL SEXUAL HARASSMENT, RIGHT?

I'M NOT GOING TO TELL A RETARD.

WHAT'S THAT, WHAT'S HE TALKING ABOUT, SIS?

ギーン

HE TOLD!!!

HEY.

シャアア

I JUST KNOW HE'S TOLD SOMEONE~!!

NOT GOOD, NOT GOOD AT ALL.

AND...

WHATEVER...

I FORGOT.

DID YOU FORGET, THAT'S MY BIKE!?

ニヤ。

わいの

わっ

STAND

THERE'S ALSO ANOTHER ONE...!!

CAN I SEE YOU FOR A MINUTE?

ドド

MR. O-GA-TA.

ドキ

ドドドドン

2ND YEAR, CLASS 7, TSUTOMU OGATA, COMPUTER SCIENCE CLUB.

WE'RE IN DIFFERENT CLASSES, BUT I KNOW HIM WELL.

HIS FATHER IS THE CRAZY MAYOR OF OTOGI.

AND, THE MAYOR AND MY FATHER WERE GOOD FRIENDS BACK IN HIGH SCHOOL.

UM... YESTERDAY AT THE MINI MART...

A LITTLE WORRIED ABOUT WHAT I SAW... SO I...

SO, UH, WHA...WHAT WERE YOU DOING BACK THERE...

BECAUSE I WAS...

<FLAP FLAP>

回想

UM... HUH? NO....

I KNOW WHAT YOU WERE DOING.

JUST LIKE LAST YEAR WHEN YOU CAME OVER WITH YOUR FATHER!!

HUH!?!?

OGATA, CUT THE CRAP.

UH... NO, MY DAD TOLD ME I NEEDED TO GET IN SHAPE, SO...

SO, DO YOU COME TO AXEL JUST TO CHECK OUT THE WOMEN?

YOU'RE JUST THAT KIND OF PERSON...

BUT THAT'S FINE...

EEK

MAN...

I GOT A MUCH BETTER SHOW YESTERDAY...

WHATEVER...

I DON'T THINK OGATA'S GOING TO TELL ANYONE ANYWAY, BUT...

ザッ...

つか

つか

BE SURE NOT TO TELL ANYONE ABOUT YESTERDAY.

HAA... TALKING TO YOU SURE IS IRRITATING.

AH... RIGHT.

つか

つか

<WIND GUST>

KYA—

ENCORE!

ウェア

!!!

ドクン

ドクン

ドクン

DON'T COME NEAR ME!

ARE YOU ALRIGHT!?

<SLAP>

HUH!?

Hwa

Hwa

Hwa

Hwa Hwa

Hwa

Hwa

SHE'S ACTING JUST LIKE YESTERDAY ...!!

AH...

UM...

UM?

WHE, WHERE DO YOU FEEL BAD...!?

YO-YOU CAN'T HELP ME WITH THIS...

UH, UMM ...

SHOULD I CALL A TEACHER?

TOUCH

ZOOOOOOO!!!!

Haa
Haa
Haa
Haa
Haa
Haa
NOT ... WITH... OGATA...
NO...
Haa
Haa
Haa
Haa
NOT THIS... WITH... OGATA
NO ...!!!
OGATA ...
Haa
Haa
Haa
Haa
<GRAB>
WHA!?

FOR EXAMPLE ...

UH... WHAT? A FAVOR?

ポ"

"

DO ME A FAVOR !!

THIS ...

THIS ...?

ARE...

DO THIS !!!!

ARE YOU SURE IT'S ALRIGHT, FOR ME TO DO THIS?

I... IT'S FINE.

HUH?

THEN... STAND UP, PLEASE.

Y-YE...

STAND...

YE,

HYA!

YESSHIIII!!!!

ズズズズ

THE THIGHS, I LOVE THEM!!!!

THE BUTT,

AND MOST OF ALL, I LOVE WHAT'S....

AND...

HEY, WAIT ...

DOWN THERE .....!!!!

ZOOO

WHAT THE...

.....

ドサッ

HUH !?

HE PASSED OUT WHEN HE SAW MY...!?

EH!?

WHAT !?

OGATA ...!?

ガチャ

HMM?

TEACHER!!!

ガヤガヤ

WHAT THE HELL ARE YOU TWO DOING UP HERE?

WHA ...

AH, PANTIES

ドゴッ

I'M LEAVING EARLY !!!

ポツ

HAA

ポツ

HAA

HAA

HAA

WHAT IS THIS ...!?

HAA

ザー

HAA

HAA

HAA

HAA

STRANGE...

ザー

HAA

HAA

HAA

HAA

SOMETHING'S REALLY WRONG WITH MY STOMACH...

HAA

HAA

HAA

HAA

ギー

ギー

HAA

HAA

ガチャ

HAA

HAA

HAA HAA

AHH ... MY CLOTHES AND UNDERWEAR ARE ALL TIGHT...

HAA

HAA HAA

HAA

HAA HAA

HAA

WHAT'S THIS BULGE...

SQUEEZE

ガラ

!??

FEELS LIKE SOMETHING IS ACTUALLY INSIDE ME....

WAAA!!!

SPROING

WHAT IS THAT !?!??

オ

オ

オ

MIIIGYU

ペタン

WHA...
WHA...

オ

AND IT CAME FROM INSIDE ME...

SQUEEZE

PLOP SQUEEZE

PLOP SQUEEZE

PLOP SQUEEZE

PLOP SQUEEZE

PLOP SQUEEZE

PLOP SQUEEZE

PLOP SQUEEZE

PLOP SQUEEZE

PLOP SQUEEZE

PLOP SQUEEZE

PLOP SQUEEZE

PLOP SQUEEZE

PLOP SQUEEZE

PLOP SQUEEZE

PLOP SQUEEZE

クーン

<DO-N = BIG REVALATION KIND OF THING?>

ハハハ

ハハハ

ハハハ

ハハハ

ザーザー

<RAIN POURING>

WH...

ふよ

ふよ

のぞ…

たぱぱ

WHY WERE THEY IN MY BODY ...!?!

...HUH?

HOW DID THEY GET THERE ...!?

!!!

ばっ

HEY— I'M HOME—

MAN, IT'S REALLY POURING DOWN

MIKOTO'S HOME!!

どたどたどた

WHAT SHOULD I DO?

I CAN'T LET MY FAMILY SEE THIS...

じり..

BUT WHERE ...?

!

HOW COULD I EXPLAIN IT...?

TAP

NO, WHO WOULD EVEN BELIEVE IT...?

I'VE GOT TO GET RID OF THEM...!!

ガ

SOMEPLACE WITH NO PEOPLE...!!!

<RATTLE RATTLE>

ガラ

SIS?

ha
ha
ha

BUT I WAS SAFE ONLY FOR A MOMENT...

IM POSS IBLE!!

ちょこん



Brought to you by:
ANIMEWAVES

#animewaves@irc.rizon.net
www.animewaves.net

Translator:
Quintron

Scanner/Editor:
pnyxtr

Proofreaders:
Thor
fadedtwilight

Chapter 3
“Spring Festival”

ドドド

わ

ヤバ!!

ぴこ ぴこ ぴこ

た た た

yo...
you...

WH...WHY ARE YOU HERE...!?

じり...

た

た

た

ONE MUST HAVE...

GLANCE

FALLEN OUT WHILE I WAS GETTING RID OF THEM..!?

HA

HA

HA

NOOOO!!!

<SLIP>

!

KYAH

THUD

<SNAP>

ガッ

<SPRINT>

ガばっ

WHA, WHY DID THE ELASTIC HAVE TO SNAP NOW~!?

EH,

AH!?

<SLIDE>

ず

る

っ

<SCURRY SCURRY>

WAH

ぴっ ぴっ ぴっ ぴっ

ガーン

WAHYA

とっ

WAH

とっ とっ

<SCURRY SCURRY>

SCURRY SCURRY

UWAH

UWAH

SCURRY SCURRY

UH

GRAB

ARGH.

STAY...

BOUNCE

SPRING

STAY AWAY!!!




TAP


ヤメ
ヤメ
ヤメ
AYK


AH!!!


...AH

THAT TIME ...

scratch scratch

TWO MONTHS AGO .....!!!

YOU'RE ...

FROM...

おとぎの

がや


BLUSH
WHA'SSA MATTER? YOU WALK SO SLOW!!
WE GOTS'TA HURRY TO DA TEMPLE.
OH, SHUT UP.
AND WHY ARE YOU TALKING LIKE THAT?
<CROWD NOISE>
EVERY YEAR, DURING THE CHERRY BLOSSOM SEASON, IS THE "OTOGI FESTIVAL"
わいの
THIS YEAR IT WAS TO BE BIGGER THAN EVER.

JUST RECENTLY, ALL THE PLACES THAT WERE OFF LIMITS WERE OPENED TO THE GENERAL PUBLIC.

OH, THIS IS THE STARTING POINT, HOBYO TEMPLE.

わいの

わいの

THIS IS MINE FROM WHEN I WAS A GIRL, NOW TAKE OFF YOUR UNDERWEAR!

WHAT IS THIS~?

MOM

TO WISH FOR SAFE CHILD BIRTH, YOUNG GIRLS THAT WERE AGES 14-18 THAT YEAR HAD TO WEAR SPECIAL MATERNITY BELTS UNDER THEIR KIMONOS.

UHA—

RENA'S SO CUTE~

IB

IT SEEMED LIKE WE WOULD BE PERFORMING AN EXORCISM IN FRONT OF A HUGE TREE CALLED "HARAMIGI" THAT STANDS BEHIND MT. OTOGI.

I DON'T REALLY UNDERSTAND THE WHOLE THING.

OH- WHAT'S UP!

HEY

WHAT'S UP!

ガヤ

ガヤ

ガヤ

ガヤ

わいの
わいの
わいの
わいの
わいの
PERFECT...
EVERY SINGLE ONE...
Eh!!
My calculations were perfect, ha ha-!!!
But look
HOBYO TEMPLE HEAD PRIEST, TAKADA
AREN'T THEY A LITTLE REVEALING ...?
UMM, BUT, MAYOR OGATA...
MAYOR OF OTOGI, MASARU OGATA
Head priest !!!
NOW
BEFORE
IF I'M NOT MISTAKEN, THIS YEAR'S DRESS IS MORE REVEALING THAN BEFORE!!

ガヤ

They're all here, people, people, people!!!

ガヤ

ガヤ

5年に1度。

伝説を味わう。

ガヤ

ガヤ

ガヤ

ガヤ

ガヤ

We've even got the media!!!

Look at all the people who came from all over just to see this.

Every citizen should be proud of such recognition !!!!

Actually, this change is for the people of Otogi.

This festival is an example of our region's customs.

REALLY?

BUT THIS IS A QUIET FESTIVAL FOR THE PEOPLE OF OTOGI.

HAVING ALL THESE OUTSIDERS HERE MAY INTERRUPT...

I THOUGHT ABOUT THAT TOO, IN THE BEGINNING ...

But every-one will be careful !!!!

THERE GOES THE MAYOR AGAIN.

I have to show everyone that Otogi is number one in Japan!!!

I DON'T FULLY UNDERSTAND WHAT ALL THIS IS ABOUT.

THIS SORT OF EVENT SEEMS TO HAVE BEEN COMMON FOR THIS AREA EVER SINCE LONG AGO.

THE EMPHASIS THIS YEAR WAS TO QUICKLY TOUCH "HARAMIGI".

HUFF HUFF

ぜいぜい

"HARAMIGI" IS A CHERRY TREE,

BUT IT'S NO ORDINARY TREE.

I'M GONNA DIE～

ふらふら

THE ONLY ONE NOT TIRED.

THIS AREA IS USUALLY OFF LIMITS TO EVERYONE EXCEPT THE PRIESTS...

MAN, IT LOOKS REALLY SPOOKY UP CLOSE.

IT'S AN ENORMOUS TREE.

IT'S MADE UP OF SEVERAL TREES ALL GROWN TOGETHER AS ONE.

YOU CAN PAY ME BACK LATER!!

I BOUGHT ALL YOUR FAVORITE SNACKS.

HEY— REEENA!

....? WAS THAT JUST MY IMAGI-NATION?

WHY THAT LITTLE~

A HA HA HA

I WANT MY MONEY BACK RIGHT AFTER THIS, ALONG WITH THE 25 BUCKS YOU STILL OWE ME-!

<SNICKER>

THEN ...

AND THEN THE CLIMAX OF THE EVENT BEGAN.

WE PURIFIED OUR BODIES IN THE WATER. ♥

カシャ カシャ カシャ カシャ カシャ カシャ カシャ カシャ カシャ

キャッ キャッ キャッ キャッ キャッ キャッ キャッ キャッ キャッ

<SPLASH SPLASH>

THEN, AFTER THE PURIFICATION, WE WERE TO TAKE OUR CLOTHES OFF IN FRONT OF HARAMIGI.

WHAT'S GOING ON HERE? THIS IS MORE LIKE "SEXUAL HARASSMENT FESTIVAL" !!

WHAT IS THE PURPOSE OF US DOING THIS IN FRONT OF A BIG TREE!?

HM?

...

JUST THEN,

SOME-THING HAPP-ENED.

I CAN'T BELIEVE IT'S GONE THIS FAR...

THIS IS SUCH AN OFFENSIVE THING TO DO...

<HI>

<KEGARI>

<HIIIIIII>

!!

KE GA RI... CHO TA..?

<CHOTA JYAAA>

<CHOTA JYA>

SORRY, WE'RE NOT SURE WHAT THIS MEANS. IT'S PROBABLY THEIR NAME, BUT WHO KNOWS... IF YOU STICK WITH IT, YOU'LL MOST LIKELY FIND OUT :)

ガヴ

EH? WHAT'S THAT?

ガヴ

WHAT IS IT?

I CAN'T SEE IT VERY WELL.

!?

ガヴ

ガヴ

ガヴ

UWAA, WHAT IS THAT THING!?

IT'S NOT A CAT.

WHAT'S OVER THERE!?

A CAT !?!

!?

!?

ハッ

あ

AH

どよ

どよ

どよ

IT DISAPP-EARED !!?

NO WAY.

WHY'D IT DO THAT...

JUST THEN

ITS

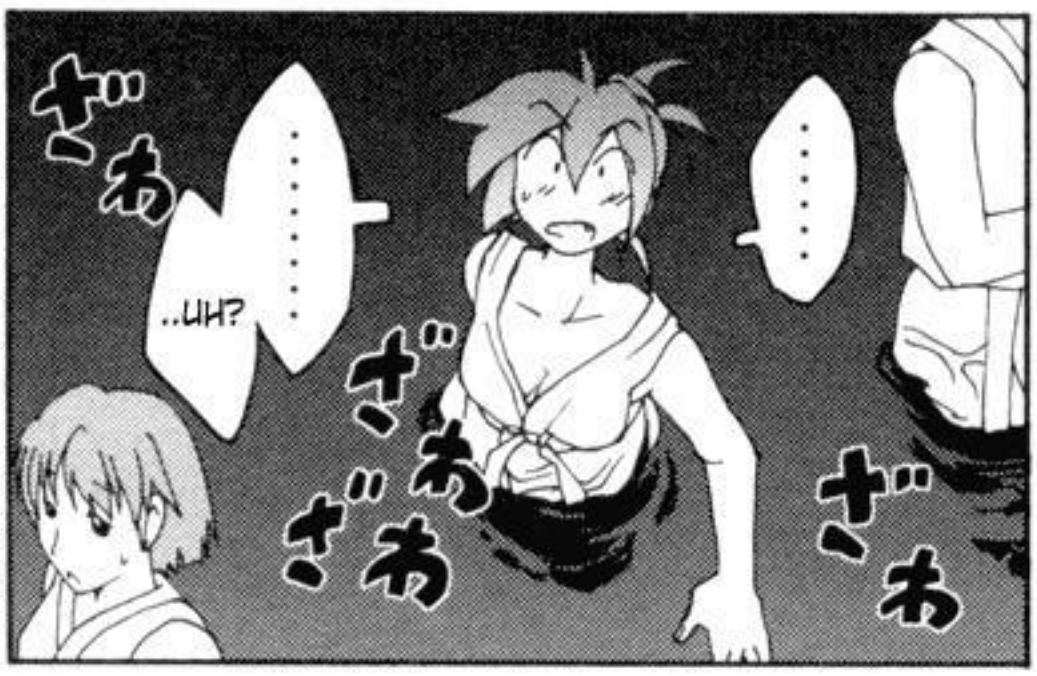
MOVE-MENT

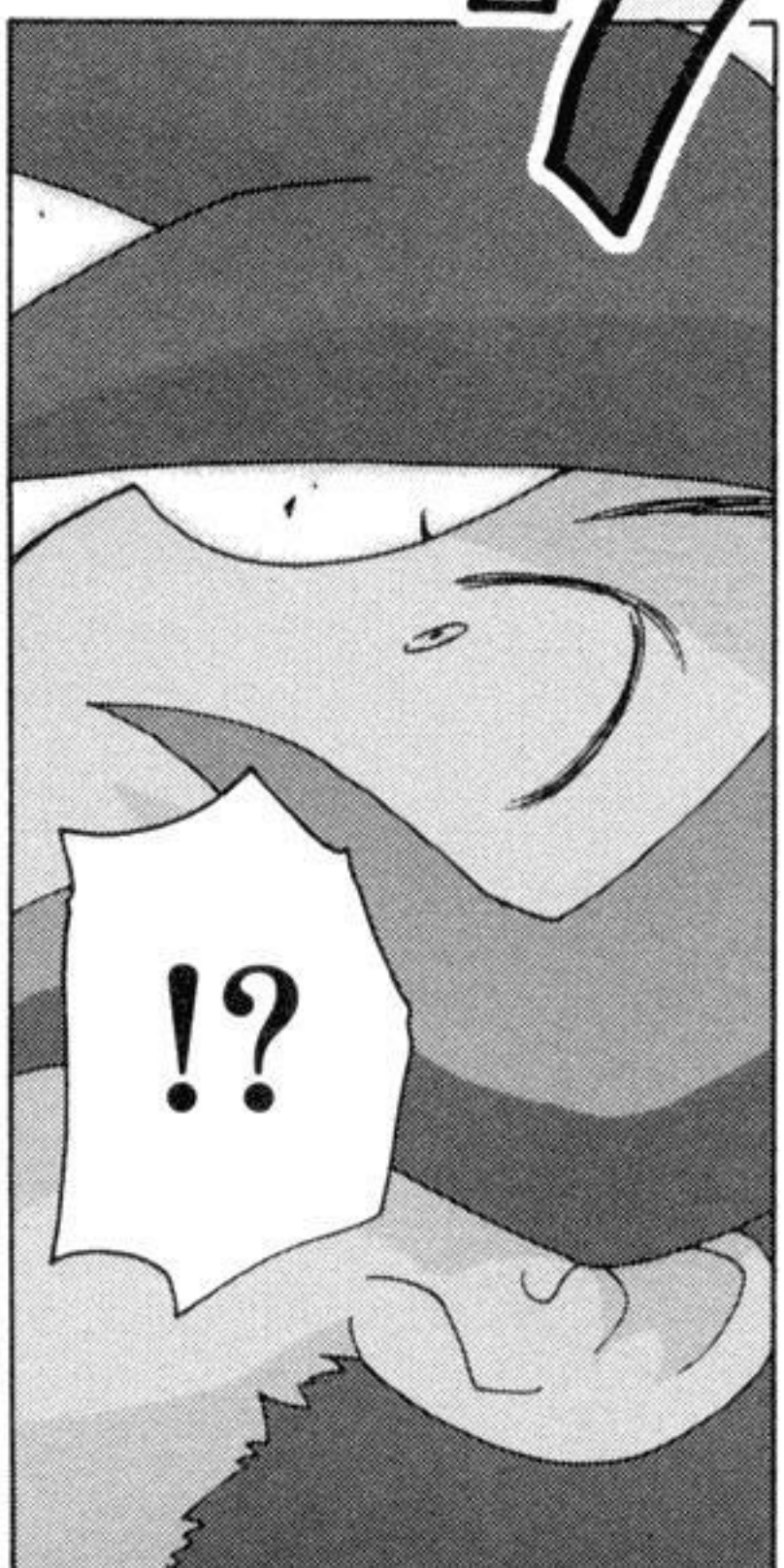
...

I SAW IT.


ドド
ドド




ざわ
.....
..UH?
ざわ
ざわ
.....
ざわ


!?


.....
どよ
どよ
どよ
どよ
WAS IT A CAT?
THIS...
I COULDN'T SEE IT.

ARE YOU ALL RIGHT !?

THIS KE GA RI CHO TA ...!!!

WAS A SPIRIT POSSESSION, JUST LIKE IN THE OLD TALES...!!!

チュプ..

THAT INCI-DENT ...

トプ..

THIS THING ...

どよ

IT JUST HAPPENED, WITHOUT A DOUBT...

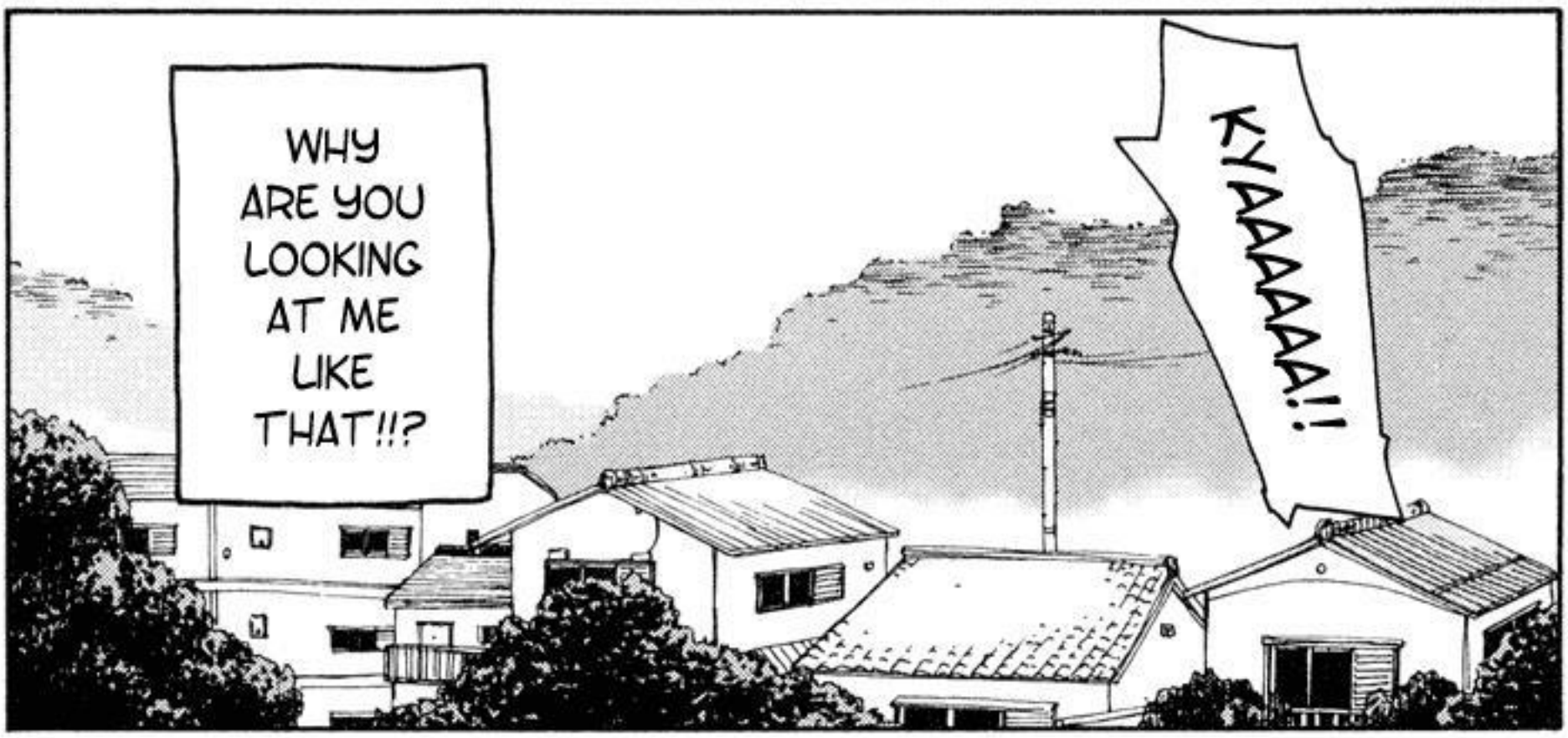
どよ

BUT, THEY...

THEY REALLY CHANGED MY BODY...!!

I THOUGHT IT WAS ALL IN MY IMAGINATION...




WHY ARE YOU LOOKING AT ME LIKE THAT!!?
KYAAAAAA!!


THE NEXT DAY.
WE'RE OFF!!
とたた

ア

NO MATTER WERE I GO...

ア

ア

ニ

メ

SINCE THEN,

ピ

ー

ト

ピ

ー

ト

THEY ALWAYS COME ALONG.

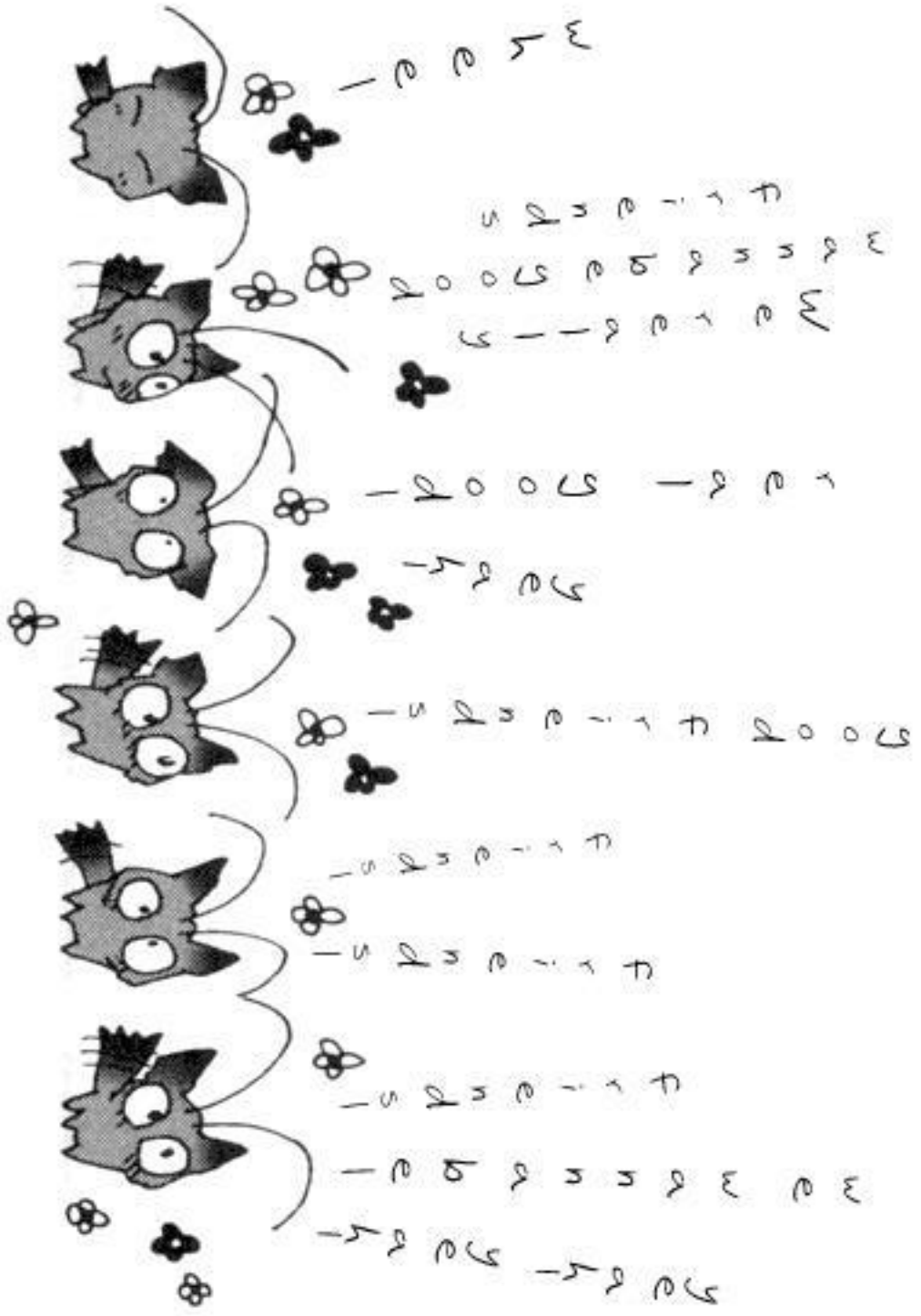
ぴこ

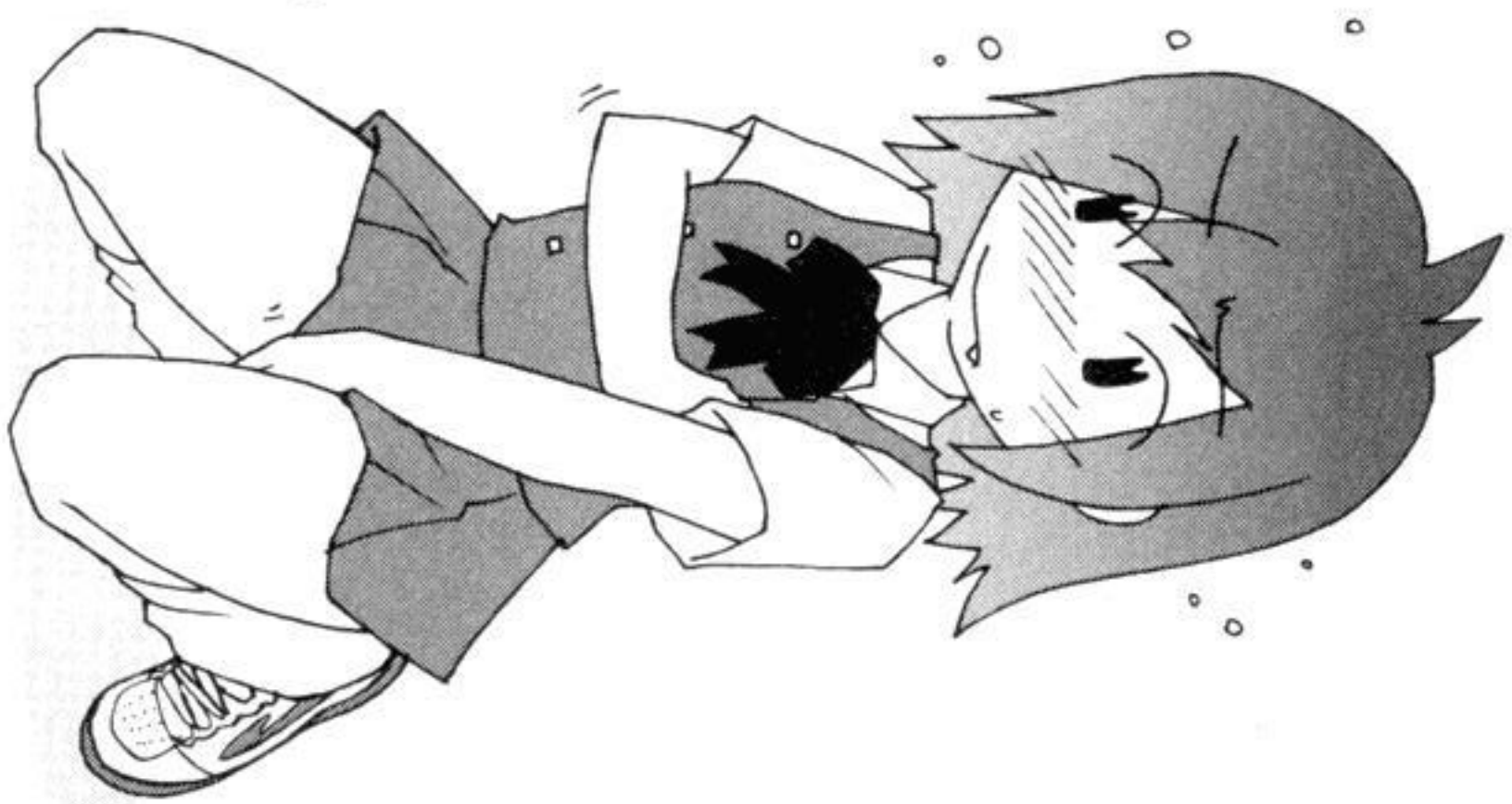
ぴこ

ぴこ

ぴこ

ぴこ


ちょっと ちょっと
ちょっと ちょっと
まあまあ まあまあ
まあまあ まあまあ
まあまあ まあまあ
まあまあ まあまあ





Translator:
Quintron

Scanner/Editor:
pnyxtr

Proofreaders:
The_Mighty_Highlord
Starfisher

ジージー

みーん
みぃ

THIS COULDN'T...

HAVE HAPPENED TO MISAKI-SAN AS WELL ...!?

I HAVE TO TELL HER!

SOMETHING TERRIBLE COULD HAPPEN!

NO WAY ...

Chapter 4
"Shobo-kun"

スポーツクラブ

JB

AXEL

AXEL

RENA!
WASSUP!

AXEL
INSTRUCTOR
CHIBA ICHIGO

glimpse

HM?
WHAT'S UP?
SOMETHING
THERE?

UM...
YEAH...

I'SSO
HOT
TODAY,
AIN'T
IT?

I'M
SWEATY
ALL
OVER!

AH!
NO, NO,
NOTHING!

SOME-
HOW...

ちょこん

THEY KEEP CATCHING UP TO ME.

NOT DOING ANYTHING, JUST...

AT SCHOOL ...

COMING CLOSER.

AT HOME ...

I NOTICE THEM COMING CLOSER, WATCHING ME...

ちかふ。。。

ドン

HAVE YOU BEEN TO THE NEW CAKE SHOP IN FRONT OF THE STATION?

AXEL

WHA-!?

WHEN DID-!!?

AH! OH, YEAH, RENA!

HEY, NO FAIR.

AH... AHAHA HAA—

にゃはは

WELL, LET'S GO TOGETHER TODAY!

EH, NO? BUT IT WOULD BE EMBARRASSING TO GO ALONE...

OH? YOU HADN'T HEARD IT'S OPEN NOW?

EH... AH... AHAHA ...

HM?

AH!

AXEL

EH? BUT DIDN'T YOU DISLIKE SWEET THINGS?

I'VE TAKEN A SUDDEN INTEREST IN THAT CAKE SHOP...

WAH! TA- TA- TA- TAKA- MICHI- SAN!

blush...

YOU BOUGHT A CACTUS TODAY?

LET ME COME ALONG TOO.

ドキ

IF TAKAMICHI-SAN WERE TO TOUCH ME...

THAT COULD START AGAIN...

I WILL NOT RUN AWAY!

THOUGH IT IS A LITTLE SCARY...

I HATE 'EM! BUT I DON'T THINK I CAN ALWAYS RUN AWAY JUST BECAUSE OF THAT.

...OH NO...

AH, IS THAT SO... ...I DON'T GET IT.

WAH!

AH!

NN-

pat

I DON'T WANT HIM TO SEE ME LIKE THA-

WELL, SHALL WE?

NOOOOO!!

ドキ ドキ ドキ ドキ

……

ドキ ドキ ドキ ドキ

HMM?

WHA WHA?

ドキ

I'M FINE!

THOUGH MY HEART IS POUNDING...

AHAHA HAHA!

NO! THAT "NOO" WASN'T ...

AH,

"NOO!" "NOO!"

どよ〜ん

COULD IT BE THAT...

...BUT WHAT ARE THEY UP TO?

LITTLE RATS

...COME TO THINK OF IT, I HAVEN'T HAD ANY MORE PROBLEMS SINCE GIVING BIRTH TO THOSE THINGS...

MY BODY HAS RETURNED TO NORMAL!?

hah

hah

hah

THIS IS... THIS IS MISAKI-SAN'S...!?!?

あ

あ

あ

"Touch me all over~" ♥

WHAT ARE THESE...?

MISAKI-SAN...

ピコ

ピコ

"Go ahead... Touch me~" ♥

AAH...

I'LL DO IT!

ARE YOU AWAKE?

IN MISAKI-SAN'S...

THAT'S...

MNNN...

GYAAAA!!!

GA HA HA HA HA !!!

D-DAD!?

ん

ぽ

YOU'VE BEEN SLEEPING IN EVERY DAY... IT WORRIES ME.

AND NOW I HEAR YOU FAINTED AT SCHOOL... YOU'RE QUITE THE WEAKLING!!

WHA ...

WHAT'S THAT!?

KEGARI...

OH, THIS? IT'S A KEGARI CHOTA COSTUME!

WE'RE MAKING ALL KINDS OF MERCHANDISE ON THIS THEME FOR THE FIREWORKS FESTIVAL...

THERE'S A CHANCE WE CAN PULL IT INTO THE SPRING FESTIVAL AS WELL!

AH!

ガサ

ゴソ

BUT, COULD IT BE...?

IMPOSSIBLE...

HAVE THAT...

AH, THIS ONE...

COULD MISAKI-SAN ALSO...

IT WASN'T JUST AN ILLUSION, THAT TIME...

Ha

Ha

Ha

I NEED TO MAKE SURE...

DISP

I-I'M SORRY!

たたっ

...THE FUCK !? HEY YOU !!!

HMPF ...

AKEL SPOR' CLUB

た

た

た

た

...I WONDER IF SHE'S STILL AT IT...?

PORTS CLUB

WHAT DO YOU MEAN, YELLING AT ME IN FRONT OF EVERYONE!?

IT'S EMBARRASSING-

CAN I TALK TO YOU ALONE FOR A MOMENT !?

MISAKI-SAN!!!

OKAY, WELL, I'VE GOT SOMETHING TO SAY TO YOU, TOO...

I DON'T HAVE ANY FEELINGS FOR YOU AT ALL!!

DO NOT MISTAKE ANY-THING I DID FOR THAT!!

THAT WAS JUST... THAT WAS...

IT'S TRUE, ISN'T IT?

WHA...

WHA...

A "LUST ATTACK", RIGHT?

EH!?

NEVER MIND THAT. H-HEY,

HEY, LISTEN TO ME!

WHY... DO YOU...!? EEH?

I DON'T KNOW IF YOU CAN BELIEVE THIS, BUT,

RIGHT NOW, INSIDE YOUR BODY THERE'S...

カ"

IT'S TRUE !!

ば"

AN EVIL SPIRIT...

HEY, THAT VOICE ...

KYAAAA!!!

WHEN DID YOU GET INTO MY CLOTHES !!?

AAHH!! GET IT OFF, GET IT OFF!!

WHA-!?

WH...

カリ

し、

WHA,

RUN AWAY !!!

ダ

WA, WAIT!

ダッダ

A BUS !? WHY !?

DRIVER! HEEEY!!

WE'LL TAKE THIS BUS!!

Kyaa

!

...THE HELL?

TCH!

…

プシュー

DRIVER! CLOSE THE DOOR!

HOLD ON! MY STUFF ...!

IF YOU WISH TO GET OFF, PLEASE PRESS THE BUTTON.

NEXT STOP, MYONO 2-CHOME ...

THANK YOU. WE WILL BE STOPPING AT THE NEXT STOP.

WA-WAIT! IT'S DANGEROUS TO GET OFF!

ARE YOU SERIOUSLY TELLING ME TO RIDE THE BUS DRESSED LIKE THIS!?

AH!

ピト

TAKE... REFUGE!?

WE'LL TAKE REFUGE AT MY HOUSE!!

WELL, WE'RE ON MY BUS, SO...

ブロロロ

WHERE ARE WE GOING!?

THE KEGARI CHOTA ARE VERY DANGEROUS BEINGS!!!

ヒ

THEY ARE ...

OH, RIGHT... I HAVE SOMETHING I WANT TO SHOW YOU!

WHAT~? SOUNDS SUSPI-CIOUS~~

IT BETTER NOT BE WHAT I THINK IT IS...

FOR REAL...?

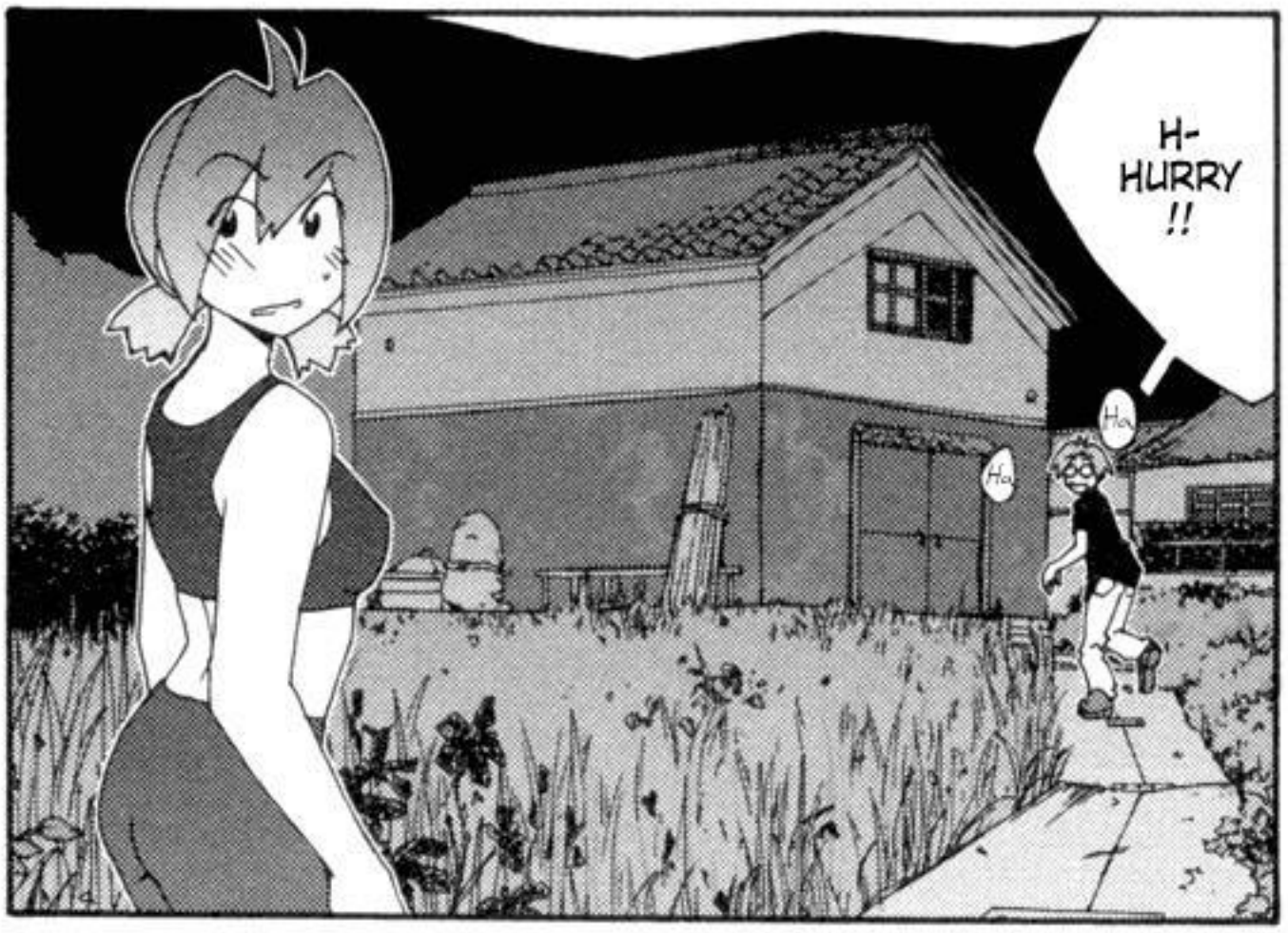
AH...

I MEAN... UH...

I'M GETTING OFF~~

WHA..? NO! NO, IT'S NOT THAT!

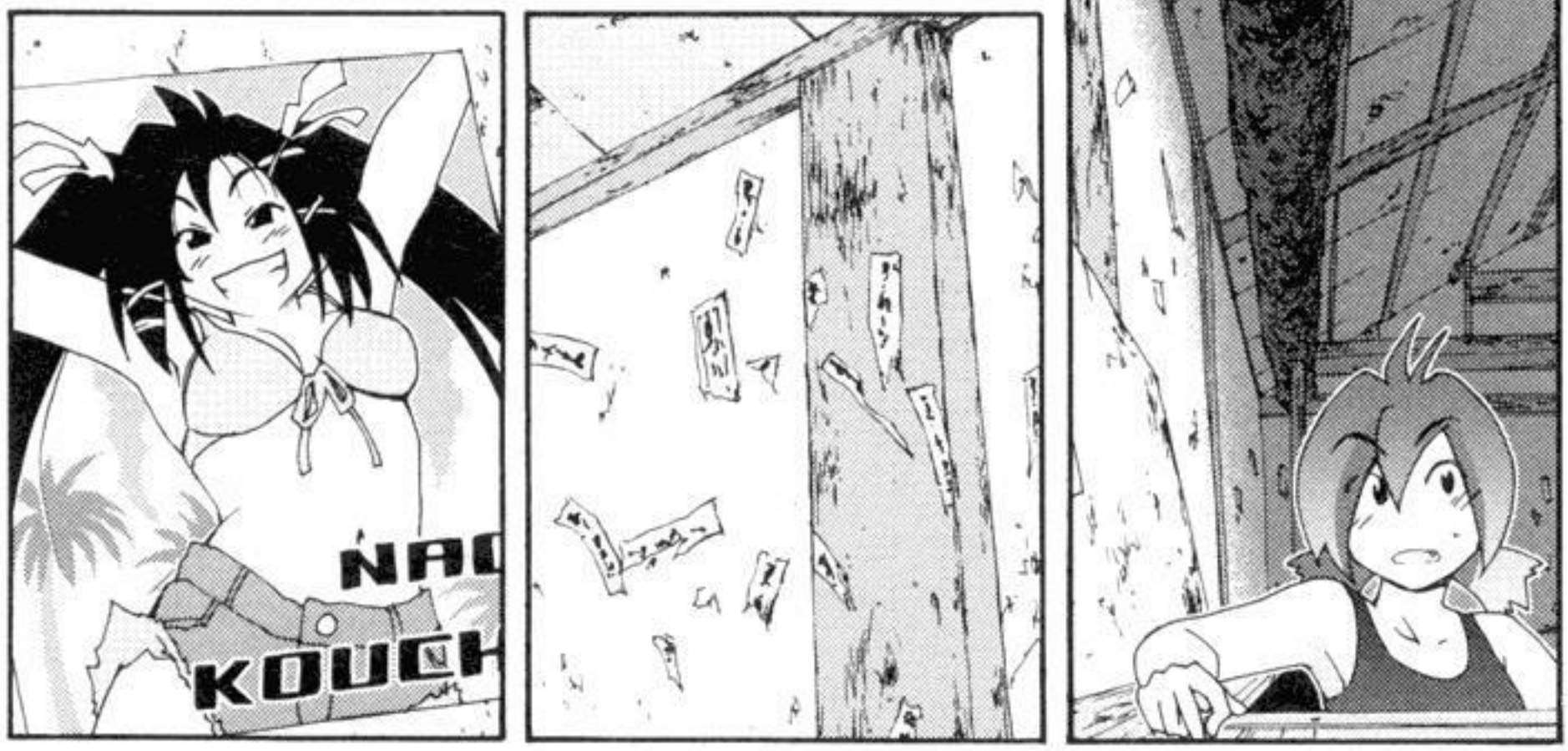

HAA


H-
HURRY
!!
Ha
Ha


WAIT,
ISN'T THE
HOUSE
OVER
HERE?
たっ
たっ
たっ
MY
ROOM IS
SEPARATE
FROM
THAT.
Ha
Ha
たた


MIND
YOUR
HEAD
...
IS IT
REALLY
UP
HERE?


EEH~
IS IT
REALLY
BACK
HERE?
IT'S
A
LITTLE
DARK,
BUT...
Ha
Ha


NAG
KOUCH


THE GROUND FLOOR IS MY FATHER'S FILING ROOM.
THE SHED ITSELF SEEMS TO HAVE BEEN STANDING HERE FOR A VERY LONG TIME.

THE KEGARI CHOTA WON'T COME HERE.

SHOULDN'T HAVE LEFT THESE GAMING BOOKS OUT...

VOICE ACTRESS ...?

THAT'S KOUCHI NAO-CHAN, THE VOICE ACTRESS. AH, DON'T TOUCH IT!

WHO'S THIS? SOME UNDER-GROUND IDOL?

AH! JUST WAIT A SEC...

WHAT WAS IT YOU WANTED TO SHOW ME!?

SO!

A...

ALL RIGHT! JUST WAIT A SECOND!

!!

TELL ME ALREADY !!!

HOW MUCH DO YOU KNOW ABOUT THEM, ANYWAY !?

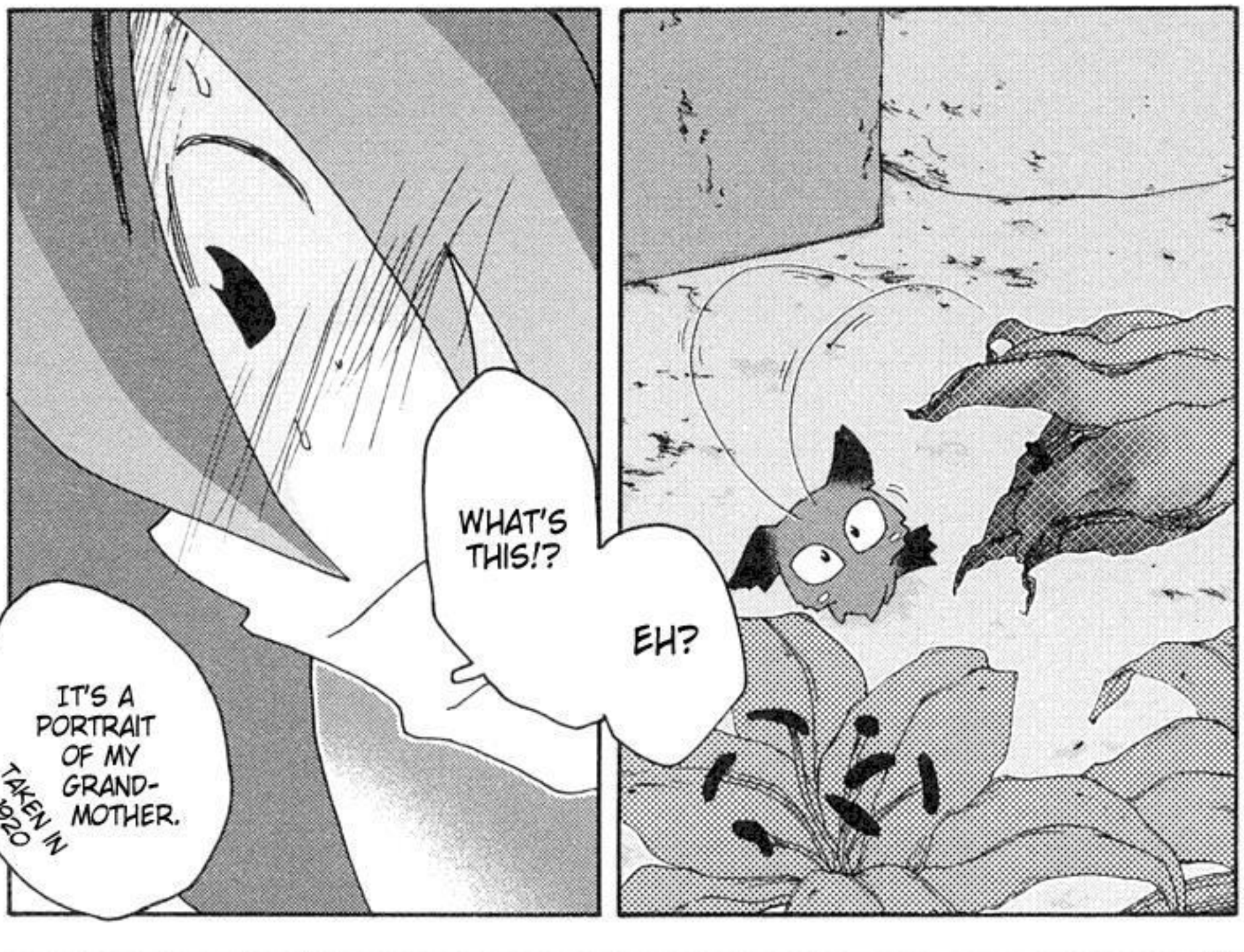
WAH!

THE KEGARI CHOTA!?

WHAT-EVER, JUST WHAT ARE THEY !?

<NO, THESE DON'T REALLY SAY MUCH>


ぅ
ぅ
ぅ
ぅ
ち
ゃ
ジ
ジ


WHAT'S THIS!?
EH?
IT'S A PORTRAIT OF MY GRAND-MOTHER.
TAKEN IN 1920


THAT'S RIGHT.
THIS... THIS IS...

MY GRAND-MOTHER ALSO...

TO THE KEGARI CHOTA...

カナカナカナカナ

HUH?

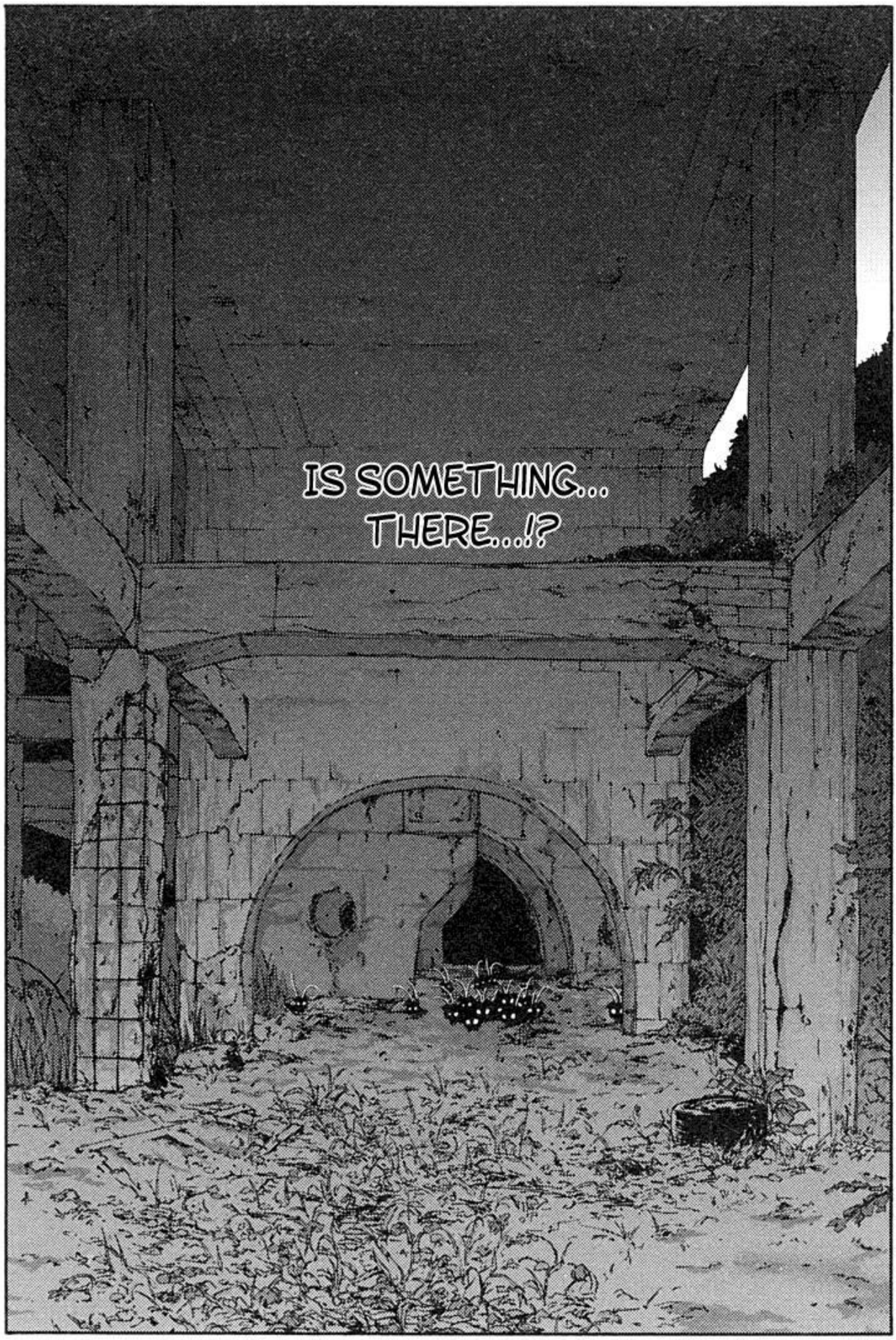
IT'S GOTTEN KINDA DARK...

カナカナ

AHHH ...?

THE FLOWERS ARE ALL WILTED...

ガーン


IS SOMETHING...
THERE...!?

HERE ARE TWO PANELS THAT I PUT A LOT OF EFFORT INTO,

BUT WHICH DIDN'T QUITE MAKE THE FINAL CUT.

THIS MAY NOT BE A PAGE WHICH THE WORLD WILL LIKE VERY MUCH, BUT I LIKE IT...

* * * Breakout 2-koma Theatre! * * *





Translator:
Kfroog

Scanner/Editor:
pnyxtr

Proofreaders:
The_Mighty_Highlord
Waxmaker

Story 5
The First Night?

O.T.T.

Otogino Investigation Corps



MY GRAND-MOTHER...

HEY...

GAVE BIRTH...

TO A KEGARI CHOTA.

BY THE WAY, WHAT THE HECK IS THIS "KEGARI CHOTA" THING, ANYWAY!?

THE CHIEF PRIEST DID MENTION SOMETHING ABOUT THEM AT THAT SUMMER FESTIVAL, BUT...

THEY'RE THE VENGEFUL SPIRITS FROM "THE TALE OF THE HARAMIGI"

THEY CERTAINLY DID HAVE THINGS WHICH LOOKED LIKE ANTENNAS THOUGH.

ARE YOU KIDDING!? IS... IS THIS REAL...!?

YOU DIDN'T JUST MAKE THIS PICTURE TO GET ME HERE, DID YOU...?

IT'S REAL!

BUT IN ALL ACTUALITY, IT WAS A VENGEFUL SPIRIT, THE SO-CALLED KEGARI CHOTA, WHICH HAD TAKEN OVER THE WOMAN'S BODY.

AFTER THAT, THE WOMAN, SIEZED BY A SUDDEN URGE TO MATE, HAD INTERCOURSE WITH MEN THROUGHOUT THE VILLAGE, AND THEN GOT PREGNANT.

MANY, MANY YEARS AGO, THERE WAS A LARGE CHERRY TREE, CALLED THE HARAMIGI, WHICH ALLOWED MANY EASY DELIVERIES OF CHILDREN. AND THERE WAS A WOMAN WITH SUPER HUMAN STRENGTH WHO CUT DOWN THAT TREE.

"THE TALE OF THE HARAMIGI" IS ONE OF MANY FOLKTALES TOLD IN THE TOWN OF OTOGINO...

WHAT ABOUT YOUR GRAND-MOTHER !?

THEN, SHE BORE MANY KEGARI CHOTA, WHICH POSSESSED EVEN MORE WOMEN.

AT LEAST, THAT'S HOW THE STORY GOES. BUT, I FOUND THIS PICTURE BY ACCIDENT WHILE I WAS LOOKING INTO IT...

LEGENDS... !? TALES... !?

DID SHE GO BACK TO NORMAL !?

WHAT HAPPENED TO HER AFTER THAT!?

<Creak>

WHO... ?

EH?

ぞ

ぞぞぞぞぞぞぞぞ、

< Slowly Appearing >

< Grab >

FOOD'S READY~

MASARU~

YOU SHOULD HAVE USED THE INTERCOM. AND I'M *TSUTOMU*!

DAD'S NAME'S MASARU.

THESE STEPS ARE TOO DANGEROUS FOR YOU, GRANDMA!

POOF

GRA...

GRANDMA!?

oui.

DON'T COME HERE AGAIN, OKAY?

OH... SURE.

WE'LL EAT LATER, OKAY?

MISAKI-SAN, HOLD ON A SEC...!

EH!?

SFX: doh!

WAIT, BUT DID SHE EVER GO BACK TO NORMAL!?

THAT SHE BORE A KEGARI CHOTA ONLY ONCE.

MY GRAND-MOTHER SAID,

WELL, WHAT HAPPENED TO THE KEGARI CHOTA IN THAT PICTURE?

NOPE... DUNNO THAT, EITHER...

...MAYBE. BUT, SHE SAID THAT THERE WERE SOME PEOPLE WHO BORE THEM SEVERAL TIMES.

WH... WHAT HAPPENED TO THOSE PEOPLE?

I DON'T KNOW. SHE NEVER TOLD ME.

...IS ALL SHE SAID, AND THEN SHE DIDN'T WANT TO SPEAK ABOUT IT ANY MORE.

3 YEARS AGO

KEGARI CHOTA INVITE DISASTER!

YOU WILL NOT RESEARCH ANY FURTHER!

3 YEARS AGO

"THERE WERE PEOPLE WHO BORE THEM MULTIPLE TIMES."

.....

IF GRANDMA WAS ACTING LIKE THAT, IT'S DEFINITELY SOMETHING DANGEROUS.

WHAT'S UP WITH THAT?

SO, BASICALLY, YOU DIDN'T REALLY FIND OUT *ANYTHING.*

HAS MY BODY RETURNED TO NORMAL...?

I WONDER HOW I AM...

MISAKI-SAN...

< Breathing in >

SFX: Aah!

I'LL LOOK FOR YOU!

LOOK WHERE?

カ!!

はっ!!

TH, THA... THA... TH-THAT'S RIGHT!!!

SFX: Boing

LEGS!!

BETWEEN YOUR

I... I'VE NEVER ...

EVEN SHOWN IT TO ANYONE BEFORE!

B... BUT, IF YOU'RE GONNA WORRY ABOUT IT, THEN BETTER SOONER THAN LATER...

WH... WHAT THE HELL ARE YOU SAYING, ALL OF THE SUDDEN?!!

I THINK YOU'RE STILL TAKING LAST TIME THE WRONG WAY!!

BUT ...

IF YOU DID WANT ME TO...

IT... IT WAS JUST A JOKE.

REALLY?

I'D BE ABLE TO FIX IT!

W... WHAT ARE YOU GETTING ALL HAPPY ABOUT!?

EEH?

BUT ...

HE'S RIGHT...

I'M THE ONLY ONE,

WHO CAN HELP YOU!!

< Thud >

THOUGH I SURELY THINK IT'S OPPOSED TO COME OUT AGAIN.

I.. I BET IT'S HIDING EVEN DEEPER, NOW...

EVEN BEFORE, THERE WAS A FACE COMING OUT OF YOUR LEGS.

RIGHT NOW, OGATA'S THE ONLY PERSON I CAN DEPEND ON.

BUT ...

.....

OGATA
...

ニゃオ

THIS HAS TO BE BETWEEN YOU AND ME.

YOU CAN'T TELL ANYONE.

...

O... OKAY.

...

110

チ

< Click >

トクン

トクン

< thump, thump >

トクン

トクン

トクン

トクン

トクン

ドクン ドクン ドクン

カ

チ

SFX: Click

FLICK

ドクン ドクン ドクン ドクン ドクン ドクン

< Thump, thump >

ざわ ざわ ざわ

ぷーん

< High-pitched sound >

ざわ ざわ ざわ

< Chattering noise >

< Chatter >

BAD-GERS?

ふよ

WHAT ARE THOSE?

ふよ

ふよ

NAH... THEY'RE MORE LIKE INSECTS...

< Twitch >

NOLW

NOLW

UM ...

< Buzzing sounds >

WH- ...

WHAT!?

ヴ〜ゎ

ゎ

!?

ヴ〜

ゎ

ゎ

ゎ

わ

わ

わ

ズ

EE-

< Buzzing sounds >

わ

わ

EE-

ドド

EEEK!

ガ"

ガ"

ガ"

NOOOOO-!

< Woooosh >

ガ"

ガ"

AAT!

<Leap>

HUH?

<VSSSshhhh>

<Lands>

THIS IS SO EMBAR-RASSING.

THIS...

ドクン ドクン ドクン ドクン ドクン ドクン ドクン ドクン ドクン ドクン

< Thump, thump >

YOU'RE SAFE ...

IT'S OK ...

NO...

N...

AH...

IT'S OKAY.

ナ!!

< Rip >

ヒ!

HUH?

< Buzzing >

わ わ わ

THE SCREEN ...

ミ!!

KEGARI CHOTA !!

わ

わ

わ

< Buzzing >

AAAH!

ざわ

わ

わ

< Buzz Buzz >

EH...!? WHEN DID IT...

WO... WOAH! WOOAAH.

どさ

IS IT ANGRY?

< Flump >

< Heavy Exhale >

わ
わ
わ
ざ
わ
わ
わ

ぽーん

ARE THESE THE ONES I GOT RID OF ON THE MOUNTAIN!?

< Spring >

とーん とーん

WHA... !?

THIS MANY...!?

< Woosh >

THESE THINGS ...

ぽ

む

< Plop >

COU... COULD IT BE THAT...

< Boing >

DID THEY COME HERE ...

TO HELP ME... !?

ど ー ん

< Boooom >

< Wiggle, wiggle >



Brought to you by:

ANIMEWAVES

#animewaves@irc.rizon.net
www.animewaves.net



Raw-Provider:
pnyxtr

Translator:
LeGNaLPH

Editor:
Stmated

Proofreaders:
The_Mighty_Highlord
LeGNaLPH
Onii-san

Chapter 6

"Animal Behavior - Again"

toc
toc
toc

toc...
toc
toc
ALMOST...
BAM

同級生4!
7/7 6:00AM
HEHEHEE!
INVESTIGATION FILE 14
KEGARI CHOTA HUNT! TAKE 3
UPDATE COMPLETE!

KEGARI CHOTA HUNT! TAKE 3

TOMORROW WILL BE A BUSY DAY! ♥

MIKOTO, WHAT'RE YOU DOIN' IN DAD'S ROOM THIS LATE!?

NU... NUTHIN'...

HMM?

!!

びゃっ

HOT ...

ガチャ

< Snap >

パチ

< running around >

とたたたた

< Door opens >

……?

キー

キー

キー

カラ

< Cicadas being annoying >

< Door sliding >

DESIGNER

DO THEY... THINK THAT I'M THEIR MOTHER?

キー

キー

キー

WERE THEY TRYING TO PROTECT ME?

THE KEGARI CHOTA...

< Sliding door >

カラカラ

SLAM

< Surprised >

!!

the next morning

WHAT?

WHAT'S WITH THAT OUTFIT...?

TRANSLATOR'S NOTE:

JUKU IS A CRAM-SCHOOL THAT MANY JAPANESE STUDENTS ATTEND AFTER REGULAR SCHOOL. USUALLY, IT FOCUSES ON ENTRANCE EXAMS FOR EITHER UNIVERSITY OR HIGH SCHOOL.

2 days back

...AND THEN, THEY JUMPED OVER ME AND RAN AWAY.

PERHAPS THEY MAY'VE BEEN...

たはっ

ISN'T THAT DAD'S NET?

I'M JUST GOING TO USE IT WHILE HIKING WITH SOME FRIENDS.

EVER SINCE THAT THING APPEARED AT THE FESTIVAL ...

カーン

キーン コーン

CLASS DISMISSED!

I BET THEY WERE KEGARI CHOTA...!

< School bells ringing >

OKAY, TOMORROW, THEN!

AH, I HAVE JUKU* TODAY...

↑ CHICCHI (ANOTHER CLASS)

TAMA-CHAN, BRING CHICCHI ALONG RIGHT AWAY. WE'RE GONNA HEAD OUT AND INVESTIGATE!

BY THE WAY, THE OTOGINO INVESTIGATION CORPS CONSIST OF...

カーテン

THAT IT WOULD COME TO THIS SO QUICKLY...!

WE, THE OTOGINO INVESTIGATION CORPS, HAVE BEEN RESEARCHING KEGARI CHOTA, BUT...

MIKOTO, ONE WHO LOVES MYSTERIES, ALONG WITH TWO OF HER FRIENDS, WHO START-ED O.T.T. IN THEIR FIFTH YEAR OF ELEMENTARY SCHOOL!

IT'S AN ORGANIZATION THAT INVESTIGATES ANY SUSPICIOUS PLACES, SPIRIT SPOTS, AND ANY OTHER PLACES OF GOSSIP!

THEY EVEN HAVE A HOMEPAGE WHICH THEY KEEP HIDDEN FROM THEIR FAMILIES.

OTOGINO TYOUSA TAI

O.T.T.

OTOGINO INVESTIGATION CORPS

IT STARTED TO RAIN...

IS THIS REALLY AN INVESTIGATION?

AT... AT ANY RATE, IT'S AN INVESTIGATION! LET'S FIND SOME KEGARI CHOTA!

ク

woah—...

ク

woah—...

ク

woah—...

shaved arm-pits

ククク

ククククク

<Stare>

MISAKI-SAN'S CHEERLEADER FIGURE..♥

AH, NO... I'M IN THE LIBRARY COMMITTEE ...AND TODAY WAS MY DAY, SO...

AND, THEN I WAS JUST WONDERING HOW YOU WERE DOING...

WHY THE HELL ARE YOU AT SCHOOL ON A DAMN SATURDAY!?

I'M RIGHT IN THE MIDDLE OF PRACTICE !!

UWAHA!

AH... SORRY.

shocked

kinda

DON'T GET TOO CLOSE TO ME OR TRY TO START TALKING WITH ME ALL FRIENDLY, OKAY!?

WHAT IF SOME WEIRD STORY STARTED GOING AROUND? WHAT WOULD WE DO ABOUT THAT!?

SORRY, I'LL BE RIGHT THERE!

RENA, WHAT'S THE MATTER?

THANKS, OGATA.

BUT, IF WE WORRY ABOUT EVERY LITTLE THING, IT'S GONNA GET WEIRD...

I DON'T EVEN THINK THAT THE ANIMAL BEHAVIOR IS GONNA COME BACK...

とぼ

とぼ

<totter>

Eagleto

YEAH, IT'S NOT...

CERTAINLY ...

ガラ

ガラ

ガラ

HOT ...

わいの

わいの

ホレロ

< Girl chatter >

SO RICH PROPORTIONS!

3

3

3

AHEM

ん...

HA

ドキ

I'VE NOTICED THAT RENA HASN'T BEEN ABLE TO FOCUS VERY WELL LATELY...

LIKE JUST A MINUTE AGO...

EH?

AYUMU INOHARA. classmate

EHHH, QUIT IT, AYU!

うはぁ

RENA-TAN, IS GETTING EVEN MORE DEVELOPED!

♥

!?

A BOOY ...?

NOO WAAY ...

DAMN IT, I KNEW THIS WOULD HAPPEN ...

NO ...

LIKE, WEREN'T YOU TALKING WITH SOME-ONE OVER AT THE EXIT?

COULD IT BEEE...

.....

NO BOYFRIEND FOR:

16 YEARS

.....

THANK YOU, GOD!

FOR FINALLY LETTING RENA GET A BOYFRIEND.

HAVING A BOYFRIEND OR NOT.

BUT RIGHT NOW IT'S NOT REALLY AT THE LEVEL OF

WELL, I CAN TALK TO YOU ABOUT MOST THINGS, AYU, BUT THAT...

!?

THUMP

THUMP

THUMP

THUMP

THUMP

...more friends.

NO WAY...

friends...

friends...

we want more friends...

THAT VOICE...

We want...

?

...

friends...

THE URGE ...!?

ドクン

ドクン

ドクン

IT'S BACK!?

ドクン

ドクン

ドクン

AGAIN ...!?

ドクン

ドクン

ドクン

ドクン

ドクン

ドクン

AND SLOWLY I WAS UNABLE TO TAKE IT ANY LONGER...

BUT BEFORE, THE FIRST TIME WENT AWAY QUICKLY, TOO.

IT CALMED DOWN...

IN THE END... AGAIN, THEY...

plop squeeze

plop squeeze

plop squeeze

plop squeeze

plop squeeze

plop squeeze

THIS SUCKS !!!

SUCKS! SUCKS!

SUCKS! SUCKS!

Bye, Bye

ニャ

ア

ア

ア

ア

< Wooosh >

AH!

SA-BU-RO!!

ア

ア

AH!

DON'T RUN AWAY, MAN!

D...

WAIT! I HAVEN'T EVEN DONE ANYTHING YET!!

WHY NOW OF ALL TIMES!? JUST WHEN **THAT** IS ABOUT TO START UP AGAIN...!!

I HAVE BEEN TRYING SO HARD FOR THIS LAST MONTH TO STAY AWAY FROM SABURO!

SHEESH!

ジャッ

WHAT'S UP WITH THAT!? YOU'RE THE ONE WHO INVITED ME FIRST!!

WELL, WHY'D YOU LEMMIE DO IT LAST TIME!?

GO AWAY! I'M NOT GONNA DO ANYTHING WITH YOU!!

GOD DAMN YOU'RE PERSIS-TENT!

カ"

ANSWER ME!

!

TH... THAT...

WAH!!

カ!! カ!! カ!!

KYAA!

ザ"

ザ"ン

ザ"ン

< Slide >

AOW

HEEEY!

タ"

ハ"

タ"

ハ"

タ"

ハ"

タ"

ハ"

タ"

MORON.

GUH!

GEH!

ズ

ガ

GAH!

ガ

< Slide >

WHAAAT!?

バタ

バタ

バタ

バタ

バタ

< Flap, flap >

YOU HEAR ME, SABURO?

GOD DAMN IT... YOU MADE ME SCRAPE MY KNEE!

AND MY UNIFORM'S ALL DIRTY.

SABURO?

.....

SQUEEZE

< Pulled back >

< Wind >

ヒュー

ヒュー

わ

ば。

H... HEY! SABURO!!

AAH!

DON'T BE SO COLD!

I'M NOT GONNA DO ANYTHING TO HURT YOU.

SO...

I'M GONNA SHOUT FOR SOMEONE!

.....

CAN I TOUCH YOUR BREASTS?

WHY NOT? WHAT ABOUT BACK THEN ...?

TH... THAT WAS DIFFERENT!

WHAT DO YOU MEAN "DIFFERENT"!?

AS I WAS SAYING BEFORE,

I DON'T WANT TO!

I MIGHT EVEN TRANSFER SCHOOLS SOON!

HUH.

IT'S ALL I'LL EVER ASK FOR THE REST OF MY LIFE!

I'M BEGGING YOU!

ANYWAY, JUST LET GO OF ME!

...KEGARI CHOTA...!

STARING LIKE THAT ...

WON'T YOU HELP ME LIKE LAST TIME...?

<Buzz>

AH ...!

ドクン ドクン ドクン

トク

< OnMnR really has endless heaps of "thump" >

ドクン ドクン ドクン ドクン ドクン ドクン ドクン ドクン ドクン

UH-OH ...

WERE JUST SITTING AROUND...

ショク ショク ショク

ちーん

MEANWHILE, MIKOTO AND FRIENDS...



Brought to you by:

ANIMEWAVES

#animewaves@irc.rizon.net
www.animewaves.net



Raw-Provider:
pnyxtr

Translator:
LeGNaLPH

Editor:
Stmated

Proofreaders:
The_Mighty_Highlord
Onii-san
BadAndy

Chapter 7
"Something Suspicious"



WELL, SEE YA TOMORROW!

DANG.

BYE, BYE!

< Woosh >

AH.

シカ

カタ

カタ

< Clatter, clank >

!?

...MM, 'KAY.

ONEE-CHAN, GIMME A LIFT!

カタ

カタ

カタン
カタン
カタン

ぶ
す
……

カタン
WHAT WERE YOU DOING?
ONEE-CHAN …
カタン

< Bad mood >

GOD, YOU'RE ANNOYING! I JUST FELL, OKAY!?
C'MON, WHAT WERE YA DOIN'?
カタン

NUTHIN'.
カタン
……
カタン

30 MINUTES EARLIER.

BE QUIET, BE QUIET!

nya

nya!

nya

nya

nya

SHUT UP!

HMM...?

I'M GONNA MAKE YOU WALK!

nya

nya

!

!?

!??

AND THEY RUN *REALLY* FAST...

THEY'VE GOT *LOONG* ANTENNAE...

< piko, piko >

NO WAY!!

IT CAN'T BE...

KEGARE

NYAAA

A!!

!

?
DID ...
I ... GET IT...?
< Screech >
ハット
< Pow >
GOT YA'!!

HUH?

WHAT ARE YOU *DOING*?

HUH?

WHAT THE?

< Looks around >

HUH?

I'M GOIN'.

I CAUGHT A KEGA... NO KEGO... BLEEH!

WAS I JUST IMAGINING IT?

< Vroooom >

< Thump, thump >

< Rattle, rattle >

< Wither >

な…

ちゅうう

< Chuuu >

きゅうう…

きゅうう…

< Kyuuu >

きゅうう

< Pop >

< Pop >

ぽぽぽ

< Pop, Pop, Pop >

... OH, YEAH.

AH ...

THAT'S SOMETHING YOU'D DO!

LIKE LAST YEAR WHEN YOU DREAMT YOU WERE ON THE TOILET...

HEEYY! DON'T TALK ABOUT THAT NOW! WE'RE EATING!

HM? HOW COME YOU'VE HAD SUCH A SMALL APPETITE LATELY?

I'M DONE, THANKS FOR THE FOOD.

ISN'T THAT ODD? I JUST WATERED THEM THIS MORNING.

Y'KNOW, I WAS JUST IN THE GARDEN, AND ALL OF THE SAGE WAS WITHERED.

MAYBE YOU JUST *THOUGHT* THAT YOU WATERED THEM?

LIKE, IN A DREAM, OR SOME-THING.

SEX DRIVE.

BEH!

ONEE-CHAN!? HAHAHAHA!!

AHH...

PERHAPS YOU'RE HAVING SOME LOOOVE TROUBLES?

I'M GOING TO THE STORE.

KEGARI CHOTA...

<Step, Step>

SA BU RO !!

ONE TIME EVERY THREE DAYS, THAT'S ALL I ASK!

I JUST WANNA TOUCH YOUR TITS... PLEASE!

I LIKE Y...

ドクン

Haa!

Haa!

Hak!

Haa!

Hah!

Haah...

Haa...

Haa...

Haa!

Haa!

Haa!

FASCINATING HOSPITAL

WHY ME!?

hah

hah

hah

hah

DAMN...!

DAMNIT!!

ooo

hah...

hah...

<Piko>

WH...
WHAT...?

!

FASCINATING
HOSPITAL

<Sway, sway>

WHAT
THE!?

< Scratch, scratch >

< Spring >

< Sucking in a breath >

IT'S FLYING!

THAT'S LIKE AT THE FESTIVAL.

!!

THEY POSESSED A LOT OF WOMEN...

NO WAY!

yay, everyone! it's time for cleaning! (announcement)

BOO!

IT'S BEEN A WHOLE WEEK,

SINCE I SAW THAT THING.

AND, THE WAY GETCHU'S BEEN SPEAKING HAS BECOME MORE AND MORE STRANGE.

WELL, THAT'S 'CAUSE IT'S GETCHU.

BY THE WAY GETCHU'S THE TEACHER.

AH!

HEY!! BOYS ARE SUPPOSED TO BE CLEANING!

1-4

hahaha

hahaha, I didn't get it!

EH? I'LL GET A SUN BURN!

OH, YEAH, YOU'VE *GOT* TO JOIN O.T.T., OTO-CHAN!

DIVISION 4 ENTRANCE!

WHAT'S THAT? YOU WANNA DO IT TOO? THE "DIVISION 4 ENTRANCE PATTERN".

-4

STOP FOOLING AROUND AND CLEAN!!

HERE'S CLEANING...

OTO-CHAN, GIMME THAT BALL!

ガー

ガバ

TS. NOTE: THERE ARE DIFFERENT DIVISIONS ON SPORTS DAYS, AND HE SEEMS TO BE PRACTICING THEIR ENTRANCE PATTERN.

HAYAA!

< Wooosh >

チャー

< Wooosh >

CLEANING DONE!

GOING HOOOME!

ブン

WH... WHAT THE HELL'RE YOU DOIN' !?

nyoon~

< Wooosh >

チャリ

ラ ラ ラ

AH, IT'S SABURO!

< Squeek >

SHOULD I POKE FUN AT HIM, AGAIN...?

!?

ONEE-CHAN!?

NYA... HUH...? WHA!?

「"PERHAPS YOU ARE HAVING SOME LOOOVE TROUBLES?"」

WHAT...? WHAT...!?

EH? WHAT?

こっそりとたたた

< Walking secretly >

TS. NOTE: EKIMAE, OR "IN FRONT OF THE (TRAIN) STATION", IS USUALLY WHERE A LOT OF SHOPS ARE IN TOWNS IN JAPAN.







Brought to you by:

ANIMEWAVES

#animewaves@irc.rizon.net
www.animewaves.net



Raw-Provider:
pnyxtr

Translator:
LeGNaLPH

Editor:
Stmated

Proofreaders:
The_Mighty_Highlord
LeGNaLPH
starfisher
BadAndy

Chapter 8
「Rainy Day」

< Sigh/Whistle (hi...hyuu)... Saburo's like "Woah... I'm gonna get laid!! >

< In a daze >

< Doki, Doki... poor japanese editor who puts all those 'thumps' >

TS.NOTE:
"SABURO" IS WRITTEN HERE AS "AHOU" (IDIOIT).

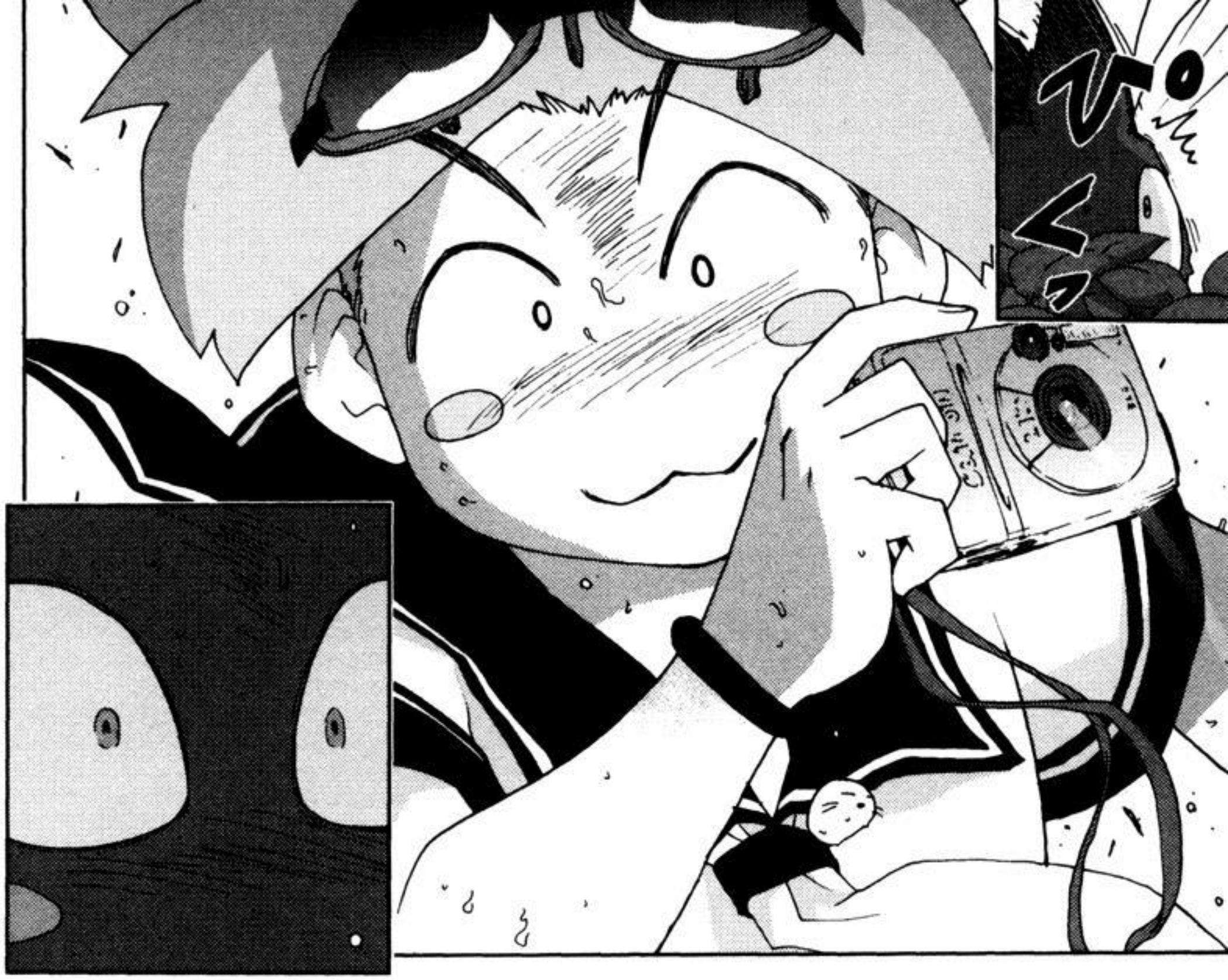
<Rustling>

<Pyo>

!?

HM?

ガサっ






AH!
!?
HOLD IT!



WHAT IF... DID SHE SEE US!?

JUST NOW ... WAS IT MIKOTO'S VOICE...!?

ザザザザザザ

< Step, Step >

< Running through bushes >

BUT, THAT WASN'T A MISTAKE... THEY REALLY ARE HERE!

DAAANG, I LOST IT ...

とたたた

ばくんばくんばくん

ザザ

< Heavy heartbeat >

コチ コチ コチ

GET USED TO THINGS, BUT...

コチ コチ コチ コチ コチ コチ コチ コチ コチ コチ

THEY SAY THAT PEOPLE ARE ABLE TO

ザ ア ア ア ア

< Lots of writing >

コチ コチ コチ

・・・

ザ ア ア ア ア

I GET IT.

ザ ア ア ア ア

ドクン
ドクン
ドクン

HAAAA.

< School Bells >

OKAY, PENCILS DOWN!

カーンコーン

WAAH

REEENA !

WHAAT ...?

STANDS

HERE

< Everyone should know "Doki" by now >

JUST NOW,

WERE YOU MASTUR-BATING?

YOU'RE GETTING DEFIANT AGAIN...

"EXERCISE RATHER THAN STUDIES," RIGHT?

SO, HOW WAS IT? THINK YOU DID ALL RIGHT?

AHAHA, IT WAS A JOKE. ♥

H...HUH? WHAT THE HELL'RE YOU SAYING !?

EXCER- YEAH! CISE IS MORE IMPOR- TANT!

I'M GONNA GET INTO UNIVERSITY BY RECOMMENDA- TION, ANYWAY!

TESTS CAN EAT SHIT!

<Stomp>

AH

RENA, HOW ARE THINGS GOING WITH BOYS LATELY?

IT'S JUST THAT I HEARD SOMETHING FROM A KID IN THE SECOND CLASS.

ﾊﾆｰ

. . . . . .

WHY DO YOU ASK THAT ALL OF A SUDDEN?

I DON'T LIKE ANYONE IN PARTICULAR

. . . .

THEY SAID THAT YOU'RE WITH GUYS ALL OVER TOWN...?

EH!?

ﾄﾞﾋﾞｯ

< Surprise >

BUT, UH, THEY SAID THEY SAW YOU AND HIM GO INTO A SECLUDED FOREST TOGETHER.

WELL—

B... BUT, BESIDES THAT, WHO TOLD YOU THAT CRAP...?

WOMEN

MAH!

N...NO! I'M NOT WITH HIM... HE'S JUST ONE OF MY SISTER'S FRIENDS, THAT'S ALL...

WAH!

ちゃ

ガターン

ガバ

EVEN THE SHY RENA IS GROWING UP...

BUT ISN'T IT KIND OF WEIRD TO HOOK UP WITH YOUR SIS'S FRIEND?

GEEZ, SHUT UP.

ガバ

WAH! WHO THE HELL IS THAT? FREEAAK.

!

しばく

ザー

DISC-IST-ING

ザー

ザー

.....

AH ...

ザー

I CAN'T BELIEVE IT! THAT'S THE THIRD TIME! THIRD TIME!!!

YOU'RE A HORRIBLE MAN!

NO, UH, IT WASN'T...

EEH?

IT STARTED HAPPENING AGAIN!?

A... ASSHOLE...? COULD IT BE..!?

YEAH! AND THAT ASSHOLE KEPT COMING ON TO ME AGAIN.

MISAKI-SAN, IS THAT...

I DON'T THINK IT'S A GOOD IDEA TO KEEP GOING ON WITH HIM LIKE THIS.

BUT RIGHT NOW, HONESTLY, THERE ARE SOME PARTS THAT'RE HELPING ME ...

YEAH, THAT'S RIGHT. THAT GUY I WAS WITH WHEN YOU WERE PEEPING!!

もみ もみ もみ

OF COURSE ...

< Squeezing titties (Momi, momi) >
< ... sounds fun >

IS THAT SOME-
THING THAT I
COULD HELP
YOU WITH...?
MAYBE NOT...

……

ギュ

< Squeeze >

WAI...

とぶっ

EH!?

OGATA
...

ﾊｧ ﾊｧ

ﾊｧ

ﾊｧ

ﾊｧ..

NO WAY

EH!?

LET'S STAY LIKE THIS FOR A LITTLE WHILE....

hwa hwa

hwa

EH!?

ドクン

< these sounds are: 213 BPM >

IT'S BACK ..!?

SQUEEZE

ドクン
ドクン
ドクン

ザー

OH, THIS IS SO AWESOME...!!

ドクン ドクン ドクン ドクン ドクン ドクン





< Piko, Piko >

< Wag, wag >

ザーーー

GAH!

ぴこ ぴこ ぴこ

< piko, piko >

fu fu

SPEED — QUEEN

Life is wonderful

ドロ

BUT NOT A CAT!!!

SPEED — QUEEN

I'LL HIT A PERSON ANYDAY...

ドド

!

ドド

ドドド

ええ？

ドサッ

ドサッ

ドサッ

<jump, spring>

< dangling >

ぶら〜ん

EEEEEH!?

ガガガガ

EH?

< Straining >

WHAT?
WHAT!?

ぐぬぬぬ…

ぬ"
ぬ"
ぬ
ぬ"
HOW THE HELL ...
< straining >
ガ
ァ
HOW THE HELL AM I SUPPOSED TO GET DOOOWN!?
TH... THAT WAS CLOSE.
じょ、じょろ

EH-

-HEN

WOAH!

WOW!
COOL!

INTERNET

INTERNET

USE AS MUCH AS YOU WANT.

HERE, I'LL UPDATE THE WEBSITE WITH THE NEWS SINCE LAST NIGHT.

カタカタ

< typing >

OOOH! THERE'S THE PICTURE!

VOILA!

< Chopping hit >

HACHA!

ISN'T IT JUST A SQUIRREL OR SOME-THING?

IS THIS REAL!? IT'S A SCOOP!

チョア!

AH, MIKOTO-CHAN! COME HERE!

THAT RELATIONSHIP BETWEEN SIS AND SABURO ALSO WORRIES ME...

FOLLOWING AND WALKING BEHIND SIS ALL THE TIME...?

BUT... WHY IS THE KEGARI CHOTA

LOOK AT THIS ENTRY ON THE BBS!

!!!

OTOGINO MAYOR(cre@f15.ko-net.ne.jp)

WE WOULD BE GREAT PARTNERS. WON'T YOU JOIN HANDS WITH ME? I WAS SUDDENLY CONTACTED.

どん

THIS... THIS IS !?



Brought to you by:

ANIMEWAVES

#animewaves@irc.rizon.net
www.animewaves.net



Scanner:
pnyxtr

Translator:
LeGNaLPH

Editor:
Stmated

Proofreaders:
The_Mighty_Highlord
starfisher



NEWS

THIS IS THE DESK THAT I DO WORK ON. BECAUSE I CAN'T LOOK AT PHOTOS, I PUT A PLUSHIE AT THE TOP OF MY DRAWERS.

IT MAKES ME FEEL BETTER.

HATTORI MITSURU

おとぎのまちのれな

OTOGI no MACHI no RENA

Designed by RAZZO



おとぎのまちのれな

OTOGI no MACHI no RENA

HATTORI MITSURU presents

はっとりみつる

volume 2

UP's KC 190

おとぎのまちのれな

volume ②

はっとりみつる

講談社

UP's KC
190

おとぎのまちのれな

volume 2

はっとりみつる

講談社

9784063461909

雑誌　41451-90

ISBN4-06-346190-4

C9979　¥514E（0）

講談社

定価：本体514円（税別）

1929979005146

おとぎのまちのれな
OTOGI no MACHI no RENA
アッパーズKC





まおちょ

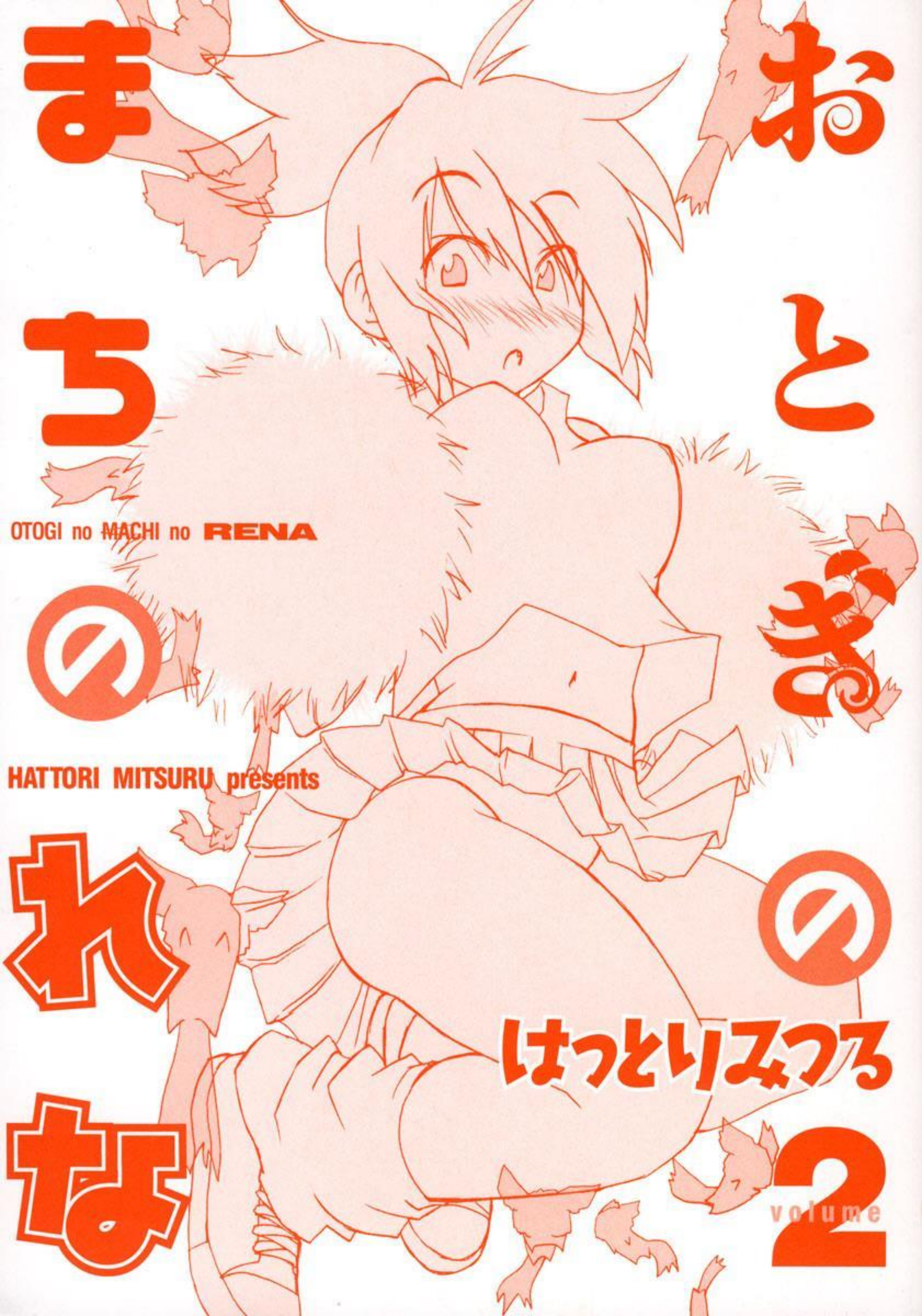
OTOGI no MACHI no RENA

れなの

HATTORI MITSURU presents

はっとりみつる

volume 2



おとぎのまち
OTOGI no MACHI no RENA
れな
アップズKC

※はみ……はっとりみつるの略語。パソコンに単語登録しよう!!



LEFT UNTRANSLATED SINCE, WELL,
NOBODY WANTED TO TRANSLATE IT.

おとぎのまち

OTOGI no MACHI no RENA

れな

volume 2

はっとりみつる

おとぎのまちのれな

OTOGI no MACHI no RENA

volume 2

CONTENTS

CH.09 「ATTACK」 P3
CH.10 「ADOLESCENT?」 P27
CH.11 「POOL AND INFIRMARY」 P57
CH.12 「ARM CRUSH」 P83
CH.13 「ASSOCIATION」 P111
CH.14 「STAAARE?!」 P135
CH.15 「STRANGE」 P159
CH.16 「NEW MEMBER」 P183
CH.17 「SPIRIT OF H?!」 P207

※ THIS IS A WORK OF FICTION

CH.09
“ATTACK”

パアアア

：
……

WAIT...

ブロオオオオ

TH--

THAT W-WAS CLOSE...

BU eeeH

HUH?

AH!

OOOGA-TAAA...!

WHERE'S MISAKI-SAN?!

WHA--
EH...?!

WH-WHAT ARE YOU DOING UP THERE...?!

HELP MEEE!

Haa

BUT DON'T LOOK!

Hah

Haa

Hah

SQUISH

I-IS SHE MASTUR-BATING?!

Aah

A chota who's supporting Rena.

ズゴゴゴゴ

< Slip >

ダダダダ

I COULD:
(1) JACK-OFF, TOO;
(2) GET A RESCUE TEAM;
(3) CLIMB THE POLE;
(4) JACK-OFF, TOO...

EH... WAH, WHAT TO DO?! WHAT TO DO?!

ピアノ教室 無料あり

ズズズズズ

HUH...?

MISAKI-SAN...!

HYAAAAAAA!!

< Flap, flap >

< Grimace >

< Bam >

A KEGARI CHOTA CUSHION?!

T-THEY PROTECTED--

バッ!!!

<Bang>

EH...?

HUH? WHA?

HER AGAIN!

THEY SAVED ME...?

<Stomp>

<Stands>

ガバッ

ぽん
ぽん
ぽん

<Pat, Pat>

I AM AN IMPORTANT BODY THAT GIVES BIRTH TO THEIR FRIENDS.

FOR THE KEGARI CHOTA,

<Stands up>

THIS IS KIND OF DISTURBING ...

A MOM'S BODY.

SQUEEZE

BUT IT'S A GOOD THING THAT NOTHING HAPPENED, MISAKI-SAN...

I CAN'T BELIEVE THAT THEY WENT TO SO MUCH TROUBLE TO PROTECT ME...

ぽこっ

ぽこっ

ぽこっ

FROM THAT DAY ON,

I THINK THE WAY I INTERACTED WITH THE KEGARI CHOTA CHANGED A BIT.

< Relaxed >

MM, MMMM.

AHH, I FINALLY GET TO GO TO AXEL.

I HAVEN'T HAD ANY OF THOSE URGES SINCE THIS MORNING...

...EVEN THOUGH I AM MOSTLY GETTING TO BE USED TO IT; WHETHER OR NOT I WANT TO BE THIS WAY FOREVER--

IS ANOTHER QUESTION, BUT...

AND ARE YOU GONNA BE RIDING THE BUS, TOO?

すっ

<Stare>

ビ

Ah!

IF YOU **WERE** TO RIDE THE BUS, SOMEBODY'D SEE YOU...

YOU LITTLE COCKROACH-SAN!

JUST KIDDIN'

ブロロ

……

……

すー

I WONDER WHERE THAT LITTLE THING WENT.

NEXT STOP IS: YAE YAE

< Bus goes vroom vroom, chicken goes cluck, cow goes moo moo, how 'bout you? >

< Startled surprise >

EH?!

GROPE

GROPE

A CHIKAN?!

CULTURAL NOTE: A "CHIKAN" IS A PERSON WHO COMMITS AN ACT OF MOLESTATION, USUALLY TAKING PLACE ON A TRAIN OR SUBWAY.

EEW... COULD IT BE...

HA

HAA

HAH

HA

STOP IT.

HAH

HAA

HAH

< Perking up >

HAH

I DON'T FEEL LIKE THAT TODAY!!

HAA

HAH

SQUEEZE

NO...

< "Grr" kind of feeling >

NO...

RUB RUB

HAA

HAH

HAA

HAH

NO!

HAA

HAH

HAH

YES, I'M GETTING OFF!

WE HAVE ARRIVED AT YAE.

ARE ANY MORE PEOPLE GETTING OFF?

< Bus doing that "pssh" sound before starting >

HEY.

NOOO!

< Dash >

Thank you.

< Glance >

WAIT! JUST HOLD ON!

HUH?! THAT VOICE...

NOOOOOO

I JUST WANTED TO TRY IT AT LEAST ONCE!

ANYONE WOULD RUN AWAY FROM SOME-THING LIKE THAT!!

キャー!

ズズズ

SABURO!

HEH, HEH, HEH... I DIDN'T THINK THAT YOU'D RUN AWAY!

HUUH? HEHE.

WELL... DO YOU WANT SOME-THING?

YOU HAVE GOT TO BE KIDDING.

OH, NO... NOT TODAY, MISTER.

WHY? WHAT ABOUT THAT ONE DAY?

JUST SOME OTHER TIME! NOT NOW!

EH?

WAIT...

KYAAA!

YEAH... WELL!

...I CAN'T WAIT THAT LONG.

MAN, AND I WAS JUST STARTING TO THINK THIS'D BE A NICE DAY...!

HAVING A SECRET MEETING.

AT ABOUT THE SAME TIME, MIKOTO AND HER FRIENDS WERE--

HA HA GYA HA HA HA HA HA

AND I DIDN'T THINK THAT THE OLD MAYOR WOULD BE LOOKIN' AT IT!

I DIDN'T REALIZE THAT IT WAS THE WEBSITE OF MISAKI-SAN'S LITTLE GIRL!

I WAS CHECKING IT EVERY DAY.

HA HA HA HA HA HA HA HA

NOW THIS IS A SURPRISE!

DOING THAT WITH THE TAXES...

WELL NOW, HUH-HMM.

THEY'RE SO DAMNED CONSERVA-TIVE!

I'm against it!

You're an idiot.

No!!

No way!!

ACTUALLY, EVERYONE WAS AGAINST MY "MEASURES FOR CAPTURING KEGARI CHOTA FUND" PROPOSAL AT THE MEETING IN THE TOWN HALL.

BA BA BA BA BA BA BA BA BA GA

WE HAVE GOTTA KEEP A CLOSE EYE ON ONEE-CHAN!!

ヲ ッ

HUH

HUH

ショワ ショワ

HEY!

HOLD ON!

Haa

ジリ ジリ

I READ YOUR BLOG.

ジリ ジリ

"THERE WAS A KEGARI CHOTA FOLLOWING ONEE-CHAN, NYAAAA."

... IS THAT THE TRUTH?!

'S RIGHT! AND, THINKIN' ABOUT IT... ONEE-CHAN'S BEEN ACTING PRETTY STRANGE LATELY!!

UH-HUH... I SEE... THEN YOU ALREADY KNOW WHAT YOU'VE GOT TO DO?

ジリ ジリ

MOST NATURALLY!

ジリ ジリ

ショワ
ショワ
ショワ

I BEG YOU, JUST TODAY, ONLY TODAY.

"DOWN THERE" IS OKAY, TOO, RIGHT?

NO, HEY, STOP...!

ST--

BUT, AT ANY RATE, YOU'LL ALLOW ME DOWN THERE SOMETIME, RIGHT?

AH, WELL, I WON'T LOOK! I'LL JUST TOUCH!

< Struggling >

SERI-OUSLY,

ONLY A LITTLEEE.

NOOO! NOBODY'S SAYING ANYTHING ABOUT THAT!

GEEEEZ! I DON'T FEEL LIKE IT TODAY!

ミョワ
ミョワ
ミョワ

SLIP

AH...

N--

NOOOOOOOO!!

< AW's wildlife expert says: "za is equal to, the Chota are coming!" >

ガ

ガ

ガ

ガ

ガ

ガ

EH?

<It's the 'za'! Run!>

KE--...
GARI...

AAAAAH!!

AAAH!!

AH...

SABUROOOO!

ドゴォ

ドゴォ

ドゴォ

SABURO...!

SABURO GOT--

BEATEN UP...

< Fwump >

BY THEM AND THEIR WEIRD ANTENNAE...

BAM

ナ...

UH

THESE GUYS ARE SO FREAKY.

L



Brought to you by:

ANIMEWAVES

#animewaves@irc.rizon.net
www.animewaves.net



Scanner:
relentlessflame

Translator:
LeGNaLPH

Editor:
Stmated

Proofreaders:
The_Mighty_Highlord
Jiji

CH.10
"ADOLESCENT?"

あ

あ

あ

あ

あ

Eaglets

< metallic hit >

< Glare >

じろぉー

AH...

I'M THIRSTY...

ポン

Go Go Go Go Go

WE CAN DO IT! WE CAN DO IT!

WE CAN STILL DO IT!

< Wroar >

OTOGINO COMMERCE WALLOPS ANOTHER ONE!!

AND ANOTHER RUN ON THE BOARD!

AND YOU CALL YOURSELF A CHEER-LEADER!?

IT'S 2-4 RIGHT NOW, YOU KNOW?! WE'RE LOSING, YOU KNOW?!

EVERYONE IN THE BASEBALL CLUB IS TRYING HARD, YOU KNOW?!

ど

ど

お

お

はた

はた

Hoot...

< Fwap, fwap >

< Charging forward >

DO IT AGAIN, NEXT AT-BAT ALSOOO!

NICE HIT!

NUMBER THREEE!

ワー

ワー

ワー

BOIN

商

3

HOW'S WHAT?

YOUR JR. HIGH BOY-FRIEND.

WHA?

SO LIKE, HOW'S IT GOING WITH THAT?

< Skish, skish >

< Wroar >

LIKE I SAID, HE'S NOT MY BOYFRIEND!

KIDDING, KIDDING.

< Stomp >

< Voosh >

YOU DONE IT?

--BOY-FRIEND!

NOT MY--

RENA'S BLUSHING ...

GEEZ ...

Eaglets

Eaglets

.....

ショワ ショワ

ショワ

ショワ

ショワ

ショワ

HEY!

SABU-ROOO!

SA--

SABURO...

< Piko, piko >

ミョワ ミョワ ミョワ ミョワ ミョワ ミョワ ミョワ ミョワ ミョワ

SABUROOO, WAKE UP!

SABUROOO!

ピ ピ

WHAT SHOULD I DO, WHAT SHOULD I DO, WHAT SHOULD I DOOOO?!

< Bip, Bip >

GO AWAY!

ミョワ ミョワ ミョワ ミョワ

< Stare~ >

< Biku >

< Voosh >

HAWA!

FLIP

<Rrr>

<Rrr>

I'M HEADING YOUR WAY, WAIT THERE!

EITHER WAY, HAVE TO TAKE HIM TO THE HOSPITAL!

MISAKI-SAN...

WHAT EXACTLY HAPPENED ...?

... AND WHO IS SABURO?!

KEGARI CHOTA JUMPED HIM?!

HEL--

OGATA, COME HERE!

UCHI-NAO

PHOTOALBUM

WHAT SHOULD I DO...?

SABURO IS— WHAT SHOULD I DO...?!

SABURO? CALM DOWN, CALM DOWN!

< Tick, tick, tick >

Clenching his teeth

< Snorrrr >

--THIS JR. HIGH KID'S NAME...

SABURO WAS--

WHA?!

SO, WHAT WERE YOU TWO DOING?

O-GATA ...

O--

NO... IF I DIDN'T GO, WHAT I SAID WOULD BEEN A LIE!

I'LL PROTECT YOU!

フ"ン フ"ン フ"ン フ"ン フ"ン フ"ン

< Shake, shake >

ム"あー... the best

DAMNIT... IF I KNEW, I PROBABLY WOULDN'T HAVE GONE TO HELP..

... WAS RENA HAVING XXX WITH THIS GUY AGAIN?!

Wild herbs? At this season? Golden monkeys?

We were attacked by this army of G-golden monkeys

Ummm Ohhh Yeahh We were picking wild herbs and

BUT THAT GUY'S HAND KNOWS RENA-SAN'S INTIMATE AREA...!!

WELL THEN, WE'LL BE LEAVING NOW.

pretty suspicious...

OGATA, LET'S GO...

< Click, click >

カチカチカチ...

カチカチ...

... IT'S ALSO MY FAULT! NOT EXPLAINING ANYTHING TO SABURO AND--

--JUST LETTING HIM DO PERVERTED THINGS...

TH-THAT KIND OF RELATION-SHIP...

I-IT'S NOT GOOD TO HAVE--

SINCE HE'S STILL IN JR. HIGH...

IT'S BETTER TO NOT GET CLOSE TO H-HIM...

TH-THAT'S RIGHT. AT LEAST BE SAFE--

DON'T SAY "WITH ME" OR ANYTHING ALONG THOSE LINES.

... I KNOW!

< Tp, tp >

< Click, click >

... BUT OGATA, I'M BEING HELPED BY YOU ALSO.

BECAUSE, YOU'RE THE ONLY ONE THAT KNOWS MY SECRET...

AH...

Right on target, huh?

OR ELSE, WHEN I WENT TO YOUR HOUSE,

I WOU-WOULDN'T HAVE ALLOWED YOU TO... LOOK BETWEEN MY LEGS!

< Thump >

BUT DON'T GET ME WRO--

RE--...

ドギ

DON'T GET ME WRONG, I SAID.

SSSSS

... AND BESIDES,

EH?

IF YOU TOUCH ME NOW, YOU MIGHT END UP LIKE SABURO.

!

KYAAAA!

RENA-SAAAN!

AHHH, SH-SHORTS!

カバ

ッ

< Immense anger >

ゴゴゴゴゴ

MOST LIKELY, WHEN A GUY TOUCHES YOU WHEN YOU'RE NOT IN HEAT,

THEY TAKE IT AS A HARM TOWARDS YOU, AND...

I... I SEE.

--MEAN THAT GUYS CAN'T GO OUT NORMALLY WITH YOU?

DOESN'T THAT--

< Faaiii >

N--

THEY ATTACK!

WHY IS THE PIC LIKE THAT?

MY ROMANTIC FUTURE IS--

カナカナ…

HUNGA?

ガバッ

< Tick, tick, tick >

ド

WHAT WAS I DOING?

……

……

< Glance >

< THump, thump >

ドクン ドクン ドクン

SOOOO GOOOD

... IS THE RECOLLECTION HE HAD...

< Touch/stroke X 7 = Horny >

< Tick, tick, tick >

I'MMMM LEAVING THIS TOWN LIKE THIS, HUHHHH?

RAAATHER, WHAT WAS I DOING BEFORE?!

カチカチ...

I CAAAN'T RECALL IT. AHHHH...

OH YEAH ...

WONDER WHAT HAPPENED TO HIM AFTER THAT...

HAHHH.

SOMETHING FELT **REALLY** GOOD.

WHAT WAS IT? WHAT WAS THERE ...?!

TOUCH TOUCH

カ

キ

<Metallic hit>

<Spuf>

パシュ

GAME!

<Wroar>

ワー

ワー

ワー

REEENAAA.

スンっ

スンっ

スンっ

< Sob, sob >

WANNA TISSUE?

IT'S TEWWIBLE. EMBAWASHING. MOWTIFYING!

< Soooob >

LET'S HURRY UP AND CHANGE ...

WE CAN'T GO HOME IF WE'RE LIKE THIS...

スンっ

スンっ

OH MY.

ちびーっ

HEEEY! OTO-CHAN, WHY ARE YOU SLACKING OFF?!

WELL, 'CUS--

NO "BECAUSE" OR "BUTS"!

O.T.T MEMBERS WHO HAVE BEEN OBSERVING RENA SINCE MORNING.

ONEE-CHAN WHO WORRIES SO MUCH ABOUT APPEARANCES IS--

BUT SINCE SHE HAAATES LOSING...

FOLLOWED HER ALL THE WAY HERE AND NOT A SINGLE CATCH...

drats.

ﾋﾟ

ﾌﾟｨ

< Pi, po, pe >

MAY I HAVE 20?

OF THOSE.

... HRM, WELL DONE.

CITY'S MAYOR.

CURRENTLY WORKING PART TIME AT A STAND.

AFTA!

COULDN'T EVEN FIND THE "K" IN KEGARI CHOTA. BORING-PUUU. / MIKO-CHIN

BACK

SELECT

SUB-MENU

("Afta" being short for "afternoon"...)

LET'S GET CHANGED FIRST.

!

WELL THEN, ON TO THE 2ND PLAN!

GO TO THE CONVENIENCE STORE FOR ICE-CREAM!!

HEY, EVERY-ONE...!

AH... RENA...

IT'S THAT GUY...

ず"ず"...

女ソ 商 3

. . . . !!

AH...!

すこ…

つか

つか

< Stands >

WHA...?

cute, cute ...

--FOR THE ENCOURAGE-MENT.

THANK YOU--

WE WERE JUST CHEERING NORMALLY,

はせ

はせ

はせ

EH... AH... NO... UM...

AND SUCH GRATITUDE ISN'T--

もに

もに

もに

WHA...?

もに

もに

もに

もに

WHA...も?

もに

もに

もに

もに

WHA?!

もに

もに

もに

もに

LATER ...

HEY!

Goalets

妙 商

< Vish >

< Thump, thump >

WHA--

ドキ

ドキ

ドキ

ドキ

ドキ

WHAT WAS THAT...?!

ドキ

ドキ

ドキ

???

つか

つか

つか

HUWEE!

SPORTS CLUB AXEL.

WELCOME.

MUCH THANKS, BYE.

OH, BY THE WAY, WHEN'S THE NEXT TIME RENA-CHAN'S COMING?

OH? ICHGO, YOU'RE DONE?

GIRL'S LOCKER

WHAT, ANIKI?

YOU HAVE FEELINGS FOR HER, I SEE.

I'LL GO HOME FIRST AND PREPARE DINNER.

(Aniki = Brother)

LATERS.

うず"

うず"

NO, I WANTED TO SHOW THIS TO RENA-CHAN ASAP...

I MADE THIS FLOWER ARRANGEMENT IN CLASS.

THAT'S HOW MY BROTHER ALWAYS IS... NATURALLY DUMB...

< Eager >

SHE IS IN 2ND YEAR HIGH SCHOOL, SO MAYBE SHE'S BUSY WITH STUDYING.

カン カン カン カン

RENA DOESN'T COME THESE DAYS...

< Clang, clang >

カン

HM?

カン

タン タン タン

タゴンタゴンタゴンタゴン

< Duthm, Duthm (train track) >

タゴン

タゴンタゴン


< THUMP >

タッ

タッ

コッ

カ…

ン

……

!?

--MP

THMP

< Duthm, duthm >

THUMP

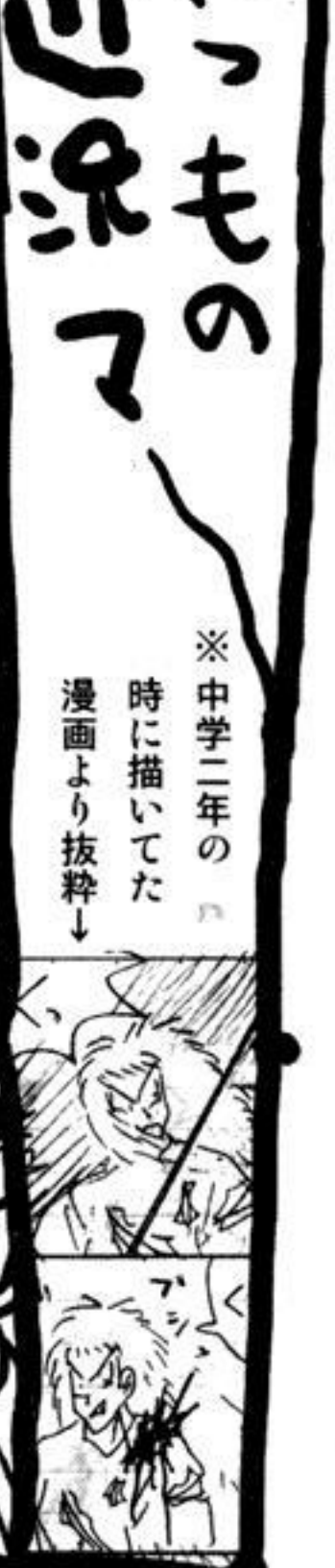
THUMP

THUMP

THUMP

いつもの近況マンガ

※中学二年の時に描いてた漫画より抜粋↓



うーん…
引っ越したな







でもでも
出不精
粘着
オレが
いたいなは
じ

これは
近所の公園へ
行こう!!
オレは
風だ
おや君も
風かい?



つまり
オレが
いいたいなは
風だよ…
風…
引っ越してから
本当に
ここまで



Brought to you by:

ANIMEWAVES

#animewaves@irc.rizon.net
www.animewaves.net



Scanner:
relentlessflame

Translator:
noo / deathwisher

Editor:
Stmated

Proofreaders:
Jiji

CH.11
“POOL AND SCHOOL INFIRMARY”

ぬぐ

ぬぐぐぐ

ぬぐ

ぬぐ

ぬぐ

ぬぐ

< URrrrggh >

< Squeeze >

もみ

もみ

もみ

もみ

< Squiz >

... BUT, I WONDER WHY.

SOMETHING IS DIFFERENT FROM WHEN SABURO TOUCHED ME... THIS FEELING IS...

WHEN I THINK ABOUT IT, I CAN'T FORGIVE HIM!

SUDDENLY FEELING ME UP LIKE THAT AT FIRST SIGHT...

< Booo >

ゴゴゴ

< Jump >

ガラッ

< Slide >

DEVIL!

OGRE!

シャ

IT'S YOUR OWN FAULT FOR NOT KNOCKING!

< Swoo >

HOW'S... SABURO?

BY THE WAY, MIKOTO,

Reply

Waste of cash.

...GEEZ, BUY SIS HER OWN DESK, MOM.

IT'S EMBARR-ASSING TO BE SHARING A ROOM.

< Gyahahaha >

< Good one. Nice >

ナイスボール

DUE TO PARENTAL CIRCUMSTANCES, HE WILL BE TRANSFERRING TO TOKYO RIGHT AWAY...

IT WAS THE DAY BEFORE THE DAY BEFORE YESTERDAY...

HUH? TWO DAYS BEFORE TODAY?

I THOUGHT IT WAS A JOKE... BUT... HE REALLY--

OH YEAH, HE TRANSFERRED!

TO TOKYO!

ABOUT NEE-CHAN?

NO...

HMM?

DID SABURO SAY... ANYTHING?

EH?

すちゃ

BUT, HE LOOKED KIND OF...

BOOOORED.

... I FEEL SORT OF GUILTY...

... IS THAT SO...

THAT WAS SABURO'S LAST FARE-WELL...

<Smash>

STOP IT!

YOU KNOW, IT'S A SMALL TOWN, SO I WAS JUST WONDERING...

NOT... LIKE WE WERE INTIMATE OR WHAT NOT...

Hm

Hm?

WERE YOU THAT INTIMATE WITH SABURO?

OH, OHHH? WHY DO YOU ASK?

ドギ

3 DAYS 'TIL SUMMER BREAK...

IT'S YOUR FAULT FOR MOVING!

ONEEEE-CHAN, YOU HIT MY EYE!

<Kyaaa>

ハナ

キャッ

1 MONTH SINCE I POPPED OUT THAT KEGARI-CHOTA...

ALMOST 3 MONTHS FROM THE SPRING FESTIVAL...

HILL?

<Splash>

NO, "HIM" FROM YESTERDAY, THE ONE IN THE BASEBALL CLUB.

DON'T TELL ME...

HE WAS REALLY CUUUTE! ♥

キャピーン

NOT THIS AGAAAIN...

<Simmer>

I'VE ALREADY CHECKED ALL OF THE NEW FIRST YEARS, THOUGH...

BUT WAS A GUY LIKE THAT IN OUR SCHOOOOL?

ばしゃ

うね

うね

うね

... WAS HE FROM HERE?

...TRUE.

かしかん

Kya!

どんっ

Vum

ごぼーん

< Splash >

< Slam >

< Kish >

チュッ

チュッ

チュッ

< Squi Squiik >

タ

ン

4

4

< Dumm >

BUT THAT ANIME, THE OP IS LIKE THE ONLY THING WORTH SEEING.

UWOOO, I WANNA DO IT.

HAA, HAHH

LUCKY... THE GIRLS GOT THE POOL.

チュッ

チュッ

チュ

< Squic >

THE GIRL NEXT TO HER HAS NICE EROTIC EYES. ♥

WHISKERS...?

BUT MAN, THAT GIRL SURE HAS A NICE BODY.

MISAKI FROM DIVISION 6, RIGHT?

HAA, HAHH

OOOOOH, MISAKI-SAN IN A SCHOOL SWIMSUIT!

WOWOWAA

I'M LETTING IT OUT!

...

RIGHT NOW!

THAT GIRL IS NICE.

< Lift >

ONLY 2D WORKS FOR ME ...

EH, NO... I DON'T DO THAT SORT OF--

SAY IT, MAN! HMM?

HM? WHO ARE YOU LETTING IT OUT WITH? HMMM?

OHHHH! WHAT IS IT OGATAAA?! YOU LIKE IT TOO, DON'T YOU?

< drastically leans forward >

YEAH. IT WAS NICE...

WHAT? YOU TALKIN' ABOUT MISAKI?

THAT ONE, THE GIRL WITH THE BIGGER BOOBS. THAT'S A CHEER-LEADER...

MISAKI-SAN'S BOOB WAS--

--REALLY NICE.

YUP. YESTERDAY.

ドク

< Thump >

!?

WHAT DO YOU MEAN "WAS" NICE?!

AH, A 3RD YEAR... COLOR OF THE SHOES IS NOT LIKE OURS.

WHAT?

H-HAVE YOU TOUCHED IT BEFORE?

THIS SEMPAI...

ドクン ドクン

WHAT IS HE TO RENA-SAN...?

MISAKI-SAN'S BREAST? YESTERDAY?!

ドクン ドクン ドクン

TOUCHED IT...?

ドクン ドクン

< Thump >

< Imagining >

LOVE, HUH...

JUST WHAT EXACTLY *HAPPENED* YESTERDAY?

もん もん もん もん

1

THEN I CAN'T EVEN EXPERIENCE PROPER LOVE...

IF I'M NOT IN HEAT, I GET PRO-TECTED BY CHOTA AND I CAN'T EVEN DO "H" WITH SOMEONE I LIKE...

Note: "H" being pronounced like "Ecchi"

<Ooosh>

AHH... I HAVEN'T MET WITH TAKAMICHI-SAN THESE DAYS...

IF I KNEW THIS WAS GOING TO HAPPEN, I WOULD HAVE CONFESSED TO TAKAMICHI-SAN ONCE, BEFORE...

LET'S HAVE ONE MORE SWIM.

<Vwo>

HUH?

< Yank >

< Thdump >

AH!

Haa

Hah

?

ドクン

ドクン

ドクン

ドクン

WHAT'S WRONG?

< Thump >

I was just Kiddin', but now...

Crap

THE HEAT HAS STARTED!

MISAKI-SAN LOOKS... STRANGE!

.....!?

Hah

Hahh

HNG!

Hah

AH... AH...

OH, IT'S FOR SURE.

HUH?

ナニ

TEACHER, I'M GOING TO THE SCHOOL INFIRMARY!!

ぺち ぺち ぺち

HRM...

HM... IN YOUR SWIM-SUIT?

...

AH, MISAKI HAS COME OUT!

だっ

GONNA PISS?

ERK!

YOU THERE! WHAT ARE YOU DOING?!

ガ

イ

INFIRMA

た

た

< Slide >

< Tut, tut >

シャ

THANK GOD... NO ONE IS HERE...

< Skissh >

QUICKLY!

ハア

HAAH!

HAAH!

HAA!

HAH!

HAVE TO
QUICKLY!
EASE IT
DOWN!

QUICKLY!

HAAH!

HAAH!

HAAH!

HAAH!

HAAH!

HAAH!

HAA!

ハァ

ハァ

ハァ

!!?

< Jump >

< Skissh >

< Bop, bop >

WHAT ...?

ばっ ばっ ばっ

UM, NO...

RIGHT NOW, UHM, UHH...

はわはわはわはわはわはわ

< P-p-panic >

THE GUY FROM YESTER-DAY!

とーん

< Tadaa >

< Glomp >

ガバッ!!

NICE SMELL.

H-HEY!

ドクン ドクン

!!!

WAIT!

WHAT...

H-HEY...

SLURRCH

N--

I CAN'T BELIEVE IT!

Hah Hah

Haah

Haa

WHAT'S WITH THIS GUY...? I CAN'T BELIEVE IT.

Hah Haa

Hah

I...

I'VE BEEN "STALKING" EVER SINCE I CAME HERE AND,

ドクン ドクン ドクン

Hah Hah Hah

I'VE BEEN HOLDING IT BACK EVEN AFTER YESTERDAY'S GAME...

I'VE...

I'VE...

HAAH

HA

HA

AHHN

AH

HAH

AH

HA

HAA

AAN

HAAH

I'VE WANTED TO LET IT OUT TO YOU. ♥

ドクン ドクン ドクン

STOP IT!

WAIT...

AH!

THEY'RE SO BIIIG!

<Lick>

<Blomf>

Haa

Hahh

Haa

WHAT TO DOOOO?!

,3,,,

C'MON, HELP ME!

SHEESH!

NO... MY MIND'S GOING BLANK...

Hah Haa

GO AHEAD...

ドクン ドクン

YEAH...

REALLY?

BIRTH...?!

ふっ

WHAT ARE YOU TWO DOING?

あっ

IT'S SETTLED DOWN...

thump

TH-THAT WAS CLOSE!

thump

I... I'M SAVED... BUT,

DUNNO.

OHHH? WHERE IS THE HYGIENE TEACHER?

< Bow, bow >

I'LL BE SUSPENDED FROM SCHOOL RIGHT BEFORE SUMMER BREAK...!

SE-SECOND YEAR, DIVISION 6, MISAKI...

AH, SWIM SUIT.

YOU TWO, GRADE LEVEL, CLASS, AND LAST NAME?

TRANSFERRED HERE AT THE BEGINNING OF THE MONTH,

3RD YEAR, DIVISION 1, IKARI JIROU.

JIROU

IKARI

!!?

Ikari Saburo

Ikari Jirou

ピコピコピコピコピ ピコピコピコピコ ピコピコピ

< Ding, ding >

PRESENTING TO THE PUBLIC, RENA'S INITIAL CHARACTER DESIGNS!



Well she hasn't changed that much but, due to drawing her to be digitized, the feeling that her hair had initially was lost... What a waste. May be I should redraw her...Anyways, Rena's image had a feeling of, since the initial design, a type of girl who gets mistaken as grumpy. As the main character, you may feel that she lacks "flirting with a smile!" but that's a lie (?). Volume 1's cover is defiantly Rena's image at its best.

Proofer note: Aspiring mangaka are told that the main girl ("focus girl") should have a feeling of "flirting with a smile".]

PRESENTING TO THE PUBLIC, MIKOTO'S INITIAL CHARACTER DESIGNS!



Biggest change done to Mikoto is most likely her name and grade level. At the start, her name was "Mine" but, it was too similar to "Rena" so it was changed. As of now, her grade level is 1st year jr. high but, initially she was grade 6... this is why she seems rather elementary-ish even though she is in jr. high. The reason she was changed to a jr. high student is... well, I'm sure you can figure out most of it. (The manga is like this, so... ^^:)



Brought to you by:

ANIMEWAVES

#animewaves@irc.rizon.net
www.animewaves.net



Scanner:
pv82

Translator:
noo / deathwisher

Editor:
Stmated

Proofreaders:
Jiji
The_Mighty_Highlord

DO THAT, AND I'LL FORGET THE PUNISHMENT...

THAT AREA AND THERE, AND OVER HERE...

...OKAY.

WORK HARD PULLING OUT WEEDS.

GOT IT!

Ch.12 "ARM CRUSH"

WHA? YOU ARE SABURO'S--

--BROTHER?!

YUP.

OH? SO YOU'VE MET SABURO?

NOT AT ALL!

BUT THEY ARE BROTHERS AND LIVE SEPARATELY...?!

COME CLOSER A LITTLE, SO WE CAN DO IT TOGETHER.

NO.

SENSEI, DO WE TRIM THESE FLOWERS TOO?

HMM? WHATEVER. DO IT.

...EITHER WAY, IT'S BETTER NOT TO HAVE ANYTHING TO DO WITH HIM...

< Scoop, scoop >

トゥン

!?

< Any SFX that isn't translated is a frickin' thump >

ガッ

ク

"

< Scoop >

さ

う

JUST NOW...

< Srrish >

...HUH?

トゥン

トゥン

トゥン

SORT OF...

ふぅ

< Sigh >

ドクン

AH...

ドクン

ドクン

ドクン

ドクン

ドクン

COULD IT BE THAT--

ドクン

ドクン

ドクン

ドクン

YOU'VE GOT A HICKEY.

KYAAWAAA!

I SAID BEFORE, DON'T GET CLOSE TO ME!

HUH? WHY?

CUZ' YOU DO "H" THINGS!

< Juuump >

DON'T WORRY.

じー

< Stare >

I'LL DO "H" THINGS WITHOUT GETTING CLOSE TO YOU.

I NEVER SAID SUCH A THING!

EH? BUT YOU DID SAY IT...

YOU DID SAY "OKAY."

BUT, IN THE SCHOOL INFIR-MARY,

ER... THAT WAS... UMM... ERR

しば

AHAHA, THIS IS FUN.

< Voosh >

NWAA!

EVEN IF I SAID IT, I DIDN'T SAY IT!!!

HUH??

DID YOU HEAR? THOSE TWO WERE HAVING SEX IN THE SCHOOL INFIRMARY.

.....

NO, BUT YOU DID SAY IT.

I DIDN'T, DIDN'T, DIDN'T!

< Throw >

もん

もん

"MISAKI-CHAN'S BOOB WAS REALLY NICE."

もん

もん

< Imagining >

HI-HI-HI-HICKEY...? WHA...!

EEEHHH? LET'S DO IT TOGETHER.

I'LL LEAVE THOSE FLOWERS TO YOU, SEMPAI.

--WAS REALLY NICE.

MORE.

THERE...

AH...

--WAS REALLY NICE.

HOA

AHH...

もんっ

もんっ

もとっ

もこっ

もふっ

むっ

もんっ

もんっ

もん

BEING A SUPPORT TO RENA-SAN...?!

つか

つか

つか

AM I REALLY,

AM I...

つか

つか

つか

THAT'S THE PROBLEM...

WHAT YOU SAID BACK THEN WAS BECAUSE YOU WERE BEING CAREFUL NOT TO HURT MY FEELINGS?

< Tick, tick >

カナカナカナ...

シャコ シャコ シャコ シャコ

I WAS ONLY ABLE TO PARTICIPATE IN THE CLUB FOR ONE HOUR TODAY BECAUSE OF THAT!

< peddle >

JUST, SIGH. WHAT IS THAT JIROU GUY?

< Swoo >

うず うず うず

シャー

I HAVEN'T USED UP MY ENERGY, SO MAYBE I SHOULD GO TO AXEL, THE GYM, FOR ONCE.

AND THE "HEAT" IS STILL THERE, A LITTLE...

AND I WANT TO MOVE MY BODY...

< Ignore >

I'M NOT GOING TO JACK OFF...

WANT TO GO HOME TOGETHER?

WELL DONE.

I HAVE NO INTENTION OF LETTING IT OUT TO ANYONE OTHER THAN YOU. ♡

BYE-BYE.

IS HE AN IDIOT?!

IDIOT, IDIOT!

ID--

ブゥ

< Vrrrr >

ウ

IDIOT,

IDIOT.

ン

< Kapoon >

AHAHA HAHA!

I WAS WONDERING WHY YOU HAVEN'T COME THESE DAYS. YOU'RE CAUGHT UP IN FUN THINGS.

カラ

カラ

IT'S NOT FUN...

HE SURE IS CROSSING THE LINE!

THAT JIROU GUY.

INSTRUCTOR AT AXEL --

CHIBA ICHIGO.

HE DOESN'T EVEN THINK ABOUT HOW I FEEL... I'M TROUBLED.

QUIT COMPLAINING,

AND THEN FLIRT LIKE HECK!!

にゅっ

にゅっ

HEY! STOP IT!

AND GO OUT WITH HIM!

< Squiz >

URRRRRM... I HAVE TO BE CAREFUL EVEN WITH GIRLS...

< Staaare >

じ!

UWAH, IT'S LOOKING...

G-GEEEEZ.

!!°...

JUST KIDDIN'.

NEVER MIND...

NAW,

WHA?

...AHH...

RECENTLY I...

MASTURBATE OR SOMETHING SIMILAR?

カモーん

MN...

WHAT? WHAT? NOW YOU MADE ME INTERESTED. WHAT IS IT?

RENA, DO YOU--

わ わ わ わ わ

MAYBE I DON'T.

I-I-I... ICHIGO-SAN, YOU DO IT!?

HM?

Why? ♪

Note: kamo = maybe, and also = duck-stupid.

MAY

BE?

LET'S GET OUT.

TAKAMICHI-SAN SEEMS TO BE GONE...

AND ALSO,

< Shiver >

< Werrr >

TODAY'S ICHIGO-SAN,

SHE WAS ODD...

THIS GUY!

SERIOUSLY,

< Gerrr >

AH.

WELCOME BACK.

OH, SO,

YOU DO KNOW SABURO.

つか つか つか

THAT KIND OF STUBBORNNESS IS JUST LIKE SABURO.

SHEESH, CAN YOU QUIT IT ALREADY?!

つか

< Stomp, stomp >

< Vwosh >

MOVE IT ALREADY!

I DON'T WANT TO GET INVOLVED WITH YOU!

YOU SURE DO SAY HARSH THINGS EASILY.

BUT IT'S OKAY NOW!

HUUH?

"IT'S OFF FOR NOW."

ピポ

RIGHT NOW MY "PIKO GAGE" IS OFF, SO...

< Sirrrp >

PIKO GAGE?

OFF? WHAT ARE YOU SAY!--

YUP.

< Dm, dm >

HAA
HAAAAAAAHH
HIFF
HAA
HAA

HEEEY, ARE YOU OKAY GOING THAT FAST?
I'M--
OH...
OHH!
OH...

AKUYA.

¥110

Pi

--FINE!

THANK--

--YOU!

FEWW...

DAMN IT...

YOU SURE SEEM WORN OUT.

< Gulp >

NOTHING... NOTHING'S WRONG.

THAT SOO?

THERE'S NO POINT TALKING ABOUT IT EITHER...

WHAT'S WRONG, OGATA?

AH...

YOU WONDER IF YOU'RE REALLY SUPPORTING YOUR FRIEND OR NOT... HUH...

I SEE.

IS THAT SOOOO?

ぐりぐりぐり

I'LL SAY. I'LL SAY IT.

ぐりぐりぐり

I'M DEFINITELY NOT GOOD WITH THOOOOSE TYPES OF PROBLEMS.

THEN WHY ASK?

にゃ

I CAN'T HELP YOU THERE.

は

は

は

は

THAT IS WHY THERE'S NO POINT TALKING ABOUT IT.

A COOL NIGHT WIND...

AH...

< Fooo >

カ

ア

!!!

ア

ドクン

comrades...

ドクン

THIS AGAIN!

ドクン

--des

ドクン

want...

comrades...

ドクン

THAT TIME'S,

ドクン

WEIRD THING...

ドクン

want...

ドクン

ドクン

ドクン

ドクン

HUFF

HUFF

HUFF

EH...?

ガッ!!

<Thud>

HIFF HUFF

HUFF

A-ARE YOU O--

ビクッ!

!?

ERK...!

EHEHE...

ドキーン

WHAT IS HAPPEN-ING?!

EH?

WHEAT COLOURED SKIN...

HYGIENIC BODY...

EH?

OOGATAA, LEND ME YOUR ARM FOR A BIT.

UNYIELDING SPIRIT...

< Voosh >

< Squeeze >

OHHHH!

ARM CRUSH!

WHA--

< streeeetch >

< Crack >

WAI--

IT'S REACHING ITS LIMIT!

AH... AHH. ♥

THRILL, THRILL.

ogwAaaa

ANYWAY, MOVE IT! YOU'RE EATING TOO MUCH!

JUST A LERTTER MHOR.

THAT VOICE.

OGATA?!

THEN...

<Touch>

NO THANKS!

WANNA EAT?

のむ？

WANNA DRINK?

ラ ラ ラ

VWA!

THAT VOICE IS--

カチャ

OH, OHHHH?

!?

< Glick >

< Swup >

AH, RENA-CHAN.

しゅた

ONEE-CHAN, WHAT ARE YOU DOOOOING?

ちょっぺーん

< Tadaaaa >

GOOD EVNIN'!

TAKA-MICHI-SAN, TOO.

THEY'VE SEEN THE LAST THING I WANTED THEM TO SEE!



Brought to you by:

ANIMEWAVES

#animewaves@irc.rizon.net
www.animewaves.net



Scanner:
pv82

Translator:
noo / deathwisher

Editor:
Stmated

Proofreaders:
Jiji
The_Mighty_Highlord

Ch.13
"ASSOCIATION"

INSIDE AXEL SPORTS CLUB.

STAFF ONLY. DO NOT ENTER

Huff

Hah

Huff

URWO--

Huh

Hah

Hiff

Huh

VERTICAL FULL PIN-DOWN...

Hiff

Huh

Hah

Huh

OH--

Huh

Hah

Huh

Hah

Huh

OH--

OHH!

OGATA'S LIFE... 5 SECONDS REMAINING.

ICHI--

--GO--

-SAN?!

ギ

ギ

ギ

ギ

W-WH-WHY?

<Squeeze>

2

IT FEELS GOOD.

1

<Squizzz>

4

HAAAHH

'CUZ,

3

<Diiing> <Thd>

DEATH BY--

--BOOBS

AH...

WHA--

RENA-CHAN, SO YOU CAME TO THE GYM TODAY!

<Thdum>

I WAS ABOUT TO GO HOME BUT MIKOTO-CHAN CAUGHT ME...

まじ

まじ

TA-TA-TA-TAKAMICHI-SAN...

GOOD AFTER-NOON!!

HEHEE, HE TOOK ME FOR A DRIVE, NYAA.

ERG...

AREN'T YOU GOING TO INTRODUCE HIM?

SO!

I'M JIROU AND I'M GOING OUT WITH MISAKI.

A--

<grab>

OHHH!

AM NOT!

-ch!

WHICH PARTS OF SHORT TEMPERED ONEE-CHAN HAVE YOU COME TO LOVE?!

'sis?

Mike!

<Huack>

I SEE...

RENA-CHAN HAS A BOY-FRIEND...

NO THIS IS--

HUH...?!

NO WAY..
COULD IT BE
THAT--

--I'M
THE--

TAKAMICHI-
SAN IS SAD...?!

AH,
NO...

EH?
As if?

I-I'M
GOING
HOME!

AH

ポン

*Friend

Be well,
Hamuyoshiii

I'M SHOCKED
JUST LIKE WHEN
MY HAMSTER,
HAMUYOSHI, LEFT
ME TO MARRY...

AS IF I'M
EQUIVALENT TO
A HAMSTER!!

Please take care
of Rena-chan.

Ciao, ciao (?)

SEND...
THERE.

E-mail,
huh?

P1

"ONEE-CHAN
MADE A BOY-
FRIEND"...
THERE.

ONEE-
CHAN,

YOUR
BIKE.

ぱこ ぱこ ぱこ ぱこ

< Piko - I love this sound >

SHEESH! I SAID:

DON'T FOLLOW ME!

ANYWAY, WHY AM I RUNNING?!

I HAVE TO CLEAR UP THIS MISUN-DERSTAND-ING...

ど

た

た

< Howling cry of sadness >

< Thddd >

おぉーん

THIS SUCKS!

ベチ
ベチ
ベチ
ベチ
HRM...
OGATA, WAKE UP!
< Slup >
IS YOUR ARM REALLY OKAY?
AH... YEAH.
head smashing worked.
I DON'T WANNA BECOME A KILLER!
ダッ
ガシ
ドン
I'M AWAKE!
GHA! I'VE--
< Smash, Wham >

SOMETIMES... UMM... I SUDDENLY HAVE THIS "UNEASY" FEELING COME OVER ME, AND--

UNEASY?

SORRY...

HRMMM... NO, NOT QUITE UNEASY, BUT... SORT OF H...

ヒ・

H?!

OH, I SEE...

Sadist...?

IT FEELS GOOD, SOME-WHAT.

YOU KNOW, MOVES THAT PIN PEOPLE DOWN WHILE SQUEEZING/ STRETCHING.

BUT COULD IT BE--...

.....

ACTING OUT "NEWAZA"?!

I'M RELIEVING IT BY ACTING OUT THE "NEWAZA" WITH MY BROTHER, BUT...

もんもん

< Imagining >

Note: Newaza: Judo pinning technique. Here, pervert that he is, Ogata takes "newaza" as, "Ne" = sleep "waza" = move/technique, "bed moves".

ドクン
ドクン

YOU KNOW, IT HAPPENS TO EVERYONE, RIGHT? SUDDENLY FEELING UNEASY.

ドクン

COULD IT BE THAT I WAS "PENT UP"?

BY THE WAY, KEEP THIS TALK A SECRET.

ドクン

THAT SYMPTOM IS--...

ドクン

TH--

ドクン
ドクン

ドクン

OWW...

LATER.

たっ

IF YOU TELL ANYONE, I'M DOING "THIS" TO YOUUUU.

リカ
ガシ
ボカ

IS IT THE KEGARI-CHOTA?!

THE CAUSE,

G(PI)NNNNN!
G(PI)NNNN!

OGATA'S PLACE.

TO OTOGINO!
♪DADADA!

CHOTAAAAA HAVE ARRIVED, ♪

DINING TABLE.

博大特突

Ogata is drunk →

Shut up! You'll never understand a man's heart!

Darling, how long are you going to keep up with that delusion?

My standing is bad in the neighbor-hood asso-ciation, you know.

THE WAY SHE CHANGED HER EXPRESSION.

ビィやK

... JUST AS I THOUGHT, IT'S NOT JUST A FEELING OF UNEASINESS...

WHADDYA THINK, TSUTOMU?! THESE ARE THE "CHOTA PLUSHIES" THAT ARE GOING TO BE SOLD AT THE SUMMER FESTIVAL!

A PERFECT REPRODUCTION OF THE KEGARI CHOTA THAT APPEARED AT THE SPRING FESTIVAL!

< Tada >

< Smoosh >

. . . . .

THIS IS THE EYES OPENED VERSION!

モギィー

< Smoosh >

モギィー

--"HEAT"!!

IT WAS THE SAME AS RENA-SAN'S--

Mother, let's go take a bath.

Oui.

IF ICHIGO-SAN HAS KEGARICHOTA INSIDE HER TOO, IT MEANS THAT--

Long time no Body Board. I'm gonna do it!

HMM, WAIT A SEC...

--IF THERE ARE OTHER PEOPLE OUT THERE WHO HAVE IT IN THEM.

カリ

ばり

IT'S NOT ODD--

Wooo! ｻﾒｻﾒ

ｻﾒｻﾒ ﾊｻﾒ

IF WE LEAVE IT AS IS...

Mouse math

UHHHM, UHHMM.

< Blammm >

THIS TOWN WILL BECOME LIKE AN EROTIC ANIME WORLD...!!

NO, I MEAN, THAT'S NOT GOOD! WHAT TO DO...?!

TH-THAT'S... GREAT!!

WHAT CAN I DO...
WHAT TO DO?

WHAT CAN I DO
FOR RENA-SAN AND
ICHIGO-SAN?

T HE COULD DO AND I CAN DO, SOMETHING HE CAN
DO AND I CAN DO BUT HE MAYBE HAVE DONE BUT THA
CAN DO THAT, HE HASN'T, BUT SOMETHING THAT I
CAN DO AND ONLY I CAN DO THAT THAT PERSON
NOT DONE, MAYBE, BUT I COULD DO I
SOMETHING T CAN DO, BU WHA
W THAT I C

CAN
DO...

HAHAA!
THIS IS
GREAT!

Zish

< Thud >

Zsplsh

FULL OF LOVE AND DANGER...

AHAHHHN.

FINALLY, STARTING TOMORROW,

< School bells >

キーン コーン

--BREAK!

IT'S SUMMER--

DON'T YOU HAVE ANY YOUTHFUL ENTHUSIASM?

HOW SHOULD I PUT IT...

AHH,

RENA, YESTERDAY AT THE SCHOOL INFIRMARY, YOU AND THE GUY FROM THE BASEBALL CLUB HAD--

< Sliding doors >

JUUUUST... LEAVE ME...

ガ

リ

< Dooown >

ガ

ラ

THAT WAS JUST--

NO, I DID NOT!

YOU HAD SEX?

DID NOT!

OHH...? THEN WHEN DID YOU BREAK UP WITH THE JR. HIGH GUY?

< Blush >

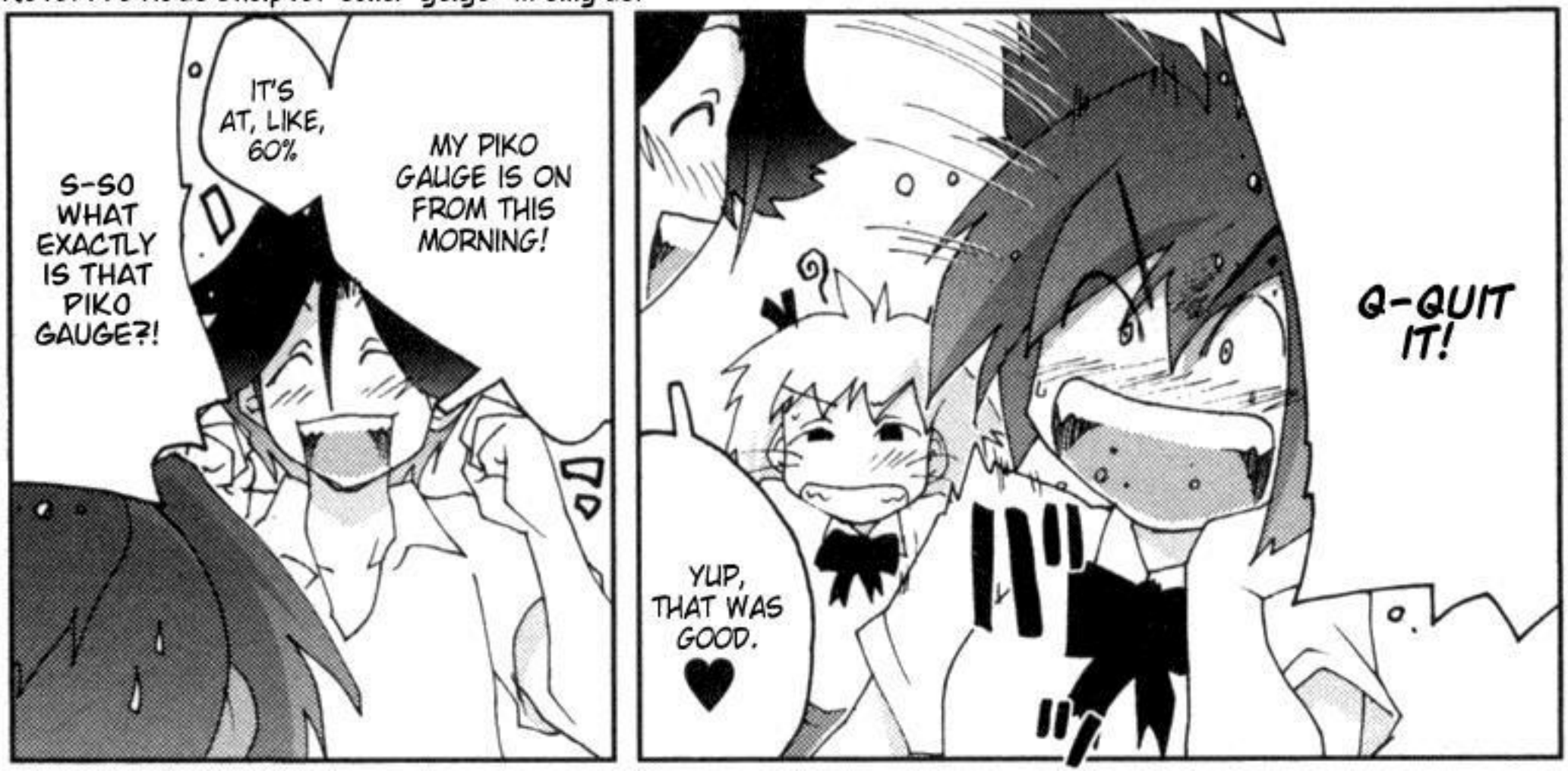
< Walk >

SHEESH... I DON'T HAVE ANY RELATIONSHIP WITH HIMMM!



< Shiver >

Note: Previous chapter said "gage" ... silly us.



.....

MY P☓N☓S ERECTION METER.

<SFX of arguing ~_~>

<Fwiiing>

NO WAY, DON'T COME NEAR ME!

THEN TONIGHT.

どた どた

どたoo!! It's summer, we're going to "do it" 'till we fall!!

I HAVE A CLUB TO GO TO!

SO, LET'S GO ON A DATE FROM NOON.

ナニ"

ナニ"

ナニ"

ナニ"

HM?

THERE IS SOMETHING I WANT TO TALK ABOUT WITH RENA-SAN...

GO AWAY, GO AWAAAY!

WHAA!

WATCH O--

ドゴ

ドゴ

!!

ドゴ

< Fwthm >

< Rises up >

HM?!

ER... OWW...





< Fuuuu >



< Dazed >

ooo

ooo

HORRIBLE!

YOU PEEPING DEMON!

QUIT IT ALREADY, OGATA!!

ドゲ

ガゴ

グゴ

ゲン

OH?

NO...

HRU!

What

!?

YOU'RE THE GUY THAT WAS PEEPING IN AT THE POOL WITH US DURING P.E...

FRIENDS?

YOU TWO SEEM CLOSE.

NOT AT ALL!

YOU BASTARD!

ゲシ

ガ

ガ

HUWRG!

ゴ

< Smash >

RIGHT! IN ORDER TO STOP JIROU'S SEXUAL HARASSMENT:

HE'S NOT A FRIEND AT--

AH... WE ARE FRIENDS!

WELL, MORE LIKE,

WE ARE GOING OUT!

<EHHHH?>

--WASN'T GOOD...?!

AH, THIS--



Brought to you by:

ANIMEWAVES

#animewaves@irc.rizon.net
www.animewaves.net



Scanner:
pv82

Translator:
noo / deathwisher

Editor:
Stmated

Proofreaders:
Jiji
The_Mighty_Highlord

Ch.14
“JIROU”

<Rustle>

BY THE WAY...

EVERYONE KNOWS,

THAT WE ARE GOING OUT.

<Rustle>

ニヨワ

ニヨワ

ニヨワ

ニヨワ

ニヨワ

PUWAEE!

AH! HEY!

... YOU SURE YOU UNDER-STAND?

WHERE'RE YOU LOOKING?

DON'T WORRY, I UNDERSTAND. YOU NEED ME TO FOLLOW THOUGH, RIGHTSUI?

sui?

IT'S SO THAT JIROU DOESN'T FOLLOW ME AROUND... LISTEN, DAMN IT!

I'M SURE YOU KNOW THAT THIS IS JUST CAMOU-FLAGE.

< Squeeeze >

< More rustling >

IT'S OKAY TO MAKE YOU MY CONFESSOR, RIGHT?

WELL IT'S THE SUMMER HOLIDAYS SO IT SHOULD BE FINE.

AND AS A RESULT WE STARTED GOING OUT?

HMHM, WE'VE BEEN GOING TO THE SAME SPORTS CLUB AND SO WE TALKED A LOT...

WE ARE GOING OUT!

BUT JIROU, WHAT HE SAID...

...

That face is scary.

YUP

YEAH, YEAH.

YUP

< Chatter >

ざわ

ざわ

ざわ

ショワ

ショワ

ショワ

OH... THEN, MISAKI-SAN, YOU WERE--

--FINDING HIM RATHER ANNOYING...

ショワ

MMM...

ショワ

...

OH.

LATER.

HUH?

たっ

たっ

PROTECT YOUR GIRLFRIEND WELL.

うはっ

うはぁ～

THAT EASILY?

IT'S BOTHER-SOME.

...MORE LIKE,

I HATE HIM.

Straight out...

GOING OUT AND STUFF DURING ALL THIS IS...

.....

BOTHERSOME.

ナ゛
ナ゛
ナ゛
ナ゛
ナ゛

< zsh >

HM?

N-
NOTHING.

AH...

LATER,
I'M GOING
TO MY
SCHOOL
CLUB.

IT'LL JUST
MAKE HER FEEL
UNEASY...

and I'm being
forbidden to
say it...

... I GUESS
IT'S BETTER
NOT TO TELL
HER ABOUT
ICHIGO-SAN'S
HEAT...

YOU
GOT IT?
IT'S AN
ABSOLUTE
SECRET.

タ゛ッ

YEAH,
LATER.

?

< Dash >

I'M THE ONLY ONE THAT KNOWS WHAT'S HAPPENING TO THOSE TWO...

I'LL HAVE TO--

--MAKE A MOVE...!

<Zsh>

<Kuuuuck>

YO,

OGATA!

YEAH.

ドン

< Skishhh >

THIS GUY HASN'T LEARNT ANYTHING YET...!!

ブチ

glasses.

HEEEY.

HEEEY.

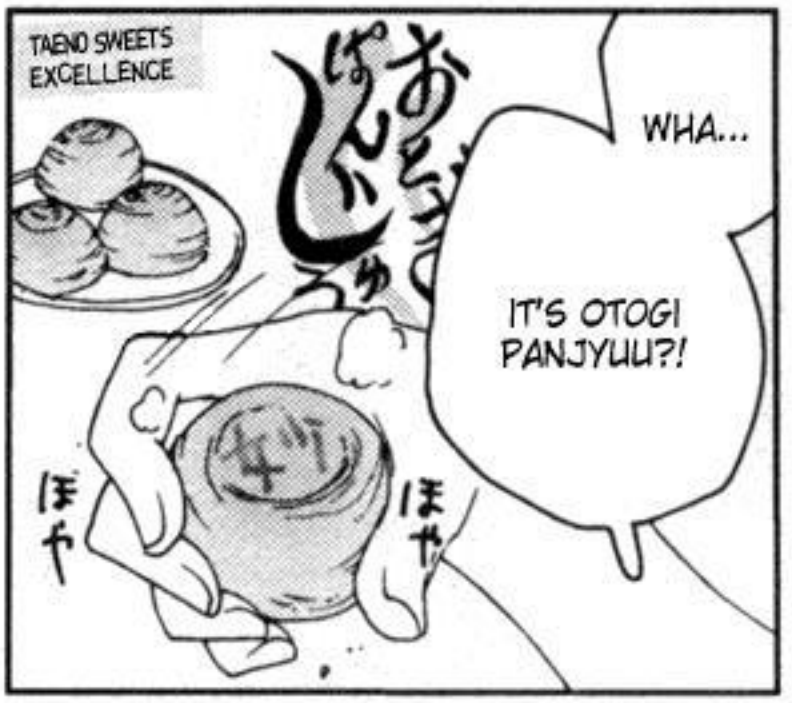
Urr, glas- ses.

< Rumble >

< Popping veins, very scary >

YOU--

Note: Pan in the shape of a manjyuu... hence Panjyuu. The funky logo says "Otogi Panjyuu."











< Tadaa >



DON'T COME NEAR ME.

YOU'RE IN THE WAY WHEN I'M WITH OGATA...

YOU'RE OVERBEARING, FOLLOWING ME... KISSING ME...

DON'T TOUCH ME...

... QUIT THIS ALREADY.

YOU WANT TO BE ATTACKED BY KEGARI CHOTA?!

I HATE YOU SO MUCH!

MAYBE... BUT, I'LL DEFINITELY--

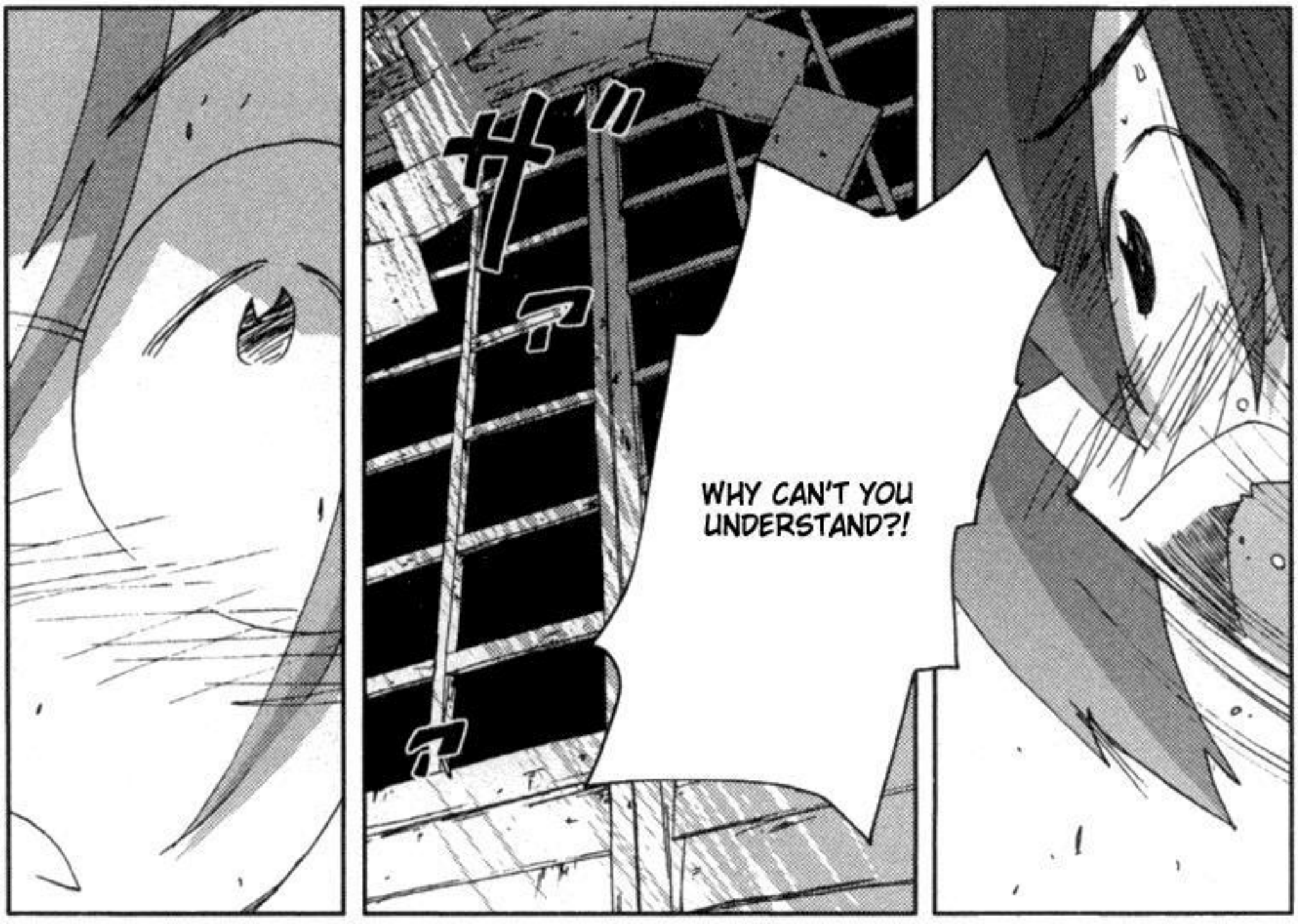
--COME TO TAKE YOU.

.....

すちゃ

AH...

FOUND MY GLASSES...


WHY CAN'T YOU UNDERSTAND?!



HUH...?!

. . . . . .

Ogata

. . . . . .

< Rustle >

HE... LEFT...

Phew

HM? WHAT?

NAW, JUST THAT... WEIRD BIRD.

ミーンミーン

BIRD?

ミーンミーン

ミーンミーン

WELL... IT'S NOT THERE ANY MORE...

< Cicadas >

ぽん、どかっばしっ、どげっ

LIAR! YOU WERE JUST LOOKING AT MY PANTIES, WEREN'T YOU?!

NO, I WASN'T! SOR--

< hit, punch, kick, kick, break, stash, drop, hit >

< Ah! >

みーんみーん

みーんみーん

みーんみーん

OKAAYYY, THEN TAKE A BREAK.

HAHH, THIS SUCKS.

PHEWW.

WHY DOES **CHEERLEADING** HAVE SO MUCH RUNNING...?

DON'T CALL ME "STURDY."

I'M NOT AS **STURDY** AS YOU ARE, RENA.

IT'S GOOD.

I LIKE RUNNING.

BABY-FACED AND REAALLLY CUTE, ISN'T HE?

BUT I WONDER WHY HE CAME TO A REMOTE PLACE LIKE TAENO...

HEY, DID YOU KNOW?

THE 3RD YEAR GUY THAT RECENTLY MOVED IN.

AH, THE BASEBALL CLUB GUY?! HE CAME FROM TOKYO, RIGHT?

HE IS PROBABLY ABLE TO GET HIMSELF A GIRLFRIEND EASILY,

AND IT SEEMS LIKE HE'S BEEN GOING OUT WITH MANY GIRLS.

... AS FIGURED, HE IS RATHER POPULAR.

BUT, A GUY LIKE THAT, WHY--

--DOES HE CHOOSE ME? I HAVE NOTHING THAT STANDS OUT FROM THE CROWD.

(JUST NEGATIVES LIKE, "RUDE," "STRONG," "HEAT," [...]?)...

WHY...?

< Skssss >

ERK!

fuu

ha
hww

<sksss>

WHY IS HE AT A PLACE LIKE THIS...?

COULD IT BE THAT HE WAS WAITING FOR ME?!

ジャ

JIROU?!

BETTER LEAVE BEFORE HE REALIZES...

W-WHAT?

T-THAT IS KIND OF CREEPING ME OUT!

シャコ シャコ シャコ シャコ

"BUT, I'LL DEFINITELY--

シャコ

シャコ

シャコ

<Pedal, pedal>

シャコ

シャコ

シャコ

--COME TO TAKE YOU"

HE'D BETTER NOT START SOMETHING ODD HERE.

<Thud>

GOT O--

BEHIND ME... SOMETHING,

!?

EH?!

W--

WH--

WHAAAT?!

--called out by Ichigo and was being used...



Meanwhile at the park, Ogata was--



Brought to you by:

ANIMEWAVES

#animewaves@irc.rizon.net
www.animewaves.net



Scanner:
pv82

Translator:
noo / deathwisher

Editor:
Stmated

Proofreaders:
Jiji
baka_s3nsei



Ch.15
“STRANGE”

カレ女

< Sklash >

ドン

ドン

WHAT?!

ドン

ドン

JIROU WAS JUST AT THE PARK.

WHY...?!

Z"

WEIRD...

... OR MORE LIKE...

SCARY!





MUST RUN AWAY.

< Zsh shh >

HPP

WON'T GET CAUGHT...

OR SO I THINK!

ゾゾゾ

ゾゾゾ

ゾゾゾ

< Zsh zsh zsh >

ゾゾゾ

ゾゾゾ

ゾゾゾ

WH-WHAT IS THIS? A GRUDGE?

BECAUSE I'M GOING OUT WITH OGATA?

HOME IS STILL FAR AWAY...

ガ"

ガ"

ーーーん

AND THERE'S NOT A SINGLE PERSON OUT HERE!!

たっ

たっ

たっ

ふらふら

SIGH

NEXT STOP:
YOSHINO....

ドロドロ

山瀬台

ブロロロ

< Vobble >

5 MINUTES
EARLIER...

REALLY
SORRY...

はは～

はは。

GAH, I
THOUGHT
I WAS
GOING
TO DIE
...

< Cough >

MBLEGH.

ふらふら

ゆらゆら

A SUDDEN
PHONE CALL,
AND AGAIN--

<Stare>

CAN I STILL CALL YOU?

... Maybe

BUT THE FEEL OF HER BOOBS... WOW!

ほわ～

NO, WHAT AM I THINKING...?

OGATA, UMM...

YES?

<squish>

むぎゅ

<glomp>

THANK YOU, OGATAAAA!

だきー

.... SURE...

EH... AH...

ブ…

……

ロ

ォ

ォ

< rustle >

カ

カナカナ…

カナカナナナ…

ガサッ

ガサッ

カサッ

SQUIRT

Hiff

クン!

Fuh

ドクン

UHOH...

< rustle >

< Lots of "thumps" up ahead again >

< sniff >

ドクン

Huff

ドクン

FOR THE HEAT TO HAPPEN--

--AT A TIME LIKE THIS...

Hiff

Huh

ドクン

RSH

UWAH!

OWAH!

SUN-FLOWERS! HUNDREDS OF THEM!

< Du daaaaam >

URRR...

MY "HEAT" IS GOING TO GET WORSE AGAIN BECAUSE OF THE FLOWERS..

GOOOD THIS SUCKS!

CRAP.. I CAN'T GET HOME UNLESS I GO THROUGH HERE...

SHH

RUN!

BEFORE IT GOES FULL-BLOWN,

DON'T... BREATHE ...

ドンドンドン

PUSTLE

URR
...

IF JIROU CATCHES UP WITH ME AT A TIME LIKE THIS,

haa yuh

haa

huh

THEN IT'LL DEFINITELY END UP WITH SEX!!

ドクン ドクン

HNGH

HAA

HAH

GOTTA RUN AWAY.

ドクン ドクン

HAAHHH

GOTTA--

AHHHHH!

ドクン ドクン

GOTTA RUN AWAY.

ドクン ドクン

HAA

HA

HAHH

ピト

ドクン

CAN'T STAND IT ANY-MORE.

Hah

Haa Haa

ドクン ドクン ドクン ドクン ドクン ドクン ドクン ドクン

Hah

<slid>

すわ

Haa

H...

♂

I CAN'T HANDLE IT ANY-MOOORE!!

AHNN

♂

HAHH

NN URN

♂

HRNN HAA

♂

NN HHNN

♂

ドクン

ドクン

IT'S COMING.

ドクン

ドクン

ドクン

ドゴ

ゴゴゴ

WHA?!

JIROUJI

WHA...?!

わ
わ
わ
WHY HAVE YOU COL-LAPSED?!
W-WHAT?
YOU CAN DO WHATEVER YOU WANT WITH ME!
HEEY! YOU CAN DO WHATEVER YOU WANT NOW!
WHY, AT A TIME LIKE THIS? DAMMIT!
SO WAKE UP!

HE'S LIGHT...

すぅすぅ

ぐらぁ

すー

すかー

もむ

もむ

BUT WHY DID YOU COLLAPSE ALL OF A SUDDEN?

you awake?

... I CAN'T JUST LEAVE HIM THERE...

BUT HE SEEMS TO BE SOMEWHAT SIMILAR TO SABURO...

RENAAA... LOVE, LOVE ....

I WANNA LET IT OUT...

mrmbl

もみ

もむ

...

I COULD JUST ASK JIROU ABOUT IT, BUT--

IS HE REALLY OKAY AFTER THAT?

WONDER WHAT SABURO'S DOING...

Shh, shh...

Strange...

どよどよ

どよ

OH YEAH, THOSE GUYS,

THEY DIDN'T SHOW UP...

もんもみ

ふぅ

< Think of that "zing, zing" sound from horror movies >

どよどよどよどよどよ

Strange ...

Sort of suspicious ...

Sort of strange...

he's strange.



Brought to you by:

ANIMEWAVES

#animewaves@irc.rizon.net
www.animewaves.net



Scanner:
pv82

Translator:
noo / deathwisher

Editor:
Stmated

Proofreaders:
Jiji
baka_s3nsei

Ch.16
“NEW MEMBER”

すか

UMM... PLEASE,

TAKE CARE OF HIM. THANKS.

OTOGINO 2ND BLOCK POLICE BOX.

LEAVE IT TO US!

IT WASN'T NORMAL...

I WONDER WHAT THAT WAS-- THAT CHANGE IN JIROU...

For that, give me your loose socks!

I- IT WAS AN ACT TO GRAB MY ATTENTION.

IT HAS... TO BE...

ぶるっ

H-H-H-H-HE--

--WAS JUST RUNNING RIGHT BEHIND ME!

BUT I COULDN'T HEAR ANY FOOTSTEPS ...

NO, I HEARD IT... I THINK.

わた わた わた

< flap / rush >

ぞわ

BUT HOW DID HE COVER THAT DISTANCE SO QUICKLY...?

< shiver >

HM?

ガラ

HAD FUN DOING IT OUTSIDE?

with who?

I DIDN'T DO THAT!

don't say that!

NOT REALLY...

I'M HOME.

YOU DID SOMETHING?

WHAT HAPPENED TO YOUR CLOTHES? THEY'RE FILTHY...

WHA?!

called out?!

I WAS CALLED OUT TO YOUR SCHOOL TODAY AND RECEIVED A **HARSH WARNING**.

be care-ful.

YOU KNOW,

SHEESH... BESIDES, CAN'T YOU AT LEAST SAY "WELCOME HOME"?

はぅっ

:SIGHH:

ぶぅ〜〜〜

IT'LL DEFINITELY START RUMOURS AMONG CERTAIN RELATIVES.

AHH GEEZ, WHY DID THEY TELL HER?

< zZzz >

すぅ…

GEEZ...

< gyahaha >

ギャ!!!!

GO〜!

AND MIKOTO'S ROOM IS NOISY.

Strange...

Don't get close.

That guy might be an enemy...

Don't get close...

That guy is strange...

WHA?

THE KEGARI CHOTA'S VOICE...?!

Something is wrong...

"THAT GUY"?

--ange.

WHA... JIROU?

WHO?!

ENEMY?!

うーん

NN...

...

うーん

うーん

うーん

うーん

うーん

うーん

うーん

CHOPPA-SHAAAA!

YOUR SISTER'S GETTING AGITATED ...

ベン ボン

HEY!

ビタン ドタン

< sbash >

< gabababa >

WHA?

AHH... I LOST.

NOTHING ...

OF COURSE!

BY THE WAY, YOU STILL KEEPING AN EYE ON... YOUR SISTER?

< dof > < dam >

ドタ ドタ

BESIDES, IT'S SUMMER BREAK TOMORROW.

THE HUNT FOR KEGARI-CHOTA SHALL THEN BECOME SERIOUS.

フフン

Here!

IF THERE'S ANY MISHAP AROUND MY SISTER, I'LL PICK IT UP RIGHT AWAY.

Next door

GET OUT!

TAKE THAT!

AHH!

Why you--!

< jump >

WAS THAT A DREAM?!

A WARNING FROM THE KEGARI-CHOTA?

Hah

Haa

AND THEN WE ENTERED SUMMER BREAK.

ショワ

ショワ

ショワ

HOT ...

06 History of Japan

ミ～ン

ミ～ン

Otogino-chou Library

THE END OF THE KEGARI CHOTA LEGEND GOES LIKE SO.

AND THERE, SAINT TENKAKU, WHO WAS ON HIS WAY TO KYO, PASSED BY.

Ogata's imagina-tion.

OTOGINO WAS OVERFLOWING WITH SEXUAL APPETITE AND CURSES.

LEGEND. MORE LIKE 9TH YEAR OF TAISHOU...

HMM... IT'S RATHER FANTASY-ISH.

THE KEGARI-CHOTA WERE SEALED INTO A HARAMI TREE BY THE SAINT, AND PEACE CAME BACK TO OTOGINO.

Ogata's imagina-tion.

... BUT, HMM...

I WANT THE INFORMATION FROM WHEN MY GRANDMOTHER--

I DON'T KNOW THE KEGARI CHOTA'S TRUE FORM.

SEEMS LIKE NO ONE KNOWS ABOUT WHAT HAPPENED BACK THEN...

I CAN'T FIND IT AT ALL...

< Skshhh >

THREE YEARS AGO, MAYBE.

IF ONLY GRAND-MOTHER COULD TALK ABOUT IT...

BUT YEAH,

BUT NOW, SHE'S GROWN SENILE...

HM?

ア

ー

ン

と

ー

ー

ン

ア

ア

ア

イッ

はしっ

MIKOTO-CHAN, YOU OKAY?!

ガ

high

RSH

しば

しば

？

？

？？

WHA?
HUH?

THIS GIRL,
I'VE SEEN HER
SOMEWHERE...

GOOOO!

HUH?!

GO!

GO!

GO!

HUH...? HEY... WAIT.. I--

CAN'T LET IT GET AWAAAAY!

I DON'T CARE. LET'S GOOOO!!

WAH, I CAN'T SEE!

ズ"

AH...

EEK!

WE--

--GO DOWN FROM HERE?

ドガ

ガ

ガ

<dg, dg>

ガ

HIGYAAA!

ガ

UGH

AKH

UGF

ガ

ゴ

ガ

ガ

<thdam>

ショワ

ショワ

ショワ

ショワ

... UMM.

Hiff

Hah

Hah

Hee

Hiff

NGOOO

< Vrhvrl >

< bakudnk >

AH.

ざしゃん

AH, YOU GUYS!

BECAUSE OF THIS GUY I COULDN'T CATCH IT!!

YOU PESO!

PESO ...?

WHAT HAPPENED?

IDIOT.

BLOCK-HEAD.

PESO!

UWAH... THEY'RE DRENCHED ...

BUT MIKOTO-CHAN, HE HAS NOTHING TO DO WITH THIS.

...HOLD ON?

MIKOTO ...?!

BUT IT'S HIS FAULT THAT I COULDN'T CATCH THAT KEGARI CHOTA...

< jump >

RENA-SAN'S SISTER!!

AH!

SINCE YOU FOUND OUT ABOUT IT. IT CAN'T BE HELPED!!

ゴ" ゴ" ゴ" ゴ"

HRNMMMM. YOU FOUND OUT OUR OBJECTIVE. HUUHH?

WHA? OBJEC-TIVE?

< rumble >

WHILE WE'RE AT IT, WE'LL STRAIGHTEN YOU UP!

JOIN THE O.T.T!

O・T・T?

ゴゴゴ

ZSH

...AND SO:

UMM...

NEW MEMBER,

OGATA TSUTOMU (17)

NEWB, YOU'RE SLOW!

THIS IS ONLY FOR TODAY, RIGHT...?



Brought to you by:

ANIMEWAVES

#animewaves@irc.rizon.net
www.animewaves.net



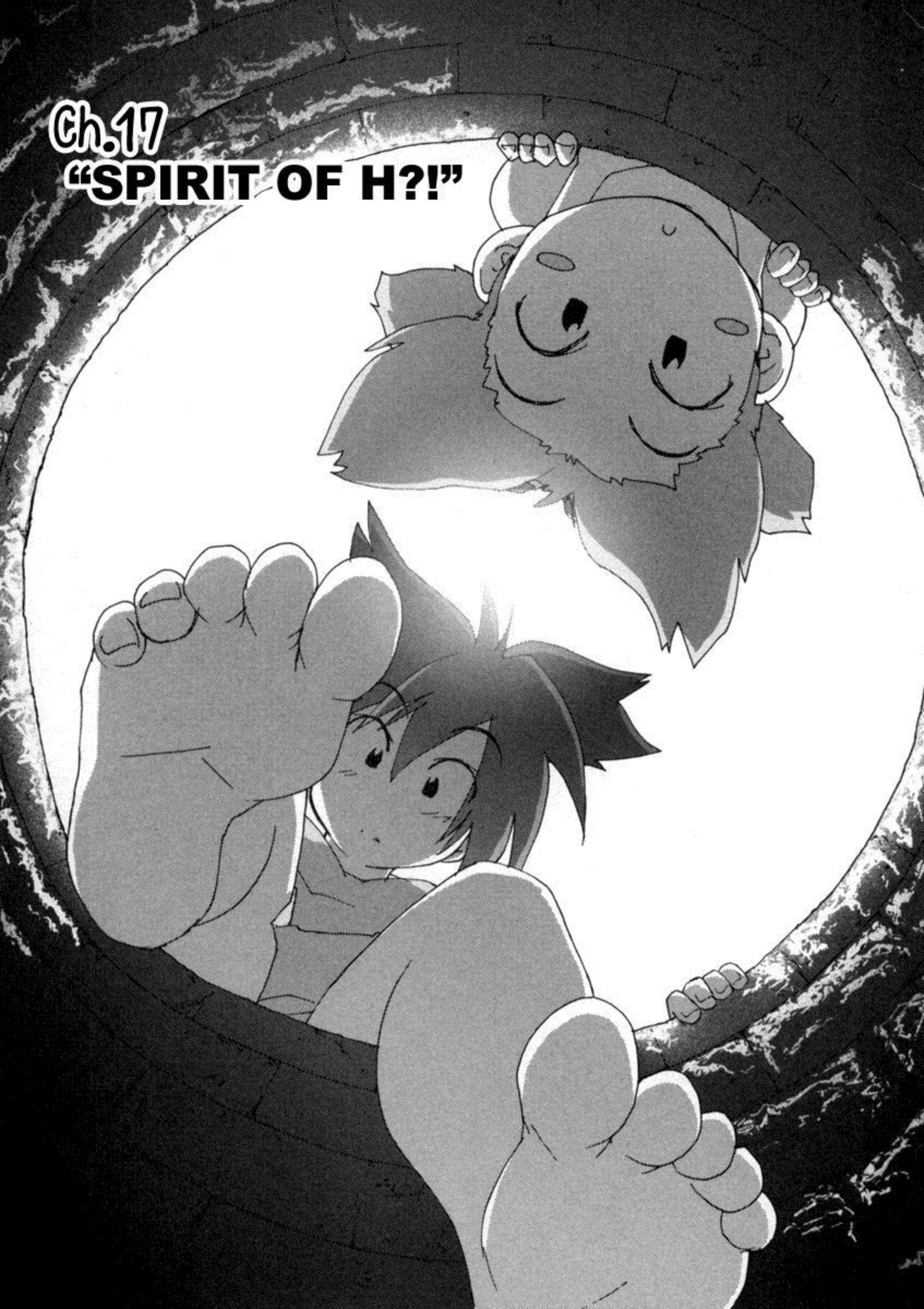
Scanner:
pv82

Translator:
noo / deathwisher

Editor:
Stmated

Proofreaders:
Jiji
Sleeping Evil

Ch.17
“SPIRIT OF H?!”



SPORTS CLUB AXEL

しこ"

しこ"

しこ"

しこ"

しこ"

しこ"

HRN

HNM

HRNM

HRNMMMMMMMMM

<sr, sr>

GEEZ!

WONDER WHY...

AHHH!

ばっ

ガタン

SIGH..

I'm kinda tired.

"JIROU IS AN ENEMY" ...?!

WELL, IN A SENSE IT'S CORRECT.

HM?

WHAT ABOUT YOU, RENA?

ICHIGO-SAN, WHAT'S WRONG?

sighing like that...

AND YOU? IT'S ABOUT A GUY TOO, RIGHT?

Just kidding

THAT'S NOT MY BOY-FRIEND!

RIGHT? RIGHT?

AHHH! I KNOOOOW! IT'S ABOUT THAT BOYFRIEND, RIGHT?

IN A WAY SHE'S CORRECT, BUT--

IF YOU SAY IT LIKE THAT, I SUPPOSE SO, BUT...

I WONDER...

Ummm...

WELL...

WELL... IT'S OKAY. I HAVE SOMEONE THAT'S WILLING TO LISTEN TO ME...

'CHOO!

IT BOTHERS ME...

にゃはは

NAH, IT'S NOTHING. DON'T WORRY!

AYA

Note: In case you didn't know, it's Japanese superstition that you sneeze if someone's talking about you.

< Nyahahaha >

ICHIGO-SAN IS ALSO TROUBLED WITH VARIOUS THINGS...

As I thought...

... AND FOR ME... IN THE END,

OTO-CHAN, PESO, HURRY UP!

BY THE WAY, WHAT THE HECK AM I DOING THESE FEW DAYS?

?

ざざ

I GOT TO WONDERING ABOUT JIROU, AND CAME...

GOT IT! 20 PIECES, RIGHT?

THANK YOOUU!

WONDER IF HE'S INSIDE...

Sign: Otogi Panjuu

OH, AREN'T YOU MISAKI'S DAUGHTER?!

HM? HOW MANY?!

NO... I'M NOT HERE TO BUY...

WEL-COME!!

<wush>

WAH!

UM... I'LL COME AGAIN.

<dash>

KYA!

COME IN, COME IN!

どーん

どーん

WELCOME

YOU WENT TO AEROBIC TODAY?

GOOD? GOOD?

YOUR REPLY IS SORTA COLD...

AHHH GEEZ, I SHOULDN'T HAVE COME...

MAYBE...

... AFTER WHAT YOU'VE DONE TO ME, DUH...

NO WAY.

CAN YOU PLAY TODAY?

ぐいっ

ぐいっ

<sksh>

WAITING FOR ME ON MY WAY HOME LIKE A STALKER...

WAS THAT SUPPOSED TO BE A JOKE?

THAT'S RIGHT.

SO THAT'S WHAT HAPPENED LAST TIME...

'CUS IT WASN'T.

HUH... WHAT ARE YOU SAYING, AS IF IT WASN'T YOU?!

WHA?

わかい

'KAAAAY!

JIROU-CHAN, CARRY THIS FOR ME~!

OTOGINO IN FULL BLOOM!

WHA... LATER? HEY...

WE'LL TALK MORE LATER.

PLUSHIES?

BUT BOY, DOES JIROU WORK HARD.

OHHH, OOPS THESE "CHYOTAGURUMI" WERE TO BE TOP SECRET UNTIL THE SUMMER FESTIVAL.

THAT IS SO OBVIOUSLY ON PURPOSE...

ショワ ショワ

ショワ ショワ

WE'RE HERE!!

HMM... NEVER KNEW THIS WAS HERE...

\YOHOO——!!/

UWAA, IT'S A SCARY PLACE... DID TAMA-CHAN MENTION ANYTHING?

Addition

Tama-chan

To tell the truth, is a **psychic girl.** Though she isn't here due to tutoring...

LAST TIME WE CAME HERE SHE SAID, "THERE ARE ONLY QUIET ONES AROUND, SO, IF WE DON'T APPLY ANY STRESS, THEN WE'RE FINE"...

THEN WE SHALL REEXAMINE THIS AREA.

HEY, WONDER WHAT THAT IS...

Currently Reexamining

AND... WHEN AM I ALLOWED TO GO HOME...?

THEY WOULDN'T EVEN DREAM THAT RENA IS GIVING BIRTH TO KEGARICHOTA...

WHAT? WHERE, **WHERE?!**

SHHH, LOOK, THERE.

HM...?

AN OWL AT NOON?

I THINK IT'S A BARN OWL... WHAT A RARE SITE...

BARN OWLS SUPPOSEDLY ARE ACTIVE DURING THE DAY...

HM

Barn Owl

Class: aves
Family: Tytonidae

They propagate on arctic tundra near the ocean. During the winter they move down from the tundra to the steppe. Active during the daytime, males are fully white while females have black specks.

WONDER WHAT IT'S CALLED...

IT DOESN'T MOVE...

WOW... BIG BIRD.

DON'T MOVE ...

カシャ

WOOT.

OKAAAY, I'LL TAKE A PICTURE FOR THE RECORDS!

OKAY! FROM NOW ON WE'LL CALL YOU **DR.** PESO!

HEY, YOU'RE QUITE GOOD!



WHAT THE HECK WAS THAT?!!



< swiiish >

※UMA(Unidentified Mysterious Animal)





ショワ

ショワ

THE WAY IT FLEW...

IT'S LIKE LAST TIME...

ショワ

ショワ

ショワ

カナカナ…

カナカナ

カナカナ

FINALLY I'M OFF WORK.

たっ





< hlmhlm >



< kglank >



YOU CARRIED ME TO THE POLICE BOX WHEN I PASSED OUT.

I HEARD IT FROM THE OFFICER.

THANKS.

EH?

< that >

BY THE WAY, WHY DID YOU FALL OVER ALL OF A SUDDEN?

TO TELL THE TRUTH...

WHA.. UH...

YEAH...

HUH?

... I SAID IT LIKE A JOKE, BUT... TO BE 100% TRUTHFUL...

D☒K'S DEGREE OF ERECTION, "PIKO GAUGE".

I'VE TOLD YOU A LITTLE WHILE BACK.

AND A
SPIRIT OF H
TAKES OVER MY
BODY.

MY
CONSCIOUSNESS
DISAPPEARS,

I'M
NOOOT.

YOU
ARE SO
OBVIOUSLY
LYING!!

...
LATER.

HEY,
WHY ARE
YOU GOING
HOME?

WHEN I WAS STILL IN TOKYO, AFTER THE GAUGE REACHED 100%, I WOULD WAKE UP AND FIND MYSELF IN AN UNKNOWN PLACE.

OR AT TIMES, SOME GIRLS WERE THE VICTIMS OF THE H SPIRIT...

STUPID OF ME TO WAIT FOR HIM...

THAT DREAM WAS JUST A DREAM AFTER ALL...

HEY, YOU LISTEN-ING?

IGNORE, IGNORE.

HEEEY,

WHY DON'T YOU BELIEVE MEEEE?!

NOT TO WORRY...

ESPECIALLY YOU, RENA, YOU'RE--

--POSSESSED BY THOSE **BLACK THINGS**, RIGHT?

< vash >

KILL

WHY DO YOU--

WH--

.....


EH?!
HUH?!
JIROU...
WHY ARE YOU--?!

SURE AM FLYING.

F-FLYING!!

✚staff✚

はっとりみつる

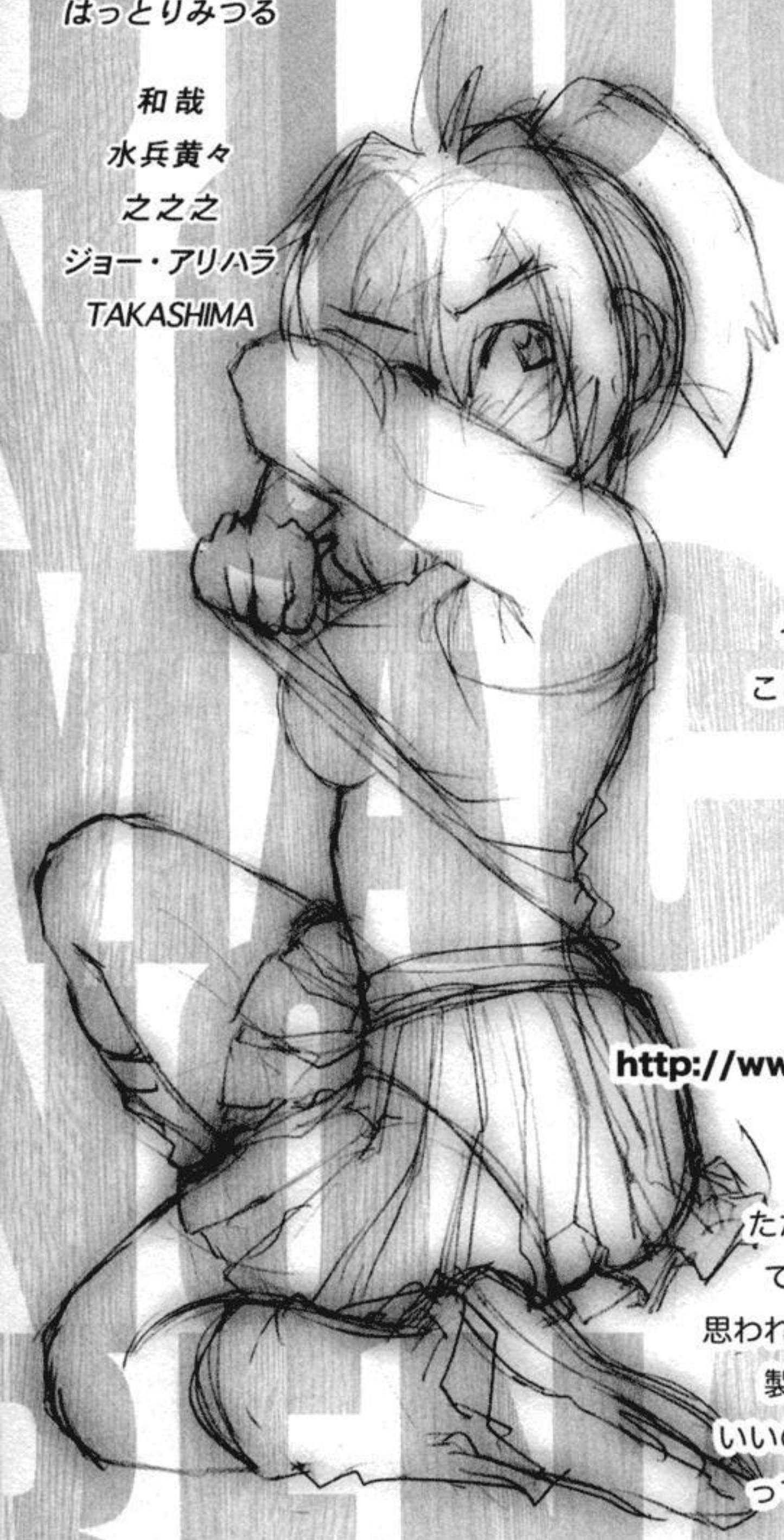
和哉

水兵黄々

之之之

ジョー・アリハラ

TAKASHIMA



どもー！
れな２巻お買い上げ
下さいまして
アリガトです！

な、な、なんとか
２巻出せてよかった
ホ…。

さてさて
~~いつもここに書くことが~~
~~思いつかないのですが~~
そろそろお時間（？）が
やってまいりましたので、
ここいらでひとつ宣伝です。

な、な、なんと
ようやくはっとりの
ホームページがいちおう
公開できるぐらいには
なりました。
http://www.studio-hami.net/
です。

ただ現時点（2003年3月）
では工事中の箇所が多いと
思われますが、リアルタイムで
製作されてく過程が見れて
いいのでは？（いいのか！？）
ってところでお開き！（？）



Brought to you by:

ANIMEWAVES

#animewaves@irc.rizon.net
www.animewaves.net



Scanner:
pv82

Translator:
noo / deathwisher

Editor:
Stmated

Proofreaders:
Jiji
The_Mighty_Highlord



Recent State

As of now,
while I'm writing
this sentence,
work on Volume 3 has
not finished yet, but,
when I do finish, I'm
going to buy...

Hamuyoshi!

Hattori
Mitsuru

おとぎのまち
OTOGI no MACHI no RENA
れな

Designed by RAZZO

おとぎのまちのれな

OTOGI no MACHI no RENA

HATTORI MITSURU presents

はっとりみつる

volume 3

アップズKC 205

おとぎのまちのれな volume 3

Hattori Mitsuru

講談社

9784063462050

雑誌 41452-05

ISBN4-06-346205-6

C9979 ¥514E (0)

講談社

1929979005146

定価：本体514円(税別)

おとぎのまちのれな

アップズKC otogi no dayori





volume 3

おとぎのまち

OTOGI no MACHI no RENA

れな

Hattori Mitsuru

おとぎのまちのれな

OTOGI no MACHI no RENA

volume 3

CONTENTS

CH. 18 *UMA, SO IT SAYS...* ——— P2

CH. 19 *CONCEPTION TREE, SO IT SAYS...* ——— P26

CH. 20 *WELCOME TO HOUHYOU SHRINE, SO IT SAYS...* P53

CH. 21 *SUCH THING, SO IT SAYS...* ——— P77

CH. 22 *PALPATION, SO IT SAYS...* ——— P101

CH. 23 *AT AXEL, SO IT SAYS...* ——— P125

CH. 24 *OLD STORY, SO IT SAYS... PART 1* ——— P149

CH. 25 *OLD STORY, SO IT SAYS... PART 2* ——— P175

CH. 26 *PREMONITION?!, SO IT SAYS...* ——— P203

※ THIS IS A WORK OF FICTION

わ

わ

わ

VOOSH

VOOSH

わ

< flap, flap >

お

WHA?

VOOSH

わ

お

VOOSH

WH-
WHAT?!

Ch.18
"UMA"

AW NO.

NNNN

IYAAAA!!

ﾌﾗﾌﾗ

AHHHHHHH!!

I'M FLYING!

<stomp>

GRAB.

GRAB.

<run>

<grab>

<squiz>

<glomp>

PIKO 85%!

おろ
おろ

MONSTER!

HiFF

NOOOOO!

Hah

AH, I CAN'T STOP MYSELF~

< bewildered >

It's an enemy!

It's him...!

These ears...

I remember...

おろ
おろ
おろ
おろ

what to do...?

I have to save her!

But, how to do it?

HY--

IR--

!

<thd>

ど、どうしよう!?

OH?

UMM, ARE YOU OKAY?

<faint>

HM?

< fwing >

ピ

ヒ

ズ

ザ

Danger...

Peril...

わ

わ

トン

トン

Ababuu

< Shhh >

わ

わ

Save...!

HEEY!

I SAID
"HEEY"!

I GUESS I SHOULDN'T HAVE SHOWN THESE TO HER, HUH?

this

BUT...

huff

haah

THIS WORKS OUT FOR ME... DOESN'T IT?

haah

huff

haah

haah

huff

す！

ドクン

ドクン

ドクン

ヴ ヴ ヴ ヴ…

WHAT SHOULD I FEEL FIRST~?

ガ" ガ" ガ" ガ"

ガ"

ザ

HRM

GOTTA BE THE TITS!

POKE

<zazaza>

<ㅋㅋㅋ>

もん もむ もむ もむ もん

WELL THEN, IF THAT'S WHAT IT TAKES,

I'LL WAKE HER UP!

OR ELSE I'M GONNA EAT YOU!

もみ

Hiff

Hah

もみ

もみ

もみ

もみ

WAKE UUUP!



I SEE
...

ぐぃっ

ぎゅぅ

<swip>

HNNN...

hiF

hiF

IT'S
RATHER
XXX.

< skkshsh >


Protect!
Don't let it touch Rena!
Quit it!

Protect RENA!

ガ!!

ドガガ!!

< skiiiish >

< opens wide >

HEY!

--80 YEARS!

IT HAS BEEN--

SIX!

SEVEN!

カシャ

カシャ

カシャ

AMAZING!

5!

2...

3... 4!

< swiff >

AH!

THEY WENT THAT -A- WAY!

THERE ARE SO MANY! IT FULFILLS MIKOTO'S SATISFYING (?) LIFE!!

< ksh >

< shiver >

< grab >

HUH? WHAT?

ah...

WAAIIT!

< stomp, stomp >

< turn >

AH!

THEY ARE COMING DOWN!

WHY ARE YOU--

OWW!

< smack, bassh >

< skkkrish >

IT'S HERE!

みゃー
みゃー
みゃー
みゃー
みゃー
みゃー
みゃー
みゃー
みゃー
みゃー
みゃー
みゃー
みゃー
みゃー
みゃー
みゃー
みゃー
みゃー
みゃー
みゃー
みゃー

みゃー
ゴゴ
ゴゴ
ゴゴ
ゴゴ
みゃー
みゃー
< many 'myaaa' >
みゃー
みゃー
みゃー
みゃー
みゃー
WHAT'S THIS...?
69
みゃー
みゃー
ONLY THIS MANY HAVE BEEN BORN?
TOO BAD.
みゃー


ドド
ドド
ドド

ダッ

ヒ゛ヒ゛ヒ゛ー

WHAT...?! KEGÁRICHÒTA ÁNÓ-- WHAT?!!

...?

みゃー!♥

しゃー!

<purafu>

LET IT GO.

みゃ..

THAT GUY... IS THAT JIROU SEMPAI...?!

LET'S GO HOME FOR TODAY.


ぶわ
ぶわ


< Skt >
と
さ


!!!!
< dash >


< Awn >
BYE
BYE....

--safe place...!!

--Rena to a--

take--

KEGARI-CHOTA!

KE--

< ah >

< speechlessss >

ぼ～ぜん

もDO もぉ もも もぉ

WAIIIT!

WH-WHAT WAS THAT...?

ドドドド

CHOTA!

ONEE-CHAAA--!?!

ゴゴゴゴ

ピコピコ...

THEY WENT ...

WAY TOO UNREAL THINGS ARE GOING ON...

OH? WHERE'S MIKOTO-CHAN?

finally caught up...

わ"--SUPPOSED TO TAKE IN THIS REALITY...? わ"

HOW AM I--



Brought to you by:

ANIMEWAVES

#animewaves@irc.rizon.net
www.animewaves.net



Scanner:
pv82

Translator:
noo / deathwisher

Editor:
Stmated

Proofreaders:
Jiji
The_Mighty_Highlord

Ch.19

"CONCEPTION TREE"

<hop? X mary

<Thddd>

WAIIIT!!

RENA-SAN WAS TAKEN AWAY BY THE KEGARICHOTA

THOSE WEIRD BIRD-THINGS...

ON TOP OF THAT...

<snorrrr>

AND NOW HE'S ASLEEP...

HUH.

W-

W-

WHAT HAPP-ENED?

OH? SOMEONE'S ASLEEP...

what a posture...

OFF HE GOES...

<stotttt>

<thddddddd>

WAAAIIT!!

I SEARCHED ALL OVER THE MOUNTAIN...

haa

ALL NIGHT LONG...

haa

haa

haa

haa

<fss> x4

Ah-

<dash>

SKRACK

RENA-SAAAAN!

hiff

MIKOTO-CHAAAN!

hiff...

hiff...

hiff...

RENA-SAN...

hiff

hiff

hiff

<cherp>x2

<cherp>x2

チチ..

SIGH..

チチ

チュンチュン

...BUT AFTER ALL, I COULDN'T FIND THEM...

RING

AH!

Mikoto

とぼ

とぼ

とぼ

ずーん

<thup> x2

<thup> x2

shock <zu~~n>

<cherp cherp cherp>

<Waaaah!>

COME HELP ME~~

PESO~~

ぼえー

HELLO? MIKOTO-CHAN?! WHERE ARE YOU?!

<sob...>

MEANWHILE...

<shwoooooo>

<cherp cherp cherp...?>

<dip>

HRN...

ゴ

HWA...
WATER...?

HUH?

キョロ

<look> x3

キョロ

キョロ

WH-

<BWA>

WHY--

so high!

--AM I AT A PLACE LIKE THIIIS?!

<WOOO>

<SHIVERRRR>

WHY AM I HERE?

UHMM UHHHM ...

I CAN'T RECA--

WHA- WHAT'S THIS BLACK FUR?

SLLLCK!!

AH!

<THUMP>

--SOME WEIRD THING WAS IN IT.

AND I WAS SURPRISED BY IT AND LOST CONSCIOU-SNESS...

<hura>

Zwoooo

safe..

!?

WHEN JIRO OPENED HIS MOUTH...--

<THUMP> x7

...THAT'S RIGHT!

<Thump>

--YOU GUYS BROUGHT ME HERE?

Protect from enemy...

Protect Rena..

...COULD IT BE THAT--

You will be safe here...

WHAT ARE YOU GOING TO DO WITH ME?!

protect from enemy

protect from enemy.

H-... HEY!!

?

?

?

?

?

?

HUH?!

THERE'S NO REASON!

Want comrades..

Multiply comrades...

THIS IS ABDUCTION!

Why on a tree like this...?

WHAT'S KEEPING ME HERE IS...

I'M GOING DOWN NOW!

THAT'S ENOUGH.

WHY AM I NOT WEARING PANTIES

NOTHING?

<Ahhhhhhh>

<Buaaa>

ばぁえ――

<sway> x2

ふらん

ふらん

I FAILED~
I LET IT GET AWAY
AGAIN~

UUUH~~

<sway> x2

ふらん

ふらん

ふらん

<sob> x2

I HAVE
NO CLUE...

WHERE DID...
RENA-SAN
GO...?

I'B HUNGYY.

ON DOB
OB DAT,
KEGARICHODA
DOOK ODEE
-CHAN...

ZO EMBIOUS~~

So it's
envy...

<Ahahaha>

しよ

しよ

おっ

はは

しよ

しよ

<sweet>

SHE'S AT THAT KIND OF AGE TO RETURN HOME IN THE MORNING.

right, papa

Yeah...

UH, UMM...

HM? RENA? SHE'S FINE~

すー すー

She's drinking this early h...

OOOH, THANK YOU.

ﾆｭｰ

<bow>

I'LL HAVE TO GO TO THE POLICE ALONE AND HAND IN A--

GEEZ~

--MISSING PERSON'S REPORT!

Was forced to drink a little.

<shhh>

MOST LIKELY AT HER BOYFRIEND'S PLACE.

TO TELL THE TRUTH, SHE'S IN BIG--

WANT BEER?

<Wash>

WHYYY AREN'T YOU GOING TO LOOK FOR HERRRRR?!!

YOU DON'T CARE WHAT HAPPENS TO RENA-SAAAN?!

BEFORE THAT, I'LL ARREST YOU FOR UNDERAGE DRINKING. ♥

キラン

LIFE SAFET

<Slam>

IDIOT-IZING ME LIKE THAT!

I'M GONNA TELL ON YOU TO THE MAYOR!! (MY DAD)

BYE, BYE. DON'T DRINK, YOUNG ONE.

<Pedal> x2

WILL I EVER BE OF ANY HELP?

-:SOB:-

DAMN IT, DAMN IT ...

<Skshhhh>

hangover is beginning to ease off

I'M THE WORST...

<shhhhhh>

I'M THE BEST!!

<sksh hh>

<catch>

シャー

I'M A GENIUS.

AT LAST TIME'S GOUKON I WAS ABLE TO TAKE ONE HOME WITHIN AN HOUR...

DUDE MAN, YOU SAID THAT YOU **HAVE** A GIRL THAT YOU ARE AIMING FOR.

ぱしっ

女少

TOHO

<hahaha>

Note: Goukon is kind of a blind date party

DOING IT WITH RENA IS A **DEFINITE!**

OHH RENA!

シャー

DEFINITE?!

<sksh hh>

<shhh>

HM? WHAT?

妙商

OH!

<spvakkk>

OWW...

YO! SUP!

run

WH-WHO ARE YOU?!

YOU'RE RENA'S BOYFRIEND AREN'T YOU?

<GRGR>

STRIKE!

BRAWA

YEAH?

YOUUU!

OH, COULD IT BE THAT YOU SAW THAT H SPIRIT?

"H" SPIRIT?!

<shake> x3

I CAN'T UNDERSTAND WHAT THE HECK IS GOING ON. EXPLAIN IT TO ME!!

がく

がく

がく

WHAT WAS WITH THAT THING YE- YESTERDAY?!

<braaag>

THEY ARE LIVING INSIDE ME!!

H SPIRIT SHOWS ITSELF WHEN THE PIKO GAUGE REACHES A HUNDRED!

"PIKO" is penis' rising state!!

OH, BY THE WAY, WHAT HAPPENED TO RENA?

DID I LET IT GO INSIDE HER?

... SHE'S MISSING AT THE MOMENT.

KEGARICHOTA TOOK HER AWAY!!

WHY?

<fwip> x2

ふぃーん

ふぃーん

MAYBE
THE SO CALLED "H SPIRITS" ARE AT FAULT!!

WHA?

WHAT'S THAT?

KEGARI CHITA?

MOST LIKELY, IT'S YOUR FAULT, DON'T YOU THINK?

IT'S NOT LIKE I CAN DO ANYTHING TO STOP THEM FROM DOING WHATEVER THEY WANT.

WELL... EVEN IF YOU SAY THAT...

じゃっ

THERE HE GOES.

Man, what's up with that outfit?

じゃっ

<Turn>

AH.

くるっ

Ha Ha Ha Ha Ha!

.....

WHAT'S HIS PROBLEM, ANYWAY?

<woosh>

DAMN IT!!

IF THAT IS THE CASE:

I'LL FIND RENA-SAN ON MY OWN!!

<pedal>

<pedal>

<pedal> x3

<pedal> x3

HM?

WATCH ...

<graaaaa>

<Zwoooosh>

URWAAAH!

S-

SURE ENOUGH ...

HA...

HIFF

<SGRrrrrr>

HIFF

SURE ENOUGH,

I CAN'T GET DOWN...

HIFF

...HA...

WS

<waaaa>

SOMEONE, HELP MEEE!

しぉ

た

しぉ

た

<waaaa> x2

BUT DON'T COME RIGHT NOWWWW!!



•AXEL
Reception Lady.
Divorced Once.

End

AXEL GAL



•AXEL
instructor.

Beautiful yet barely has any frame time.

• I personally like this character. However her name is yet to be decided.

To tell you the truth, this character was purposely copied off from a certain author. You figured it out?

Can't tell, I guess... it's rather minor...

First chapter I was (planning) to exactly copy her.

Why?
Because his heart was struck by what the person in-charge of cooking has done...

recently Hattori's cooking for himself

Recent Months

+

Manga

Curry, fried rice, fried mixed vegetables, sunny side up, buttered potatoes -----

inadvertisement

But!
What he can make is limited

Try or...

But not to worry, he'll clean it up before it gets bad

Bltltltltltlt

Doesn't clean up



Brought to you by:

ANIMEWAVES

#animewaves@irc.rizon.net
www.animewaves.net



Scanner:
pv82

Translator:
noo / deathwisher

Editor:
Stmated

Proofreaders:
Jiji
Pinkkitty
The_Mighty_Highlord

A GIANT TREE, "HARAMIGI," THE TREE OF FERTILITY.

GROWING IN THE MOUNTAIN RECESSES OF OTOGINO.

ミシ

ミシ

ミシ

ミシ

ミシ

ミシ

AND, AT THE TOP OF THAT TREE, A LONE GIRL, WHO...

AHHH!

A MONSTROUS, MYSTERIOUS TREE OVER-FLOWING WITH AN INFINITE NUMBER OF SAKURA BRANCHES.

ぐ

ぐ

ぐ

ぐ

ぐ

ぐ

ぐ

ぐ

HAS TO...

WHAT NOW?

WHAT NOW?

WHAT NOW?

もじ

もじ

... RIGHT NOW...

ミシ

ミシ

もじ

もじ

もじ

みーん

MEANWHILE, OGATA WAS--

LBP

SLP

SLPR

< Vrr, vrrr >

OW..OW

OW... I ACHE FROM HEAD TO TOE.

< Snrr, Fuuuuh >

みんみんみんみ

GAAH!!

< Pant, pant >

< Geh >

PEACE!

!?

WHA?!

はっ

REST... IN...



<Aha>




WAAA

ERR... NO...

EXCUSE ME.

I... I JUST--

ゴゴゴ

THAT'S NOT MUCH OF AN ANSWER!

ゴゴゴ

WELCOME TO HOUBYOU TEMPLE.

ゴゴゴ

< Popou >

Weren't you just doing that to cover your own ass?

ゲシッ

THE ONLY THING I COULD THINK OF WAS TO DELIVER THE COUP DE GRACE!

AND SEEING YOU LIKE THAT...

I RAN YOU OVER WITH A SCOOTER, SO I CARRIED YOU BACK TO THE TEMPLE.

BUT YOU WEREN'T WAKING UP.

< Guh >

< Bam >

HUH? YOU KNOW MY FATHER?

IF MR. OGATA'S SON WAS KILLED, IT'D BE A DREADFUL SITUATION INDEED...

WELL, THANK GOODNESS YOU SPRUNG BACK FROM THE DEAD.

わ

わ

わ

わ

HM? CHOTA?

--JOINED IN THOSE INDECENT ACTS.

That man acted really crazy.

THAT'S RIGHT. BUT THIS YEAR DURING THE TEMPLE'S TRADITIONAL SPRING FESTIVAL CHOTA TRIBUTE, YOUR FATHER--

someone passing by

AND ABOUT THOSE KEGARI CHOTA...

DMP

CHOTA!

THAT'S IT!

YOU HAVE TO LISTEN TO ME!

< bam >

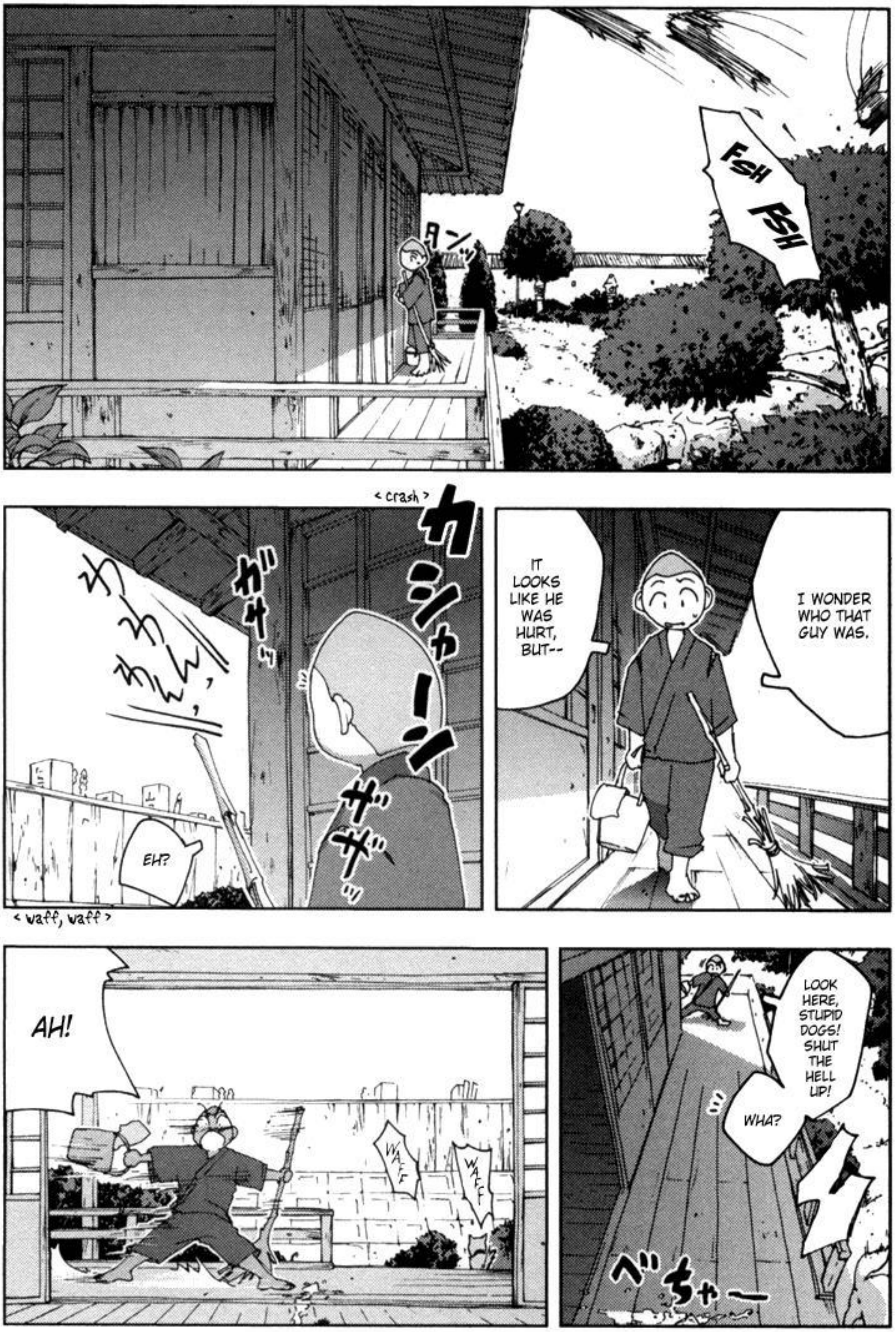
< baba >

LIKE, BUWAAA!

AND THEN THEY GOT FREAKED AND THIS ONE WITH HUGE EARS,

THESE THINGS, LIKE THIS, WERE LIKE BUWAAA!

RIGHT? ARE YOU LISTENING?!


FSH FSH
ハンッ
< crash >
カシャーン
ガサッ
わわわ,
EH?
< waff, waff >
IT LOOKS LIKE HE WAS HURT, BUT--
I WONDER WHO THAT GUY WAS.
AH!
WAFF
WAFF
LOOK HERE, STUPID DOGS! SHUT THE HELL UP!
WHA?
べちゃー

< baamm >

ALL THE MELONS, CAVIAR, MATSUSAKA BEEF, URCHIN, EEL...

THEY'RE--!

THE OFFERINGS ON THE SHRINE!

What's he thinking now?

DOGGY TIRED...

< waoooh >

< wawaff, waff >

DAMN, AND I HAVE TO CLEAN IT ULULP.

WHO DID THIS?

< woff, woff >

< chirp, chirp >

WELL YEAH, OF COURSE I'M HUNGRY. BUT,

chirp

WHERE'D YOU GET ALL THIS STUFF?

HMM ...

< grumbl >

...

ぐぅ〜

ぐぅ〜

ぐぅ〜

ラー

AH, I SEE...

THE KEGARI CHOTA WE SAW AT THE SPRING FESTIVAL--

--WEREN'T ILLUSIONS, IS THAT IT?

< hmmm >

UNN...

AH... NO...

< kekeke >

GROIN!

WHAT DO YOU MEAN, **AGAIN?**

IT'S HAPPENING AGAIN, THEN...

caviar

borrowed the janitor's clothes.

Note: the word for "again" ("Mata") can also mean groin/crotch.

BUT... NEVER MIND THE KEGARI CHOTA.

ゾ"?

RENA-SAN...

...

I'M IRRITATED THAT I WAS SO USELESS TO YOU.

AND ASHAMED.

PERHAPS,

THAT GIRL--

< flip >

どよ

OGATA... YOU LIKE HER, DON'T YOU?

EH? NO, I...

< ugh >

--IS AROUND HARAMIGI.

< bah >

RENA-SAAAN!

NO... I WASN'T SERIOUS...

IT WAS JUST A RANDOM THOUGHT ...

UH...

< tptptp >

A LOVED WOMAN AND KEGARI CHOTA, HMM?

Fufun

SOUNDS EXACTLY LIKE WHEN I WAS A YOUNGLIN'...

ANYWAY, ABOUT WHAT WAS DISCUSSED BEFORE...

WHEN HE SPEAKS OF A CREATURE WITH LONG EARS...

COULD IT BE--

シ ョ ワ

シ ョ ワ

シ ョ ワ

AH WELL, FOR NOW, TIME TO EAT.

SO HOT...

CRAP, HOW COME I HAVE TO GO THROUGH ALL THIS...?

カリ

びっ

ぱっ

AHH!

it was in my hair!

BAF

AH!

ぽーん

<bomp>

A LITTLE MORE ...

< hnngh >

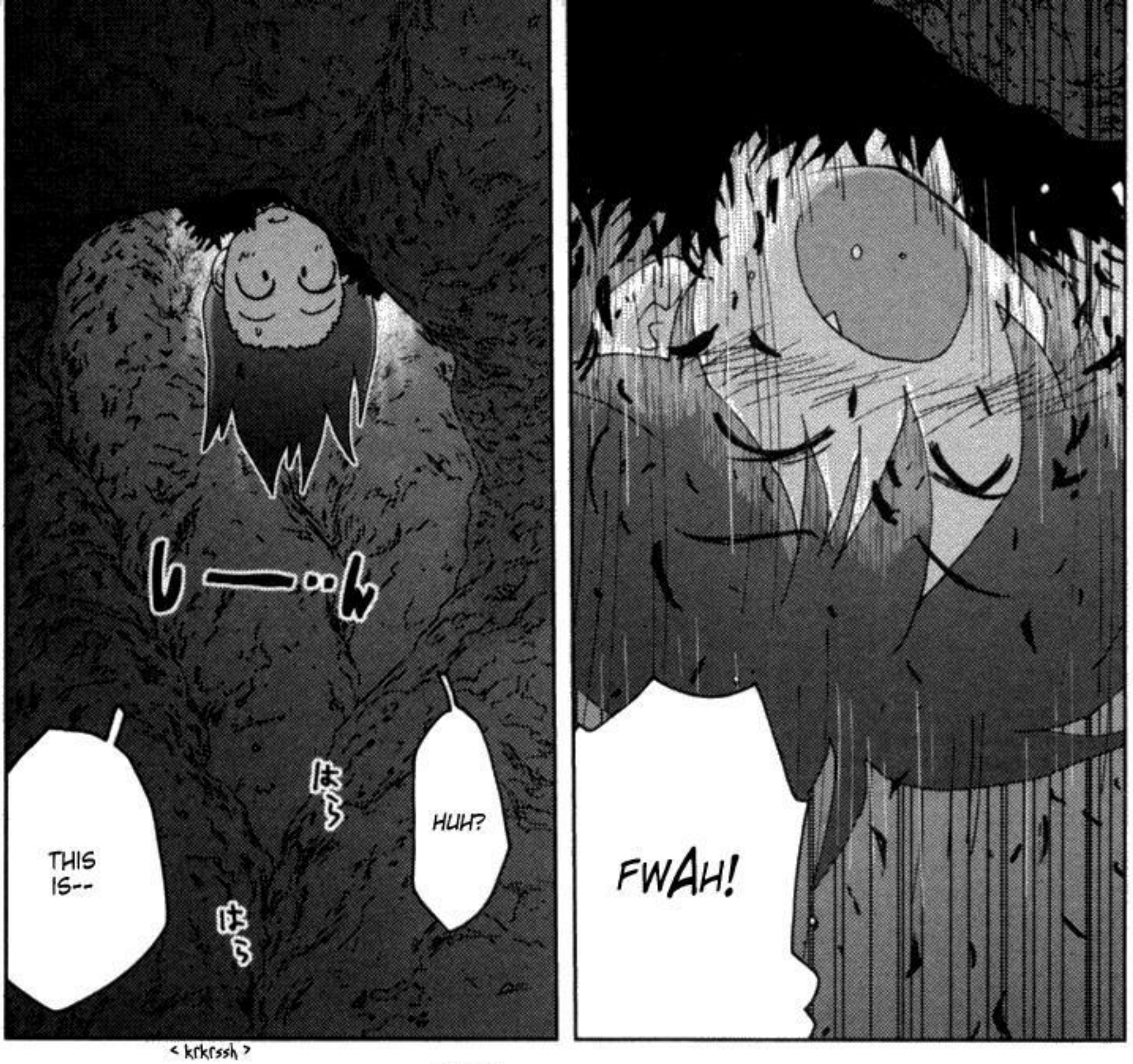
UNGH ...

UNNNGGHH...!

c'mon now, you're the heroine...

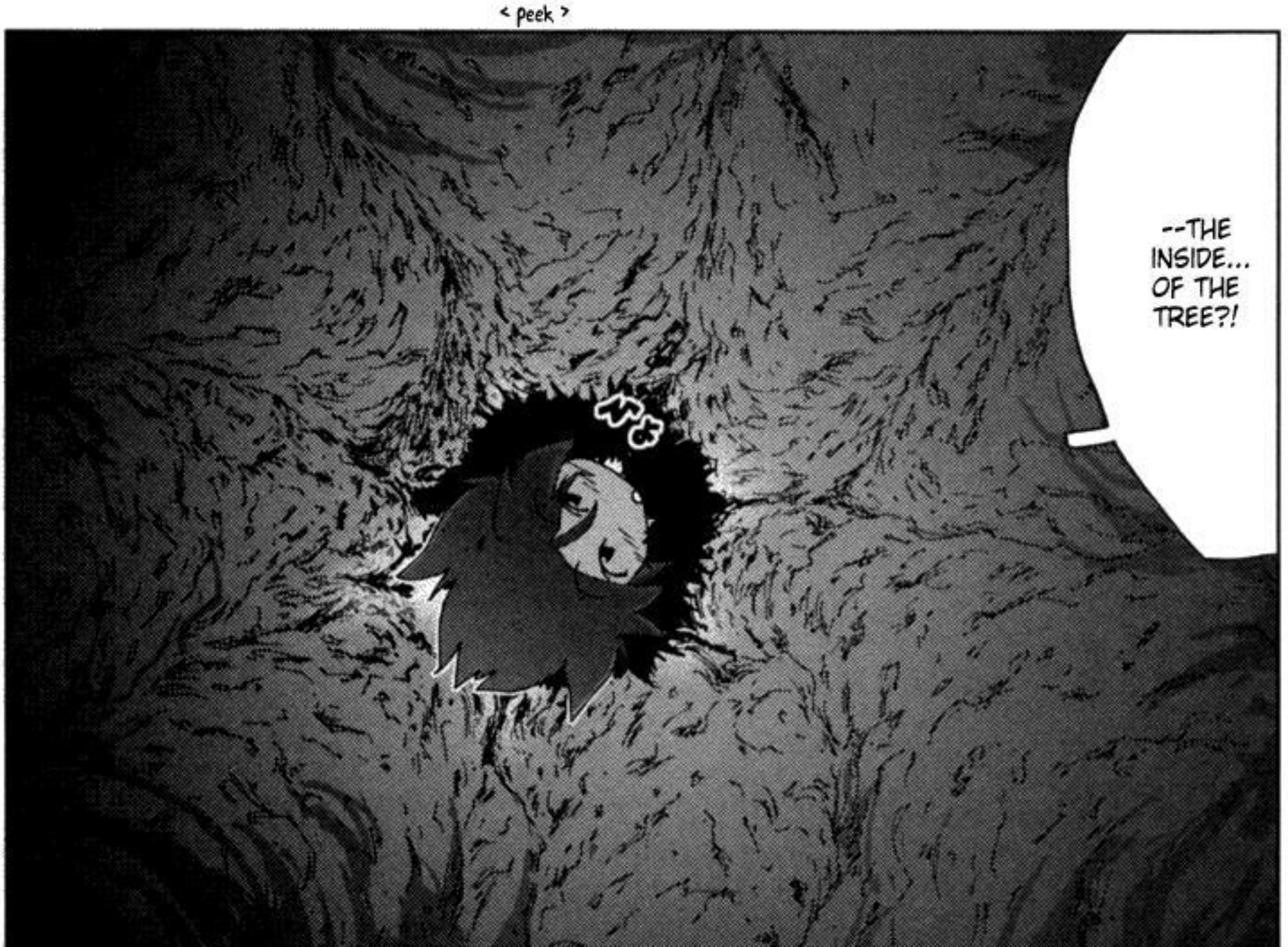
< baff >

AAAGH!



< krkrssh >

< peek >



ド!

EH...?!

WHA...?

A STUMP?

CHOTA?!

HUH...?

THAT CHOTA...

カ

WHAT THE?!

BUHA!

ドクン

HAH

ドクン

HAH

ドクン

HAH

RIGHT WHEN WE MADE EYE CONTACT--

ドクン

AHA...

ドクン

I GET IT...

ドクン

ドクン

ドクン

ドクン

ドクン

ドクン

ドクン

ドクン

ドクン

ドクン

ドクン

AHH...

UHN...

AAH... STOP...

FEELS SO GOOD...

UHN!

WHAT IS WITH THIS URGE?!

I CAN'T CONTROL IT...!

WHA?!

SO GOOD!

HA...

HN!

Do it with a male, and make us more comrades!

Ha Ha Ha

Ha Ha

Rena...

Rena, make some comrades!

I CAN'T HOLD BACK!

Comrades!

Comrades!

Comrades!

Hah

Ha

SWP

SWP

SWP

Ha Ha

Ha

I WANT TO DO IT...

I WANT TO DO IT SO BADLY...

!!

!

< hngh >

Ha Ha Ha

COMRADES?

AHH...

FUU

SLP

EH?!

Ha Ha

Ha Ha

Rena...

We have brought you a male...!

PTTTTT

ONE HOUR OF NONSTOP MASTURBATION LATER...

Ha Ha Ha

Hah

うりゃぁ

I DON'T CARE!

YOU'LL DO!

FINALLY HERE, BUT WHAT AM I SUPPOSED TO DO...?

MEANWHILE, OGATA HAS ARRIVED...

ガヤガヤ

ハァ

ハァ

< swisssh >

THIS KINDA ISN'T RIGHT!

IT'S WRONG, SOME-HOW!

ゴロゴロ

ズザー

AAH!

< roll, roll >



Brought to you by:

ANIMEWAVES

#animewaves@irc.rizon.net
www.animewaves.net



Scanner:
pv82

Translator:
raize

Editor:
Stmated

Proofreaders:
Jiji
Se
The_Mighty_Highlord



Chapter 21 "TALKIN' BOUT "THAT THING""

ニョワ

OGATA IS HERE SEARCHING FOR THE WAYWARD RENA UNDER THE HARAMIGI. BUT...

ニョワ

ニョワ

ニョワ

ニョワ

IS SHE REALLY AROUND HERE?

ニョワ

ニョワ

THE HOUBYOU TEMPLE PRIEST LED HIM HERE?

ニョワ

ニョワ

WOW...

ニョワ

SPLSH

HMM...

WELL, IF SHE'S NOT HERE, SHE CAN'T BE ANYWH--

TH- THIS IS...

I- I- IN THE MOUNTAIN!

SEA URCHIN?

EEL?!

URGH!

...

AAAHH!

ドカーン

RENA-SAN?

IS SHE UP THERE?

?!

ピコピコピコピコ

WAH?!

KEGARIC...

SHOTAA

THEY'RE JUMPING INSIDE!

A boy!

ピコピコ

ピコピコ

< piko piko >

ズズズ

ズズズ

AAAAAAH!!

HYA!

I'm Flying?!

OOF!

HMM

WHERE AM I...?

HM?

OW OW OW OW ...

HYA!

AAH...
OGATA...
UHNN...

RENA-SAN!

she's mastur-bating!!

KA

MMM...

aah

Haa

Hah

A-HA-HAHA... HA...

はは！

はは！

THA- THANK GOODNESS, YOU'RE SAFE.

は

しは

しはしは

< hahaha >

TAKE ME...

Mh

Hah

Aah

OGATA,

Haa

TAKE ME!

WHERE?

Note: In actuality, this misunderstanding is brought on by Rena saying "Shiyo", which means "to do," but Ogata "misunderstands" this as "Shio," which means "Salt." So what follows is him blabbering about why she needs salt in her for health reasons. A non-important joke, which is better suited this way.

Stranded people need the comfort of others and a nice place to--

IF SOMEONE DOESN'T DO ME SOON, THIS'LL NEVER END!

NO MATTER HOW MANY TIMES I DO IT ALONE, IT DOESN'T END!

Uhm...

Yeah, I think I should take you... some-where.

Maybe a ramen shop or someplace where there is--

I BEG YOU!

JUST LIKE BEFORE...

REMINDS ME OF BEFORE...

SO IT'S TURNING OUT LIKE THIS...!?

ドクン

COME ON!

PLEASE?!

DO IT!

DO IT!

DO IT! COME ON!

PLEASE?!

PLEASE!

ONLY THIS TIME IT'S MUCH WORSE!

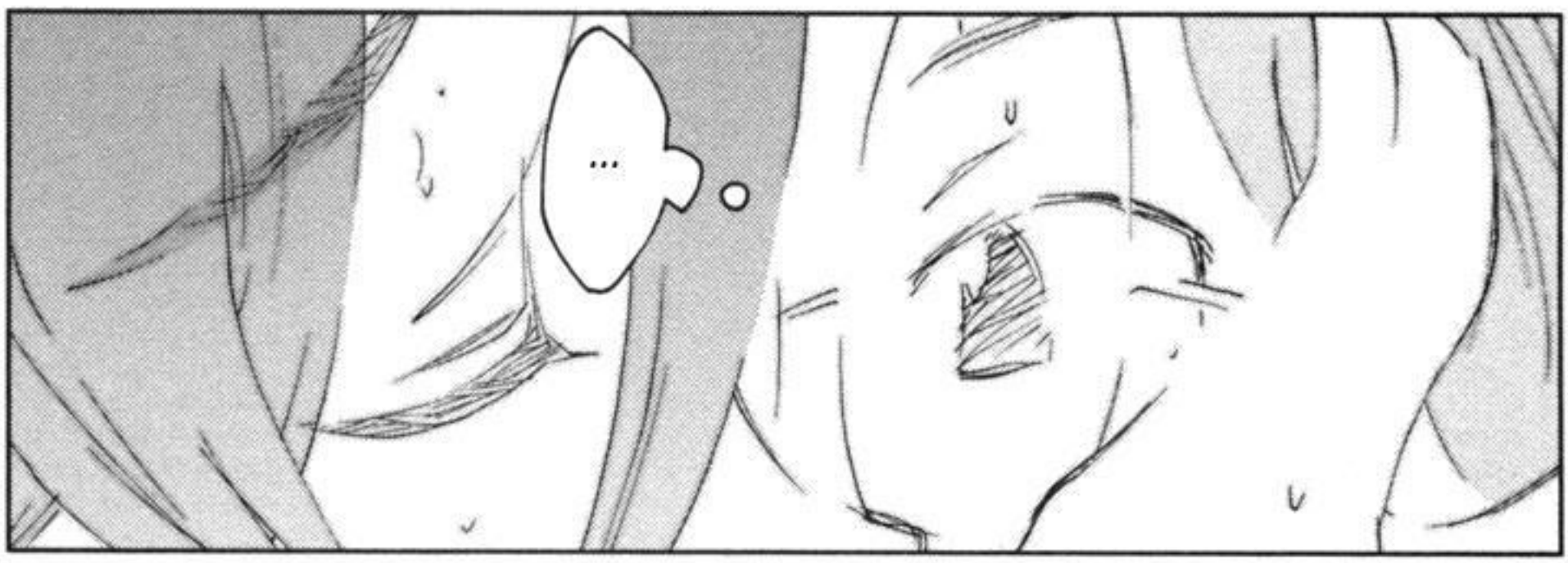
DO ME!

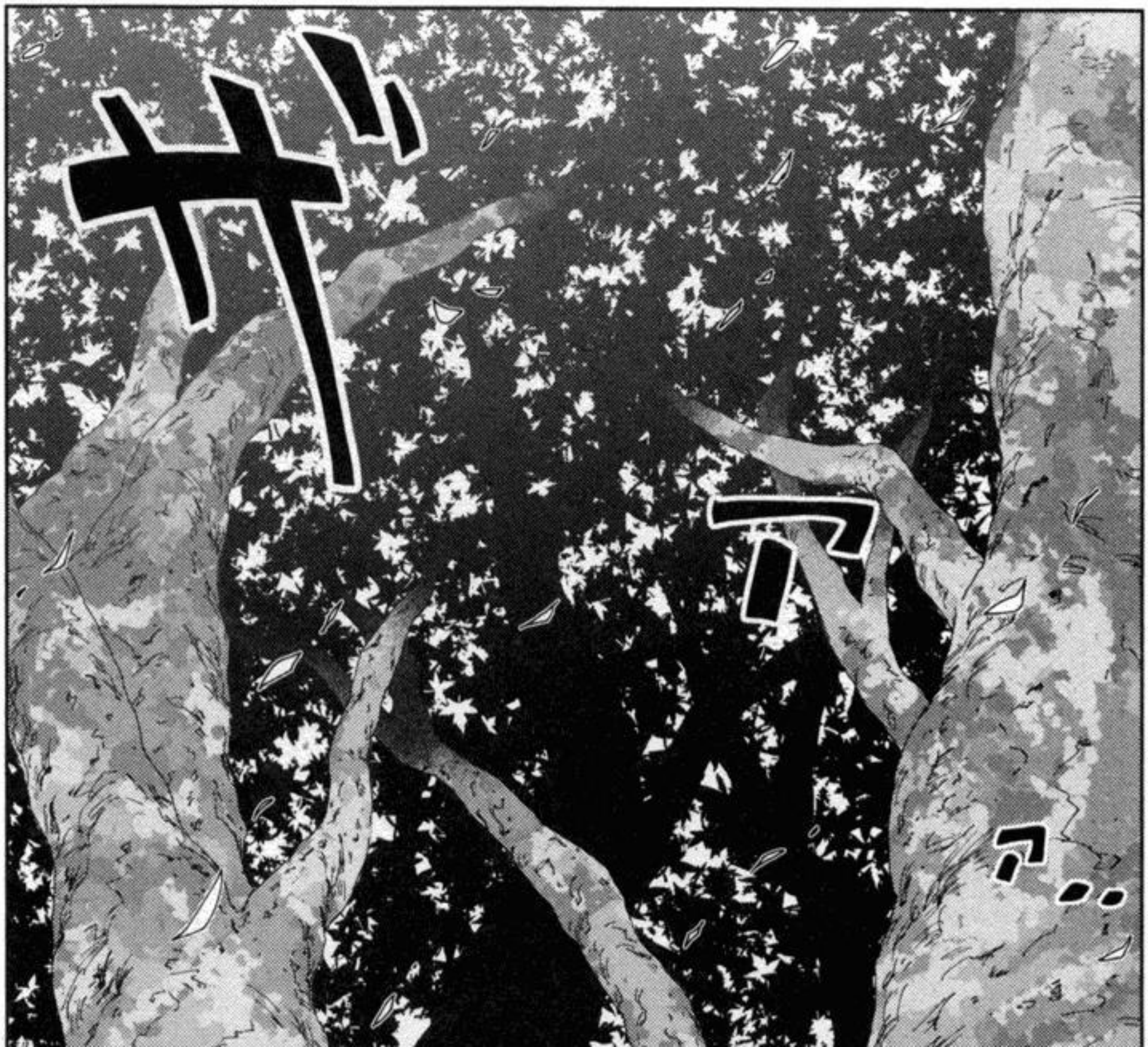
PLEASE?

R-

RENA-SAN!







ドクン

AAH!

WHAT AM I--

ドクン

ドクン

HAH!

ドクン

WHAT AM I DOING?!

AHH!

ドクン

HAA!

AAH!

ドクン

Comrades...

Give us more...

HAH!

AHH!

ドクン

HNG!

HAA!

ドクン

Comrades.

Give us more!

ドクン

ドクン

ドクン

ドクン

カナカナカナ…

カナカナカナ…

カナカナカナ…

RENA-
SAN...

カナカナカナ…

カナ

…

ちら

ガバ

AH! RIGHT!

しばい

SO... LIKE...

HOW DO WE GET DOWN, ANYWAY?

YOU CAME TO HELP, BUT YOU ARE STUCK UP HERE TOO!

WE CAN'T GET DOWN, SO WHAT DO WE DO NOW?!

カぉ

AND... WE ENDED UP...

DOING THAT...

...

ST-STUPID!

IF IT'S THE TWO OF US...

BUT...

BU-

JUST THE TWO OF US.

WE CAN FIGURE SOMETHING OUT!

or something...

"FIGURE SOMETHING OUT"?

WHAT, EXACTLY?

What an awkward feeling...

...

--HOLE?

HUH, A--

IT'S PRETTY DEEP

WOAH!

THIS FAR UP A TREE?

SO ANYWAY, WHAT DO WE DO?

がさもぞ

ERM, OGATA...

THAT HOLE...

You...

together...

there...

If you don't keep the promise... that time...

forever...

forever...

You and Rena together, become close friends.

ドカーン

HUH?

EH?

CA--

OGATA?!

むぃ

LOOKING AT THAT THING BEFORE WAS THE REASON I GOT--

CAN'T--

CAN'T BREATHE...

WHAT?!

WHAT?!



Brought to you by:

ANIMEWAVES

#animewaves@irc.rizon.net
www.animewaves.net



Scanner:
pv82

Translator:
raize

Editor:
Stmated

Proofreaders:
Se
go_raiden

第22話[PALPATION, IS IT...]



OGATA-!

THE TWO OF THEM SIT HIGH ATOP THE GREAT HARAMIGI.

HUH... YOU CAN'T BREATH !?

WHAT THE...!?

ARE YOU OKAY!?

ゴボ

ゴボ

ゴボ

ゴボ

PROMISE ...!?

ドクン

ドクン

ドクン

ドクン

YOU PROMISED...

ぎゅ

もぎ

もぎ

AH!

もぎ

THE GUY FROM THE TREE STUMP BEFORE!

もぎ

THIS BOY AND RENA... ALWAYS TOGETHER... ALWAYS...

PROMISED...

もぎゅ

カナカナ…

I CAME BECAUSE I WAS WORRIED...

カナカナ…

IS EVERY-THING OKAY...

カナカナ…

H-HEY ——!

GET OFF OF HIM!

WHY CAN'T I GET AHOLD OF THIS THING? JUST DISAP-PEAR!

AH!

ずるっ

ずるっ

ずるっ

ぬるぬる

BREATH

WA-

HE'S FALLING!

H

HA

A

IT DIS-AP-PEARED!?

I CAN ...

ドドド

ドドド!

ドドド

HUH?

WHERE DID THEY...

BACK AT HOUBYOU TEMPLE

FU

FU

UUU... RENA-SAN IS SO GREAT...

I WAS JUST WIPING YOUR BODY DOWN ♡

ふき

ふき

FU

OH

YOU'RE AWAKE NOW?


HE-
HENTAI!!!
バキーン
ドゴーン
ぱぺーん
SO, YOU CAME TO HELP US WHEN WE FELL OUT OF THE TREE...
SORRY FOR THE TROUBLE ...
I'M JUST GLAD YOU ARE ALRIGHT ...
AT ANY RATE, WHEN YOU FELL ON ME, I WAS REALLY SURPRISED!
HOWEVER, I HEARD FROM YOUR BOYFRIEND EARLIER...
HIM
ぼー
むぅ

YOU...

!!

ARE POSSESSED BY THE KEGARI CHOTA?

ERR... WHAT WAS THAT?

YOU DON'T NEED TO HIDE IT FROM ME...

.....

!!!

ぼへー!!

I KNOW THIS FROM EARLIER WHEN I WAS WIPING YOUR BODY...

BUT YOU'VE SURELY BECOME THE "MOTHER'S BODY" OF THE KEGARI CHOTA.

HOUBYOU TEMPLE IS WHERE THE KEGARI CHOTA WERE BORN

WE... WELL... YOU KNOW ...

EH!?

じ"

HOW COULD YOU POSSIBLY KNOW THAT.

HOWEVER, I NEED TO INVESTIGATE A LITTLE MORE TO BE SURE...

PUT ON THE CLOTHES IN THIS BAG, THEN COME TO MY ROOM.

EH, THAT SO?

I JUST KNOW!

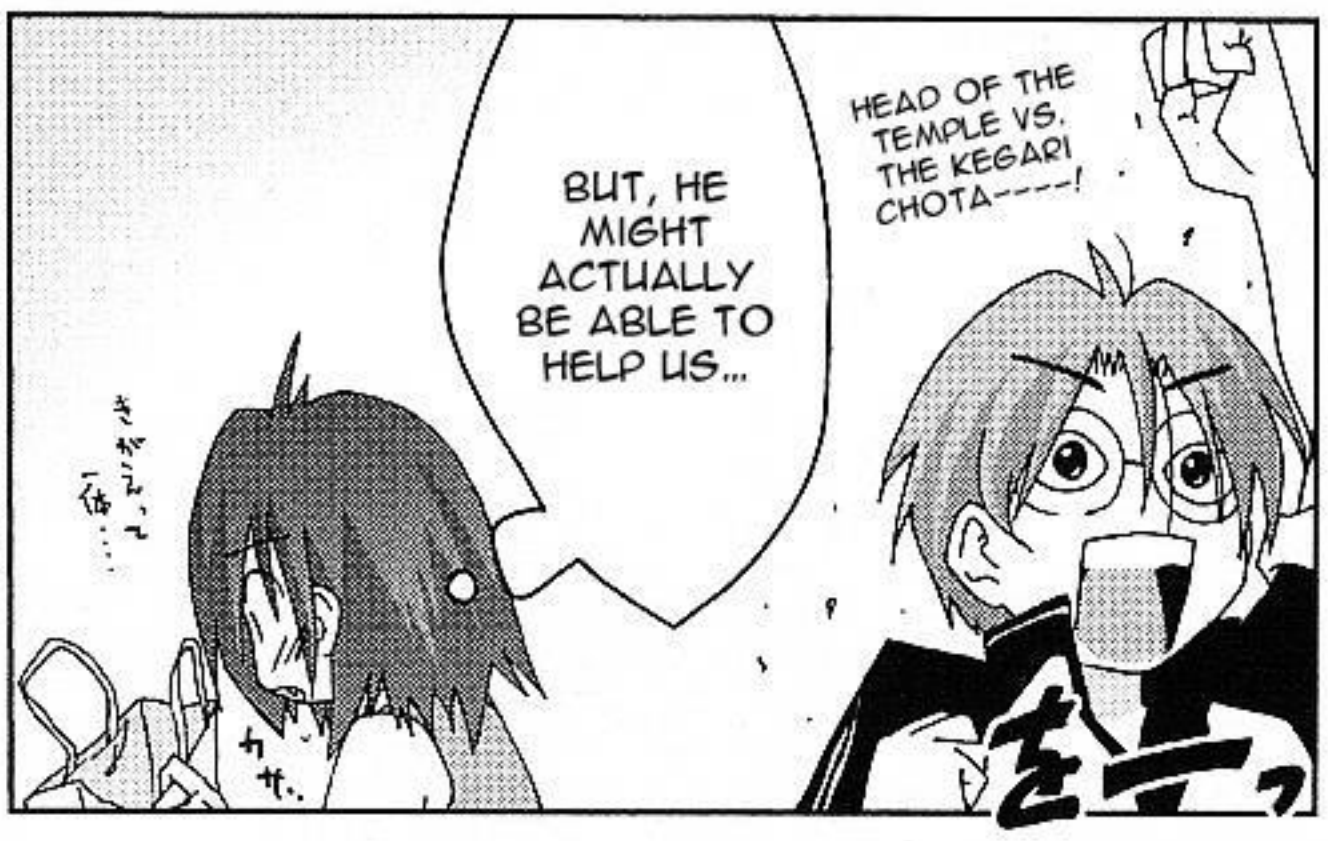
I MAY NOT LOOK LIKE IT, BUT I AM THE HEAD OF A TEMPLE THAT PACIFIES SPIRITS, LAYING THEM TO REST.

JUST LEAVE EVERYTHING TO ME...


ピシャン
.....
REALLY... THATS SORTA... SUSPI-SCIOUS...
WHY!? ISN'T THIS GREAT!!


I THINK YOU'VE BEEN PLAYING TOO MANY VIDEO GAMES...
MAYBE HE KNOWS A SECRET ART TO EXORCISE THE KEGARI CHOTA!
HE SAID THAT HOUBYOU TEMPLE WAS THEIR BIRTHPLACE
OSHOU IS...
CREDIBLE 10
SUSPI-CIOUS 0
OSHOU IS...
CRED-IBLE 3
SUSPI-CIOUS 7




BUT, HE MIGHT ACTUALLY BE ABLE TO HELP US...
HEAD OF THE TEMPLE VS. THE KEGARI CHOTA----!

EXCUSE ME...

WHERE IS OSHOU'S ROOM?

とん

とん

PARDON THE INTRU-SION...

ガラ

SO CUTE...

HERE ...

UMM ...

WHAT I WANT TO KNOW IS, WHY DO I HAVE TO CHANGE CLOTHES...?

AND THEN COME TO YOUR ROOM TOO...

AH, WELL, I'M SORRY. THOSE ARE THE ONLY CLOTHES WE HAVE...

THEN AGAIN...IT REALLY DOES MATCH...

ｳｰﾝ...

OSHOU IS...	
CRED-IBLE	0
SUSPI-CIOUS	10

大胆不敵

三つ編みスペシャル

でも似合ってる

WHY DON'T YOU JUST HAVE A SEAT IN THIS CHAIR.

WELL, I FIGURED THIS WOULD MAKE THINGS EASIER...

MAKE THINGS EASIER..?

ALRIGHT, LETS GET STARTED..

ﾄﾞｷﾄﾞｷ

WAIT WHAT ARE YOU-!!!

GYU

AH!

THIS IS WHAT YOU WOULD CALL...

PALPATION* BY A DOCTOR!

RELAX

NOW TO PROBE THE MYSTERY OF THE CHOTA SPIRIT...

※怪 …. 気のようなものじゃ(和尚談)

* TL NOTE: PALPATION MEANS 'TO EXAMINE WITH THE HANDS'

IYA~~~~ WHAT'S THIS

SO SUSPICIOUS~~~!!!

ENDURE IT...!

THAT'S RIGHT! THAT'S RIGHT!

I-I-I MUST ENDURE...

THERE!

THIS IS!!

ｶﾞｼｬｰﾝ

悪ワ I'M SO BAD ~~~

EEEEEEEEEEEEE~~~!

HANG ON!! JUST A LITTLE MORE ---!!!

ん!

THIS GIRL IS ACTUALLY POS-SESSED BY THE CHOTA

WAIT... DON'T TELL ME,

USING THIS POSITION TO-TO-TO...

NN

NN!

NOW IS NOT THE TIME OR THE PLACE TO BE SHY! YOU IDIOT!

EEH!?

IT'S TIME WE REMOVE YOUR TOP...

NOW

EEEEE EEEEE

EEEEE

ORO NOTE: OH FUCK YOU OSHOU, POOR RENA XD

HEAVE HO!

HEAVE HO!

MY (?) AND I WILL DO OUR BEST!

ORO NOTE: USE YOUR IMAGINATION FOR WHAT '(?)' MEANS

"IF YOU BREAK THE PROMISE..."

"TOGETHER WITH YOU! ALWAYS..."

AAAH-

WHAT THE HECK WAS IT I SAW IN THAT TREE...

なんだ!

OBAA-CHAN.. WHAT'S GOING TO HAPPEN TO ME..!?

"THE KEGARI CHOTA WILL ONLY BRING ABOUT CATASTROPHE..."

RENA-SAN!?

OSHOU!

ドドド

PLEASE FOR-GIVE ME!!!

I'LL LEAVE HER ALONE!

THIS... THIS GUY...

I'LL BE NICE TO THE STUB-BORN LITTLE GIRL!!!

AND SO...

OSHOU AND HIS (?) SHOWED ME THEIR SECRET METHOD FOR EXORCISING THE KEGARI CHOTA..

ORO NOTE: IT'S A PENIS!

OTOGI NO MACHI NO RENA 22

THE FIRST RELEASE OF A NEW SERIES FROM TKT HOPE YOU ALL ENJOY

QUICK NOTE THIS IS THE FIRST TIME OROCHI HAS TRIED HIS HAND AT TRANSLATION OF A FULL CHAPTER, SO IT MAY NOT BE PERFECT

WE DID NOT SCAN THIS! THE RAWS WERE PROVIDED TO US BY A VERY GRACIOUS INDIVICUAL

CREDITS!

TRANSLATION: OROCHI, YUZUYARO, CHIBI
TYPESET: [KA]KILLER
QC: OROCHI, MW-SOULASSASSIN, [KA]KILLER



CHAPTER 23 [AT AXLE, IS IT..]

第23話「AXELで だとさ‥」

THANKS FOR THE HELP

GOD BLESS YOU MY CHILD!

ヘロ

カー

NO.. THAT IS... AHEM...

WHAT? THIS OUTFIT?

ヤ"

まさかこんな殺人事件に巻き込まれるなんて

YOU DON'T SAY... RENA-DONO REALLY DID GIVE BIRTH TO THE KEGARI CHOTA

そしてそのし女子(おなご)たちに…

AND NOW THEY'RE PRO-TECTING HER..

ホー

ホー

I'M REALLY SORRY ABOUT THAT..

IT DOESN'T SEEM MY POWERS WERE ENOUGH TO HELP YOU-

YOU MEAN YOUR SEXUAL HARASS-MENT..

SUDDENLY CHANGING TOPIC

BRAIDED HAIR?

くたー

HAA~~~~~~~~.. FINALLY WE WERE ABLE TO GET OUT OF THERE..

WHAT A HASSLE!

I LOST MY BAG, MY SHOES, AND EVEN MY PANTIES...

SAY...

I WONDER IF THE KEGARI CHOTA HAVE POSSESSED ANYONE ELSE..

BORROWED SANDALS

UH, OGATA !!

SHOULD I TELL HER...OR SHOULD I JUST "SPEAK NO EVIL"...

SEE YOU..

YEAH... WHO KNOWS..

RENA DOESN'T KNOW ABOUT ICHIGO-SAN..

THAT'S RIGHT...

?

A-
ALSO...
UM...

AT THE TOP OF HARAMIGI!

D-DON'T GO TELLING ANYONE ABOUT WHAT HAP-PENED

O... OKAY

THANK YOU

FOR COMING TO HELP ME..

I...

WELL... SEE YOU

I HOPE HE DOESN'T GET A BIG HEAD OVER THIS...

I SHOULD BE THANK-ING YOU! (?)

FOR RECONSIDERING ME!

....AH.. DON'T TELL ME..

..EH?

WHAT'S THIS FEELING IN MY STOMACH..

ドド

ド

HELLO-!

翌日

RENA-

WHO CARES ABOUT MIKOTO

AH! WELCOME!

YOUR SISTER'S ALREADY HERE.

NICE TIMI NNNN NNG!

ドン

ど"しゃ

CAN YOU DO ME A FAVOR!!!

PARDON ME, BUT..

♥

ガーン!!

IT'LL BE FINE!!! I'LL BE BACK REALLY QUICK..!!

NO WAY~~~ ~~ WHY ME~~~~ ~

EEEEEEEEEEE EH!

YOU WANT ME TO TAKE OVER YOUR AEROBICS CLASS!?

NO, NO, ABSO-LUTELY NOT---

PRETTY PLEASE ~~~~~~

I'M REALLY IN A BIND HERE...

WELL, HOW ABOUT NEXT TIME WE GO FOR A PARFAIT, IT'LL BE MY TREAT...!!!

..FINE... JUST THIS ONCE..

THANK YOU SO MUCH!!

ALRIGHT, NOW MOVE THOSE CANDY-HIPS AROUND LIKE THIS!

UGH.. THIS IS SO EMBAR-ASSING

← WEARING AN OUTFIT TO FIT THE PART

BUT I WONDER WHAT ICHIGO-SAN'S 'URGENT BUSI-NESS' WAS..

SHE WAS BEING REALLY IMPA-TIENT..

MIKOTO'S BODYGUARD(?)

WAS IT OKAY TO LEAVE YOUR SWIM CLASS..?

DON'T BE STUPID!

ふっ.ふっ.ふっ

I'M TOO BUSY TO WORRY ABOUT THAT RIGHT NOW!!

ｶﾝｶﾝ

ｶﾝｶﾝ

YOUR FOREHEAD...?

WE'LL FIND OUT SIS'S SECRET FOR SURE!!!

BUT THEN MY FOREHEAD RECALLED WHAT HAPPENED!

YESTERDAY WHEN WE CAME BACK I WAS IN A DAZE

AT THE POOL SIDE...

SHE'S SURE TAKING A LONG TIME IN THE BATHROOM...

HUH? MIKOTO-CHAN?

ｶﾄﾛｏｏ

ｺﾞｵ

ｵﾚ,

HEY!! PESO, ARE YOU HIDING SOME-THING!!

OGATA'S CODE NAME IN OTT IS 'PESO

..DO NOT TOUCH..

EH..!?

...DO NOT TOUCH ANY GIRL BUT RENA.....!!!

EH ...!!?

YOU~~~~~~~ ARE YOU GOING AGAINST YOUR SUPERIOR OFFICER!?

AH... NO!

MUG

!?

すた

すた

すた

ドゴ

WAI...

ICHIGO-SAN!?

ドゴ

ドゴ

ドゴ

ドゴ

ドゴ

ドゴ

おわぁっ...

ガ

ガ

..HUH?

ドゴ

IT'S NO USE STRUGGLING! TODAY'S WRESTLING MOVE'S GOING TO BE...

GUUE!

AH HA HA..

もぎ

もぎ

もぎ

ドクン

はぁ

OGATAA

ドクン

はぁ

ドクン

はぁ

UM..

ドクン

はぁ

I...

ICHIGO-SAN...

ドクン

はぁ

UM..I CAN'T EXPLAIN WHY

BUT TODAY WE CAN'T...

ドクン

はぁ

ORO NOTE: I THINK ICHIGO IS GOING TO KILL HIM WITH KINDNESS... X3

I'M GONNA DIE!!!!!

I'M

LET'S HAVE SOME FUN

PLEASE FORGIVE ME------

ガヤ
ガヤ
ガヤ
THANK'S EVERY-ONE!
ホ…
AYEL
AYEL
!!
...IT'S FINALLY OVER
ICHIGO-SAN HASN'T COME BACK YET THOUGH...
UGH
..
MY STOMACH FEELS LIKE ITS GOING TO BURST!!

ケガレチョタ

同じ感覚だ…

THIS.. FEELING IS THE SAME AS BEFORE, WHEN I GAVE BIRTH TO THE KEGARI CHOTA..

そうだよ…

THAT'S RIGHT..

にょきぼろっ

ACTI ON!

ドン

ドン

ドン

ドン!!

OWW W~~~..

HEAD PRIEST TAKATA (OSHOU) IS A CASUAL MEMBER OF AXLE. (SEE KC VOLUME 1 ~ 2)

HMM?

OH, SORRY...

A SWIMSUIT?

TL NOTE: KC VOLUME 1 AND VOLUME 2 REFERS TO "OTOGI NO MACHIR NO RENA KC DX FAN BOOKS VOLUMES 1 & 2"

NO..

NO..!!!

I DON'T WANT TO GIVE BIRTH TO THESE...!!!

はぁ

はぁ

はぁ

I DON'T WANT..

はぁ

ORO NOTE: I FEEL SORRY FOR THE PERSON WHO HAD TO PEN ALL THOSE 'HAA'S IN...

NNN...!

ヒク

ヒク

THEY'RE COMING!!

ゴゴゴ

ゴゴゴ

BUT THEY'RE...

でも

はぁ

はぁ

はぁ

ドダダ

はぁ

はぁ

はぁはぁ

THEY'RE ...

ビクッ

はぁ

はぁ

はぁ

NEL

IT'S TOO LATE..

ORO NOTE: OH SCREW IT, I'LL LEAVE ALL THE 'HAA'S TO PEOPLES IMAGINATION...

ん・・・

はっ

んっ・・・

つはぁ・・・

はっ

THEY'RE COMING OUT...!!!

ドクドク

はあ

ハァハァ

ん・・・

ん・・・

ん!・・・

ハァハァ

UH.....

..WITH OGATA?

ぐったり

ICH-IGO-SAN!?

WHAT ARE YOU DOING...

EH?

RENA, WHAT ARE YOU...

EH...NO... AHAHAHA HAHA(?) UMM.... THIS IS

AXL

レバ

ハ

ハ

ハ

はぁ

はぁはぁ

えっ えっ

I'M REALLY PERVERTED... RENA I NEVER TOLD YOU THIS, BUT

EH?

I'M SO PERVERTED, JUST SO PERVERTED I CAN'T EVEN HELP MYSELF...

はぁ

はぁはぁ

はぁ

はぁ

EVERY TIME OGATA WAS THE ONE TO HELP ME WITH THIS...

BUT, I GUESS... YOU'LL HAVE TO DO FOR TODAY

EH!?

EVERY TIME ...!?

AH!

NOW WHICH TECH-NIQUE SHOULD I USE~~~~

ICHIGO-SAN WAIT..!

WAI..

HA!

LET'S START OFF BY PINNING YOU DOWN...

YOU CAN'T!!!

AH!!

EH?

THEY'RE COMING OUT!!

THEY ...



[OSHOU DOESN'T SEEM TO HAVE LEARNED FROM HIS MISTAKES WITH SEXUAL HARASS-MENT...]



[MEANWHILE, AT THE SAME TIME...]

OTOGI NO MACHI NO RENA 23

DAM IT WHY CANT PEOPLE IN RENA SPEAK IN THE BUBBLES THAT ARE THERE FOR THEM TO SPEAK IN? GAAAAA

~KAK

TL NOTE: I'M NOW ONTO MY SECOND ATTEMPT TRANSLATING ONMNR, AND I ADMIT THAT I'VE LEARNED A FEW THINGS SINCE LAST TIME, HOPEFULLY THIS CHAPTER WILL FLOW BETTER AND MAKE A LITTLE MORE SENSE.

EITHER WAY, I PROMISE TO GIVE IT MY ALL, AS USUAL, SO KEEP WATCHING FOR MORE GREAT OTOGI NO MACHI NO RENA. OH, AND DON'T FORGET TO KEEP YOUR EYES PEELED FOR NEW RELEASES OF MYSTERIOUS GIRLFRIEND X FROM TKTRANSLATE!

ALSO, A HUGE THANKS TO CHIBI AND YUZUYARO FOR CONTINUING TO OFFER THEIR HELP AND SUPPORT TO THIS PROJECT, AS WELL AS ALL THE GREAT CONTRIBUTING MEMBERS OF TKT. THANKS GUYS! KEEP UP THE GOOD WORK - OSU!

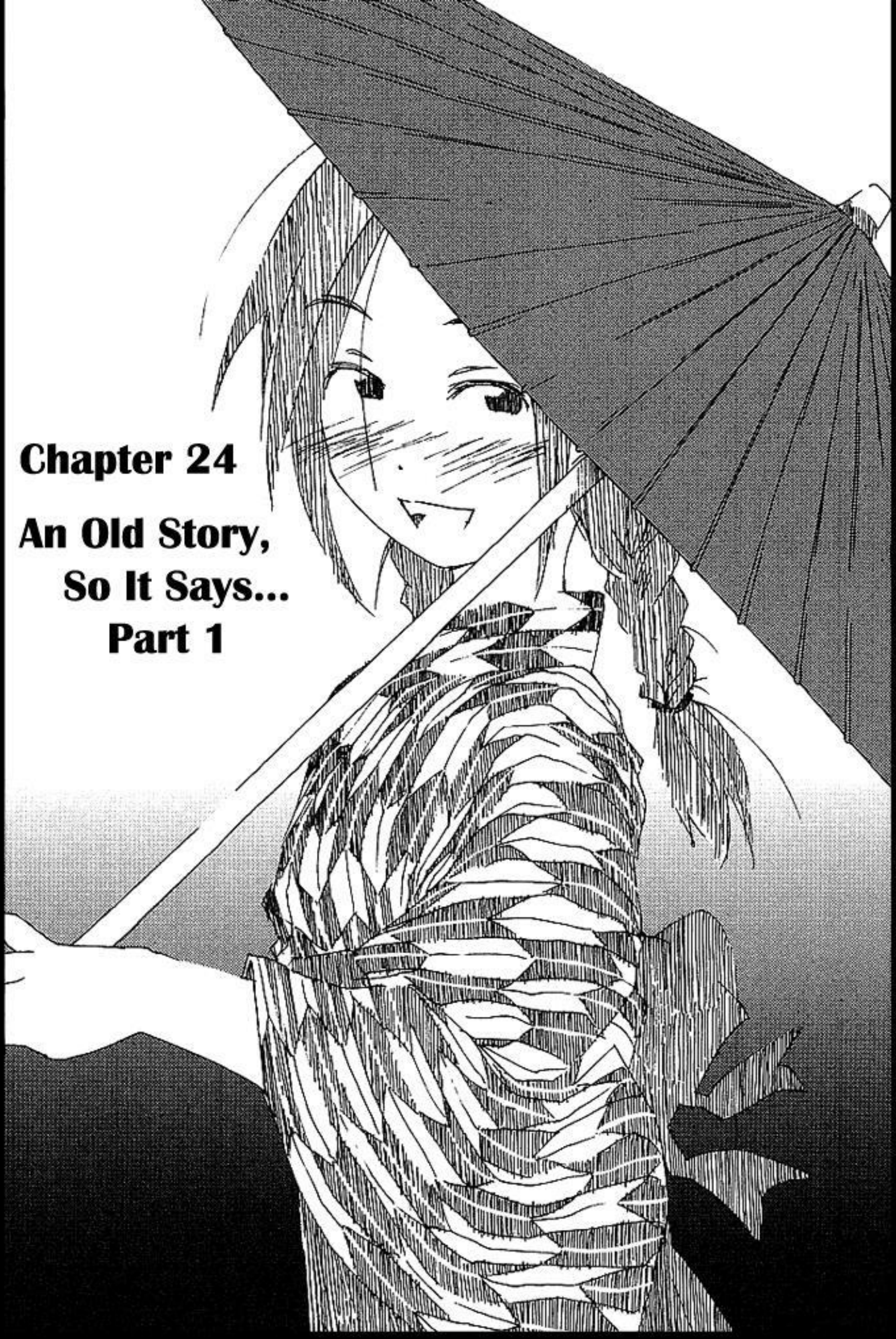
MATA NA!

~OROCHIUM



CREDITS!

TRANSLATION: OROCHI
EDIT/TYPESET: [KA]KILLER
QC: YUZUYARO, OROCHI, [KA]KILLER, MW-SOULASSAS-SIN, CHERRYBOMB0388, ANONYMOUS-FAILURE



Chapter 24

An Old Story, So It Says... Part 1

HA
HA
HA
HAA
HA
HA
HA
HAA
T/N: HAA = HEAVY BREATHING
HA
HA
HA
WH
...
SFX = LIGHT BREATHING
WHAT
...?

RENA, ARE YOU OKAY !?

IT LOOKED LIKE THEY JUST CAME OUT OF YOU!

むくっ...

HAA

HAA

SFX = TURNING AWAY

AH... LOOKS LIKE ICHIGO FOUND OUT

HAA

HAA

HAA

WHAT!?

SFX = BIG REVELATION

IT FEELS LIKE I'VE SEEN THEM BEFORE...

EH?

AH! YOU'RE FROM BACK THEN!!

. . . EH?

ドキ

!!

ナチ

SFX = DOKI (HEARTBEAT)

SFX = CLATTER

SFX = COVERING

SFX = MOVEMENT

UH, WHA? WHAT ARE YOU DOING !?

BROTHER!

SO- SORRY FOR IMPOSING (?)

SFX = SLAM

バタン

?
?

GET OUT!

ど

SFX = PUSH

MAN, KNOCK AT LEAST!

ICHIGO,

I'M GOING TO BORROW A CARDBOARD BOX.

AXEL

ほへー

SFX = GETTING UP

...

SFX = DROP, DROP, DROP

はし

SFX = GRAB

?

I DON'T MIND BUT...

WHAT ARE YOU GOING TO USE IT FOR ?

UH, YEAH...

LAST MONTH ON MY WAY BACK FROM WORK.

IT WAS A MUCH BIGGER ONE, THOUGH ...

ICHIGO, JUST NOW... YOU SAID "FROM BACK THEN" ...

LAST MONTH? THE BIG CHOTA !?

SINCE THEN, HOW SHOULD I PUT IT ...

FROM TIME TO TIME A VOICE HAS BEEN IRRESISTIBLY CALLING FROM MY HEART

SAYING "I WANT IT, I WANT IT"

DID ICHIGO TOO

……

ぎゅ

SFX = WIGGLE

WHAT ARE THESE THINGS !?

NO WAY

UM, FOR NOW LET'S JUST GET OUT OF HERE.

8

……

HN ?

SFX = PLUCK

UM

SQUEEZE

AND SINCE WHEN HAVE YOU BEEN MEETING WITH OGAWA?

AAARGH!

I-IDIOT!

DON'T SHOUT !!!

SFX = STEP







SFX = CHITTER CHATTER

SFX = RUNNING





SFX = AHAHA

CHOTAAA!

SIIIS!

UM...

NO

HOW DOES SHE KNOW ABOUT THE CHOTA...?

SFX = RUNNING

THERE WAS SOMETHING IN THERE

MIKOTO?

SFX = TURN

OHO!

WE HAVE TO RUN AND DO SOMETHING ABOUT THIS!

BUT TO WHERE!?

OSHUU! GOOD TIMING!

AH!

WHAT'S WITH ALL THE FUSS?

T/N: OSHUU = SECOND HIGHEST PRIESTLY RANK IN BUDDHISM.

SFX = BRRRM! (CAR ENGINE)

*AXEL GYM

FOR NOW, LET'S GO TO THE TEMPLE.

EGAD, WHAT ARE WE GOING TO DO?

EGAD . . .

SUCH THINGS REALLY . . .

SFX = SHOCK

AT AXEL . . .

I GAVE BIRTH TO THEM . . .

AXEL

AXEL

SFX = SHUFFLE

SPECTRES ?

KEGARI CHOTA ?

HEAT ?

PROP-AGATION ?

WHY DID YOU GIVE B-BIRTH TO THEM ?

UM, I'LL TRY TO EXPLAIN IT . . .

SFX = SPIN

THESE CREATURES CLING TO WOMEN,

AND THEY TURN THE WOMEN INTO HORNY BEASTS.

HORNY BEASTS . . .

AUTHOR'S NOTE: IT'S FROM THE CHOTA

YEAH. . .

EVEN THOUGH I DON'T FULLY UNDERSTAND IT.

AH, HOLD ON . . .

THEN ARE YOU SAYING THESE URGES OF MINE . . .

NO WAY . . .

PRO-BABLY . . .

SFX = POINT

カッ

RIGHT !?

SFX = BOISTEROUS MOTION

. . . . . .

B-BUT I'LL PASS, RIGHT . . . ?

THAT LADY TOO, HUH . . . ?

. . . . . .

I'D LIKE TO KNOW THAT MYSELF . . .

W-WHAT'LL HAPPEN TO US!?

...

. . .
THAT'S RIGHT,

I SUPPOSE THE TIME FOR HIDING IT HAS PASSED . . .

TN: THE TAISHO ERA LASTED FROM JULY 1912 TO DECEMBER 1926.

I THINK WE SHOULD TALK . . .

AROUND THE TAISHO ERA THE KEGARI CHOTA FIRST APPEARED . . .

HIGH PRIEST!? Y-Y-YOU KNEW!?

WHAT !?

FOR-GIVEN? WHAT HAPP-ENNED ?

ドクン

ドクン

IT WAS DURING MY THIRTEENTH YEAR . . .

I WAS GOING TO THE RIVER FOR SOME FISHING . . . THAT'S WHEN I . . .

SFX = THUMP

ドクン

IT'S BEEN SO LONG . . .

I'LL PROBABLY BE FORGIVEN FOR TALKING ABOUT IT NOW . . .

ドクン

!?

ドクン

FELL INTO A FERT-ILISER TANK . . .

しかも顔から

?

TAKADA AS A BOY (13)

WHY DID I FALL? -WELL, I WAS LOOKING IN ANO-THER DIRECT-ION, YOU SEE . . .

IT WAS MY FIRST TIME EVER . . .

SEE-ING SOME-THING LIKE THAT . . . .

I VOMITED. PUKE AND DUNG FLEW OUT OF ME.

WE DON'T NEED SUCH DETAILS !!!

SFX = PUKE

BRGLE!

カハッ

SFX = ENERGETIC MOVEMENT

す

SFX = SWISH

I SAW A FEMALE STUD-ENT.

WHEN I RAISED MY HEAD,

SFX = RUNNING WATER

I CAN'T GET THE SMELL OUT OF IT . . .

UM . . . I'M SORRY,

SNIFF

ER . . .

SFX = SHAKING

HM? 'S OKAY,

I DON'T MIND.

U-UM.

WELL THEN . . .

OH, YOU DON'T HAVE TO . . .

BUT . . .

I HAVEN'T CAUGHT THEM YET, THO- UGH.

UM, I'LL GIVE YOU SOME FISH AS THANKS.

EEK!

SFX = GENTLE BREEZE

THAT'S WHEN IT HAPP- ENED.

SFX = THUMP

THEN . . .

WILL YOU LISTEN TO MY WISH ?

HER WISH . . .

SFX = THUMP

IT WAS . . .

SFX = THUMP, THUMP, THUMP

ドキ ドキ ド

. . . . . .

WHAT'S UP WITH THAT...?

MUFUFUFU!

WELL, YOU CAN LOOK FORWARD TO FINDING OUT NEXT TIME!

THANKS FOR READING, WE HOPE YOU ENJOYED THIS RELEASE FROM KUROI HASU SCAN! FEEL FREE TO REDISTRIBUTE THIS AT WILL AS LONG AS YOU LEAVE THIS CREDIT PAGE IN.

WE'RE HIRING FOR ALL POSITIONS RIGHT NOW, SO PLEASE CHECK OUT OUR HELP WANTED PAGE ON OUR BLOGSPOT!

TRANSLATION: NONCOMPLATYPUS
CLEANING & TYPESETTING: XERO XIII

SPECIAL THANKS TO XANTAR AT RAWSCAN, WHO POSTED THE RAWS THERE.

THIS IS A FREE SCANLATION BY KUROI HASU SCAN, AND IS NOT OR SALE OR RENT!



KUROIHASUSCAN.BLOGSPOT.COM

KUROIHASUSCAN@GMAIL.COM

NFEEL FREE TO EMAIL US AND BITCH OR WHATEVER, BUT WE DON'T GUARANTEE WE'LL ANSWER. <3

I JUST JOINED KHS, AND THIS MY FIRST TIME CLEANING MANGA. HOPE YOU ENJOYED IT. I'M A BIG FAN OF HATTORI MITSURU, SO CHECK OUT HIS CURRENT MANGA, SANKAREA FOR ZOMBIE-GIRLFRIEND ACTION.
- XERO XIII

CH 24 An Old Story, So It Says... Part 2

MY WISH?

WILL YOU GRANT...

SFX: *THUMP*

WHA....


DO YOU KNOW...
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
ABOUT THIS KIND OF STUFF?

THAT WOMEN WOULD ...

I DIDN'T KNOW..

AAAAAA

DO SUCH THINGS.

SUCH AN EASYGOING PERSONALITY CONTRASTED WITH SUCH AGGRESSIVE-NESS!!

AAAAH! IT'S TRULY MAGNIFI-CENT!!!

SFX: PANT, PANT

WE BECAME CLOSE.

AFTER THAT DAY ....

WE WERE ALWAYS TOGETHER.

JUST TALKING

LOOKING AT THE WRONG PLACE...

GOING FISHING

SFX: REEEL

INNOCENTLY...

INNOCENTLY...

SFX:

LIGHT

BREEZE

HA HA

HA

DO IT AGAIN.

LEWDLY...!

HA

HA

LEWDLY

I WANNA

HA HA HA

HA

HA

OVERFLOWED FROM MY HEART AND MY BODY.

THOSE DAYS-A LOT OF THINGS

A LOT OF THINGS.

I MIGHT HAVE STARTED TO BE LIKE SABURO.

SFX: PANT HP HP HP

SOMEHOW, I JUST A LITTLE

OGATA'S VOICE

SHE'S NOT COMING TODAY?

THE FERTILIZER TANK FROM BEFORE, WHERE THEY USUALLY MEET.

THEN ONE DAY

AH.

I WAS GONNA' MAKE HER WEAR THIS, TOO...

SFX: STEP, STEP

FUN DO SHI

HE'S A BIT OF A MANIAC.

TN: FUNDOSHI = TRADITIONAL JAPANESE UNDERWEAR.

THERE SHE IS..

WHAT'S SHE DOING OVER THERE?

NNN..

PLOP

E.H?

AAAH...

HAA...

PLOP

PLOP

PLOP

PLOP

PLOP

PLOP

AH!

CRACK

HAAH

HAAH

WHAT!?

WH...

SFX: PLOP, PLOP

SFX: BAD FEELING

GUH

...

AH

...!

MONSTERS!!

SFX: GRAB

SFX: BAM

WH-

WAIT!

ERGH!

WHAT YOU JUST SAW...!

DON'T TELL ANYONE!

I JUST SAW SOMETHING TERRIBLE. WHAT ON EARTH! IS WRONG WITH THIS WOMAN?!

SFX: DRIZZLE

PANT PANT PANT

UNDERSTAND?!

PANT PANT PANT

SPLASH

#

AFTER THAT DAY, THE RAIN FELL CONTINUOUSLY FOR 5 .....

SFX: DRIZZLE

AH, YOU CAME.

だっ

SFX: SWISH

ばしゃっ

しゃっ

しゃっ

SFX: SPLASH, SPLASH

AFTER THAT DAY, I...

NEVER RETURNED TO THE FERTILIZER TANK.

SFX: DRIZZLE

SFX: SWEEP

SFX: SWEEP, SWEEP

SFX: SWEEP

DON'T TELL ANYONE!

WHAT YOU JUST SAW..

GIVING BIRTH TO LITTLE BLACK CREATURES?

YOU SAW A YOUNG FEMALE STUDENT..

?

I PROMISED NOT TO TELL ANYONE,

SO PLEASE PRETEND I NEVER SAID ANYTHING!

N-NO!

わたし

I NEVER SAW SUCH THINGS!

SFX: FLUSTER

THEY'RE CALLED KEGARI CHOTA.

IT'S ABOUT A SPECTRE THAT POSSESSES WOMEN AND MAKES THEM BAWDY.

THE TALE OF HARA-MIZA.

YOU'VE HEARD IT BEFORE.

KE... KEGACHO?

BAWDY?

SFX: SLIDE

ヌコ…!

WHAT?

SFX: RUNNING

COULD IT BE THAT KEGARI CHOTA REALLY APPEA-RED?!

DASH

DASH

DASH

SFX: LIGHT BREEZE

ア

DID SHE WANT TO TELL ME SOMETHING, THAT RAINY DAY...?

AAH!

ア

PANT PANT

OR...

ア

PANT

SHOULD I HAVE LISTENED...?

SFX: BIRD WHISTLING

WINTER

SFX: SQUEAK, SQUEAK

PANT

キコ

キコ

I THOUGHT I WOULD NEVER SEE HER AGAIN.

PANT

キコ

キコ

PANT

キコ

SFX: SQUEAK, SQUEAK

BUT SOMETIMES I THOUGHT FONDLY OF THAT SPRING LOVE AFFAIR.

I HAVE TO FORGET ABOUT HER...

SFX: SQUEAK, SQUEAK

SFX: SHIVER

SFX: LIGHT BREEZE

SHE'S ALREADY

SFX: SQUEAK, SQUEAK

SFX: LIGHT BREEZE

再彼
MY REUNION (WITH HER!!)

あまりにも
WAS FAIRLY SUDDEN
唐突……だ…

!!

PLEASE..

GRID

GRID

TAKE ME FAR AWAY ..!!

LET'S LEAVE RIGHT NOW!

I DIDN'T REALLY GET IT, BUT I WENT ANYWAY.

.....

SOB.....

WHIMPER..

SNIFF

STARE

...
YEAH.

..DID SOMETHING HAPPEN?

I DON'T THINK YOU'D BELIEVE ME IF I TOLD YOU..

HOW SHOULD I PUT IT...?

...

HOW DID YOU TEAR YOUR CLOTHES?

WELL... THAT WON'T DO.

THANKS FOR EVERY-THING.

.....?

THIS PLACE IS NO GOOD. WILL YOU TAKE ME SOMEWHERE ELSE?

YEAH ...

WAIT !!

DON'T YOU TRUST ME?!

WHY WON'T YOU TELL ME?!

I'M SORRY, BUT..

I JUST CAN'T TELL YOU.

'CAUSE ....

I

L-LO..LO..

PAT

OUR CURSE WILL ONLY SPREAD....

IF I TOLD YOU...

...AND THEN VANISHED INTO THE CROWD.

SHE SAID THAT...

WITH HER AND THE CHOTA.. REMAINS CLOUDED IN MYSTERY.

IN THE END, THE ANSWER TO WHAT HAPPENED...

SFX: NONCHALANT MOVEMENTS

I'M SORRY, I DON'T REALLY KNOW MUCH, EITHER.

IT'S JUST MY CHILDHOOD MEMORIES ...

ほっ

ほっ

ほっ

WELL, SOMETHING LIKE THAT ...!

BUT SHE'S GONE, NOW ....

I CAN SORT OF SYMPATHIZE WITH THAT ...

BESIDES, I WASN'T EVEN THAT HEAVILY AFFECTED BY THE CHOTA..

NEARBY?

EH?

OH, BUT SHE'S ALIVE.

SHE'S EVEN PRETTY NEARBY.

SHE'S YOUR GRANNY..

.....

GRANNY

.....

SFX: GOOFY SMILE

GRANNY——?!?!?!

ばぁちゃん

SFX: BIG REVELATION

THANKS FOR READING, WE HOPE YOU ENJOYED THIS RELEASE FROM KUROI HASU SCAN! FEEL FREE TO REDISTRIBUTE THIS AT WILL AS LONG AS YOU LEAVE THIS CREDIT PAGE IN.

WE'RE HIRING FOR ALL POSITIONS RIGHT NOW, SO PLEASE CHECK OUT OUR HELP WANTED PAGE ON OUR BLOGSPOT!

TRANSLATION: NONCOMPLATYPUS
CLEANING & EDITING, QC: Z

SPECIAL THANKS TO XANTAR AT RAWSCAN, WHO POSTED THE RAWS THERE.

THIS IS A FREE SCANLATION BY KUROI HASU SCAN, AND IS NOT FOR SALE OR RENT!



KUROIHASUSCAN.BLOGSPOT.COM

KUROIHASUSCAN@GMAIL.COM

NFEEL FREE TO EMAIL US AND BITCH OR WHATEVER, BUT WE DON'T GUARANTEE WE'LL ANSWER. <3

HI GUISE, Z HERE AGAIN. GOOD TO GET BACK TO EDITING AFTER THE BRIEF BREAK XERO GAVE ME. I'M LOOKING FORWARD TO WORKING WITH HIM (AND GETTING MORE BREAKS FROM EDITING) IN THE FUTURE. :P

This image is hosted at mangafox.com, we take no credit for the creation or editing of this image.
All credit goes to the appropriate parties involved in the creation or editing of this image.



Chapter 26
Uneasiness!? Or so it seems. . .

OH, SHE'S ALIVE.

SHE'S TONO OGATA, YOUR GRAND-MOTHER.

SFX = BIG REVELATION

WHAAAAAT!?!

SFX = SHOCK

SHOCK...?

GEEZ . . . MAYBE I SHOULDN'T HAVE SAID ANYTHING . . .

GRANNY WAS WITH THE HIGH PRIEST!!!

WAAAH, GRANNY . . .

I DIDN'T EVEN TRY TO TALK WITH HER . . .

HIGH PRIEST TAKADA

24 YEARS OLD

AFTER I ENTERED THE PRIESTHOOD SHE MARRIED AND I KNEW SHE WOULDN'T COME BACK.

SFX = TWITCH

NO . . .

THEN . . . ARE YOU TWO STILL TOGE-THER?

AND SHE DIDN'T TRY TO TALK WITH ME.

. . .
DOESN'T KNOW ANYTHING.

AH, AND NEXT SPRING . . .

WAY TOO MUCH!

1000 RYO, 1000 RYO.

エへう
エへう

EVEN HER SON, THE MAYOR . . .

SFX = DRUNKEN LAUGHTER

SHE PRO-BABLY DOESN'T EVEN REM-EBER ME ANYMORE.

SFX = GLIMMER

AND SINCE HER ALZ-HEIMRS JUST SEEMS TO PROG-RESS...

SFX = POLITE COUGH

DON'T SAY THAT!

SUPPRESSED CRYING

SHE HAS PROBABLY FORGOTTEN ME.

WHAT AM I SAYING . . .

I THINK . . .

ABRUPT

. . . .

ADEL

SFX = ADJUSTING GLASSES

YOU'RE SUCH A GOOD PERSON . . .

?!

EH.

SHE CARED FOR YOU SO MUCH!

SHE COULDN'T HAVE FORGOTTEN YOU JUST LIKE THAT!

ADEL

SFX = HO, HO

ほっほっ

THAT'S WHY . . .

I TRIED TO GET YOU TO COSPLAY . . .

ナヌ!?

WHAT WAS THAT!?

I SEE...

SFX = WAUGH

AAGH!

おっ

THEY'RE GETTING OUT. . .

TITTER TATTER

SFX = BRISK WALKING

すた すた

WELL THEN . . .

よっこいしょ

WELL, IF YOU HAVE ANY FURTHER TROUBLES . . .

SFX = HUFF

PLEASE COME AGAIN.

SFX = CHIRP CHIRP

カナカナカナ

SHE CHANGED CLOTHES

RENA . . . WHAT ARE YOU GOING TO DO WITH THEM?

AMINO 8800

SFX = TITTER TATTER

B-
BUT,

THERE'S NOTHING ELSE WE CAN DO, IS THERE?

ISN'T THAT A BIT CRUEL!?

I'M GOING TO LET THEM GO UP IN THE MOUNTAIN.

さら さら さら

SFX = FLOWING WATER

ARE YOU SAYING I SHOULD RAISE THEM?

MORE LIKE . . .

THEN THERE'S NO POINT IN LETTING THEM GO IN THE FIRST PLACE . . .

さら さら

THEY COME RIGHT BACK, ANYWAY. . .

さら さら

LET'S SELL THEM TO SOME RESEARCH FACILITY!

OR TO A TV SHOW DEDICATED TO PARA-NORMAL PHENOMENA!

SFX = GRIN

ICHIGO, AREN'T YOU WORRIED?

HM?

YOU MIGHT GET POSSESSED.

IF WE DID THAT THE CONFUSION WOULD JUST SPREAD . . .

I'M KIDDING, I'M KIDDING.

IF THAT HAPPENS YOU'LL GIVE BIRTH TO MORE CHOTA . . .

AND WHO KNOWS WHAT ELSE COULD HAPPEN . . .

IF I TOLD YOU . . .

OUR CURSE WOULD ONLY SPREAD . . .

SFX = GRIN

THAT'S BECAUSE SHE HASN'T BEEN GIVING BIRTH TO THEM RECENTLY . . .

SO WE'LL PROBABLY BE FINE, TOO.

BUT OGATA'S GRANNY'S DOING JUST FINE, ISN'T SHE?

EEK!

I'LL JUST --

IF YOU'RE WORRIED . . .

IT WASN'T MENTIONED IN THE HIGH PRIEST'S STORY . . .

COME TO THINK OF IT, WHAT'S UP WITH THE CHOTA AROUND MY NECK?

OGATA DISCOVERS HIS ATTRACTION TO LESBIANS?

HOLD ON!

WHAT IS THIS !?

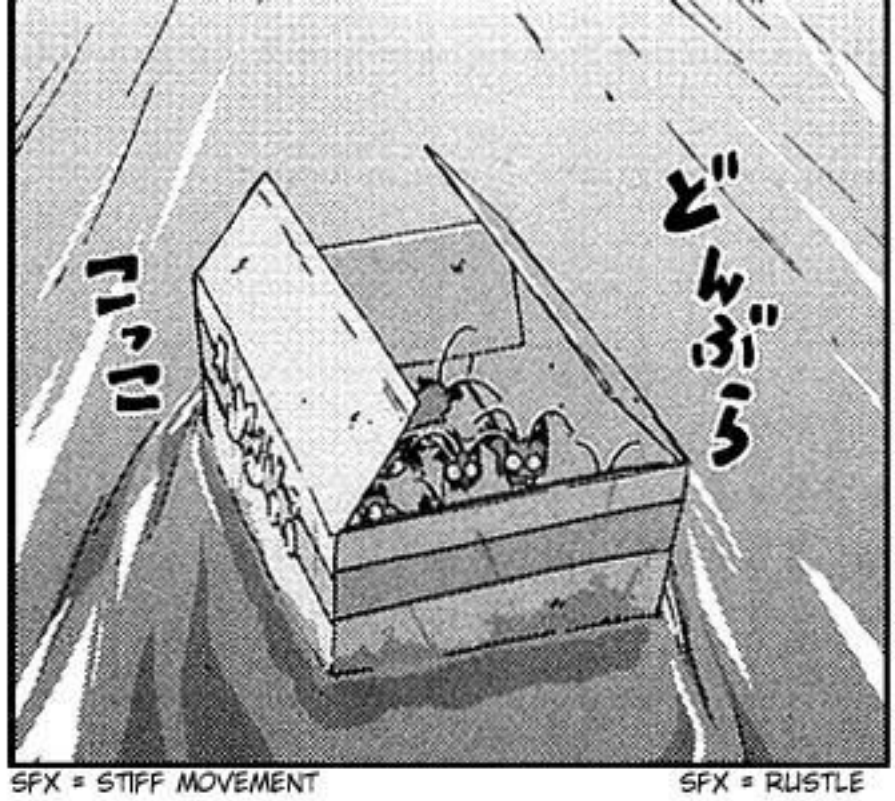
. . . HAVE TO HEAL YOUR HEART, SOUL, AND BREASTS!

IT FELL INTO THE RIVER . . . !!!

SFX = SPLASH

SFX = SLIP

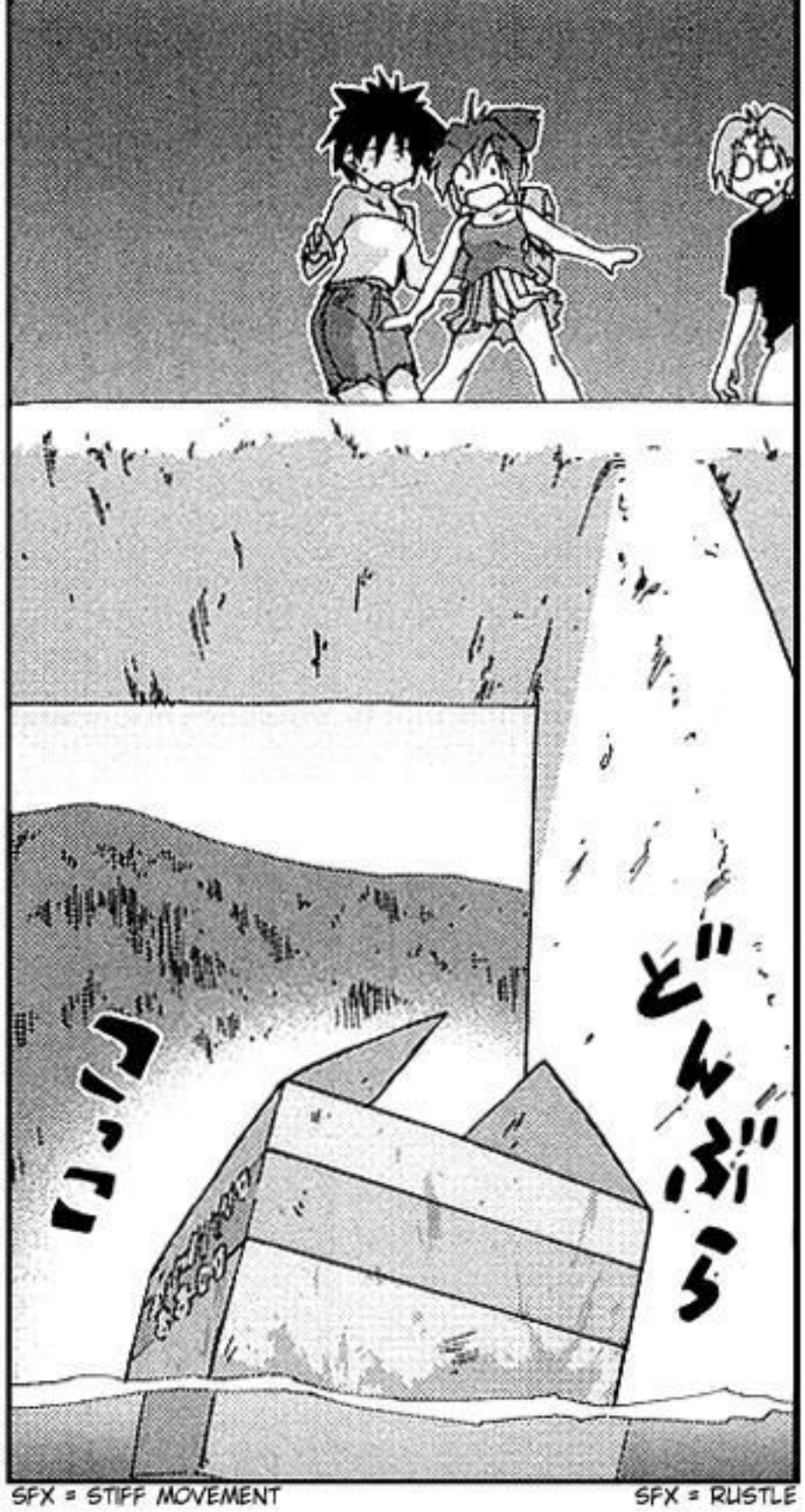
AH!



SFX = STIFF MOVEMENT

SFX = RUSTLE





SFX = STIFF MOVEMENT

SFX = RUSTLE



I'M HOME . . .

カナカナカナ…

SFX = CHIRP, CHIRP

SFX = RATTLE

カチャ

MIKOTO, DINNER . . .

SFX = STEP, STEP

IT'LL PROBABLY BE OKAY, SINCE IT'S THEM.

とた

とた

AND SHE COULD AT LEAST SAY "WELCOME" OR SOMETHING . . .

SFX = DEPRESSED

URGH . . . SOMEHOW I FEEL GUILTY.

AH, IT'S DINNERTIME. CAN YOU GO GET MIKOTO?

SFX = LOUD STEPS

とたとた

SFX = ENERGETIC

わ!!

I'LL BE WITH YOU IN A JIFFY!

DINNER, EH!?

しば

しば!!

しば

しば

しば

しば

...?

...

I

MILK? CUCUMBERS?

WHAT'RE YOU UP TO...?

SFX = THUD (DOOR CLOSING)

ばたん

BRING THE LAUNDRY WITH YOU WHEN YOU COME.

I SURE WILL!

YOU ALR-IGHT THERE?

THAT WAS A CLOSE ONE...

MY LITTLE SECRET. ♥

DRAG

SFX = BIG REVELATION

SFX = FLUFFY SOUND

WHEN I GAVE BIRTH AT AXEL ?

I WONDER DID ANYONE FIND OUT . . .

THERE'S SOMETHING IN THAT ROOM.

MIKOTO WAS ACTING A LITTLE STRANGE...

IF THERE WAS EVEN A SINGLE CHOTA SHE MIGHT GET POSS-ESSED...

SFX = GLIMMER

THAT TIME...

SFX = HOOT, HOOT

LATER

IN NIYAMA, A NEIGH-BORING TOWN

SFX = RUSTLE

SFX = BAM

SFX = WOOOH!

おおお

THE CHEER-LEADING CLUB IS PERFORMING

FOR THE VOLLEYBALL CLUB!!!

ダッ

SFX = JUMP

ダリーン

SFX = CHEERING

更衣室

わいの

わいの

HEY, RENA, WHAT'LL YOU BE DOING FOR THIS YEAR'S SUMMER FESTIVAL?

AH, THAT'S COMING UP PRETTY SOON, HUH?

大

SFX = WOOOH!

ブロック

SFX = BLOCK

OTAKU

I'M THINKING ABOUT PARTICIPATING IN "THAT."

"THAT"?

んにー

とぎの夏まつり

おとぎの
OTOGI'S SUMMER FESTIVAL

第21回

大花火大会
AMAZING FIREWORKS

美少女も
PLENTY OF BEAUTIES!
いーっぱい!!

8/10~12
FROM THE 10TH TO 12TH
イベントもりだくさん!!!
THERE WILL BE MANY EVENTS!!

5555 FIREWORKS WILL BURN
花火5555発
FOR 3 WHOLE DAYS!
3日連続!

ミス・ケガリチョ
開催!!!
優勝賞金100万円
さらに来年の春と夏祭りの
ポスターをあなたが飾る!

WE'LL LET OURSELVES LOOSE!
ノリノリでいこうぜっ!

EVERY-ONE WILL PARTI-CIPATE!

関催日
8月6日
8月9日
8月10日

山サ

SFX = BIG REVELATION

MISS KEGARI CHOTA
ミス・ケガリチョタ
OPEN EXHIBITION!!
開催!!!
100 THOUSAND YEN TO THE WINNER
優勝賞金100万円
AND SHE WILL ALSO APPEAR ON THE POSTERS
さらに来年の春と夏祭りの
FOR NEXT SPRING AND SUMMER'S FESTIVALS!
ポスターをあなたが飾る!

HN? WILL YOU BE PARTICI-PATING, TOO?

I WON'T.

AH, I'LL BE THE SUMMER FESTIVAL'S CINDERELLA.

AHH...

NIYA MA, EIKU-IECHI

ANOTHER ONE OF THE MAYOR'S SCHEMES . . .

HATTORI MITSURU: IT'S CHOCOMINT ICECREAM.

Train #2 on the way to. . .

OH MAN . . .

AT THE SUMMER FESTIVAL.

AH, I WONDER WHAT THE MEDIA WILL WRITE ABOUT ME . . .

I JUST KNOW THAT SOME-THING WEIRD WILL HAPPEN,

タカン

タカン

タカン

THERE'S BOUND TO BE A LOT OF ERO-COSPLAY AT THE FESTIVAL . . .

EVEN IF HE SAYS IT'S FOR THE REVITALISATION OF THE PLACE HE SURE USES A WHOLE BAG OF TRICKS . . .

SFX = TRAIN MOVING ON TRACKS

I FEEL KIND UNEASY ABOUT ALL OF THIS . . .

タカン タカン タカン

ALL SFX = TRAIN MOVEMENT

タカン !!!

タカン

I WONDER WHAT THAT THING IS . . .

タカン

OVER THERE . . .

タカン

WHOA, IT'S HUGE!

HM? WHAT'S UP?

ぬ――ん

SFX = SUDDEN APPEARANCE

HECK!?

WHAT THE ...

WHAT-CHA THINK, MISSIES !?

HE'S REALLY DONE IT NOW . . .

SFX = BAM!

ABOUT THIS BIG BALL-OON !?

ドド…ン?

WELCOME

歓迎

8月10日より3日間

花火

FIRE-WORKS

FROM THE 10TH AND 3 DAYS ON!

OTOGI'S SUMMER FESTIVAL

GET THAT BATTERY OVER HERE!

YES SIR!

BRIL-LIANT!

AMA-ZING!

WHOA!

HOWEVER . . .

PAT

I'LL JUST LEAVE BEFORE I GET DRAGGED INTO SOMETHING . . .

AH, ME TOO, MAYOR!

I'M RIKU!

WAAH, LET'S TAKE A PICTURE TOGETHER, MAYOR!

SFX = HAHAHA

LONG TIME NO SEE.

SFX = BIG REVELATION

MY BAD PREMO-NITIONS . . .

ど

ん

WERE RIGHT.

THANKS FOR READING, WE HOPE YOU ENJOYED THIS RELEASE FROM KUROI HASU SCAN! FEEL FREE TO REDISTRIBUTE THIS AT WILL AS LONG AS YOU LEAVE THIS CREDIT PAGE IN.

WE'RE HIRING FOR ALL POSITIONS RIGHT NOW, SO PLEASE CHECK OUT OUR HELP WANTED PAGE ON OUR BLOGSPOT!

TRANSLATION: NONCOMPLATYPUS
CLEANING & TYPESETTING: XERO XIII

SPECIAL THANKS TO XANTAR AT RAWSCAN, WHO POSTED THE RAWS THERE.

THIS IS A FREE SCANLATION BY KUROI HASU SCAN, AND IS NOT OR SALE OR RENT!



KUROIHASUSCAN.BLOGSPOT.COM

KUROIHASUSCAN@GMAIL.COM

NFEEL FREE TO EMAIL US AND BITCH OR WHATEVER, BUT WE DON'T GUARANTEE WE'LL ANSWER. <3

BLA, BLA, BLA, I DON'T HAVE MUCH TO SAY. IF YOU HAVEN'T SEEN SCOTT PILGRIM VS. THE WORLD YET, GO AND SEE IT! OH, AND CASSHERN SINS IS FINALLY BEING RELEASED IN ENGLISH AND THE DUB SOUNDS AMAZING; THERE'S A 2 MINUTE TRAILER ON FUNIMATION'S SITE, CHECK IT OUT.

- XERO XIII

ED NOTE: ANYTHING IN THIS "CHAPTER" THAT HAS A * NEXT TO IT MEANS THIS COULDN'T BE TRANSLATED OR IT'S AN UNSURE TRANSLATION. I'M TOLD HATTORI'S HANDWRITING IS EXTREMELY HARD TO DECIPHER.

寅と月

THE TIGER AND THE MOON.

CLEAR USAGE CORNER (2)

THIS GUY'S NAME IS GECCHO. HE TAUGHT SCIENCE FOR A MONTH IN MIKOTO'S CLASS.

・趣味は虫取り。*

HE WAS ORIGINALLY SUPPOSED TO BE AN INSECT LOVER.

↓

I WAS READING A BOOK ABOUT INSECTS AT THE TIME.

IT'S ME!*

RECENT MANGAKA.

MEAL —

AH, THAT WAS GOOD

HEY SENSEI ?

HM?

EHEHEH...♥

WHAT? SAY IT.

WHAT INDEED?

THIS IS ANNOY-ING.

IT'S GD!

OOH, GD!

WHAT'S GD?

GOOD DRINK! A DRINK FOR CELEBRATIONS! IT'S BEST AFTER A GOOD MEAL. IT'S ALSO VERY EXPENSIVE.

VOCAB-ULARY LESSON ①

WELL, IS IT GOOD?

YEAH!

おいしい GOOD...

※ OIC STANDS FOR "OTOGI INVESTIGATION CORPS"

OTOGI INVESTIGATION CORPS 調査Tai

TOTALLY チョロい

OIC'S EARLY DA.YS.

THE PASSWORD IS "CHASU".

10

SCHOOL, MID-MORNING. OIC'S ACTIVITIES ARE STARTING.

SFX: POCK, POCK

IT WAS.

YESTERDAY WAS REALLY BORING.

甘て MHM. ちゃね

7/8 8:1AM, BEFORE SUMMER VACATION.

SFX: SHINE, SHINE チュン チュン

GOOD MORNING!

MORNIN'

CHASU!

OTO-CHAN! CHASU!

ONEE-CHAN BOUGHT A NEW BRA YESTERDAY

SFX: JUMP

OTO-CHAN?

LATELY THERE HASN'T BEEN ANYTHING MYSTERIOUS HAPPENING

WHERE ARE ALL THE MYSERIES?

STEP STEP

NOW WHAT?

SENPAI SAID THE PASSWORD WAS "JAM"...

HOHHO?!

HOW'S SIS' METHOD?

TN: OIC HAS BEEN REFERRED TO AS OTT EARLIER IN THE MANGA BECAUSE THAT'S THE FIRST LETTERS OF THE ORIGINAL JAPANESE, BUT IT HAS ALSO BEEN TRANSLATED AS OTOGI'S INVESTIGATION CORPS SO I SEE NO REASON TO KEEP IT AS OTT WHEN THE LETTERS HAVE CHANGED LIKE THAT. HENCE IT'S OIC FROM NOW ON.

PM 1:00

AM 11:15

AM 9:20

EVERYONE IS BUSY STUDYING.

BY THE WAY, SHE'S MAKING A "DISMEMBERMENT MANGA!"

JAPANESE LANGUAGE

SFX: WRITE, WRITE

HIGH NOTE, NOW..

IMPORTANT SCHOOL ACTIVITIES!

PM 3:30

AFTER SCHOOL, MOST STUDENTS HAVE BOOKISH ACTIVITIES.

キーンコーン

そうじおわり ダダダダ

SFX: DING-DONG

- ボラ…部★(ボランティア部)
- OTO-CHAN IS PLAYING TENNIS.
- たまち★…塾

CHICCHI, TAMA-CHAN AND MIKOTO MEET WITH OTHERS AT AXEL FOR SWIMMING PRACTICE.

BUT COME RAIN, COME DROUGHT...

I HAVE TO HURRY TO AXEL

シャ

PM 6:50

CHICCHI AND TOMO-CHAN GO TO THE SWIMMING SCHOOL.

RICH-ASU!

RICHAN!

RICHAN!

NO ONE BLAMES HER, THAT'S JUST THE WAY IT IS.

OH, MIKOTO-CHAN, YOU'RE HERE EARLY.

TAKA-MICHI-SENSEI, CHASU!

どっぱ

どっぱ

MIKOTO'S FATHER IS THE MANGAGER AT AXEL, SO SHE GETS TO DO WHATEVER SHE WANTS.

SFX: BONK, BONK

ほえ

ほえ

ほえ

ほえ

SHE IS ALWAYS RIDI-CULED.

WHENEVER SIS ENTERS AXEL

PM 7:20

SFX: OPEN

GOOD EVEN-ING!

PM 9:00

※LOBBY-

HEY SIS, LET'S GO HOME TOGETHER!

WAH!

THEY'RE HANGING OUT AT AXEL AGAIN.

THE FACE IN THIS PICTURE JUST MOVED!

PM 8:05

REALLY?! WE HAVE TO SEE THAT!

THE OIC IS HAVING A MEETING WHILE THEY CHANGE.

I BOUGHT A GHOST PICTURE-BOOK.

I THINK I KNOW SOMEONE WHO HAS A WHOLE SET OF THOSE.

PM 9:30

SHE LIKES FEMININE CDS.

SHE'S LISTENING TO J-POP, BUT SHE PREFERS TECHNO, JAZZ, AND WORLD MUSIC.

OH, A SEKINOU CD!

THEY WENT TO A CD AND BOOK STORE.

PM 9:10

CAN WE STOP BY ITOU'S SHOP?

OH, AYE!

SIS HAD A GREAT IDEA.

SFX: WHOOSH

PM 10:15

I WON'T LEND IT TO YOU FOR THREE MONTHS.

IF YOU WATCH IT BEFORE THEN YOU'LL HAVE TO PAY 1000 YEN!

STINGY!

RETURNING HOME.

SFX: DOOR-SLIDE

BUY IT SIS, YOU KNOW YOU WANNA!

OH, THIS IS REALLY CUTE!

THE ONLY THING THE SISTERS AGREE ON...

IT'S CUTE PICTURES AND STUFF.

AM 1:00

SECRETLY ACCESSING THE OIC HOME PAGE ON GRAMPS' PC.

SFX: TAPPITY-TAP.

AWRIGHT.

SFX: TAP

THE END.

SFX: SNORE

PM 11:30

RELAXING AT HOME.

↑ OIC'S BLOG.

HEAVEN OF THE SUPPORTING CHARACTERS.

脇キャラ天国ですね。

THAT'S THAT. BEFORE THE SERIALISATION OF RENA BEGAN SOME WERE HOSPITALIZED FOR A LONG TIME SO ADDING THE FINISHING TOUCHES TOOK A WHILE. THANKS TO NONONO-KUN AND JOE ARIHARA-KUN. THANKS FOR LETTING US BORROW YOUR PLACE.

EVEN SO, THE SUPPORTING CHARACTERS TURNED OUT WELL, DIDN'T THEY? OH, SENYAKU?
SENYAKU IS BEN-CHAN.



THANK YOU VERY MUCH FOR BUYING MY WORKとうございます。

WHILE WORKING ON THIS VOLUME I HAD A HARD TIME, GOT ILL AND I EVEN DREW A POINTLESSガ OMAKEになってしまったりと いろいろしんどかったです。

SOMEHOW THIS MADE ME FEEL RATHER GOOD ABOUT MYSELF.

ESPECIALLY THE OMAKE I'VE LIKED DRAWING NON-DIGITAL MANGA FOR A LONGので TIME, SO IT WAS FUN.

ALRIGHT, THAT'S IT FOR NOW. UNTIL NEXT VOLUME! CHECK OUT MY HOMEPAGEませう。

MAY 12TH, HATTORI MITSURU http://www.studio-hami.net/

STAFF:... KAZUYA -, NONONO -, TAKASHIMA

*TN: FFFFFFFFUUUU!!!



近況

この巻に収録されてる夏祭りは、すごく楽しく描きました。

・・・・ちょっと

遊びすぎたけど。

はっとりみつる

おときのまち れな

OTOGI no MACHI no RENA

Designed by RAZZO

おときのまちのれな

OTOGI no MACHI no RENA

HATTORI MITSURU presents

はっとりみつる

volume 4

UPPER'S KC 220

おときのまちのれな volume 4

はっとりみつる

講談社

9784063462203

雑誌 41452-20

ISBN4-06-346220-X

C9979 ¥514E (0)

1929979005146

講談社

定価：本体514円(税別)

おときのまち れな

OTOGI no MACHI no RENA

アッパーズKC





まおちゃ

OTOGI no MACHI no RENA



HATTORI MITSURU presents

れ

な

はっとりみつる の

volume 4

おとぎのまち の れな

OTOGI no MACHI no RENA

はっとりみつる

volume 4

おとぎのまちのれな

OTOGI no MACHI no RENA

volume 4

CONTENTS

Chapter 27「Summer Festival, So it says...」——P3
Chapter 28「Miss Kegari Chota Competition, So it says... Part 1」——P27
Chapter 29「Miss Kegari Chota Competition, So it says... Part 2」——P51
Chapter 30「Miss Kegari Chota Competition, So it says... Part 3」——P77
Chapter 31「Miss Kegari Chota Competition, So it says... Part 4」——P101
Chapter 32「Kindergarten, So it says...」——P125
Chapter 33「Confrontation with the Mayor, So it says...」——P149
Chapter 34「Uumi, So it says...」——P177
Chapter 35「Elopement, So it says...」——P201

※この作品はフィクションです。

Chapter 27
Summer Festival, So It Says...

AH . . .

JIROU !?

LONG TIME . . .

. . .
NO SEE!

SFX = GRAB

NICE . . .

GOOD TO SEE YOU'RE IN SUCH GREAT SHAPE.

WUH . . .

WHAT THE HELL ARE YOU DO-ING!?

SFX = JUMP

HE JUST MADE ME REMEMBER THAT TIME ...

AH, SORRY ...

?

I WAS HOPING I WOULDN'T SEE HIM AGAIN ...

ISN'T IT OBV-IOUS !?

AH ...

SFX = JUMP

AH, COULD IT BE YOU'RE STILL BOTHERED ABOUT LAST TIME?

OH, WHO MIGHT YOU BE?

SFX = HEHE

I SEE . . .

HOW-EVER . . .

?

SFX = STEP, STEP

THERE'S NO WAY I WOULDN'T BE BOTHERED . . .

THOUGH THE CREATURES LIVING WITHIN ARE DIFFERENT, OF COURSE . . .

AREN'T WE COMRADES?

TRANSLATOR'S NOTE: HE USES 仲間 WHICH CAN BE READ AS "NAKAMA" (COMRADES), OR "CHUUKAN" (BEDFELLOWS).

I KNOW WHY YOU'RE POSSESSED!

WHA . . .

BEHOLD!!!

SFX = SWISH

I HAD HIM HELP WITH THE PREPARATION OF THE FESTIVAL! AND SO . . .

YEP.

AH, SO YOU TWO KNOW EACH OTHER, EH?

SFX = SHAKE, SHAKE

KEGARI CHOTA

ONE OF THE FESTIVAL'S EVENTS, MISS KEGARI CHOTA!

STEADY!

AND I MADE JIROU THE CHAIRMAN OF THE EVENT!

SFX = BIG REVELATION

SO PLEASE PARTICIPATE!

N-NO WAY!

ガッ

ガッじ

ガッ…

じ

SFX = SHAKE, SHAKE

BUT WHY NOT?

W- "WHY NOT" !?

EVEN THOUGH YOU'RE REALLY CUTE . . .

WHA!?

SFX = EXTREME BLUSH

まっまっまっ赤っ!

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT !?

STOP MESSING AROUND!

I'M NOT MESS-ING ARO-UND.

IF I WAS . . .

I WOULDN'T BE AIMING FOR YOU.

はぁ……

SFX = BOTHERED

I . . . SEE . . .

うにうにうにう

I'LL BE WAITING FOR YOU AT NEXT WEEK'S FESTIVAL, THEN.

PLEASE COME AND PARTIC-IPATE.

SFX = JUMP

AS IF . . .

8月10日よ

UGH

DAMN IT . . .

SFX = PURR, PURR

SFX = MUFFLED CRYING

THE DAY OF THE FESTIVAL.

THIS WILL BE THE 21ST ANNUAL OTOGI SUMMER FESTIVAL . . .

SFX = CHATTER

AS YOU CAN SEE, IT IS REMARKABLY LIVELY HERE.

THIS HAS BEEN MAYA HIRAGI, LIVE FROM THE "SHINING WOMEN OF SUMMER."

THANK YOU VERY MUCH

HATTORI MITSURU: IT'S ON TV

SFX = OM NOM NOM

THERE WILL BE MANY EVENTS AGAIN THIS YEAR.

SFX = PEOPLE WALKING

SFX = SWISH

OI! HOLD UP!

THE MAYOR'S SPECIAL TREAT!

TN: FROM WHAT FATHER, TAMAYA IS THE NAME OF AN OLD FIREWORKS MAKER,
WHO'S NAME IS SHOUTED DURING FIREWORKS DISPLAYS

IT'S BEEN A WHILE SINCE THE LAST TIME, SO BEAR WITH IT.

GEEZ, MOM, WHY COULDN'T I JUST STAY HOME ?

SFX = CHATTER

SFX = ANNOYANCE

GRNGH ...

PLEASE DON'T LET ME MEET JIROU!

THAT DAMN EGOMANIAC...

ISN'T THIS A BIT LOOSE AROUND THE NECK?

TUG

EH? IT IS?

HM?

SFX = STUMBLE

SFX = BACKGROUND CHATTER

ERGH! I'LL FIX IT MYSELF!

YOU'RE AS SLOPPY AS ALWAYS ABOUT GETTING DRESSED.

EVEN MIKOTO CAN DO THIS . . .

OH!

AH!

SFX = FALL

SFX = SWIFT TURN

SFX = THUD

SFX = CROWD SPEAKING

GEEZ, MO...

IS THIS ONE OF THE EVENTS? A STRIP ?

WHAT'S THIS?

OH MY! ERO-TIC!

SFX = PEAK

カリ

SFX = BENA SHOUTING "NOOOO!"

ほえええ

こたぁー

I BROUGHT ONE WITH ME.

SFX = GRIN

CHASU!

SFX = CLOSE

'S A WUTEVAH BOX!

HM? WHAT'S THAT BOX FOR?

ほ ほ ほ

SFX = HOHOHO

EVEN THOUGH I'VE BEEN INVESTIGATING ON MY OWN SINCE I CAUGHT CHOTARIN,

I STILL DON'T KNOW WHAT IT EATS . . .

CUCUMBERS AND MILK DIDN'T WORK . . .

IT'S STILL A SECRET

STILL

I WANNA GO TO KATA-NUKI.

LET'S GO SOME-WHERE!

MIKOTO IS UP TO SOME-THING AGAIN . . .

TO SAY THAT I BROUGHT CHOTARIN TO THIS FESTIVAL ON MY OWN MUST BE SOME SORT OF SUPERIORITY COMPLEX . . .

フフフ…

SFX = FUFUFUFU...

HEY THERE, LADDIE! STAY FOCUSED, AND DON'T LOOK AWAY!

UH . . . SURE . . .

AH, THEY MUST BE HAVING A GOOD TIME...

SFX = CROWD CHATTER

SFX = CROWD NOISE

がんや がんや

WHAT THE HELL AM I DOING HERE . . . ?

えっほ

えっほ

STAFF

SFX = STEP, STEP

SFX = SIGH

はぁ〜っ

AND I WANTED TO GO TO THE FESTIVAL WITH RENA, TOO . . .

STAFF

HE WAS TOLD BY THE MAYOR TO QUIT COMPLAINING AND WORK.

COULD IT BE

I WONDER IF RENA IS WAITING HERE SOMEWHERE . . .

STAFF

WHAT ARE THEY GOING TO USE THESE FOR, ANYWAY?

ねぇーん

SFX = OMINOUS









SFX = TWEET, TWEET

WHAT'S THIS?

YOUR TICKET.

FOR WHAT?

TN: THE SORT OF TICKET THAT TELLS YOU YOUR PLACE IN LINE.

I'LL JUST GIVE YOU THIS BEFORE I FORGET.

HM ?

FOR ENTRY TO THE MISS COMPE-TITION?

SFX = GULP

SFX = TROUBLE

I HAVE A DEBT . . .

TO THAT GUY.

JUST BETWEEN YOU AND ME . . .

WELL, THIS AND THAT HAPPENED WITH A STUDENT.

DON'T TELL DAD.

I WAS A TUTOR AT A PRIVATE SCHOOL.

どげし

I GOT REALLY DRUNK WITH THE STUDENTS BEFORE SUMMER VACATION, YOU SEE.

...AND?

THAT'S WHY WE'LL GRAB THE 1 MILLION GRAND PRIZE AND THE 500 THOUSAND CONSOL-ATION PRIZE,

WE'LL TAKE IT ALL, 1, 2, 3!!

AND SOLVE EVERY-THING!

AND HAVE A NICE SUM LEFT OVER.

しば

NEVER.

WHAT ARE THEY TALKING ABOUT?

WON'T YOU SHOW SOME FILIAL PIETY?

SFX = TENSION

SAY WHAT?

ドドドド

ドド

ドド

SO YOU'RE OKAY WITH MOM AND DAD GETTING A DIVORCE?

SFX = APPEAR

CHILL!

I THINK YOUR FAMILY IS ARGUING . . .

DON'T BE SO SELFISH!

YOU'RE THE ONE BEING SELFISH, YOU KNOW.

HERE WE GO AGAIN . . .

TO SAY SUCH THINGS TO YOUR PARENT... IT MAKES ME SO SAD.

I THOUGHT I KNEW YOU!

SIGH . . .

MIKOTO OBVIOUSLY WON'T DO . . .

PLEASE?

AS I THOUGHT, ONLY RENA'LL DO . . .

SFX = STARE

. . . . .

SFX = NIMBLENESS

いつき

なお

I CAN'T JUST SHOW OFF LIKE THAT IN FRONT OF A CROWD!

LOOK, I ALREADY SAID . . .

ARGH! THERE'S NOTHING BUT "NO" WITH THIS KID!

SFX = BREATHING IN

ANYWAY, NO MATTER WHAT YOU SAY,

I'LL . . .

I'M GOING TO KILL YOU!

EVEN THOUGH YOU STAND IN FRONT OF PEOPLE SHOUTING FOR COCK ALL THE TIME IN THE CHEERLEADING CLUB.

SFX = GROWL

TN: YES, SHE ACTUALLY SAID THAT.

RENA!!!

OOH!

NEVER--

I SAW YOUR ENTRY!

THANKS FOR PARTICIP-ATING!

EVERYONE PLEASE PUT YOUR HANDS TOGETHER FOR THAT GIRL!

110子 110子 110子 110子 110子

SFX = APPLAUSE

SFX = FROZEN IN TERROR

SFX = APPLAUSE

110ｷ

ぽろ

むぐ

AYU!?

TO THINK I'D FORGIVE YOU JUST BECAUSE WE'RE FRIENDS . . .

WHAT A DIRTY TRICK, RENA!

TEXT: RENA . . . !!!

れな・・・

勝負よ

ドドド

THANKS FOR READING, WE HOPE YOU ENJOYED THIS RELEASE FROM KUROI HASU SCAN! FEEL FREE TO REDISTRIBUTE THIS AT WILL AS LONG AS YOU LEAVE THIS CREDIT PAGE IN.

WE'RE HIRING FOR ALL POSITIONS RIGHT NOW, SO PLEASE CHECK OUT OUR HELP WANTED PAGE ON OUR BLOGSPOT!

TRANSLATION: NONCOMPLATYPUS
CLEANING & TYPESETTING: XERO XIII

SPECIAL THANKS TO XANTAR AT RAWSCAN, WHO POSTED THE RAWS THERE.

THIS IS A FREE SCANLATION BY KUROI HASU SCAN, AND IS NOT OR SALE OR RENT!



KUROIHASUSCAN.BLOGSPOT.COM

KUROIHASUSCAN@GMAIL.COM

NFEEL FREE TO EMAIL US AND BITCH OR WHATEVER, BUT WE DON'T GUARANTEE WE'LL ANSWER. <3

THE MOMENT I SAW THAT PANEL I KNEW WHAT HAD TO BE DONE TO IT.
- XERO XIII

Chapter 28

「The Miss Kegari Chota Competition, so it says・・・①」



THANK YOU.

LOW PRES-SURE 低

高 HIGH PRES-SURE

低 LOW PRES-SURE

AND THAT WAS THE WEATHER.

中継 NAVI 妙野町

RIGHT NOW OTOGI'S OLD LEGEND; THE BALLAD OF "THE TREE OF CONCEPTION" IS BEING ACTED OUT.

SO WHAT'S GOING ON AT THE SUMMER FESTIVAL, HIRAGI-SAN?

THE STORY HAS BEEN MADE INTO A BALLAD.

THIS FES-TI-VAL IS THE BEST YO!

ガヤ ガヤ ガヤ ガヤ ガヤ

SFX: CHATTER

SFX: LAUGHTER

THAT LEGEND IS BEING PER-FORMED.

THE BALLAD OF THE TREE OF CONCEP-TION.

IT'S ABOUT KEGARI CHOTA POSSESSING YOUNG WOMEN AND MAKING THEM BAWDY.

Kegari Chota goods here!

IN ADDITION, THESE CUTE DOLLS AND OTHER KEGARI CHOTA MER-CHANDISE IS BEING SOLD.

SFX: HAHAHA

I'M THE ONE RESPON-SIBLE FOR ALL OF THIS, OTOGI'S MAYOR, OGATA MASARU!

WHADAYA THINK?!

AIN'T THIS DOLL JUST TOO CUTE?!

COULD IT BE THAT THE MAYOR HAS ACTUALLY SEEN A KEGARI CHOTA DURING THE FESTIVAL?

YOU BETTER BELIEVE IT!

I SAW THEM IN THE TREE OF CON-CEP-TION!

WHEN YOU LOOK CLOSELY, YOU'RE QUITE A RIGHT BEAUTY.

.....

SFX: BREATH

WELL...

.....

EH?

BUT MORE IMPORTANTLY,

WON'T YOU TRY YOUR LUCK IN THE MISS KEGARI CHOTA COMPETITION, SIS?

カッ

I'LL DO SOME INVESTIGATIVE REPORTING!

THE LOCKER ROOM IS OVER THERE!

OH, LOOKS LIKE SHE'S REALLY GOING TO DO IT!

SFX: REVEAL

ばっ

SFX: CROWD CHATTER

THE PARTICI-PANTS.

W...WAIT A MINUTE.....

SFX: CHILLY EXPOSURE

DO WE HAVE TO USE BIKINIS ?!

YOU'LL BE FINE! BESIDES, WE'VE ALREADY SIGNED UP!

THAT'S NOT THE PROBLEM

THERE WILL BE A LOT OF MEN WATCHING...

HEHE HEHE

YOU'VE FINALLY GROWN UP, AFTER ALL! DON'T YOU WANT TO SHOW IT OFF?!

Age Limit

16-25 years

SFX: EVIL LAUGHTER

ケケケ

IT'S SIS NOW, RIGHT?

I'M ONLY 25!

EVEN THOUGH IN REALITY YOU'RE XX YEARS OLD.

DAMMIT, MO-

SWISH

SFX: NERVOUS

どきっ

SFX: PSYCHED

すっ

ALRIGHT, LET'S KICK SOME ASS!

EVERYONE COME OVER HERE AND LINE UP. COME ON STAGE WHEN YOUR NUMBER IS CALLED.

THE CONTEST IS STARTING NOW.

どきどき

ENTRY NO. 1……

どきどき

どきどき

I'M SO VERY

どきどき

NO CHO-ICE

どきどき

Please be careful not to fall!

どきどき

SFX: DOKI, DOKI

どきどき

IT'S REALLY START-ING

どきどき

ERGH…

どきどき

NEXT UP IS ENTRY NO. 2 ……

どきどき

I.. HAVE TO...

SFX: CROWD NOISE

SO INCRE-DIBLY NERV-OUS!!

SFX: CROWD NOISE

IT'S MISAKA

RENA!

WOW, YOU REALLY DID IT, SIS!

WOW!

SFX: WOAH!

WOW!

えぇっ

SFX: CROWD NOISE

OHOH!

AH, IT'S REALLY MISAKA!

SFX: UNABLE TO SPEAK

I WANT TO GO HOME

THERE ARE SO MANY PEOPLE I KNOW

SFX: CRASH!

ENTRY NO. 3!

TAH-DAH!

SFX: PUSH!

SFX: CROWD NOISE

IHARA AYUMU!

OW

SFX: DISAP-POINT-MENT

UUUH

!!!!

SFX: GRIN

RENA

I'LL NEVER LOSE TO YOU.

!!!

SFX: OHO!

SFX: WOAH!

ぎゃおほーーーー…

I CAN'T BELIEVE YOU'D DO THIS TO A FRIEND...

SFX: DISCOVERY!

ハッ

!!!

WITH THAT, ALL TWELVE PARTICI-PANTS HAVE APPEARED !!!

SFX: BAM!

ENTRY NO. 12

MAYA HIRAGI!

?

?

?

SFX: CROWD NOISE

HOOT!

YEAH!

WOOHOO!

GREAT

SFX: DES-PER-ATE

SFX: CROWD NOISE

WELL THEN, WITHOUT FURTHER ADO WE'LL COMMENCE WITH THE NEXT EVENT!

PRETTY GIRLS' BUTTOCKS, RIDE THE CROWD

!!!

?

THIS GAME, INVENTED BY THE MAYOR IS CALLED

SIGN: THE BATTLE OF THE WAVES

30 METERS TO THE GOAL ON THE OTHER SIDE. THE FIRST SIX TO GET THERE ADVANCE!

GOAL

AND THE CROWD WILL CARRY THEM

THE PARTICIPANTS WILL JUMP INTO THE CROWD

THE RULES:

START

SFX: CHITTER-CHATTER

HUH ?!

WH- WHAT'S UP WITH THAT?!

IN OTHER WORDS

CARRY THE GAL YOU LIKE MOST ACROSS WITH YOUR HANDS!

WE GET TO TOUCH THEM ?!

EH, SERI- OUSLY ?!

OOH!

SFX: CHITTER- CHATTER

HEY JIROU

!!!

SFX: COMMOTION

SFX: GRIN

IT'S SOME- THING THE MAYOR AND I CAME UP WITH!

AN OTOGI ORIGI- NAL!

AH, GOOD QUES- TION!

OH, C'MON, IT'LL BE FUN!

HOW DOES THAT FIT INTO A BEAUTY CONTEST!

SFX: CHITTER-CHATTER

ALRIGHT, LET'S DO IT!

NO WAY!

THE WHOLE TOWN?!

WELL, LET'S SEE IF WE CAN CONFIRM THIS. WE GO LIVE TO THE ASSEMBLY HALL.

I WANT IT!

ISN'T THAT A BIT TOO MUCH?!

VERILY!

HUH?

ISN'T THAT JUST PLAIN MOLES-TA-TION?!

WHAT A MESS

OH MY

TN: SOMEONE SEEMS TO BE SPEAKING ANCIENT JAPANESE HERE HENCE THE SHAKESPEAREAN "VERILY."

LISTEN UP, Y'ALL!

SFX: APPEAR!

IT MIGHT SEEM A BIT EROTIC AT FIRST GLANCE. HOWEVER, UPON CLOSER EXAMI-NATION YOU'LL SEE THERE IS IN FACT A DIVINE SIGNIFICANCE!

SFX: COMMOTION

どよ

どよ

どよ

NOW WHAT...?

HOW LITTLE FAITH YOU HAVE IN ME! IT'S TROU-BLESOME OF YOU TO MISUNDER-STAND...

IT'S BECAUSE MISS KEGARI CHOTA

IS BASED ON THE 緒 LEGEND ある OF THE KEGARI CHOTA!!!

伝説に

SO LADIES.....

YOU KNOW DEEP DOWN

YOU WANT TO DO IT, DON'T YOU?!

SFX: COMMO-TION

SO IT'S ALRIGHT.

YUP, YUP

THAT MAKES SENSE!

SFX: MANIC GRIN

SFX: WUSH!

THERE'S NO WAY I WOULD . . . .

NO!

EHEHEH!

HM?

WELL, WHATEVER ..... LET'S GET GOING!

ALRIGHT!

UH, I-IM RENA'S COUSIN!

I'M ONLY 25!!

WHAT ARE YOU DOING, M'AM?

WAIT A MINUTE... AREN'T YOU...?

SFX: JUMP!

SFX: LOOM....

WAIT...! I....

NUH...

FIN-ALLY.

READY...

SFX: BAM!

SFX: PUSH! ずかっ

GO!

NUH...

NOO !!!

SFX: CROWD NOISE

SFX: LAND!

ERGH!

N....

NO!

TN: WHAT THEY ARE DOING HERE IS A GAME PLAYED DURING FESTIVALS WHERE YOU GET THIS SMALL POSSIBLY EDIBLE TABLET THINGY WITH ANIMALS ENGRAVED ON IT. YOU'RE SUPPOSED TO USE A NEEDLE TO PRICK THE ANIMALS OUT IN ONE PIECE.













SFX: DASH

HN?!

SFX: RUN

WA

WA

WA

SHUFFLE

SHUFFLE

MIKOTO-CHAN?

.....

PRICK

PRICK

PRICK

PRICK

PRICK

PRICK

WHERE YA' GOIN?!

WHAZZAP?!

SHUFFLE

SHUFFLE

SHUFFLE

NO. 2 AND 3 ARE IN QUITE THE BATTLE!

NOOOO!

SFX: CROWD NOISE

WA WA WA

RUN

IT LOOKS LIKE NO. 1 IS INDEED FIRST!

FOL-LOW-ED BY NO. 2 AND 3!

WE WILL SAVE RENA!~

<3

SFX: RUN

DANGER

CHOTA..

THE CHOTA ARE GATHER-ING?!

IN FRONT OF THIS CROWD...!

LET GO!

LET ME GO!

はぁ

SFX: PLACE

ふぅ

NO. 2 HAS REACHED THE GOAL!

ぼ

ぼ

ぼ

SFX: SPOSCHK

NO. 3 AS WELL!

ふぅ

ふぅ

TH.ち THAT WAS CLOSE ぃぃな

ALRI-GHT!

NO. 10!

NO. 8!

NO. 4!

NO. 12 IS IN!

SFX: DOKI, DOKI

ドキ

ドキ

ドキ

ドキ

IF IT GOES ON LIKE THIS...

IT'LL BE BAD....

TIME TO MOVE ON TO THE NEXT EVENT!

ワー

ワー

ガ

!

U-UM...! I THINK I'M GOING TO...

QUI-

ば

WELL THEN, THE SIX QUALIFIED CONTESTANTS HAVE ARRIVED!

SFX: CROWD NOISE

MORE

ぎ

ぎ

ぎ

ぎ

ぎ

ぎ

ぎ

ぎ

ぎ

ぎ

ぎ

NO

THE REAL THING IS ABOUT TO BEGIN. OKAY?! HMM?!

SFX: TENSION

THANKS FOR READING, WE HOPE YOU ENJOYED THIS RELEASE FROM KUROI HASU SCAN! FEEL FREE TO REDISTRIBUTE THIS AT WILL AS LONG AS YOU LEAVE THIS CREDIT PAGE IN.

WE'RE HIRING FOR ALL POSITIONS RIGHT NOW, SO PLEASE CHECK OUT OUR HELP WANTED PAGE ON OUR BLOGSPOT!

TRANSLATION: NONCOMPLATYPUS
CLEANING & EDITING, QC: Z

SPECIAL THANKS TO XANTAR AT RAWSCAN, WHO POSTED THE RAWS THERE.

THIS IS A FREE SCANLATION BY KUROI HASU SCAN, AND IS NOT FOR SALE OR RENT!



KUROIHASUSCAN.BLOGSPOT.COM

KUROIHASUSCAN@GMAIL.COM

FEEL FREE TO EMAIL US AND BITCH OR WHATEVER, BUT WE DON'T GUARANTEE WE'LL ANSWER. <3

I TOLD YOU I'D LEAVE IT BLANK IF NO ONE GAVE ME ANY IDEAS... AS ALWAYS, SORRY FOR THE DELAY. NEXT CHAPTER PROBABLY WON'T BE OUT TILL SOMETIME IN JANUARY, AS WE'RE ALL VERY BUSY THIS MONTH. IF YOU WANT UPDATES ON RELEASE PROGRESS OR MORE RAMBLING BY ME, YOU CAN CHECK OUT OUR BLOG.
-Z

女の子町のオレなんか

O

To

Gi

No

Re

Na

Chapter 29
The Miss Kegari Chota Competition, So It Says... pt2

ARE THESE SIX WOMEN!

AND THOSE WHO PASSED THE FIRST MISS KEGARI CHOTA CONTEST PRELIMINARIES . . .

SFX = CROWD NOISE

GLANCE

IF I DON'T . . . .

IF IT'S LIKE THIS, I'LL HAVE TO WITHDRAW DURING THE NEXT ROUND . . .

SFX = FRUSTRATION

SFX = EVIL LAUGHTER

WOULD YOU REALLY QUIT WITH SUCH AN ATMOSPHERE?

WELL, WITH THIS MUCH EXCITE-MENT . . .

SFX = STARE

HUH ?

IT'S NOT MOVING ANYMORE !?

. . .
RIGHT HERE IN THE ASSEMBLY HALL . . .

IF THE GATHERING CHOTA GET VIOLENT . . .

SFX = OMINOUS

GOAL

DID IT REACT TO SOMETHING NEARBY?

COULD IT BE . . .

. . . SIS!?

SFX = CROWD NOISE

TN: DUN DUN DUUUUNNNN!

WELL THEN, LET'S COMMENCE THE NEXT CONTEST.

NEXT UP IS . . .

THIIIIIS!

SFX = HEAVY FOOTSTEPS

WHEN THE HELL DID THESE GUYS...?

ど

A SPECIAL RING WILL BE UNFOLDED 20 METERS IN EVERY DIRECTION!

ど

ど

ミスケガリチョタ
MISS KEGARI CHOTA

ミスケガリチョタ
MISS KEGARI CHOTA

すくい 金魚すくいりん

IT'S THE LEGENDARY CHOTA BATTLE!

ど

ど

SFX = HEAVY FOOTSTEPS

THE RULES ARE SIMPLE!

INDEED, FROM HERE ON THE WINNER WILL BE DECIDED BY COLLECT -ING POINTS!

HM? NO SUDDEN DEATH!?

IS THIS REALLY A BEAUTY PAGENT?

LEGENDARY! I WOULDN'T HAVE IT ANY OTHER WAY!

THE ONE WHO GETS PUSHED OUT LAST BY US CHOTA GETS 10 POINTS. THE ONE BEFORE THAT GETS 5 POINTS!

SFX = UNCOMFORTABLE

どよーん

ERGH . . .

IN OTHER WORDS THE AIM OF THIS MATCH . . .

STAFF

CHANGING ROOM

MISS KEGARI CHOTA EXECUTIVE COMMITTEE HEADQUARTERS

NOW THAT YOU'RE ALL HERE . . .

LOOKS LIKE I GOT DRAGGED INTO SOME WEIRD SHIT.

SO!

I KNEW THERE WAS SOMETHING FISHY ABOUT THAT BOX.

STAFF

おとぎの

YOU WILL WEAR A COSTUME LIKE THIS,

AND HELP OUT WITH ONE OF THE EVENTS.

STAFF

SFX = CHITTER CHATTER

THE CHOTA ARE LICENTIOUS CREATURES! YES! SEXUAL BEASTS!

SURELY NOT . . .

IN THE EVENT YOU WILL ENCIRCLE THE GIRLS AND PUSH THEM OUT OF THE ARENA.

THERE'S ONE THING YOU MUST NOT FORGET, HOWEVER . . .

SFX = SWISH

. . .
TO MAKE THIS HAPPEN.

I'M COUNTING ON YOU . . .

SERIOUSLY!?

SFX = ENERGETIC

ALRIGHT, GET DRESSED AND GET OUT.

SFX = UNSUSPECTING

SUCH A

WONDERFUL THING!!

TN: SFX HAVE DOUBLE MEANING - SUDDENNESS & GETTING HORNY

IS THIS REALLY ALRIGHT ?

AWESOME!

もんもん

IHF

OH NO. IF I DID THAT

もん...

もん

もん

もん

SFX = WORRYING

IN THE CONFUSION I MIGHT BE ABLE TO GROPE ...

BUT HOLD ON ...

もん

STAFF

もぞ

もぞ

SFX = STIRRING ABOUT

ER ... HIGH PRIEST ...?

HM?

FF

STAF

ちとぎの

TAFF

AFF

もぞ

もぞ

ちとぎの

SFX = STIRRING ABOUT

STAFF

UH, NO.

DID YOU WANT SOMETHING?

THIS WON'T END WELL..

THAT'S PERFECT SUPERMAN TO YOU!

おとぎっ

HM?

EVEN IF IT IS A FESTIVAL, IS IT REALLY OKAY TO DO STUFF LIKE THIS?

SFX = CROWD NOISE

I'VE SEEN THIS GIRL AT SCHOOL, TOO . . .

SFX = MORE SHOCK

IF I LOOK CLOSELY . . .

SFX = SHOCK

WOAH!!

RENA!?

OKAY, LET'S BEGIN THE EVENT ALREADY.

ISN'T THAT THE TV ANNOU-NCER!?

PUBLIC -ALLY MOLEST THESE PEOPLE !?

I SERIOUSLY GET TO

THERE ARE ONLY BEAUTIES HERE . . .

UH . . . RENA'S MOTHER !?

SFX = GULP

ALRIGHT! GET READY !!

MY CONSCIENCE . . .

CONC-ENTRA-TION

BUT . . . . . IS THIS REALLY OKAY !?

SFX = AROUSED BREATHING

OH SHI- CONTROL YOURSELF HIGH PRIEST !!!

THIS IS GETTING OUT OF HAND!

HMMFF!

HMM!

HMFF!

SFX = BARELY CONTAINED POWER

ドドド

SFX = HEAVY FOOTSTEPS

ドン

もしCHOTA REACTつたら
WHAT IF THE



SFX = DODGE

ドン

GETTING PUSHED OUT!?

本物の暴走するチョタが
…!!!

SFX = AHHH!!

NO. 8 IS CAUGHT!

SFX = ONE FUCKING HEAVY FALL

NO CHOICE! I'VE GOT TO ESCAPE!

SFX = TROUBLED

WHAT AM I GOING TO DO!?

TN: EYEBROW MOE, EVERYONE. HATTORI DID IT FIRST.

REACH

SFX = GLITTER

SFX = OOOOH!

おぉ

おぉ

おぉ

SOME-
THING
IS
HAPPEN-
ING!

OOOOH!!

SFX = SLIP

グチ

ょ

BOING

SFX = EXHAUSTED

ACK!

THAT
WAS
ON
PURPOSE
!!

WHAT
THE
HELL!?

SFX = RUNNING

OH NO! NO. 2 IS IN TROUBLE!

HUFF!

HUFF!

HUFF!

HUFF!

NOOOO!

SFX = HEAVY FOOTSTEPS

SFX = BAM!

IT'D BE TROUBLESOME IF YOU DIED.

IT LOOKS LIKE NO. 1 . . . HAS HELPED NO. 2!

TH-THANKS . . .

HAH!

SFX = K.O.

SFX = DODGE

WATCH OUT!

SFX = RESUSCITATED

SFX = RIP

SFX = CROUCH

SFX = SPIN

I DIDN'T NOTICE IT . . .

OI!

OOH! SOMETHING ELSE HAS HAPPENED!

SFX = GULP

MOM, W-WHAT SHOULD WE DO?

SFX = BIG REVELATION

WE'RE IN DEEP SHIT NOW!!

SFX = EVIL ATMOSPHERE

JUST GET PUSHED OUT ALREADY, YOU WHORE!

SFX = SWIVEL

OH, MY DEAR RENA . . .

I'M YOUR SISTER! THE YEARS ARE WRONG!

INNAT YOUR WIFE?

YAP.

I DON'T GIVE A DAMN ANYMORE!

SFX = APPROACH

SFX = HEARTBEATS

ドクン ドクン ドクン

SFX = TREMBLE

UM . . . I HAVE AN IDEA . . .

ONE? EIGHT?

SINCE IT'S COME TO THIS . . .

SFX = GULP

I SEE . . .

LET'S TRY IT.

. . . . . .

SFX = BIG ATTACK

SFX = SUDDEN MOVEMENT

1

2

SFX = BIG RUSH

3

BOUNCE

SFX = WAAAH!

ピキ

OOOH!

A SEXY LEAPFROG ESCAPE!

BOUNCY BOUNCE

WHA-

THAT'S NOT THE STAGE!

おー

おっ

バタ

バタ

SFX = OOH

SFX = FALL

ドン

SFX = GROWL

THANKS FOR READING, WE HOPE YOU ENJOYED THIS RELEASE FROM KUROI HASU SCAN! FEEL FREE TO REDISTRIBUTE THIS AT WILL AS LONG AS YOU LEAVE THIS CREDIT PAGE IN.

WE'RE HIRING FOR ALL POSITIONS RIGHT NOW, SO PLEASE CHECK OUT OUR HELP WANTED PAGE ON OUR BLOGSPOT!

TRANSLATION: NONCOMPLATYPUS
CLEANING & TYPESETTING: XERO XIII

SPECIAL THANKS TO XANTAR AT RAWSCAN, WHO POSTED THE RAWS THERE.

THIS IS A FREE SCANLATION BY KUROI HASU SCAN, AND IS NOT OR SALE OR RENT!



KUROIHASUSCAN.BLOGSPOT.COM

KUROIHASUSCAN@GMAIL.COM

NFEEL FREE TO EMAIL US AND BITCH OR WHATEVER, BUT WE DON'T GUARANTEE WE'LL ANSWER. <3

THIS TOOK QUITE A WHILE TO GET OUT; DECEMBER WAS A BUSY MONTH FOR ALL OF US. NOT MUCH TO TALK ABOUT ON MY END OTHER THAN MY DROOLING ANTICIPATION FOR THE 3RD GUNDAM UNICORN OVA. NOTHING MAKES ME GEEK OUT HARDER THAN SOME UNIVERSAL CENTURY GUNDAM. ALL THE ALTERNATIVE UNIVERSE STUFF MAKES ME DIE INSIDE.

- XERO XIII

SFX: CROWD NOISE

おお

おお

おお

WAH!

NUMBER 1 AND NUMBER 2 ARE MAKING A SEXY LEAP-FROG EXCAPE!

手研!!

WAAAARGH!

Chapter 30
The Miss Kegari Chota Competition, So it says・・③」



SFX: JERK

SFX: BUMP

THE BOTTOM IS COMING OFF TOO!

!!!

WAIT!

WHO?!

SFX: CROWD NOISE

SFX: BUMP, BANG

WAH!

WAH!

WAH!

WAH!

OH DEARY ME

EVERY-ONE, PLEASE PUSH NUMBER 2 BACK INTO THE RING!

OH NO, IT'S STAR-TED AGAIN!

OUTTA THE WAY! MOVE!

WAAH!

SFX: RUNNING QUICKLY

AH, THEY'RE ALL SO SPIRITED.

...

SFX: FLAP, FLAP

NO..

LET ME GO!

SFX: CROWD NOISE

SOME-ONE!

SFX: HUH?!

RENA...!

SOMEONE SAVE ME!

SFX: CROWD NOISE

SFX: TENSION

ドドド

SFX: CROWD NOISE

I.. I'M OKAY!

AH, UM ....

PLEASE.....

SO.....

I-I CAN HAN-DLE THIS...

SFX: CROWD NOISE

SFX: LAND

SFX: COMMOTION

STOP!!!!

SFX: COMMOTION

SFX: CHITTER-CHATTER

UH...

THE CLO-THES...

GUH

!??

WHA....

SFX: AGGRESSION

WHAT IS THAT?!

SFX: CHITTER-CHATTER

UGH...

SFX: PANIC

SFX: RIP

HM?

OUCH...

I-IS THIS... DIVINE PUNISH-MENT?

むくっ

SFX: GETTING UP

THEY APPE-ARED!

THEY...

DAD?

SFX: PANIC

HUH?

あ

CHOTTA!!!

KEGA RI

WAAAARGH!!

WUH...

TH-THOSE GUYS..!

SFX: PANIC

SFX: PANIC

ゆ

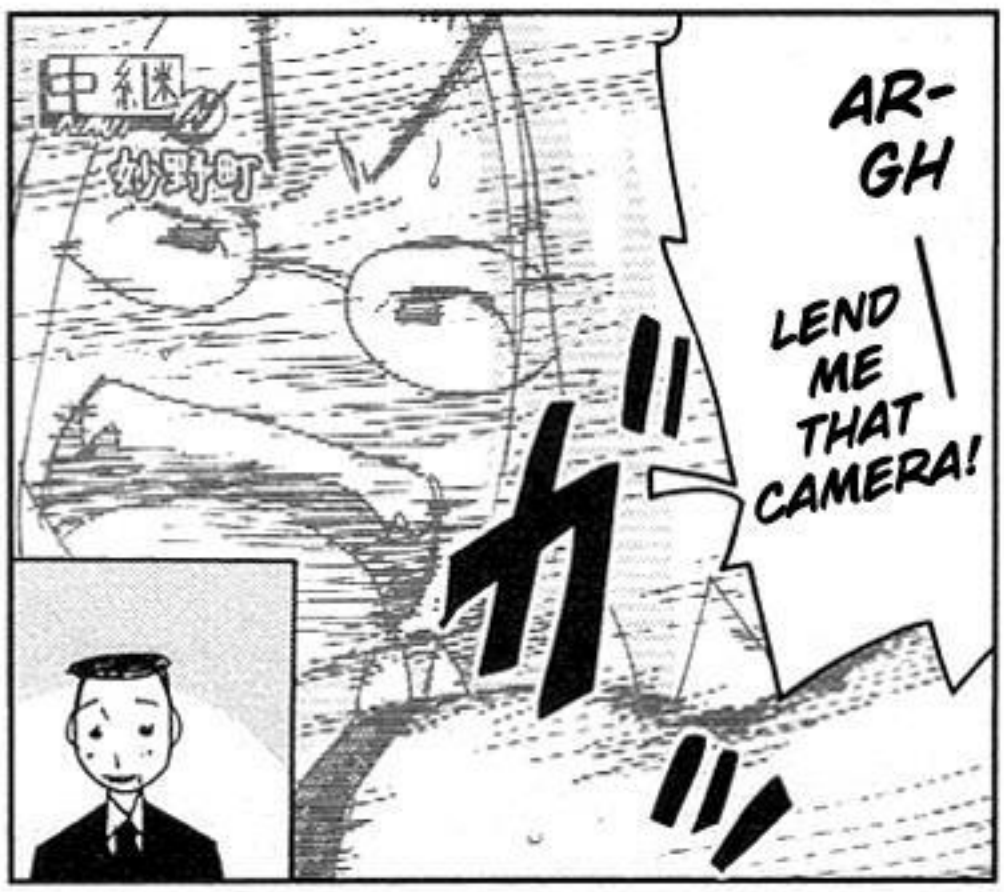
ま

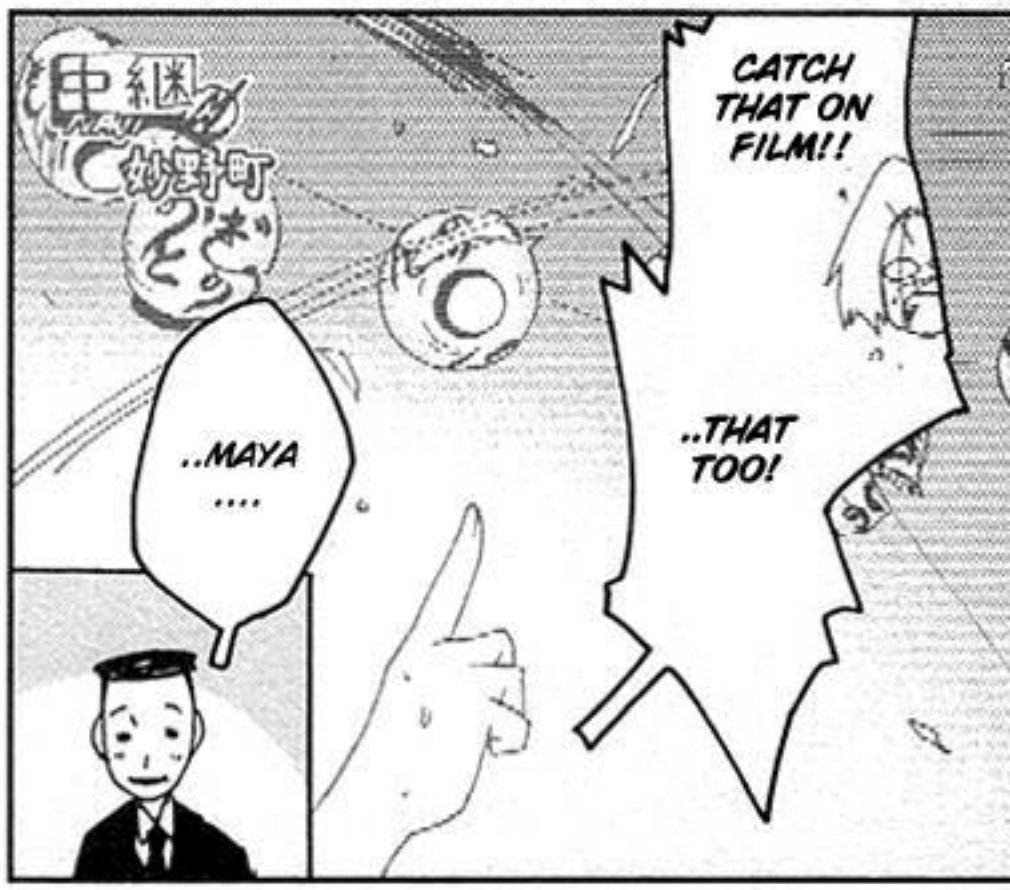
お

ち

WHAT ARE THOSE THINGS ?!

WHA ...


AR-
GH
LEND ME THAT CAMERA!
SFX: CRACKLE!


CATCH THAT ON FILM!!
..MAYA ....
..THAT TOO!


WE'LL BE BACK WITH SPORTS AFTER THESE COMMER-CIALS..
WELL !
HU-RRY UP !!!
C'M ON!
NEXT ICHIRO'S SECRET!!


THE SKY!
THE SKY'S ALL CHOTA
CHOT-ARINS EVER YWH-ERE!
SFX: SPLIT
SFX: SURPRISE

AAAA
AAAAA
ARAAAA
ARGH!!

FOR AS LONG AS I LIVE

AH.....

I WILL NEVER FORGET THIS

SFX: PANIC

WHO WERE BORN FROM ME...

THE KEGARI CHOTA たから

SFX: PANIC

SPLIT

SFX: SPLOOSH

ぶしゃ

ABSOLUTE VIOLENCE!!

THE HIVE-ENERGY!!

ぶしゃ

ぶしゃ

ナンか石化スー…

NEW…

FORGET

SFX: FSSSSH

SFX: WAG, WAG

SFX: LAND

SFX: WAG, WAG

LOOKING AT ME AND THE CHOTA...

EVERY-ONE IS LOOKING...?

SFX: WIND

EVERYONE...

あAYU TOO...

EVEN MOM...

I CAN NO LONGER...

もIT'S NO GOOD...

RE...

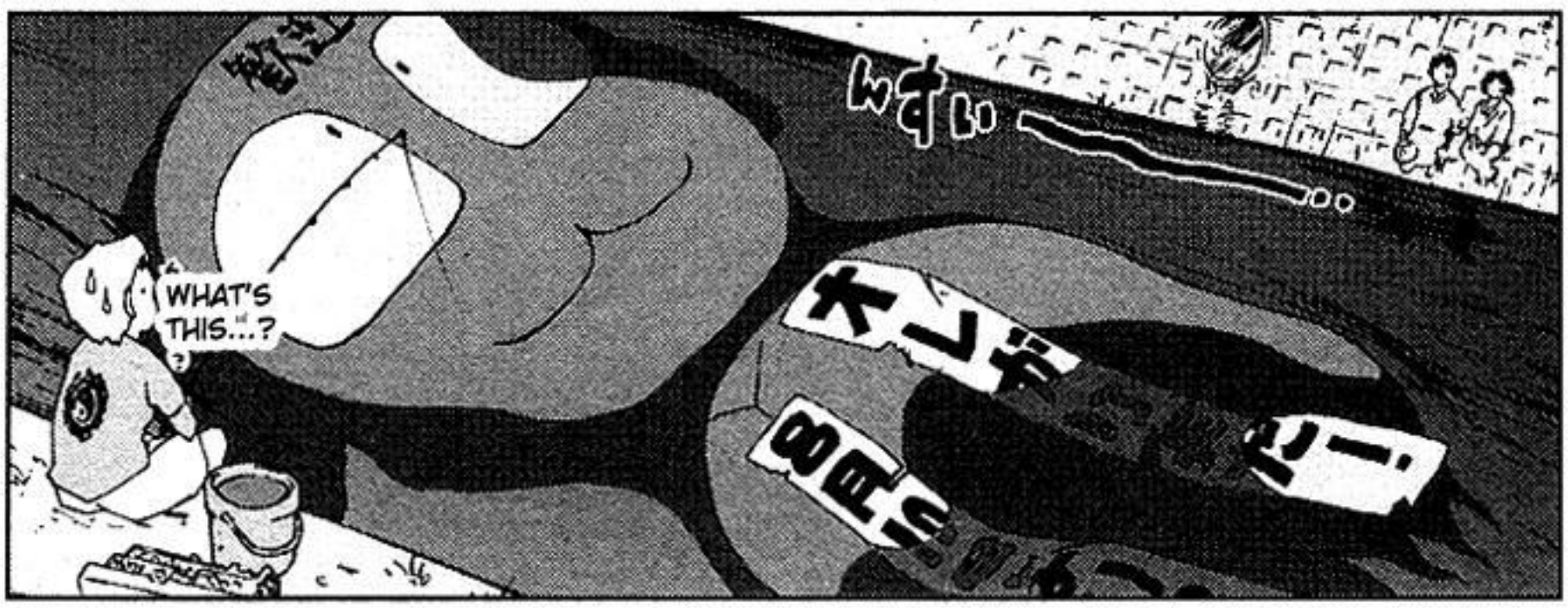
RENA...!

STAY HERE

暮らはINは THIS TOWN

!!!

SFX: FLOAT



THANKS FOR READING, WE HOPE YOU ENJOYED THIS RELEASE FROM KUROI HASU SCAN! FEEL FREE TO REDISTRIBUTE THIS AT WILL AS LONG AS YOU LEAVE THIS CREDIT PAGE IN.

WE'RE HIRING FOR ALL POSITIONS RIGHT NOW, SO PLEASE CHECK OUT OUR HELP WANTED PAGE ON OUR BLOGSPOT!

TRANSLATION: NONCOMPLATYPUS
CLEANING & EDITING, QC: Z

SPECIAL THANKS TO XANTAR AT RAWSCAN, WHO POSTED THE RAWS THERE.

THIS IS A FREE SCANLATION BY KUROI HASU SCAN, AND IS NOT FOR SALE OR RENT!



KUROIHASUSCAN.BLOGSPOT.COM

KUROIHASUSCAN@GMAIL.COM

FEEL FREE TO EMAIL US AND BITCH OR WHATEVER, BUT WE DON'T GUARANTEE WE'LL ANSWER. <3

I DON'T HAVE A LOT TO SAY THIS TIME (SHOCKING, RIGHT?), BUT I'M EXCITED ABOUT SOMETHING RENA-RELATED THAT I CAN'T MENTION YET. THAT ANNOUNCEMENT WILL BE COMING IN A WEEK OR TWO, HOPEFULLY.

LYRICS ARE FROM THE SONG "DYNOMITE" BY IMA ROBOT.



Chapter 31
"The Miss Kegari Chota Competition, so it says... 4"

ドーン

SFX = BIG REVELATION

IT'S NO USE

I CAN'T STAY IN THIS TOWN ANYMORE.

SFX = WAG, WAG

TN: THE LITTL BLIGHTERS ARE SO ADORABLE

RENA!!

RE..

.....

RENA!

UM...

.....

SFX = SOB

I CAN'T SAY...

う...

ガヤ

SFX = CROWD NOISE

AMAZING!!

ガヤ

FUCKIN' A!!

ガヤ

HUH?

ガヤ

CG !?

HOW DID THEY MAKE THE LITTLE ONES MOVE AROUND LIKE THAT?

I DON'T REALLY GET IT, BUT THIS IS AMAZING!

SFX = CROWD NOISE

AWESOME!!

AN EVENT!?

I'VE NEVER SEEN ANYTHING LIKE IT!

YAY!

MY CLOTHES GOT RIPPED BUT THIS IS PRETTY COOL, SO IT'S ALRIGHT!

S'GREAT!

. . . . .

GOOD STUFF! GOOD STUFF!

THI- THIS IS . . .

GAHAHA HAHAHA HAHAHA HAHAHA HAHAHA HA!!

I HAVE CALLED THEM FORTH!

THEY ACTUALLY CAME!

ドドド

WHAT!?

SFX = BAM

EXCUSE ME! MOVE!

ア

ア

ア

SFX = GRAB

カ!!!

レ

YOU DA MAN, MAYOR!

THEY -'RE ALIVE!

ア

ア

ア

NICE ONE!

THIS PAG-EANT IS GREAT!

SFX = CROWD NOISES

SFX = RUNNING

SFX = OOMPH!

ICHIGO!?

ARGH!

GET BACK HERE!

THINGS ARE GETTING PRETTY BAD AT THIS RATE, RIGHT?

SFX = RUNNING (SMALLER FEET)

HO-
HOLD
IT!

SFX = RUNNING

WOAH!

SORRY! DON'T
COME HOME
TODAY, BRO!

SFX = RUNNING

ICHIGO!?

SFX = RUNNING (SMALLER FEET)

WAH!

THOSE WERE CUTE . . .

WERE THEY BLACK CATS?

WILL YOU STAY AT MY PLACE, THEN, TAKAMICHI?

MOVE!

どや

どや

.....

SFX = ERGH

DO- DON'T LET THEM GET AWAY!

GOOD JOB, ICHIGO!

SFX = COMMOTION

.....

. . .
HAVEN'T THEY?

THOSE BLACK ONES . . .
THERE WAS QUITE A FEW OF THEM.
THEY'VE INCREASED...

SFX = CROWD NOISE

SFX = WIND

YOU GUYS . . .



SFX = CREAK

IT'S JUST ME AND MY BRO, SO IT'S NICE AND QUIET.

カリ ィ ん

THIS IS MY PLACE.

WOAH!

305

SFX = TAKING OFF

SHE'S A FRIEND.

PLEASE DON'T CAUSE ANY TROUBLE FOR ICHIGO.

WHAT DO WE DO ABOUT THEM ?

SFX = STIRRING

SORRY FOR IMPOSING . . .

THEY ALL RAN OFF . . . LET'S HOPE WE DON'T SEE THEM FOR A WHILE.

SFX = HEAVY BREATHING

SFX = SPLASH

THANKS, ICHIGO . . .

BUT . . .

YOU SHOULD STAY HERE FOR NOW.

SFX = PLOP

あわ

あわ

HUH? S'IT BAD?

WHY ARE WE HAVING OUR CONVER-SATION HERE?

かぽーーーん

SFX = BIG REVELATION

AH, YOU TOO!

HOH! YOU'VE GOTTEN PRETTY BIG, SIS!

I TALK WITH MY BRO HERE A LOT . . .

あわ

IT'S NOT BAD. . . IT'S MORE LIKE. . . EH, NEVER-MIND. . .

BUT, HEY, THERE'S STILL A BIT OF GOOD IN THIS WHOLE MESS.

EVERYONE THOUGHT IT WAS ONE OF THE MAYOR'S TRICKS.

SO IT'S NOT AS BAD AS IT COULD HAVE BEEN.

SFX = BLUB, BLUB

WOULDN'T THAT BE NICE ...

SFX = BLUB, BLUB

MEANWHILE, AT THE PAGEANT ...

OKAY, I'VE GOT SOME EXPLAINING TO DO ...

EVEN SO, FOR YOU TO APPEAR IN THAT PAGEANT ... YOU'VE GOT GUTS!

AND NOW, IT'S RESUMING!

SFX = BAM!

ズバッ

本当にママさん1

MAMA-SAN IS VICTORIOUS!

賞金¥1,000,

ミス・ドキドキ

BANNER: MISS KEGARI CHOTA

優勝

EASY!

準ミス・ドキドキ

BANNER: SECOND PLACE

SFX = STEP, STEP

AH! FOUND HER!

た

た

た

SFX = HANGING HEAD

がっくり..

WHAT WAS THAT, I WONDER?

WAS IT REALLY ONE OF THE MAYOR'S TRICKS?

OH, DID SOMETHING HAPPEN?

I WONDER HOW I SHALL PUNISH HER.

BUT RENA DARED TO ESCAPE.

OHOHO HOHO!

I BEAT RENA!

THE STRANGE EVENTS MUST HAVE EFFECTED HER HEAD!

HM? WHAT? I'VE EATEN ENOUGH.

DID YOU SEE IT, MIKOTO !?

THE TRUTH IS HIDDEN BY DARKNESS.

SFX = SHAKE, SHAKE

SFX = CROWD NOISE

DUNNO. PROBABLY ONE OF THE MAYOR'S TRICKS.

WHAT WAS THAT, ANY-WAY?

DAD'S GONE. . . !?

I JUST HOPE THAT RENA'S OKAY ...

SFX = CROWD NOISE

チュン

チュン

チュン

SFX = CHIRPING

MUH...

ICHIGO, THANKS FOR YESTERDAY. I'VE GONE HOME.
- RENA

PLACE

SFX = SITTING UP

SFX = CHIRP, CHIRP

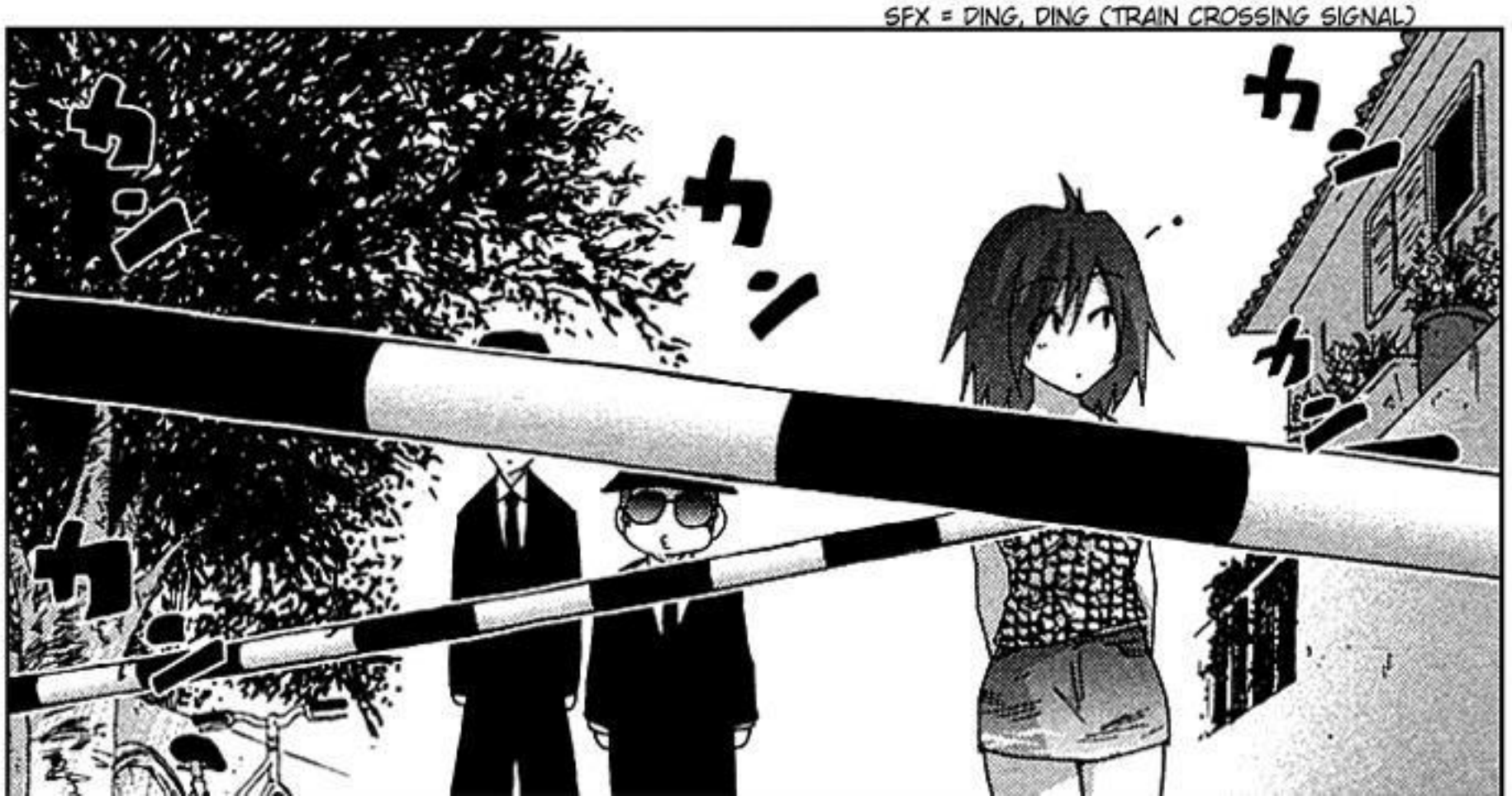




SFX = CHIRP, CHIRP



SFX = DING, DING (TRAIN CROSSING SIGNAL)



カン

カン

SFX = DING, DING

カン

カン

カン

カン

カン

カン

STALK

DODGY...

SFX = KACHING, KANCHING!
(TRAIN SOUNDS)

カ

DODGY...!!

(VERY)

(VERY)

AH!

DASH

SFX = KACHING, KACHING

SFX = DING, DING

WELL, WE DRESS SO CONSPIC-UOUSLY . . .

BAH! SHE NOTICED US. . .

THUH- THE HECK IS UP WITH THOSE GUYS !?

HAH!

HAH!

SFX = SANDALS FLOPPING

!!

HAH!

SFX = RUNNING

OI!

どたたたた

BUTCHA SEE, IT'S ALL ABOUT THE PACHINKO, RIGHT?

YUP

SFX = CHIRP, CHIRP

チュンチュン

ズザー

SFX = SCREECH, JUMP

SFX = CHIRP, CHIRP

DIDN'TCHA SEE HER RUN BY HERE!?

WHAT'S UP, #18?

I-I SEE . . .

. . . .

WHAT'RE WE GONNA TELL THE MAYOR IF WE DON'T BRING HER IN TODAY?

THAT AIN'T GOOD!

THERE WON'T BE ANY PACHINKO IF THAT HAPP-ENS . . .

SFX = CLANG

カラ…

SFX = CHIRP, CHIRP

SFX = CHIRP, CHIRP

ミーン

I WONDER IF RENA AND ICHIGO ARE ALRIGHT . . .

ミーン

ミーン

ミーン

PHEW . . .

STAFF

町丁馬尺

RING, RING, RING!

!

SHIRT: OTOGI SUMMER FESTIVAL

. . . . .

. . . . .

EH ?

STAFF

とさっ

SFX = SLIP

AH! RENA!

STAFF

I'M BEING HUNTED BY THE MAYOR'S THUGS!

COME TO THE SECOND DISTRICT!

ガチャ

SFX = CLICK (HANGING UP)

ど"
ど"
THERE SHE IS!
GET'ER!
SFX = RUNNING
AARGH!
ど"
ど"
ど"
ど"
ど"

ガ
ナ
メ
ガ
ガ
HAH!
ERGH!
SFX = SANDALS FLOPPING
ヒ
エ
エ
エ
エ
SFX = HAAAAAAAAAAA!
SFX = RUNNING
ARGH!

THANKS FOR READING, WE HOPE YOU ENJOYED THIS RELEASE FROM KUROI HASU SCAN! FEEL FREE TO REDISTRIBUTE THIS AT WILL AS LONG AS YOU LEAVE THIS CREDIT PAGE IN.

WE'RE HIRING FOR ALL POSITIONS RIGHT NOW, SO PLEASE CHECK OUT OUR HELP WANTED PAGE ON OUR BLOGSPOT!

TRANSLATION: NONCOMPLATYPUS
CLEANING & TYPESETTING: XERO XIII

SPECIAL THANKS TO XANTAR AT RAWSCAN, WHO POSTED THE RAWS THERE.

THIS IS A FREE SCANLATION BY KUROI HASU SCAN, AND IS NOT OR SALE OR RENT!



KUROIHASUSCAN.BLOGSPOT.COM

KUROIHASUSCAN@GMAIL.COM

NFEEL FREE TO EMAIL US AND BITCH OR WHATEVER, BUT WE DON'T GUARANTEE WE'LL ANSWER. <3

NOTHING TO SAY, REALLY. FUNIMATION IS RE-RELEASING FLCL ON DVD AND BLURAY TOMORROW, FOR GREAT JUSTICE. THE OTHER DAY I WAS BORED AND DECIDED TO WATCH SOME ANIME - I CHECKED A FEW SITES AND REMEMBERED THAT EVERYTHING CURRENTLY AIRING IS SHIT. I AM DISAPPOINT. OH WELL...GUNDAM UNICORN OVA 3 AND THE NANA TO KAORU OVA COME OUT SOON ENOUGH.

-XERO XIII



Chapter 32 『Kindergarten, so it says・・』

SFX: CHILDREN PLAYING

キャッ

キャッ

OHIRU KINDERGARTEN

あひる幼稚園

HMMM

HOW STRANGE

.....

キャッ

SFX: STEP, STEP

OH...

THAT WAY!

PROBABLY...

SFX: STANDING UP

HOPE-FULLY OGATA WILL BE HERE SOON

!

SFX: ぬぅ..

THAT DAMN MAYOR

WHAT DOES HE HOPE TO ACHIEVE BY CAPTURING ME..?

EH.. UM.. HI THERE

UM

SFX: STARE じぃー

SFX: RUN OFF

A VILLAIN!!

A VILLAIN!!

UH, WAIT

A VILLAIN!!!

SFX: GULP

AH, DO WE GET LUNCH?

THE WAY I HEARD IT, WE'LL HAVE ONE O' THEM EAT ALL YA CAN THINGS.

OH SHAD DAP

NAH, 'S THIS WAY

SFX: GULP

WILL YOU DIE IF YOU'RE CAUGHT?

UM.. WHO KNOWS :

ARE YOU ESCAPING FROM EVIL?

UM.. SORTA..

WHA?

ALRIGHT, IMMA SAVE YOU!

HE.... HELLO... THERE

SFX: HELLO--!

こんちは～

AND THAT'S HOW I CAME TO PROTECT HER FROM THE CLAWS OF EVIL.

CLAWS OF EVIL?!

AH, I SEE! THIS TIME IT'S PINK'S TURN IN THE SPOT-LIGHT.

EHEH.. IF THE TEACHER DOESN'T COME SOON...

SFX: WHEE!

EH?! BUT PINK'S PANTIES ARE BLACK!

STARE

SFX: ERGH!

EH? BLACK?! LEMMEE SEE, LEMMEE SEE!

ERGH

STOP IT! THE CHOTA WILL COME!

NOO!

SFX: YAY!

TN: WHEN THE KID TALKS ABOUT PINK HE'S REFER-RING TO A RANGER. LIKE THE POWER RANGERS. EACH RANGER IS NAMED ACCORD-ING TO THE COLOUR OF THEIR OUTFIT AND THE FEMALE RANGER IS USUALLY PINK. INCIDEN-TALLY, PINK IS THE COLOUR FOR SEX AND SEN-SUALITY IN JAPAN.

SFX: WHEE, WHEE!

わいの

わいの

IN FRONT AND THE BACK!

AH, SENSE!

MORNIN' ALL! IT'S TIME FOR A PICTURE BOOK!

STOP IT!

SFX: CLAT-TER

AH...

UM...

SFX: SKID-DING HALT

"I'M BEING CHASED BY THE MAYOR'S THUGS."

MY DAMN FATHER.. IS PLANNING TO USE RENA!

I WAS SUPPOED TO...

妙里町 2-11

MEET HER.. AROUND HERE..

!

YOU ASS!

SFX: GULP

OGI TAI TAA

!!!

HA HA

SFX: RUNNING

HA

HA

OH, IF IT ISN'T TSUT-OMU!

DON'T FUCK ABOUT! SEARCH UNTIL YOU FIND HER!

SHE RAN AWAY ?!

AH! I HAVE TO HIDE!

"ER-GH," DAD !!!

YOU ASS! YOU SAW IT TOO, DIDN'T YOU?!

WH.. WHY ARE YOU LOOKING FOR RENA?

SFX: EXCITED

THOSE KEGARI CHOTA!!

WE'RE LOOKING FOR MISAKI'S SISTER AT THE MOMENT

YOU HAVEN'T SEEN HER, HAVE YOU?

SFX: STEP, STEP

N-NO!

SFX: BUILDING EXCITEMENT

SHE HAS SOMETHING TO DO WITH THE CHOTA..!

LIKE SHE CAN CALL THEM OUT AT WILL OR SOMETHING.

AND YOU SAW HOW THEY GATHERED AROUND HER TOO...

GAHA-HAHAH !!!

I KNEW IT..

WE CAN REVITALIZE THE TOWN WITH THAT!!!

WE CAN USE THAT..

I HAVE TO GET TO HER QUICKLY ....

SFX: STEP, STEP

OHIRU
あひる組
I... I SEE..
SO.. THE MAYOR'S AFTER YOU, HUH?
SFX: THUMP, THUMP
E.. EVEN SO..
ドクン
ドクン
ドクン
ドクン
ドクン
STUDENTS LATELY.. HAVE GOTTEN GOOD FASHION SENSE
:
:
AND NICE BODIES
...
TH.. THANK YOU VERY MUCH..
I WON'T ASK. IT'S OKAY FOR YOU TO STAY HERE UNTIL SOMEONE COMES TO PICK YOU UP.
INNAT GREAT ?!

AHAH

BUT IF YOU STAY HERE YOU MIGHT BE SPOTTED FROM OUTSIDE.

I'LL TAKE YOU TO A SAFER PLACE.

UH.. OKAY.

HMM.. AMAZING ...

.....

UMF

AH, BUT EVEN SO

:

ドキドキ

WHAT ABOUT THE PICTURE BOOK..?

WELL, IT'S NOT LIKE HE'S GOT A GIRLFRIEND OR ANY-THING..

LOOKS LIKE YOU WANT SOME TIME ALONE WITH PINK, EH?!

SH-SHUT UP!

SFX: THUMP, THUMP

I緒方CALLED OGATA...

BUT WHAT'LL WE DO FROM NOW ON..?

ERGH, THEY'RE STILL THERE.

DODGE

THE MAYOR'S DEMONIC CLAWS (ARE U PROBABLY REACHING FOR MY HOUSE..

NO, PROBABLY ALL OF OTOGI BY NOW

.....

WE WANT...

ドカーン

SFX: THUMP

AND, JUST WHEN MY SEX DRIVE IS WAS 発 QUIETING DOWN ...

ARGH, NO WAY!!

ドカン ドカン

SFX: THUMP, THUMP, THUMP

SFX: THUMP, THUMP, THUMP

トクン トクン トクン トクン トクン トクン トクン トクン トクン トクン

MORE

FRIENDS...

WE WANT MORE....

WHAT A HORRIBLE TIMING...!!

トクン トクン トクン トクン

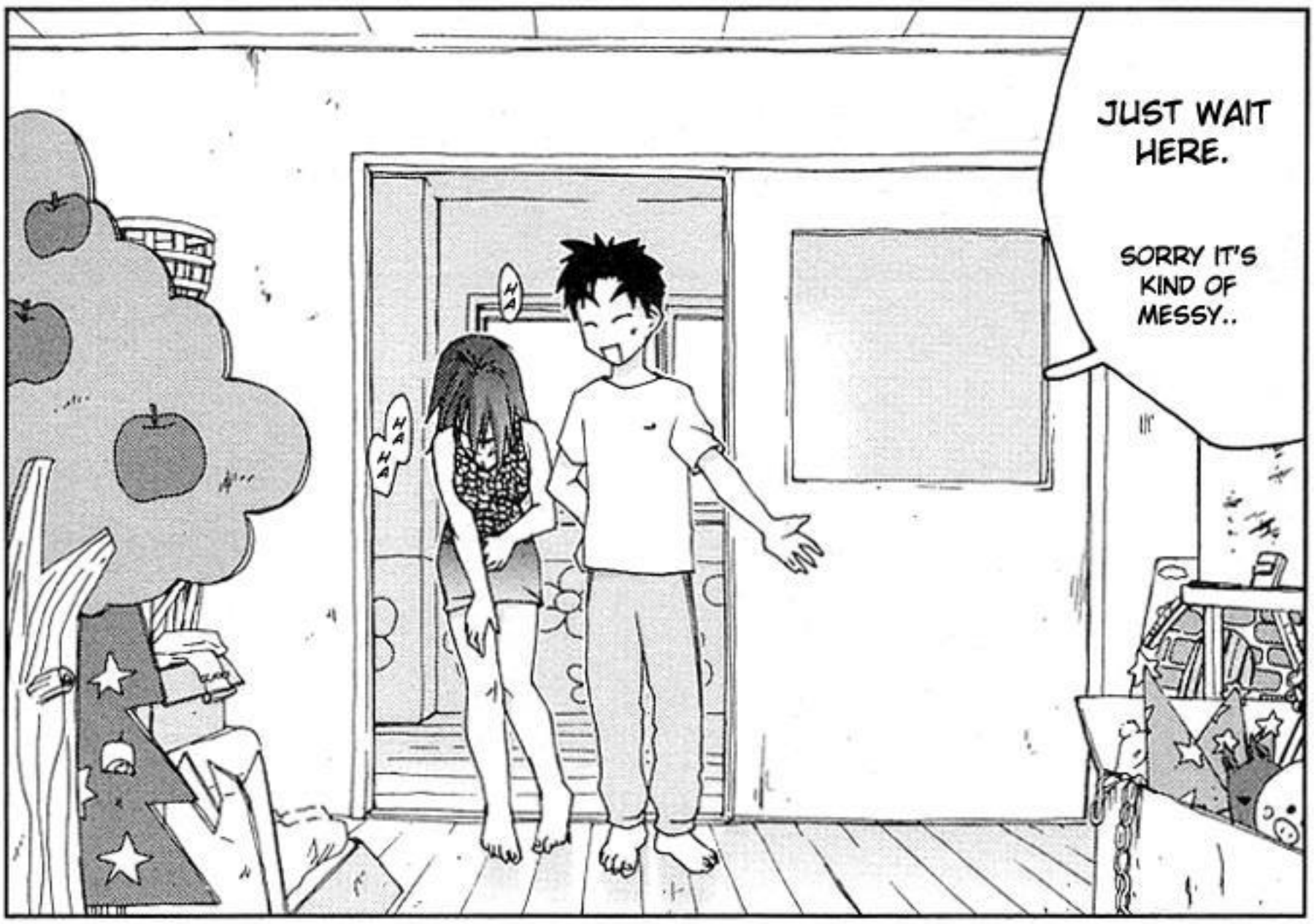
.....

トクン トクン トクン トクン トクン

SIGN: STORAGE

そうこ

SFX: CLATTER


JUST WAIT HERE.
SORRY IT'S KIND OF MESSY..
HA
HA HA


YOU DON'T LOOK SO GOOD..
ARE.. ARE YOU OKAY?
HA
HA
...I'M FINE.


..HM?
HA
HA
HA

IT HAPPENS ALL THE TIME, SO DON'T WORRY!!

HA HA HA

BUT.. BUT SOME-THING'S-

ドクン

SFX: THUMP, THUMP, THUMP

ドクン ドクン ドクン ドクン ドクン ドクン ドクン ドクン

IF YOU DON'T....

JUST LEAVE ME ALONE ALREADY....!!

AH, EH.. THE BATH-ROOM'S THAT WAY..

.....

AH, SINCE WE'VE GOT TIME..

SHUFFLE

ガサゴソ

JUST GO AWAY ALREADY ..!

HA HA HA

WAS IT SOME-THING I SAID?

UH.. DID SHE GET ANGRY?

SFX: PLOP

かぽっ

AHAHA, SEE?

ISN'T THIS FUN?!

HA

HA

WE CAN ALWAYS PLAY WITH THE PROPS HERE!

JK... KINDA

PUT ON

HA

HA HA HA

AH.. I'LL JUST GO OVER HERE

TWITCH

HA HA

IT'S NO GOOD, HUH?

PLEASE, WAIT ...

LET'S ...

KO KO KO KO KO KO KO KO

DO SOME-THING NICE ...

AH..

しばで

..LIKE WHAT?

はせ

SFX: SCRATCH, SCRATCH

LIKE SEX

• • • •

SFX: THU-THUMPITY THUMP

SFX: RUNNING

シュワ

OHIRU KINDERGARTEN

おひる幼

AH, IS THIS THE PLACE ...?

シュワ

シュワ

HAH HAH

HM?

SFX: SCRUTINIZE

WHERE'S RENA AT, I WONDER..?

SFX: THUMP, THUMP, THUMP

I... WANT IT..

Y..YOU ....

ドクン

ドクン

ドクン

ドクン

ドクン

ドクン

ドクン

HA

HA HA HA

HA

HA HA HA

HA

HA

HA HA

HA

HA HA

HA

HA

SFX: TENSION

HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA

I AM . . . .

-IS LIKE THIS.

. . .

AH..

SO A MISS MOUSE

. . .

I AM A RABBIT !!!

SFX: PLUNGE IN

AAH!

SFX: WIND

はふーん

あひる幼稚園

SFX: WHEE!

UM……

WE'LL PROT-ECT PINK!

やー!!

WE CAUGHT AN EVIL HENCH-MAN!!

OHIRU あひる

YAY!

わや

わや

SFX: POKE, POKE

THANKS FOR READING, WE HOPE YOU ENJOYED THIS RELEASE FROM KUROI HASU SCAN! FEEL FREE TO REDISTRIBUTE THIS AT WILL AS LONG AS YOU LEAVE THIS CREDIT PAGE IN.

WE'RE HIRING FOR ALL POSITIONS RIGHT NOW, SO PLEASE CHECK OUT OUR HELP WANTED PAGE ON OUR BLOGSPOT!

TRANSLATION: NONCOMPLATYPUS
CLEANING & EDITING, QC: Z

SPECIAL THANKS TO XANTAR AT RAWSCAN, WHO POSTED THE RAWS THERE.

THIS IS A FREE SCANLATION BY KUROI HASU SCAN, AND IS NOT FOR SALE OR RENT!



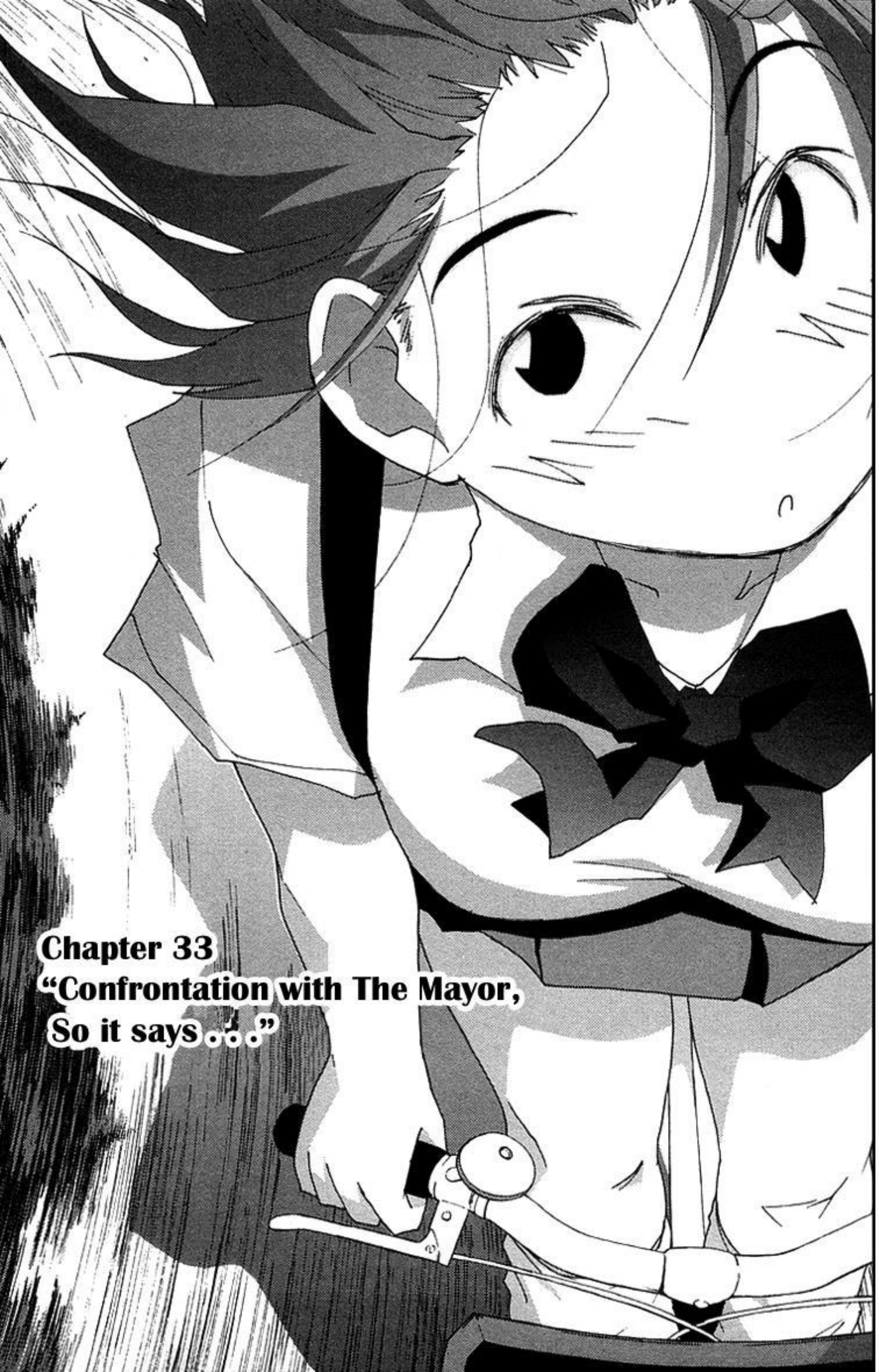
KUROIHASUSCAN.BLOGSPOT.COM

KUROIHASUSCAN@GMAIL.COM

FEEL FREE TO EMAIL US AND BITCH OR WHATEVER, BUT WE DON'T GUARANTEE WE'LL ANSWER. <3

PLEASE DONATE TO YOUR LOCAL RED CROSS TO HELP THE PEOPLE OF JAPAN! OR YOU CAN CHECK OUT A SHORT LIST OF OTHER WAYS YOU CAN DONATE SORTED BY COUNTRY AT OUR BLOG.

URL:
HTTP://KUROIHASUSCAN.BLOGSPOT.COM/2011/03/DONATE-TO-HELP-RELIEF-EFFORT-IN-JAPAN.HTML


Chapter 33
“Confrontation with The Mayor,
So it says...”

ドクン
ドクン
ドクン

IS IT OKAY TO BE EXPOSING YOURSELF LIKE THAT?

LITTLE MISS MOUSE, LITTLE MISS MOUSE...

SFX = SNIFF, SNIFF

SFX = GRAB

HA HA

FOR THE MOUSE AND THE RABBIT

HAH AH

AH

HAH

IS IT REALLY OKAY...

HAA AH

HAH

HAH!

TO DO SOMETHING LIKE THIS?

AH!

AH AH

AH

AH!!!

MISS MOUSE'S SKIN IS SO SOFT

HAH

AAH

HAH AH

HA

HA AH

AH. SO SOFT...

HA

HA

HA

SFX = SWIFT MOTION

I-I'M SOR-

IN THE SAME PLACE AS THE CHILDREN

SFX = LETTING GO

WUH- WHAT AM I DOING . . .

AH!!

SFX = SUDDEN STOP

SFX = THUD

...N'T STOP.

SFX = KABANG!

DON'T . . . STOP . . .

HAH

AH

AH AH

HER SKIN

AH -H

HAH AH

HA

PL . . . EASE . . .

HAH

I CAN'T THINK . . .

AH

NO!

AH

SFX = SLIP

SFX = RUB, RUB

HA

AH

INSIDE MISS MOUSE . . .

AH

AH . . .

SFX = HEARTBEATS

HAH

HA

WUH . . . WHY ARE YOU GOING SO FAR, MISS MOUSE?

HAH

AH

AH

WHY, MISS MOUSE?

HAH

HAH

AH

NNG . . .

SFX = STARE

じーー!!

SFX = SHOCK

キャー

SFX = JUMP

HEY, PINK!

ぴんくぅーー

WE WERE JUST PLAYING A GAME SO WE COULD GET TO KNOW EACH OTHER!

IS THIS GUY REALLY AN ALLY ?

SFX = WAWAWA

UH . . . UM . . .

わ

わ

わ

WH-AT'RE YOU DOIN' WITH TEACH, PINK?

SFX = REMOVE

AH. AHAH AHAH!

RE-RENA!? WHAT'S WITH THAT DRESS-UP?

A MOUSE?

OGATA!

SFX = JUMP, JUMP, JUMP

WAAAH! TEACHER BROKE!

AH...

I'M SORRY . . .

IT'S 'CAUSE YOU WERE LATE!!


YEAH . . .
I'M IN HEAT . . .
RENA . . . JUST NOW . . .
WHY DID I HAVE TO TELL THAT TO OGATA . . .
UH . . . I SEE . . .
AH
AH! BUT I DIDN'T GO ALL THE WAY!
は
た


I BORROWED THEM FROM ICHIGO.
EVEN THE UNDER-WEAR . . .
THEY'RE A BIT SHOWY . . .
BY THE WAY, THOSE CLOTHES . . .

OI! MISAKI'S SISTER!

THAT VOICE . . .

YOU'RE HERE, RIGHT!? RIGHT!

SFX = CHITTER CHATTER

ざわ ざわ

I KNOW YOU ARE!

COME ON OUT!

SFX = BIG REVELATION

UH . . . UM . . .

DO YOU HAVE SOME KIND OF BUSINESS WITH OUT KINDER-GARTEN?

THERE SHOULD BE A FEMALE HIGH-SCHOOL STUDENT HIDING HERE . . .

SFX = TAP

10

3

1

DON'T FUCK WITH US!

CALM DOWN.

A- A HIGH-SCHOOL-ER? I- I SEE . . .

HOW'D YOU KNOW HE WAS MEETIN' UP WITH'ER ANYWAY?

YEAH. THIS IS WHERE WE FOLLOWED YOUR SON.

THIS IS DEFINITELY THE PLACE, RIGHT?

SFX = SURPRISE

IT WAS INTUITION.

HOW DID HE FIND US?

I DON'T KNOW. LOOKS LIKE HE FOLLOWED ME HERE.

WE DON'T HURT YA!

GET OUT!

WUH . . .

ALRIGHT, I'MMA SETTLE THIS!

AH!

UH . . . SOMETHING LIKE THAT . . .

ARE THOSE THE UNDERLINGS OF EVIL?

SFX = CHARGE!

IF NOTHING ELSE, HE MIGHT BE ABLE TO TRICK THEM . . .

DO YOU THINK HE'LL BE OKAY?

SFX = STEP, STEP, STEP

HM?

YOU GUYS WOULD BE IN TROUBLE !!

IF PINK CAME OUT . . .

FFFFFFUUUUUUUUUUUU!!

SFX = BAM!

いけー

THERE'S NOTHING ELSE LEFT TO DO . . .

WUH-WUH-WHAT'RE WE GOING TO DO!?

おー

わあっ

ALL SFX: CHEERING

おおおお

DID YOU WANT SOMETHING ?

SFX = BIG CONFRONTATION

ゴゴゴ

OH-HO.

THE CHOTA AT YESTERDAY'S CONTEST . . .

WERE YOUR WORK, RIGHT?

SFX = STEP,STEP,STEP (THE MAYOR IS APPROACHING HER)

I WOULD LIKE TO BORROW YOUR POWERS.

IN ORDER TO GET OTOGINO ON THE MAP,

I'LL GIVE IT TO YA STRAIGHT.

AND I BELIEVE WE SAW THE CULMINATION OF THAT YESTERDAY.

THAT SOMETHING WAS UP WITH YOU RECENTLY.

IN FACT, I HEARD FROM A CERTAIN INFORMANT

THE INFORMANT

HOHOHO

SFX = STEP, STEP, STEP

SO WHADDAYA SAY, SIS?

YOU, ME, AND THE KEGARI CHOTA TOGETHER!

LET'S SHOW THE WORLD WORLD!

I DON'T UNDERSTAND . . .

SFX = PLAYING DUMB

THE KEGARI CHOTA? YOU MEAN THOSE FUZZY LITTLE THINGS FROM YESTERDAY?

. . . .

TN: BRB, RECUPERATING FROM CUTENESS OVERLOAD

EH!? I THOUGHT THAT WAS YOUR WORK!

RUSTLE

ARE YOU SAYING IT WASN'T ?

SFX = CHEERING

I THOUGHT IT WAS THE MAYOR'S WORK, TOO.

AH!

HEH . . .
I THOUGHT
YOU MIGHT
SAY THAT.

LO-
LOOK OUT!

THIS TIME
FOR SURE!

SFX = GRAB

SFX = JUMP

SFX = RAAAAAGH!

THE FUCK!?

WHAT . . .

SFX = PITTER-PATTER

A RABBIT !?

SFX = AH!?

COME HERE!

RENA!

SFX = DASH

ダッ

OI!

YES SIR!

MORONS! GO GET HER!

SFX = GETTING UP

SHIT! THE'RE GETTING AWAY!

YOU GUYS TOO! GET HER!

AS IF WE'D LET YOU!

ド

ドドド

ド

SFX = RUNNING

WE'RE GOING TO THE FISHING HALL!!

SFX = RUNNING

SFX = BRAWLING

SFX = RUNNING

LET'S LET IT!

YEAH!

SFX = WOOSH!

SFX = SWISH, SWOOSH, SWISH

SFX = BRRRM

SIGN: SHINYAMA 2KM

新山町 2 km

PHEW . . .

WHY IS IT ALWAYS ME . . . ?

SFX = BRRRM

. . . . . .

EVER SINCE

LAST SPRING . . .

I'M SORRY . . .

THANKS TO DAD . . .

IT'S NOT JUST THAT . . .

30

MAYBE . . .

MAYBE WE SHOULD JUST RUN AWAY . . .

RUNNING AWAY . . .!?

TOGETHER WITH RENA . . .!?

どくん

!!

EH!?

LET'S JUST RUN UNTIL THE HEAT GOES AWAY AND SETTLE IN SOME OTHER TOWN.

SUMMER BREAK HAS JUST BEGUN, ANYWAY.

SFX = EXCITEMENT BUILDING

RAGING LOVE!

DEEPENING OUR BONDS! FOR ALL ETERNITY!

AND WE'LL SLEEP OUTDOORS TO-GETHER!

A DARLING LIBERAL-ISATION!

SFX = EXCITEMENT BUILDING

IT'S THE BEGINNING OF AN ADVENTURE!

YES!

YES! LET'S RUN AWAY!

SFX = LADIES AND GENTLEMEN, WE HAVE LIFT OFF

SFX = EXCITEMENT ABOUT TO EXPLODE

I RAN FROM OTOGINO.

TO ESCAPE FROM THE MAYOR'S CLUTCHES . . .

SFX = BRRRRRM!

BUT FIRST . . .

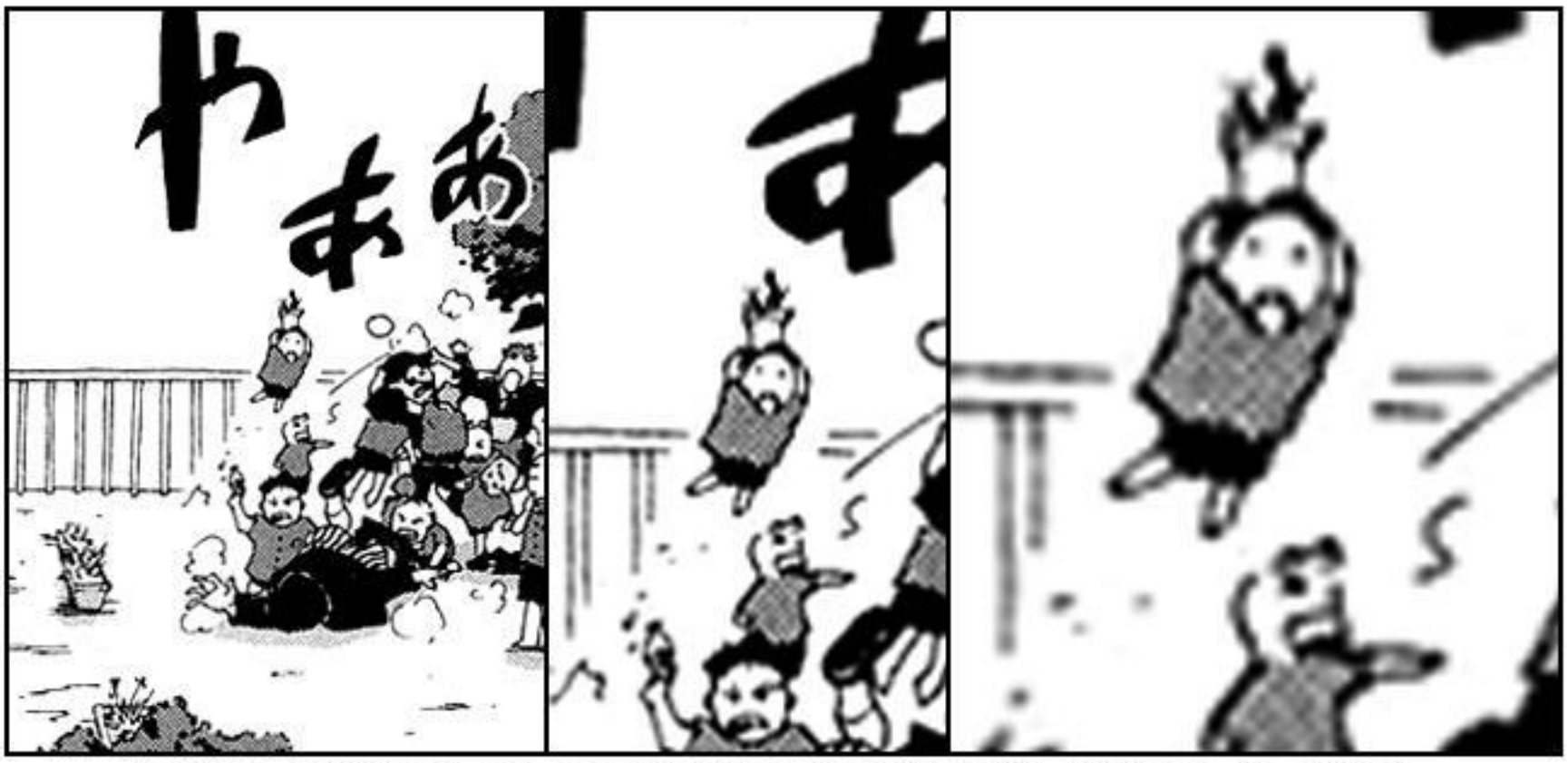
THANKS FOR READING, WE HOPE YOU ENJOYED THIS RELEASE FROM KUROI HASU SCAN! FEEL FREE TO REDISTRIBUTE THIS AT WILL AS LONG AS YOU LEAVE THIS CREDIT PAGE IN.

WE'RE HIRING FOR ALL POSITIONS RIGHT NOW, SO PLEASE CHECK OUT OUR HELP WANTED PAGE ON OUR BLOGSPOT!

TRANSLATION: NONCOMPLATYPUS
CLEANING & TYPESETTING: XERO XIII

SPECIAL THANKS TO XANTAR AT RAWSCAN, WHO POSTED THE RAWS THERE.

THIS IS A FREE SCANLATION BY KUROI HASU SCAN, AND IS NOT OR SALE OR RENT!



THIS CHILD IS BEATING YAKUZA WITH A CAT.

KUROIHASUSCAN.BLOGSPOT.COM

KUROIHASUSCAN@GMAIL.COM

NFEEL FREE TO EMAIL US AND BITCH OR WHATEVER, BUT WE DON'T GUARANTEE WE'LL ANSWER. <3

STILL WAITING ON THE DEADMAN WONDERLAND AND AO NO EXORCIST ANIME, AND ANO HI MITA IS THE ONLY ANIME WITH PROMISE THIS SEASON. AND THE NANA TO KAORU OVA WAS A BIG LET-DOWN...IT DITCHED THE GREAT CHARACTERIZATION TO FOCUS COMPLETELY ON THE ERO. OH, AND AFTER GETTING ABANDONED BY KODANSHA, AND 4 YEARS OF BAD TILES AND 3 YEARS OF HORRIBLE MARKETING, TOKYOPOP IS ENDING U.S. OPERATIONS.
- XERO XIII

SFX: ARRIVAL

THE BEACH !!!

RENTAL BOATS

Chapter 34
「The Beach, So it Says・・」

PROFIO

YAY!

わいの

EHEH, IT WAS NO BIG DEAL..

SFX: YAY!

THANK YOU VERY MUCH!

わいの

SFX: SWISH-SWOOSH

ぶん

ぶん

ぶん

ぶん

YES.....

76

I-I-IT'S NOT LIKE THAT!!

STILL, HITCHING A RIDE ON THAT MOUNTAIN ROAD...

COULD IT BE THAT YOU'RE ELOPING?

スピード王

SFX: BROOOM

ブーーーーン

A PAR-ADISE HERE.

WE'RE GOING TO CREATE.....

76

SFX: OCEAN SOUNDS

ザァ…

AH.

WE'RE REALLY HERE AT THE BEACH...

IT'S BEEN SO LONG..

WE NEVER WENT TO THE BEACH MUCH ANYWAY.

RE-RENA?!

WE HAVE TO GET IN...

SFX: STEP, STEP

SFX: STEP, STEP

WE'LL FORGET ABOUT ALL OUR TROU-BLES....

CAUSE IF WE DON'T ....

ハイ!

RIGHT?

SFX: JUMP!

SFX: STAND UP

SFX: BUMP

SFX: STEP, STEP

WA- WAIT UP!

AH ..

SFX: WELL THEN..

EH? YOU DON'T HAVE ANY MONEY?

OGATA.. I WANT TO BUY A SWIMSUIT AT THE BEACH HOUSE, SO CAN YOU LEND ME SOME MONEY..?

I'M OPEN FOR BUSI- NESS!

SFX: ..OKAY...

オ～ケ…

YOU'LL BUY ONE, RIGHT?! A S-W-I-M-S-U-I-T?!

Shaved Ice!
Cooold drinks!
Be ～ Beer!
I Have It All!

Come Buy!

YOU.. YOU HAVE SOME?

OF COURSE I DO! RIGHT HERE IN THIS BAG!

ドゥーム!

SFX: HI THERE!

SFX: RUMMAGING

えーと..

WHAT AN INTENSE PERSON ...

HE HE

ど

SFX: SIT DOWN

SFX: RUMMAGE, RUMMAGE

SFX: GULP

IF YOU DON'T HAVE ANY IT'S OKAY, REALLY ...

...HUH...

I'LL JUST BUY ONE SOMEWHERE ELSE..

EH, A WORN ONE IS A LITTLE...

IT'S FINE! I ONLY GOT IT TODAY! IT'S PRACTICALLY NEW!

SFX: BADUM

WAIT!

IS THIS BIKINI OKAY?!

WHAAAT?!

WHAT'S WRONG WITH THIS GIRL..?

I'VE ONLY BEEN WEARING IT AN HOUR, MAX!

I'LL SELL IT FOR HALF THE PRICE!

IT'S OKAY, RIGHT? WHAT DOES YOUR BOY-FRIEND THINK?

EH?

TEXT: BOYFRIENDBOYFRIENDBOYFRIEND...

UH ...

A-RI-GHT!

SFX: PING

BOY-FRIEND WISE THERE'S NO PROBLEM!

SFX: UNDRESSING

I'LL GIVE IT TO YOU RIGHT NOW!

EH

HM

?

SFX: TURNING AROUND

THAT'S NO-

OKAY, JUST A SECOND!

THAT'S NOT THE PROBLEM!

UH.. UM...

'S OKAY! I HAVE A T-SHIRT.

SFX: FAST MOVEMENT

WHAT A STRANGE PERSON..

SHE ISN'T WEARING ANY-THING UNDER THAT..

ICE CREAM!

ICE!

SHAVED ICE!

SEE YA' ARO UND!

'KAY, THANK YOU FOR YOUR PATRON-AGE!

アイス・かき氷・つめた~いドリンク ビ~~ル! その他何でもございてくれ。

SFX: SPLASH

ぱしゃっ

WHAT WAS THAT ABOUT "NO PROBLEM," YOU IDIOT?!

ARGH!

BU-BUT WE SURE GOT LUCKY, HUH? YOU EVEN GOT IT FOR HALF PRICE!

YEAH, BUT...

ふぅ

SFX: GLARE

SFX: WATER SOUNDS

SFX: WATER SOUNDS

SFX: WATER SOUNDS

SFX: WATER SOUNDS

SFX: SPLASH

AH...

SFX: SPLISH

ヒャ...

SFX: WATER SOUNDS

モ
ル
ツ
ン

SFX: WATER SOUNDS

AH.. I'M EXHAUSTED ...

THERE SHOULD BE TALK OF WHERE TO STAY...

SFX: IMPOSING PRESENCE

WELL THEN..

NIGHT IS GETTING CLOSER..

OH SO CASU-ALLY

THE SUN WILL SET SOON ..

WHAT SHALL WE DO ABOUT LODGING?

WE'VE ALREADY COME THIS FAR..

SFX: SIGH

GOING STRAIGHT TO THE HEART OF THE MATTER !!!!

SFX: SURPRISE

MAYBE WE SHOLD JUST GO BACK..

EH

WHY

?! ?!

SFX: SUDDEN MOVE-MENT

TH-TH-THAT'S RIGHT!

OH, THAT PLACE OVER THERE IS PROBABLY CHEAP!

SFX: GET UP

SFX: POINT

WELL, I HAVE CLUB ACTIVITIES TOMOR-ROW...

BUT WEREN'T YOU RUNNING FROM DAD?!

SFX: WATER SOUNDS

I'LL ALWAYS PAY FOR YOU, YOU KNOW..

SO I'M SORRY OGATA, BUT CAN YOU LEND ME SOME MONEY?

110 エン

SFX: CLAP

EH? WHY?!

ALWAYS..? WEREN'T YOU GOING BACK TODAY?

I GUESS ...

IT'S NOT LIKE I'LL BE PUNISHED FOR SKIPPING JUST A LITTLE..

HOH!...

EH?! HOLD ON!

SFX: TENSION

お

お

お

お

THEN.. WHEN YOU WERE TALKING ABOUT WHERE TO STAY, YOU MEANT YOU'D BE STAYING WITH ME?!

UH... YEAH..

NO.. I'M RUNNING AWAY WITH YOU...

DIDN'T YOU COME TO SEE ME OFF?!

SFX: BAM

ど"

AH, NO... BUT THAT'S NOT ALL!

I RE-REALLY WORRY TOO!

DON'T LIE TO ME..

GUH..

AH, BUT IT'S NOT LIKE I HAVE SOME ULTE-RIOR MOTIVE!

THIS IS SERI-OUSLY SUSPI-CIOUS .... BUT STILL..

RIGHT ... WHAT'S WITH THE GLEAM IN YOUR EYE?

I THINK IT WOULD BE A GOOD IDEA IF I WERE AROUND!

BESIDES, IF YOU SUDDENLY ENTER HEAT,

ぬ"

ぬ"

ぬ"

ぬ"

SFX: BACKGROUND NOISES

YOU CAN TAG ALONG..

OKAY THEN ...

REALLY ?!

WELL, IF HE'S NOT THERE I MIGHT END UP IN TROUBLE WITH SOME GUY I DON'T KNOW LIKE BEFORE....

SFX: NOD

ALRIGHT!

BUT DON'T DO ANY-THING WEIRD!!

SFX: NOD, NOD

SFX: BARK

HOTEL

I D I O T !

OH! THAT PLACE OVER THERE IS PROBABLY CHE-

SO WHAT DO WE DO ABOUT LODGING?

HOTEL

SFX: SHOWER SOUNDS

SFX: SHOWER SOUNDS

SFX: BAM

SFX: DOKI, DOKI

TO FINALLY BE TOGETHER LIKE THIS...

SLIDE

SFX: DOKI, DOKI

AH, NO.. IT WASN'T LIKE THAT, BEFORE, WAS IT..?

MEANS A CHANCE!!

!!

SFX: DOKI, DOKI

TH- THIS IS!

HE WAS BLINDFOLDED BY RENA..

SFX: SLIDE カ"

THE あ SMELL OF SHAMPOO

SFX: HMN..

SFX: RUB, RUB

ARE YOU HOPING FOR SOME-THING?!

NO ...!

MAYBE I SHO-ULD RATTLE HIM UP JUST A LITTLE

SFX: TOUCH

AH ..

BUT IT'D BE WITH OGATA ...

SO PERHAPS IT WOULD BE OKAY...

むぎゅう

SFX: SQUEEZE

SFX: PULL AWAY

ぱっ!

JUST KIDDING

DID I GET YOU?

おおおお

SFX: OOOOH!

SFX: HOOOH!

EH ?!

WAH ?!

HOTEL

勉強部

NOO—!

GAHARGH!

SFX: LAY DOWN

ばぁ

ゴゴゴ

WAIT
..

ゴ"

ゴ"

OGATA!

ふふ、

NUH...

ゴ"ゴ"

SFX: DEMONIC POSSESSION

THANKS FOR READING, WE HOPE YOU ENJOYED THIS RELEASE FROM KUROI HASU SCAN! FEEL FREE TO REDISTRIBUTE THIS AT WILL AS LONG AS YOU LEAVE THIS CREDIT PAGE IN.

WE'RE HIRING FOR ALL POSITIONS RIGHT NOW, SO PLEASE CHECK OUT OUR HELP WANTED PAGE ON OUR BLOGSPOT!

TRANSLATION: NONCOMPLATYPUS
CLEANING & EDITING, QC: Z

SPECIAL THANKS TO XANTAR AT RAWSCAN, WHO POSTED THE RAWS THERE.

THIS IS A FREE SCANLATION BY KUROI HASU SCAN, AND IS NOT FOR SALE OR RENT!



KUROIHASUSCAN.BLOGSPOT.COM

KUROIHASUSCAN@GMAIL.COM

FEEL FREE TO EMAIL US AND BITCH OR WHATEVER, BUT WE DON'T GUARANTEE WE'LL ANSWER. <3

I'D LIKE TO ANNOUNCE THAT NONCOMPLATYPUS HAS DECIDED TO PICK UP THE PACE ON THE TRANSLATION OF RENA AND IS ALREADY FOUR (I THINK) CHAPTERS AHEAD OF THE EDITING THAT'S DONE. XERO AND I DON'T WORK THAT FAST, THEREFORE, WE NEED EDITORS! I KNOW I ALWAYS SAY "IF YOU WANT FASTER RELEASES, APPLY TO HELP US," BUT THIS TIME IT'S EVEN MORE TRUE!

Chapter 35
"Elopement, so it says..."

STUFF FROM CHAPTERS 28 AND 29 . . .



SFX = WAH!

RENA
. . .
I
. . .
EH?

RATTLE

HO-
HOLD IT!

DON'T
FORGET
YOUR
PROMISE!

JUST WHEN
YOU'RE IN
HEAT?

SFX = GRAB

I...

SFX = AARGH!

I LOVE YOU!

RENA . . .

すこぉ

EH!?

SFX = SLIP

ガバ

AH . . .

SFX = CRASH

AH! OGATA!

ガラガラ

独郎屋

SFX = CRASH

ヘ?

ガシ

HEH
...
HEHE
...

SFX = SUNKEN TOGETHER

HEH...
EHEH
...

HE HASN'T MOVED FOR A WHILE...

WELL
...

ポッ

...

"I LOVE YOU!"

SFX = REMOVE

WELL, I'M KINDA HAPPY, . . .

SFX = WAVES

HOTEL

HOTEL 勉強部屋

勉強部屋

みーん

SFX = CHIRPING

HN
. . .

SFX = SPLASH

AAH
. . .

ガラガラ

SFX = GETTING UP

. . .
AH.

むくっ

WHAT HAVE I DONE . . . ?

ザプン

ザー

SFX = WAVES SPLASHING

とぼ

とぼ

SFX = STEP, STEP

HEY!

☆

HOW CAN I HELP YOU!?

BEACH SANDALS ?

OF COURSE, JUST A SEC!

AH, THAT VOICE . . .

GOD, I'M SUCH AN IDIOT!

TO GRAB HER BREASTS SO FORCE-FULLY . . .

I EVEN CONFESSED!

I'LL NEVER BE ABLE TO LOOK HER IN THE EYES AGAIN!

ゴダム

SFX = GODDAMNIT!

SFX = SETTING DOWN

HE HE

IT'S THAT GIRL FROM YESTER-DAY . . .

どさっ

AH . . .

adidas

SFX = SWIPE

とる

TAKE . . .

THAT GUY LOOKS LIKE HE MIGHT . . .

ISN'T THAT HER WAL-LET!?

AH?

ない

き氷

SFX = POOF!

だ

だ

だ

……

だ

SFX = STEP, STEP, STEP

……IT……!

ドド

SFX = TAKE OFF

OI! YA THIEF!

GET OUTTA MAH WAY, YOUNG'UN!

EH !? WHA !?

OOH! NICE, DUDE!

SFX = BUMP

SHUFFLE

SFX = BAM!

SFX= OI! OI!

GET IT!

UH ... OH!

SFX = STEP

YE-YES!

HURRY! HURRY!

RUNNING AWAY!

TSK!

SOB

AH! IT'S FALLING INTO THE SEA!

SFX = GRAB

つかむ

I'M FALLING INTO THE TETRAPODS!

BUT I'M STILL FALLING

YES!!

FAILURE...!!

ズ!!

ドボ!!

ぽん

SFX = SPLOSH

SFX = SPLAT

AAGH!!

ゴポポポ

SFX = GURGLE

SFX = WAVES

ズ!!

SIGH...!

IS HE WORRIED ABOUT YEST-ERDAY?

HMM . . . WHERE DID HE GO OFF TO?

ザ・・・ン

SFX = WAVES

ヒュー・・・

SFX = SWISH

AMINO 888

THAT BOX . . .

IT'S THE SAME AS THE ONES AT AXEL . . .

HM?

SFX = OH...

SFX = HAHAHA

THERE'S NO WAY . . . . . RIGHT . . . ?

SFX = OPEN

SFX = LIFT

ALRIGHT!

SFX = WAVES

ER . . . COULD IT BE THAT YOU LIVE OUT HERE?

HM?

SFX = SWOOSH

AHA . . .

WELP, IT SHOULD BE FINE IF WE LEAVE IT HERE TO DRY.

WELL THEN, AS THANKS I'LL TREAT YOU TO SOMETHING.

SFX = LIGHTLY FLUTTERING

THEN . . . THIS TENT . . .

HEHE. THAT'S VERY OBSERVANT OF YOU.

べしばーん

KOLO'S HOUSE!

KO-KOLO!?

SFX = BADUM!

EH . . . HAHA . . .

AH! SENPAI! SENPAI! ♡

I'M OGATA. 17 YEARS OLD.

I'M KOLO! 16 YEARS OLD!

AH! I HAVEN'T INTRODUCED MYSELF YET!

KOLO SOUNDS LIKE A DOG'S NAME

AH! THEN YOU'RE MY SENPAI!

UM . . . HOW LONG HAVE YOU BEEN LIVING OUT HERE?

TODAY'S MENU

INSTANT RAMEN WITH FINELY CHOPPED CABBAGE, FRIED EGG AND BACON, AND RADDISH FRESH FROM THE GROCERY STORE.

I DON'T GO TO SCHOOL. I QUIT IN MIDDLE SCHOOL AND HAVE BEEN INDEPENDENT EVER SINCE.

IN OTHER WORDS, I LIVE ON MY OWN.

THOUGH MY PARENTS LIVE NEARBY.

AH . . . SO THERE ARE PEOPLE LIKE THIS . . .

SINCE MAY, I THINK.

HM?

EH!? YOU'VE BEEN HERE FOR THREE MONTHS? WHAT ABOUT SCHOOL !?

MM . . . I'M FROM OTOGI IN XXXX PREFEC-TURE.

WHERE ARE YOU FROM, SENPAI?

JIMOTI?

WOW.

AS EXPECTED...

CHEW

CHEW

HAHA, WELL . . .

ABOUT THAT . . .

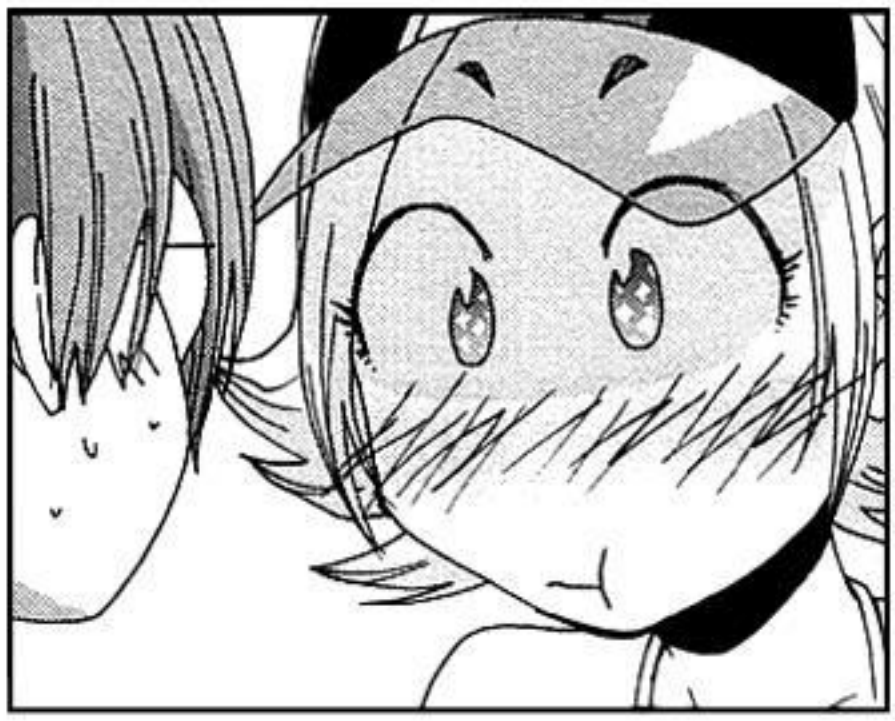
N-NOT REALLY . . .

?

SO WHY'RE YA HERE? TO SWIM?

THAT I'M ELOPING . . .

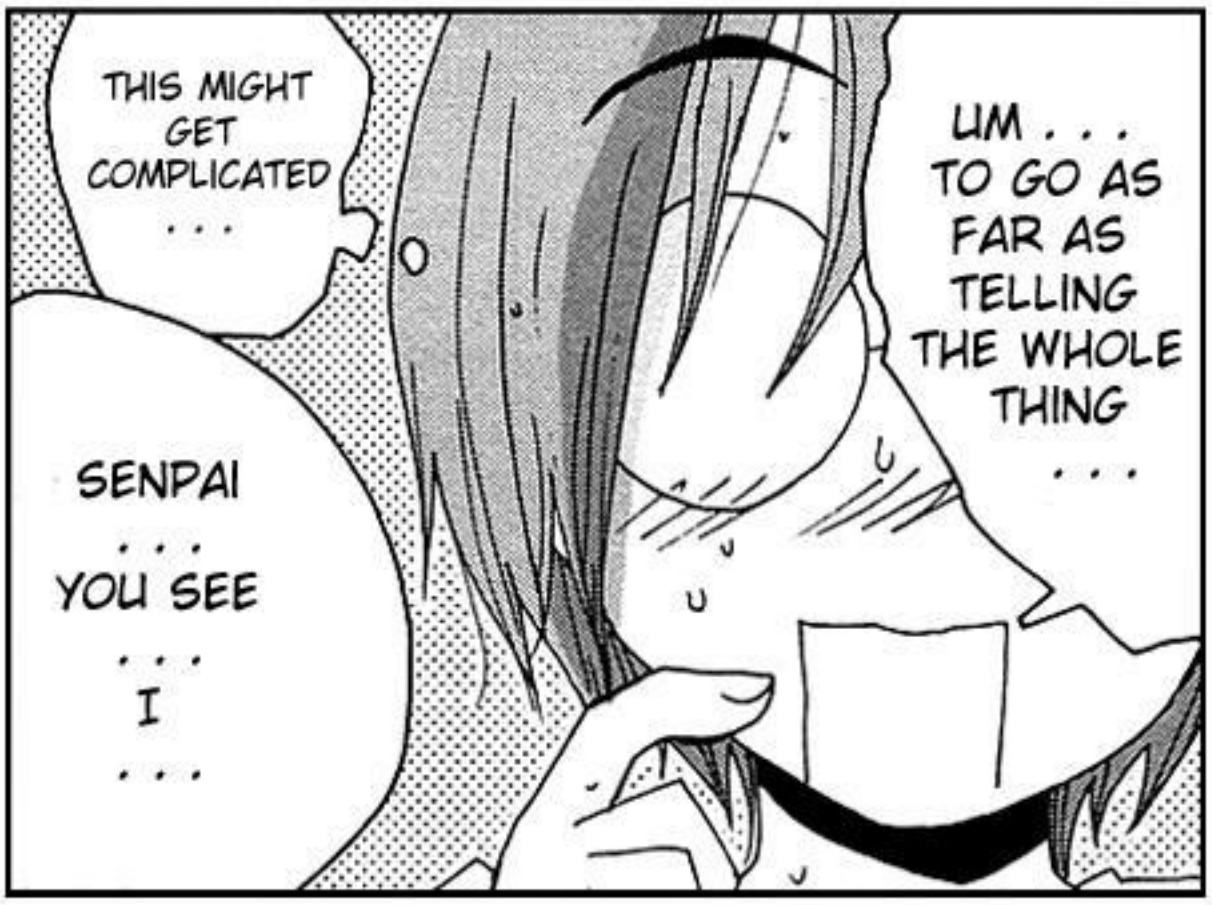
YOU COULD SAY . . .











SFX = TURN AROUND

ELOP-ING WITH SOME-ONE.

I DREAM ABOUT . . .

SFX = BADUM (TN: WEAPONIZED CUTENESS)

HUH? WHAT !?

AH! THAT FACE! YOU DON'T BELIEVE ME!?

HEH . . . HEH . . . !?

AH! AH! I SAID IT!

SFX = JERK

SEE !?


THIS THROBBING HEART . . .
SFX = GROPE


WHA- WHAT THE HECK !?
DOES NOT LIE!

OGATA'S THOUGHTS

HMM...

THEY'RE /A BIT SMALLER THAN RENA'S...

THOUGH THE SMALLER ONES HAVE THEIR CHARMS, TOO...

ドカ

SFX = THUMP

NO!

PEOPLE OTHER THAN RENA ARE FORBIDDEN!

AH! THE STRANGLING CHOTA APPEARED...

AT LONG LAST...

WHERE DID OGATA RUN OFF TO . . . ?

SFX = STEP

HMM . . .

SFX = STEP, STEP

SENPAI! ARE YOU LISTENING !?

SENPAI !?

. . .

EH !!?

TO BE CONTINUED IN VOLUME 5

THANKS FOR READING, WE HOPE YOU ENJOYED THIS RELEASE FROM KUROI HASU SCAN! FEEL FREE TO REDISTRIBUTE THIS AT WILL AS LONG AS YOU LEAVE THIS CREDIT PAGE IN.

WE'RE HIRING FOR ALL POSITIONS RIGHT NOW, SO PLEASE CHECK OUT OUR HELP WANTED PAGE ON OUR BLOGSPOT!

TRANSLATION: NONCOMPLATYPUS
CLEANING & TYPESETTING: XERO XIII

SPECIAL THANKS TO XANTAR AT RAWSCAN, WHO POSTED THE RAWS THERE.

THIS IS A FREE SCANLATION BY KUROI HASU SCAN, AND IS NOT OR SALE OR RENT!

THERE IS NO FUNNY PICTURE THIS TIME.

KUROIHASUSCAN.BLOGSPOT.COM

KUROIHASUSCAN@GMAIL.COM

NFEEL FREE TO EMAIL US AND BITCH OR WHATEVER, BUT WE DON'T GUARANTEE WE'LL ANSWER. <3

WELL, I GOT THIS WHOLE THING CLEANED IN TWO DAYS, INCLUDING RE-DRAWING THE GAP BETWEEN THE TWO-PAGE SPREAD. I FEEL PROUD. FUNNY THAT I DON'T FEEL THE SAME WAY ABOUT GETTING A 3.8 GPA FOR THIS SEMESTER. HAS FOUR YEARS OF COLLEGE GIVEN ME PTSD? I DON'T KNOW, BUT I'M PRETTY SURE I DIDN'T HAVE 'NAM FLASHBACKS IN HIGHSCHOOL.

- XERO XIII



近況

5巻まるまる
『家出編』ですな
‥4巻同様
遊びすぎたけど。

はっとりみつる

おときのまち れな
OTOGI no MACHI no RENA

Designed by RAZZO

おときのまちのれな

OTOGI no MACHI no RENA

HATTORI MITSURU presents

volume 5

はっとりみつる

講談社

UPPERS KC 241

おときのまちのれな volume 5

はっとりみつる

講談社

9784063462418

雑誌 41452-41

ISBN4-06-346241-2

C9979 ¥514E (0)

1929979005146

講談社

定価：本体514円(税別)

おときのまち れな
アッパーズKC

おときのだより





まちおと

OTOGI no MACHI no **RENA**

HATTORI MITSURU presents

れなの

はっとりみつる

volume 5

volume 5

おとぎのまちのれな

OTOGI no MACHI no RENA

はっとりみつる

おとぎのまちのれな

OTOGI no MACHI no RENA

volume 5

CONTENTS

Chapter 36「Kolo's House, So It Says...」——P3

Chapter 37「The Chota On The Shore, So It Says...」——P33

Chapter 38「The Chota On The Shore, So It Says... Part 2」——P59

Chapter 39「Please ♥, So It Says...」——P85

Chapter 40「Infidelity? So It Says...」——P113

Chapter 41「Shall We Dance? Big Investigation Chapter, So It Says...」——P141

Chapter 42「Footpath? So It Says...」——P167

Chapter 43「Criminal!? So It Says...」——P193

※ This is a work of fiction.



Chapter 36『Kolo's House, So It Says...』

もぎゅ

うぅ

WA...

SFX: SQUEEZE

WHAT?...

WHAT IS HE DOING!!?

SFX: SHOCKING REVELATION

I THOUGHT HE'D JUST WONDERED OFF SOMEWHERE....

THIS THROBBING HEART DOES NOT LIE.

YET HERE HE IS WITH THAT VENDOR WOMAN!!?

SFX: TREMBLE

わな わな わな わな わな わな わな わな わな わな

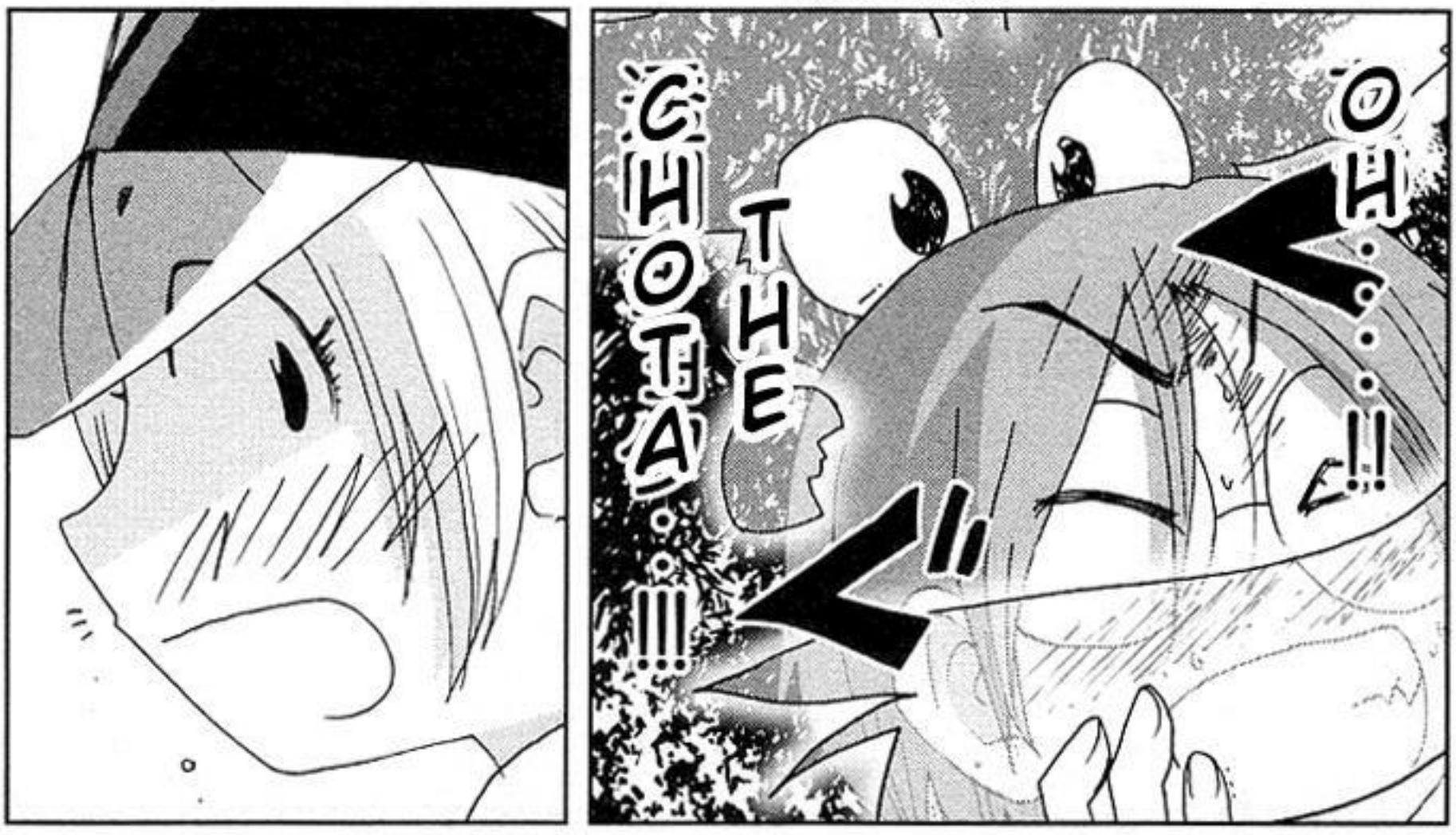
AND ONLY YESTERDAY HE (TOLD) ME HE LOVED ME!

EVEN THOUGH YOU SAID..

SFX: CHOKE

HU-HELP!

SFX: CHOKE





SFX: STUMBLE



SFX: STEP, STEP, STEP

SFX: STEP

ドン

?

SFX: SMACK

WUH!

UHH... UMM...

SFX: SPARKLE

YES?

YOU'RE THE ONE SENPAI IS ELOPING WITH, RIGHT?!!

I want to do it too!

Having sex all over the place! Heading to the ends of the world! A roaring play of love and peace!♥

AH!

た"

SFX: TAKE OFF

OHHH! I'M SO JEALOUS!! IT'S INTENSE !!!

I'M DEEPLY MOVED, BEING ABLE TO BE A LIVING WITNESS !!

EH, NO.... BUT..

UH...UM...

た

WHAT...?

た

SFX: RUN

SFX: JUMP!

DON'T WORRY! I'M JUST GOING TO GET SOME FOOD!

た た ん

EH..? WHERE ARE YOU OFF TOO..?

SHE SAID HER NAME WAS KOLO-CHAN...

WHAT?

UH.. UM..

WHAT'S UP コロは 何言ってるの WITH HER ...!?

た, た~

SFX: RUN

WHAT'S ALL THIS ABOUT ELOPING ...?!

SFX: TENSION

BY THE WAY, OGATA ....

ゆう

.YES?

SFX: SLOWLY TURNING AROUND

SORRY FOR THE WAIT

ジャワ ジャワ

SFX: STEP, STEP

YES? WASSIT ?

UM, ACTUALLY ...

WE ...

反省中

SFX: INTROSPECTION

UM.. KOLO-CHAN...

..WAS IT?

AH, SHE CAME BACK

LET'S GET STARTED WITH THE BBQ PREPARA-TION RIGHT AWAY!

大漁 大量

WE'RE NOT ELOPING.

I... I'M SORRY ...

WE ACTUALLY CAME HERE FOR A DIFFERENT REASON.

OGATA WAS LYING.

AH.

I'M SORRY, KOLO-CHAN

NO PROB!

SFX: ARGH!

EITHER WAY YOU'RE STILL HERE, RIGHT?!

DO YOU HAVE SOME-WHERE TO STAY?

N..NO ...

WE-WE WOULDN'T WANT TO IMPOSE ON YOU..

IT'S FINE, IT'S FINE!

WELL THEN YOU CAN STAY WITH ME

!

EH !?

THAT'S NOT IT!

BUT YOU'RE GOING THROUGH SUCH TROUBLE TO LIVE ON YOUR OWN

IT'S FINE!

WE'D JUST BE IN THE WAY.

IF WE PART LIKE THIS, WOULDN'T IT BE A HORRIBLE WASTE?!

WHAT THE HELL...

I FINALLY MET YOU!

SFX: RUB, RUB, RUB

AS IF I'D LET MY CHANCE TO BECOME A LIVING WITNESS SLIP AWAY !!!

MWAHAHA... I'LL EXPOSE YOUR ELOPEMENT!

.....?

ALRIGHT!

TH..THEN I GUESS WE'LL STAY FOR NOW..

UH...

DO YOU INTEND TO STAY TOO?!

YEAH...

ER... SHE GOT A LITTLE PUSHY

EH..? AHAHA...

HM?

RIGHT, SENPAI? ♡

NOT ANOTHER MISUNDERSTANDING..

HE'LL BE A BENE-FACTOR FOR LIFE

!!

IT'S NO GOOD IF SENPAI DOESN'T STAY AS WELL!

SFX: RUB, RUB, RUB

KOLO-CHAN DRAG-GED US ALONG...

EH?! ARE WE GONNA EAT THAT?!

!!!

ALRIGHT THEN! NOW THAT WE AGREE, WE CAN START THE PARTY! LET'S HAVE SOME BARNACLES!!

WOAH!

SFX: BADDUM

THE THREE OF US SHARING A TENT.

I'M JUST GOING TO CLEAN UP A LITTLE.

WENT SOME-THING LIKE THIS.

EHE-HEHEH ...

AMA-ZING!

YOU'RE REALLY GOOD AT THIS!

ALL THIS FROM DRYING MONEY LIKE LAUNDRY ...

SFX: STEP, STEP, STEP

IT'S FINE!

SORRY FOR ASKING YOU TO HELP LIKE THIS.

THANKS! IT'S CUTE!

I'LL LEND YOU MY T-SHIRT.

I HAD NEVER DONE ANY-THING LIKE THAT BEFORE.

IT WAS CON-STANT NEW EXPERI-ENCES.

THE EVENTS OF JUST A FEW DAYS AGO ALREADY SEEM LIKE THE DISTANT PAST.

YES, WE HAVE THOSE.

HOW MUCH ARE THEY?

UM...

LIVING WITH KOLO-CHAN AND HELPING HER OUT ....

IT WAS ONLY SUP-POSED TO BE FOR THE NIGHT.

BUT BEFORE WE KNEW IT ANOTHER DAY HAD PASSED, AND THEN ANOTHER ....

ザーッ

SFX: WATER NOISE

PHEW.

SFX: WATER NOISE

IT'S FINE AS LONG AS WE COME REALLY EARLY.

AHA HAH.

SFX: SPLOSH

WE EVEN GOT INTO A LOCAL OPEN AIR BATH

HEHE.. THE OWNER IS MY OLD MAN'S COUSIN, AFTER

SFX: SPLASH

TAKE THIS!

ARGH!

FINALLY!

THAT'S IT!

SFX: SPLASH

WAI-

KOLO-CHAN!

AH!

SFX: SPLASH-SPLASH-SPLASH

SFX: SPLASH-SPLASH

SFX: ARGH!

SFX: WASTING AWAY

もん

もん

もん

ばしゃ

ばしゃ

ばしゃ

TOH! COUN-TERAT-TACK!

ARGH!

ぎゃっ

ぎゃっ

AH.. AND SOON WE'LL HAVE TO GET BACK TO WORK

YEAH ....

I WOULDN'T QUITE CALL IT A WAY OF LIFE..

YOU'VE GOT SUCH A CARE-FREE WAY OF LIFE

THIS IS GREAT

AH....

!

.....
YOU KNOW

I'M POS-
SESSED
BY KEGARI
CHOTA..

TN: TSUKARETERU (TO BE TIRED OR TO BE POSSESSED). CHOU (SLANG FOR VERY).

A DEMON
CALLED
KEGARI
CHOTA..

YEAH...

KEGARI
CHOU...
YOU
TIRED?

HM
~~~
?

HM.....
—
?

SFX:
CHUCKLE

SFX: CLAP

THEY LIVE
INSIDE MY
BODY
.....
~~~

JUST KIDDING ....

JUST KIDDING....

WHAT THE HECK, RENA?

HAHA

.....

SFX: RAIN FALLING

ザーーー

バボ バ バ ボ バ ボ バ ボ バ

THE RAIN IS SO LOUD ...

ザー

ザー

SFX: PLOP-PLOP-PLOP

MM ...

KOLO-CHAN KINDA REMINDS ME OF MIKOTO..

MM ...

SFX: SLEEPY BREATHING

SFX: RUSTLE

.....

MIKOTO...

HM...

I WONDER HOW EVERY-ONE IS DOING...

WELL, MY PARENTS AREN'T THE ONES WHO'D LOOK FOR ME..

IS ICHIGO OKAY..?

THE 私 REASON I RAN AWAY FROM HOME..

IS IT CAUSING PROB-LEMS FOR PEOPLE?

IT'S ABOUT TIME TO

SFX: RUSTLE

はぁ

SHE GOING TO THE BATHROOM? GOING OUT IN JUST HER PANTIES ...

サッ

SFX: GET UP

むく、

SFX: ZIP

RENA ..?

SFX: PLOP-PLOP-PLOP

ポ ポ ポ ポ

AH, SHE DIDN'T CLOSE IT..

WELL, WE HAVEN'T HAD MUCH OF A CHANCE TO TALK LATELY..

I WAS JUST WONDERING IF YOU'RE STILL ANGRY...

WH- WHAT?

YOU SCARED ME.

IT'S JUST ...

SFX: RAIN NOISE

WHAT A HEAVY ATMOSPHERE

……

"I LOVE YOU"

I'M NOT REALLY ANGRY ABOUT THAT ANYMORE..

I-I'M SORRY ABOUT WHAT HAP-PENED..

IN THE HOTEL.

I DIDN'T THINK ABOUT YOUR FEELINGS AT ALL..

SFX: DOKI-DOKI-DOKI





SFX: SUDDEN MOVEMENT

JUST NOW ...

WHAT DID SHE SAY ..?

I'M JUST GONNA GO TO THE BATH-ROOM.

EH?!

SFX: SPLASH, SPLASH

WHAT AM I SAYING..?

UGH

SFX: SPLASH

SFX: RAIN NOISE

HERE COME

!

IT'S A NEW BREED OF CAT!

AH, RENA..

KOLO-CHAN? WHAT'S UP?

SFX: RAIN NOISE

ザー

ザー

ザー

ザー

ザー

ナニカ
ナニカ
ナニカ
ナニカ
!!!

SFX: RAIN NOISE

ナニカ
NO...
THAT'S NOT IT...

ナニカ
IT PROBABLY CAME FROM THE BOX WE THREW IN THE RIVER...

ナニカ
...DID IT FOLLOW ME FROM OTOGI!?

THEY FLOATED ALL THE WAY HERE IN THAT BOX...

AMINO 88 00

LET'S GO, KOLO!

WHY? IT'S A NEW SPECIES..

IT'S THE ONES WE THREW AWAY!!!

SFX: PULL

SFX: RAIN NOISE

SFX: JAB

HAH!

SFX: JUMP

ERGH……

NO WAY…

IS IT MY FAULT ?!D

AH

THERE IT GOES …

HA

SFX: RAIN NOISE

THE CHOTA MADE THIS PLACE …

BECAUSE OF ME

SFX: RAIN NOISE

THEIR HOME !??

アヒ"

SFX: WIND HOWLING

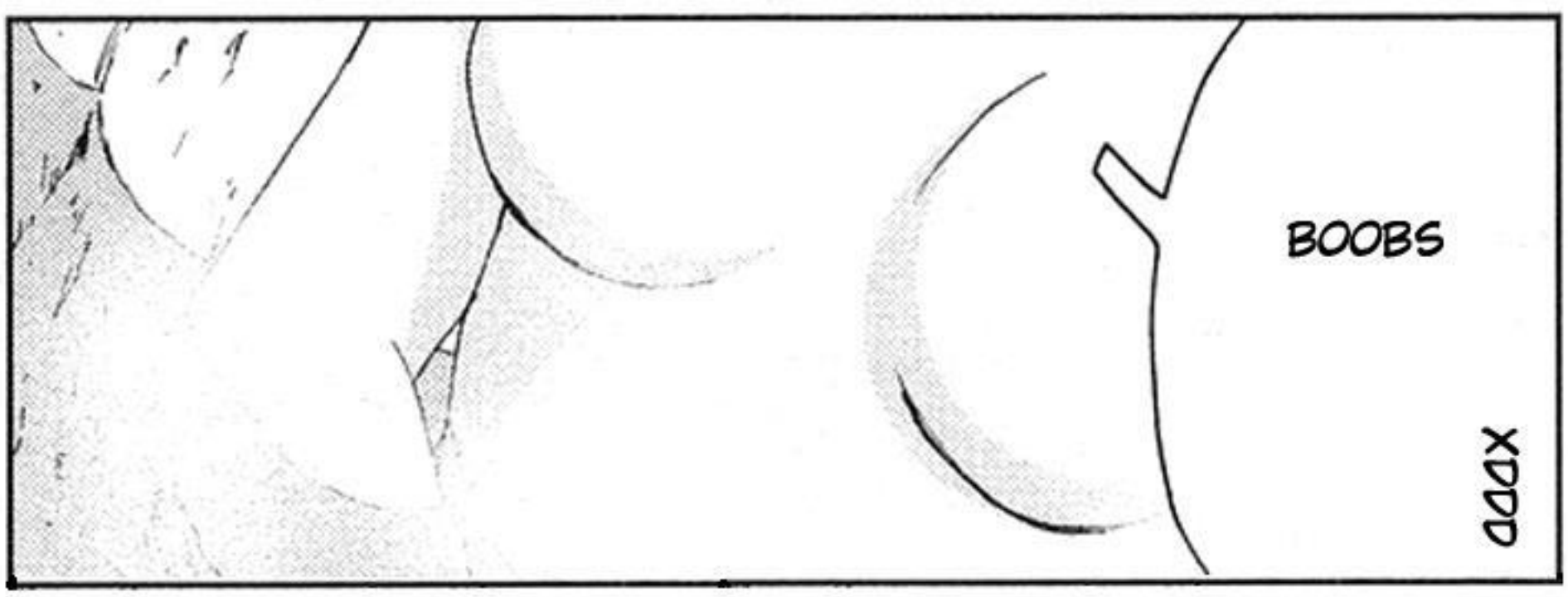
THANKS FOR READING, WE HOPE YOU ENJOYED THIS RELEASE FROM KUROI HASU SCAN! FEEL FREE TO REDISTRIBUTE THIS AT WILL AS LONG AS YOU LEAVE THIS CREDIT PAGE IN.

WE'RE HIRING FOR ALL POSITIONS RIGHT NOW, SO PLEASE CHECK OUT OUR HELP WANTED PAGE ON OUR BLOGSPOT!

TRANSLATION: NONCOMPLATYPUS
CLEANING & EDITING, QC: Z

SPECIAL THANKS TO XANTAR AT RAWSCAN, WHO POSTED THE RAWS THERE.

THIS IS A FREE SCANLATION BY KUROI HASU SCAN, AND IS NOT FOR SALE OR RENT!

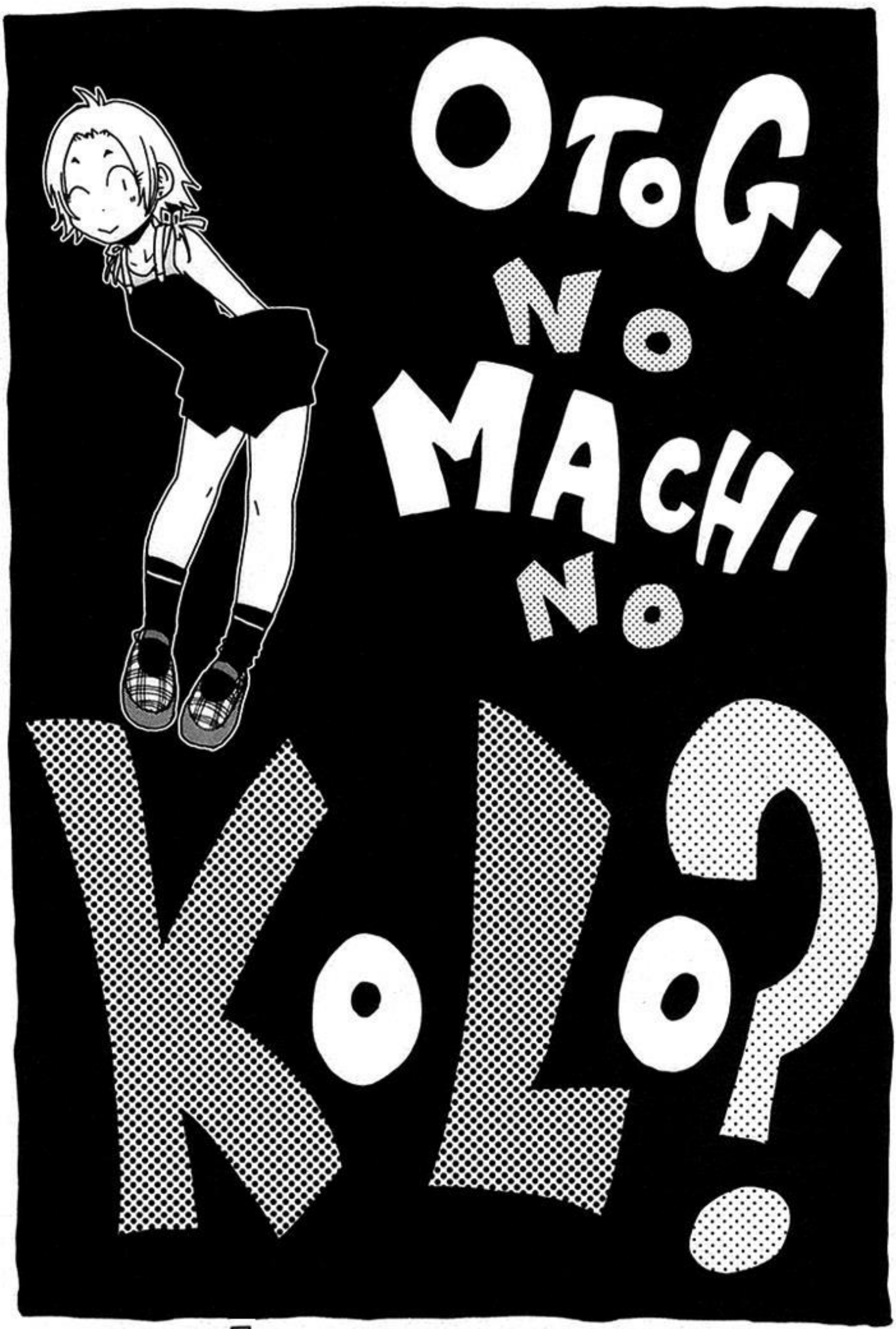


KUROIHASUSCAN.BLOGSPOT.COM

KUROIHASUSCAN@GMAIL.COM

FEEL FREE TO EMAIL US AND BITCH OR WHATEVER, BUT WE DON'T GUARANTEE WE'LL ANSWER. <3

I'D LIKE TO WELCOME OUR NEWEST MEMBER, CCHHUNTER, WHO WE SNAGGED FROM THE INACTIVE SNOOPYCOOL. HE WILL BE HELPING US WITH OUR EDITING OF RENA FROM NOW ON. WELCOME ABOARD, BRO!



CHAPTER 37「THE CHOTO ON THE SHORE, SO IT SAYS...」

IT'S NOW BEEN ONE WEEK SINCE MY SISTER DISAP-PEARED.

MAN ...

MISSING PERSON

TSUTOMU OGATA (1
HEIGHT: 167 CM
ATTIRE: WHITE
T-SHIRT AND JEANS

M RE CM

HELLO, I'M MIKOTO.

THEY'VE JUST GONE ON A VACATION.

AH, IT'S NICE TO BE YOUNG, EH?

MUM'S BEEN A LITTLE TEMPERA-MENTAL LATELY.

BUT IT'S BEEN A WHILE NOW HASN'T IT?

THE MAYOR'S MAKING A BIG DEAL OF THIS...

HOW IS MIKOTO?

SHE SAYS SHE'S OUT COLLECTING INFO OR SOMETHING ...

INFO? ON WHAT?

WHO KNOWS ...

THE PRIZE MONEY WAS TAKEN AWAY.

IT'S BECAUSE IT WAS DISCOV-ERED THAT SHE HAD USED A FAKE NAME AND AGE DURING THE PAGEANT.

YES! EARLIER, I SAW A LOT OF CHOTARIN'S AROUND HER.

SO I DECIDED TO WATCH HER CLOSELY.

EH?

YOU SISTER?

I'M IN A MEETING RIGHT NOW TO BRING THAT INFOR-MATION TO LIGHT!

HO-HOLD ON A SEC...

BUT IT ESCAPED DURING THE FESTIVAL !!!

THEN, ONE DAY I CAUGHT ONE!!

HE DOES!

EVEN THE MAYOR SAYS SO!

LOCAL CABLE TV NEWS REPORTER, MAYA HIIRAGI.

'CAUSE GECCHU SAID SO!

HOW DO YOU KNOW THAT THEY'RE KEGARI CHOTA?

AH, GECCHU IS A TEACHER AT OUR SCHOOL.

ARE YOU ALSO GONNA SHOW THE LONG-EARIES?

I'LL SHOW THEM TO A SPECIALIST.

THESE PHOTOS ARE VERY INTERESTING. THEY'RE ALL A BIT UNCLEAR THOUGH...

THAT RIOT AT THE FESTIVAL WAS PROBABLY SOME KIND OF CONTRIVANCE AFTER ALL.

HMM... THEY ALL LOOK A BIT SUSPICIOUS ACTUALLY.

JUST LOOK AT THEIR EARS!

LONG-EARIES?

AH, THIS?

YUMMY

BY THE WAY, YOUR SISTER WENT MISSING AROUND THEN, DIDN'T SHE?

THAT'S RIGHT. SHE WENT WITH HIROSHI PEN!!

PEN ...?

HM?

AH ...

AH, THESE KIDS ARE USELESS...

AHA.

I KINDA REMEMBER SEEING A LONG-EARIE HUMAN TOO ...

SFX: BAM

WE STILL DON'T KNOW !!!

WHERE THEY WENT...

SERIOUSLY ...

WE'RE TERRIBLY SORRY!

THINGS HAVE GOTTEN RATHER COMPLICATED IT SEEMS...

ARE PROBABLY HIDING TEMPORARILY.

THE TWO OF THEM...

AH!?

BAM

MAYOR!

FSH HH

右

STEP

右

STEP

EVEN SO, THIS GUY...

CHEW

HE GAVE TWO PEOPLE A LIFT RECENTLY!

Cool

WE'VE FOUND A TRUCK DRIVER WHO SAYS

BREATH OUT

!

BRING HIM HERE.

RIGHT NOW.

ALL SFX: VARIOUS CITY NOISES.

DON'T WORRY, IT'S FINE.

SORRY ABOUT MAKING YOU COME ALONG FOR THE RESTOCKING.

タカン

タカン

タカン

タカン

SFX: TRAIN NOISE

SFX: TRAIN NOISE

.....

タカン

タカン

SFX: TRAIN NOISES

タカン

SOMEWHERE IN THIS TOWN THERE ARE CHOTA...

タカン

I HEARD FROM RENA TODAY,

THAT THE CHOTA HAVE APPEARED HERE.

タカン

SFX: TRAIN NOISE

タカン

……

SFX: TRAIN NOISE

SOMEHOW THE DARK CLOUDS FOLLOWED US...

あ…

ハヤ

WHEN WE FINALLY THOUGHT WE HAD GOT A BREAK,

に…の

?

ザ"

SFX: WATER NOISE

千里眼

メガネの

タカン

タカン

SFX: TRAIN NOISE

EH?

DON'T YOU WANNA FLIRT AND DALLY AROUND A LITTLE?

YOU DON'T HAVE TO HOLD BACK.

THERE YOU GO AGAIN.

AH NO. WE'RE NOT REALLY LOVERS ...

WAH!

IF YOU SAY THAT I MIGHT JUST TAKE SENPAI FROM YOU!

SFX: ENERGETIC MOVEMENT

STRANGLE

ぅ…

IT CAME!

しよ

"LET GO"

GASP

GASP

NUH! THE CHOTA!

HUG

ギュッ

AAH!

SOB... MORE MISUNDER-STANDINGS ...

PL- PLEASE CONSIDER MY FEELINGS TOO...

SEE? YOUR REACTION IS LATHERED IN JEALOUSY.

SFX: HE HE HE

しぼ

ぶっ

TAKE ...

ぶっ

THAT!

SFX: SWAT

BA-
BACK
ALREADY
...

トクン

トクン

トクン

トクン

SFX: THUMP-THUMP-THUMP

AH
...

ドクン

SFX: THUMP

STEP

STEP

STEP

NATURE CALLS.

OK.

EVEN IF WE CHANGE THE PLACE...

THE SITUATION DOESN'T CHANGE...

ガ"

HUFF

HA

HA

HA

HA

HA

HA

HA

HUFF

THE LONGER IT GOES WITHOUT CHOTA BEING BORN...

THE STRONGER AND MORE PERSISTENT THE HEAT SEEMS TO GET...

SFX: OCEAN WAVES

OGATA'S GRANNY DIDN'T GIVE BIRTH EVEN ONCE IT SEEMS,

SO WHY ...?

SFX: RUB RUB

CALM DOWN AT ALL...

HA

HUFF

HA

HAH

HA

SFX: RUB

HA

HA

HA

IT WON'T ...

HA

HA

THUMP

HA

THUMP

HAH

HOW LONG...

MUST I ENDURE ...

HA

THUMP

THUMP

HA

THUMP

AH!

BUGGER OFF!

ダッ
FLEEE

UH, UM, NO... IT'S...

I WAS WORRIED SO I...

O-OGATA !?

LIKE YOU PREDICTED... I DON'T LIKE TO SAY IT, BUT...

HALT

WA-WAIT...

HELP ME...

BADUM

HE-

お

お

THEY'RE TAKING A WHILE...

HMM ...

MEOW

KOTOKO

GET UP

HOLD ON A SEC...

HOW SUSPI-CIOUS.

BLAH BLAH

HOW SUSPICIOUS.

HOW-

HNN, SQUEEZE.

HO... WOH MY OH MY OH MY!?

LIKE THAT...

SHUFFLE

SHUFFLE

OH MY OH MY OH MY!?!?

COU-

SPARKLE

SPARKLE

SPARKLE

THUMP

THUMP

THUMP

THUMP

THUMP

THUMP

SPARKLE

SPARKLE

COULD IT BE...

SPARKLE

SPARKLE

THUMP

THUMP

THUMP

THUMP

THUMP

THUMP

HUFF

HUFF

AH RENA ...

HAS COME TRUE ...

REVELATION

HA

AH

HAH

HUFF

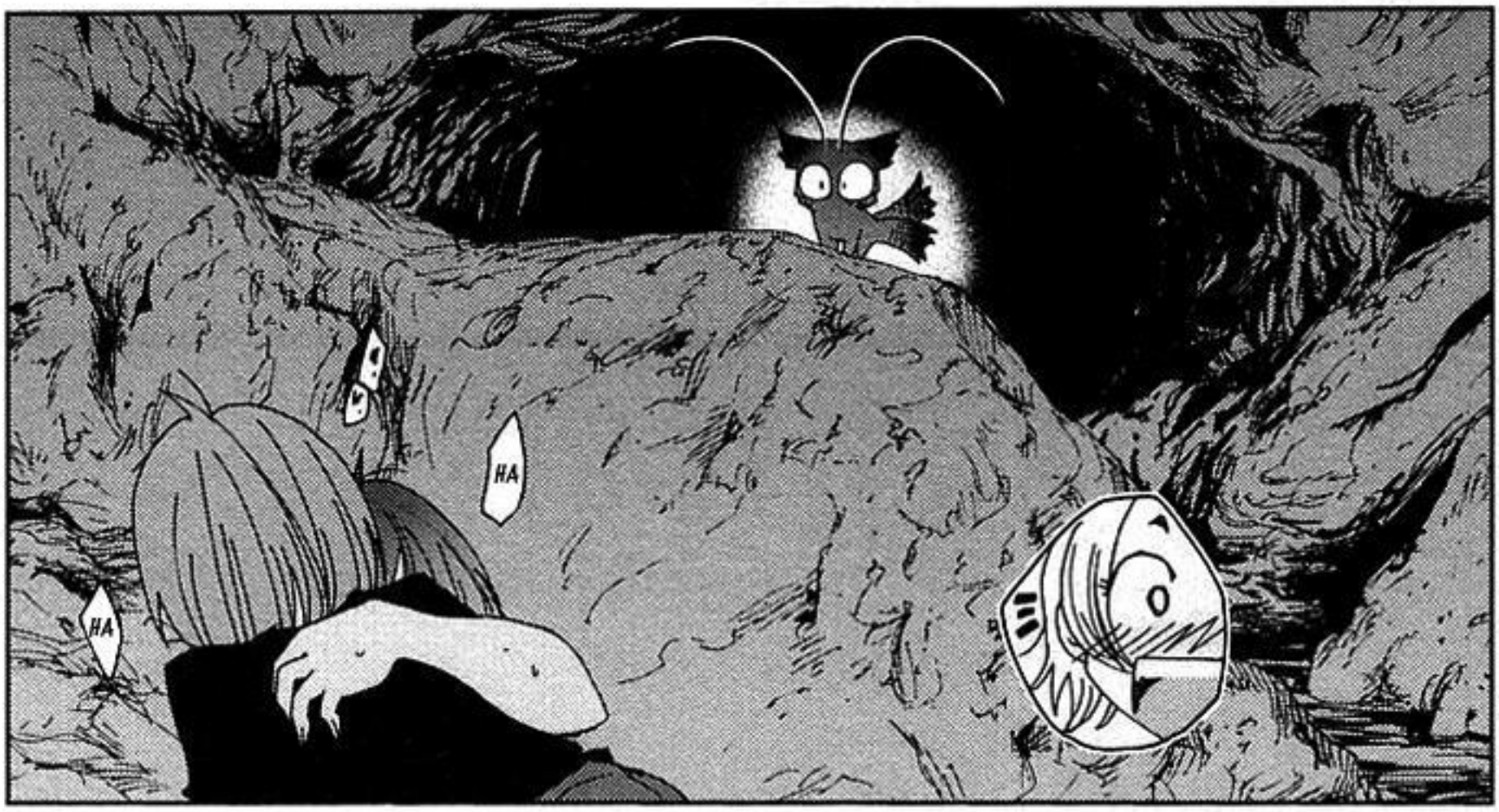
I MY UNCENSORED DREAM

HAH

HA

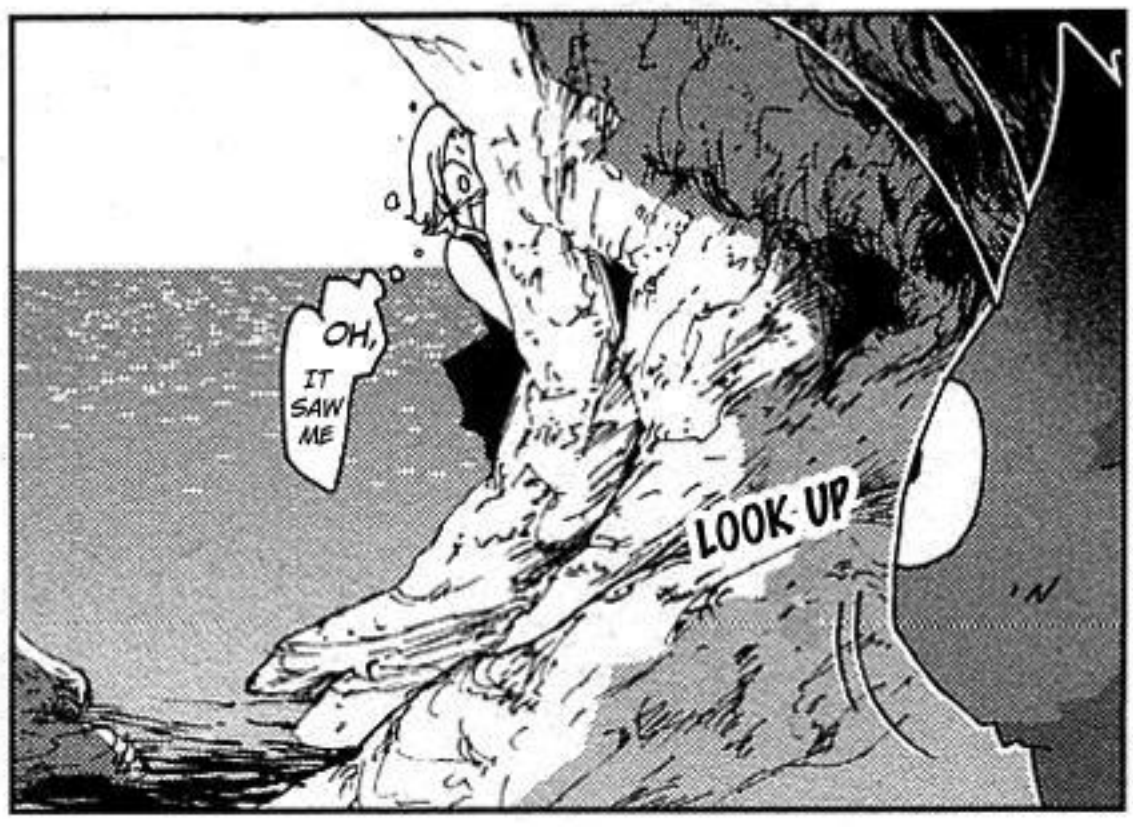
HAAH

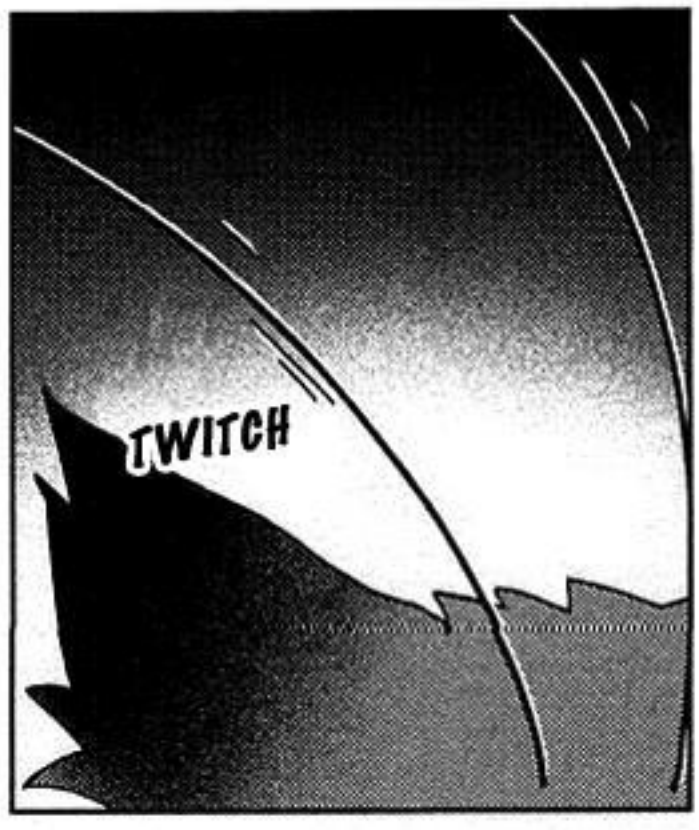
AH


HA
HA


YOU GUYS LIKE IT UNCENSORED TOO, HUH?
IT'S THE CAT FROM BEFORE!


OH !!!
WAG
WAG


OH, IT SAW ME
LOOK UP


TWITCH

C'MERE!
C'MERE!

SMELLS OF RENA...

THIS BITCH...

...?

SHE CAN CREATE COMRADES!

SHE CAN CREATE MORE!

T T T T T

SFX: HIGH PITCH CHATTER

SFX: HIGH PITCH CHATTER

HUH?

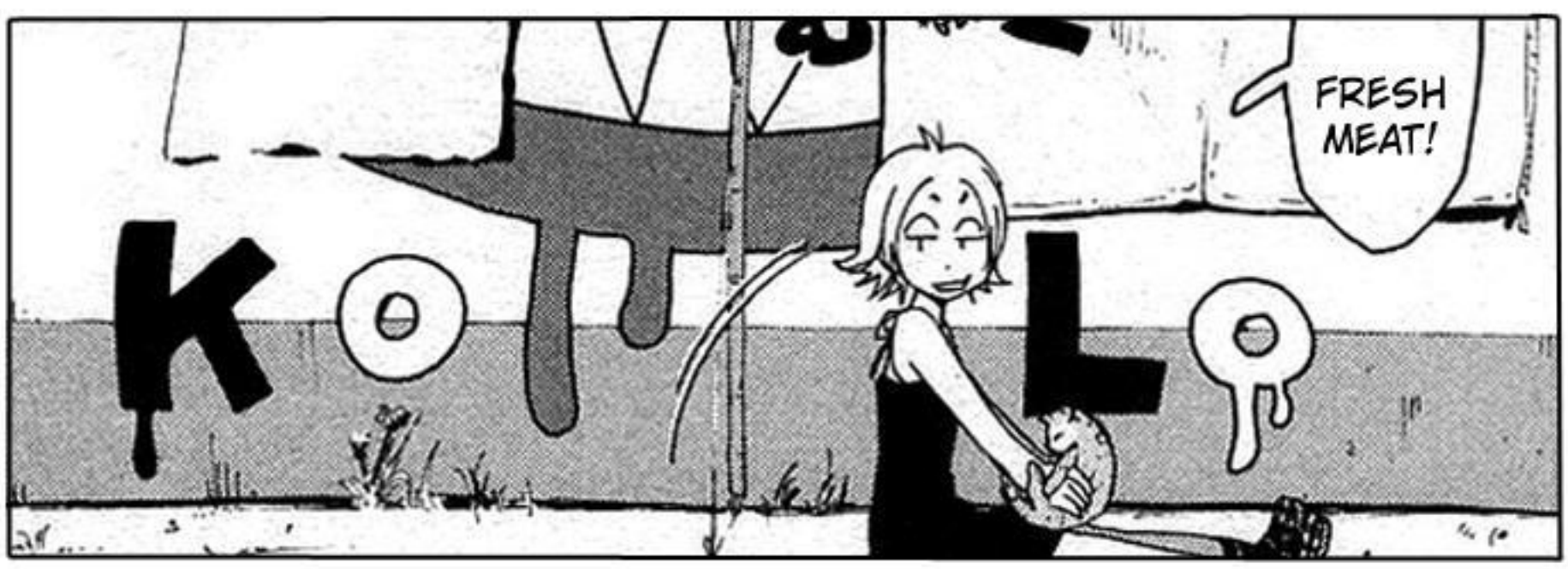
THANKS FOR READING, WE HOPE YOU ENJOYED THIS RELEASE FROM KUROI HASU SCAN! FEEL FREE TO REDISTRIBUTE THIS AT WILL AS LONG AS YOU LEAVE THIS CREDIT PAGE IN.

WE'RE HIRING FOR ALL POSITIONS RIGHT NOW, SO PLEASE CHECK OUT OUR HELP WANTED PAGE ON OUR BLOGSPOT!

TRANSLATION: NONCOMPLATYPUS
CLEANING & EDITING, QC: CCHHUNTER

SPECIAL THANKS TO XANTAR AT RAWSCAN, WHO POSTED THE RAWS THERE.

THIS IS A FREE SCANLATION BY KUROI HASU SCAN, AND IS NOT FOR SALE OR RENT!



KUROIHASUSCAN.BLOGSPOT.COM

KUROIHASUSCAN@GMAIL.COM

FEEL FREE TO EMAIL US AND BITCH OR WHATEVER, BUT WE DON'T GUARANTEE WE'LL ANSWER. <3

WELL THIS IS MY FIRST CHAPTER WITH KHS. I'VE BEEN LOOKING FOR A GROUP FOR A WHILE NOW AND AM EXCITED TO WORK ON ONE THAT I REALLY ENJOY!

I WAS REALLY EXCITED TO SEE THAT AT LEAST ONE OTHER HERE HAS SEEN MY PREVIOUS WORK IN DOUBT. I HAVE A FEELING I'M GOING TO FIT IN JUST FINE :)
-CCHHUNTER

Chapter 38

"The Chota on the Shore, So It Says... Part 2"









HAAH!

HAAH!

ドン

EVEN THOUGH YOU'D SAID YOU'D GET OVER IT QUICKLY . . .

ドン

HAH

HAH!

AN!

ドン

HAHHH

ドン

HMNN . . .

IDIOT . . .

HA

ドン

HA

HAH

!

MORE COMRADES!

ドン

SFX = HEARTBEATS

SHE CAN CREATE . . .

ドン

HA

HAAH!

HAH!

CHOTA . . . !?

I'M GOING INTO HER . . .

IT LOOKS LIKE IT'S GETTING READY

TO TAKE SOMEONE . . .

. . . TAKE SOMEONE !?

WHA- !?

お

お

お

KO- KOLO- CHAN!?

WH- WHY !?

HUH...?

わわわ

EH!?

KOLO-CHAN

AH, UM . . . KOLO-CHAN! THIS ISN'T . . .

SFX = WAVE, WAVE, WAVE

TAKE OVER . . . COULD IT BE . . . !?

NO WAY!

SFX = EEEEEEE!

RUN!!

SFX = FERVENT

HUH?

MY BODY

. . .

SFX = SHAKE, SHAKE

SFX = EEEEEEEEE!

I CAN'T MOVE . . .

EH!? SOME-HOW?

OGATA!

YOU HAVE TO GET HER TO RUN SOMEHOW!

?

!!

ナイ

ガシッ

I CAN'T JUST RUN AROUND LIKE THIS!

DON'T SWEAT THE DETAILS, JUST DO IT!

O-OKAY!

ナイ
ナイ
ナイ
ナイ
ナイ

WHA-
WHA-
WHAT!?

!?

HAPP-
ENING
. . .

SOME-
THING
IS
. . .

COULD
IT BE
. . .

COU-

FOR
PEEPING
. . .

THIS IS
DIVINE
PUNISHMENT
. . .

!!?

カ!!

ピ

KOLO-CHA-

SFX = FIRM ACTION

SFX = THU-

SFX = -MP (SEE PREVIOUS PAGE)

SFX = SWOOSH

SFX = TUMBLE

NO WAY . . .

SE-
SENPAI
. . . !?

HNUH
. . .

JU-JUST
NOW
. . . !?

UH
. . .

SFX = KEH!

SFX = STIFF

!!

SFX = SWISH

O-
OGATA
. . .

HAAAAAAA

SFX = STAGGER

HAAAA

HAAAAAA

STEP BACK

ピー

ピー

ピー

ピー

ピー

THE HECK ARE YOU DOING!?

SFX = FLUTE PLAYING

ピー

ピー

ピー

ピー

NO!

THIS ISN'T...

EH!? OGATA!

WHAT'S HAPPENING!?

NO—!

SFX = SPIN, SPIN, SPIN

SFX = SPLOFF

SFX = FALL

I-IT CAME DOWN!

SFX = SPLAT

C'MERE!

SFX = GRAB

KO-
KOLO-
CHAN!

SFX = SWIFT MOVEMENT

SFX = STEP, STEP

WHAT ABOUT SENPAI ?

HE'LL BE FINE!

PROBABLY.

HAAH

HAAH

I GUESS . . .

THERE'S NO POINT IN HIDING IT ANYMORE . . .

NEW SPECIES . . . OF CAT . . . SENPAI . . .

URGH . . .

HOW FAR DID WE WALK?

KEGARI CHOTA . . .

HUH?

. . . HEAT?

AH, NO, NO NO, NO !!

うぅ..

AAH, WE'VE CAUSED YOU SO MUCH TROUBLE NOW . . .

I COULD HAVE BEEN POSSESSED?

PRO- BAB- LY . . .

ほへー!?

JUST NOW . . .

SFX = LOOK UP

DON'T COME OUT, OKAY?

OKAY.

AH! GO HAVE A LOOK

OH! BUT WHAT ABOUT SENPAI?

SFX = SHUFFLE

バサッ

キラ

キラ

FAN
. . .

TASTIC!

キラ

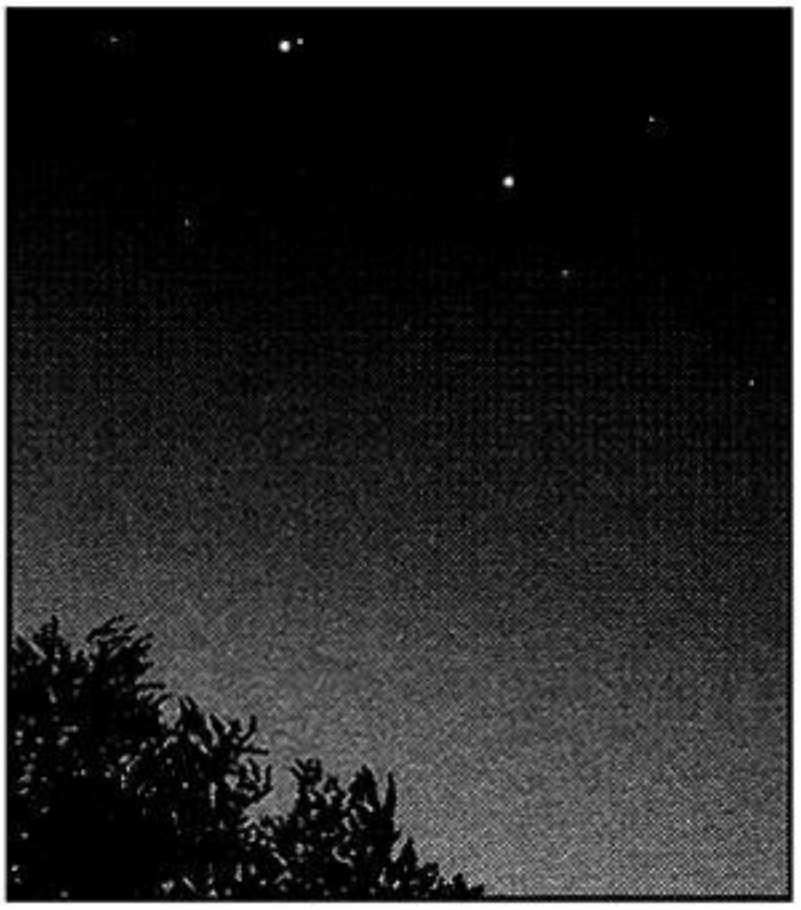
キラ

キラ

TO THINK THAT SUCH THINGS ACTUALLY EXIST IS JUST
! . . .

SFX = SPARKLE, SPARKLE

UM
. . . . . .




. . . . . .
IT'S ALL A BIT HAZY RIGHT NOW . . .
SO EXACTLY WHAT HAPPENED ONCE I GOT POSSESSED?


THE CHOTA WILL, TOO . . .
MAYBE IF I LEAVE THIS PLACE . . .
WHA !?


ERGH! SOMETHING HAPPENED, DIDN'T IT!?
OOH!
ぱっ!!


BESIDES, IT'S RISKY TO LEAVE KOLO-CHAN ALONE AT THIS POINT . . .
BU- BUT THERE'S NO GUARANTEE . . .

LOOKS LIKE IT'LL BE THE SAME NO MATTER WHERE I GO, HUH . . .

ばぁ…

BESIDES, I DON'T MIND ONE BIT!

THAT'S RIGHT!

I . . . GUESS . . .

SFX = HOOT, HOOT

ホー

ホー

I'LL BE RIGHT BACK.

FOR NOW, IT WOULD PROBABLY BE SAFER IF RENA DIDN'T GO OUT SHOPPING ON HER OWN.

SFX = GULP

HEY, KOLO-CHAN?

SFX = GLANCE

. . . . . .

YE-YEAH.

SOUNDS SERIOUS . . .

DO YOU REALLY WANT TO KNOW?

IN THAT CASE, YOU MUST FIRST . . .

I DIDN'T DO ANYTHING SERIOUSLY WEIRD, RIGHT?

WHEN I WAS POSS-ESSED . . .

SHOW ME

YOUR PENIS . . .

WHAT?

.....

Quick

MEAN-WHILE, RENA WAS LOST...

その頃、レナは

WHERE IS THIS?

UH...

THANKS FOR READING, WE HOPE YOU ENJOYED THIS RELEASE FROM KUROI HASU SCAN! FEEL FREE TO REDISTRIBUTE THIS AT WILL AS LONG AS YOU LEAVE THIS CREDIT PAGE IN.

WE'RE HIRING FOR ALL POSITIONS RIGHT NOW, SO PLEASE CHECK OUT OUR HELP WANTED PAGE ON OUR BLOGSPOT!

TRANSLATION: NONCOMPLATYPUS
CLEANING & TYPESETTING: XERO XIII

SPECIAL THANKS TO XANTAR AT RAWSCAN, WHO POSTED THE RAWS THERE.

THIS IS A FREE SCANLATION BY KUROI HASU SCAN, AND IS NOT OR SALE OR RENT!

RE-DRAWING THE 1-INCH GAP IN A TWO PAGE SPREAD? SURE. REMOVING AND REPLACING THE TEXT HATTORI MITSURU LEAVES ALL OVER HIS FUCKING PANELS? GET THE HELL OUT.

KUROIHASUSCAN.BLOGSPOT.COM

KUROIHASUSCAN@GMAIL.COM

NFEEL FREE TO EMAIL US AND BITCH OR WHATEVER, BUT WE DON'T GUARANTEE WE'LL ANSWER. <3

SERIOUSLY, WHY DOES HE DO THAT? ANYWAY, THIS ONE TOOK ME A BIT LONGER TO CLEAN, WHAT WITH WORKING 60 HOURS PER WEEK. BUT THE MONEY IS GOOD, SO...YEAH. I JUST GOT IN MY KATANAGATARI BLURAY SET FROM NISAMERICA, WITH THE FIRST 6 OVAS. HONESTLY, ONE OF THE BEST ANIME SERIES I HAVE SEEN IN MY 20 YEARS OF ANIME WATCHING. ALSO, I TRIED WATCHING BLOOD-C AND...UH...NO. JUST...NO. IT'S OTAKU-PANDERING BULLSHIT WITH AWFUL CHARACTER DESIGNS. BLEH. NO.6 SEEMS PROMISING, THOUGH.

- XERO XIII

Chapter 39



ARE YOU GOING TO SHOW ME

..YOUR PENIS?

W-WHAT?!

I DON'T REALLY SEE WHY..

UH.. UM.. IS THAT REALLY NECES-SARY?

UM ...

I WON'T BE ABLE TO REPRO-DUCE WHAT HAPPENED FOR YOU.

IF YOU DON'T TAKE OUT YOUR PENIS FIRST..

I WANT TO TAKE THE NEXT STEP..

YOU.. YOU CAN'T EXPLAIN IT WITH WORDS ...?

SO PLEASE

LET ME TOUCH YOUR PENIS!!

いたわりが変わった

恋わずらいの触診!!!

THAT SENPAI HAS RENA!

BUT

ACTU-ALLY ...

OF COURSE, I UNDER-STAND

SFX: THUMP

WHEN YOU BRAVELY SACRIFICED YOUR BODY TO SAVE ME

I COULD FEEL YOUR STRONG HEART THROBBING!!

SFX: SPARKLE

SFX: SPARKLE, SPARKLE

キラ キラ キラ キラ

IT FELT

IT!!!

ア

KO-KOLO-CHAN ...

THAT DOESN'T NECES-SARILY MEAN.. UH..

SFX: BUILDING TENSION

I JUST WANTED TO GO TO THE STORE..

BUT SOME HOW ...

THERE'S JUST NO WAY

THAT THIS IS EVEN THE RIGHT AREA ...

EVEN THOUGH IT LOOKED RIGHT.....

I SHOULD JUST GO BACK.

IT DOESN'T REALLY MATTER ANYWAY ....

IT ISN'T THE ONE THAT TRIED TO POSSESS KOLO.

SO SMALL..

AH!

SFX: HRRMM..

SFX: STEP, STEP

DO YOU HAVE TO GO AROUND POSSESS-ING PEOPLE?

W•H•Y

HOW MANY OF YOU ARE THERE IN THIS TOWN, HUH?

SFX: PICK UP

SFX: TAKE OFF

RENA..

RENA..

RENA..

...

SFX: WAG, WAG

WHAT DO YOU HOPE TO ACHIEVE?

MAKING THEM BIRTH COM-PAN-IONS ...

PLACING THEM IN HEAT ...

POS-SESS-ING PEOPLE ...

SFX: LAND

WHAT'S YOUR OBJEC-TIVE?!

RENA..

WHICH WAY DID I COME FROM..?

UGH ...

SFX: SLIGHT STEP

RENA..

IF I LOOK CLOSELY ....

RENA..

....

RENA..

SFX: TURN HEAD

RENA

RENA

SINCE A LITTLE WHILE AGO...

THEY'VE BEEN ALL OVER THE PLACE

SO.. IT'S KINDA LIKE..

THEY SWARM.

SFX: STEP-STEP-STEP

SFX: STEP, STEP

SFX: PIKO-PIKO

AROUND ME?!

SFX: PIKO-PIKO

AH, WHAT LUCK! A COP.

YOU THERE. IT'S DANGEROUS TO GO ALONE AT NIGHT LIKE THIS..

OY, YOU!

UM... I'M KINDA LOST..

THAT FACE IS QUITE A SIGHT.

BUT WAIT, MY SHIFT IS ALMOST UP!!

AND A GIRL LIKE THAT...

THIS AGE IS CHARACTERISTIC OF KIDS RUNNING AWAY FROM HOME!!

EH? EH? UM.. I'M LOST..

SFX: WAH!

YES, YES..

SFX: TURN

SFX: TURMOIL

ALRIGHT, COME WITH ME TO THE STATION.

WILL TURN TO PROSTITUTION WHEN THE MONEY RUNS OUT!!

AH!

SFX: GRAB

DANGER...

SFX: TURMOIL

RENA IS IN DANGER

DANGER...

WE'LL SAVE HER...

助

AH!

SFX: TURMOIL

UM, I'M SORRY..

HM?

BUT, UH..

SFX: GET LOOSE

はっ

SFX: BOW

ペコ

TH-THANK YOU VERY MUCH!!

!?

SFX: TAKE OFF

OY, YOU..!

ARGH, THAT WAS CLOSE..!

SFX: RUN

た た

THE CHOTA WERE ABOUT TO CAUSE TROUBLE ...

SFX: RUN

HOLD IT

SFX: PIKO-PIKO-PIKO

AH?! HOW SO?!

YOU'VE GOT IT WRONG!

SFX: RUN

SFX: PIKO-PIKO-PIKO

AH.. OFFICER ..!

SFX: THUMP, THUMP

BUBBLES: DIFFICULTY BREATHING

BUBBLES: DIFFICULTY BREATHING SFX: GULP, GULP

SFX: RUB-RUB-RUB

SFX: RUB-RUB-RUB

I..IT FEELS GOOD, BUT..

I'M DYING ...

HOW STRANGE, HOW STRANGE, HOW STRANGE..

NOT ALLOWED..!

NOT ALLOWED..!

NOT ALLOWED..!

NOT ALLOWED..!

ONLY, PLEASE STO...

SFX: TENSION

HOW LONG...

HOW MUCH LONGER...

GMBLMUH..

URGH !!!

SFX: GET UP

HOW STRANGE, HOW STRANGE ..

SFX: SLIDE

WHA ...

WHA ..?

IT'S FINE UNTIL RENA COMES BACK!

SLIP

!??

I CAN'T WAIT ANYMORE!

PLEASE SPLIT YOUR LOVE BETWEEN THE TWO OF US!!

BADUM

N-NO! MY BODY.. IS CURSED.. BY THE CHOTA..

I CAN'T DO THIS WITH ANYONE BUT RENA...

IDIOT

SO

HA...

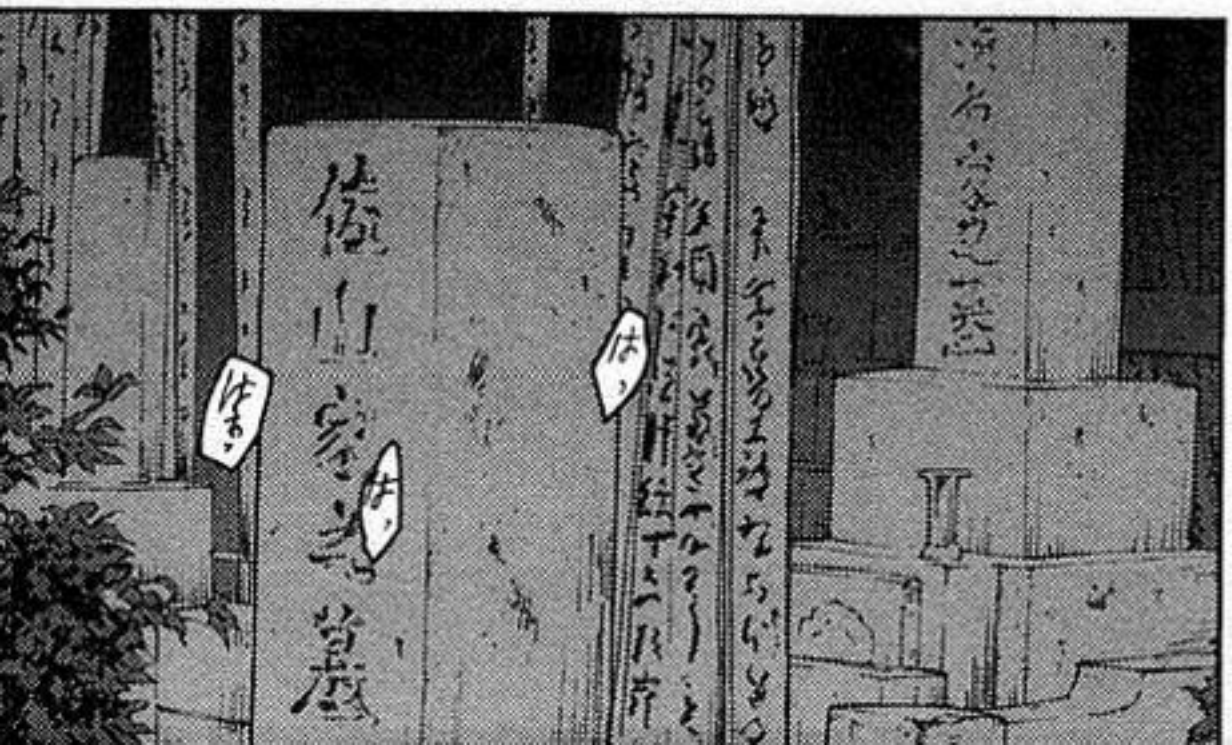
AH...

オ

オ(S)(E)(E)(M)(S)

SFX: OAH!

SFX BUBBLES: HEAVY BREATHING



SFX: RUN

WHAT CAN I DO, WHAT CAN I DO, WHAT CAN I DO?

SFX BUBBLES: HEAVY BREATHING

STOP!

SFX: SUDDEN MOTION

OKAY, OKAY! I'LL STOP.

I KNOW!!

AH.

SFX BUBBLE HEAVY BREATHING

EH? AH, OKAY.

SO PLEASE DON'T TOUCH ME!

I'LL STOP.

SFX: PHEW

HOOH ...

SO.. SO THAT'S HOW IT IS...

EH? I SEE..

PARDON ME..

A-ALRI-GHT THEN..

IT'S FINE.

IT WAS SEXUAL HARASSMENT, BUT I WASN'T TRYING TO HURT YOU.

TO THE STATION.

わしっ GRAB

I SAID...!!

SFX: CHOTA RAMPAGE COMMENCING

NOT TOUCH だっ!!

SFX: COLLAPSE

SFX: SMACK-BANG-THUD





SFX: RUN



SFX BUBBLE: RUN

HAAH

HAAH

I CAN'T RUN...

FROM THE CHOTAS' CURSE.

AS LONG AS I EXIST

PEOPLE WILL GET DRAGGED INTO IT ....

AS LONG AS I EXIST ...

SFX: JUMP

SFX: WAAAAARGH!

NO MATTER

WHERE I GO

AH.


OIC HASN'T BEEN SEEN MUCH IN THIS VOLUME ...
. . . . . .

〃 SUDDEN APPEARNACE 〃

OTO-CHIN!

I'LL LEAVE IT UP TO YOU!

THESE CLOTHES WERE SHOWN ON PAGE 14!

I'M MAKING YOU WEAR THEM, OTO-CHIN!

Go

HOW IS THIS RELATED TO THE OIC?

OBSERVE! THE OIC DRESS-UP!

*OIC = OTOGI INVESTIGATION CLUB

SFX: SLIDE

I CAN'T WAIT ANYMORE!

PLEASE SPLIT YOUR LOVE!!!

THANKS FOR READING, WE HOPE YOU ENJOYED THIS RELEASE FROM KUROI HASU SCAN! FEEL FREE TO REDISTRIBUTE THIS AT WILL AS LONG AS YOU LEAVE THIS CREDIT PAGE IN.

WE'RE HIRING FOR ALL POSITIONS RIGHT NOW, SO PLEASE CHECK OUT OUR HELP WANTED PAGE ON OUR BLOGSPOT!

TRANSLATION: NONCOMPLATYPUS
CLEANING & EDITING, QC: Z

SPECIAL THANKS TO XANTAR AT RAWSCAN, WHO POSTED THE RAWS THERE.

THIS IS A FREE SCANLATION BY KUROI HASU SCAN, AND IS NOT FOR SALE OR RENT!

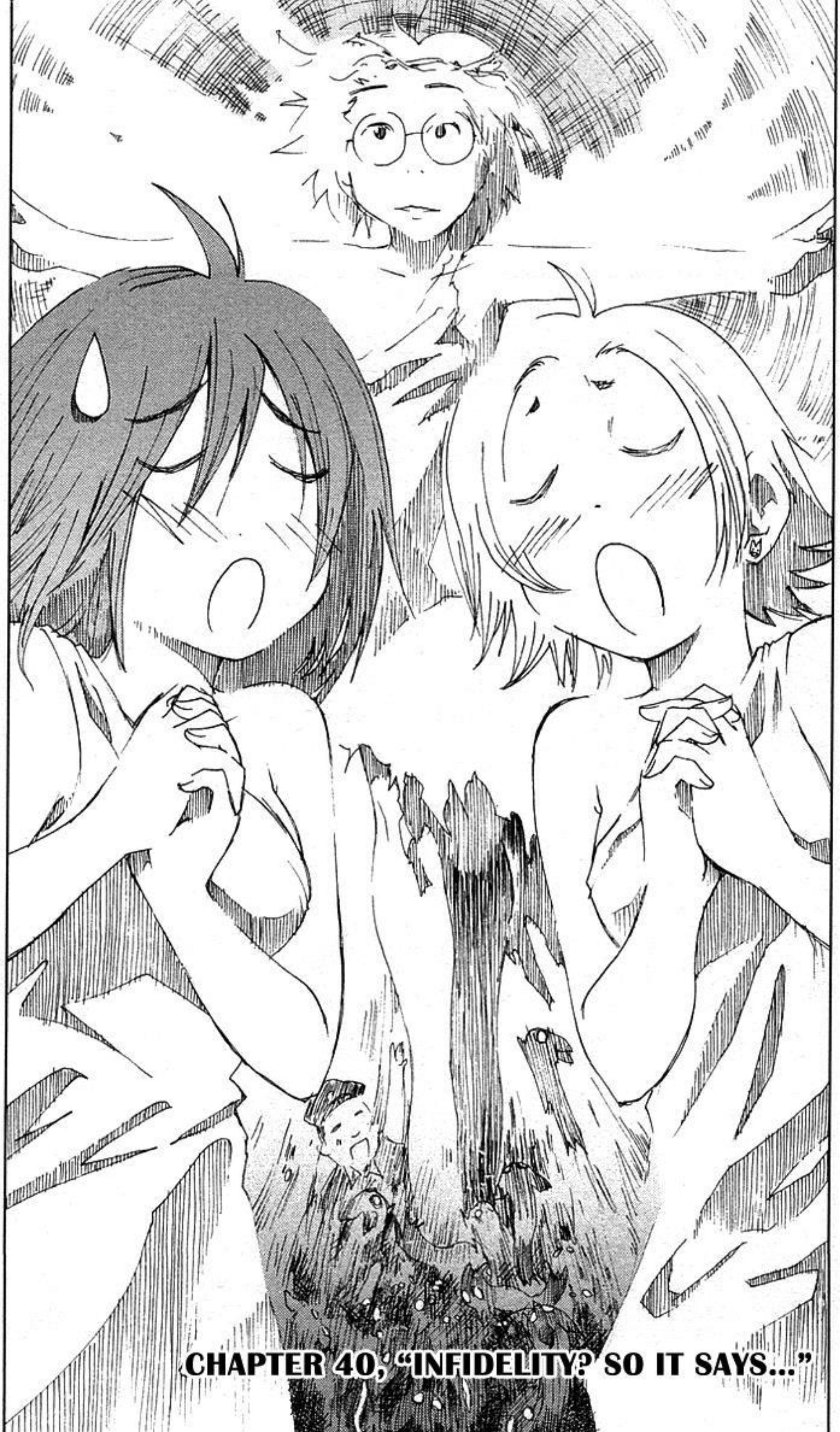


KUROIHASUSCAN@GMAIL.COM
KUROIHASUSCAN.BLOGSPOT.COM

FEEL FREE TO EMAIL US TO BITCH OR WHATEVER, BUT WE DON'T GUARANTEE WE'LL ANSWER. <3

WELL, I SOMEHOW MANAGED TO OVERFLOW THE TOILET AND DO YET MORE DAMAGE TO OUR HOUSE. THE BRIGHT SIDE IS THAT BECAUSE OF THIS I HAD TO STAY HOME INSTEAD OF GOING ELSEWHERE AND I FINISHED THIS CHAPTER BEFORE I EXPECTED TO..

SIGH...



CHAPTER 40, "INFIDELITY? SO IT SAYS..."

ドクン
THUMP
DO-
DON'T!
ドクン
THUMP
THUMP
SINCE I'M CURSED BY THE CHOTA...
OH ...?
ドクン
THUMP
ドクン
IS IT FINE LIKE THIS?
IS-
ドクン
THUMP
THUMP
IF I DO THIS WITH ANYONE ELSE BUT RENA...
THUMP
OH?
ドクン
THUMP
OH?
IT LOOKS LIKE I WILL ...
ドクン
THUMP
THUMP
DIE ...
ドクン
THUMP

UH ...?

SENPAI ??

BREATH IN

!?

COLLAPSE

QUIET AS THE GRAVE

SENPA-

SHAKE

SHAKE

SENPAI!

SMILE

DON'T DIE MID-COITUS !!!

FADE AWAY...?

AH, DID I ...

HM?

AH!

THAT WAY IS...

RENA?

A CLIFF

JUMP

!!!!!

OH
...

SPLASH

IF I DON'T GET TO THE SUR-FACE

FELL INTO THE SEA.

AH... I...

...
OH.

MY STRE-NGTH HAS LEFT ME ...

THIS IS...
BAD...

EVERY-
THING
...

.....

HAS TO ...

END LIKE THIS ...

IT SEEMS ...

RENA ...

RENA, DON'T DIE...

DON'T DIE ...

DON'T ...

DON'T, RENA ...

!?

CHOTA ??

RENA ...

DON'T ...

THE WISH WILL NOT BE FULFILLED ...

HUH ??

WISH !?

DON'T DIE

THE CHOTA'S WISH

DON'T ...

PULL YOUR-SELF TO-GETHER !!!

...AH.

RENA ...

RENA !!

GRBLBLBLBL*

O... GATA !?

SFX - SOUND OF SOMEONE TALKING UNDERWATER

WAKE UP, RENA!!!

RENA!

RENA !!

DON'T DIE!

AH... KOLO-CHAN.

ん

I'LL SAVE YOU !!!

SMO-

ち

—OOCH

WATER NOISE

I DID IT! YOU'RE BREATHING AGAIN!!!

……

PFUH, WHA!?

SUDDEN MOVEMENT

THE EVENTS IN THE SEA ...

WERE A DREAM?

YOU WERE AWAY SO LONG AFTER HAVING GONE SHOPPING SO I THOUGHT SOMETHING WAS UP AND WENT LOOKING FOR YOU ...

AND THEN I FOUND YOU HERE!

BREATHE

SO THAT'S HOW IT IS ...

BRRRM

AH, BY THE WAY, WHAT ABOUT OGATA?

SFX WATER NOISE

RENA ... IS IN ... DANGER ...

!?

AND WHILE HE WAS ASLEEP HE...

AH... UM... SENPAI... IS, UH... SLEEPING HEAVILY ...

?

AND SINCE I COULDN'T WAKE HIM UP, I WENT TO LOOK FOR YOU ON MY OWN...

YEAH.

TA- TALKING IN HIS SLEEP?

IT SEEMED LIKE YOU TWO WERE CONNECTED SOMEHOW ...

WHEN I HEARD THE SLEEP- TALKING ...

UH ...

.....





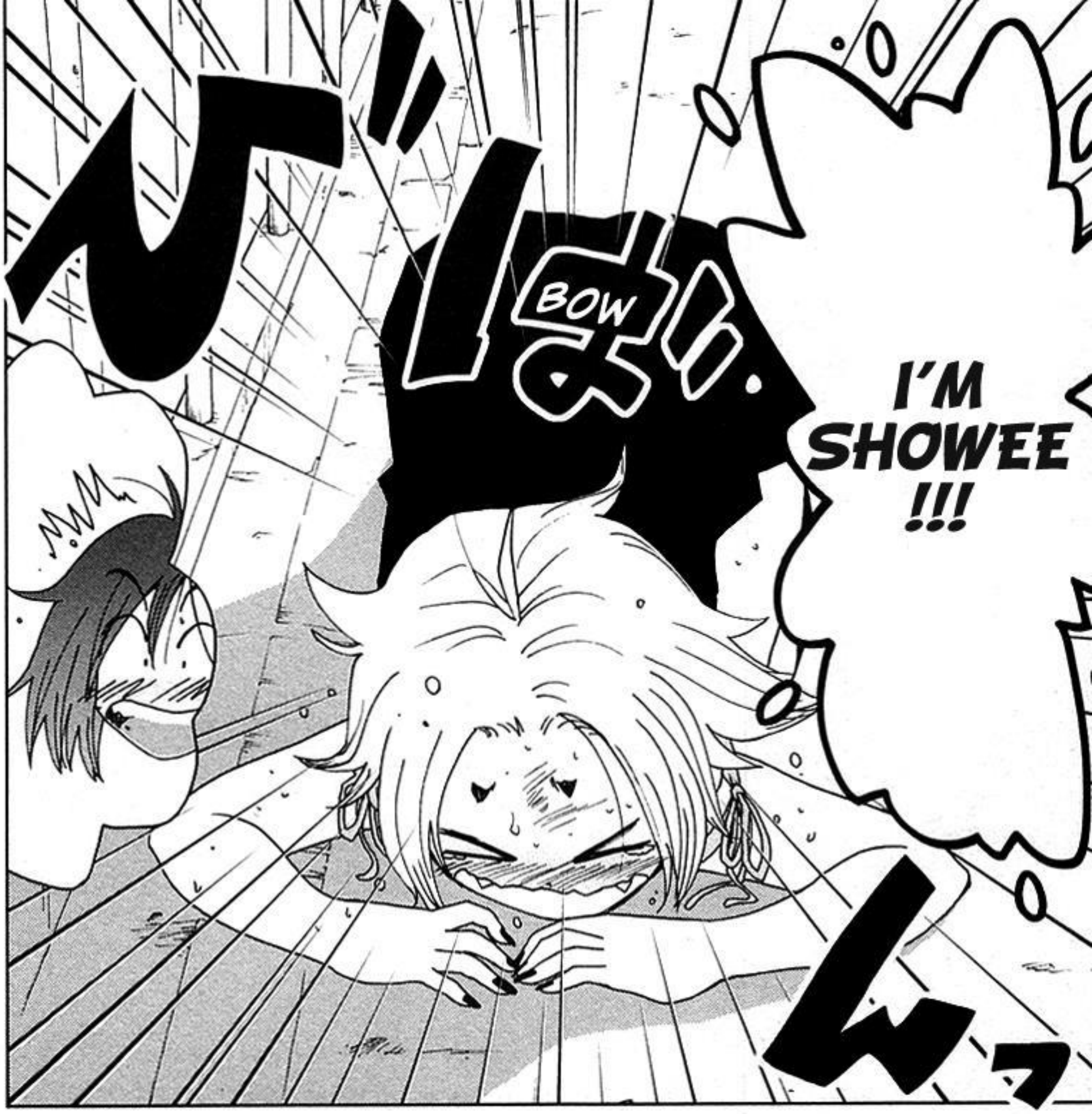








SUDDEN MOVEMENT


BOW
I'M SHOWEE !!!


I CANNOT HIDE IT!
SOB SOB
WUH- WHAT... KOLO- CHAN!?

SOB SOB SOB SOB SOB SOB

TO SHARE HIS LOVE...

I THOUGHT I WOULD GET SENPAI ...

EH? SHARE ...

PLEASE ...

PLEASE HIT ME !!!

UH ...

BUT IT DIDN'T MAKE ME VERY HAPPY...

I DIDN'T GET TO RECEIVE IT...

AND THE TRUTH OF THE MATTER IS I REALLY, REALLY REGRET IT!

? ? ? ? ?

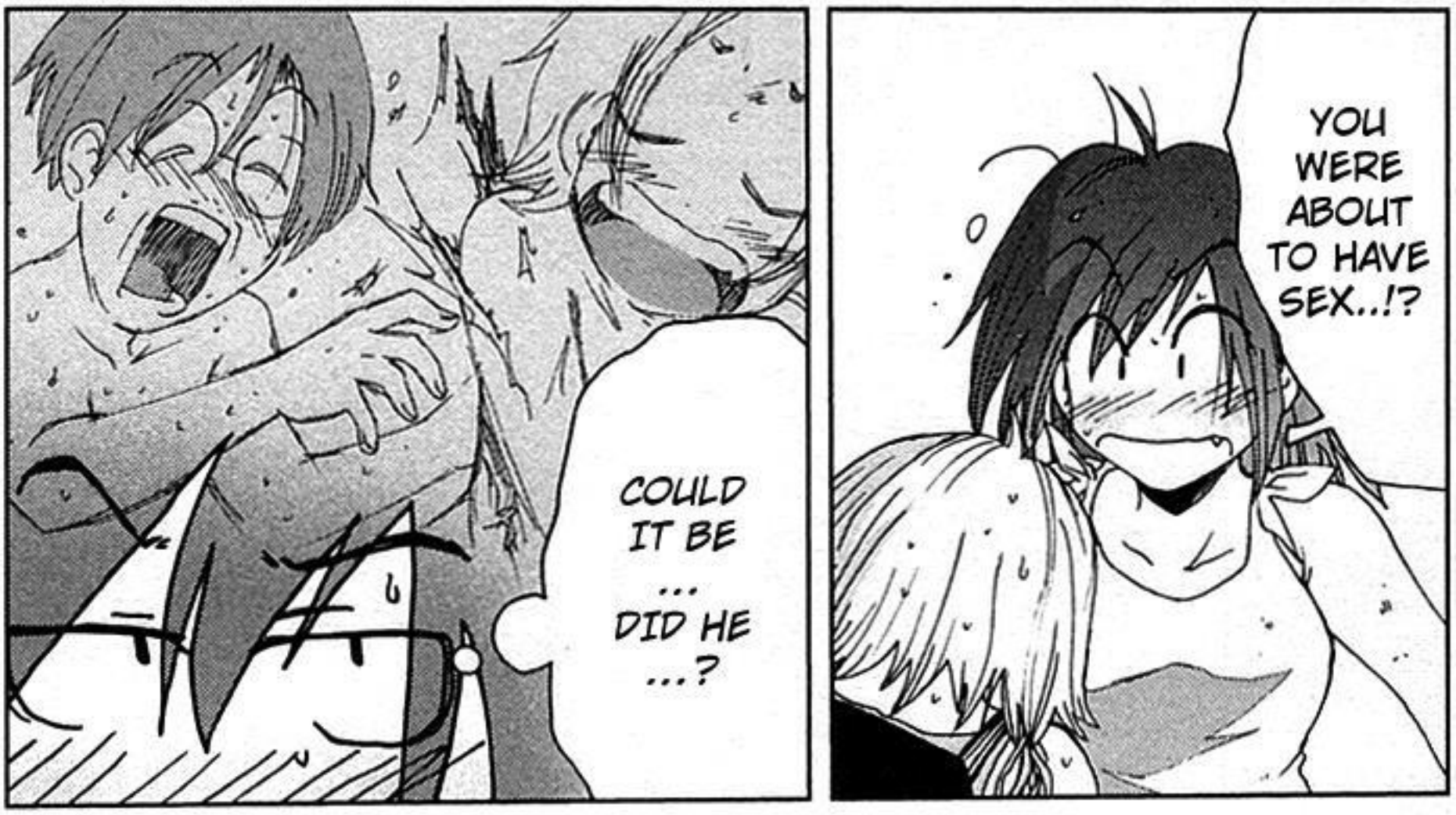
HIT ME!

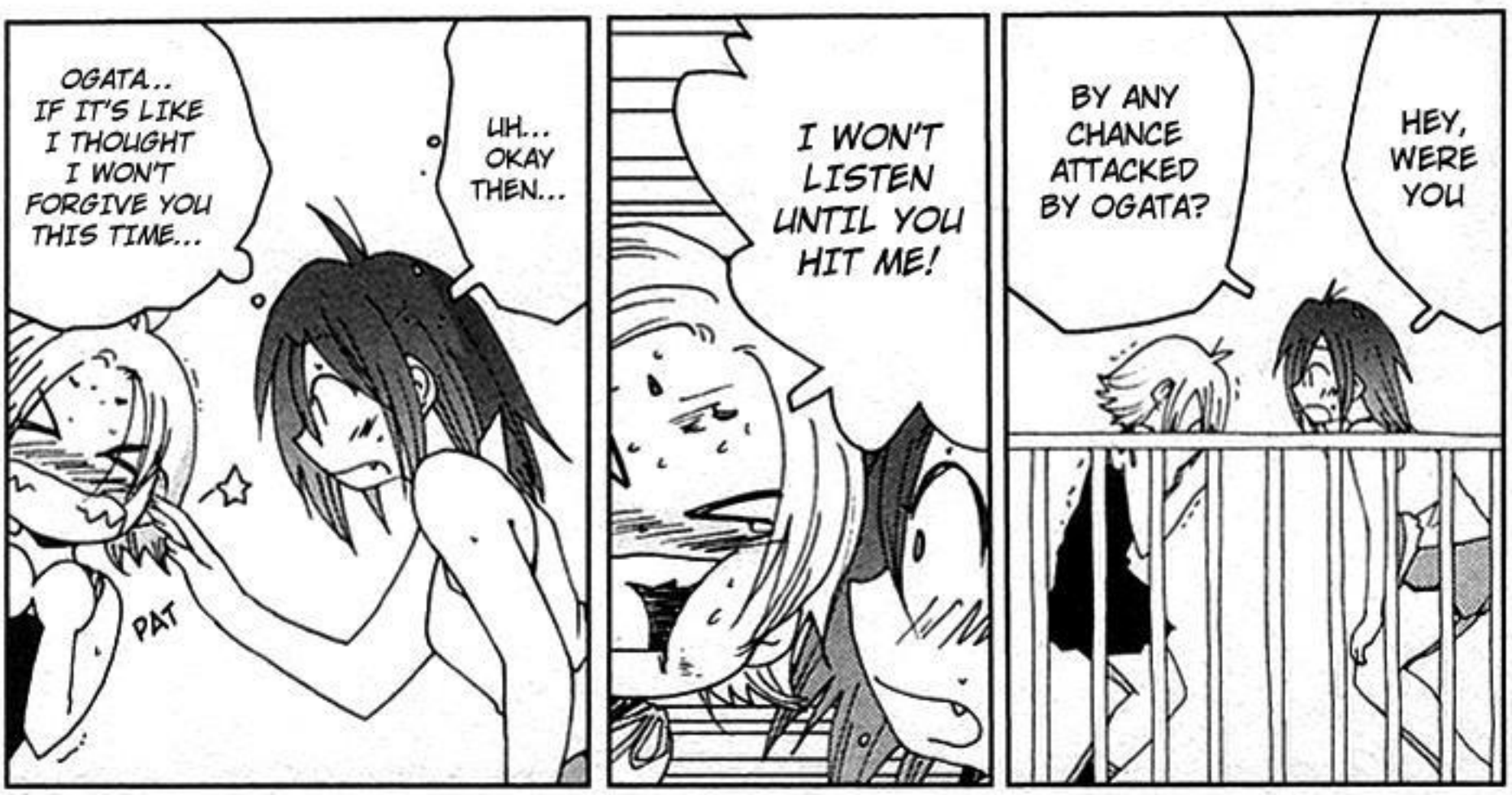
HIT ME!

RUB RUB RUB RUB

HOLD- HOLD ON A SEC ... I DON'T UNDER-STAND ...


*WAVES CRASHING
EH!


COULD IT BE ... DID HE ...?
YOU WERE ABOUT TO HAVE SEX..!?


OGATA.. IF IT'S LIKE I THOUGHT I WON'T FORGIVE YOU THIS TIME...
UH... OKAY THEN...
PAT
I WON'T LISTEN UNTIL YOU HIT ME!
BY ANY CHANCE ATTACKED BY OGATA?
HEY, WERE YOU

STEP
STEP
STEP
STEP
MEANWHILE, IN A POLICE STATION NEAR KOLO AND THE REST'S PLACE...
SOME KIND OF JOKE? HAHA ...
EH? WHAT? OTOGI'S ... MAYOR ...
MAYOR OF OTOGI OGATA
STEP
A FAX WAS ARRIVING ...
WHAT'S THIS?
STEP

BAM!

BEACH TOWN S POLICE STA
OUR CRIMINAL INVESTIGA
SQUADS MUST
COOPERATE!!!

MASARU OGATA!?

TH-THAT GUY!

HM? YOU KNOW HIM?

TSUTOMU OGATA (17)
HEIGHT: 167 CM
ATTIRE: WHITE T-SHIRT AND JEANS

MISAKI RENA (17)
HEIGHT: 121 CM
ATTIRE: SCHOOL UNIFORM

I'LL CALL YA LATER, THEN!

MAYOR OF OTOGI
OGATA MASARU

ERGH!

WOAH ...

I SEE ...

HE'S FAMOUS AS "THE ECCENTRIC MAYOR."

THIS YEAR HE CREATED A LOT OF DIFFICULTIES WITH SOME SEXUAL HARASSMENT FESTIVAL.

THANK YOU!

STAGGER

STAGGER

STAGGER

YO!

KOBAYASHI! WHAT HAPPENED!

GUH ...

GUH !!

PIII

GIMME !!

SNATCH

AH! WHAT'S THIS HERE SHEET OF PAPER?

AH WELL, SOMETHING HAPPENED BUT...

I CAN'T QUITE REMEMBER.

PIII*



*NOTE: THE SFX PI OR PIPIPI INDICATES A HIGH PITCHED NOISE, SUCH AS A PHONE RINGING, OR IN THIS CASE THE SOUND OF A FLUTE FOR VISUAL REFERENCE :P

WUH-
WAAAAAH
!!!

WHA-
WHAT'S
WRONG,
KOBAYASHI?

KOBAYASHI!

IN MORE
WAYS
THAN
ONE
...

HUH
...

SIT UP

QUIET
BEFORE
THE
STORM


otogi no machi no rena

☆OIC DRESS-UP!☆

A.D.2048

HERE WE ARE AGAIN!

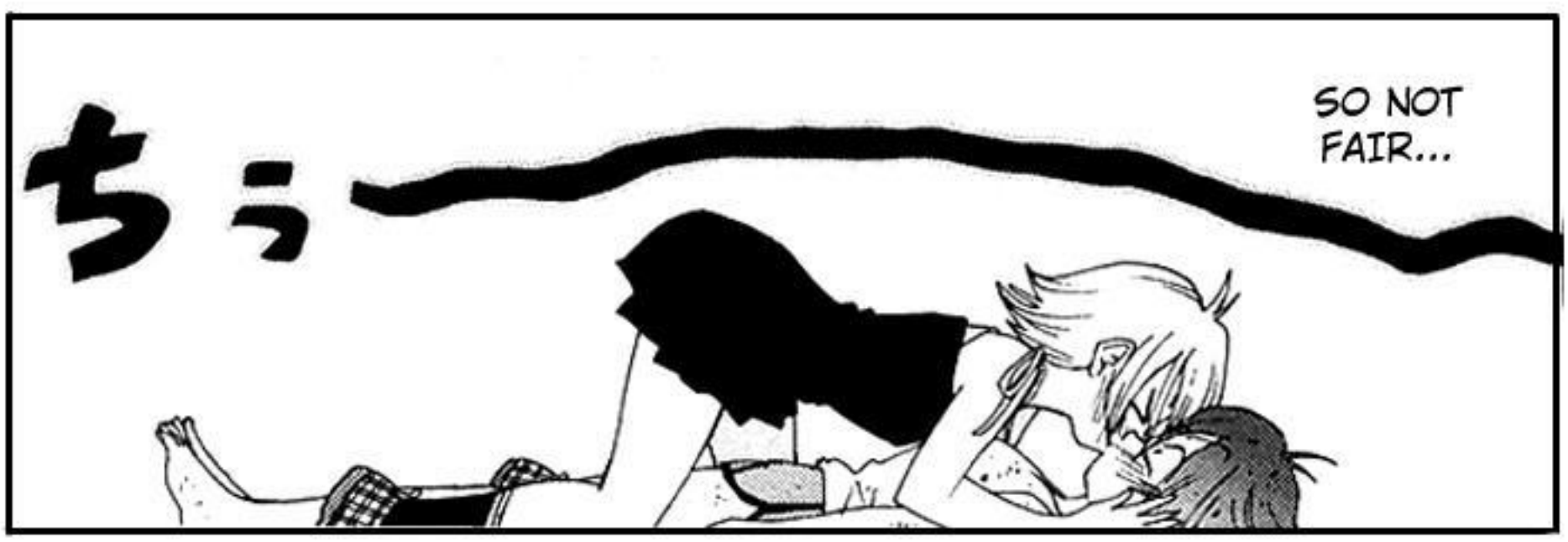
THANKS FOR READING, WE HOPE YOU ENJOYED THIS RELEASE FROM KUROI HASU SCAN! FEEL FREE TO REDISTRIBUTE THIS AT WILL AS LONG AS YOU LEAVE THIS CREDIT PAGE IN.

WE'RE HIRING FOR ALL POSITIONS RIGHT NOW, SO PLEASE CHECK OUT OUR HELP WANTED PAGE ON OUR BLOGSPOT!

TRANSLATION: NONCOMPLATYPUS
CLEANING & EDITING, QC: CCHHUNTER

SPECIAL THANKS TO XANTAR AT RAWSCAN, WHO POSTED THE RAWS THERE.

THIS IS A FREE SCANLATION BY KUROI HASU SCAN, AND IS NOT FOR SALE OR RENT!



KUROIHASUSCAN.BLOGSPOT.COM

KUROIHASUSCAN@GMAIL.COM

FEEL FREE TO EMAIL US AND BITCH OR WHATEVER, BUT WE DON'T GUARANTEE WE'LL ANSWER. <3

EVERYTIME THIS MANGAKA PUTS TEXT OVER GRAPHICS, I WANT TO STAB MYSELF IN THE EYE A LITTLE MORE EACH DAY.

OTHER THAN THAT, I HAD A PRETTY GOOD LAUGH AT THE SFX FOR CENSORING KOBIYASHI :P HOPE YA ENJOYED THIS CHAPTER.
-CCHHUNTER

SFX = EEK!

SFX = WOAH!

16th of August, 10:26am

GUH!

うわあー

Kobayashi of S-Beach Police-Box duty

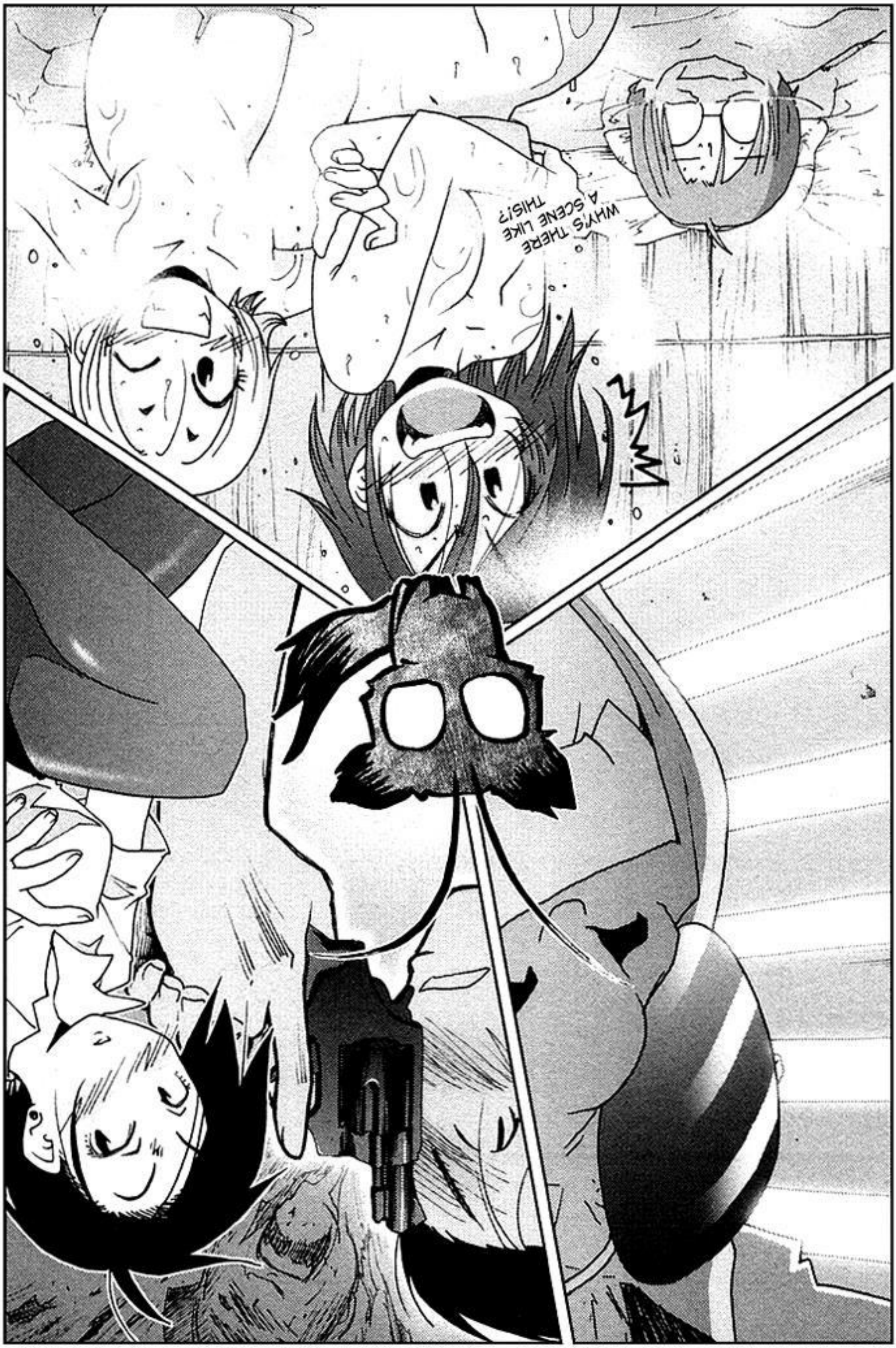
ドン!!

WAH!?

SFX = BADUM!

Becomes the source of a scandal?

Chapter 41: “Shall We Dance? Major Investigation Chapter, So It Says...”


WHY'S THERE A SCENE LIKE THIS!?

AH-

AAAAARGH!

!!

SFX = SUDDEN MOTION

I-
I WAS
ATTACKED
. . .

BY THAT GIRL
. . .

SOB

SOB

SFX = HUG

KO-
KOBA-
YASHI
!?

EEEK!

I-
I DON'T
KNOW,
BUT
. . .

WHAT'S
UP?
YOU
AL-
RIGHT
?

KOBAYASHI!

(YOU'RE TAKING ADVANTAGE OF THE SITUATION, YOU PIG!)

WAAAAAAAAH!!

ERR...

SFX = RUB, RUB, RUB

SFX = BADUM!

THE CHIEF OF S-BEACH POLICE.

KAWASHIRI

HM? TO TAKE A DUMP.

AH! WHERE'D YOU GO OFF TO?

WHAT'S GOING ON? IT'S SO NOISY HERE.

SFX = AAAH!

A FAX !?

APPARENTLY KOBAYASHI WAS ASSAULTED BY THIS GIRL!

RUFFLE

SFX = GRAB

MHM . . . HM?

CHIEF! OGATA IS ON THE PHONE AND WANTS TO TALK TO YOU.

UM . . .

OTOGI? WHERE'S THAT?

UM . . . WHAT IS IT ABOUT THESE TWO . . .

EH . . .

I'LL LEAVE IT TO YOU.

AND THAT'S HOW IT IS.

AHA, HMM . . .

LET ME KNOW BY EXPRESS MAIL IF YOU FIND ANYTHING.

I'VE GIVEN YOU THE INFOR-MATION.

MY SON AND THAT WOMAN GOT A RIDE OVER TO YOUR TOWN.

SFX = COMMOTION

THEY JUST RAN AWAY FROM HOME.

IS IT REALLY SIMPLY A CASE OF CATCHING SOME RUNAWAYS?

SO WHAT IS ALL THIS REALLY ABOUT?

IT'S PURE CONJ-ECTURE, BUT . . .

THIS COULD BE SOMETHING BIG!!

AND THE ONLY PLACE WHERE SOME-THING BIG SHOULD HAPPEN IS HERE IN OTOGI.

WHAT DO YOU MEAN?

I WON'T LIE.

ONCE YOU FIND THEM, TAKE THE GIRL WITH CAUTION.

PATENTED SOLELY BY OTOGI!!

THE "CHOTA TURMOIL" IS . . .

AH . . .

WHAT WAS ALL THAT ABOUT!?

SIGN: PEACEFULNESS IS GOOD

平和がいいよな

GET MOV-ING!

I'LL HEAD OVER SOON.

SFX = CLICK

INDEED. THIS SMELLS FISHY.

WHATEVER IT WAS THAT MENACED KOBAYASHI WAS NOT NORMAL!

JUST WHO THE HELL ARE THESE TWO!?

YAIDA

YAMAOKA

EH? ME TOO?

FIVE

YAMAOKA. YAIDA.

MOVE IT!

GET MORE DETAILS FROM KOBAYASHI ABOUT HIS ENCOUNTER AS QUICKLY AS POSSIBLE.

ｶﾁ

ｶﾁ

SFX = STEP, STEP, STEP

AND . . . ON TOP OF THAT . . .

AREN'T HERE . . .

RENA AND KOLO . . .

I DON'T REMEMBER CLEARLY, BUT THAT MUST HAVE BEEN A DREAM.

IT MUST HAVE BEEN!!

TEXT: HOW STRANGE, HOW STRANGE

I-IF RENA FINDS OUT . . .

NO! IT FEELS LIKE IT WASN'T A DREAM!

ERGH! IT TOTALLY WASN'T A DREAM !!

ARGH, BALLS!

TEXT: IT'LL ALL CRUMBLE

IT FEELS LIKE ooo

THERE WAS SOMETHING ELSE, TOO ooo

HUH?

I HOPE ITS STILL A SECRET

RENA! KOLO!

つか

つか

AH!

つか

HAD GONE OFF . . .

SOME-WHERE TO . . .

HO-HOW GREAT! I THOUGHT THE TWO OF YOU . . .

つか

つか

つか

WA-
WAIT!

SFX = RUB, RUB

ばぢーん

YOU LAID YOUR HANDS ON KOLO-CHAN!

AH! IT GOT OUT!

SFX = SMACK-BANG

UH . . . HM.

THEN JUST HIT ME MORE!

SFX = WAAH!

BUT, EVEN SO, OGATA'S INDECISIVE-NESS . . .

IT ALL BEGAN BECAUSE I LAID A HAND ON SENPAI!

LOVE IT OR HATE IT, KOLO IS AN EVIL HAG!

UNDER-
STOOD!
I'M SORRY!

BUT NEXT
TIME THERE
WILL BE
NO MERCY!

I'LL FOR-
GIVE YOU
THIS TIME
THANKS TO
KOLO-CHAN
. . .

. . .

EH?

WELL,
YOU FELL
FROM SUCH
A HIGH
PLACE
. . .

STILL,
THOUGH,
THANK GOD
YOU'RE
SAFE.

WHAT
DO YOU
KNOW
. . .

OH?

WHAT WAS IT AGAIN . . . I . . .

YOU JUST SAY!?

UM . . .

WU- WHAT DID

I SEE . . .

. . . . .

UH . . . HUH?

UH . . . I'M SORRY.

SFX = OH!

AH!

はっ

HUH ?

WHO SAVED ME AT THAT TIME ?

WAS IT OGATA

HM...HOW STRANGE...

RENA?

わた

WHAT'LL WE DO, WHAT'LL WE DO?

わた

ARGH!!

I JUST REMEMBERED SOMETHING AWFUL!

SFX = BADUM

DONE IN BY THE CHOTA!

THAT OFFICER MUST HAVE BEEN

AND THEN I JUST RAN AWAY!

WHAT!?

WHEN I TRIED TO TAKE HER IN, SHE RAN AWAY.

HER HAIR WAS DOWN, BUT THERE'S NO MISTAKING IT. YEAH.

SO IT REALLY WAS THAT YOUNG GIRL?

BLACK? BLACK WHAT?

SOB, SOB.

WAAAGH!!

I DON'T KNOW. BUT THERE WAS THESE BLACK . . .

WHERE WAS THE BOY.

KOBAYASHI!

BLACK ?

KOBA-YASHI! CALM DOWN!

SO MANY OF THEM!

SO MANY BLACK! . . .

I WAS ATTA-CKED!

BY THOSE BLACK THINGS !!

WHAT THE HECK IS ALL THIS !?

THANK YOU FOR YOUR COOPER-ATION.

IT FELT . . .

GOOD.

I WAS TAKEN.

ほや

SFX = REFRESHED

. . . .

SALES GIRL!

SALUTE!

AH, DON'T TAKE THE BLACK THINGS OUT AFTER-WARDS.

A FAIR AMOUNT OF THE PEOPLE WE ASKED SAID THEY SAW IT.

MHM.

HOW-EVER . . .

THERE WERE SOME WHO HEARD THEM, THOUGH.

SO I DOUBT THERE WAS MANY PEOPLE WHO COULD HAVE SEEN IT.

HE SAID IT OCCURRED AT NIGHT IN THE RESIDENTIAL DISTRICT . . .

A SWARM OF SMALL BLACK ANIMALS CHASING THEM . . .

SMALL, BLACK ANIMALS . . .

THERE WAS

!!

YEAH, I'VE SEEN THEM.

AH!

HAVE YOU SEEN THESE TWO?

SO WHAT EXACTLY HAPPENED TO KOBA-YASHI?


THAT'S THE PLACE, RIGHT. THE SALES-WOMAN WAS THERE, SHE HAD NICE TITS AND THAT'S WHY I REMEMBERED.
SEE THAT LONG TUNNEL OVER THERE?
ホ
キリ


BUT THEY HAVEN'T COME DOWN TODAY. DID SOMETHING HAPPEN?
ザー
THREE?
THE THREE OF THEM LIVE IN A TENT UP ON THAT HILL.


ザーン
AH, I KNOW THEM.
みゆき


THEY'RE UP IN THAT PLACE?

SFX = NATURAL NOISES

THIS IS THE PLACE . . .

, THIS!?

BUT WHAT WAS WITH HIS REACTION WHEN HE REMEMBERED HER?

BUT SOMETHING'S STILL BOTHERING ME.

KOBAYASHI WAS ATTACKED BY BLACK THINGS, RIGHT?

AH!

SFX = STEP, STEP

THAT BOY AND GIRL WHO RAN AWAY FROM OTOGI... JUST WHO THE HELL ARE THEY!?

SFX = TENSION

IF I'M CAREFUL I'M FINE, RIGHT?

A TENT HERE OF ALL PLACES . . .

I'LL BE FINE.

WA-WAIT YAIDA!

MOVING AHEAD CARELESSLY IS DANGEROUS!

CROSS-SECTIONAL VIEW.

KOLO IS TAKING A NAP.

WHAT IS THIS?

I JUST WANTED TO GET AWAY . . .

. . . . . .

AH . . . I JUST UP AND RAN . . .

N-NO WAY . . .

AH, THIS TIME THERE WILL DEFINITELY BE AN ARREST WARRANT FOR ME . . .

EVEN THOUGH IT WAS A SMALL INJURY IT DOESN'T CHANGE THE FACT THAT HE WAS ATTACKED . . .

BUT IT WAS THE SAME WITH SABURO.

I'M LEAVING . . .

SINCE WE'RE IN THIS SITUATION, IT WON'T DO KOLO-CHAN ANY GOOD IF WE CONTINUE TO STAY HERE.







SFX = GULP



SFX = KNOCK, KNOCK

I'M FROM THE S-BEACH POLICE STATION.

WHAT SHOULD WE DO?

EH? UH . . .

YOU'RE IN THERE, RIGHT? PRETENDING YOU'RE NOT WON'T WORK.

. . . . . .

AWARGH! THEY'RE HERE!

GO ON! GO ON!

WHAT !?

WELL, FIRST OF ALL, YOU SHOULD GET OUT THERE! YOU'RE A MAN, RIGHT !?

N- NO WAY!

HATTORI MITSUIRU: HE'S TAKING IT TOO FAR...

BE CARE-FUL!

ドキ

YAIDA . . .

HELLO?

*ZZ . . .

ZZZ . . .

ZZZ . . .

. . . IP*

ガシッ

ZIP

Y-YES!?

ドゴォ

EEK!

"FALL"

WOAH!!

AH...

"GROPE"

YAIDA!

IS SHE BEING HELD DOWN !?

YAAAIDA!!

TO BE CONTINUED....

THANKS FOR READING, WE HOPE YOU ENJOYED THIS RELEASE FROM KUROI HASU SCAN! FEEL FREE TO REDISTRIBUTE THIS AT WILL AS LONG AS YOU LEAVE THIS CREDIT PAGE IN.

WE'RE HIRING FOR ALL POSITIONS RIGHT NOW, SO PLEASE CHECK OUT OUR HELP WANTED PAGE ON OUR BLOGSPOT!

TRANSLATION: NONCOMPLATYPUS
CLEANING & TYPESETTING: XERO XIII

SPECIAL THANKS TO XANTAR AT RAWSCAN, WHO POSTED THE RAWS THERE.

THIS IS A FREE SCANLATION BY KUROI HASU SCAN, AND IS NOT OR SALE OR RENT!



KUROIHASUSCAN.BLOGSPOT.COM

KUROIHASUSCAN@GMAIL.COM

NFEEL FREE TO EMAIL US AND BITCH OR WHATEVER, BUT WE DON'T GUARANTEE WE'LL ANSWER. <3

I STARTED WATCHING TIGER&BUNNY, WHICH HAS BEEN SURPRISINGLY GOOD. NO.6 HAS BECOME IFFY - I DIDN'T MIND THE SEXUAL TENSION BETWEEN THE TWO LEADS, BUT NOW IT'S JUST FUJOSHI-BAIT. I'M ALSO ENJOYING BLEACH FOR THE FIRST TIME IN ABOUT 4 YEARS; KUBO'S SEMI-REBOOT WAS WELL WORTH IT, IT SEEMS. NARUTO IS STILL ON A DOWNWARD SPIRAL AND ONE PIECE IS IN A BIT OF A SLUMP. ANYONE SEEN THE FATE/ZERO TRAILER FROM C80? SEXY. LOOKS LIKE THEY HAVE THE KARA NO KYOUKAI CREW WORKING ON IT. AND I BOUGHT A NEW GUITAR - A SCHECTER CORSAIR, W/O THE TYPICAL BIGSBY ATTACHED.

- XERO XIII



Chapter 42 『Footpath? So it Says...』

※ YAMAOKA'S POV.

ズバ

SFX: STAB

※ ACTUAL EVENTS.

SFX: GROPE

YAAAAAAA—

SFX: STEP-STEP-STEP

だ だ だ だ

ARE YOU OKAY?

AH, I'M SORRY.

GAAAAAAH!!!

GUH..

EE EK!

BUMP

SFX: TENSION

UWA AAH !!!

3..2..1.. OR ELSE

ゴゴゴゴ

LET HER GO!!

KACHAK

GREAT DISHONOR

TSK...

YOU'RE... TSUTOMU OGATA, RIGHT?

AH, YES. EH?

SFX: CLINK

ミシュ"

UH.. HOW DID YOU KNOW MY NAME?

WELL...

ACTUALLY WE GOT A REQUEST TO FORM A SEARCH PARTY FROM THE GOVERNMENT OFFICE IN YOUR HOMETOWN.

OH.. ?!

AH.

HOW'D THEY KNOW WE WERE HERE?

PEEK にょき。

SO THIS IS THE ENIGM ATIC WOMA N..!!

. . . . !!

WOULD YOU BE THE YOUNG LADY?

「ガクッ」

. . . . . .

DOES SHE REALLY HAVE ANY RELATION TO THESE BLACK CREATU-RES?!

ב" ב" ב" ב"ב" ב"

SFX: TENSION

THERE WAS SOME THING

THE MAYOR OF OTOGI SAID ...

WAIT A MINUTE, YOU TWO.

:EVEN :THE CHIEF SAID TO ...

BE CAREFUL, YAIDA ...!!

Just stay away, Yamaoka.

WHAT IS IT WITH THIS PERSON ...?!

PAY VERY CLOSE ATTENTION THE THE GIRL'S ACTIONS. JUST IN CASE.

SFX: TENSION

YOU CAN'T JUST SET A TENT UP HERE AS YOU PLEASE.

HOW LONG HAVE YOU BEEN LIVING HERE?

DON'T TRUST THEM SO EASILY, YAIDA!

OH, YOU TWO ARE MEEKER THAN I IMAGINED.

WE'LL TALK ABOUT THE OTHER POLICEMAN LATER...

YES ...

YES ...

CAN YOU COME WITH ME TO THE STATION FOR NOW?

SFX: TENSION

RENA, WHAT'S HAPP-ENING ..?

MMM?

AH, KOLO-CHAN. YOU'RE AWAKE ...

ゴ

※YAMAOKA-VISION

I HAVE NO IDEA WHEN THESE GUYS WILL SHOW THEIR TRUE NATURE !!!!

EVIL

UH, NO...

ARE YOU TWO AN ELOPING COUPLE ?!

HMNN

A.. AND WHO WOULD YOU BE ..?

SWOOSH

浜宮警察署

ビーッ
TWWWT
ビーッ
TWWWT
ビーッ!
TWWWT

SO, ABOUT A WEEK THEN?

WHY DID YOU RUN AWAY FROM HOME?

GULP

BY THE WAY, YOU'RE LOCAL

RIGHT?

……

THIS ISN'T A POLICE INVESTIGATION, SO YOU CAN RELAX.

THESE.. THESE TWO ARE MY FRIENDS, BUT..

SO IT WAS A NICKNAME ...

I'M KOKORO SAWATA. A 16 YEAR-OLD MAIDEN..

FIDGET

SFX: WAAAAH

KO-KOLO-CHAN..

NOW IT'S BECOME A PLAY OF LOVE AND HATE BECAUSE OF MEEE

WAAAAH

..AAH.

ISN'T SHE JUST ADORA-BLE?

WAS SHE THE ONE THAT DID THAT TO KOBAYASHI ?

THE CULPRIT?

AH, ONE MORE THING.

DO YOU KNOW THIS PERSON ?

SHU SH!

THAT GIRL.. THAT GIRL..

YOU IDIOT! DON'T BE FOOLED!

SLIDE

SFX: GET UP かた

UM ... I...

YOU DO KNOW HIM THEN.

.....

I...

IS..

IS HE OKAY?!

INJURIES?! ANY

HE SEEMS TO BE FINE.

SO THIS IS THE OFICER !!

SO ...

IT'S JUST THAT..

WHEN HE SAW A PHOTO OF YOU ON A FAX FROM OTOGI, HE GOT SERIOUSLY FRIGHTENED.

AH ...

PERHAPS THERE'S SOME-THING YOU'D LIKE TO TELL ME...

カリ

EXCUSE ME.

YOU'VE GOT IT WRONG!

カリ

SFX: SMACK

UH ...

THUMP

THUMP

THUMP

UH ...

LIKE I CAN SAY ANYTHING ABOUT THE CHOTA...

THUMP

THIS IS THE FAULT OF THE

CREATURES THAT FOLLOW HER AROUND!!

(TN: RACCOON DOGS, IN ADDITION TO BEING RACCOON DOGS, ARE CRAFTY AND SLY LITTLE BUGGERS IN JAPANESE CULTURE. THEY ARE REMARKABLY VILE AND EVIL. IN ONE LEGEND A RACCOON DOG TRICKED A FARMER INTO EATING A SOUP IN WHICH THE KEY INGREDIENT IS HIS OWN WIFE.)



IT'S NOT LIKE THAT AT ALL!

SMACK ガたっ

THOSE CREATURES ARE ABSOLUTELY FANTASTIC!!

SFX: ENERGETIC

HMPH..

STOP IT, KOLO-CHAN!

I'M NOT LETTING GO UNTIL THEY'RE FORGIVIN!

WHAT IS WRONG WITH THAT CHILD..?

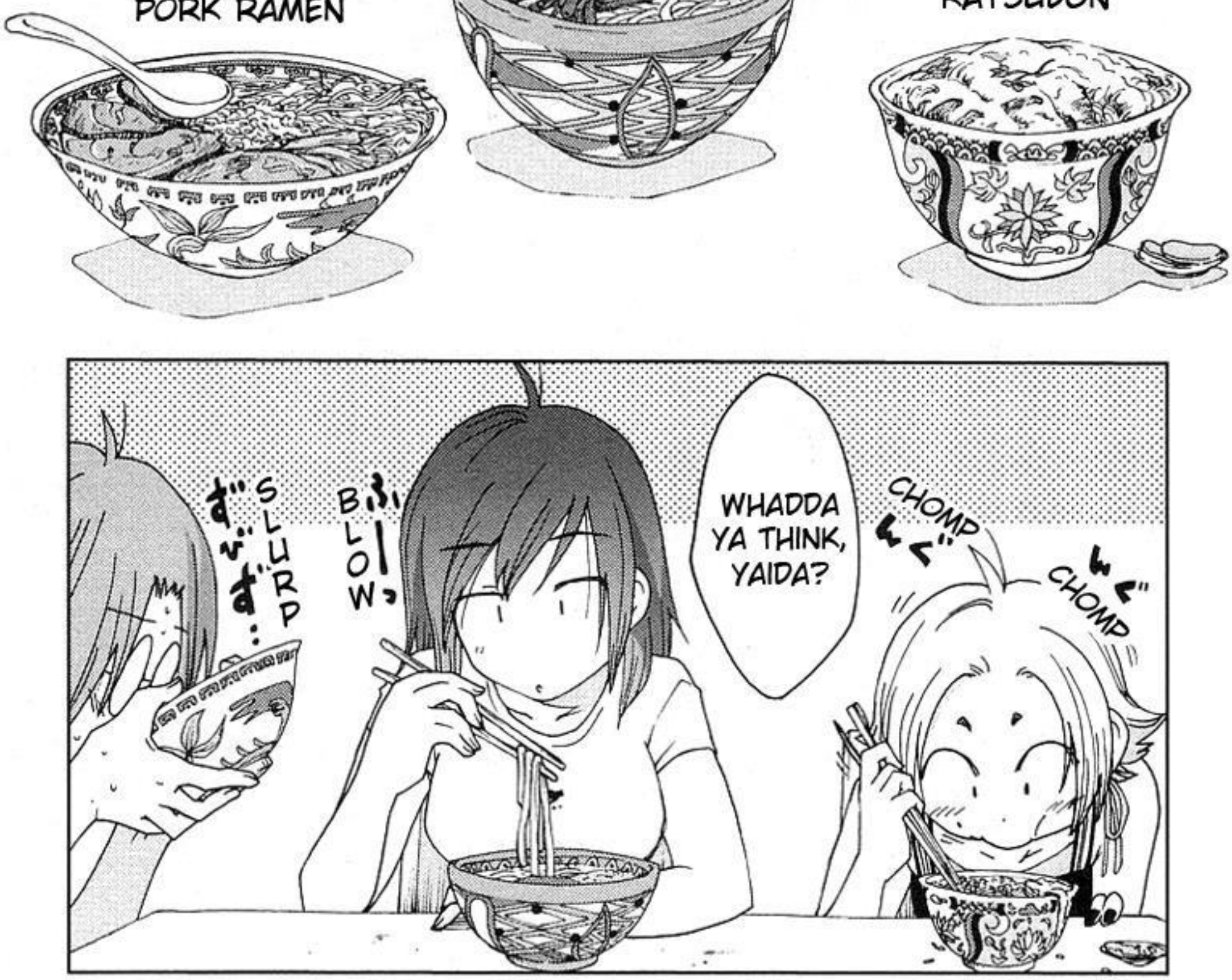
AND RENA IS INNOCENT!!

SFX: GRAB

ROASTED PORK RAMEN

YAMARAI UDON

KATSUDON





THEY'RE PLOTTING SOMETHING ...

IS THIS THE PROLOGUE TO A MASS MURDER?

DAMMIT

YOU'RE ALWAYS SO DRAMATIC ...

YOU'RE GOING BACK?!

YEAH.

REALLY?!

I.. I SEE ...

WE'LL BE OKAY ...

I HOPE..

THIS WAY

YOUR MOTHER IS ON THE PHONE, MISS.

BE RIGHT THERE ..

かた。 CLATTER

YOU'RE ...

GOING BACK TOO, AREN'T YOU?

WELL, YEAH ...

SENPAI ... UM..

トクン THUMP

AS SOMETHING TO REMEMBER YOU BY

COULD YOU LET ME TOUCH YOUR PENIS ONE MORE TIME?

SHE...

懲り SHE NEVER LEARNS...!!

MUM?

HELLO?

SFX: SUDDEN NOISE

HULLO, HOW ARE THINGS?!

I HEARD A LOT FROM THE MAYOR.

HUH?!

I'M SO-RRY ..

A PACHINKO PARLOR?

ARGH, WHERE'D YOU GO OFF TO?! I WAS REALLY WORRIED?!

RATTLE
RATTLE
BING
BING
BING
WHAT ?!
WHAT THE HECK ?!
LIKE THAT YOU'VE BECOME INTIMATE WITH HIS SON AND STUFF.
BUT YOU KNOW ...
BEEP
BOOP
BING
AH... RIGHT...
YOU'VE BEEN SKIPPING CLUB ACTIVITIES AND AXEL STUFF TOO, RIGHT?
ICHIGO AND AYU ARE WORRIED, YOU KNOW.
I DON'T REALLY MIND IF YOU TWO GOT NAUGHTY OR ANYTHING
JUST DON'T WORRY YOUR MOTHER LIKE THAT, KAY?
RATTLE!
BING
BING
THAT'S NOT QUITE HOW IT IS, THOUGH..

AH, WHAT WAS IT AGAIN ..?

OH RIGHT, THAT STRANGE GUY THAT SHOWS OFF SO MUCH WORRIES AND COMES TO OUR HOUSE A LOT TOO.

BADUM

DRIVE HIM OUT.

YOU SHOULDN'T MAKE PEOPLE WORRY SO MUCH.

CLICK カチ

I'LL COME GET YOU SOMETIME TOMORROW SO JUST AND STAY STILL BEHAVE UNTIL THEN, OKAY?

RATTLE ラトル

SURE. WELL, THEN.

YEAH..

...STILL

SFX: RATTLE-RATTLE-BING

SHE'S A PRETTY STRONG CHILD AFTER ALL.

GOT IT FROM ME ...

I DIDN'T WORRY THAT MUCH THOUGH.

YOU CAN HAVE IT BACK NOW.

THA-NKS.

HOW DID THEY WORK OUT WHERE WE WERE ..?

IF THERE'S SOMETHING IN HER ...

BING BING BING BING BING

CLACK

WELL, THERE'S MORE TO IT THAN THAT..

IF THE CHOTA STARTED ACTING UP..!!

TENSION

TENSION

TENSION

SFX: SLOWLY APPROACHING

じ
じ

PLEASE!

STOP IT, KOLO-CHAN!

HEY ...

メキ

SFX: FALL DOWN

トクン THUMP

トクン THUMP

トクン THUMP

トクン THUMP

トクン THUMP

BUT IF I DO THIS ...

I TOLD RENA I WOULDN'T ...

I WILL NEVER FORGET YOU FOR SURE!!

SFX: THUMP-THUMP

SFX: SUDDENNESS

TROUBLED BREATHING

NOT AGAIN

!!!

SFX: SMOOCH

IF SOMETHING HAPPENS
何かあったら
110番
CALL 110!

HOW ARE THEY DOING, I WONDER..?

NUH-NO!

HM ?

SFX: SUDDEN MOTION

WUH ?!

SE-SENPAI ...

THE HECK ARE THEY DOING? COULD IT BE ...!?

DO-DON'T ...

SOMETHING'S HAPPENING?!?!

SFX: TENSION

SFX: EEEE

HUH? A CAT?

SINCE WHEN..

RIGHT HERE IN THE STATION

• • • •

HOW IDIOTIC.

A"Y DON'T...

PLEASE GIVE ME ONE FINAL MIRACLE ...

RUB RUB RUB

SFX: EEEE

WHAT'S IT DOING IN PLACE LIKE THIS..?

SFX: EEEEE

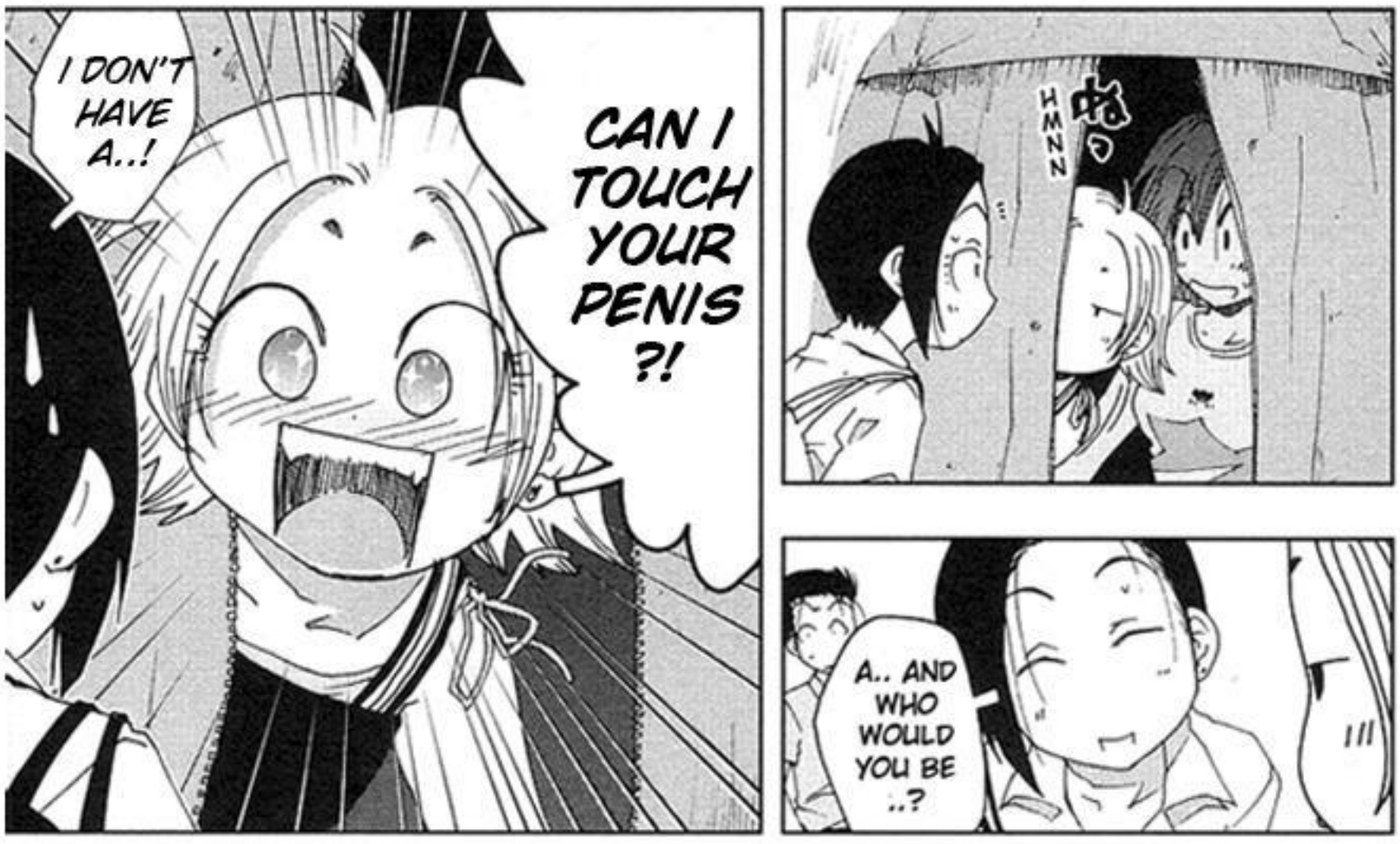
THANKS FOR READING, WE HOPE YOU ENJOYED THIS RELEASE FROM KUROI HASU SCAN! FEEL FREE TO REDISTRIBUTE THIS AT WILL AS LONG AS YOU LEAVE THIS CREDIT PAGE IN.

WE'RE HIRING FOR ALL POSITIONS RIGHT NOW, SO PLEASE CHECK OUT OUR HELP WANTED PAGE ON OUR BLOGSPOT!

TRANSLATION: NONCOMPLATYPUS
CLEANING & TYPESETTING: Z

SPECIAL THANKS TO XANTAR AT RAWSCAN, WHO POSTED THE RAWS THERE.

THIS IS A FREE SCANLATION BY KUROI HASU SCAN, AND IS NOT OR SALE OR RENT!



KUROIHASUSCAN.BLOGSPOT.COM

KUROIHASUSCAN@GMAIL.COM

NFEEL FREE TO EMAIL US AND BITCH OR WHATEVER, BUT WE DON'T GUARANTEE WE'LL ANSWER. <3

SORRY FOR THE LONG WAIT, EVERYONE. AS I MENTIONED BEFORE, I'VE BEEN ON A ROAD TRIP FOR THE LAST SIX WEEKS AND HAVE FOUND IT A LOT HARDER TO KEEP UP WITH EDITING THAN I THOUGHT IT WOULD BE. ALREADY DRIVEN ALMOST 8000 MILES IF THAT GIVES YOU AN IDEA. I'LL BE HOME IN A FEW DAYS THOUGH, AND OUR NORMAL EDITING SCHEDULE SHOULD RESUME THEN. LOOK FOR CHAPTER 43 VERY SOON, TOO! SHOULD BE OUT IN THE NEXT FEW DAYS. THANKS FOR YOUR PATIENCE.
-Z



CHAPTER 43, “CRIMINAL!? SO IT SAYS...”

THUMP
THUMP
THUMP
NO! I SAID NO ...
THUMP
NUH-
SO I'LL REME-MBER !!
SHOW ME YOUR PENIS
THUMP
THUMP
NO ...
THUMP
PLEASE ...
THUMP
JUST LET... GO...
PLEASE ...
THUMP
THUMP
HN- NO. LET GUH ...
THUMP
PLEASE ...

GULP

AH!
♥

ERGH, DON'T ...

GROPE

LET GO ...

GRAB

AAH, SENPAI ...

SENPAI ...

ERGH ... ERGH ...

3-

TOTAL SEPARATION!!!

IN A PLACE LIKE THIS

WUOORGH

BY RENA

IF I'M SEEN ...

AH ... AH ...

BUH- BUT ...

FOUND HER ...

FOUND HER ...

EEEEE

THE BITCH THAT SMELLS LIKE RENA ...

I'LL POSSESS HER.

I'LL POSSESS HER.

EEEEE

THE BITCH FROM BEFORE ...

EEEEE

WHAT'S A CAT DOING IN A PLACE LIKE THIS ...

.....

OH!? IS IT REALLY A CAT. IT LOOKS A LITTLE DIFFERENT ...

SWISH

TOUCH

JUMP

TEAR

!?

SLICE

I DON'T KNOW... I-DON'T KNOW BUT...

THAT'S NOT A CAT, SO WHAT IS IT!?

IT CUT MY CLOTHES ...

WUH- WHAT'S THIS!?

I MUST CHASE IT!!!

FLEE

I'LL CHASE AFTER IT!!!

RUN だ" だ" だ"

ERGH ... GUH ...

KOLO-CHAN ...

IT'S ... IT'S TIME ...

トクン THUMP HA

HAH


BREAK

I LEARNED A LOT.

THANK YOU VERY MUCH, MR OGATA!

EXHAUSTION

GULP

GULP

GULP

UNTIL ONE DAY I'LL BE A FULL ADULT AND BE ABLE TO ELOPE WITH SENPAI !!!

BADUM

I'LL BECOME MORE OF AN ADULT

BREATH IN

.....

STEP

YOU REALLY DID COME OUT HERE WITH NOTHING, HUH.

STEP

THEN THOSE SANDALS ARE BORROWED TOO?

STEP

STEP

STEP

YES ...

NO MATTER HOW I THINK ABOUT IT, IT DOESN'T FIT.

AND EVEN THEN, THAT SHE WOULD CONTACT ME...

IT'S SO STRANGE THAT MUM KNEW WHERE WE WERE.

SHADOW ooo

LOOM

THAT ooo

YOU'RE STILL KEEPING QUIET, HUH.

IT'S BECAUSE THE MAYOR WANTS TO USE ME ...

. . . . . .

SO... WHY DID YOU RUN AWAY FROM HOME?

. . . . . .

HUH?

WHAT... WHAT DO YOU MEAN BY THAT.

TITTER TATTER

!!

FIRE EXTINGUISHER

ぴこぴこぴこ

RATTLE

"DING"

HEAVY RUNNING

AARGH!

YEARGH!

THAT'LL STOP IT !!

AH!

BZZZT

BZZZT

RATTLE RATTLE

Hello !

Tofmap .com

Hello !

Tofmap .com

Hello !

CRASH

Hello!

Tofma

Hello!

Tofm

POWER

ズーン
WAS
TORN
TO
SHREDS
…
!!

ガダ
THE
THE
BOX
…レ

THEY'RE
THE ONES
WHO DID
THAT TO
KOBAYASHI
!!! !!!

コや
THESE
ハ ARE
THE
TONES!
!!

LAND

ガラ…ッシャーン

FALL IN UNISON

OH
BUG-
GER
…

うおお
UUOOOOOH!

EEEK!
WHAT!?

THE VOICE BELONGED TO THAT WOMAN...

WHAT WAS THAT SOUND JUST NOW!?

ガラ〜ン

COMMOTION

EEEK! WHAT!

STEP

STEP

STEP

BADUM

LET'S GO, OGATA!

UH... OKAY.

WOAH!

OGATA!

STEP STEP

ど"ゃ

MUCH COMMOTION

ど"ゃ

WHAT'S ALL THIS?

WHAT A WASTE ...

NO, IT'S ALL ...

CAN ANYTHING BE SALVAGED?

OH DEAR...

HUH !?

PUSH

C'MERE A LITTLE.

HM?

AHAHAH, RENA. OH MY ...

HUH !?

THEY GOT IN!

CHOTA!? HERE!?

SHUSH!

WHY DO YOU THINK THEY CAME HERE?

TO SAVE YOU, PERHAPS. OR MAYBE TO POSSESS KOLO...

STRESS

AH.

UM.

UH.

HM? YOU'RE HIDING SOME-THING, RIGHT?

AH, NOTHING MUCH ...

WHAT ARE YOU GUYS TALKING ABOUT?

SHOCK

IS THERE A REASON FOR YOUR RETICENCE?

EVEN IF WE TOLD YOU, YOU WOULDN'T BELIEVE US THOUGH...

OKAY ...

PLEASE NO MATTER WHAT IT IS...

IF YOU KNOW ANYTHING, PLEASE TELL ME ...

I'LL TELL YOU EVERYTHING ...

WHAT !?

I'LL BE COMPLETELY FRANK WITH YOU FROM NOW ON...

IF WE DON'T... IF WE DON'T SOMEONE MIGHT GET HURT...

WE HAVE TO DRIVE OUT THE CREATURES THAT HAVE INFESTED THE BUILDING!

HUH? HURT!?

THOSE CREATURES ...

BUT FIRST, I HAVE SOME-THING I HAVE TO DO!

EEEK !!

カシャン CLATTER

!?

SOME CRITTER ENTERED!

WHAT'S THE MATTER !?

HM? SOME-THING GOT IN HERE?

ARE YOU OKAY?

"COMMOTION"

IT REALLY MADE ME JUMP.

REALLY!? WHERE IS IT!?

A CRIMINAL WENT IN HERE!

ズガッ

CALM DOWN, EVERYONE !!!

CALM DOWN, YOURSELF ...

SUDDEN ARRIVAL

IT FELT GOOD...

気持ちよかった

I DON'T REALLY GET IT...

AH, WHAT DESTRUCTIVE POWER!!!

DID KOBAYASHI GET ITS FULL FORCE?

STEP

STEP

STEP

HA

HA

IF YOU GOT POSSESSED ...

AH, STAY BACK KOLO.

STEP

IS IT THERE?

STEP

STEP

THAT VOICE JUST NOW...

STEP

IS IT THIS ROOM?

MR OGATA !?

NO, THAT'S NOT IT...

EVEN IF I'M POSSESSED I WON'T DO ANYTHING TO MR OGATA ANYMORE!!

I'M FINE!

I'M FINE!

NO MEANS NO.

CHIT-CHAT

YOU SEARCH TOO!

EVERY-BODY, BE CAREFUL.

WE DON'T KNOW WHERE HE MAY BE.

ARE YOU SURE HE'S HERE?

I HAVE OTHER THINGS I HAVE TO DO...

HE IS!

YOU CAN COUNT ON IT.

IT'S DANGEROUS.

I'LL BE OKAY!

TAKE OFF

とと

WHA-

AH! IT'S GETTING AWAY!

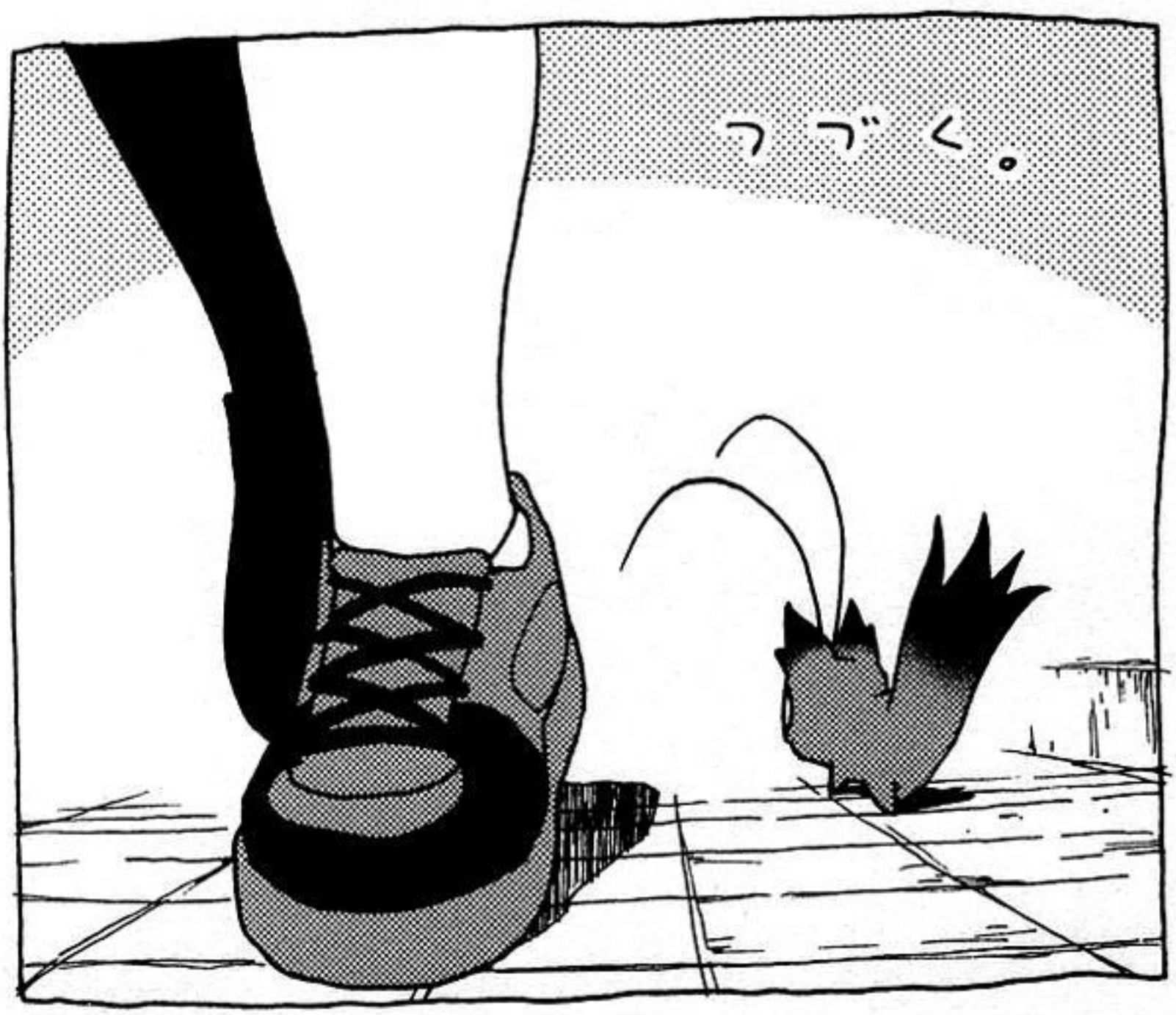
THERE'S SOME-THING HERE!!!

PEEK

オオオ

YEAARGH!


THUMP
UH
...


コゴイ。

THANKS FOR READING, WE HOPE YOU ENJOYED THIS RELEASE FROM KUROI HASU SCAN! FEEL FREE TO REDISTRIBUTE THIS AT WILL AS LONG AS YOU LEAVE THIS CREDIT PAGE IN.

WE'RE HIRING FOR ALL POSITIONS RIGHT NOW, SO PLEASE CHECK OUT OUR HELP WANTED PAGE ON OUR BLOGSPOT!

TRANSLATION: NONCOMPLATYPUS
CLEANING & EDITING, QC: CCHHUNTER

SPECIAL THANKS TO XANTAR AT RAWSCAN, WHO POSTED THE RAWS THERE.

THIS IS A FREE SCANLATION BY KUROI HASU SCAN, AND IS NOT FOR SALE OR RENT!



KUROIHASUSCAN.BLOGSPOT.COM

KUROIHASUSCAN@GMAIL.COM

FEEL FREE TO EMAIL US AND BITCH OR WHATEVER, BUT WE DON'T GUARANTEE WE'LL ANSWER. <3

THERE WAS ONLY ONE PAGE I JUST COULDN'T REDRAW, NO WAY THAT WAS GOING TO HAPPEN. ANYHOW, HOPEFULLY 43 KEPT YA INTERESTED AND WE'LL SEE YOU NEXT CHAPTER :)

I'LL BE WORKING ON MY NANOWRIMO AND DMG PROJECTS THIS MONTH, BUT HOPEFULLY MY NEXT ONE WILL NOT BE DELAYED AT ALL :) HERE'S HOPING!
-CCHHUNTER

おとぎのまちのれな

OTOGI no MACHI no RENA

HATTORI MITSURU presents

はっとりみつる

volume 6

UP's KC
254

おとぎのまちのれな

volume 6

はっとりみつる

講談社

9784063462548

雑誌　41452-54

ISBN4-06-346254-4

C9979 ¥514E (0)

講談社

定価：本体514円(税別)

1929979005146

おとぎのまちのれな

アッパーズKC

NEWS FROM OTOGI

おとぎのだより



おとぎの町のれな

OTOGI no MACHI no RENA

HATTORI MITSURU presents

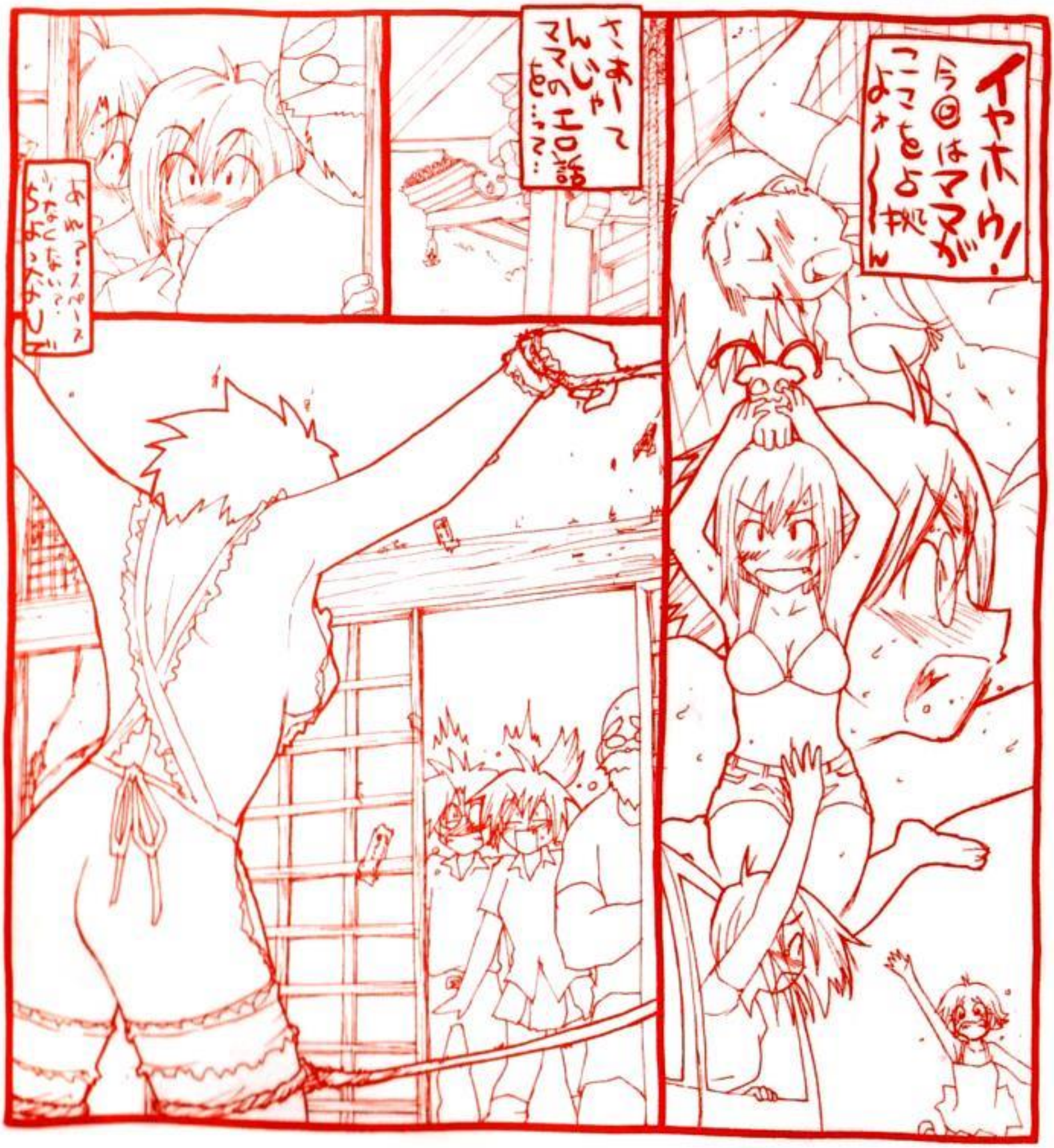
はっとりみつる

volume 6

UP'S KC 254
おとぎの町のれな volume ⑥
はっとりみつる
講談社

おとぎのまち
OTOGI no MACHI no REINA
れな

アップズKC



おとぎのまち

OTOGI no MACHI no RENA

れな



はっとりみつる

volume 6

おとぎのまちのれな

OTOGI no MACHI no RENA

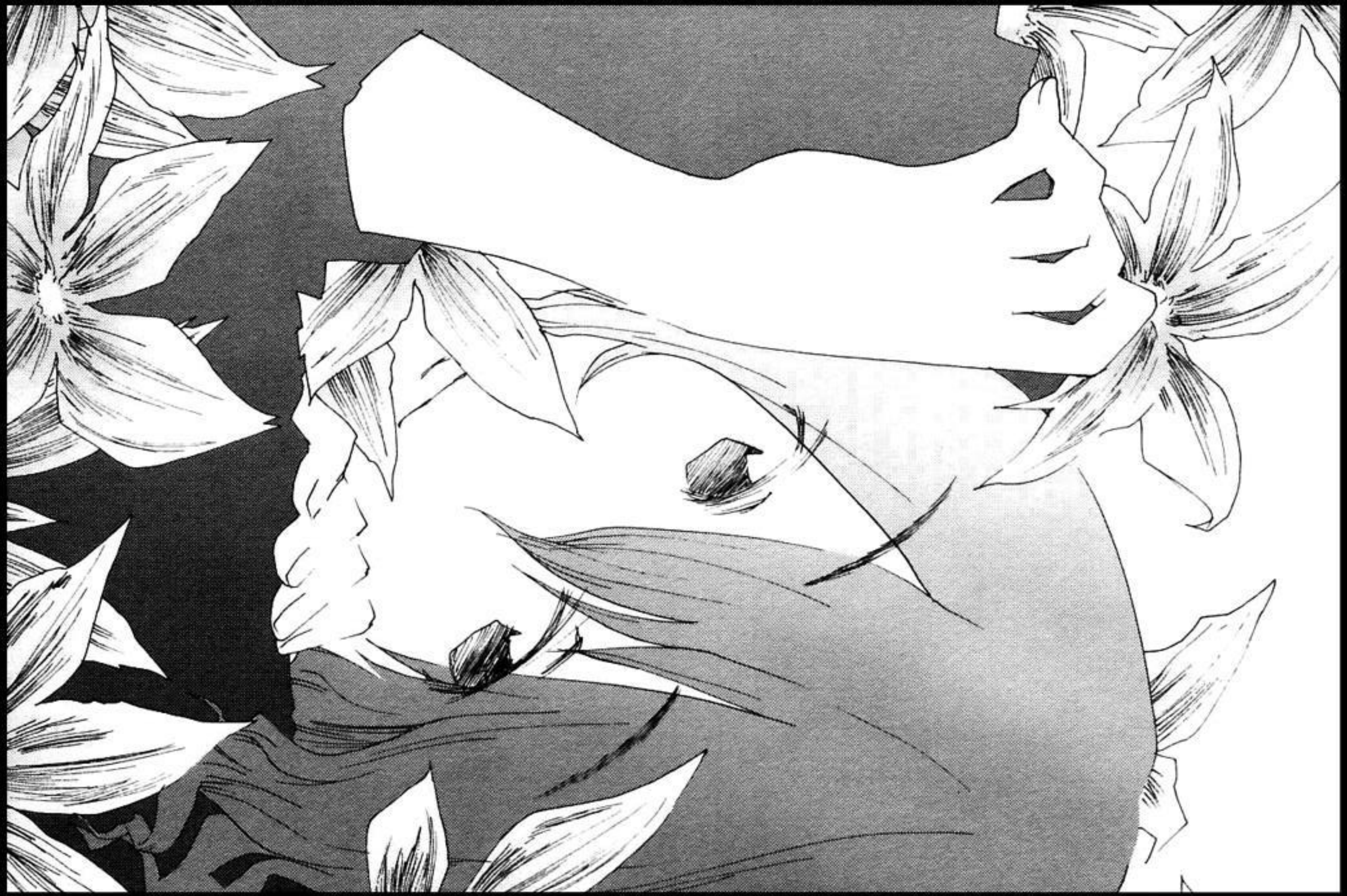
volume 6

CONTENTS

Chapter 44 “Yaida!? So it says...” ——— P3
Chapter 45 “Yaida!? So it says...2” ——— P29
Chapter 46 “Welcome Home!? So it says...” P57
Chapter 47 “Showdown!? So it says...” P83
Chapter 48 (Extra Chapter)
“Orienteering, So it says...” P111
Chapter 49 “New School Term, So it says...” P137
Chapter 50 “The Inner Room, So it says...” P163
Chapter 51 “Friends, So it says...” ——— P189
Chapter 52 “An Unusual Phenomenon, So it says...” P215

※ This is a work of fiction

Chapter 44 “Yaida, So it says...”





SFX = OOOH!



SFX = THUMP

UH
. . .

AH . . .

SFX = COLLAPSE

YAIDA!?

PULL YOUR-SELF TOGE-THER!

YAIDA!

YAIDAAA!!

EH? WHAT HAPP-ENED?

DID SOME-THING HAPPEN !?

SHIT!

WHERE'D HE GO!?

じっ

SFX = STARE

YAIDA MIGHT HAVE BEEN DONE IN BY ONE OF THE BLACK THINGS!

WHAT !?

SFX = BADUM!

HM? TO TAKE A DUMP.

CHIEF !!

WHERE'D YOU RUN OFF TO!?

AH!

WHAT'S GOING ON?

NO WAY . . .

DID IT . . .

DISA-PPEARED, YOU SAY ?

WHERE DID THE CREATURE GO!?

IT LOOKED LIKE IT MADE CONTACT WITH YAIDA, BUT . . .

IT SUDDENLY DISAPPEARED . . .

SFX = THUMP

SFX = GLANCE

PERHAPS . . .

SFX = AGGRESSION

ゴ!!

. . . HAPPEN TO KNOW ANYTHING ABOUT THIS, WOULD YOU?

ゴ!!

YOU WOU-LDN'T . . .

SFX = GETTING UP

ガ

. . . . !!

ドクン

……!?

ドクン

UH . . .
JUST NOW . . . I . . .
YOU'RE OKAY !!!

SFX = THUMP, THUMP

ドクン
ドクン
ドクン
ドクン
ドクン
ドクン
ドクン
ドクン
ドクン
ドクン

I SUDD-ENLY . . .
NO . . . SOME-HOW . . .

WUH-WHAT !?

AH

HAA

AH

UH . . .

SFX = THUMP

YAI- . . . ?

AH

HA HA HA

HA

AH

PULL YOURSELF TOGETHER.

OI, WAKE UP, PLEASE.

SFX = TURN

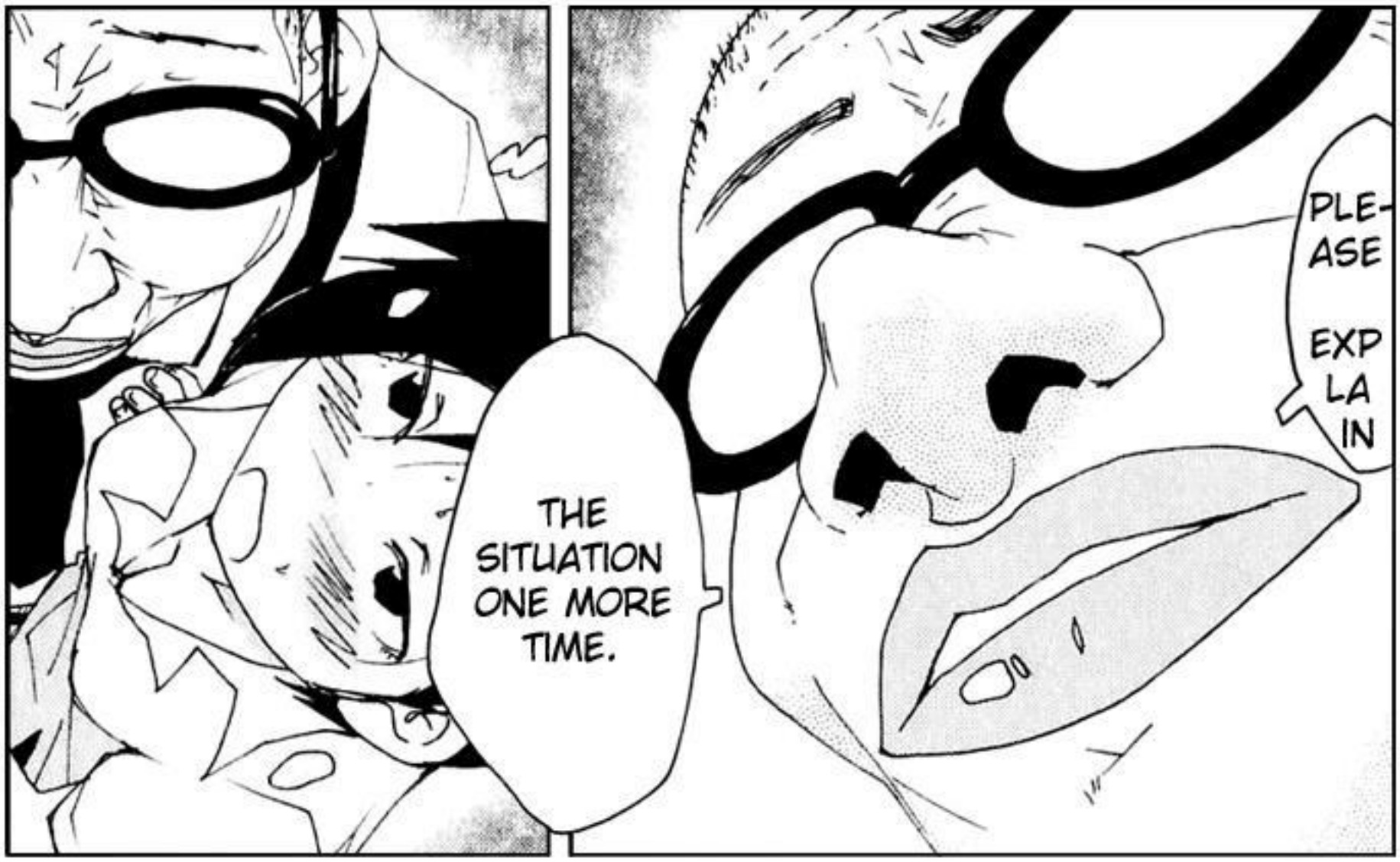
WHA- WHAT'S THIS!?

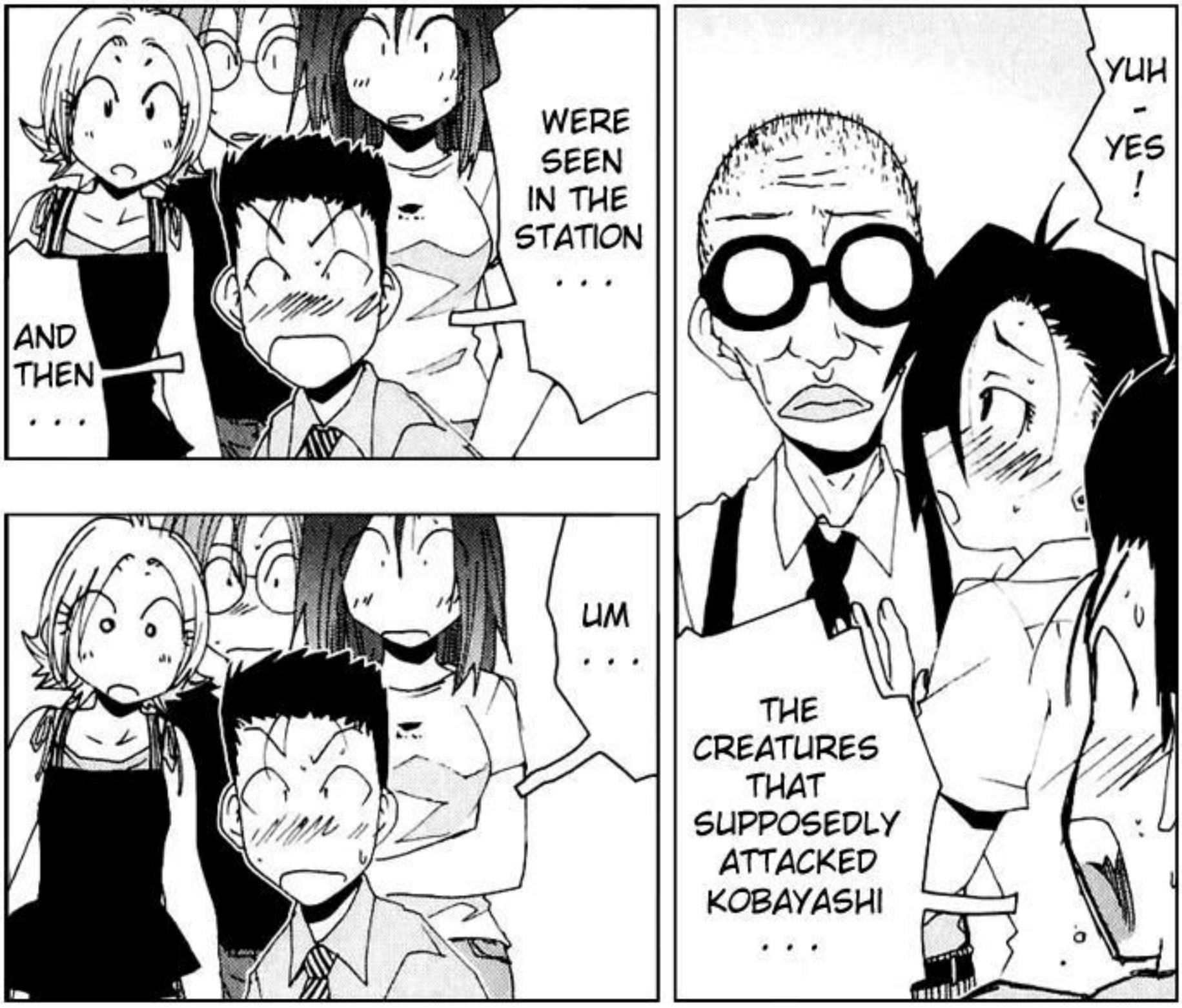
THAT KIND OF LOOK . . .

ドギ

ドギ

SFX = FLUSTERED


PLE-
ASE
EXP
LA
IN
THE
SITUATION
ONE MORE
TIME.


WERE
SEEN
IN THE
STATION
. . .
AND
THEN
. . .
UM
. . .
YUH
-
YES
!
THE
CREATURES
THAT
SUPPOSEDLY
ATTACKED
KOBAYASHI
. . .

SFX = SMOOCH!

WHA . . .

WUH ...!?

HA

MY BODY IS . . .

ドクン

ドクン

ドクン

AAH

HAAH

AH

ビクッ

TEXT: PURIFICATION!

YA-YAIDA . . . !?

ドクン

AH, I'M SORRY, CHIEF,

ドクン

ドクン

FOR SUCH UNPROFE-SSIONAL BEHAVIOR

BUT . . .

ドクン

AAAAAAAAAAAAAAAARGH!!

ざわ ざわ

WHOA, COOL!

TO THINK THAT THE OLD MAN AND FORMAL YAIDA WOULD . . .

SHE HAS BEEN POSS-ESSED!

ADULT

SO I WAS RIGHT . . .

MMN

MMH

MMPH

SFX = TUMBLE

ドテッ

SFX = DASH

ERGH! NOT GOOD!

ダッ

WHAT? LET GO!

WE WERE JUST GETTIING TO THE GOOD STUFF!

SFX = TURN

SFX = STAGGER

AH!

UUH . . .

HELP ME . . .

SFX = OOH

SFX = FEMALE DESIRE (TN - YES, THERE'S A SOUND FOR THAT IN JAPANESE. "MUNMUN")

SFX = STRANGLE

ERGH . . . PLEASE, NO MORE . . .

!!!

I . . .

UM, I . . .

SFX = TURN

GO

DON'T !!

SHE'S BEEN TAKEN OVER BY THE CHOTA!

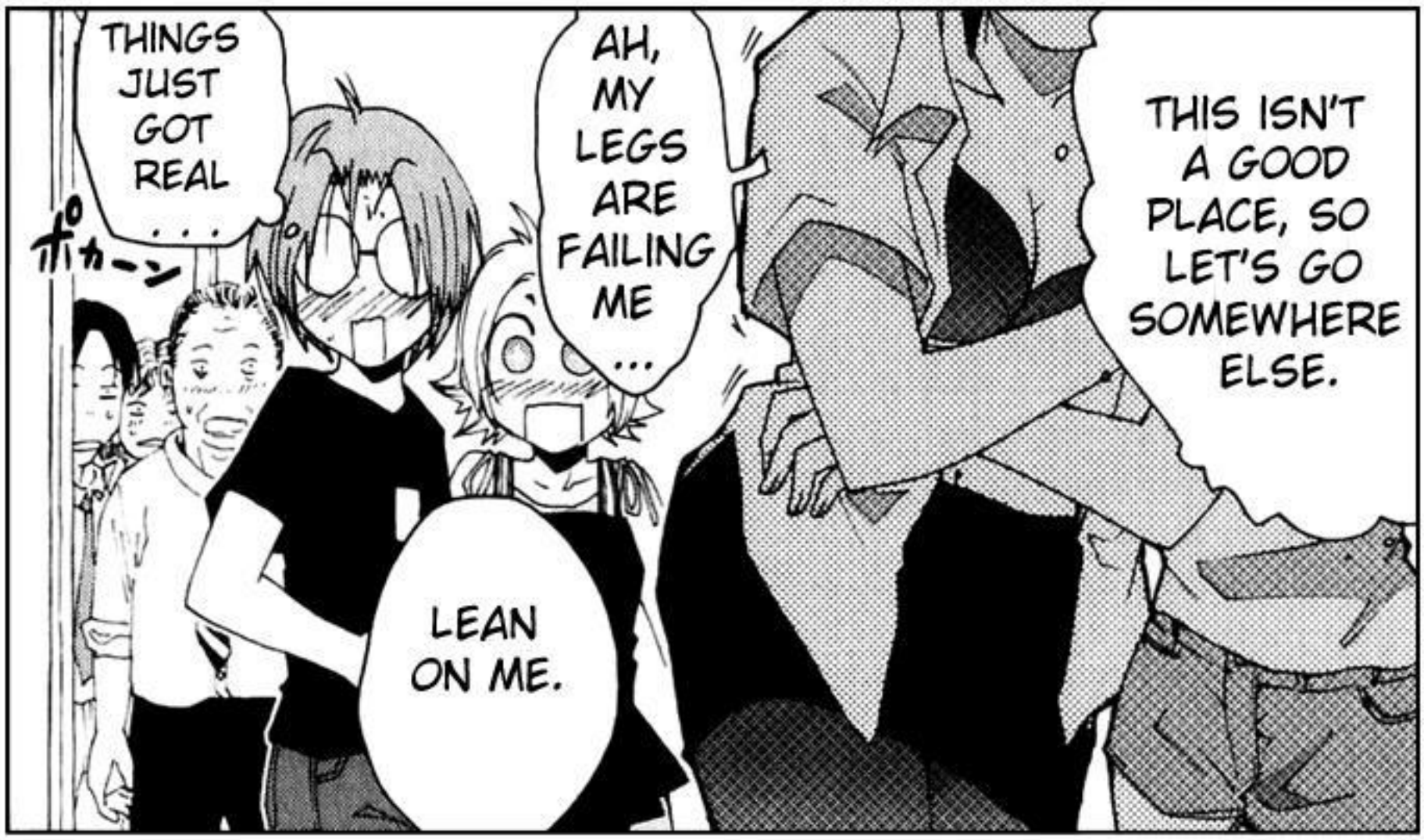
HUH? RENA!?

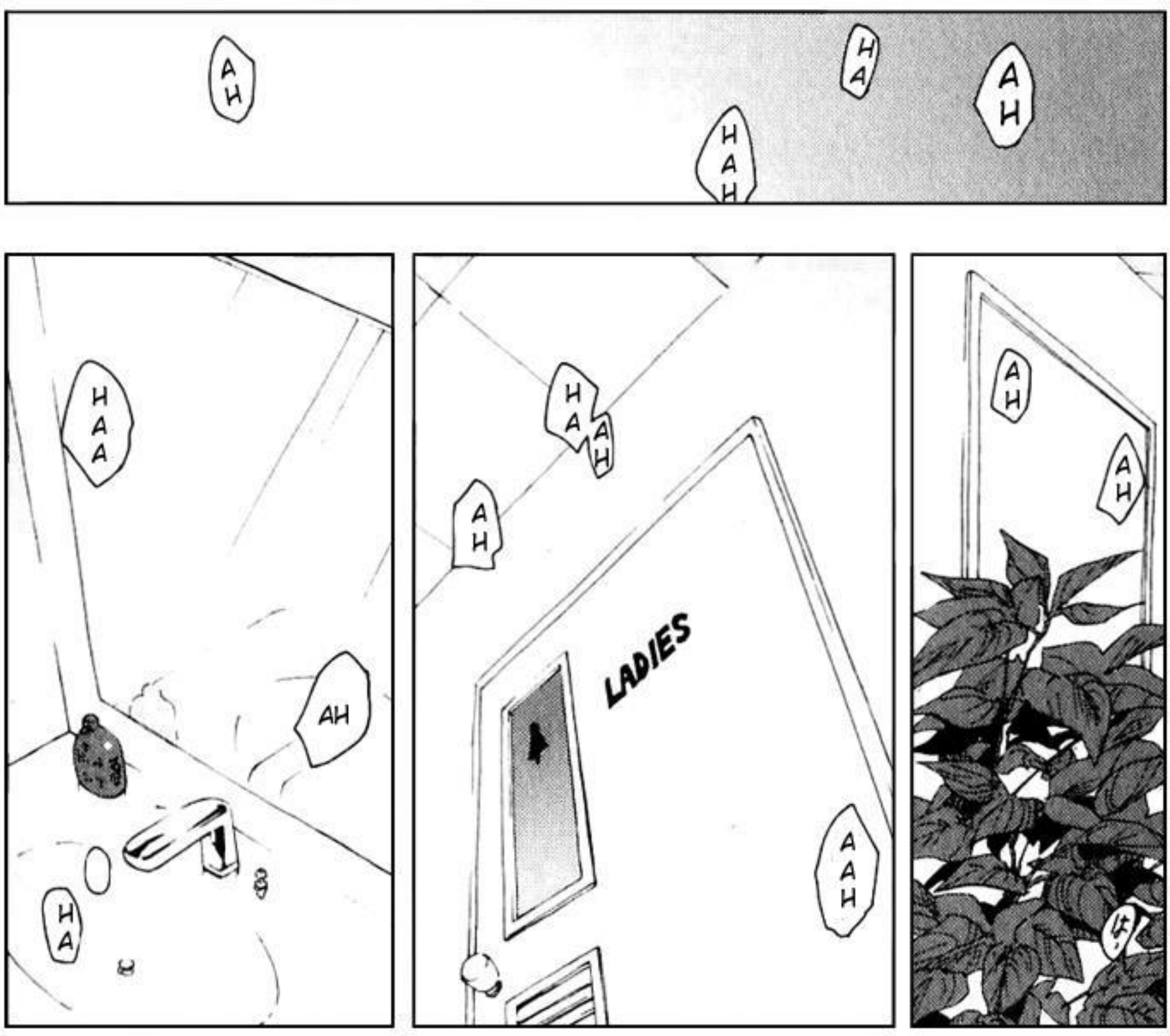
IF WE DON'T SETTLE THE HEAT DOWN NOW . . .

I'LL BE YOUR PARTNER!

UNTIL YOU CALM DOWN . . . !

SFX = BADUM


THINGS JUST GOT REAL . . .
ポカーン
AH, MY LEGS ARE FAILING ME . . .
LEAN ON ME.
THIS ISN'T A GOOD PLACE, SO LET'S GO SOMEWHERE ELSE.


AH
HA
AH
HAH
HAA
AH
HA
AH
AH
LADIES
AAH
AH
AH
ｹﾀ

ドクン
ドクン
ドクン

I'M SOR-RY . . .

IT'S MY FAULT . . .

I'M REALLY . . . FLATTERED . . .

AH

HA

HAAH

ドクン

ドクン

ドクン

I'M FEELING IT...

ドキドキ

ドキ

ドキ

AMAMA MAMAMA MAMA MAZING!

ちゃっかり!!

SFX = CHEEKINESS

ARE THEY DOING!?

ドキドキ

ドキ

WHAT KIND OF ADULT THINGS...

ヘナ

HUH?

!!!

HEY...

YOU, TOO...

HA

AH

AH

HA

AH

HA

AH


ドクン
I'LL MAKE YOU FEEL GOOD, TOO . . .
ドクン
ドクン
ドクン
ドクン
HUH ?
WHAT!?
NO, I'M . . .
AH, WAIT . . . !

AH!

MH, SUCH BEAU-TIFUL SKIN . . .

WAIT . . .

AHHA

かぷっ

ちゅう

AH

AH

AH

AH

AH

ドクン

ドクン

ドクン

I'M REALLY FEELING IT

I'M

FEELING IT, TOO

THE GUYS OUT-SIDE.

SFX = GULP

ゴクッ

SFX = GROPE-TWIST

みっ

HA

AH, DON'T . . .

ギュッ

AH

AH

ちょっ

ちょっ

!?

カタ

カタ

SFX = CLATTER

AH!

EH?

カタ

カタ

AH!
AAH!

ARGH!

SFX = CLATTER

カタ

カタ

HUH!?

THANKS FOR READING, WE HOPE YOU ENJOYED THIS RELEASE FROM KUROI HASU SCAN! FEEL FREE TO REDISTRIBUTE THIS AT WILL AS LONG AS YOU LEAVE THIS CREDIT PAGE IN.

WE'RE HIRING FOR ALL POSITIONS RIGHT NOW, SO PLEASE CHECK OUT OUR HELP WANTED PAGE ON OUR BLOGSPOT!

TRANSLATION: NONCOMPLATYPUS
CLEANING & TYPESETTING: XERO XIII

SPECIAL THANKS TO XANTAR AT RAWSCAN, WHO POSTED THE RAWS THERE.

THIS IS A FREE SCANLATION BY KUROI HASU SCAN, AND IS NOT OR SALE OR RENT!

SKYRIM.

KUROIHASUSCAN.BLOGSPOT.COM

KUROIHASUSCAN@GMAIL.COM

NFEEL FREE TO EMAIL US AND BITCH OR WHATEVER, BUT WE DON'T GUARANTEE WE'LL ANSWER. <3

I HATE TYPING "AH" OVER AND OVER. NOT A WHOLE LOT TO SAY THIS TIME AROUND. Z IS, I BELIEVE, DONE WITH HIS LONG TRIP, AND I WAS ABLE TO PUT OFF SKYRIM LONG ENOUGH TO GET THIS DONE. I PUT TOGETHER A NEW PC SINCE THE LAST CHAPTER I WORKED ON, AND UPGRADED TO PHOTOSHOP CS4 (FROM CS3). CS4 IS A LOT QUIRKIER, BUT SOME FEATURES ARE PRETTY STREAM-LINED. THE LEVELING AN CURVE FEATURES HAVE REALLY BEEN UPGRADED, AND IT'S A LOT EASIER TO FIND A GOOD BLANCE BETWEEN THE WHITES, BLACKS, AND GRAYS. OH, AND SKYRIM. SKYRIM SKYRIM SKYRIM SKYRIM SKYRIM SKYRIM SKYRIM SKYRIM.

- XERO XIII

CH45『Yaida, so it says…②』

ALL SFX: THUMP-THUMP

ドクン

HA..

HUH?! AH..

I'LL ... MAKE YOU FEEL GOOD TOO.

AH

HA

HA

ドクン

ドクン

ドクン

ドクン

AH.. DON'T ...

MM, SUCH BEAUTI-FUL SKIN..

HA

HA

HA

HAH

ドクン

ドクン

ドクン

ドクン

WAI-WAIT ...

I'M SO JEALOUS ...

SFX: THUMP, THUMP, THUMP

STOP ...

STOP IT ALREADY ...

A- AMAZING ...

AH .. AAH ...

THE ADULT ART..

IS BEING TRANS- MITTED.. INTO MY HEART..

GULP

MH .. NN ...

SFX: CLATTER, CLATTER

HUH ?

カタ

WHAT ?!

カタ

SFX: CLATTER, CLATTER

カタ カタ

AH!

AH?!

カタ

カタ

!!?

ADPEAR ニーよキー

HN..

AH!

SFX: CLATTER, CLATTER

カタ

WHA- WHAT'S UP..?

カタ

カタ

BADUM

A.. TAIL?!

SFX: STRUGGLE, STRUGGLE

GOT IT WRONG!

。。。IT'S WRONG

!!

THE CHOTA'S VOICE!

THIS IS THE WRONG BITCH!

EH?!

SHE'S NOT ABLE TO MAKE COMRADS!!

じゃ ない・・・!!

THIS BITCH ISN'T A VIRGIN!

スじゃ ない!

SFX: GRAB

SFX: TWIST-TURN, TWIST-TURN

HA...

I HAVE TO GET OUT..

AH!

I HAVE TO GET OUT...

I HAVE TO GET OUT FROM HERE

OH!

STRUGGLE

A.. A CHANCE!

GET OUT

DAMMIT!!

SFX: STRUGGLE, STRUGGLE, STRUGGLE

SFX: SPLAT

ばたん

PLOP

GET OUT!

SFX: LIMP

ぐったり..

....

UH..

WHAT A WEIRD ANGLE ....

AH.. HAH ...

HAH.

HAH

I... I DID IT!!

ARE YOU OKAY?

I FEEL A LOT BETTER NOW...

O-OH?

TH.. THANK GOD.

SFX: SPEEDY RECOVERY

...!

...ARGH!

SFX: WUOOH

AH...

AAH...

SFX: SIT DOWN

I... IN THE STA-TION ...

W-WHAT.. ON EARTH ...?!

AH!

AAARGH!!

CALM DOWN ...

HA

HAHA!

I... I'M CALM ...

WHAT ARE YOU HOLDING THAT THING FOR?

!

THIS... THIS IS..

LIMP くったり..

ACTUALLY.. IT'S ALL BECAUSE OF THIS THING..

EH?

WHAT DO YOU MEAN?

POSSES-SION.

HEAT?!

.....

WH.. WHAT'S UP WITH THAT..?

I'VE NEVER HEARD OF SUCH A CREA-TURE!

R-RIGHT ?

SFX: TWITCH, TWITCH

..IT'S QUIETED DOWN, HASN'T IT..?

LADIES

WE'LL CONTINUE THIS CONVERSATION LATER.

LET'S JUST GET OUT OF HERE FOR NOW.

SFX: CHITTER-CHATTER

ざわ

WHAT HAPPENED?!

H-HI THERE, YAIDA! WHAT WAS SO URGENT..?

THAT.. THAT...

SFX: OPEN

ガチャ

ED NOTE: I JUST HAD TO LOOK UP WHAT THAT WORD MEANT. TRUE STORY.

SFX: SUDDEN MOTION

SFX: OBSEQUIOSITY

OY!

UH ... AH..

WHAT'D YOU THINK YOU WERE DOING, CARRYING YAIDA OFF TO THE TOILET LIKE THAT?!

STOP IT, YAMA-OKA.

IT'S FINE. ♡

I'M.. SORRY FOR MAKING YOU ALL WORRY SO MUCH!

TRULY, I WILL NEVER DO IT AGAIN!

ペコペコ

UH.. THAT'S ...

COULD YOU GIVE US A DETAILED EXPLANA-TION?

S-SAVED YOU? IN WHAT MANNER?!

YAMAOKA SEEMS TO HAVE BROKEN A LITTLE...

.....

SHE UM ...

ﾓﾜﾊｧｧｧ?

SHE.. SAVED ME...

SFX: LIMP

くったり..

WOAH!

RENA...

!

I SEE

I SEE

SHE XXX BEFORE XXXX..

TH-TH.. THAT IS ...

AND THEN XXXX ..

SHH.. I'LL EXPLAIN LATER!

IT'S THE BLACK CREATURE!!

IT'S THE CULPRIT !!

SFX: JUMP

WELL...

HOW DID YOU GET INTO SUCH A SITUATION IN THE FIRST PLACE?

FIND IT!! IT MIGHT STILL BE NEAR BY!!

IT MADE YAIDA A LITTLE STRANGE !!!

SFX: BADUM

SFX: WALK AWAY

LET'S GO.

THAT GUY IS KINDA SCARY ...

STARE !!

I THINK I'LL GO TO THE ROOF TO COOL DOWN FOR A LITTLE WHILE..

WOULD YOU LIKE ME TO COME?

I DON'T KNOW EITHER ...

YAIKO, WHAT WAS ALL THAT?

NO.

MISS MISAKI.

I'D LIKE TO CONTINUE OUR PREVIOUS CONVERSATION.

BRING THAT GUY, TOO..

ALRIGHT.

LADIES

ガチャ OPEN

.....?

た た と

?.....?

SFX: STEP-STEP-STEP

NODA

110

SFX: CITY NOISES

SFX: CITY NOISES

MAN ...

I'M AT A LOSS.. SERIOUSLY..

KOLO-CHAN?! WHERE HAVE YOU BEEN THIS WHOLE TIME?!

I WAS.. A FLY ON THE ADULT WALL ...

WHAT'S ABOUT TO HAPPEN ?

DID THE CHOTA COME OUT..?

JUST.. WHAT ARE THEY?

CREA-TURES LIKE THAT THING.

.....

ARE THEY YOUR PETS OR SOME-THING?!

THEY'RE ...

MY CHILDREN.

THE KEGARI ..

CHOTA.

WHAT..? YOU BIRTHED THEM?

WE TALKED ABOUT THEM A BIT BEFORE.

THEY POSSESS SOMEONE AND MULTIPLY.

HE-HEAT?!

AND WHAT'S WITH THE POSSES-SION?!

I GO INTO HEAT..

BECAUSE OF THAT ...

SFX: SUDDEN MOVEMENT

THE KEGARI CHOTA...

ARE MONO-NOKE* FROM OTOGI'S LOCAL FOLKLORE AND LEGEND!

I SHALL EXPLAIN !!

*WIKI IT FOR INFO.

THE FORGEIN OBJECT THAT PENETRATED YOU WAS A CHOTA!!!

忠叮をの!!!

HM..

THERE WAS INDEED SOMETHING.

UH.. BUT...

I HATE THAT OCCULT STUFF, THOUGH...

UM...

BU-BUT YOU HAVE PERSONAL EXERIENCE WITH THIS, DON'T YOU?

IT EVEN HAPPENED TO ME ONCE.

SINCE OLD TIMES.

THESE MYSTERIOUS EVENTS HAVE BEEN HAPPENING

YOU MIGHT NOT BELIEVE ME,

BUT EVEN MY GRANNY WAS POSSESSED!

BUT WHETHER YOU BELIEVE IT OR NOT, RENA IS A VICTIM IN THIS TOO!!

. . . . . .

PEOPLE MIGHT BE BOTHERED..

SFX: BAM

ドン!!

I MUST PROTECT RENA!!

THAT'S WHY.. UM ...

SFX: BLUSH-BLUSH-BLUSH...

I'M GOING NUMB !!!

きゅん きゅん きゅん きゅん きゅん

BLUSH

OGATA ...

I WOULDN'T SAY I BELIEVE EVERYTHING YOU SAY..

BUT ...

.....

I'VE READ ABOUT THIS STUFF IN A MAGAZINE BEFORE.

THEY WROTE A LOT ABOUT MONONOKE TOO...

R-RIGHT!

SFX: SUDDEN APPEARANCE

COULD IT REALLY BE ..?

I FOUND IT!!!

SFX: SUDDEN MOTION

AH ...

I SEE YOU GUYS HAVE IT. I THOUGHT SO!!

HA HA

AHAH!

JUST WHEN I THOUGHT IT HAD GOTTEN AWAY..!!

HA

HA

YA-YAMAOKA ?!

SFX: SQUEAK

WELL THEN!

JUST RESIGN RIGHT NOW! ...HAHA.

HA HA HA ...

SFX: TENSION

HAH HA HA HA.

AND YAIDA..

SINCE WHEN HAVE YOU BEEN ON THEIR SIDE?!

I.. I WAS JUST LIS-TENING TO WHAT THEY HAD TO SAY...

IT BREAKS MY HEART!

SFX: TENSION

SFX: HA HA-HA

COME BACK, YAIDA!

OR IS THERE SOMETHING ELSE?

DID YOU LOSE YOUR MORAL INTEGRITY THANKS TO THE SWEET CARESS YOU GOT FROM THAT WOMAN IN THE BATHROOM?!

WHA ...

I WAS JUST TRYING TO HEAR THEM OUT!

I THOUGHT IT WAS SUSPICIOUS RIGHT FROM THE BEGIN-NING!

YOU'RE NOT LIS-TENING AT ALL!

YOU WERE USING A WILD ANIMAL TO COMMIT A CRIME!

SFX: EEEEE

SFX: GULP

OH ... NO.

HM?

YOU THINK YOU'RE GOING TO LEAVE?

SFX: STIR

ALL SFX: NOISINESS

ザッ!!

メメ

I KNOW THIS SOUND ...

THE CHOTA IN THIS TOWN ARE GATHERING..!!

ザ"

ザ"

ザ"

ザ"

ザ"メ"

ザ"ン

SFX: TENSION

ド"

ド"

ド"

ド"

ド"

ド"

ド"

ド"

ド"

IT'S GOING TO BE LIKE A REPEAT"

OF THE SUMMER FESTIVAL

ちゃいう…

SFX: FLIPPA-FLIPPA-FLIPPA

フ"ロ

ロ

ロ

HM?!

ブロロロロ!?!

M

SAPPURO NISSAM

SFX: FLIPPA-FLIPPA-FLIPPA

ヒロロロロ!!

OTO GINO

OTO GINO

OTO GINO

THANKS FOR READING, WE HOPE YOU ENJOYED THIS RELEASE FROM KUROI HASU SCAN! FEEL FREE TO REDISTRIBUTE THIS AT WILL AS LONG AS YOU LEAVE THIS CREDIT PAGE IN.

WE'RE HIRING FOR ALL POSITIONS RIGHT NOW, SO PLEASE CHECK OUT OUR HELP WANTED PAGE ON OUR BLOGSPOT!

TRANSLATION: NONCOMPLATYPUS
CLEANING & EDITING, QC: Z

SPECIAL THANKS TO XANTAR AT RAWSCAN, WHO POSTED THE RAWS THERE.

THIS IS A FREE SCANLATION BY KUROI HASU SCAN, AND IS NOT FOR SALE OR RENT!



KUROIHASUSCAN@GMAIL.COM
KUROIHASUSCAN.BLOGSPOT.COM

FEEL FREE TO EMAIL US TO BITCH OR WHATEVER, BUT WE DON'T GUARANTEE WE'LL ANSWER. <3

NOTHING TO SAY, REALLY. THANKS FOR PATIENCE WHILE WAITING FOR THIS RELEASE. I'VE HAD LOTS OF STUFF GOING ON, BUT NOW I LOOK FORWARD TO GETTING THINGS BACK ON TRACK, SO LOOK FOR MORE RELEASES SOON!

SFX: FLIPPA-FLOPPA-FLIPPA

THIS SEEMS ...

KINDA BAD ...

GAHAHAH! IT'S TIME TO RETURN!

GINO

TIME TO COME HOME!

BADUM

OTO GINO

WUH-WHAT?

IT'S COMING THIS WAY!

HE-HE'S HERE!!!

SFX: FLIPPA-FLOPPA-FLIPPA

EEEK!

SFX: FLIPPA-FLOPPA-FLIPPA

フィーン HEEEN

フィーン HEEEN

フィーン HEEEN

APPEAR

YOUR MAMA HAS COME TO TAKE YOU BACK!

OPEN

BUH... WHY THE SWIM-SUIT?

WHAT? I HEARD THIS WAS A CITY BY THE SHORE SO,

I WANT TO SWIM,

I WANT TO FLIRT, I WANT TO DO ALL KINDS OF STUFF!

IS THAT REALLY YOUR MOTHER?

...
SO, HOW MANY TIMES A DAY DO YOU GUYS DO IT?

WE DON'T ...

UH, NOT REALLY ...

OUR STUPID DAUGHTER'S BEEN CAUSING YOU LOTS OF TROUBLE, RIGHT?

ARE YOU A PERSON FROM THE STATION?

I'M JUST FROLICKING A LITTLE!

PLEASE DON'T ACT OUT LIKE THAT HERE!

L-TURN

IT'S NO GOOD.

OTO GINO

HM?

WHERE'D THE MAYOR GO?

WAIT A MINUTE, MISS LEGAL GUARDIAN.

WE CAN'T LET THAT KID GO JUST YET.

WE'RE IN THE MIDDLE OF AN INQUIRY AND SHE'S A SUS-PECT.

EDGY

THERE WAS AN INCIDENT RESULTING IN INJURY, YOU SEE.

WHAT? HOLD ON.

WHAT HAP-PENED!?

YAMAOKA... ISN'T IT OKAY TO JUST LET THEM GO NOW?

STEP UP

YAIDA... NAIVE AS ALWAYS.

AH?

OH?

AND YOU KEEP OVERDO-ING IT!

SFX: TENSION

ゴ"

ゴ"

ゴ"

AS IF ...

ARE THINGS GETTING INTERES-TING !?

GLANCE

ERGH, THEY'RE STILL THERE.

SFX: TENSION

ゴ"

ゴ"

ゴ"

ゴ"

FOR NOW

I WANT TO REMOVE MYSELF FROM THE SCENE ...

THAT'S THE END OF THAT!

AH!?

SFX: *BADUMDUM*

SFX: *BADUM*

ALL HAS BEEN RESOLVED.

MHM.

OH ... CHIEF!?

!?

THAT'S HOW IT IS.

WE'RE LETTING THEM GO.

I HEARD THE CIR-CUMSTANCES FROM THE MAYOR.

SFX: *STEP-STEP*

DON'T YOU UNDER-STAND ...?

WE CAN NO LONGER

I JUST NEED A LITTLE MORE...

YOU FOOL!

WH-WHY!? I WILL NOT ACCEPT THIS!

EH?

LAY A FINGER ON THIS CASE!

ゴ"

ゴ"

HM ..!!

!

SFX: TENSION

ゴ"

ゴ"

ゴ"

AAH ..!!

TURN

また ヨチ 嬢ちゃん AGAIN THEY ARE CLOSE TO HERE... も の近くに…!!

MY IN-TUITION DID NOT BETRAY ME AFTER ALL... ってねェ…

UGH ...

HE'S LOOKING THIS WAY ...

THE GIRL POSSESSED BY THE CHOTA. YES!

チョタに憑かれし者……そう

伝 SHE'S THE ONE TO SUCCEED THE LEGEND!

ぎし娘だッ!!!!!

SFX: SUDDEN MOTION

ガバ

WHY IS THIS ...

WHY ...

ブ" ブ" TRIMBLE ブ" ブ"

ゴゴゴ TENSION

HM!

NOT GOOD ...

EEEE EEE !!!?

HOW CAN IT BEEEEE

INTERCEPT

NOO!

NO ...

OGATA!

O...

CLACK

WOAH !!!

EH!?

DISPOSE

THAT THE TURMOIL OF THE CHOTA ...

GR. カ!!

HAVEN'T I ALREADY EXPLAINED ...

IS OTOGI-PATENT-ED!!

T.AB

BAM

殉職!!!

KILLED IN LINE OF DUTY.

HOBBIES: COLLECTING DIFFERENT KINDS OF COMMERCIALS

TADASHI YAMAOKA (26)

HEIGHT: 176CM

WEIGHT: 68KG

SPECIAL SKILL: STANDING ANTE-FLEXION

RIGHT, LITTLE MISSY?

WOAH

THAT WAS CLOSE.

JUST A LITTLE LONGER AND

THEY WOULD HAVE RAGED ...

ド

ド

SFX: TENSION

ド

ド

IS IT GOING TO BECOME LIKE THIS AGAIN!?

HUH?

WHAT'S THIS ABOUT YOU HELPING THE MAYOR OUT SOON?

I DON'T REALLY GET IT BUT

THIS SETTLES IT, RIGHT?

ABSO-LUTELY NOT!

WHAAT!

WHAT THE HECK!

WORK HARD, OKAY!

I'LL BE GETTING THE COMPENSATION AFTERWARDS SO IT'S LIKE THAT.

WHAT? IT WON'T BE ANY TROUBLE FOR YOU.

DON'T WORRY.

LIKE I SAID ...

PLEASE, JUST CUT IT OUT ALREADY!

MA- MAYOR ...

FATHER ...

TURN

HMM?

YOU KEPT HOUNDING HER.

SHE RAN AWAY SO QUICKLY BECAUSE

THAT'S ENOUGH ALREADY!

THAT'S ...

OGATA.

UH ...

WHAT'RE YA SAYING, TSUTOMU ...

SFX: APPROACH SLOWLY

AS THE MAYOR OF OTOGI.

YOU UNDER-STAND ... RIGHT?

I'M JUST DOING MY PROFES-SIONAL DUTY

SFX: APPROACH SLOWLY

TSUTOMU... OY, TSUTOMU!

WHA!

HRM ...

HEY, TSU-TOMU.

TSUTOMU OF JUNIOR HIGH

YOU'RE NOT IN ANY CLUBS, RIGHT?

DON'T LET YOU BODY WASTE, JOIN A SPORTS CLUB. OKAY?

SO FAR, I'VE NEVER STOOD UP TO DAD.

OKAY ...

TSUTOMU OF PRIMARY SCHOOL

TSUTOMU, WE'RE GOING MOUNTAIN CLIMBING.

BUT YOU SAID YOU'D LET ME PLAY TODAY ...

YOU ASS, GOING MOUNTAIN CLIMBING WITH ME IS MORE FUN! COME ALONG, NOW!

OKAY ...

BUT IF I BACK DOWN NOW...

SFX: APPROACHING

BUT...

I WILL NOT FALTER!

は負けない!!

STARE DOWN

"THE WORDS, "I WILL PROTECT RENA!" [WILL] BECOME MEAN-INGLESS!"

PROMISE ME YOU WON'T BOTHER RENA ANYMORE!!

FATHER!!

HM.

PEEK

THA-
THAT'S
RIGHT!!

よし

YOU
BULLYING
SCOUNDREL
!!!

GAH!

AH!
KOLO-
CHA...

HM
...

JUST WHAT
DID YOU DO
TO THESE
KIDS?

COULD YOU
TELL US

WHAT
THIS
IS
ABOUT?

EVERY-
ONE
...

ALRIGHT
...

I
PROMISE.

HOW-
EVER!

TSU-
TOMU.

RUMMAGE

ONLY IF
YOU WIN
AGAINST
ME...

RUMMAGE

IN
THIS
BATTLE
...

EH!?

BADUM

ｷｭ

IT APPEARED!
た

A CHOTA DOLL!!!
よた
るみ……!!!

IN ORDER TO GET THIS BATTLE STARTED . . .

THE MAYOR HAD US GO TO THE BEACH.

SFX: YAY, WEEEE!

SFX = GRUMBLE

WHY . . .

IS IT THAT . . .

ONLY IF YOU BEAT ME . . .

IN THIS BATTLE!!!

Chapter 47 "Showdown!? So It Says..."

ザーン

WELL, YOU'RE A SYMBOLIC EXISTENCE!

I HAVE TO HAVE A CHOTA DOLL ON MY HEAD?

AND WEAR A SWIMSUIT...

ちょこん

IT FEELS LIKE I'VE GROWN CHOTA ANTENNAE...

FROM KOLO

ザァ..

THE FIRST ONE TO TAKE THAT CHOTA DOLL AFTER RACING FROM HERE...

THE RULES ARE SIMPLE.

TSU-TOMU!

CAN I WIN AGAINST MY FATHER?

NO, I HAVE TO WIN!!!

IS THE WINNER!

SFX = WHISPERS

SFX = EXCITEMENT

OGATA'S GLASSES

AH!

A GENUINE FAMILY QUARREL!

RENAAA!!

BUT I HAVE TO LET OGATA WIN . . .

AAAAH, HOW DID I GET STUCK DOING THIS?

SFX = HOLIDAY!

IT'S PERFECTLY OKAY IF YOU WANT TO DRAG THIS BATTLE OUT FOR ABOUT A WEEK.

THIS MOTHER OF MINE...

ALRIGHT, THEN.

LET'S GET DOWN TO IT!

YEAH . . .

I'LL GIVE THE SIGNAL!

SFX = HEARTBEATS

GET READY . . .

I WON'T LOSE TO MY FATHER!

GAHAHAHA! I WON'T GOEASY ON YOU!!

Tsutomu.O

Masaru.O

SET...

SFX = BAM!

OH?

I CAN WIN THIS ○○.!!!

AT THIS RATE ○○.

WHA ...

BUH ...

HE CAN DO IT!

SFX = STAMPEDE

AH!
THERE YOU ARE . . .

SFX = GRUNTING

SFX = RUNNING

WAAH!

IT'S OUR WIN!

NO ONE SAID IT WOULD BE A ONE ON ONE BATTLE!

AH, THIS HAS BECOME A WONDERFUL SHOWDOWN, HASN'T IT!?

HM? WE'RE IN THE LEAD?

WHAT'S UP WITH THAT !?

IT WOULD BE BETER WITH SOME-THING ELSE, I THINK . . .

SFX = GRAB

HOLD IT, MAYOR!

WHAT'S UP WITH THESE RULES!?

A CONTEST LIKE THIS ISN'T VALID!

RENA! WAIT!

IT'S FINE . . .

HUH . . .

LIKE THIS!

HM !?

IF I CAN WIN LIKE THIS

FATHER WON'T BE ABLE TO COMPLAIN!!!

GUH!

I CAN'T LOSE HOPE!

I STILL MIGHT BE ABLE TO WIN!

SFX = RUNNING

ガッ!!

ガッ

ガッ

BY MY OWN POWER!!

ガッ

NOW'S THE TIME!

FINALLY...

WHAAAT!?

THROW ME!!

チャラ〜

SFX = SPARKLE

SH-

SHIT!

セ〜の



ERGH
. . .

. . . . . .

SO
FAR
. . .

AS ALWAYS, I'M FULL OF EMPTY WORDS . . .

JUST ONCE, WOULD BE ENOUGH T...

JUST ONCE, I

"I'LL PROTECT YOU."

ALL EMPTY WORDS . . .

IF I COULD PROTECT HER JUST ONCE . . .

SO, THEN IT'S MY LOSS . . .

YOUR FEELINGS HAVE REACHED ME.

HUH?

SFX = BREATH OF AIR

はぁ

YOUR DESIRE TO PROTECT RENA HAS REACHED ME . . .

ダ

カ

TURN

SFX = MISS

WHAT THE HELL!?

ド

ド

ド

ド

ド

GRAB

ド

ド

WHA-

ズン!!

SFX = CRASH

OGATA!!

SFX = GIGH

THANK YOU . . .

SO MUCH . . .

SFX =WAVES

OH, REALLY?

IN DEFERENCE TO TSUTOMU I WILL NOT LAY A HAND ON THE MISSY.

HMPH.

WELL, I'M A MAN, TOO.

バゴ

あっ

I'LL GO BACK TO OTOGI AHEAD OF YOU, THEN!

SFX = SWISH

すー

FARE-WELL, THEN.

カッ

IT WOULD BE GREAT IF HE LEARNED SOMETHING FROM THIS, BUT . . .

. . . IT DOESN'T SEEM LIKELY WITH A FACE LIKE THAT.

HOWEVER

I'LL REMEMBER THIS!

MAYBE IT WILL BE NORMAL AGAIN

SO LONG!

WELL,

IT WAS MOSTLY THE CHOTA, SO . . .

YOU WERE PRETTY COOL OUT THERE.

STILL, THANK YOU SO MUCH.

KOLO-CHAN,

THANKS FOR EVERYTHING, IT'S BEEN REALLY FUN.

じ……

SFX = STARE

RENA . . .

ズ"じ"

BUT THAT DOESN'T MATTER ONE BIT . . .

AS LONG AS RENA IS OKAY . . .

KOLO-CHAN . . .

BUT IT'S FATE, ISN'T IT . . .?

I'D REALLY WORRY IF THE TWO OF YOU WENT BACK TO THE SAME TOWN AS THAT MAYOR!

YAHOO!

AND THIS ONE REALLY DOESN'T WANT TO GO BACK . . .

WELL, I SUPPOSE WE SHOULD PACK UP.

IT'S NOT MUCH, THOUGH . . .

RENA!

AND OGATA IS SO SKILLFUL! I WANT TO LEARN MORE ADULT SKILLS!

IT'S NO BIG DEAL.

IT WAS ACTU-ALLY KIND OF GOOD

I'M REALLY, REALLY SORRY ABOUT EVERYTHING!

AND WHAT HAPPENED IN THE TOILET WAS . . .

AH, SURE . . .

UM, PLEASE DON'T CAUSE TROUBLE FOR OUR DEPARTMENT AGAIN . . .


HEY,
BIG SIS!!!
WE CAME
TO PICK
YOU UP!!!

IS IT REALLY ALRIGHT TO LEND ME THIS?

OF COURSE! IT'S PROOF OF OUR FRIENDSHIP!

THANK YOU!



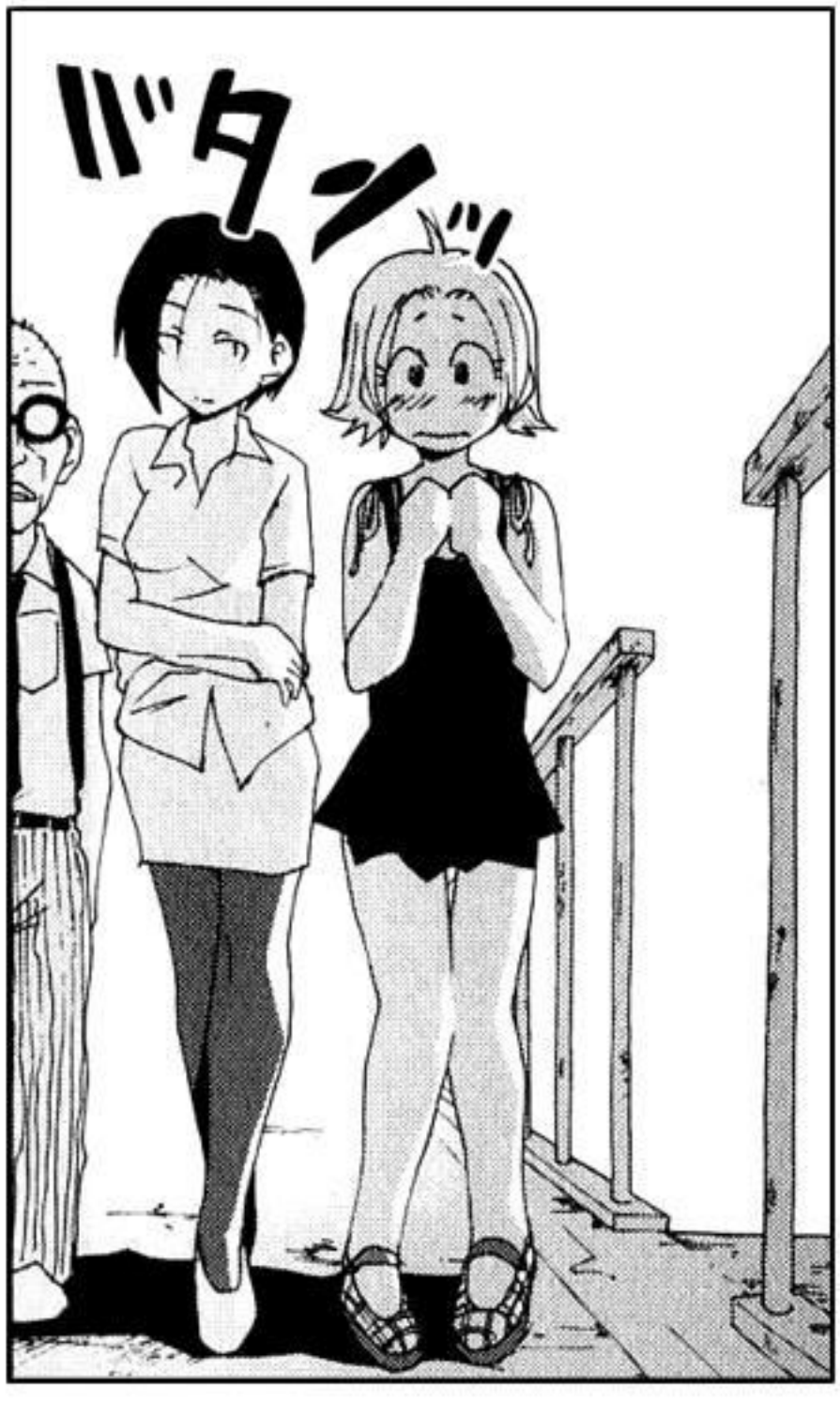
IS THAT ALL? WHAT ABOUT MY STUFF?

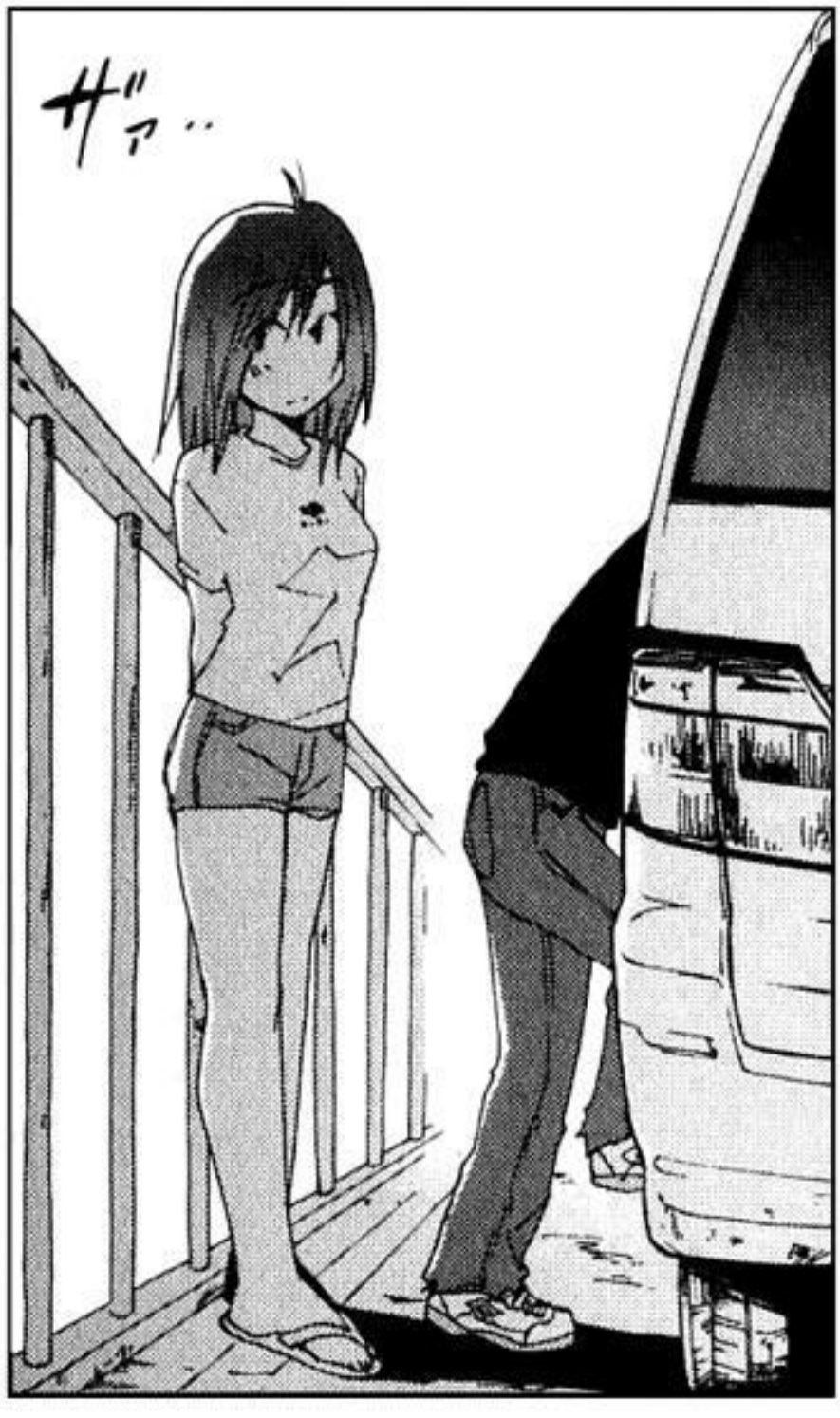
ARE THESE BLACK PANTIES YOURS, RENA?

RIGHT...

GOOD WORK ON KEEPING SIS SAFE, PROFESSOR PEN.


ザ〜〜ン


バタン


ザァ..

ブォォォ

ブォ

ブォ

DEFIN-
ITELY
...

DEFIN-
ITELY
...

WE'LL
PLAY
TOGETHER
AGAIN,
SOON
...

た
た
た
た
た
た

YEAH!

LET'S PLAY AGAIN SOMETIME!!!

AND SO OUR ESCAPE ENDED

AND WE RETURNED HOME.

EH?

...

ブーン

THANKS FOR READING, WE HOPE YOU ENJOYED THIS RELEASE FROM KUROI HASU SCAN! FEEL FREE TO REDISTRIBUTE THIS AT WILL AS LONG AS YOU LEAVE THIS CREDIT PAGE IN.

WE'RE HIRING FOR ALL POSITIONS RIGHT NOW, SO PLEASE CHECK OUT OUR HELP WANTED PAGE ON OUR BLOGSPOT!

TRANSLATION: NONCOMPLATYPUS
CLEANING & TYPESETTING: XERO XIII

SPECIAL THANKS TO XANTAR AT RAWSCAN, WHO POSTED THE RAWS THERE.

THIS IS A FREE SCANLATION BY KUROI HASU SCAN, AND IS NOT OR SALE OR RENT!



KUROIHASUSCAN.BLOGSPOT.COM

KUROIHASUSCAN@GMAIL.COM

NFEEL FREE TO EMAIL US AND BITCH OR WHATEVER, BUT WE DON'T GUARANTEE WE'LL ANSWER. <3

SORRY IT TOOK SO LONG TO GET THIS ONE OUT. I'M WRAPPING UP MY FINAL SEMESTER AT UNIVERSITY, AND FREE TIME IS VERY HARD TO COME BY. AS A RESULT, NOT MUCH SO SAY.

WELL, YEAH THERE IS. SAKAMICHI NO APOLLON IS THE BEST ANIME OF THE YEAR AND WE'RE NOT EVEN HALF-WAY THROUGH IT. THE ZETMAN ANIME IS SUB-PAR, WHICH IS UNFORTUNATE BECAUSE THE MANGA IS AWESOME. AND THE NAZO NO KANOJO X (MYSERIOUS GIRLFRIEND X) ANIME IS OKAY. URABE'S VOICE DOESN'T REALLY FIT HER CHARACTER IN THE MANGA, IN MY OPINION. AND GUNDAM UNICORN OVA 5 NEXT MONTH!

- XERO XIII

THIS WILL BE AN *EXTRA* CHAPTER!

HELLO, THIS IS MIKOTO.

IT'S A MYSTERIOUS TALE!

THIS IS THE TALE OF MY SISTER'S AND MY EXPERIENCES FROM ROUGHLY SIX YEARS AGO.

SFX: RIVER NOISE

ORGANISED BY THE CHILDREN'S COMMITTEE OF THE OTOGI 4TH BLOCK NEIGHBOURHOOD ASSOCIATION.

IT TOOK PLACE IN OTOGI'S FOURTH BLOCK WHILE THE PRIMARY SCHOOLERS WERE HAVING ORIENTEERING

#ア ア ア

Chapter 48, "(Extra chapter) Orienteering, so it says..."

SFX = RIVER NOISE

ザ

ザ

ザ

ザ

YOUR PARENTS ARE AT THE CHECKPOINTS MARKED ON THE MAP

AND YOU NEED TO GET THEIR SEAL BEFORE YOU CAN MOVE ON.

ONCE YOU'VE GOT ALL OF THE SEALS AND RETURN HERE YOU'VE REACHED THE GOAL.

WE'LL BEAT EVERYONE, EVEN THOSE WITH A HEAD START!

10 YEARS OLD

7 YEARS OLD

4丁目 オリエンテーリング

スタート

YES!

I'M READY!!

ALRIGHT, MIKOTO! YOU READY?

13

4

14

5

SFX = STRETCH

RIGHT . . .

WE'LL CATCH UP WITH YOU, AYU!

BUT BEFORE THAT THERE'S JUST ONE THING . . .

Listen up everybody

わい

わい

YOU SHOULD GET IN LINE IN FRONT OF THE GOAL SOON.

SFX = YAY! WHEE!

PERHAPS YOU ALREADY KNOW?

THERE ARE WORDS OF BAD LUCK ***WHICH MUST NOT BE UTTERED*** IN THE MOUNTAINS HERE.

THESE WORDS HAVE BEEN ***HATED AS TABOO WORDS*** BY HUNTERS AND SUCH LIKE.

CAT, RABBIT, PIT VIPER, AND BLOOD. THESE ARE THE WORDS.

Chikao Tsukinaka of the 4th block neighbourhood association.

(Hinamizawa here we come!)

ALRIGHT, EVERYONE! DON'T PUT THESE WORDS IN YOUR MOUTH!

IF YOU DO . . .

HM. RABBIT AND CAT AREN'T ALLOWED, HUH.

BLOOD ISN'T ALLOWED EITHER!!

YAWN

SO WHILE YOU'RE IN THE MOUNTAINS PLEASE SAY CHOTA WHEN YOU MEAN CAT, LONG-EARIE WHEN YOU MEAN RABBIT, AND SO ON. THINK OF OTHER THINGS TO SAY INSTEAD OF THE TABOO WORDS.

14

SOMETHING DREADFUL

MIGHT HAPPEN.

SFX = CHITTER-CHATTER

SFX = CHITTER-CHATTER

ガヤ

ガヤ

...

WHAT COULD THOSE DREADFUL THINGS BE!?

RIGHT THEN, WE'LL START WITH NUMBER ONE AND TWO!

WHAT'S UP WITH THAT!

AS IF.

ha ha ha

I'M HERE AS AN OFFICIAL FROM THE CHILDREN'S COMMITTEE OF COURSE!

AHAH . . .

← MAMA FROM HER LIGHT BROWN-HAIRED DAYS.

NOTE: ARMBAND SAYS "4TH BLOCK NEIGHBOURHOOD ASSOCIATION"

MUM? WHAT'RE YOU DOING HERE?

GOOD LUCK YOU TWO.

AH!

IT'LL BE YOUR TURN IN A MOMENT NUMBER 13 AND 14!

SFX = HEHEHE

MHM IN VARIOUS WAYS.

YOU'LL HAVE FUN TOO, MUM?

HOW COULD I NOT PARTICIPATE IN SOMETHING THIS FUN!

IT BEGAN.

I WON'T SAY IT I WON'T SAY IT I WON'T SAY IT...

AND IN THAT WAY

LET'S GO, MIKOTO!

SFX = STEP-STEP

SFX = STEP-STEP

13

14

YOU'RE SO FAST, SIS!

YOU'RE SO SLOW, MIKOTO!

SFX = STEP-STEP

SFX = WATER NOISE

THE SEAL, PLEASE!

AH, FOUND IT!

YOU'RE A QUICK ONE AREN'T YOU, RENA?

SFX = STEP-STEP


!
WE'LL CATCH UP WITH THE LOT!
OH, YOU'VE CAUGHT UP WITH TWO GROUPS ALREADY.


A RABBIT!


ちょこん

SFX = APPEAR


GRIN
IT KINDA LOOKED LIKE IT HAD A COLLAR, DIDN'T IT?
IT'S GONE . . .


RUSTLE
AH!

FROM YOU GUYS?

HM? DID I JUST HEAR A FORBIDDEN WORD

ARGH!

I GUESS.

SFX = JUMP JUMP JUMP

I... I...

WHAT IS IT, WHAT IS IT!?

WHAT!

WHAT!

ピョン ピョン ピョン

Cat, rabbit, pit viper, and blood.

The taboo words you can't use in the mountains are . . .

AH!

SFX = GAPING GAPING GAPING

HA HA HA

THAT WON'T DO!

IT'S FINE, IT'S FINE. I'LL JUST APOLOGISE TO THE GODS. NAN-MANTABU!

13

IT MATTERS!

ガルルルル

OH WELL, IT'S OUT. SHOULDN'T MATTER THAT MUCH.

SFX = *SNAP*

To all participants

To cross over this bridge is dangerous. Please use the road to the right.

HM?

SFX = WATER NOISE

WILL THEY REALLY BE FINE, THOUGH . . .

ha . . . ha . . .

LET'S GO!

WAIT FOR ME!

SFX = STEP STEP

HM? WHAT WOULD THAT BE?

COULD IT BE BECAUSE OF WHAT I SAID BACK THEN...

14

13

THE BRIDGE IS IMPASSABLE APPARENTLY. WE HAVE TO TAKE THE ROAD TO THE RIGHT.

. . . . . .

13

14

WHOSE IS IT, I WONDER.

OH MAN, IT'S DIRTY.

A SHIRT?

PFFFT . . .

I MIGHT'VE BROUGHT A CURSE ON US . . .

14

SFX = FLUSTER

SFX = TENSION

S- SI- SIS . . . IN FRONT OF US!!!

BLOOD

AH.

BLOOD

AHAHAH, MIKOTO YOU GET SCARED TOO MUCH.

YOU DEFY THE MOUNTAINS TOO MUCH!

meow

14

BUT IT'S WRITTEN RIGHT THERE...

I CAN'T JUST NOT READ IT, YOU KNOW...

NUOOO! DON'T SAY IT!

WAAR-GH!

14

DID YOU JUST HEAR SOME-THING TOO?

I-IT-IT'S JUST YOUR IMAGIN-ATION!

HM?

14

13

OH

. . .

. . .

SFX = STEP STEP

ざっ

ざっ

SOMETHING'S NOT RIGHT, LET'S GO BACK!

BUT THE GOAL IS RIGHT AROUND THE CORNER!

13

SFX = SUDDENNESS

がらーん

THERE'S SUPPOSED TO BE A CHECKPOINT HERE...

14

SFX = STEP-STEP

THERE'S A NOTEBOOK HERE.

THERE'S A SEAL TOO.

AH!

IT'S OKAY . . .

CAT

CRYING VOICE? THAT MEOW BACK THEN?

Beware of the crying voice.

SFX = RUB RUB RUB

NAN-MAN-TABU!

NAN-MAN-TABU NAN-MAN-TABU

IT'S FINE! I'LL ONLY BE A MOMENT.

WH-AAA-T!?

13

I WANNA PEE.

I'LL BE RIGHT BACK.

SFX = STEP STEP

Rests within thine heart

This power of mine

13

All thine dreams-

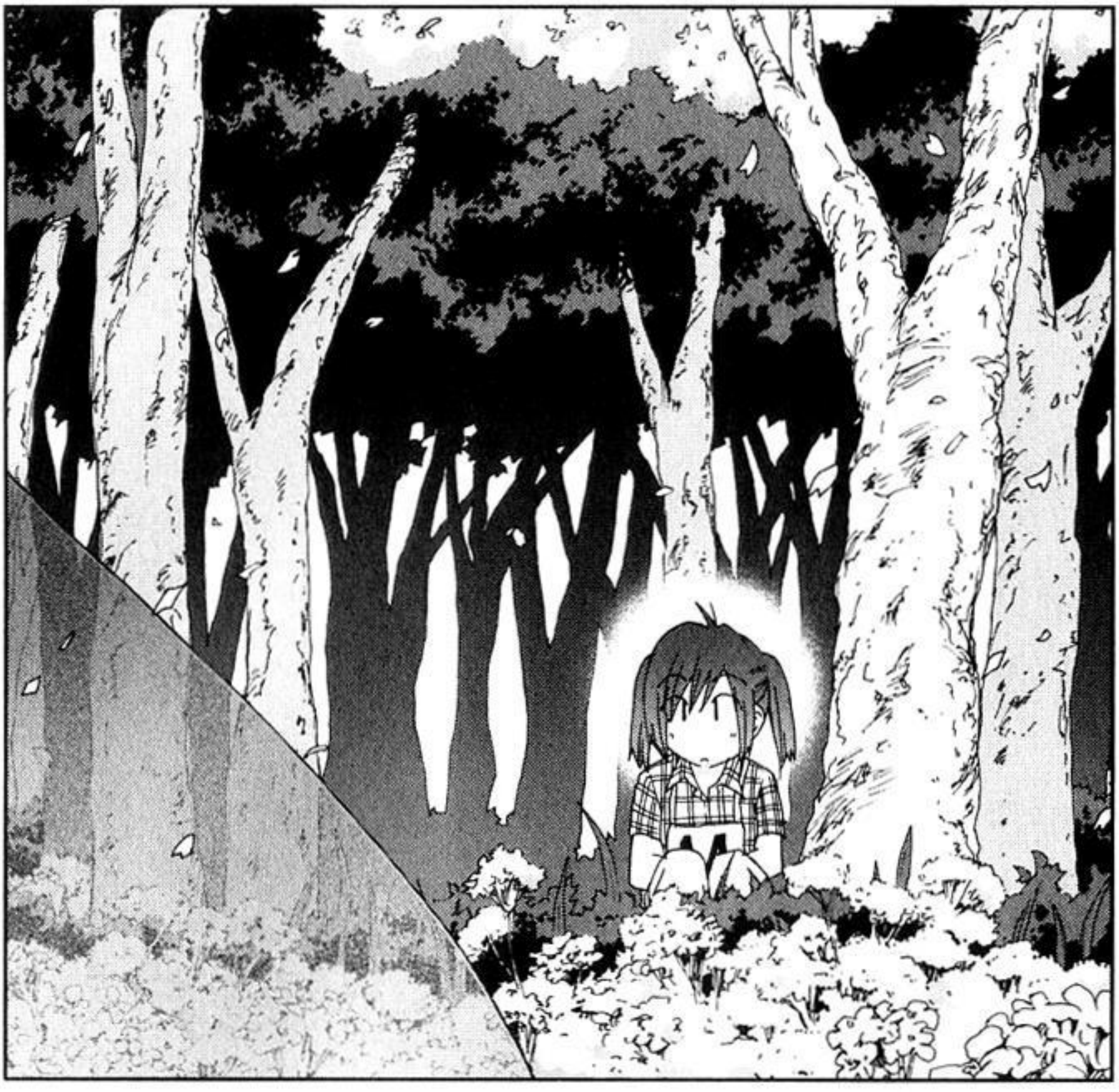
MIKOTO SEEMS PRETTY FRIGHTENED.

IN THAT CASE . . . CAN I SING?

GO RIGHT AHEAD.

SFX = STEP STEP


IT'S PROBABLY JUST A PRANK.



TN: MIKOTO ASKS WHAT HER *GOYOU* (ご用) IS. NORMALLY THIS WOULD MEAN THAT SHE WANTS TO KNOW WHAT RENA WANTS, BUT *GOYOU* CAN ALSO BE USED TO REFER TO THE CALL OF NATURE. MUCH LIKE THE ENGLISH WORD BUSINESS.

SFX = STEP STEP STEP

だだだ

HOW'S YOUR BUSI-NESS COMING ALONG!?

13

SFX = TWITCH

ぴくん

HEY, MIKOTO.

13

WHAT COULD THAT BE . . .

UH . . .

AT THAT POINT

MIKOTO PEED HER PANTS A LITTLE.

SFX = GET UP

SFX = CONTINUOUS MOVEMENT

SFX = STEP STEP

SUDDEN-
LY
SIS GOT
UP

AND
WITH THE
INTENTION
OF
CHASING
IT

SHE RAN
OFF INTO
THE
FLOWER
FIELD.

MEEOOWRRGH

AH, YES . . .

ARE YOU THE CHECKPOINT PERSON?

SEAL PLEASE.

SFX = GULP

WHOA.

AHHAHA!

WHAZZUP!?

. . . HUH . . .?

IN SECRET A HORROR PLOT HAD BEEN MADE TO APPEAR IN THE ORIENTEERING ... BUT IN THE END IT FAILED!

TSK ...

LUKEWARM REACTION AT BEST, HUH.

WELL, IT'S JUST A MASK AFTER ALL.

I TOLD YOU DIDN'T I? IT HAD TO BE SOMETHING LIKE THIS AT THE END.

SFX = STAMP

TN: I DON'T KNOW. CAN'T READ IT. SORRY.

Rests within thine heart

This power of mine

AH, THERE THEY ARE!

HM? ONLY ONE OF THEM?

SFX = STEP STEP STEP STEP

RENA AND MIKOTO ARE KINDA LATE.

I thought they'd be really quick too.

COULD IT BE THEY GOT HOLD UP BY ONE OF OUR TRICKS ...

HEHEH

SFX = STEP STEP STEP

SIS IS . . .

MMMMM

MIKOTO.

13

SFX = GRAB

SIS . . .

put on

I ONLY HEARD THE REST OF THE STORY LATER FROM MUM.

MIKOTO FAINTED RIGHT THERE AND THEN.

MIKOTOOO!

AH!

じょ、

じょっ じょぉ…

SFX = LETTING GO

The concerned father

LET'S SEARCH THE WESTERN MOUNTAINS TOO . . .

どよ

JUST AS IT WAS TURNING INTO A MINOR RIOT . . .

SFX = WATER NOISE

どよ どよ

BY THAT EVENING SIS STILL HADN'T RETURNED

NO! IT'S ALL YOUR FAULT!

THIS IS ALL BECAUSE WE HALF-JOKINGLY MENTIONED THE TABOO WORDS . . .

RENA !!!

SFX = WATER NOISE

"I WAS PLAYING WITH EVERYONE IN THE MOUNTAINS."

THE GOAL . . .

AH . . .

14

ｻｧｰ

SFX = WATER NOISE

Thank god . . .

WHAT ON EARTH COULD THAT HAVE BEEN?

Yeah . . .

Are you even listening!?

NO MATTER HOW MUCH MUM ASKED HER,

RENA WOULD ONLY SAY THAT.

WITH THE KEGARI CHOTA AND THEIR TENDENCY TO KEEP CLOSE TO SIS . . .

THE WAY I SEE IT, THERE MUST BE A CON-NECTION

MIKOTO FOUNDED OIC.*

AND EVENT-UALLY, THANKS TO THE EVENTS OF THAT DAY

*OIC (OTOGI INVESTIGATIVE CORPS) ... RESEARCHING AND INVESTIGATING THE UMA (UNIDENTIFIED MYSTERIOUS ANIMAL) KNOWN AS KEGARI CHOTA.

WERE SPREAD TO ROUGHLY 200 PEOPLE ACCORDING TO MUM.

TALK OF MIKOTO'S "ACCIDENTS"

INCIDENT-ALLY, AS A LATER DEVELOP-MENT

IT WILL NEVER HAPPEN AGAIN.

AS LONG AS I SEE MY SISTER'S PURE FACE

AND AT THE PRESENT TIME,

SFX = BAM!

ごちん

UWAGH

SFX = STRUCK DOWN

The End

MY FIRST SCANLATION FOR KHS AND WE'VE ALREADY GOT WATERSPORTS. STICK WITH US AND YOU'LL GO FAR, KIDS!
- EIGHTBITTRICK



THIS IS A FREE SCANLATION BY KUROI HASU SCAN, AND IS NOT FOR SALE OR RENT!

TRANSLATION
NONCOMPLATYPUS

CLEANING & TYPESETTING
EIGHTBITTRICK

THANKS FOR READING, WE HOPE YOU ENJOYED THIS RELEASE FROM KUROI HASU SCAN! FEEL FREE TO REDISTRIBUTE AS LONG AS YOU LEAVE THIS CREDIT PAGE IN.

WE'RE HIRING FOR ALL POSITIONS RIGHT NOW, SO PLEASE CHECK OUR HELP WANTED PAGE ON OUR BLOG. FEEL FREE TO EMAIL US AND BITCH OR WHATEVER, BUT WE DON'T GUARANTEE WE'LL ANSWER <3

KUROIHASUSCAN.BLOGSPOT.COM
KUROIHASUSCAN@GMAIL.COM

ショワ FLIP

ショワ FLAP

A WEEK AFTER RENA AND OGATA'S RECONCIL-IATION AND RETURN TO OTOGINO.

わいの COMMOTION

わいの

AS THE SECOND TERM WAS BEGIN-NING

美術準備室

SIGN: FINE ARTS PREPARATION ROOM

THE END OF SUMMER VACATION.

キーン DING

コーン DONG


SO
WAS THE
HEAT.
SFX: USE YOUR IMAGINATION

SFX: GRUNTS, HAHS , AND HMMS

NOT EVEN JUST A LITTLE ...

NO!

NO ...

CAN- CAN I STICK IT IN?

RE- RENA? UM...

HMN

MMH ...!!!

HAH

.....

DON'T MENTION IT.

AAH. THANKS.

THUMP

THUMP

THUMP

THUMP

ドン

ドン

ドン

ドク

.....ま

WELL, AS IT HAPPENS ...だ.....

EVEN THOUGH I'VE BEEN CALLED ON TO SATISFY HER HEAT

こんなにも…

RENA HAS CALLED FOR ME WITHOUT MUCH CONCERN WHENEVER THE HEAT STARTS.

EVER SINCE THE ELOPEMENT

あの家出以降

ようには

信頼アップ

TRUST LEVEL UP

THE FINAL MOMENT OF CLOSE-NESS は

HAS NOT YET BEEN ALLOWED どころか…

SPLOFF

WHERE DO YOU THINK YOU'RE LOOKING !!

BUT ONE DAY ONE DAY …!!!

STARE

GRIN

THERE WAS A BIT OF "THIS AND THAT," RIGHT?

は EXHILARATION

き

SHE'S EVEN SAYING THE SAME THING MY MUM'S SAYING...

THE TIME YOU SPENT RUNNING AWAY FROM HOME!

IT'S HIGH TIME YOU CONFESSED ABOUT

NOT REALLY.

STEP

STEP

STEP

STEP

NUDGE NUDGE

RENA !!!

GRAB

LONG TIME NO SEE!

UWARGH! WHERE DID YOU COME FROM!?

JIROU, THE KING OF SEXUAL HARASSMENT. →

RIGHT.

I GOT REALLY WORRIED WHEN THEY SAID YOU HAD GONE MISSING!

IGNORE

BUT THERE WAS STILL ONE THING BOTHERING ME...

I SWEAR, I'LL HIT YOU!

I WON'T DO ANYTHING WEIRD, I PROMISE!

THINGS RETURNED TO NORMAL

IF THEY'RE NOT AT AXEL TODAY I'LL PAY THEM A SICK-VISIT.

APPARENTLY THEY'VE CAUGHT A COLD ...

SINCE MY RETURN I STILL HADN'T SEEN ICHIGO OR TAKAMICHI.

PEDAL

PEDAL

. . . . . .

IS IT REALLY JUST A COLD, I WONDER ...

SIGN: AXEL SPORTS CLUB

I FEEL REALLY UNEASY ABOUT THIS, SOMEHOW

REALLY!?

YEAH, BUT ...

TAKAMICHI IS COMING TODAY..

SQUEAK

TAKAM-ICHI ...

IS IT TRULY THE ILLNESS' FAULT?

STEP

STEP

HM?

IT MIGHT BE BECAUSE HE'S CONVALESCING BUT

HE REALLY DOESN'T SEEM TO BE IN SUCH HIGH SPIRITS...

SQUIRM

ONE,

TWO

SQUIRM

SQUIRM

SQUIRM

SQUIRM

HIGH PRIEST

...

MR TAKADA! PLEASE USE THE TOOLS PROPERLY!

INDEED ...

YOU HAVEN'T CHANGED I SEE...

MAN, I'M SWEATY RIGHT NOW.

AAH, LONG TIME NO SEE!

HM?

YOU MET WITH A LOT OF TROUBLE OVER THERE, IT SEEMS.

RENA'S FINISHED WITH HER WORKOUT ...

I'VE HEARD IT FROM HIM.

WHEN CAMPED BY THE SEASHORE ...

STILL, YOU DID WELL IN MANAGING TO SHAKE OFF THE HONORABLE MAYOR ...

STAY VIGIL-ANTE.

YEAH, WELL. OF COURSE.

IT'S HIM AFTER ALL ...

I SEE.

BY THE WAY ...

.....

まじ STARE

GLANCE

BURNED RIGHTLY

まじ STARE

YOU MUST HAVE

まじ STARE

まじ STARE

FOR SURE

まじ STARE

すす…

GULP

MUH. TH-THAT'S HOW IT IS …

THE CHOTA WILL SWARM

IF YOU TOUCH ME.

I WAS LOOKING FOR TAKAMICHI.

AH, NO.

HM?

THAT ASIDE, DID YOU WANT SOMETHING FROM ME?

UH

とぉ

SIGH

AH, THERE HE IS.

TAKAMICHI
...

ARE YOU OK ...!?

HEY, RENA ...

SIGH

SUCH A WEAK BROTHER ...

SUCH A ... SUCH A BROTHER I AM ...

SOB

IT ... IT'S FINE.

IT'S FINE ALREADY ...

UM...
IS ICHIGO
...?

SO
SOMETHING
HAPPENED
BETWEEN
THEM
AFTER ALL
...

SHE'S
FINE
!!!

TURN
がば

SOB
SOB

DEFIN-
ITELY!!

AH!

……

"SPRINT"

I'LL LEAVE NOW!!!

OH? REALLY?

……

WHEN I TRIED TO GO TO CHECK ON ICHIGO HE TOLD ME NOT TO... THAT TAKAMICHI ...

I WONDER WHAT HAPPENED ...

AXEL

ICHIGO? I WONDER ...

AHEM, AHEM.

HM? WHAT WOULD THAT BE?

PERHAPS IT'S BEST IF I JUST SAID IT...

LOOM

AH, BUT I AM A PERFECT UBERMENSCH!

DID YOU WANT SOMETHING?

COULD IT BE...

DO YOU KNOW SOMETHING, HIGH PRIEST?

HMNUH, NO ...

HMM.

MR PERFECT UBERM-ENSCH

AH, YES?

IS FRANKLY TOO SUSPICIOUS

ムラーー GRRM

THIS REPLY COMING FROM THE HIGH PRIEST...

EEK

IF YOU DON'T TELL US, THE CHOTA WILL ATTACK YOU!

HMPH!

HOW-EVER ...

I WON'T TELL YOU ANYTHING HERE ...

IN FACT, ONLY THE TWO OF YOU

ALRIGHT, YOU LEAVE ME NO CHOICE!

SO, WHAT WILL IT BE, I WONDER?

ADVANCE

WOULD UNDERSTAND ANYWAY.

EH? ..!

I'LL GET IN TOUCH WITH YOU LATER.

AH, OKAY ...

WELL THEN, LET'S GO.

BRRRRM

BRRM

BRRRRM

...

WHERE ARE WE GOING?

TO MY TEMPLE.

BRRM

NO. THAT HASN'T HAPPENED YET...

DID ICHIGO GIVE BIRTH TO THE CHOTA!?

SHE CAME TO MY PLACE ABOUT 10 DAYS AGO.

WHA - WHAT'S UP!?

BUT THAT TOO

RM

BR

STAGGERING AND HALF-NAKED SHE DREW CLOSE TO ME IN A MERE INSTANT...

HA

HA

MIGHT JUST BE A MATTER OF TIME ...

AND BEFORE I KNEW IT I WAS DRAGGED INTO AN UNYIELDING BATTLE OF LIFE AND DEATH

NO, SERIOUSLY ...

SFX: STRUGGLING

SHE ASKED A FAVOUR OF ME ...

SHE WANTED TO STAY AT THE TEMPLE UNTIL THE HEAT DIED DOWN ...

WHEN HER BROTHER COULDN'T DEAL WITH HER ATTACKS ANYMORE, SHE PROBABLY RAN AWAY.

EEK!

SHE WAS DEALING WITH HER HEAT AND IN USING HER OWN TWISTED REASONING,

MOAR!

IT'S A LITTLE COERCIVE BUT TO KEEP THE PUBLIC EYE FROM TOUCHING HER WE'VE UH ...

WAIT A LITTLE ...

WHAT DO YOU MEAN BY COERCIVE?

ニTHE PASSION DOESN'T SEEM TO WANT TO PASS AWAY. の熱がのう…

ONE MORE TIME, ONE MORE TIME!

個じゃ人や BUT IT APPEARS THAT THE HEAT WORKS DIFFERENTLY FOR DIFFERENT PEOPLE

BLBLBLBL

CREAK-CREAK

キィ

THERE'S NO OTHER WAY. THE PERSON IN QUESTION AGREES.

THIS IS THE PLACE.

CLATTER

HM.

WHAAT !?

BADUM

THANKS FOR READING, WE HOPE YOU ENJOYED THIS RELEASE FROM KUROI HASU SCAN! FEEL FREE TO REDISTRIBUTE THIS AT WILL AS LONG AS YOU LEAVE THIS CREDIT PAGE IN.

WE'RE HIRING FOR ALL POSITIONS RIGHT NOW, SO PLEASE CHECK OUT OUR HELP WANTED PAGE ON OUR BLOGSPOT!

TRANSLATION: NONCOMPLATYPUS
CLEANING & EDITING, QC: CCHHUNTER

SPECIAL THANKS TO XANTAR AT RAWSCAN, WHO POSTED THE RAWS THERE.

THIS IS A FREE SCANLATION BY KUROI HASU SCAN, AND IS NOT FOR SALE OR RENT!



KUROIHASUSCAN.BLOGSPOT.COM

KUROIHASUSCAN@GMAIL.COM

FEEL FREE TO EMAIL US AND BITCH OR WHATEVER, BUT WE DON'T GUARANTEE WE'LL ANSWER. <3

I USUALLY LIKE TO WRITE A LITTLE SOMETHING, BUT I'M VERY TIRED RIGHT NOW AND IT WOULD PROBABLY BE A FEW MORE DAYS BEFORE THIS GETS POSTED IF I WANTED TO TYPE SOMETHING WORTHWHILE. INSTEAD, I'LL JUST RAMBLE AND LET YOU ENJOY THE RELEASE.

-CCHHUNTER

Chapter 50 “The Inner Room, So It Says...”



WHAT IS THIS PLACE?

WHA...

ド

SFX = BADUMDUMDUM

ド

ド

WHAA...

ド

ド

WHAAAAAAAT!?

ドドド

WOAH!

SFX = STIFFNESS

HN . . . WELL . . . 'S FINE, INNIT. . .?

WH-WHAT'S UP WITH DRESSING HER LIKE THIS!?

I...

ICHIGO . . . !?

IT LOOKS LIKE SHE'S FINALLY CALMED DOWN A LITTLE.

ビ〃
キ〃
ク
MNN . . .
DIDN'T YOU, HIGH PRIEST?
YOU DRESSED HER LIKE THIS . . .

SFX = MASSIVE GULP

UH. . . NOW JUST WAIT A . . .
THERE'S NOTHING ON BENEATH!
ペラ
〜ッ

SFX = SHIFT

THE HIGH-HEELS AND KNEESOCKS, TOO?
IT'S JUST AN EMERGENCY SOLUTION
UNTIL I'M DONE WASHING HER UNDERWEAR.

ICHIGO!

UH . . . RENA . . . ?

MMN . . .

HOW'S THE HEAT?

I'LL MANAGE FOR NOW.

さすさす

SFX = BREATHING

UH, YEAH. HERE I AM.

WELCOME BACK! YOU'VE RETURNED, EH?

THE HIGH PRIEST . . .

DID THE HIGH PRIEST DO ANYTHING FREAKY TO YOU?

YOU CAN ENDUWE IT, WIGHT?

AHAHA I'LL JUST LEAVE THE REST TO YOU GUYS . . .

AHH, WONDWOUS!

IT'S COMPWETEWY VISIBWE!

HE SAID IT WAS A TRICK TO CONTROL THE HEAT AND THEN HE STARTED TALKING LIKE A BABY WHILE GOING OVER MY ENTIRE BODY . . .

I AM INNOCENT!

I AM GOING TO PUT YOU THROUGH A WORLD OF PAIN LATER!

AH. . . I. . .

HIIIIGH

PRIIIEST

?!

IT'S A SECRET ART FOR EXORCISING THE CHOTA HANDED DOWN IN THE HOUHYOU TEMPLE. . . IN OTHER WORDS . . .

I SEE . . .

SO AFTER-ALL . . .

UH . . .

WELL . . .

UM . . .

IS BIG BRO ALRIGHT?

HM?

TAKA-MICHI?

TEXT: DEATH BY BREASTS

BIG BRO FAINTED AND I WAS LEFT WONDERING WHAT I SHOULD DO . . . AND THEN I STAGGERED OUT . . . .

BACK HOME, WHEN I COULDN'T TAKE IT ANYMORE, I'D TACKLE HIM.

UH.. THAT'S..

I'M SORRY FOR NOT CONTACTING YOU . . .

SUCH FRIENDSHIP!

EHEHE, IT'S FINE. I'M STRONG . . .

ICHIGO.

AND I THOUGHT THE HIGH PRIEST MIGHT KNOW WHAT TO DO, SO I CAME HERE . . .

SFX = STARE

じ、、、

SFX = GLANCE

ちら

HUH?

ドキ…

HIGH PRIEST.

I'M FINE NOW. LET ME LOOSE.

AH. ALRIGHT, THEN.

TUMBLE

THIS IS THE LAST ONE.

ほぐ ほぐ

HUH?

ISN'T HER BREATHING KIND OF ROUGH . . . ?

HAH

AAH

AH

ARE YOU REALLY ALRIGHT?

ICHIGO . . .

•GRAB•

GUH . . .

AAAAAH ~

AAH

HAAH

AHHH

ERGH . . . SHE'S NOT ALRIGHT AT ALL!

HIGH PRIEST! WAIT!

HM?

•SLIP•


ドドド

SFX = HEARTBEATS

ドクン

ドクン

ドクン

ドクン

ドクン

I-ICHIGO
. . .
U-UM
. . .

ドクン

ドクン

ドクン

OGATAAA~
♥

HUH?

OGATA!

THERE IT IS AGAIN!

TXT = NUOOOOO

IT'S NOT GOING FOR HIS NECK OR ANYTHING . . . !?

RENA . . .

DO NOT INTERFERE . . .

EH!?

WHAT!?

THIS BITCH IS GOING TO MAKE FRIENDS NOW . . .

EEK!

SFX = WAG, WAG

HM?

SFX = BADUM!

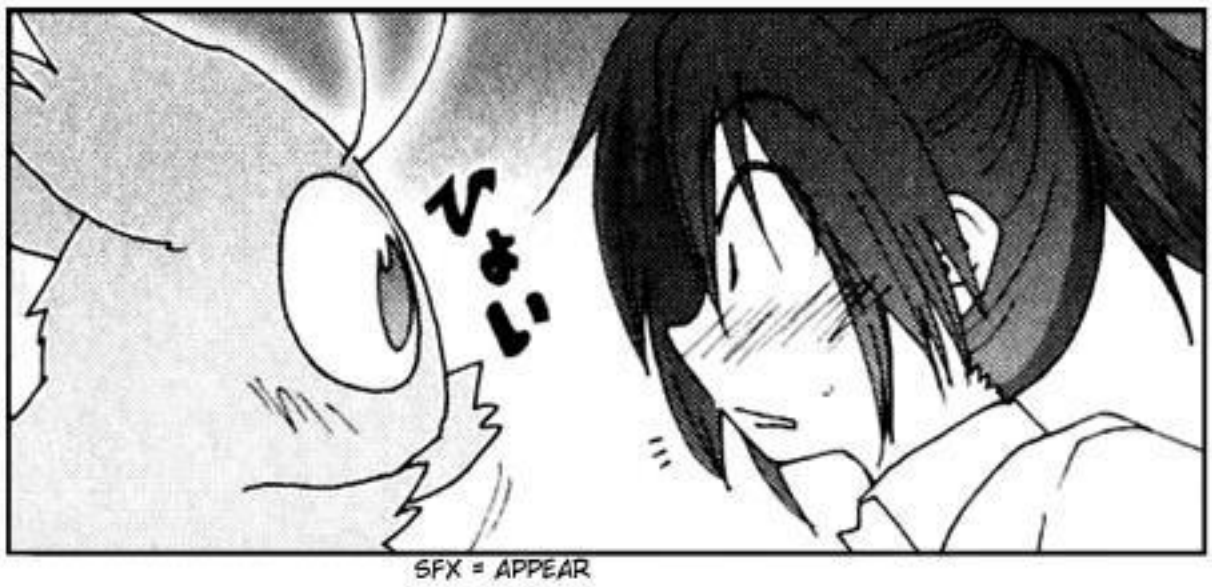
ごーん

WH-WHEN DID THEY . . . !?

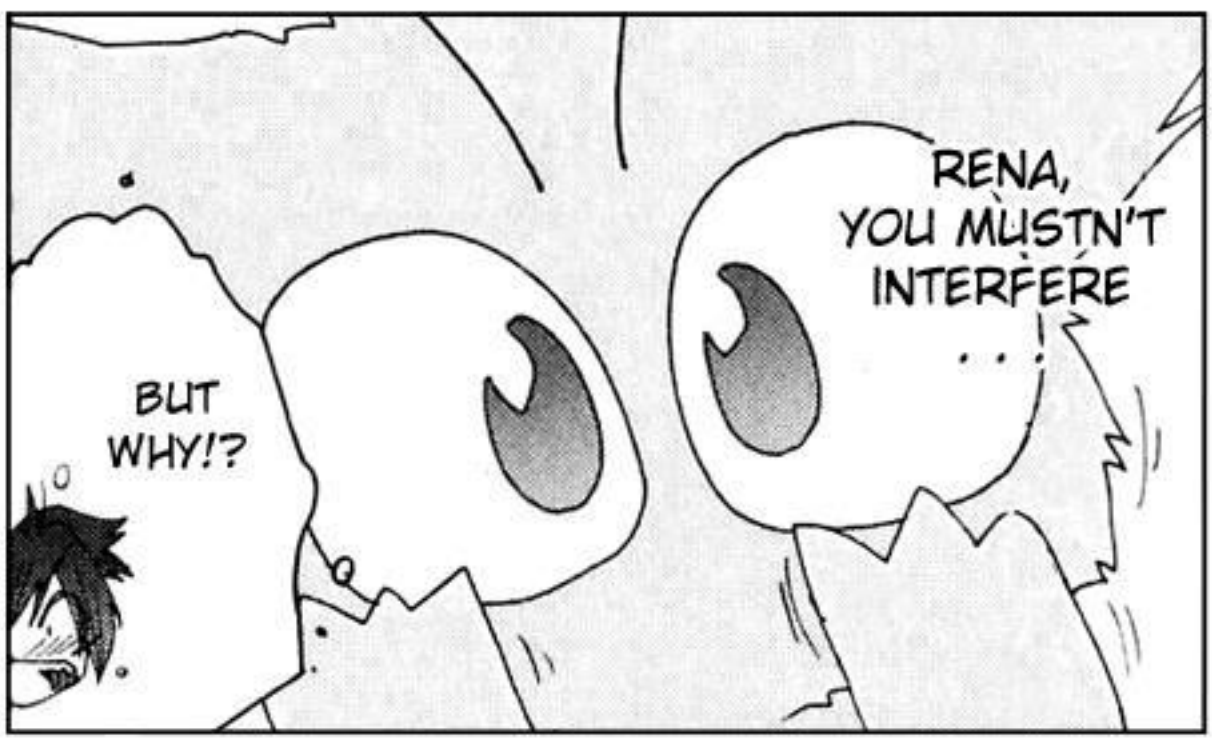
FRIENDS

FRIENDS !!!

THEY'LL BE BORN!


ぴょい

SFX = APPEAR


RENA, YOU MUSTN'T INTERFERE . . .!
BUT WHY!?


だっ
LET'S GO, OGATA!
M'SORRY . . . IMPOSS-IBLE . . .
ARGH!


AS IF I COULD BE HAPPY . . .
RENA, REJOICE!


FRIENDS WILL BE BORN.
IT CAN'T BE STOPPED NOW!

MMEOW!

MMEEEOOW!

3.70

AH-
AAH!

ICHIGO!?

WHA-
BUT
...

AHH

HAAA

HAA

ドド
MEOW . . .
ドド
BUT . . . IT'S GOOD !!
ドド
ド
MEOW . . .
ド
DOING THIS IN FRONT OF RENA . . . AS I THOUGHT . . .
AH
AH AH
HA
THU- THUH- THIS IS BAD . . .
HA A
A
AH
AH
AAH
A
IT'S NECESSARY TO CALM ICHIGO DOWN . . .
RE- RENA !?
SO . . . SO . . .
NUH- NO! THIS WON'T DO!
DON'T, OGATA!
HUH !?

AH!

FOR ICHIGO'S . . .

SAKE . . .

CLENCH

SFX = FLEE

EEK!

HM?

WHA- WHAT SHOULD I DO?

MI- MISS RENA!

REN-

RE-



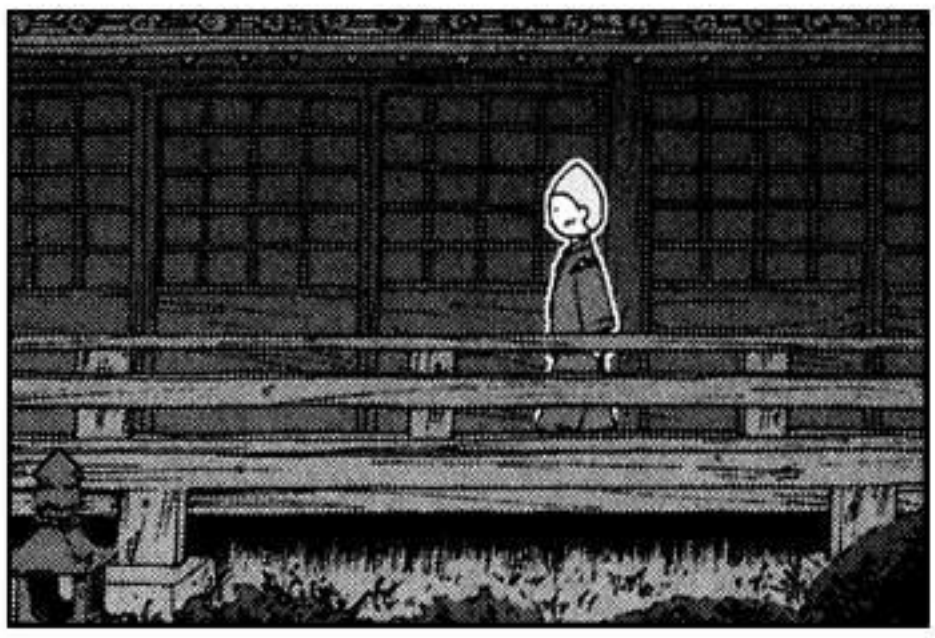
MEOW!

MEEOW!

AAAAAAAAH!!

I WONDER IF SHE'S ALRIGHT . . .

THAT GIRL IN THERE . . .



I- I'D LIKE TO BE CAUGHT BETWEEN HER THIGHS JUST ONE MORE TIME . . .

HM?

WOAH!

ERGH!

I- I'M SORR- . . .

AH!

OH MY!

ARE YOU ALL RIGHT?

DID I . . .

MAKE HER CRY . . . ?




ドオン




HUH
. . .
?
TH-
THIS
. . .


WHY
. . .
?

HMLIH
. . .

IT
HURTS
. . .

WHAT'S
UP
. . .

I
. . .

AAAAH!

HAAH . . .

AH . . .

BUBBLES = *INTENSE SWEAT* CLEANER'S NOTE: WUT. I DON'T EVEN.

AH . . .

ホロ

ホロ

ホロ

ホロ

ホロ

AH . . .

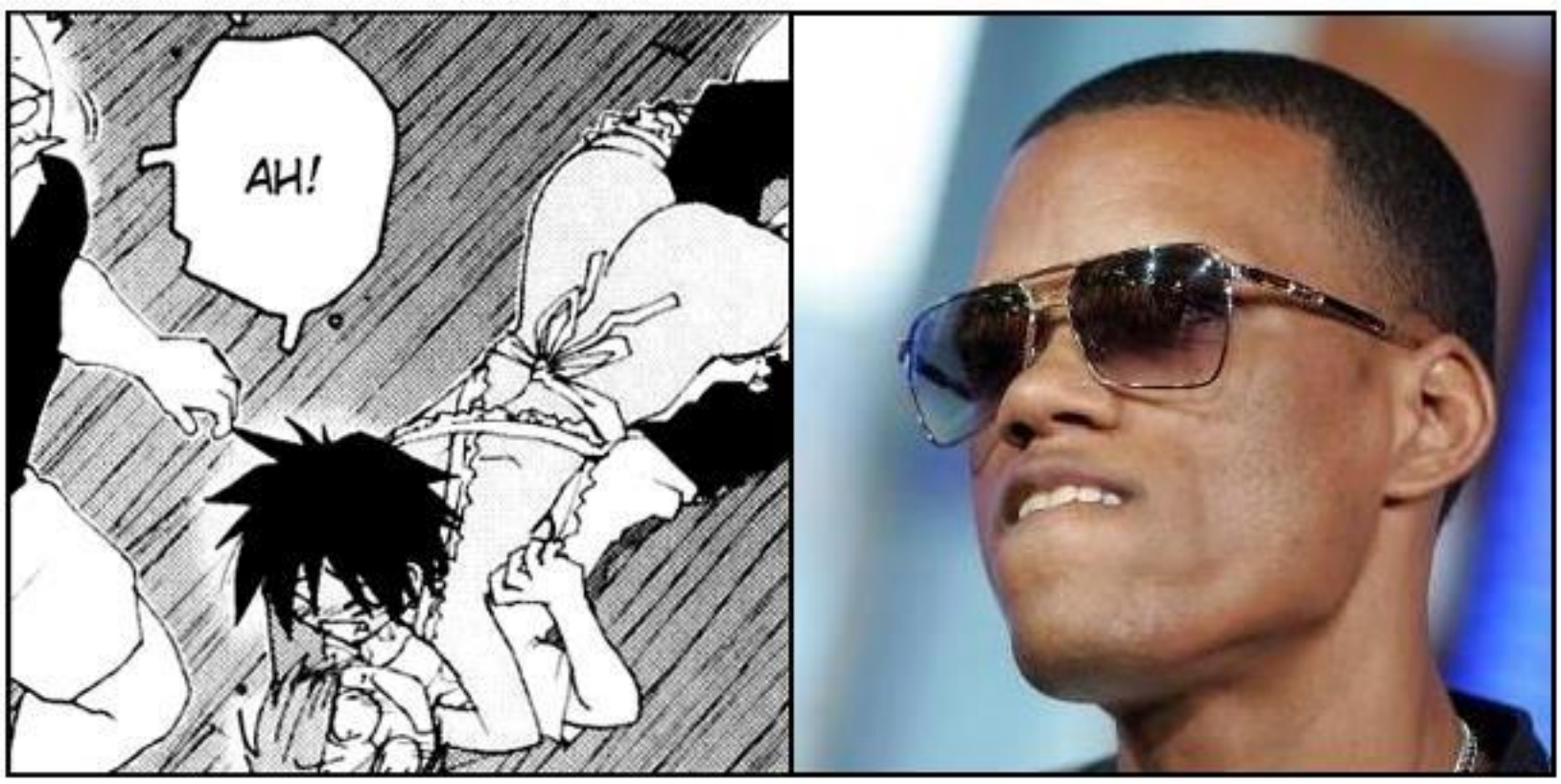
THANKS FOR READING, WE HOPE YOU ENJOYED THIS RELEASE FROM KUROI HASU SCAN! FEEL FREE TO REDISTRIBUTE THIS AT WILL AS LONG AS YOU LEAVE THIS CREDIT PAGE IN.

WE'RE HIRING FOR ALL POSITIONS RIGHT NOW, SO PLEASE CHECK OUT OUR HELP WANTED PAGE ON OUR BLOGSPOT!

TRANSLATION: NONCOMPLATYPUS
CLEANING & TYPESETTING: XERO XIII

SPECIAL THANKS TO XANTAR AT RAWSCAN, WHO POSTED THE RAWS THERE.

THIS IS A FREE SCANLATION BY KUROI HASU SCAN, AND IS NOT OR SALE OR RENT!



KUROIHASUSCAN.BLOGSPOT.COM

KUROIHASUSCAN@GMAIL.COM

NFEEL FREE TO EMAIL US AND BITCH OR WHATEVER, BUT WE DON'T GUARANTEE WE'LL ANSWER. <3

TOOK A WHILE TO GET THIS OUT. DID HALF OF IT, SORT OF FORGOT ABOUT IT FOR A WEEK, AND THEN WENT BACK AND FINISHED IT. PLAYING TONS OF TERA ONLINE AND TF2 DIDN'T REALLY HELP, AND I GOT LEGEND OF DRAGOON ON THE VITA TODAY, SO...UH...YEAH. GOT TO SEE PRESIDENT OBAMA CRASH REDDIT TODAY, AND A SHOUT-OUT TO /R/MANGA, WHO PROBABLY WON'T SEE THIS.

- XERO XIII



CH 51
『Friends, so it Says..』

AH

AH

HA

HA

AHHA

UH ...

E ERGH.

SFX: GETTING UP

むくっ..

!!

HA

AHHA

HA

AH

HA

TH-THEY'VE BEEN BORN!!

SFX: MOVING AROUND

SFX: TITTER-TATTER

NO!! NO!! NO!! NOT YES!!!

5... 6... 7 OF THEM!!

SFX: AAAH

WE GOT MORE FRIENDS !!!

FRIENDS

YES YES

I-ICHIGO?

ICHIGO ?!?!

SFX: BREATHING

SHE FELL ASLEEP ...

MUHH...

...

HUH?

WHERE DID RENA GO ...?!

WHY..?

THIS FEEL-ING..

SFX: LICK

KISS

I'VE NEVER FELT THIS WAY UNTIL NOW ....

SFX: MUMBLE

WHERE D-D
— . . .

COME TO
FEEL . . .

THIS
WAY

FOR OGATA?!

SFX: OPEN

ER'GH...

.....

AH

....

AH, FOUND YOU! RENA ...

SFX: TURN AROUND

TH...THE WORDS

WON'T COME OUT.....!!

WHY...
DID YOU RUN AWAY?

ICHIGO GAVE BIRTH TO MORE CHOTA...?

ARE YOU ANGRY?

.....ARE YOU CRYING?

SMALL BUBBLES: THUMP-THUMP

トゥン
トゥン
トゥン
トゥン

OGATA...

HM..?

トゥン
トゥン
トゥン
トゥン







SFX: GETTING UP QUICKLY





..I'M SORRY ABOUT EARLIER.

I SHOULD-N'T HAVE MADE YOU PUSH YOURSELF LIKE THAT..

THEN... WHOLDS PUSHING-

トクン

ドキン

ドクン

ドクン

ドク

REACH.

...

...
LET'S GO.



TN: D'AWWWW

COLLE-
CTING
THEM IS
MEANING-
LESS
ANYWAY
...

WAS IT
FINE TO
JUST
LET THE
CHOTA
GO??

SFX: BREATHING

THE CHOTA
PERIODICALLY
APEAR ABOVE
GROUND,

POSSESS
PEOPLE TO
INCREASE
THEIR
NUMBERS
...

AND
THEN AT
SOME
POINT
THEY
JUST
VANISH..

.....

STILL,
HOW
MYSTE-
RIOUS
....

TO WHAT ENDS DO THE CHOTA APPEAR..

AND WHAT HAPPENS TO THEM WHEN THEY'RE DONE, I WONDER ....

..THOSE STRANGE WHITE CREATURES TOO. HOW DO THEY FIT IN..?

TO WHAT ENDS.. WISH ...

THE WISH WON'T COME TRUE.

RENA, DON'T DIE

SFX: MYAAA

みゃー

みゃー

みゃー

THE CHOTA WERE PRETTY STARTLED BY THEM!! ど・・・

SFX: MYAAA

みゃ

ー

・・・・

WHAT'S THE ORIGIN OF THE TREE OF CONCE-PTION

IN THE FIRST PLACE?

SOUNDS LIKE A TENSE CONVER-SATION.

BUT THEY COULD BE CONNECTED TO THE CURSE OF THE TREE OF CONCEPTION ....

HM.. I'VE NEVER SEEN THEM SO I CAN'T SAY ANYTHING FOR CERTAIN..

..NOW THERE ARE UNTOLD NUMBERS OF CHERRY TREES GATHERED IN THAT SORT OF SHAPE.

BUT HUNDREDS OF YEAR AGO IT WAS JUST A SINGLE LARGE TREE, THE TREE OF CONCEPTION.

IT SEEMS IN THOSE DAYS THE TREE WOULD STAY IN BLOOM THROUGHOUT A SINGLE YEAR.

I THINK IT'S SO MYSTERIOUS.

SFX: VARIOUS INSECTS AND ANIMALS

SFX: NATURE NOISES

WHO WOULD GO TO THE TREE.

そうじゃ

ESPECIALLY FOR THE GIRLS THAT WISHED TO SAFELY BARE A CHILD,

ように

THE WHOLE YEAR WAS AUSPICIOUS.

とで

ショワ

ショワ

ショワ

SFX: CHITTER-CHATTER

ちい

ちい

ザバ

SFX: SPLASH

AND THEN AT SOME POINT IT BECAME KNOWN AS A TREE TO PRAY TO FOR A SAFE CHILDBIRTH.

THAT WAS WHEN IT BECAME KNOWN AS THE TREE OF CONCEPTION.

SEE! ……

SFX: STROKE STROKE

さすさす

THERE WERE ALSO THOSE BORN WHO WERE TREATED AS IMPURE, OR "KEGARE."

BUT DID YOU KNOW THAT IN THE OLD TIMES..

TN: KEGARE MEANS IMPURE/DISGRACEFUL/TAINED.

IN OTHER WORDS IT'S A MATTER OF THE BOUNDARY BETWEEN LIFE AND DEATH.

HM, SORT OF A CONTRA-DICTION ...

BUT ALSO THE TAINTED ?

THEN THE TREE OF CONCEPTION WOULD GIVE AN AUSPICIOUS BIRTH..

WELL, IN A WAY.

CHILDBIRTH MEANS BLEEDING AND SOMETIMES DEATH...

JUST AS THEIR NAME IMPLIES, THEY ARE KEGARE CHOUTA; TAINTED CATS.

"CHOUTA" MEANS "CAT" IN THE MOUNTAIN LANGUAGE.

YOU SEE, THE KEGARI CHOTA LIVE IN THE TREE OF CONC-EPTION.

TN: MOUNTAIN LANGUAGE (YAMAKOTOBA) IS A SORT OF EUPHEMISTIC MANNER OF SPEECH USED BY HUNTERS AND THE LIKE.

SO.. ABOUT THE TREE OF CONCEPTION ...

IT'S WRITEN IN THE LEGENDS THAT ONE YOUNG WOMAN WENT TO CHOP THE TREE DOWN..

SFX: CHOP CHOP

YOU'RE NOT JUST SOME PERVERTED OLD MAN AFTER ALL..!

WHOAH! AMAZING !!

THAT YOU'D BE SO SUPRISED ...

SFX: CHOP CHOP CHOP

SFX: BAM

HIGH PRIEST VISION

AFTER HAVING CHOPPED THE TREE DOWN, SHE BECAME FAMOUS FOR HER WILL, AS WELL AS HER SUPERHUMAN STRENGTH.

THEY CALLED HER "DEVA KING."

DEVA KING! WHAT AN IRONIC NAME..

..WHY DID SHE DO IT?

209 TN: DEVA KINGS ARE STATUES FOUND OUTSIDE SOME BUDDHIST TEMPLES. THEY'RE CONSIDERED GUARDIANS OF THE TEMPLE AND ARE... QUITE FRANKLY A LITTLE FRIGHTENING SOMETIMES.

PREJUDICE...

PREJUDICE AND JEALOUSY AGAINST THE YOUNG WOMEN WHO TIED THEMSELVES TO THEIR LOVED ONES BY THE TREE OF CONCEPTION.

AFTER REACHING MARRIAG-IABLE AGE, NOBODY WOULD ASK FOR HER HAND.

IT CAUSED UNENDING AGONY FOR DEVA KING..

IT HAS BEEN SAID THAT THE KEGARI CHOTA LAY PREGNANT WITHIN THE TREE OF CONCEPTION FROM TIME IMMEMORIAL.

WHEN THE TREE WAS CHOPPED DOWN THEY APPEARED.

DEVA KING WAS POSSESSED.

WHEN I WAS UP IN THE TREE WITH RENA.

I'VE SEEN THE STUMP..

IN OTHER WORDS, SHE WAS CURSED ...

I'VE BEEN POSSE-SSED BY A "SEMI-TRANS-LUCENT CHOTA!!

INDEED, EVER SINCE I SAW IT

THE CHOTA'S GOAL..

MUST BE TO BRING A CURSE UPON THOSE THAT CUT DOWN THEIR TREES, SURELY?!

MHM..

HM... I WONDER ABOUT THAT..

WHAT?!

I'M NOT TRYING TO DEFEND THE CHOTA, BUT..

NOT A VIRGIN..!!

IT DOESN'T FEEL LIKE THEY'RE TRYING TO CURSE ANYONE.

THEY DON'T SEEM TO JUST POSSESS PEOPLE WILLY-NILLY.

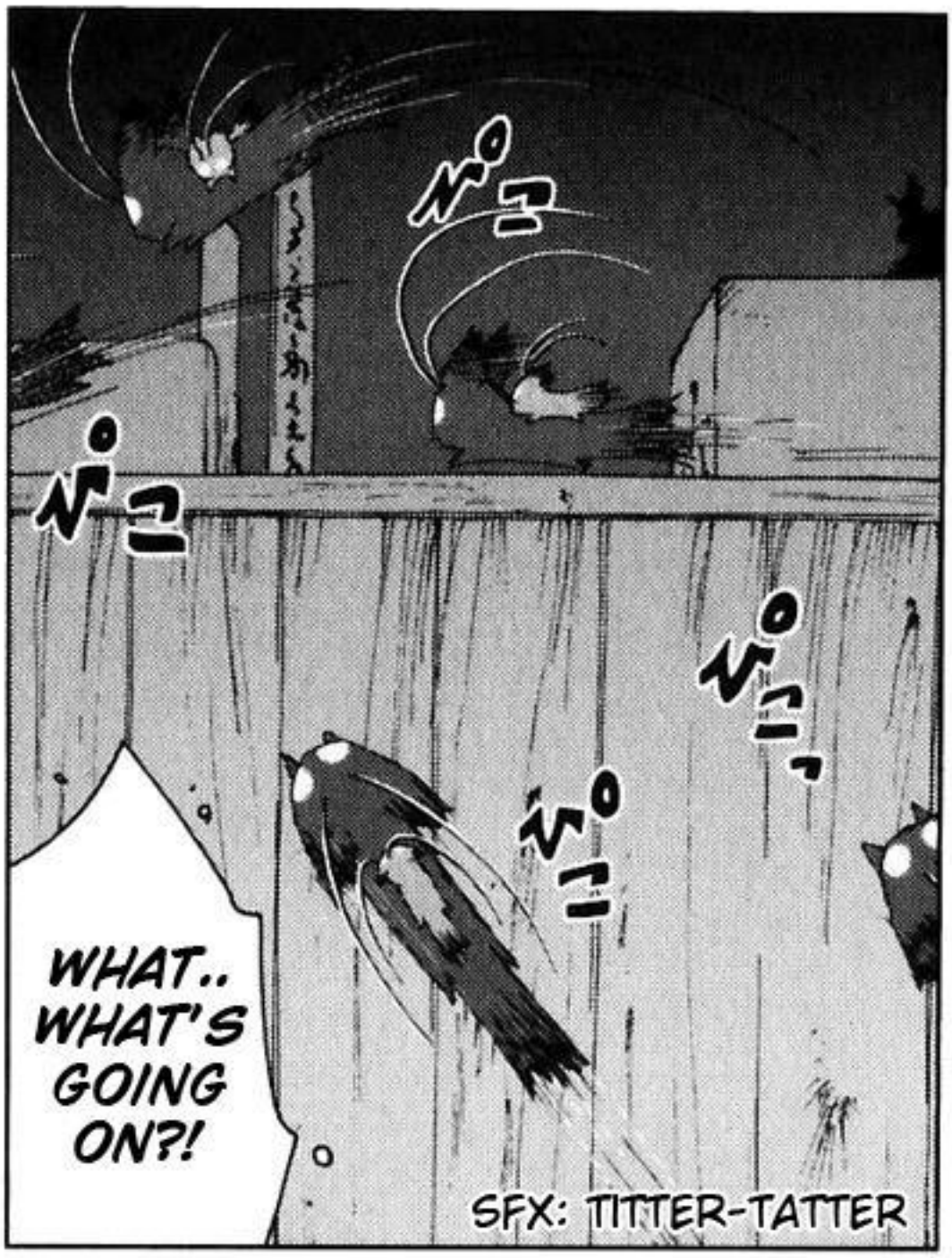
IT FEELS ALMOST LIKE THEY GENUINELY REJOICE WHEN THEY MULTIPLY..

!?

SFX: SMOOTH MOVEMENT









THAT'S ....

WHAT?! WHERE DO THEY INTEND TO GO?!

THE WAY TO THE TREE OF CONCEPTION ..?!

SFX: COMMOTION

ざわ

ざわ

ざわ

ざわ

ざわ

NOT FAR FROM OTOGINO'S POWER PLANT, ABNORMAL PHENOMENA WERE TAKING PLACE...

UPSTREAM, A FEW HOURS AFTER ICHIGO GAVE BIRTH TO THE CHOTA.

AH

OH.. WHAT'S UP? ARE YOU OKAY?

HA

SFX: STAGGER-STAGGER

ふら

ふら

HA HA HA

HA HA HA

.....

THANKS FOR READING, WE HOPE YOU ENJOYED THIS RELEASE FROM KUROI HASU SCAN! FEEL FREE TO REDISTRIBUTE THIS AT WILL AS LONG AS YOU LEAVE THIS CREDIT PAGE IN.

WE'RE HIRING FOR ALL POSITIONS RIGHT NOW, SO PLEASE CHECK OUT OUR HELP WANTED PAGE ON OUR BLOGSPOT!

TRANSLATION: NONCOMPLATYPUS
CLEANING & TYPESETTING:

SPECIAL THANKS TO XANTAR AT RAWSCAN, WHO POSTED THE RAWS THERE.

THIS IS A FREE SCANLATION BY KUROI HASU SCAN, AND IS NOT FOR SALE OR RENT!



THIS RELEASE IS ABOUT SIX MONTHS PASSED DUE, BUT HERE IT IS! THANKS FOR WAITING, AND EXPECT MORE RELEASES VERY SOON!! -Z

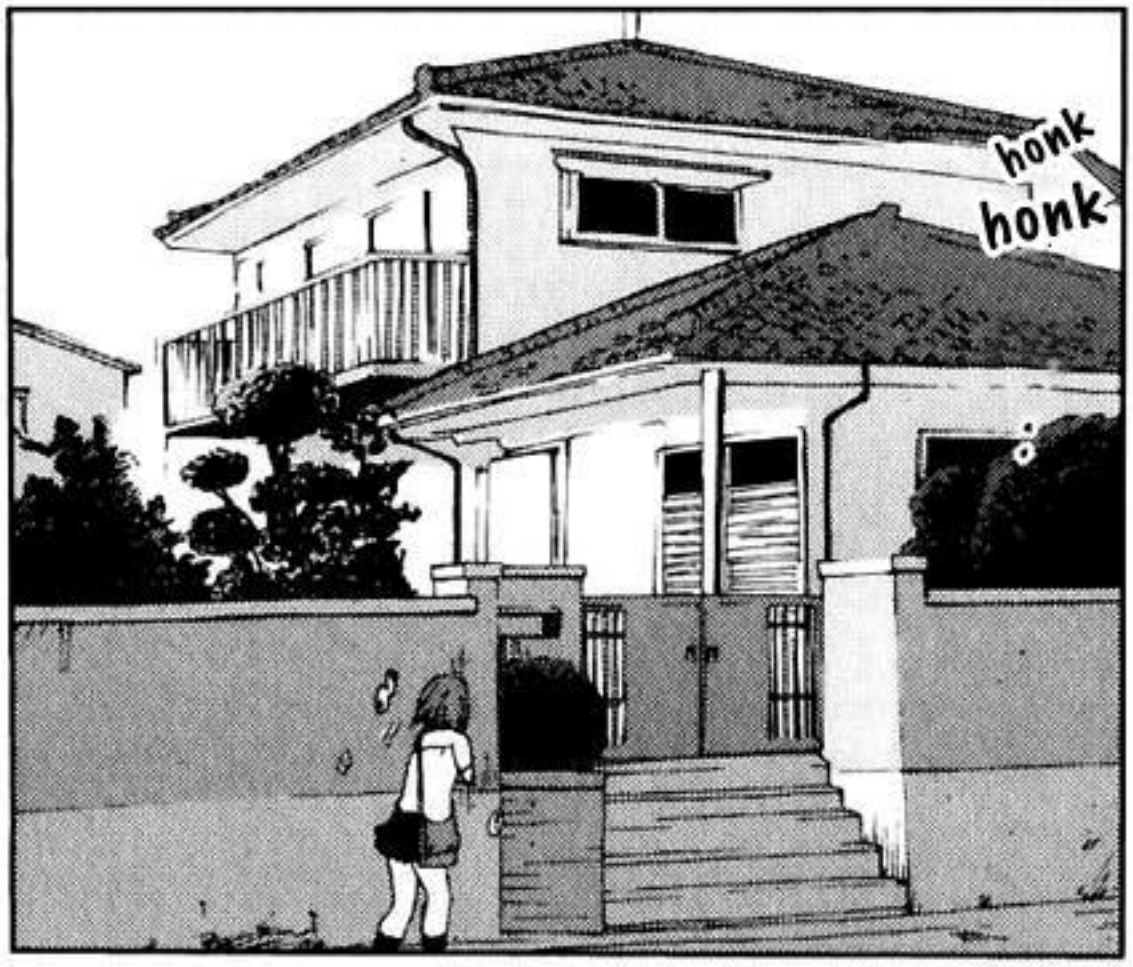
KUROIHASUSCAN.BLOGSPOT.COM

KUROIHASUSCAN@GMAIL.COM

FEEL FREE TO EMAIL US AND BITCH OR WHATEVER, BUT WE DON'T GUARANTEE WE'LL ANSWER. <3

CHAPTER 52 "AN UNUSUAL PHENOMENON!? SO IT SAYS..."

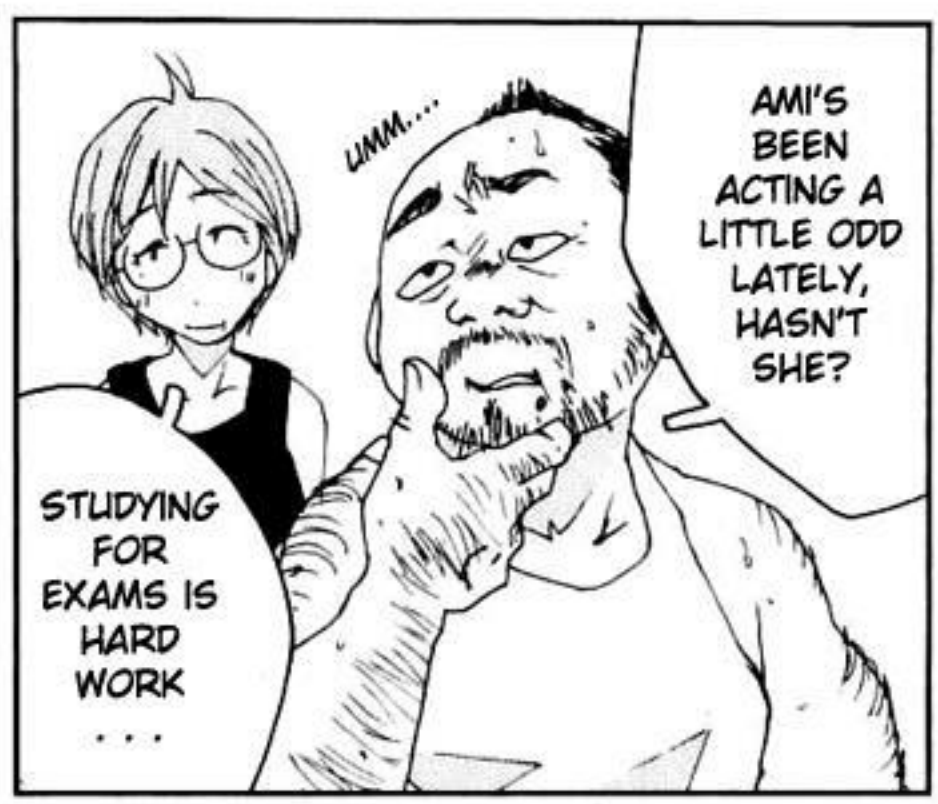












creak
YEAH . . .
IF YOU'RE SO WORRIED, WHY DON'T YOU GO AND HAVE A LOOK?
creak
NO, THAT'S NOT IT . . .
YUU'S ROOM? THEY'RE JUST PLAYING GAMES, RIGHT?
IT'S JUST SIBLING STUFF.
YOU
AH
I DON'T LIKE THEM BEING SO SECRETIVE TOWARDS THEIR PARENTS.
creak
creak
creak

TN: YOU (THE ENGLISH WORD) WOULD BE WRITTEN YUU IN KATAKANA. SO THAT'S YUU'S ROOM.

BANG
HEY, YOU GUYS!
WHAT'RE YOU WHISP-ERING AB-
YOU
HMMMMMM?
SIS, YOUR VOICE IS TOO LOUD!
MH . . .
BUT, AH . . .
THIS IS RISKY!
AAH
BUT . . .

Y-

YOU TWO!

D-DAD ...

SFX: BADUM

WHAT'RE YOU DOING!?!

DAD ... SORRY ...

DON'T LOOK ... AT THIS ...

slippery

slippery

WHAT'S UP?

...

Peek

HOW LONG HAS THIS BEEN GOING ON!?

AKIKO! PULL YOUR-SELF TOGE-THER!

You

stagger

YOU- YOU TWO ... WHA- WHAT ...

SFX: ANGER

shiver
shiver
shiver
shiver
AHAA AAN !!
WHA- HEY!
grab
AH!
WHAT THE HECK !?
bonk
bonk
WHA ...
WH- AAA AAA ...
drip
drip
drip

THEY'VE BEEN BORN

FRIENDS

—FRIENDS

drip

drop

THEY'RE COMING OUT OF SIS ...!?

drip

drop

ish!

Wag

Wag

Wag

THERE ARE BIG ONES TOO!

Leap

bonk

LET'S CARRY OUR FRIENDS

grab

WHAT ON EARTH ...

AM I ... DREAMING?

TH- THEY TOOK ALL OF THEM ON THEIR BACK AND LEFT...

flabbergasted

...

WITH THIS OLD MAN WHO WAS JUST PASSING BY...?

ARE- ARE YOU SURE IT'S OKAY,

ELSE WHERE AT THAT TIME

IN OTOGINO'S PARK.

HIGH-SCHOOLER

THIS OLD MAN... THIS OLD MAN!

GRRM

YEAH ...

...

AAAAAH...

AAH ...

WHA-WHAT IS THIS!

AHH! AAAHH!

drip drip drip

AFRIEND

wag wag

AFRIEND

swoosh swoosh

MARU! MARUUU ....!

MARU

LET'S RETURN TO THE MAIN STORY

WITH RENA AND THE OTHERS.

IT'S NOT LIKE THE TREE OF CONCEPTION IS GOING TO RUN AWAY FROM US ...

COULD YOU WAIT A LITTLE, MISS RENA?

rustle rustle

YEAH ... BUT SOMETHING IS ...

MY HEART IS ROARING ...

BESIDES ...

WE HAVE NO IDEA WHAT MIGHT BE HAPPENING THERE ...

WHAT IF IT'S NOT JUST ICHIGO AND ME

WHO'VE BEEN BIRTHING CHOTA ...

THE TREE OF CONCEPTION IS LOUD ...

WHAT?

rustle

THE REASON FOR THEIR MULTIPLICATION ...

THE CHOTA'S GOAL ...

THERE MUST BE OTHER PEOPLE TOO ...

...

ヒュ〜〜

SFX: WHISTLING OF THE WIND

rustle

rustle

WHAT IS IT?

HM?

rustle

rustle

!

WHAT? AT THIS TIME OF THE YEAR !?

IT JUST... LOOKED LIKE SNOW ...

WHOA, IT'S TRUE !

!!

WAIT ... WHAT?

!

iiHOO

rustle

WHAAT!?

THE CHER-RIES ARE IN FULL BLOOM !

shock

rustle

rustle

rustle

rustle

rustle

AH ...

THERE!

CHOTA !!!

rustle

rustle

rustle

rustle

rustle

shuffle
YES
YES
shuffle
shuffle
SO MANY FRIENDS
shuffle
shuffle
shuffle
JUST HOW MANY HUNDREDS OF THEM ARE THERE ...
shuffle
shuffle
shuffle
THEY'RE GATHERING AROUND THE CHERRY TREE ...
...
THEY MUST HAVE BEEN POSSESSING WOMEN LEFT AND RIGHT ...!!!

THIS IS THANKS TO RENA

REJOICE, RENA

REJOI-

RENA! WE'VE MULTIPLIED

SO MANY FRIENDS

AS IF !!!

GYOOOOOOOW!

JUST HOW MANY HAVE YOU GUYS POSSE-SSED!

LISTEN DAMMIT !!

THERE IT IS !

flinch

swooosh

TELL ME !

WHAT ARE YOU MULTIPLY -ING FOR!

NOW WAIT JUST A- !

WE MUST HAVE MORE

innocent

DO- DOES IT UNDER- STAND?

IF I DON'T KNOW, HOW WILL I BE ABLE TO REJOICE?

PURPOSE?

WHAT DO YOU INTEND TO DO ONCE YOU HAVE MULTIPLIED?

I'M ASKING WHAT YOUR PURPOSE IS!

TO INCREASE THE NUMBER OF FRIENDS!

innocence

innocence

WE GOT A LOT OF FRIENDS FROM EVERYONE

...

WHAT?

THIS IS POINTLESS ... IT DOESN'T UNDERSTAND AFTER ALL ...

THE WISH!

perk

THE WISH!

YOU SAID SOMETHING ABOUT A WISH BEFORE!!

THE WISH!

perk

YOUR WISH!

THE WISH!

perk

perk

perk

THE WISH!

rustle
THE WISH!
rustle
THE WISH!
rustle
THE WISH!
rustle
THE WISH!
rustle
THE WISH!
rustle
rustle
rustle
rustle
IS THIS SOME KIND OF REACTION!?

stare

swooosh

I WILL SHOW EVERYONE ...

RENA SHOULD KNOW

WHAT.

BU-
BUT
I DON'T
KNOW
!

I'M
...
JUST
...

SHOW
US!?
SHOW US
WHAT!?

WHA-
WHAT'S
GOING ON
!?
THIS
WIND-
!

AH
...

THIS FEELS ...

KINDA ...

FAMILIAR



CONTINUES IN VOLUME 7!



http://www.studio-hami.net/

THANKS FOR READING, WE HOPE YOU ENJOYED THIS RELEASE FROM KUROI HASU SCAN! FEEL FREE TO REDISTRIBUTE AS LONG AS YOU LEAVE THIS CREDIT PAGE IN.

WE'RE HIRING FOR ALL POSITIONS RIGHT NOW, SO PLEASE CHECK OUR HELP WANTED PAGE ON OUR BLOG.

FEEL FREE TO EMAIL US AND BITCH OR WHATEVER, BUT WE DON'T GUARANTEE WE'LL ANSWER <3

THIS IS A FREE SCANLATION BY KUROI HASU SCAN, AND IS NOT FOR SALE OR RENT!

KUROIHASUSCAN.BLOGSPOT.COM
KUROIHASUSCAN@GMAIL.COM

TRANSLATION
NONCOMPLATYPUS

CLEANING & TYPESETTING
EIGHTBITTRICK



INCEST IS THE BEST, SO PUT YOUR FAMILY TO THE TEST. AND SPEAKING OF FAMILY, I HAVE NO IDEA WHEN THIS WILL BE RELEASED TO THE PUBLIC, SO I'LL JUST GO AHEAD AND WISH EVERYONE A HAPPY THANKSGIVING!

MORE BLUEBALLS AND FAMILIAL LOVE IN THE NEXT SLIGHTLY DAMP AND STICKY VOLUME!

- EIGHT BIT TRICK



近況

さてさて
お祭りさわぎも
これにておしまい。
んでは最終巻を
お楽しみ下さい。

はっとりみつる

おとぎのまちのれな
OTOGI no MACHI no RENA

Designed by RAZZO

UP's KC
266

おとぎのまちのれな

volume 7

はっとりみつる

講談社

OTOGI no MACHI no RENA

HATTORI MITSURU presents

おとぎのまちのれな

はっとりみつる

volume 7

雑誌　41452-66

ISBN4-06-346266-8

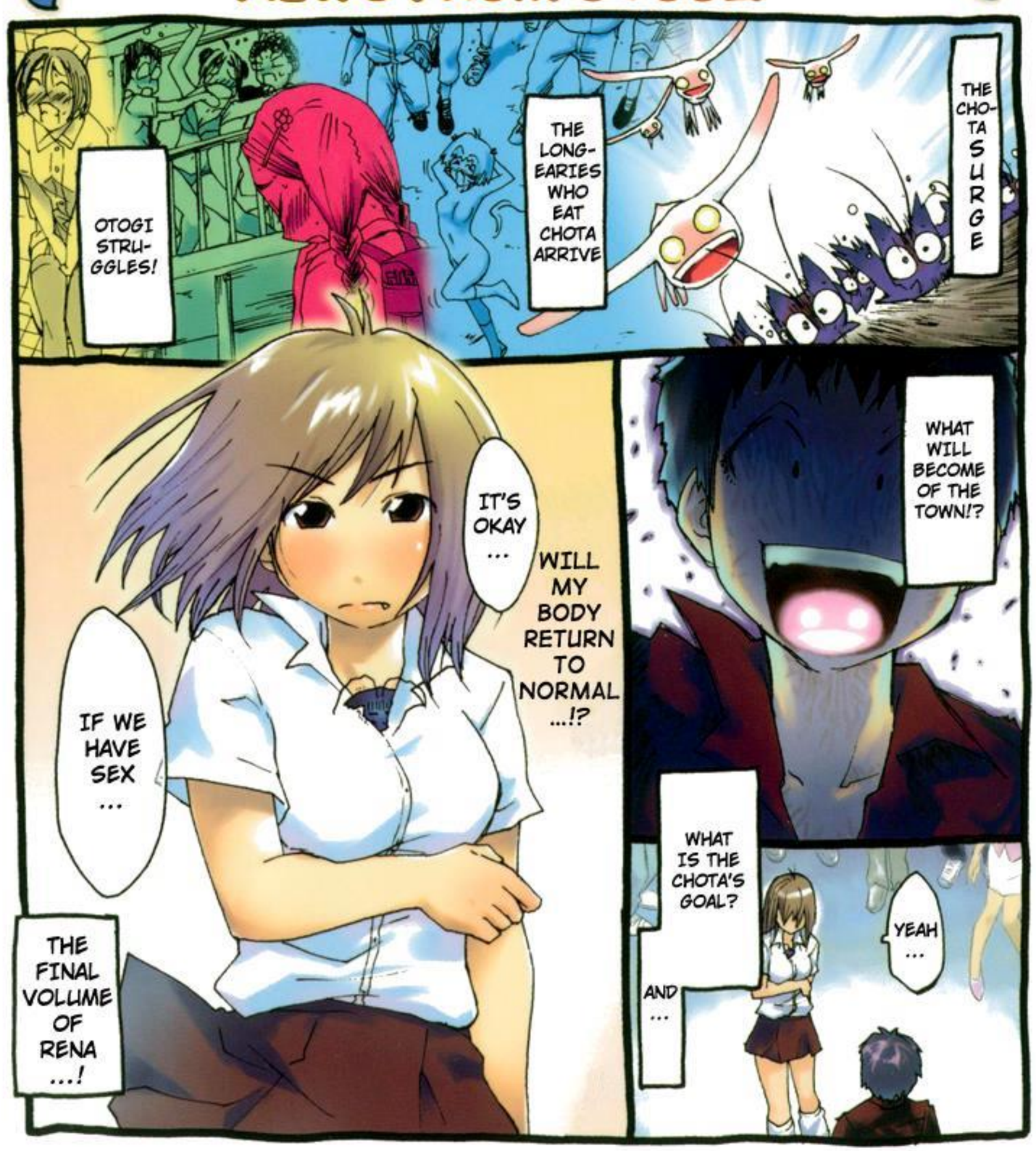
C9979 ¥514E (O)

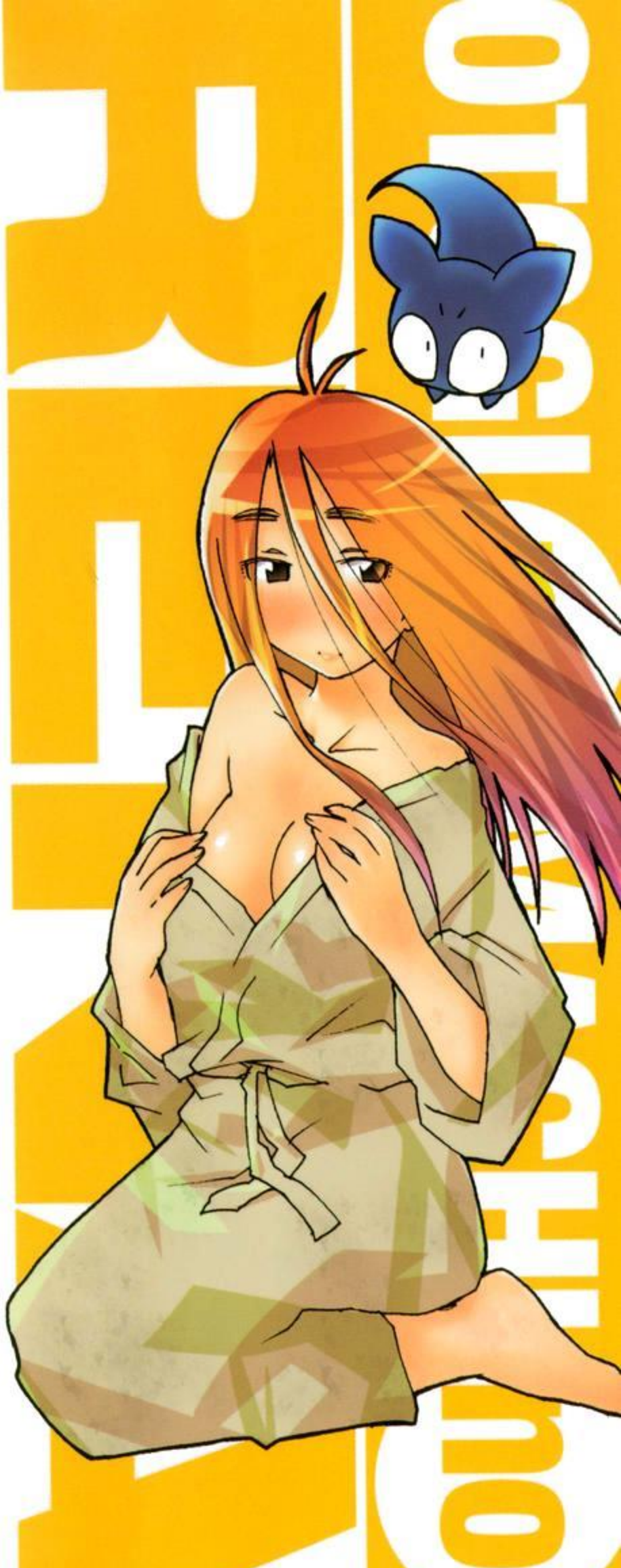
講談社

定価：本体514円(税別)

おとぎのまちのれな
OTOGI no MACHI no RENA
アッパーズKC

NEWS FROM OTOGI!





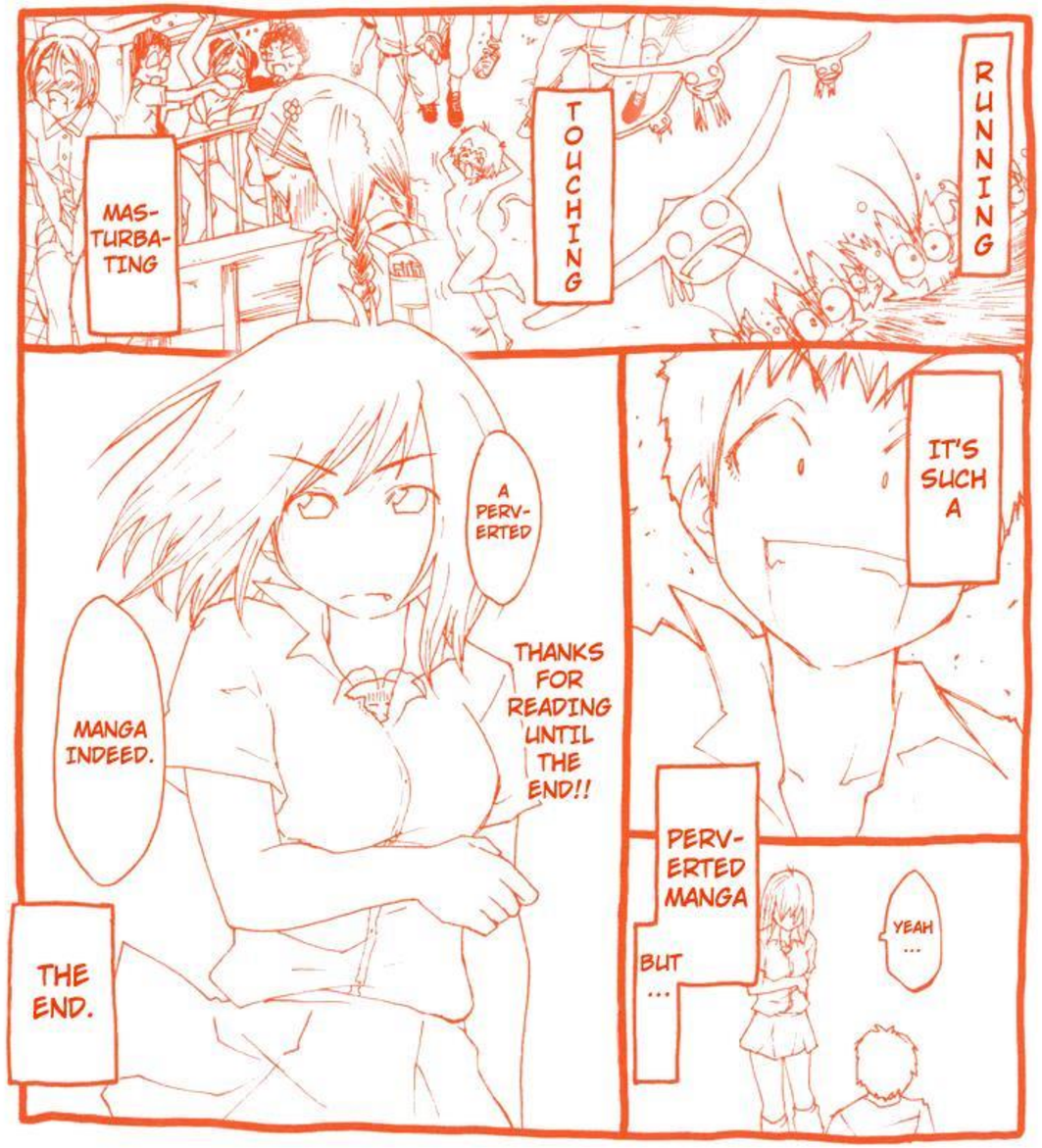
おとぎのまちのれな

OTOGI no MACHI no RENA

HATTORI MITSURU presents

volume 7

アッパーズKC
266
おとぎのまちのれな
volume 7
はっとりみつる
講談社



おとぎのまち れな

OTOGI no MACHI no RENA



なんちょみ

ゆりみあ!!

WUH...WHAT'S THIS NOW!?
THIS IS...!!!

volume 7

はっとりみつる

おとぎのまち れな

OTOGI no MACHI no RENA

volume 7

CONTENTS

CHAPTER 53, "MEMORY OF THE TAINTED, SO IT SAYS... 1" P2

CHAPTER 54, "MEMORY OF THE TAINTED, SO IT SAYS... 2" P33

CHAPTER 55, "MEMORY OF THE TAINTED, SO IT SAYS... 3" P63

CHAPTER 56, "EARS! SO IT SAYS..." P89

CHAPTER 57, "APPEARANCE OF THE UMA, SO IT SAYS..." P115

CHAPTER 58, "RENA VS JIROU, SO IT SAYS..." P145

CHAPTER 59, "THE SKY OF OTOGI, SO IT SAYS..." P175

FINAL CHAPTER, "PROMISE, SO IT SAYS..." P205

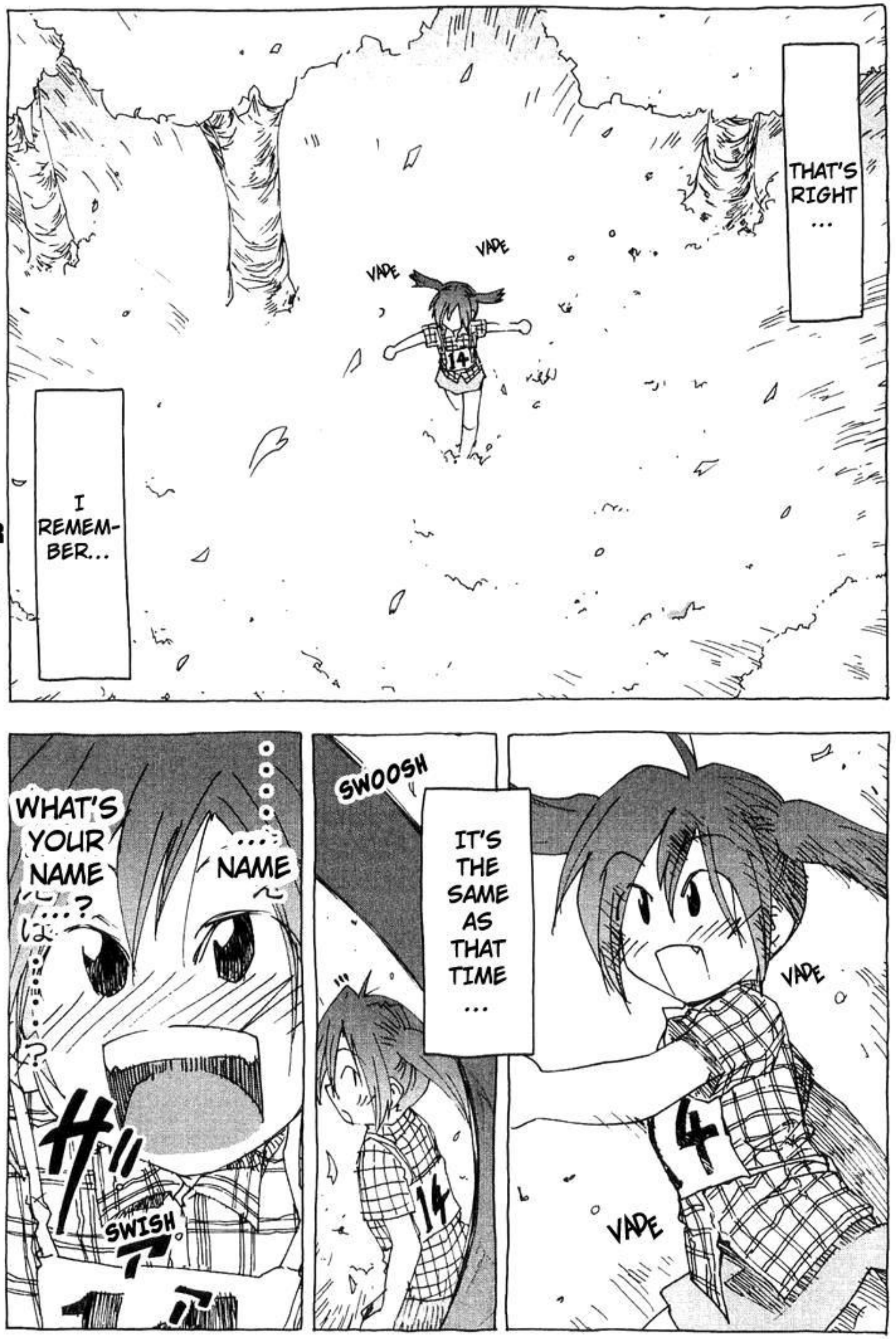
※この作品はフィクションです。

THIS IS A WORK OF FICTION.

CHAPTER 53

MEMORY OF THE TAINTED...

SO IT SAYS...1



RENA!

IT'S THE SAME SCENE ...


ガ
SWISH

I DON'T FULLY REMEMBER EVERYTHING ANYMORE...

昔のことせ…

BUT I REMEMBER THE WISH

かい〃はえてる

I'LL SHOW YOU

みせる…たちに

SHOW YOU...

SWOOSH


CHIRP
CHIRP
CHIRP
CHIRP
CHIRP

PLUCK

COUGH

MUNCH
MUNCH

YUMMY.

WOW
...

IT'D BE
A SHAME

SLIP

MUNCH

TO JUST THROW AWAY A BIG ONE LIKE THIS...

TUMBLE!

チュン CHIRP

チュン CHIRP

チュン CHIRP

チュン CHIRP

チュン CHIRP

チュン CHIRP

チュン CHIRP

WHAT'S THIS?

HUH!?

SWOOSH

WHAT ON EARTH ...!?

!?

A ...A PLANT IS COMING OUT...!?

WHAT? BUT...

THE PLACE IS THE SAME I THINK...

THIS IS COMPLETELY DIFFERENT FROM THE PLACE WE WERE!

I WAS SHOWN THIS BY THE CHOTA WHEN I WAS A CHILD...

IT KINDA FEELS LIKE...

THIS IS THE TREE OF CONCEPTION!?

I THINK THESE ARE THE FRESH LEAVES OF THE TREE OF CONCEPTION.

だと思う

THEN THIS IS OTOGI FROM HUNDREDS OF YEARS AGO!?

前つり

CHIRP

CHIRP

CHIRP

WOAH ...

WE'RE WATCHING THE MEMORY OF THE CHOTA..

IT'S THE CHILD THAT FELL TO ITS DEATH...

HRM

WHA!?

にゅっ

POP

HUH, NOW THAT YOU MENTION IT...

DOESN'T HER FACE KIND OF LOOK LIKE THE CHOTA?

COULD THIS CHILD BE THE ORIGIN OF THE CHOTA?

GH-GHOST?

!

MMH...

SWIRL

AH, IT VANISHED...

FADE

ERGH
...

...
NOW
WHAT?

THIS
FEELS
BAD
...

...

AH
...

EVERY-
THING
IS
SWIRL-
ING!?

...
HM?

HMUH!?

IT
CALMED
DOWN
...

WHAT
WAS
THAT?

SFX: ANNOYING HUMMING NOISE



THE TREE OF CONCEPTION HAS GROWN WONDERFULLY ...!

OH... OOOH!! THIS SCENE ...!?

PREGNANT WOMEN ARE TURNING TO THE TREE

PRAY-ING FOR AN EASY DELIVERY!

IT'S AS WE WERE TOLD ...

WAH!

BADUM

PAT

WHA.. WHAT'S THIS ALL ABOUT !?

AH

THE PEOPLE WHO WERE HUGGING THE TREE OF CONCEP-TION ...

AH

AH

ERO

A DIFFE-RENT COUPLE NOW!!

DARLING,

OH, DARLING!

FLOWING INTO THE TREE!?

ARE THE TALES OF THE HUGGERS HAVING SEX

BONK

*HEAVY BREATHING

HM...? WHAT'S UP, RENA?

HM?

LOOK, ホラ OVER THERE, IN THE BUSHES ...

THAT PERSON ...

SUCH VIVID BROWN HAIR IN THIS AGE!!

SHE STANDS OUT!!

AND SHE'S SO BEAUTIFUL!!

WOAH... AMAZING!

WHAT'S SHE DOING ...?

BUT HER CLOTHES LOOK MORE WORN THAN THE OTHERS.

SHIT-HAIR !!!

AH! I FOUND HER!

BEING BULLIED ...

IT SEEMS SHE'S ...

LET'S THROW STONES AT HER!

BUGGER OFF, SHIT-HAIR!

ヒュン

AH!

SHE CAME TO PEEK AGAIN!

COUGH!

SPIT

...!

SHIT! SHIT !!!

OH MAN, IT STI-NKS!

SPLATTER

EAT SHIT !!!

THROW

JUST BECAUSE HER HAIR WAS A DIFFERENT COLOUR ...

WE DID IT!

WE PUNISHED HER!!

SO CRUEL ...

HOW MERCILESS ...

SWOOSH

AH!

THE MEMORY OF THE CHOTA IS DISCONNECTED, IS THAT IT?

夜にいあ

HM? WHEN DID IT BECOME NIGHT?

IT'S HER AGAIN ...!!!

SWOOSH

.....

ギュッ、

HUG

COME OUT PLEASE ...

.....

GOD OF THE TREE OF CONCEPTION ...

PLEASE ... COME OUT TONIGHT AS WELL...

PLEASE ... COME OUT PLEASE ...

SHE'S TALKING TO THE TREE...

APPEAR

HOW MANY PEOPLE DID YOU HUG TODAY?

I SEE. A LOT ...

THIS ... THIS PERSON ...

IT SEEMS LIKE IT'S BECOME ...

MORE CHOTA-LIKE COMPARED TO BEFORE ...

THE CHOTA'S FIRST FRIEND,

AND THE FIRST TO BE POSSESSED ...

SHE IS TALKING NORMALLY WITH THE CHOTA ...

WHO ON EARTH ...!?

THIS PERSON IS PROBABLY ...

THE DEVA KING ...

THAT'S WHAT IT FEELS LIKE...

OH MY ...

THIS GIRL IS THE DEVA KING?

THIS BROWN-HAIRED AND CUTE GIRL IS THE DEVA KING!?

THAT'S DIFFERENT FROM THE LEGEND... SHE WAS SUPPOSED TO BE HIDEOUS...

ALL SEEM SO HAPPY ...

THE PEOPLE AROUND YOU

....

I WANT A BABY TOO ...

IN THE LEGEND IT WAS A SUPE-RIORITY COMPLEX BUT...

COULD IT BE ...

BABY
...

BABY
...

FRIEND
...?

WHEN THE OTHERS HUG LIKE THAT

DO THEY MAKE FRIENDS ...?

YES.

DO YOU ...

WANT FRIENDS ...?

A BODY LIKE THIS IS JUST ...

NO ONE WILL HUG ME...

MM, BUT ...

HEY ...

GOD OF THE TREE OF CONCEP-TION...

WILL YOU LISTEN TO MY WISH ...?

THANKS FOR READING, WE HOPE YOU ENJOYED THIS RELEASE FROM KUROI HASU SCAN! FEEL FREE TO REDISTRIBUTE THIS AT WILL AS LONG AS YOU LEAVE THIS CREDIT PAGE IN.

WE'RE HIRING FOR ALL POSITIONS RIGHT NOW, SO PLEASE CHECK OUT OUR HELP WANTED PAGE ON OUR BLOGSPOT!

TRANSLATION: NONCOMPLATYPUS
CLEANING & EDITING, QC: CCHHUNTER

SPECIAL THANKS TO XANTAR AT RAWSCAN, WHO POSTED THE RAWS THERE.

THIS IS A FREE SCANLATION BY KUROI HASU SCAN, AND IS NOT FOR SALE OR RENT!



KUROIHASUSCAN.BLOGSPOT.COM

KUROIHASUSCAN@GMAIL.COM

FEEL FREE TO EMAIL US AND BITCH OR WHATEVER, BUT WE DON'T GUARANTEE WE'LL ANSWER. <3

SEE ALL THOSE "BURST" BUBBLES ABOVE. SCREW THEM. I HAD A COPY OF THIS CHAPTER THAT BASICALLY RECREATED ALL OF THOSE BURST BUBBLES (SINCE THE TEXT WAS GOING OVER THE LINES AND REDRAWS WOULD BE IMPOSSIBLE. LONG STORY SHORT, HDD CRASHED AND I HAD TO REDO THE CHAPTER SO YOU GET THE CRAPPY LOOKING BURST BUBBLES. GOOD CHAPTER THOUGH :) ENJOY!

-CCHHUNTER

Chapter 54 "Memory of the Tainted, So It Says . . . 2"

SFX = RUSTLE, RUSTLE

HMNUH ?

SFX = PSSS

AHH . . .

HMNUH ?

"STUMBLE"

SFX = RUSTLE

SHI-

SHIT-HAIR !?!

GET LOST, IDIOT! DON'T COME CLOSER!

WHAT ARE YOU AFTER!?

NIGHT-TIME REVENGE?

BOING

DON'T CO-!!

-PLORE YOU.

HAAAH

HEY . . .

I BEG YOU . . .

GUH . . .

•TWITCH•

AH

HA

MAKE ME PREGNANT . . .

MAKE ME . . .

HAH

SFX = HOOOOOY

ほうや

WHAT'S GOING ON!?

IS IT ANOTHER BEAR?

MUH . . .

Y-YOU TWO . . . !?

T-THAT GIRL . . .

SFX = *SLURP*

IT'S . . . SHIT-HAIR!!

だ、だ、

N-NAKED!?

MAKE ME PREGNANT . . .

WHA!?

PLEASE, MAKE ME PREGNANT . . .

WAWA WHAT!?

SHIT-HAIR'S GONE MAD!!

CAPTURE HER!

COME ON, EVERY-BODY!!

AH . . . AHN . . .

WHAT'S GOING ON!?

MAKE ME . . .

MAKE ME . . .

PREGNANT . . .

. . . . . .

I BEG YOU . . .

I BEG YOU!

KEEP QUIET!!

SFX = "CLOSE"

IT CAN'T BE HELPED . . .

カチャ

WE SHOULD JUST LEAVE HER IN HERE FOR NOW . . .

STILL . . . HOW DID SHE GET LIKE THAT?

SHE'S PROBABLY POSESSED BY A DEMON OF LUST.

SHE'S SEEN BY THE TREE OF CONCEPTION AT NIGHT SOMETIMES.

TALKING TO HERSELF AND SUCH . . .

EVEN THOUGH IT'S USELESS TO ASK THE TREE FOR ANYTHING AT NIGHT . . .

ASSUMING SHE DID THIS, IT'S PROBABLY "THAT", HUH?

THE TAINTED CATS.

TN: QUICK REFRESHER: KEGARI CHOTA = KEGARE CHOUTA = TAINTED CATS

SO BECAUSE OF THE CHOTA . . .

SHE WAS IM-PRIS-ONED . . .

H

HAA

HAAH

UHH

UH

HAA

UHH . . .

HA-HAAH . . .

SFX = *PEEK*

にょき

AH

AA

SO THIS WAS . . .

YOUR DOING, AFTERALL . . .

AH

HAA

AH

AH

WHAT'S WRONG?

HURRY UP AND HUG SOMEONE!!

AH

AHN

ナ"
ナ"
ナ"
ナ"
ナ"
ナ"

HEH-
HEHE
HE
. . .

SHIT-
PIG?

YOU WANT
TO GET
PREGNANT,
RIGHT?

ゾロ
ゾロ
ゾロ

AH
. . .

N-NO MATTER HOW MUCH . . .

YOU WANT A BABY, THIS IS JUST . . .

WHAT SHE'L GIVE BIRTH TO IS LIKELY . . .

HA AH

AAAH

AH

HAA

HAA AH

YOU CAN MAKE THEM!!

MANY OF THEM!

WITH THIS

YOU'VE HUGGED!!

AH

AH

HA

A

AH

HA!!

HA!!

HAHAHAH

W-WAIT FOR ME !!

WAA-ARGH!

CLOSE

PLOP

SOME-THING'S COMING OUT OF THE PIG!!

EEK!

WHAT NOW!?

HA HAA

THEY HAVE BEEN BORN!! THEY HAVE BEEN BORN!

HA AH

YOU DID IT!!

YOU DID IT!!

AH

AH

AH

YOU GAVE BIRTH TO OUR FRIENDS!!

AHH

IT'S JUST AS I THOUGHT. SHE'S GIVEN BIRTH TO THE CHOTA . . .

YES!

I GAVE BIRTH TO THESE!?

IT WENT WELL!!

YOUR CHILDREN . . .

THESE !?

HUH . . . ? I GAVE BIRTH . . .

I SEE . . .

THE CHOTA DOESN'T UNDER-STAND!

IT DIDN'T FULFILL HER WISH AT ALL . . .

IT WENT WELL!!

. . . . . .

I SEE
. . .

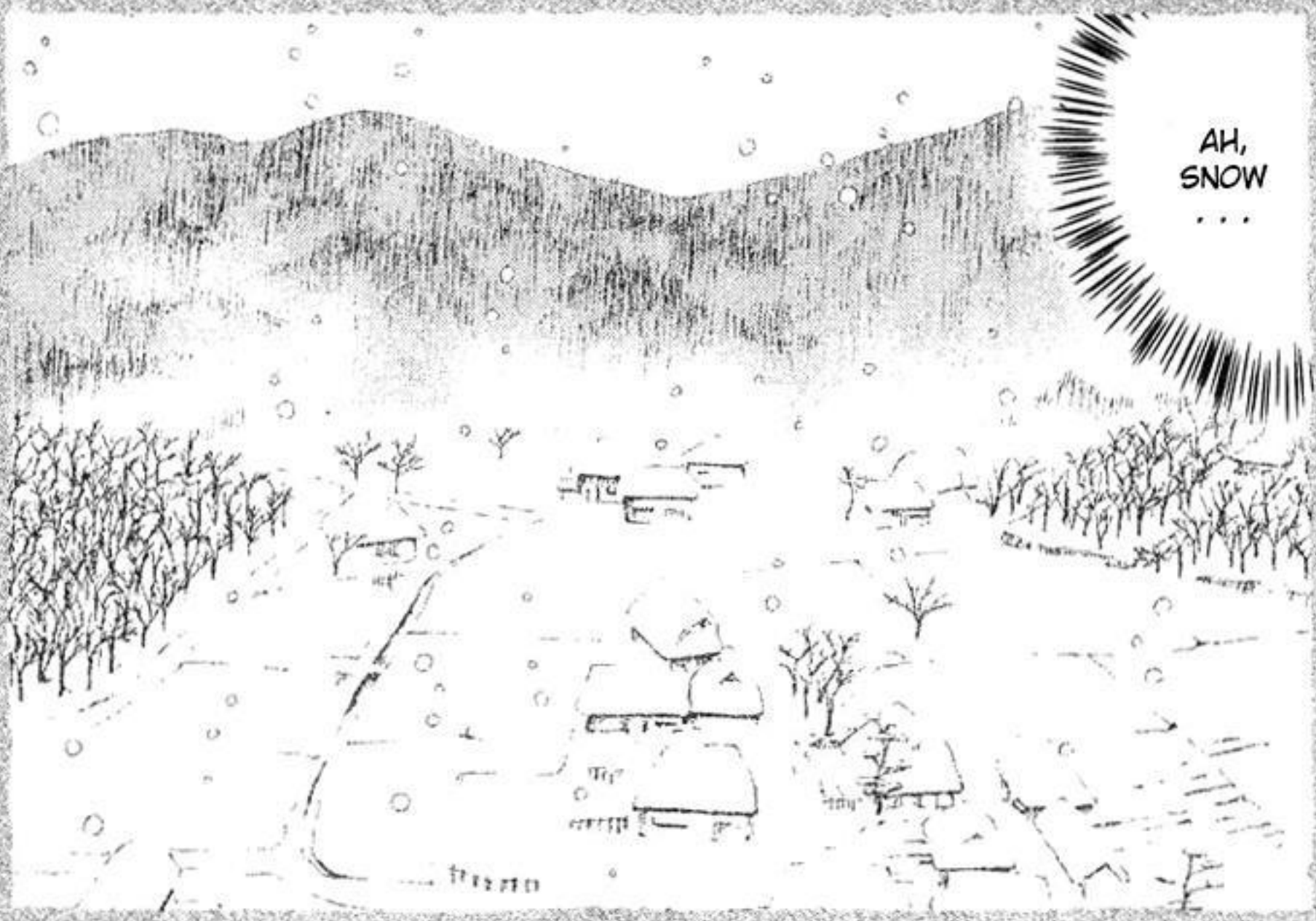
I GAVE BIRTH TO THESE CHILDREN OF THE GOD OF THE TREE OF CONCEPTION
. . .

THANK YOU
. . .

THANK YOU
. . .

AH!


OH, IT'S FINISHING QUICKLY . . .
THE MEMORY IS BREAKING UP AGAIN . . .


AH, SNOW . . .


NO!
THE SAKURA EVEN BLOSSOM IN WINTER

SHUSH!

I CAN'T TAKE IT ANYMORE

WHAT'S GOING ON? THAT PERSON SEEMS KINDA . . .

WHAT !?

NOOOO!

LET GOOOO!

COULD IT BE . . . ?

THERE'S NO MISTAKING IT. SHE'S IN HEAT.

RIGHT IN FRONT OF EVERY-BODY!?

IT'S THE CHOTA'S WORK!!

TAKE THIS GIRL TO THE ENCLOSURE AS WELL!!

THAT GIRL . . .

AND THOSE MONO-NOKE . . .

BECAUSE OF HER THEY'RE ALL GOING NUTS . . .

THIS IS NO GOOD. IT NEVER ENDS.

HN . . .

MORE MONONOKE HAVE BEEN BORN!!

AAHN!!

ドゥン

ホロ

ホロ

WOAH! THERE THEY ARE!!

けぇ
レ
けぇ
レ
けぇ
レ
THESE CAN POSSESS PEOPLE, TOO!!
STOMP THEM TO DEATH!
DON'T . . .
オ
WAH! THIS COULD HAPPEN IN THE PRESENT OTOGI AS WELL!
!!!
SOME-ONE HELP! HOLD IT, YOU!
EEK! YOU CAN'T SCARE ME!
STOP IT!!
GET THE FUCKERS!


ぐるぐる
ぐるぐる
ぐるぐる


BONK
ぐるぐる


ぐるぐる
ぐるぐる
ぐるぐる
WE'LL SAVE THEM!!
OUR FRIENDS ARE IN DANGER!!


RENA, JUST NOW DID YOU SHOUT . . .
IT JUST HAPP-ENED . . .


GEH! STOP THEM!!
HE WITHERED AWAY . . .
THIS FEELS GREAT!
HAAH!

THE VILLAGERS ARE HEADING IN HER DIRECT-ION . . .

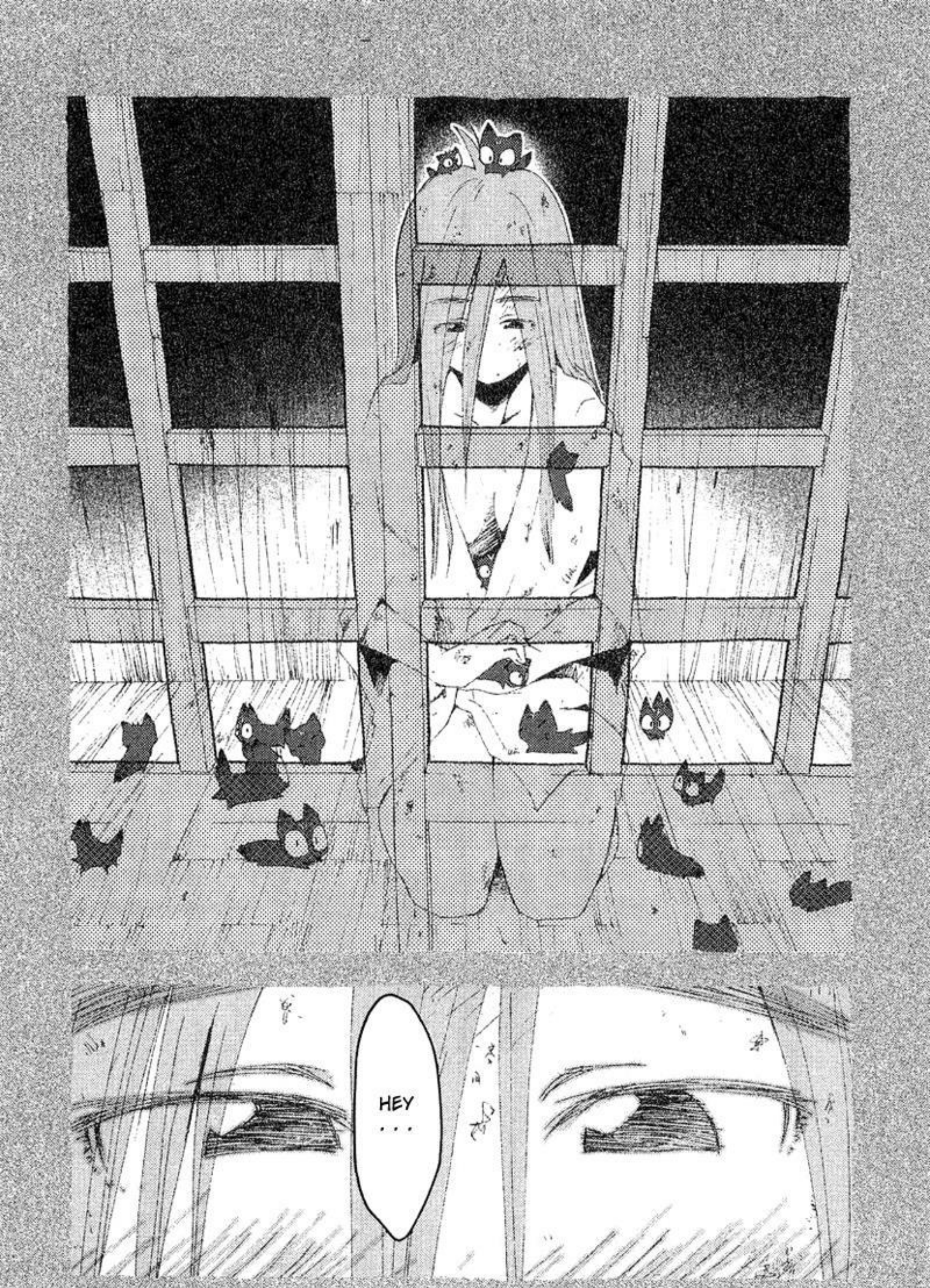
. . . . . .

ざっ

ざっ

WE KNOW THIS ISN'T FAIR, BUT . . .

YOU'RE A PART OF OUR VILLAGE AS WELL . . .


HEY
. . .

YOU WERE BORN IN ORDER TO . . .

PLOW THROUGH OUR LONELI-NESS, RIGHT?

ARE YOU GUYS EVIL?

THANK YOU . . .

THANK YOU . . .

YOU DID IT FOR SOME-ONE LIKE ME . . .

BURN IT!!

NOOO!

ESCAPE, ESCAPE!

DANGER, DANGER!

CRACKLE

WHAT HAPPENED TO THE ROOF!?

WHAT !? SHE FLEW !?

DO- DON'T LET HER GET AWAY!!

THEY TOOK HER TO THE TREE OF CONCEP- TION . . .

YO- YOU GUYS . . .

IT'S THE SAME AS WHEN RENA WAS TROUBLED . . .

SHE'S AT THE TOP OF THE TREE!!

SO THEY WERE THE TAINTED CATS AFTERALL!

WHAT SHOULD WE DO? SHOULD WE BURN IT? CUT IT DOWN?

NO, LET'S CUT IT DOWN.

AL-RIGHT . . .

IS THAT OKAY, THOUGH? THERE'S THE FESTIVAL TO THINK OF . . .

IS THIS REALLY THE DEVA KING, RENA?

THAT'S . . . WHAT IT FEELS LIKE . . .

MUH . . . THEY'RE GOING TO CHOP THE TREE DOWN!!

IN THE LEGEND IT WAS THE DEVA KING WHO DID IT . . .

HM? WHAT'S UP?

IS THERE SOME-THING IN THE SKY?

IT'S GONE COMPLE-TELY WHITE . . .

ガラ

ピシ

EH?

?

HUH?

WHERE DID YOU GO?

カ

カ

ぷっ

?

ぐ"ぐ"ぐ"

WHAT'S THIS?

UP THERE !?

THE CHOTA . . .

カ

カ

ぷっ

ぷっ

ARE VAN-ISH-ING!?

WHAT?

THANKS FOR READING, WE HOPE YOU ENJOYED THIS RELEASE FROM KUROI HASU SCAN! FEEL FREE TO REDISTRIBUTE THIS AT WILL AS LONG AS YOU LEAVE THIS CREDIT PAGE IN.

WE'RE HIRING FOR ALL POSITIONS RIGHT NOW, SO PLEASE CHECK OUT OUR HELP WANTED PAGE ON OUR BLOGSPOT!

TRANSLATION: NONCOMPLATYPUS
CLEANING & TYPESETTING: XERO XIII

SPECIAL THANKS TO XANTAR AT RAWSCAN, WHO POSTED THE RAWS THERE.

THIS IS A FREE SCANLATION BY KUROI HASU SCAN, AND IS NOT OR SALE OR RENT!

AIN'T GOT NOTHIN'

(ON ME ANYMORE. AIN'T GOT NOTHIN' ON YOU.)

KUROIHASUSCAN.BLOGSPOT.COM

KUROIHASUSCAN@GMAIL.COM

NFEEL FREE TO EMAIL US AND BITCH OR WHATEVER, BUT WE DON'T GUARANTEE WE'LL ANSWER. <3

MORE RENA. THAT'S ABOUT IT.

- XERO XIII

CHAPTER 55 : MEMORIES OF THE TAINTED - SO IT SAYS... (3)

A...

ABOVE...
!?

T

T

T

T

EH
?

WAH!

I-IT'S LIKE THAT...! THAT CRY...

!!

MYA ...

IT'S THAT CREA-TURE...

BACK THEN!!

THE ONE THE CHOTAS WERE AFRAID OF

MYAA

MYA

ガブッ

CHOMP

WHAT ARE THOSE ...

OWLS !?

ヒュン

WHAT IN THE WORLD ARE THOSE THINGS ...

ヒュン

OH MY...!! THEY'RE EATING THE CHOTAS!?

ガバ

EV-ERY-ONE?

ヒュン

WHAT'S WITH THESE THINGS ...

ヒュン

どさっ

AUH!

OH, SHE'S FALLEN DOWN!

TINKLE

N... UH ...

ARE YOU ALL RIGHT?

NYA!

にゃっ

HEY?

UHM !?

TINKLE

シャラン

ARE THE WHITE ONES THE VIL-LAGE GUARD-IAN DEI-TIES?

THE TAINTED CATS ARE DE-CREAS-ING VERY FAST!

UHM? WHO'S THIS MAN?

TINKLE

?

?

...

THAT'S TERRIBLE, FRIENDS ARE DISAPPEARING!

TINKLE

HEY, YOU...

W-WHO ARE YOU!?

HEY !!

THAT'S NO GOOD !!

!?

IF COMING OUT IN THIS PLACE YOU'LL KEEP DOING NOTHING BUT PRANKS ...

YOU'RE THE GOD OF THIS TREE, RIGHT?

WHAT!? THIS MAN...

IS TALKING DIRECTLY TO THE CHOTA ...

I'LL END UP

EAT-ING YOU TOO !!

N-NO WAY...

NYARUN

UHM...

AH! THE CHOTA FLED!

NYAOOOH

UHM!?

...WHAT IF THIS PERSON IS...

WATCH OVER SO THAT THE WORLD IS NOT PUT INTO CHAOS BY EVIL SPIRITS.

...I TRAVEL WITH THESE GUYS AND

WHO ARE YOU?

A-ANY-WAY, WE'RE GLAD THAT THE CHOTAS VAN-ISHED...

HE USES THE SAME CREATURES LIKE THAT GUY CALLED JIRŌ...

SAINT TENKAKU, OF WHOM IS WRIT-TEN IN THE LEGEND !!?

HE

JIRO

T-THEN ... DOES HE HAVE THE SAME POWER !?

CAN TURN RENA'S BODY BACK LIKE IT WAS, RIGHT?

HEY... PERHAPS, JIRŌ...

THAT'S RIGHT, HEAD PRIEST!

HAVEN'T WE TALKED ABOUT HIM A LITTLE WHILE AGO?

THAT'S RIGHT... IT CAN WORK...

HURRAY !!

UHM? IS THERE SOMEONE LIKE HIM IN OUR TIME TOO?

...I'LL BE SAV-ED!?

TINKLE TINKLE TINKLE

シャン シャン シャン

CAN MY BODY TURN BACK HOW IT WAS?

THE HEAT WILL DISAP-PEAR...!?

NO, SHE'S ALIVE.

IS SHE DEAD?

カラーン

MY NOR-MAL BODY...

YEAAAAH!!

A-ALL RIGHT, LET'S CUT DOWN THE TREE AT ONCE!!

カコーン

I-IS IT REALLY FINE TO CUT IT DOWN?

IT CAN BE CURSED, BUT IF THE SHŌGUN WHO TOOK A LIKING TO THIS CHERRY TREE COMES TO SEE IT...

I'VE GOT A GOOD IDEA.

カコーン

HUH?

FROM THE BUSHES AT THE PREGNANT WOMEN LIKE SHE WAS ENVI-OUS, RIGHT?

THAT GIRL, SHIT-HAIR, WAS OFTEN LOOKING

WE'LL USE THAT AS THE CAUSE.

めきめき

THAT GIRL ENDED UP CUTTING DOWN THE TREE DUE TO BEING JEALOUS!

ARE WE CLEAR? WE'LL GO WITH THAT!

めきめき

ドオウ

TN: I GUESS IT'S THE SFX OF THE TREE FALLING DOWN.

HAVE THE CHOTA'S MEMORIES STOPPED...!?

IT'S BECOME PITCH BLACK.

IT'S...

THAT'S...

...!

THE TREE STUMP...!!

ざ、

ざ、

ザ…

IT'S ...

IT'S THAT GIRL...

……

MR. GOD...

ONCE AGAIN, I'VE BECOME ALL ALONE...

THAT APPEARED TO PUNISH ME, WHO CAUSED TROUBLE FOR THE VILLAG-ERS.

WERE YOU KILLED BY THE OTHER MR. GOD ...?

HEY... DO YOU KNOW?

EVERYONE HAS START-ED CALLING ME "THE DEVA KING WITH SUPER-HUMAN STRENGTH" ...

DEVA KING...

ME, A DEVA KING...

...FRIENDS...

...NDS...

PDHEIAVSEARAEPD...



I'LL SLEEP FOR A WHILE...

I'M TIRED

I'LL MAKE MORE FRIENDS AGAIN...



BUT I WON'T BE ABLE TO IMMEDIATELY...

BUT...

WHEN I WAKE UP, I'LL MAKE MORE AGAIN

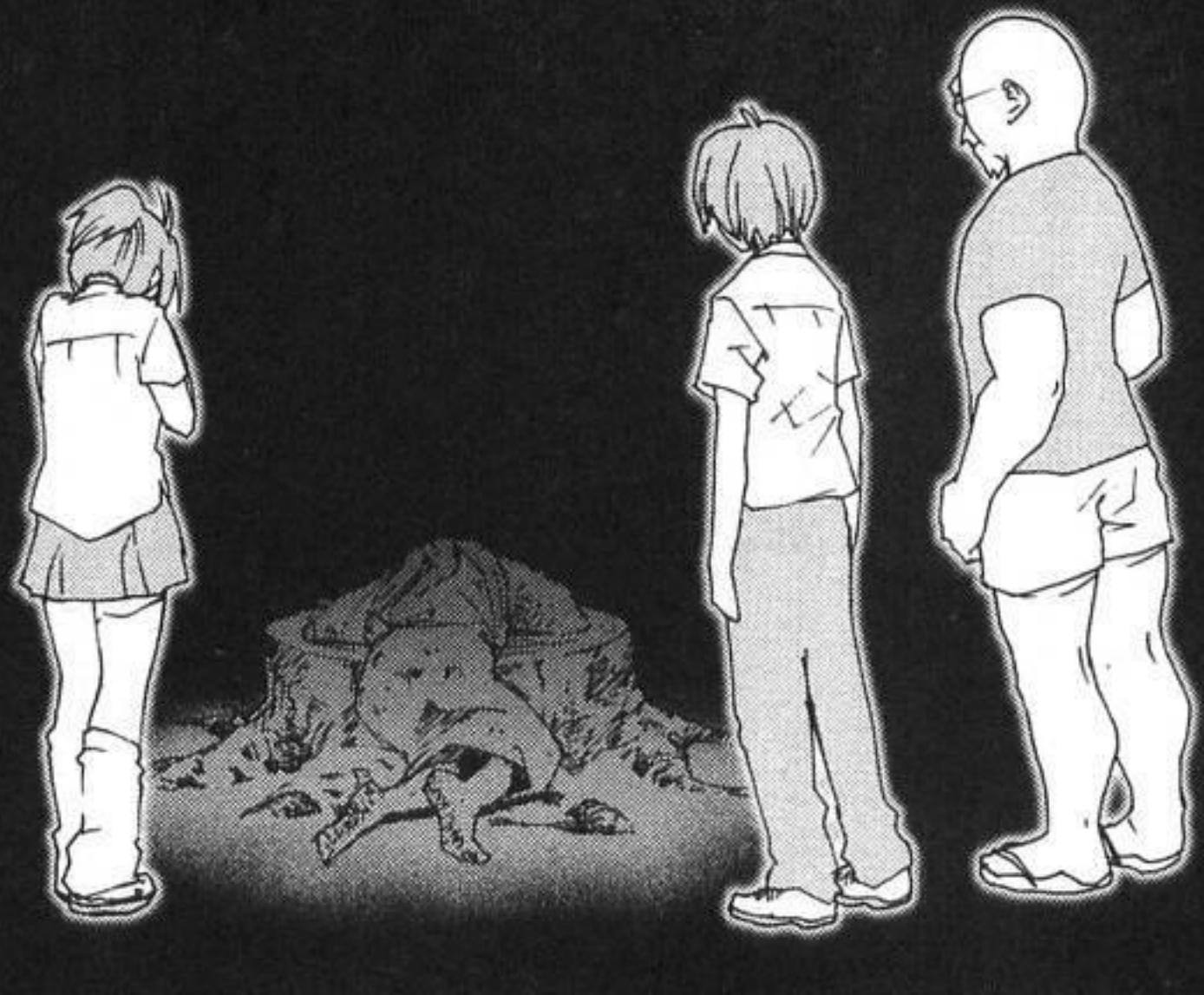
FOR YOU WHO

ALWAYS

PLAYED WITH ME...

I WILL GRANT.....THE WISH.....

4th



ア

ア

ア

ア

...

A-AT ANY RATE, THE "WISH" IS...

THE LEGEND THAT'S BEEN PASSED DOWN IS...

IF WHAT WE'VE SEEN IS TRUE...

OH... OOH ...

SO, RENA? DID YOU UNDERSTAND THE WISH?

うぅ

うぅ

TO HELL WITH THE WISH !!

IDIOT!!

NAGGING

YOU'VE KEPT POSSES-SING PEOPLE, MAKING THEM GO IN HEAT, INCREAS-ING YOUR FRIENDS ....

YOU GUYS ARE...

THE DEVA KING DOESN'T EXIST ANY-MORE, RIGHT !?

BUT EVEN SO, UNTIL TODAY ...

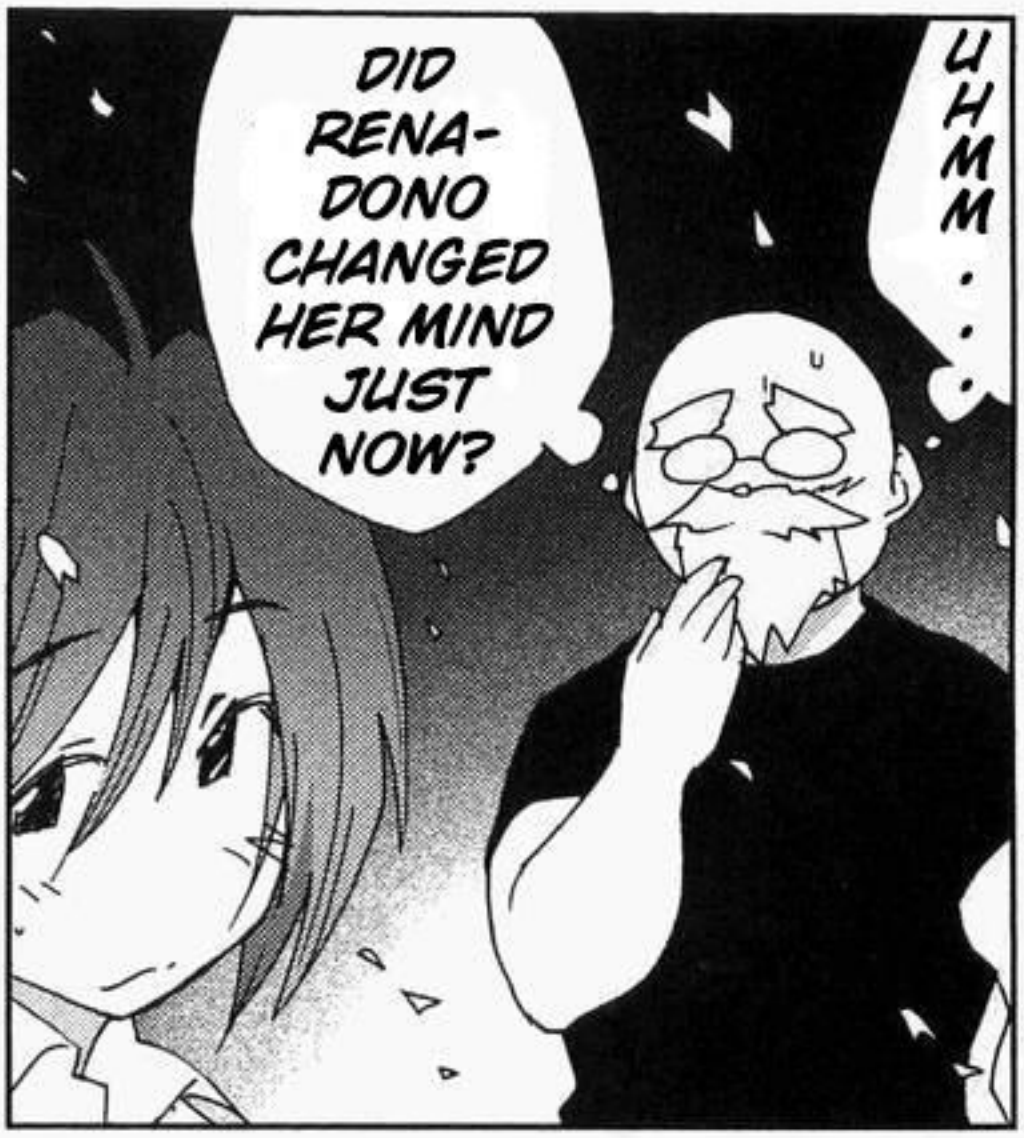
WAY LESS EVIL THAN I THOUGHT.

WELL, THE HEAT AND ALL IS REALLY A BOTHER, BUT....


MAYBE I CAN EVEN FORGIVE YOU A LITTLE...
IF I THINK THAT I'M ALSO HELPING TO REAL-IZE THAT DEVA KING'S "WISH"...


A LITTLE, JUST A LITTLE BIT!!
WHAT, RENA-SAN!?


.....


DID RENA-DONO CHANGED HER MIND JUST NOW?
UHMM...

BACK THEN...
PERHAPS...
YOU WERE
OOOO
STARE
...I SEE
※ SEE VOLUME 3, THE STORY OF OGATA'S GRANDMOTHER.
THE CHOTAS AND THE OTHER ONES HAVE BEEN DOING THE SAME THING REPEAT-EDLY FOR HUNDRED OF YEARS...
CHOTA...
TRYING TO PROTECT THE WHITE SPIRITS FROM THOSE
WHITE SPIRITS?

ARE THEY TRYING TO DO THAT AGAIN NOWA-DAYS...?

.....

EH?

GASP!

ナニ？

UHM ?

どよ…

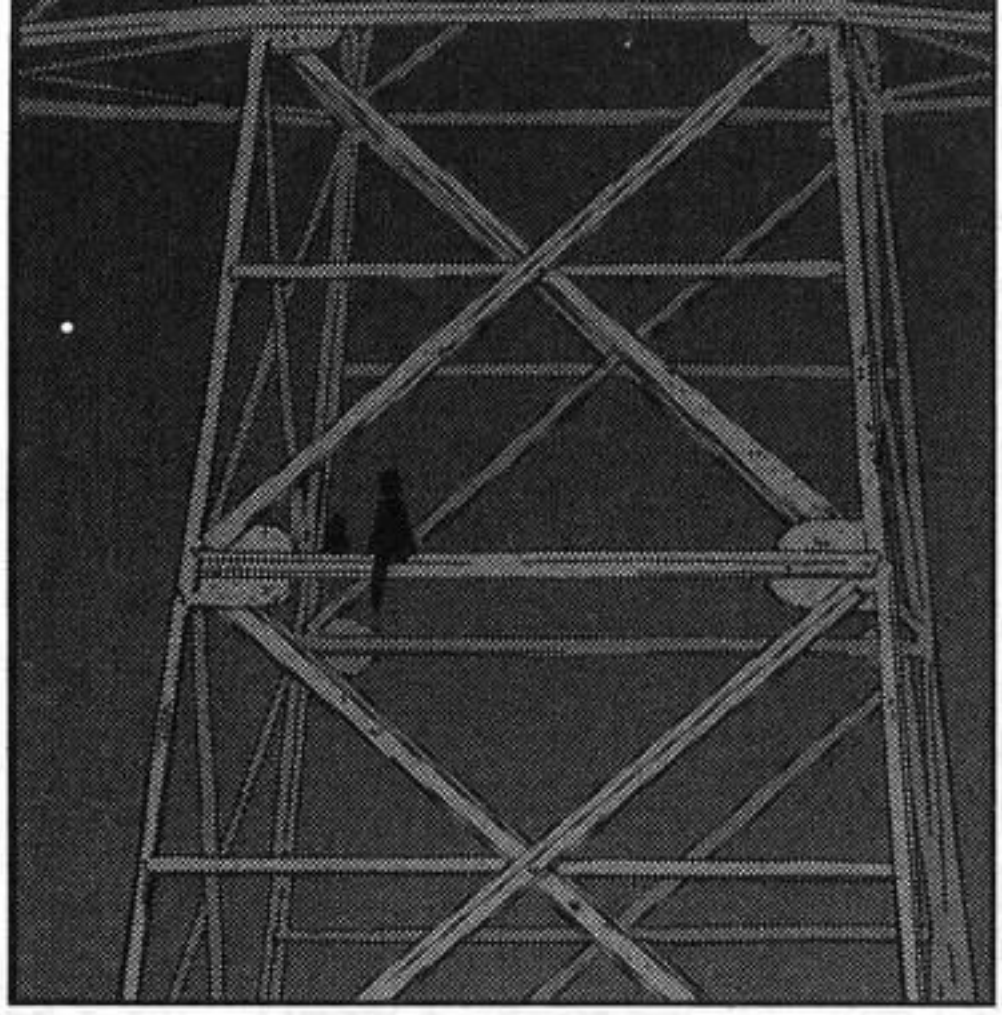
THEY, RE HERE AGAIN!

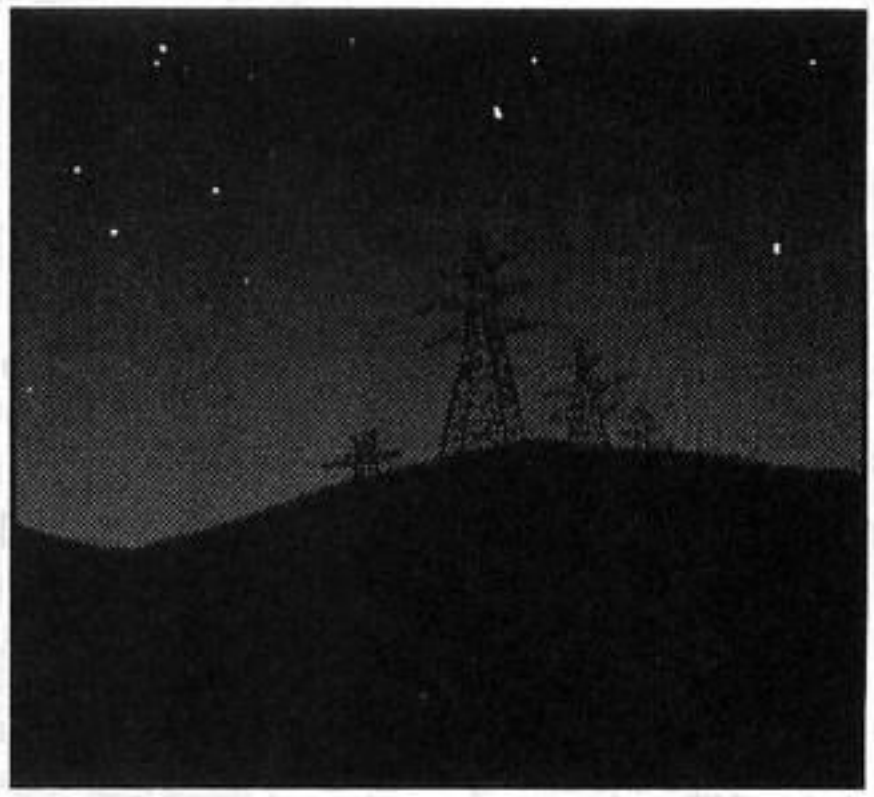
どよ

THEY, RE HERE AGAIN!

EARS…

EARS HAVE COME AGAIN!!






バタ
バタ
バタ
バタ
バタ


バ
YES...
バ

IT'S TIME TO EAT, EH?

MYAA



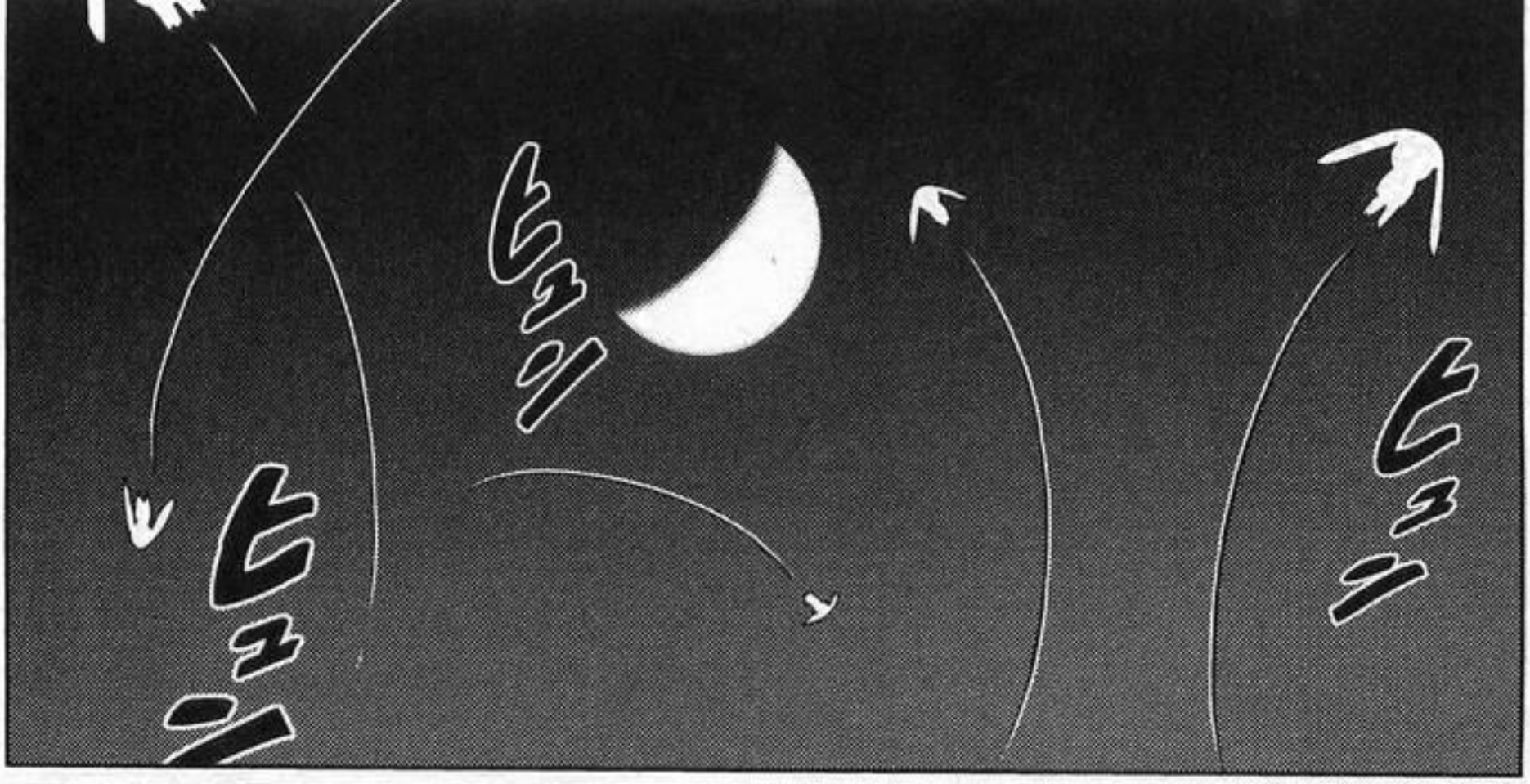
RELEASE #101
FROM GURENNOHEYAKARA.BLOGSPOT.IT

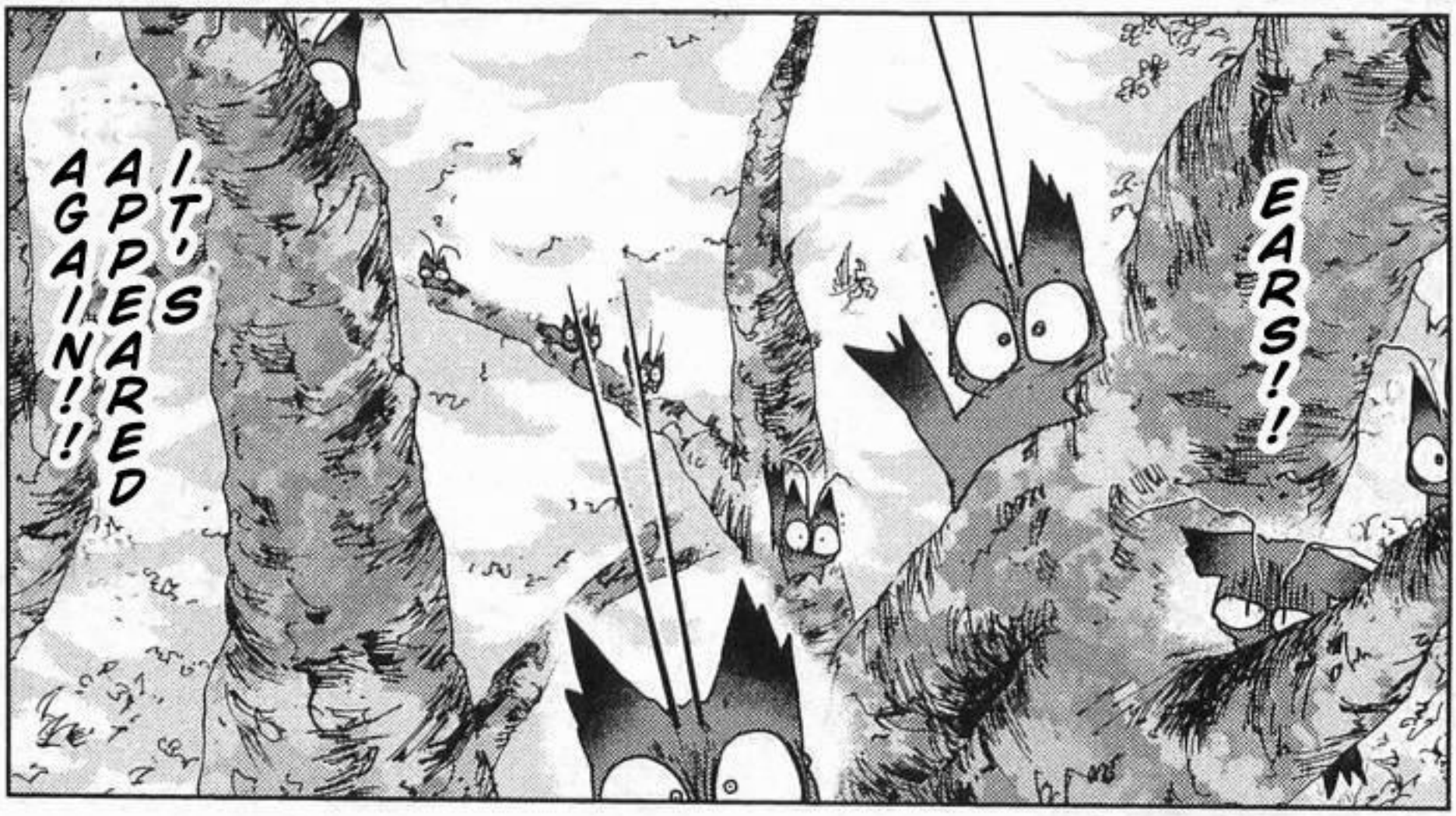
OTOGI NO MACHI NO RENA V07 C55,
BY HATTORI MITSURU.

RAWS: RAWCS.NET
THANKS TO A KIND ANON FROM HABANERO SCANS FOR POINTING ME TO THESE VOLUME RAWS.
EVERYTHING ELSE: GUREN.

YOU CAN UPLOAD THIS WHEREVER YOU WANT.
JUST LEAVE THIS UNIMPRESSIVE CREDIT PAGE INSIDE.

22/10/2014





CHAPTER 56 : EARS!
SO IT SAYS...





T-THE WHITE ONES HAVE COME OUT!!

IH!!

OH NOES!! THEY'LL GET YAE TEN BEARS!!

EH? EARS?

DON'T LOSE!! AGAINST EARS!

ATTACK!!

WE WON'T LET YOU INTERFERE WITH OUR FRIENDS INCREASING

ANY MORE!!

オオ

!!





ドドド

T-THEY DODGED !!

NO ...

ANOTHER ONE IS COMING FROM BEHIND...

CHOMP

カプ





IT REALLY ...

IT...

しみゃ

BUUURP

IT REALLY ATE IIIIIT!!

NMYA

NUOH !?

ペニペニペニ




THE CHOTAS CAME DOWN!!


WAH!!


T-THEY... ALL OF THEM ARE RUNNING AWAY!!
THEY SCATTERED IN ALL DIRECTIONS !!

もぎ

もぎ

WIGGLE

EEK!

HEY, WAIT A...

ぐぃーん

MYA.

EH.

EH...

ハッ

EEK!!

RIP

O-OGATA!!

LET'S RUN!!

カッ

WAH! THEY CAME AFTER US!!

AH, YES...

ARE YOU OK!?

IF YOU DON'T, THEY'LL COME JUMPING AT US AGAIN...

B-BUT...

MYAA

MYAA

RENA-SAN, GET RID OF THE CHOTA CLING-ING AT YOUR CLOTHES !!

EH?

WHAT!?

HEAD PRIEEEEST! HAVEN'T YOU GOT ANY SKILL TO STOP THEM!?

B-BUUT ...

QUICK, IT'S DAN-GER-OUS... !!

STIR

!

AS IF SUCH A CONVE-NIENT THING COULD EXISTS ...

... THE GAME 'S UP.

EH, FROM INSIDE HIS PANTS !?

RUSTLE

RUSTLE

BUT IT DOES !!

THERE IS THAT.

SECRET SKILL....

秘術

チョタ暗(くら)まし!!!

EEEEEH!? THE CHOTA PLUSH-IEEEEES!!

DECEIVING CHOTAS!!!

MORE OVER, USING THEM LIKE THAT, WOULD IT WOR...

WELL, THE MAYOR KEPT BUG-GING ME TO ALWAYS HAVE THEM WITH ME...

WHY WAS THAT STUFF INSIDE YOUR PANTS...

CHOCHOMP!

IIII

IT DIIIIIIIIIIID

HAA

HUFF

PANT

HUFF

PANT

HUFF

HAAH

PANT

H-HOO-RAY!!

IT'S NOW OR NEVER!!

?

みゃ?

んみぃ?

?

?

MYA? NMYA?

MARU FALLS IN LOVE...

UNDER THE DAI-BUTSU ...

THERE WAS SUCH A PLACE, EH?

WE SHOULD BE SAFE IF WE STAY HERE...

IT'S MY PORN VIDEOS ROOM...

HUFF PANT HUFF...

PANT HUFF

WORRIED

H-HAS SOME-THING HAP-PENED !?

I'LL TELL YOU LATER. NOW LOCK THE DOOR.

PANT HUFF

PANT

...HEY,

WHY DID YOU PROTECT THE CHOTA?

Y-YES...

MAYBE YOU COULD HAVE SUFFERED SOME SERIOUS INJURIES, RIGHT, RENA-SAN!?

IF IT HADN'T WORKED,

OH OH!

THAT'S NO SECRET SKILL, YOU KNOW.

IN THE END, IT WAS ALL THANKS TO MY SECRET SKILL.

THE PERFECT SUPERMAN AGAIN

I GET IT!

BY THE WAY, THOSE WHITE ONES WERE EXTERMINATING THE CHOTAS FOR US, RIGHT?

I DON'T THINK THAT THAT THING IS COMPLETELY GOOD, AND...

IF YOU CONSIDER THE CHOTAS RUNNING RAMPANT IN OTOGINO, THEN...

B-BUT IT JUMPED AT ME SO FRIGHTENED!

FORSAKING IT WOULD'VE BEEN...

...RENA-SAN, DO YOU REALLY WANT TO DRIVE AWAY THE CHOTAS FROM YOUR BODY?

OF COUR-SE...

BUT THIS AND THAT ARE TWO DIFFERENT MATTERS...

.....

Y-YES...

...

TODAY, YOU TWO WILL SPEND THE NIGHT HERE.

NOW NOW, RELAX ...

...

IS IT THE INFLU-ENCE OF THAT DEVA KING...?

もぞ…

SCARY...

SCARY...

THEY'LL BE EATEN BY EARS AGAIN...

EVERYONE WILL GET EATEN...

I MUST MAKE MORE FRIENDS...

MORE...

...

"...THE WISH"

MY WISH...!

A "WISH" THAT HAS NO MORE MEAN-ING...

WITHOUT REALIZING THAT, THE CHOTA TRIES TO INCREASE ITS FRIENDS ...

IT POS-SESSES PEOPLE AS IT PLEAS-ES...

CAUSING TROU-BLES, A LOT OF TROU-BLES...

ドンドン ドンドン ドンドン・・・

ぎゃ

…

ぎゃー

WHY...

SO... AND EVEN

WHY...DO I...

GETTING UP

むく..

...

I WOND-ER WHAT TIME IS IT NOW ...

AND WHERE THOSE TWO...?

RATTLE TREMBLE RATTLE

FRUSH

カタカタ

EH? WHAT? SOME-ONE'S QUARREL-ING OUT-SIDE THE ROOM?

YOU CAN'T HIDE!

STOP!

ガラッ

I KNOW THAT YOU ARE IN THERE!!

WAIT!

HEY, OPEN UP!!

!!

THIS LOUD VOICE...!

I'M NOT MIS-TAKING IT!!!

キィ～ッ！



...AND THEN...YES, THAT'S RIGHT...



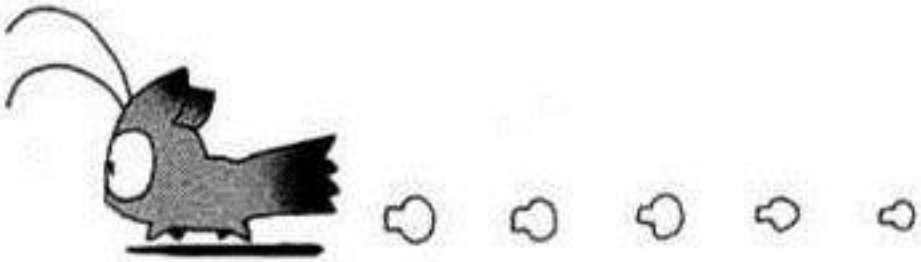
THE MOST UNFORGETTABLE DAY

DON'T YA KNOW

THAT OTOGI-NO IS IN A REAL FIX NOW !!?

OF MY WHOLE LIFE

HAD FINALLY COME...



RELEASE #102
FROM GURENNOHEYAKARA.BLOGSPOT.IT

OTOGI NO MACHI NO RENA V07 C56,
BY HATTORI MITSURU.

RAWS: RAWCS.NET
THANKS TO A KIND ANON FROM HABANERO SCANS FOR POINTING ME TO THESE VOLUME RAWS.
EVERYTHING ELSE: GUREN.

YOU CAN UPLOAD THIS WHEREVER YOU WANT.
JUST LEAVE THIS UNIMPRESSIVE CREDIT PAGE INSIDE.

29/10/2014

CHAPTER 57: APPEARANCE OF THE UMA, SO IT SAYS ...

LOOK!

PLEASE

OTOGINO TOWN LIVE BROADCAST

THIS MORNING AT OTOGINO: UMA APPEARS!!

7:25 中継 NAVI 妙野町

ALL OF A SUDDEN, CREATURES SIMILAR TO MYSTERIOUS WHITE BIRDS APPEARED FROM EARLY IN THE MORNING...

WHAT COULD THEY POSSIBLY BE...!?

がヤガヤ

早朝の妙野町 UMA出現!!

NO, IT WOULD SEEM THAT THEY ARE CLOSER TO LOOK LIKE RABBITS THAN BIRDS...

ARE THEY WHITE KITES?

OOOH, AMAZ-ING...

A HIDING SPOT...

A HIDING SPOT...

LIKE HE DID BACK AT THE SUMMER FESTIVAL?

COULD T-THIS ALSO BE A TRICK FROM THE MAYOR

NOISY CLAMOR NOISY

THOSE KEGARI CHOTAS THAT AP-PEARED AT THE SUMMER FESTIVAL HAVE BEEN SPOTTED IN TOWN TOO...

THEN, AC-CORD-ING TO ANOTHER INFOR-MATION ...


JUUUMP IN


WHA
T'S
WRO
NG!?
ARE
YOU
ALL
RIGHT
!?
NGTV


WHAT?
AN ACCI-
DENT
HAP-
PENED?


!!
light


NGTV

EVERYONE!

WAH! RISKY ...

AH, HEY, HIIRA-GI...!

7:27 速報 妙野町

GIVE ME

OH CRAP, COVER THEM !!

YOUR LOVE !!!

早朝の妙野町 UMA出現!!

WAH, MINE ? SHI-MU-RA.

WHAT IS YOUR NAME ?

うちばお待ください

WEE ELL ...

IT'LL BE A GOOD DAY SINCE MORN-ING.

H-HEY, HII-RAGI ...

たたたたた

SOO OO?

I WAIT. I'VE GOT A WIFE

SHI-MURA-KUUUUUUUN...

NO

GIMME THE MIC!

WHAT DO YOU SAY OF SUCH A BODYYYY ...?

1:29
妙野町

OF THE O.T.T. WHO HAP-PENED TO PASS BY!

I'M A MEM-BER ...

AH! HEY, YOU!

I GOT INTER-VIEWED BEFORE BY THIS OLD LADY ABOUT THE KEGARI CHOTAS...

UWAAAH! MIKOTO-CHAN WENT AND DID IT!!

SO EM-BA-RAS-SING ...

FINALLY...

うおお

UWAAAH

THAT ARE FLYING IN THE SKY BEFORE ...

AND... YOU KNOW, I EVEN SAW THESE ONES

AND SO, WE'RE SEEKING CHOTAS INFOS!!

HEY! WE'RE LIVE BROAD-CASTING HERE!!

M-MI-KOTO-CHAN

WHAT'S WITH HER !?

WHAT KIND OF CONNEC-TION HAVE THEY GOT WITH THE CHOTAS !!?

AH

WHO IS ...?

WHAT ON EARTH ARE THOSE THINGS !?

7:31

UHHHM, YOU SAW THIS LIVE FROM THE

EXCIT-ING AND ECCEN-TRIC ACTUAL SCENE ...

SPEECHLESS...

絶句・・

.....

MIKOTO-CHAN...

INSIDE THE HELICOPTER

THERE YOU HAVE IT...!!

SO THEY'VE STARTED POS-SESSING PEOPLE AT ONCE ...!!

ドクン

WHEN INCREAS-ING THEIR FRIENDS THEY ALSO "TAKE SHELTER" AT THE SAME TIME,

AT ANY RATE, THOSE CHOTAS...

.....

ドドド

I LARGELY WELCOME THE CHOTAS GOING WILD, HOWEVER...

EEEH, IS IT FINE !?

RENA-SAN HAS STILL GOT THAT CHOTA...

MAYOR ... THAT ...

!!

SEA-RCH OVER THERE !

I RUSHED TO THE SITE...

LAST NIGHT, THERE WERE REPORTS ABOUT MANY SIGHTINGS OF THOSE CHOTAS AND THE OTHER ONES ...

HOW-EVER,

I CAN'T LET THOSE ONES TOO!!

WHAT...!?

WHAAAA AT...!!?

CAHTE HOTE A!? HE

IF SKILLFULLY USED, THEY COULD BE EMPLOYED TO REVITALIZE THE TOWN TOO...

I'M SURE OF IT...!

THOSE ARE EVIL SPIRITS FROM SOMEWHERE ELSE

HEY, YOU, WAAAA AAIT!!

BUT ...

ふわっ

ゲフー

BAS-TARD, THAT WAS OTOGI-NO TREA-SURE ...!!

I WANT TO USE "KEGARI CHOTASU" OF OTOGINO" TO MAKE THEM REVITALIZE MY BELOVED TOWN!

USING THE OTHER ONES WOULD BE WRONG!!!

BEING MY FATHER, I THOUGHT HE WAS GONNA DO A BUSINESS LIKE A FIGHT BETWEEN HABU SNAKES AND MONGEESE, BUT...

THAT'S UNEXPECTED...

SO, YOU SAID THAT THERE'S A PLACE YOU WANT TO TAKE ME TO. WHERE?

DON'T WORRY.

IT'S MY SECRET BASE.

I'M NOT GONNA HARM YOU OR ANYTHING.

I WANT YOU TO TELL ME IN DETAIL ABOUT THOSE CREATURES.

AGAIN, FATHER, FIXING YOURSELF UPON SOMETHING ONE-SID-ED...

THEN...

W-WAIT, I DON'T HAVE ANY-THING TO DO WITH THEM!!

AH!

LOOKING AT THE MISSY HERE?

WHY ARE THEY

ARE THEY AIMING AT THE CHOTA I HAVE WITH ME!?

T-THEY'VE GATHERED AROUND...

RATTLE RATTLE

カタ

カタ

G-GO AWAY!!

THUD

THUD

T-THEY'RE FOLLOW-ING US!!

FLAP FLAP

F-FATHER ...!!

YOU BAS-TARDS CAME SUDDENLY TO OTOGI-NO...!!

SPEAK YOUR NAME!!

CLAK

!?

NO, THAT'S NOT IT...

AHA! SO YOU'RE SOME EVIL SPIRITS FROM NAGOYA*, RIGHT!?

AND GOING ON WITH THAT "MYAA MYAA"...

TN: THE NAGOYA DIALECT HAS A LOT OF MYA AND MYAA SOUNDS IN IT.

EEEK!!

GI

AND NOW YOU'RE FOLLOWING ME TO SEARCH FOR MY SECRET BASE, EH!?

NOOOPE...

UWAH!

YAMADA, SHAKE'EM OFF!!

I WON'T LET YOU DO IT!!

Y-YES...

PILOT YAMADA

MAYOOOR ... I-IT'S NO UUUSE...

WHAT DO YOU SAY!? SWITCH WITH ME!!

WHOA, THAT'S DAN-GER-OUS!

EEEEEEEK!!

MAYOR!

HAVE YOU GOT SOME CHOTA PLUSH-IES WITH YOU!?

バラ
バラ
バラ
バラ
バラ
CHOKE ON THESE !!
NAGOYA BAS-TARDS!!

SCATTER SCATTER

MYAAA

IN OTHER WORDS, YOU MIGHT SAY THAT THE CHOTA PLUSHIES LOOK SO CLOSE TO THE REAL ONES...!
...OH, WELL, IT TURNED OUT OK IN THE END.
YOU WERE RIGHT, WHAT IDIOTS !
CHOMP
CHOMP
CHOMP
CHOMP

"SECRET BASE" YOU SAID... IT'S OUR HOUSE!

THE BASE-MENT !!

BASE-MENT !?

WE HAD ONE?

COM-ING IN IN SUCH A SHAPE ...

!

OGATA'S GRANNY ...

+4 +4

NAMU NAMU

BOW

A LONG TIME AGO, SHE ALSO...

ペコ

カ!!

TRIED TO PROTECT THE CHOTA, I GUESS...

THIS PLACE IS...

OTOGINO TOWN HALL OUTHOUSE, THE CHARAC-TERS PROJECT PLANNING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT!!!

チャ

ピ!!

ン!

W-WHAT'S THIS!?

UHM? YOU KNOW, THIS IS...

BUILDING IT AT TOWN HALL WOULD HAVE POSED MANY TROU-BLES...

SO I'VE BUILT IT IN OUR BASE-MENT.

...

LOOK!

AN ELE-VATOR THAT GOES UP TO SPACE IS ALSO PLANNED WITH THE NASA COOPER-ATION.

...

IT'S GOING TO BE A MULTI-AMUSEMENT PARK TO BE OPENED IN THREE YEARS!!

THIS IS THE "MYSTE-RIOUS OTOGI-LAND" CURRENT PLAN-NING!!!

THAT STUFF WAS PRO-CEED-ING...

...AND SO

IN ORDER TO OPEN THIS, I NEED THE CHOTAS' HELP...

MISSY... BEFORE YOU SAID THAT YOU'RE NOT CONNECTED WITH THEM, BUT...NO MATTER HOW TRIVIAL THEY MAY BE,

I MUST DO SOMETHING AGAINST THOSE HARMFUL ANIMALS THAT CAME FROM OUTSIDE ...

GIVE ME INFORMA-TIONS ABOUT THEM,

I BEG YOU ...

ｄ

ｱ

M-MAYOR...

W-WAIT A MOMENT, FATHER!!

THERE'S SOME-THING WRONG!!

YOU CALL THOSE ONES "HARM-FUL ANI-MALS"...

BUT THEN, WHAT ABOUT THE CHOTAS!?

THEY POS-SESS PEOPLE, MAKING THEM GOING IN HEAT...

BECAUSE OF THE CHOTAS... HOW MANY...

HOW MANY PEOPLE HAVE BEEN IN TROUBLE ...!?

WE'LL HAVE AN UMA FOLLOW-UP REPORT AFTER THE CM.

8:36

THEY'RE PROTECTING OTOGINO FROM THE CHOTAS!

WHAT!?

THOSE ARE SAINT TENKAKU'S FAMILIARS!

I'LL TELL YOU!

RENA-SAN, YOU'RE SIDING WITH THE CHOTAS AGAIN!!

ばっ

BUT EVEN THOSE ONES AREN'T REALLY "GOOD"...

...YOU...

I UNDERSTAND YOUR SYMPATHISING WITH THE DEVA KING, BUT...

RENA-SAN...

...

T-T-TELL ME...

TELL ME TOO ....!!

WHAT DO YOU KNOW ...?

THE SAINT TENKAKU'S FAMILIARS? THE DEVA KING?

G...

H-HEY MOM, DIDN'T I TELL YOU YOU CAN'T COME HERE?

WOBBLE

...EARS...

GRANNY !!

AH!!

WHAT ON EARTH ARE THESE CREA-TURES...

SOMY

EH?

AH!

WOBBLE AH!

おばあちゃんがアイツの映像に反応してる!!!

EARS

EARS

GRANNY IS REACTING TO THEIR IMAGES!!!

FOR MERCY'S SAKE, I CAN'T LET THEM BE EATEN...

THEY'LL ALL GET EATEN...

... EATEN ...

GRANNY, STAY WITH ME!

IT'S ALL RIGHT!

RUSTLE

M-MADAM...

AAAAAAH

GRAN-NY!!!


NO!!
THERE'S STILL ONE CHOTA!


YOU HAD IT WITH YOU...?
A C-CHOTA !!

Z..
WHY...

OOOOOOOOH...
OH...
RENA-SAN!

!?

WHY DID YOU COME OUT AGAIN...

EVEN THOUGH I TOLD YOU TO NEVER COME OUT FROM THE TREE AGAIN...

BECAUSE IF I TOLD YOU I FEEL LIKE OUR MISFORTUNE WOULD SPREAD TO YOU TOO...

YOU BRING MISFORTUNE... EARS...

EARS? ARE YOU TALKING ABOUT THEM!?

MOM, WHY DO YOU KNOW SUCH A THING...?

8:40

EARS ... ARE THEY A MIS-FOR-TUNE !?

ANOTHER UMA FOL-LOW-UP REPORT.

RE-NAAAAAAAA!

UHMMM... A MYSTE-RIOUS YOUTH HAS AP-PEARED IN FRONT OF OTOGINO STATION...

...WHAT DOES THAT MEAN...

EH... !??

WHERE HAVE YOU GOOONE ...?

COME OOOUT...

IF YOU DON'T ...

カバ

AHN...

I'LL EAT...

しま

THIS PERSON.

SHOCK!



RELEASE #103
FROM GURENNOHEYAKARA.BLOGSPOT.IT

OTOGI NO MACHI NO RENA V07 C57,
BY HATTORI MITSURU.

RAWS: RAWCS.NET
THANKS TO A KIND ANON FROM HABANERO SCANS FOR POINTING ME TO THESE VOLUME RAWS.
EVERYTHING ELSE: GUREN.

YOU CAN UPLOAD THIS WHEREVER YOU WANT.
JUST LEAVE THIS UNIMPRESSIVE CREDIT PAGE INSIDE.

05/11/2014

CHAPTER 58: RENA VS. JIRŌ, SO IT SAYS ...

8:40

謎の少女 UMAとの関係は!?

IF YOU DON'T,

I'LL EAT THIS PERSON!

RENAAA... COME OOOUT...

A MYSTERIOUS YOUTH: HOW IS HE RELATED TO THE UMA?

WHAT'S WRONG WITH THAT GUY'S HAIR ...

COME OOON...

RENAAA...

RENA...

ドン

ドン

OTOGINO TOWN STATION

ド

ド

ド

ド

ド

ド

ド

H-HAS HIIRAGI-SAN...BE-COME A HOSTAGE, PER-HAPS!?

みゃ

MYAA

WHO MIGHT BE THIS "RENA" HE'S CALL-ING...?

AAAND, AT ANY RATE...

わ

わ

わ

わ

わ

R-RE-RE-RE-NA-SAN...

I-I-IN-DECENT BEHAV-IOR IN PUBLIC IS... N-NO GOOD...

WAAAH

ANGRY...

ナ

ナ

ナ

J-JIRŌ ŌŌŌŌ Ō...!!

IN THE END, HE...

W-WHAT'S THE MEANING OF THIS ...!?

EVEN JIRŌ...?

SAINT TEN-KAKU!? EARS!?

ドクン

ドクン

ドクン

IS JIRŌ GONNA SAVE OTOGI-NO...?

...AND I WATCH OVER SO THAT THE WORLD IS NOT PUT INTO CHAOS BY EVIL SPIRITS.

ドクン

!!ILLDEFI-NITELY...!

COME TO TAKE YOU.

ドクン

ドクン

...I MUST CON-FIRM IT.

ドクン

...BUT IS IT REALLY TRUE?

あぁ

ドクン

AAAAAAH

ドクン

EARS...ARE A MIS-FOR-TUNE.

I'LL TELL YOU EV-ERYTHING THAT'S HAPPENED UNTIL NOW...

R-REAL-LY!?

MAYOR...

BUT BEFORE THAT, ALERT THE TOWNS-PEOPLE ABOUT THE CHOTAS...

U-UHM, ALL RIGHT...

ど

LET'S GO!

IN FRONT OF THE STATION!

ふぁ…
YAWN

OUR THIRD YEAR, JIRŌ-SENPAI WAS ON TV!

NO WAY... FOR REAL!?

ISN'T IT THE MAY-OR'S DOINGS AGAIN?

わぁぁぁぁ
WAAAAAAH

わや

DID YOU SEE THE NEWS THIS MORN-ING?

AH, THE UMA, RIGHT?

THE BUSTY REPORT-ER!

ユネーシャガ

あ

あ

THE MANAGER HAS...

AAAH...

WOW, THIS IS A FIRST ...

EEEH, WHAT'S GOING ON?

WHAT IS THE WORLD COMING TO...EH?

SOME-ONE, STOP HER!!

GWAAAH!

AAAH

HE'S BEING ABSORBED INSIDE HER BODY ...!!!

...

WAAAH, OVER THERE TOO!

RUN AWAY!

RUN AWAY!!

UHM?

JUMP

ぴこぴこぴ

THIS IS A HEAT WARN-ING!

UH

AHN

AH

AH

AH

AAH

YOUNG WOMEN ARE BEING POS-SESSED BY THE KEGARI CHOTAS AND DOING BAWDY ACTS.

AT PRESENT, IN ALL AREAS OF OTOGINO,

ANYONE IS FINE!

ESPECIALLY THE YOUNG WOMEN SHOULD NOT BE GOING OUTSIDE UNTIL THE WARNING IS CALLED OFF...

AH!

AAH

MOREOVER, EVEN IF YOU SPOT SMALL BLACK ANIMALS WITH ANTENNAE...

PLEASE BE CAREFUL TO NOT APPROACH THEM!

FIDGET FIDGET

IN THE EVENTUALITY THAT WOMEN BEHAVING STRANGELY ARE NEAR YOU,

AAH AAAAAAH

PLEASE CONTACT THE TOWN HALL!!

INDEED...

IT SEEMS THAT THERE'S SOME KIND OF CLAMOR IN TOWN...

ニゲ

WHERE I CAN HID

HIDE

ニゲ

ニゲ

NOOOOO...

A PLACE WHERE I CAN HIDE INTO...

ニゲ

ニゲ

ニゲ

ニゲ

トゥルルルル

3 6 9 #

SHARP

OTOGINO TOWN - TOWN HALL

カ

ポ、ポ、ポ、

CHOMP

THIS IS THE HEAT COUNTER MEASURE HQ

IT SNAPPED ON IT?

トゥルルル

YES, THAT'S INDEED THE HEAT.

AAH, YES, YES...

NO, I DON'T REALLY KNOW IT WELL TOO..

FOR REAL!?

YOUR ADDRESS PLEASE.. 2ND BLOCK...

"WOMEN BEHAVING ABNORMALLY"... AS IF ...

WELL THEN, I'M COMING THERE

WOW! SO EROTIC ...

EHR C-CAN" YOU SAY IT AGAIN?

I'M HAVING A HARD TIME HERE

ME TOO

A BUSTY BOISTEROUS DANCE!?

WHAT'S WITH THIS? ISN'T IT SOMETHING THE MAYOR DEVISED ONCE AGAIN ANYWAY?

AAH YAMASHITA-SAAAN AAAAAH

おお 山下ー

AT PRESENT, WE HAD 28 CASES ON THE PHONE...

IDIOT, HAVE THE EMPLOYEES OVER THERE HELP YOU!!

EH? ISOLATING THEM AT PUBLIC HALL? BUT OUR NUMBERS...

トゥルルルル

BUT IT'S TRUE!!

FURTHERMORE, IT'S OUR IDOL, YAMASHITA-SAN!!

THANK YOU, MAYOR ...

JEEZ...! BE MORE QUICK-WITTED !!

CLICK

SHE WAS LENT A SHIRT BY OGATA

THAT MY MOM HAD HAD SUCH A PAST...

THANKS FROM ME TOO, MISSY.

RENA-SAN, WILL YOU REALLY BE OK ALONE?

YES...

WELL, SHE NEVER TOLD ME A SINGLE WORD ABOUT IT.

'CAUSE MISFOR-TUNE WOULD'VE SPREAD... EH?

...THIS WAY, DAMAG-ES TO THE CITY WILL BE KEPT TO A MINI-MUM, BUT...

YOU KNOW WHAT HAS ESSEN-TIALLY TO BE DONE TO SOLVE THIS...

AM I RIGHT?

WE HAVE ARRIVED IN FRONT OF THE STA-TION...

...YES.

AHNGOO

AH

UHM

...

H-HEY, YOU...

DOING SUCH THINGS IN A PLACE LIKE THIS IS...

ザワ

ザワ

THERE'S ONE INSIDE YOU TOO, EH?

ドクン

ドクン

ドクン

A BLACK ONE...

ドクン

AAH

ドクン

UHHMM

ドクン

AAH

ドクン

AAAH

AH

ドクン

AH

NOO OOO OPE!

YOU'LL STAY LIKE THIS UNTIL RENA AR-RIVES.

C...

FONDLE FONDLE

AAH AAH AH AH AAH AH AH AH

THE SPIRIT OF H INSIDE ME...

WANTS TO EAT YOU.

AAAHN, PLEASE, HELP YOUR-SEEELF...

ｄ

ｄ

CUT IT OUT!

I'LL ARREST YOU!

ｄ

H-HE'S FLYING !?

どよどよ

MY, IF YOU IN-TER-FERE...

新妙

MYAA MYAA

JI-RŌŌŌ ŌŌ!!

みゃー

YOU WILL ALSO ...

みゃ

SO YOU'VE COME, RENA...

IT'S BEEN QUITE SOME TIME...

TAP

LANDS

LET THAT PERSON GO...!

...SINCE WE'VE TALKED FACE TO FACE LIKE THIS.

AAAAAAH!

PANT

AAH

AH!

CHOMP

ドクン

MY CONDI-TIONS...?

THEN ...

WILL YOU ACCEPT

ドクン

ドクン

ドクン

WHY ARE YOU SUDDENLY DOING SUCH THINGS...?

IT'S NOT SUD-DENLY AT ALL.

I'VE BEEN OB-SERVING THE SITUA-TION AAALL THE TIME SINCE A WHILE AGO.

...FROM TIME TO TIME, THINGS LIKE THOSE BLACK ONES APPEAR.

NOOO

NORMALLY, THEY INHAB-IT PLACES WHERE THEY CAN'T BE EASILY FOUND, BUT SUDDENLY THEY COME OUT...

THEN, YESTER-DAY, THEY IN-CREASED ALL OF A SUDDEN, AND, YOU KNOW...

I THOUGTH THAT MAYBE IT WAS THE TIME ...

YOU!! WHO ARE YOU...!?

IF YOU THINK ABOUT IT, QUITE A NUMBER OF PEOPLE WOULD CONSIDER THEM AS GOOD EVIL SPIRITS.

LISTEN, IF THOSE BLACK ONES IN-CREASED TO BE REALLY A LOT, IT WOULD BE A PROBLEM, RIGHT?

EVEN YOU WOULD BE IN TROUBLE, RENA... THAT'S WHY I'LL SAVE YOU...

LOOK, HAVEN'T THERE BEEN GHOST STORIES IN EVERY PLACE ALL AROUND THE COUN-TRY SINCE WAY BACK IN THE DAY?

THEY PLAY TRICKS ON PEOPLE... THOSE WHO ARE SAID TO BE VERY BAD, EAT THEM...

THE SPIRIT OF H IS ALSO AN EVIL ONE, BUT WHAT SETS IT APART FROM THE OTHERS IS THAT

ITS FAVOR-ITE FOOD IS THE ANOMA-LOUS ONES, LIKE THOSE BLACK THINGS.

H THINGS WITH ME!

SO, IN ORDER TO DO THAT, YOU MUST DO

WH-

.....

WHAT

!!?!?






THE BLACK ONE INSIDE YOUR BODY WON'T COME OUT...
IF WE DON'T DO H...


W-W-W-WHAT'RE YOU SAYING!?
わ
た
わ
た
た
WHY SOME-THING LIKE THAT...


ﾚﾞﾚﾞ
TH-THAT'S NOT TRUE!!
I SAW ONCE A MAN IN YOUR SAME POSI-TION DRIVING OUT THE CHOTAS!!


EH? BUT YOU WANT TO BE SAVED, RIGHT?

A MEMORY OR SOMETHING ABOUT WHAT HAPPENED IN THE OTOGINO OF THE PAST...

THE C-CHOTA... SHOWED ME...

EH...

ず"い ず"い

WHEN ...DID YOU SEE IT?

9:17

THEY WON'T COME OUT EASILY FROM A BODY...

BECAUSE THOSE BLACK ONES HAVE KEPT BEING EATEN UNTIL TODAY,

ず"い ず"い

WHAT'RE THEY TALKING ABOUT?

EEH, BUT, WAS IT SOMETHING THAT REALLY HAPPENED IN THE PAST?

謎の少女 UMAとの対決!!

PERHAPS...

E-EJA ...

WHAT'S WITH HIS REASONING?

AND, WAIT, DOES HE MEAN...

THAT'S WHY THE MEDICINE HAS TO BE INJECTED DIRECTLY

INTO YOUR BODY BY DOING H WITH ME.

あ

あ

DNA SHAKE!!!

あ

あ

AAAAAAH

GRIN

EJACULATING INSIDE!!!

LET OUT INSIDE YOU, RENA...

SINCE FROM THE START I'VE BEEN WANTING TO

AS FOR THOSE POS-SESS-ING PEOPLE ...

...WELL, IT'S JUST A MATTER OF TIME BEFORE THOSE ES-CAPING RUN-NING AROUND WE'LL ALL BE EATEN...

THAT'S RIGHT. LET ME TELL YOU SOME-THING ...

W-W-WAIT...

THERE'S THE METHOD OF DOING H TO TAKE THEM OUT, BUT...

IF I GET TOO IRRITAT-ED AND

OVEREN-THUSI-AST...

I COULD END UP EATING

ALL THE POS-SESSED PER-SONS!

RENA-SAN...

ISN'T HE OPENLY THREAT-ENING HER...!?

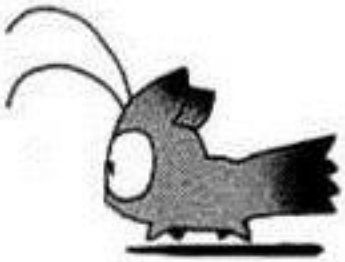
.....!!

•Dino book

RENA
RENA
!!!

……

OK……



RELEASE #104
FROM GURENNOHEYAKARA.BLOGSPOT.IT

OTOGI NO MACHI NO RENA V07 C58,
BY HATTORI MITSURU.

RAWS: RAWCS.NET
THANKS TO A KIND ANON FROM HABANERO SCANS FOR POINTING ME TO THESE VOLUME RAWS.
EVERYTHING ELSE: GUREN.

YOU CAN UPLOAD THIS WHEREVER YOU WANT.
JUST LEAVE THIS UNIMPRESSIVE CREDIT PAGE INSIDE.

12/11/2014

CHAPTER 59:
THE SKY OF OTOGI NO TOWN

トクン トクン トクン トクン

OK.

I'M FINE ...

WITH DOING H...

トクン トクン トクン トクン

NO WAY

HARTHAT

HASNA-

TO SAVE

TODO HI, JIRŌ

AND EJACULATE

INSIDE HER!?

!!?

RE...

.....

NO WAY...

Pun bah

UH... UUUH... I...I...

B-BUT...

IN EX-CHANGE...

DON'T DO ANY-THING TO THE OTHER

POS-SESSED PEOPLE !!

ドン

AFTER OUR POS-SESSED FRIEND GAVE BIRTH, I NOTICED THAT...

!?

EH?

THE CHOTA'S PRES-ENCE HAD VAN-ISHED FROM HER BODY ...

...I DON'T GET IT, BUT I THOUGHT WHAT IF

BE-CAUSE SHE GAVE BIRTH ONCE, HER BODY WENT BACK TO NORMAL ...?

...!!

AH... WELL, IT'S TRUE!

I'M FEEL-ING ALL RIGHT!

THERE COULD BE OTHER PEOPLE WHO, AFTER GIVING BIRTH ONCE, WILL RETURN TO NORMAL...

...SO, WAIT PLEASE...

I-IN-DEED, EVEN GRANNY DID THAT IN THE PAST...

BUT WAIT...

ISN'T RENA-SAN THE ONLY ONE WHO GAVE BIRTH MULTIPLE TIMES ...!?

RIGHT.

RIGHT!!!!

FIDGETY

SO, PRO-TECT RENA!

RENA IS PRECIOUS.....

GASP!

WAH! YOU STAR-TLED ME!

UHM? SOME-THING WRONG?

ONLY RENA CAN DE-LIVER A LOT.

FOR THE SAKE OF FRIENDS...!

...BUT THAT'S GOT NO MORE MEAN-ING, YOU KNOW...

SO, SHALL WE GO?

EH !?

...OK,

GOT IT.

GASP!

NO<

TO A PLACE WHERE NO ONE WILL DISTURB US...

COME NOW...

!

C-
CHOTA
!!

ゴ"ゴ"

ゴ"

TAP

"
"
"

MENACING

EEK!!

WHAT
THE...
!?

ンー

ンー

ンー

WAH
!

ンー

ンー

AH!

ゴ"
ゴ"
ゴ"
ゴ"
ゴ"
ゴ"
ゴ"
ゴ"

MENACIIIIIING

EH? DIDN'T WE SAW THIS SCENE OR SOMETHING SIMILAR AT THE SUMMER FESTIVAL?

S-SOME-WOW THEY CAME OUT ONE AFTER THE OTHER !!

© Dino Sock

AH!

A BIG HAUL!!

AS I HAD PRE-DICTED...

WOOOW.

SO MANY HAVE GATH-ERED...

MENACING

GASP

カ！
カ
ぷ
NO!!
AH!
CHOCHOMP
FLAP
FLAP
"NO"?
WHOSE ALLY ARE YOU, RENA?
RENA, HAVE YOU GROWN AT-TACHED A
LITTLE TO THEM, PER-HAPS?

ドクン

ドクン

ドクン

THAT THOSE THINGS SHOULDN'T REALLY EXIST...

ドクン

RENA... YOU UNDER-STAND, RIGHT?

ドクン

... EVEN IF IT WERE SO,

ドクン

ドクン

ドクン

NO...!!

RENA

ドクン

IT'S ALL RIGHT ...

ドクン

YOU MUSTN'T GO...

RENA!!!

ドクン

ドクン

WOOSH

HERE...

ちちち



THEY FLEEEEW!!!

AAAAAAH

EH, RENA!?

AAAH

THEY FLEW FAR UP IN THE SKY IN AN IN-STAAANT!!

AAAAAAH

PERSONS...! PERSONS HAVE...!!

ハラ

ラ

バラ

ラ

みゃあー

MYAA

SCATTERING

MYA

FOR WHAT REASON RENA-SAN DID SUCH A THING...

PLOP

EH !?

FATH-ER... !?

FATHER, THERE'S SOME-THING YOU DON'T UNDER-STA-AAND!!

AS IF I COULD WATCH IN SILENCE THE CHOTAS GETTING EATEN!!

WAIT, WHEN DID YOU CHANGE!?

A CAR-TOON-CHAR-ACTER COS-TUME!?

FATHER, WHAT'RE YOU...

TOSS TOSS

COME ON,

YOU BAS-TARDS !!

ボ

ボ

ボ

AAAAAAAH!

EAT ME!

喰らえ

ボ

ボ

ボ

WHERE COULD SHE'VE BEEN TAKEN TO...?

RENA...

RENA...

ALTHOUGH IT, AS FOR HER SAKE, AND THE TOWN, SHE'S GONNA BE...

BY JIRŌ, HE'S...

BY JIRŌ...

I SN, T THERE ANY METHOD TO MAKE THE CHOTA VEAHNISH WITHOUT RENGA-SAN FALL INTO JIRŌ'S CLUTCHES...!?

ドクン

ドクン

ドクン

ドクン

AH……

ドクン

E-EX-CUSE ME...

YES ?

IS THE MAYOR GOING TO BE ALL RIGHT ...?

PLEASE, GO

TO THE HARAMI-GI!!

みゃ——

みゃ——

MYAAA

MYAA

MYAA

DON'T WORRY, THE SPIRIT OF H WILL SUP-PORT YOUR BODY, RENA.

THEN, SHOULD WE DO IT HERE ...?

みゃ

トクン トクン

NOD

トクン

トクン

トクン

...YES.

THE TOWN HAS ENDED UP LIKE THAT...

AH!

むぎゅ

GRAB

AH

トクン

SLIP

SLIP

トクン

トクン

トクン

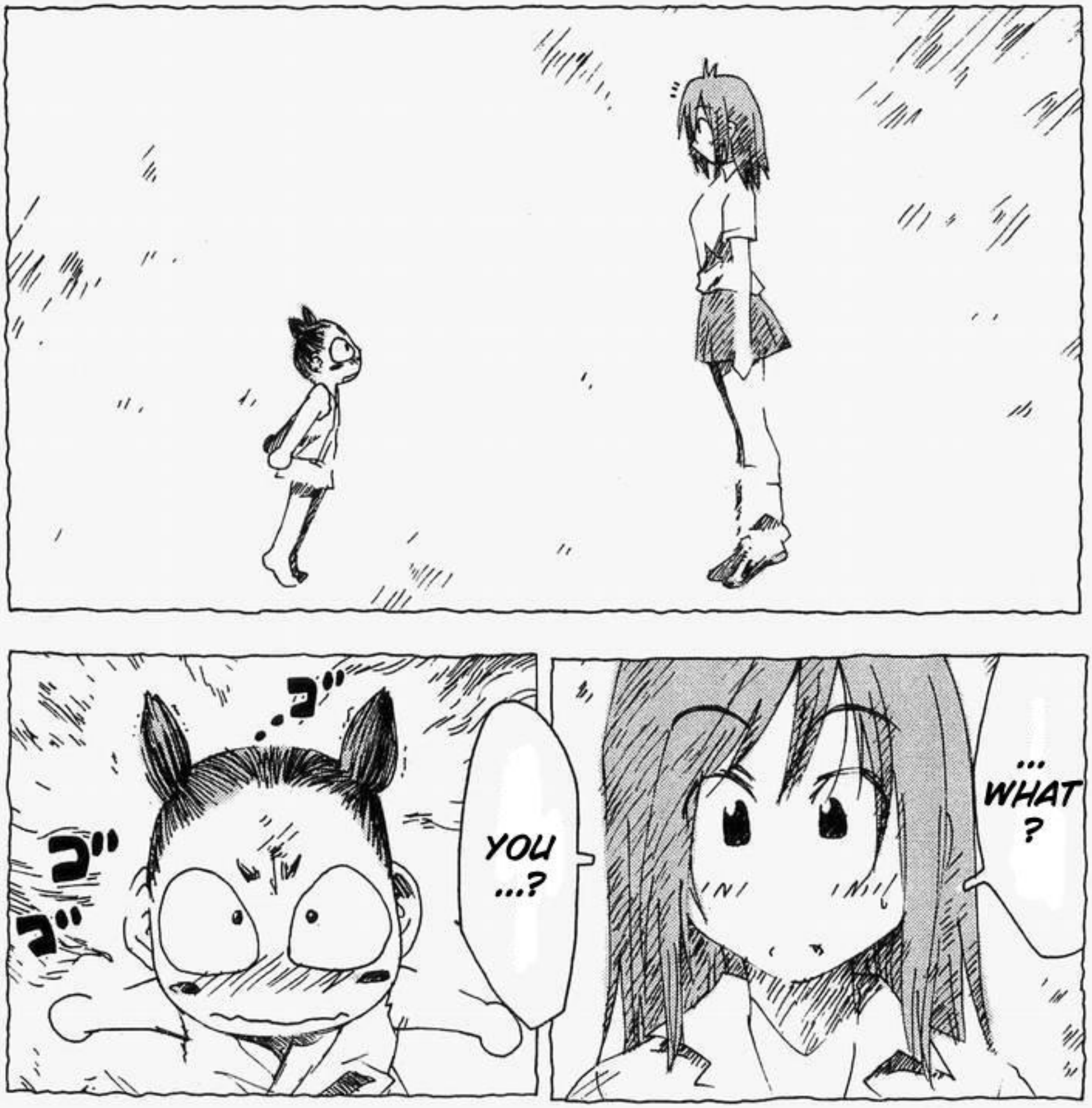
RELAX...

ドクン

ドクン

ドクン

ドドド


YOU ...?
... WHAT ?


MAKE MORE FRIE-NDS!
NO, NO!

...HEY...

UWAAH

I DON'T WANT TO BECOME ALL ALONE AGAIN!!

THOUGH I MADE SO MANY MORE...!!

SPLISH

UHM... YOU KNOW THAT THE DEVA KING IS NOT ALIVE ANYMORE, RIGHT?

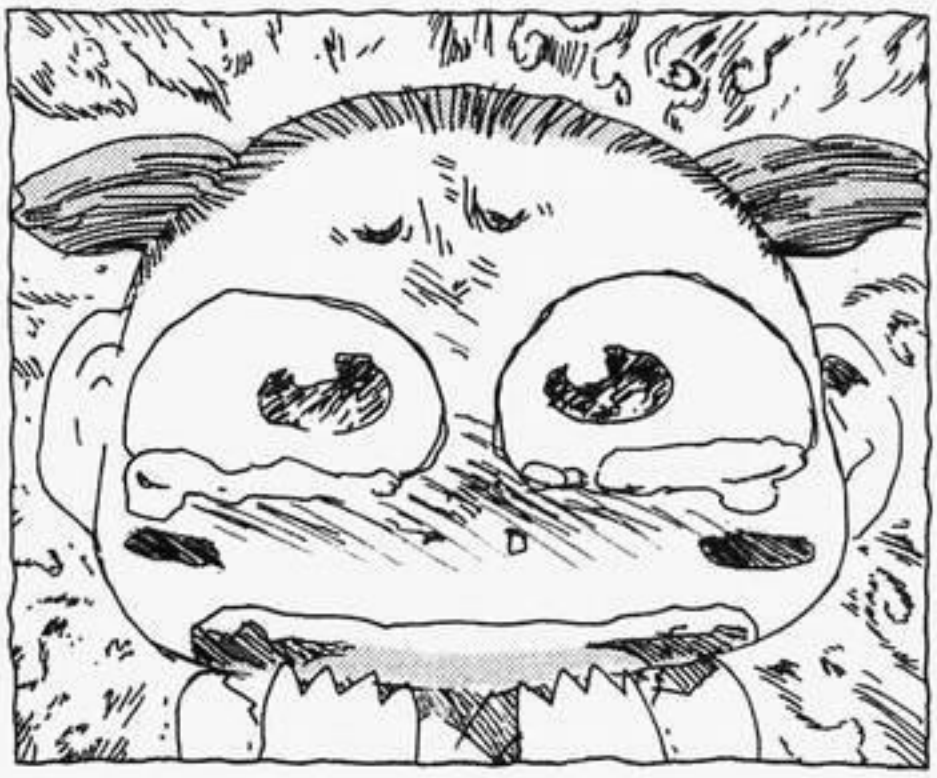
DEVY?

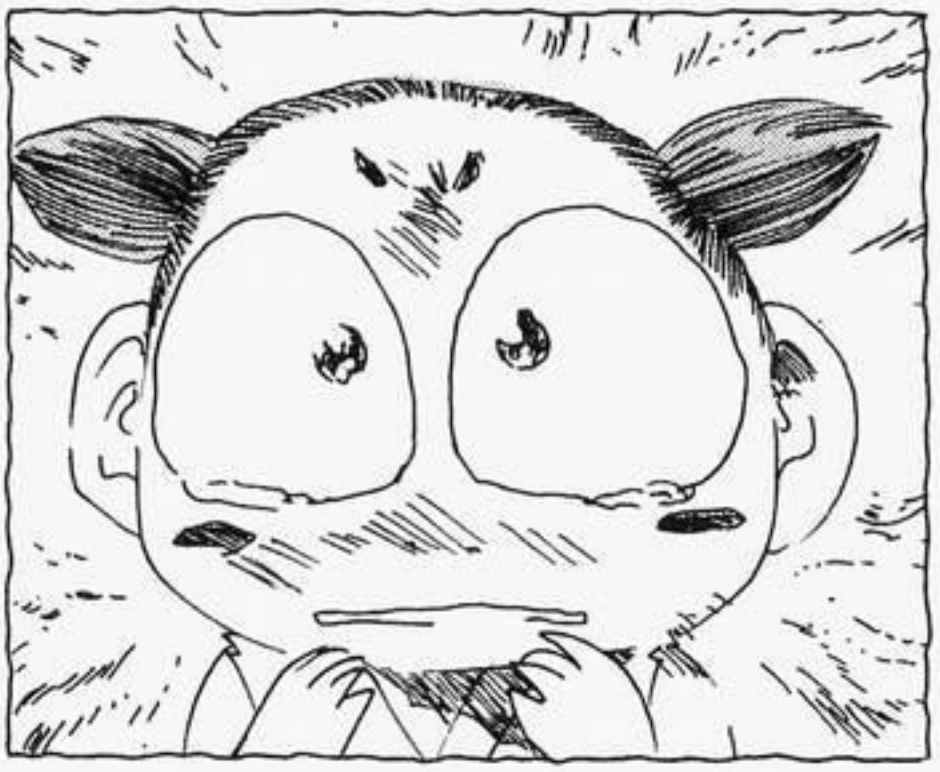
TWITCH

TOOONS!! I'LL GRANT DEVY'S WISH!!

TELL ME...

Y-YOU SAY TO MAKE MORE, BUT HOW MANY DO YOU WANT TO MAKE?





THAT'S!!

I KNOW

SIGH SOB HIC SIGH SOB HIC

SOB HIC

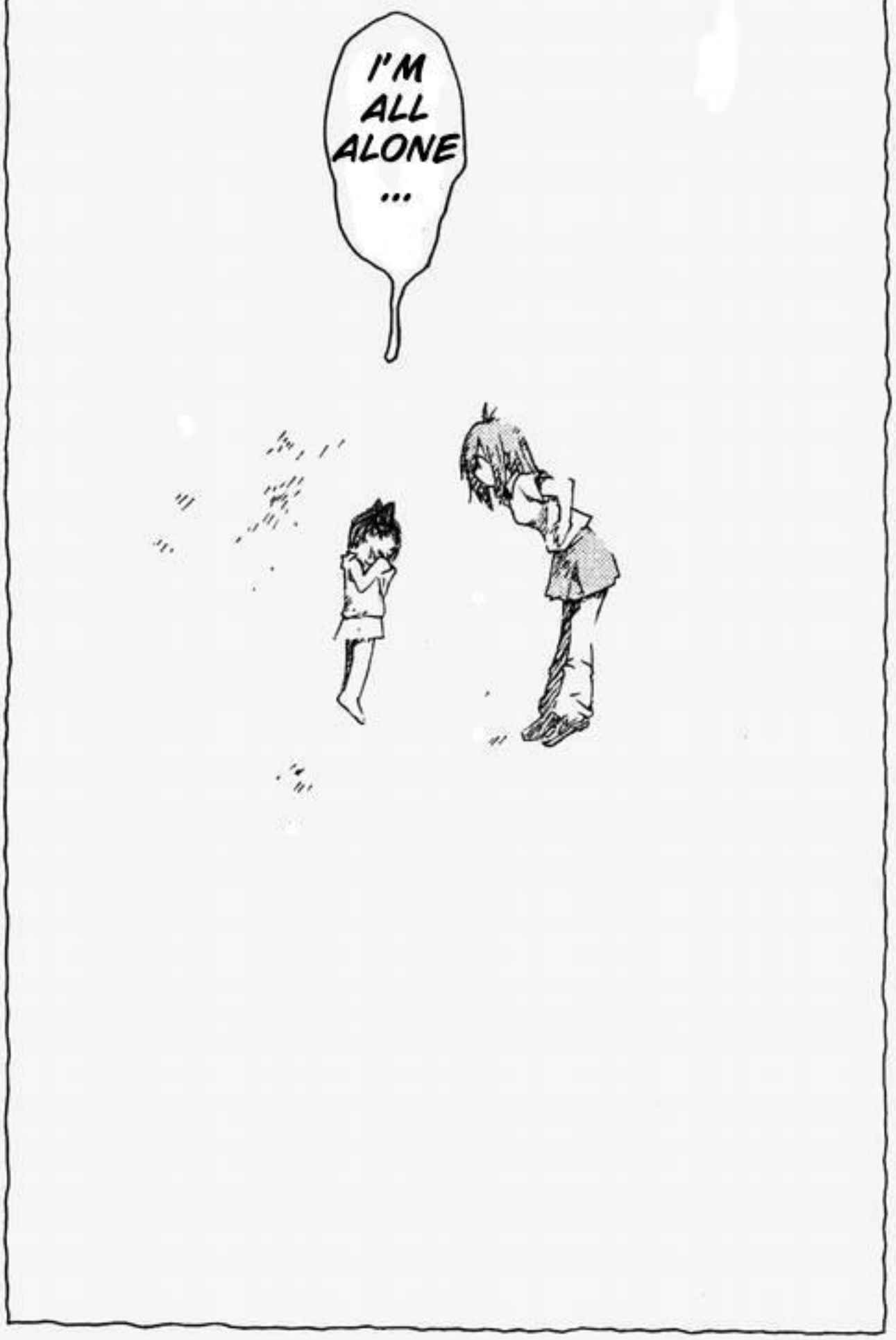
T-THEN, WHY ARE YOU STILL DOING THOSE THINGS!?

YOU KNOW ...!?

BE-CAUSE OF YOU, ME AND THE TOWNS-PEOPLE ARE...

BUT... BUT...




I'M ALL ALONE ...

THE DEVA KING'S WISH ...

SOB

SIGH

SOB

HIC

ACTU-ALLY, IT WAS NOT ...

HIC

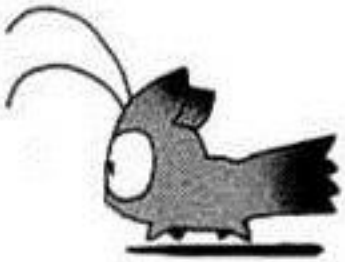
...I SEE.


ALL THIS TIME, YOU'VE BEEN FEELING LONELY TOO...

NOW, WHAT I'M GONNA DO...

OUTRAGEOUS!

SOMETHING IS PROBABLY



RELEASE #105
FROM GURENNOHEYAKARA.BLOGSPOT.IT

OTOGI NO MACHI NO RENA V07 C59,
BY HATTORI MITSURU.

RAWS: RAWCS.NET
THANKS TO A KIND ANON FROM HABANERO SCANS FOR POINTING ME TO THESE VOLUME RAWS.
EVERYTHING ELSE: GUREN.

YOU CAN UPLOAD THIS WHEREVER YOU WANT.
JUST LEAVE THIS UNIMPRESSIVE CREDIT PAGE INSIDE.

19/11/2014

FINAL CHAPTER:
PROMISE, SO IT SAYS...

RENA-SAN...

THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP

THERE, THERE ...

I SEE...

SOB

SIGH

AFTER THE DEVA KING DIED,

SHE ENDED UP BEING ALL ALONE...

AFTER THE TREE WAS CUT DOWN, PEOPLE CAME TO VISIT HER ONLY DURING THE HARAMIGI FESTIVAL,

ONCE IN SO MANY YEARS UNTIL NOW...

IT'S ACTU-ALLY THIS CHILD'S WISH...

THE CHOTAS' WISH THEY SPEAK OF...

WISH...

THIS CHILD'S OWN

POS-SESSING PEOPLE...

BUT YOU KNOW, IT'S REALLY NO GOOD...

SQUISH

HEY ...

UWEEEEEH

SO, FROM NOW ON...

CAUSES A GREAT DEAL OF TROU-BLES!

SQUISHY

SQUISH

UH ...

UUH

AND IF YOU KEEP UP DOING WHAT YOU DID UNTIL NOW, YOU'LL ONLY GET EATEN BY THAT EARS!

I'M GONNA CALL A LOT OF PEOPLE

TO THE HARAMIGI, WHERE YOU ARE!

ドッ

ドッ

ドッ

ドッ

ドッ

ドド

YES... I PROM-ISE...

IN ORDER TO HAVE PEOPLE COME VISIT YOU EVERY DAY LIKE IN THE PAST ...

REALLY?

I'LL ASK THE MAYOR TO MAKE THE HARAMIGI MORE POPULAR...

THEREFORE, STOP POS-SESSING PEOPLE!

...GOTCHA!

ドド

M-MAN... THAT'S REALLY BAD, YOU KNOW...

LEND ME A LIGHT-ER...

ドドド

HAS SHE FAINTED?

...EH?

...OH, WELL.

SO, I'M PUT-TING IT IN.

NYA!

NOW, I'M GOING TO RELEASE A LOT INSIDE YOU.

...AND THEN,

IT'LL MELT FROM THE INSIDE!!

ﾆｬ"

ﾆｬ"

ﾆｬ"

ﾆｬ"

にゃ

...NA-
SAN.

RENA-
SAN...

UHN...

ゴ"
ゴ"
SO THAT IT, LL BE EASIER
TO EAT FOR THE SPI RIT OF H...

SRENA-
SAN...

CLINK

EH...

OGATA!?

I'M GONNA BURN DOWN

THE HARAMIGI AND SAVE YOU!!

NO WAY !!?

WAIT...

WHAT!?

IN THE MOUN-TAIN DIREC-TION...

ペタッ

ペタッ

ペタッ





WOOSH

H-HOO-RAY...!!

WAS IT EFFEC-TIVE...!? YES...!!

THIS WAY, BOTH OTOGINO AND RENA-SAN ARE...

...

.....

!!

I'M SORRY...

I'M SORRY...

...RRY...

...

THE EVIL SPIRITS ARE DISAP-PEAR-ING!!

ズわ

AH!

NCTI

AHN

ア

ア

ア

ア

ア

ア

ア

ア

GOING UP IN THE SKY... !!!

ア

ア

ア

ア

ア

ア

ア

WHY HAS OUR FOOD ...

DIS-AP-PEAR-ED!?

W-WHY ...

W-

!

WHY? WHY!?

UHN ...

OPENS

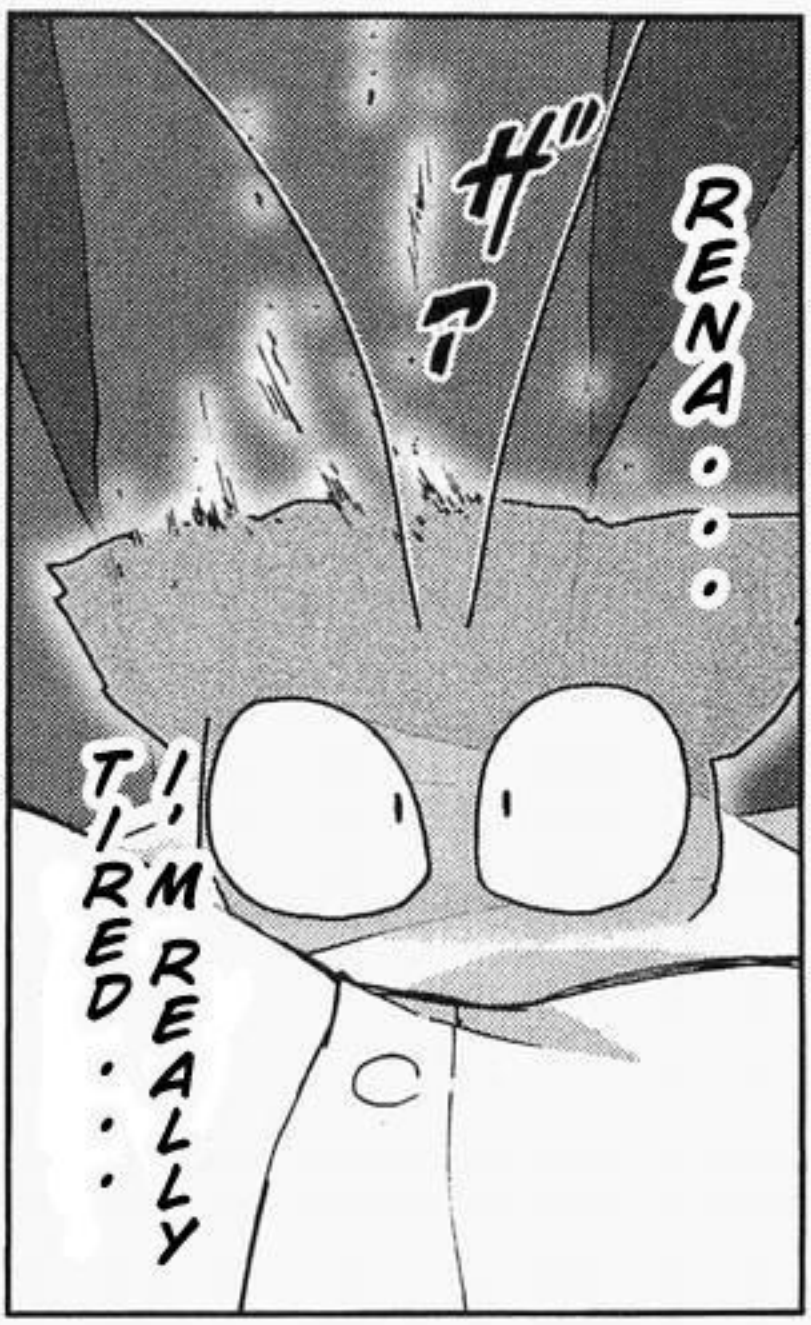
I'M...

FALLING...

RENA...




CHOTA...
I'M GONNA GO SLEEP FOR A WHILE AGAIN...
H"
T
T
T


RENA...
H"
T
I'M REALLY TIRED...

EVEN THOUGH I HAD JUST PROMISED YOU...

I'M SORRY ...

HOW UN-FORTU-NATE...

CHOTA ...

...LIST-EN,

THE NEXT TIME WHEN YOU WAKE UP...

ふわ

SOFT

ザワ

ザワ

AH...

ザワ

ザワ

I'M FLOAT-ING...!?

ザワ

ザワ

ウーウー

オ

オ

オ

WHAT HAPPENED TO RENA-SAN...

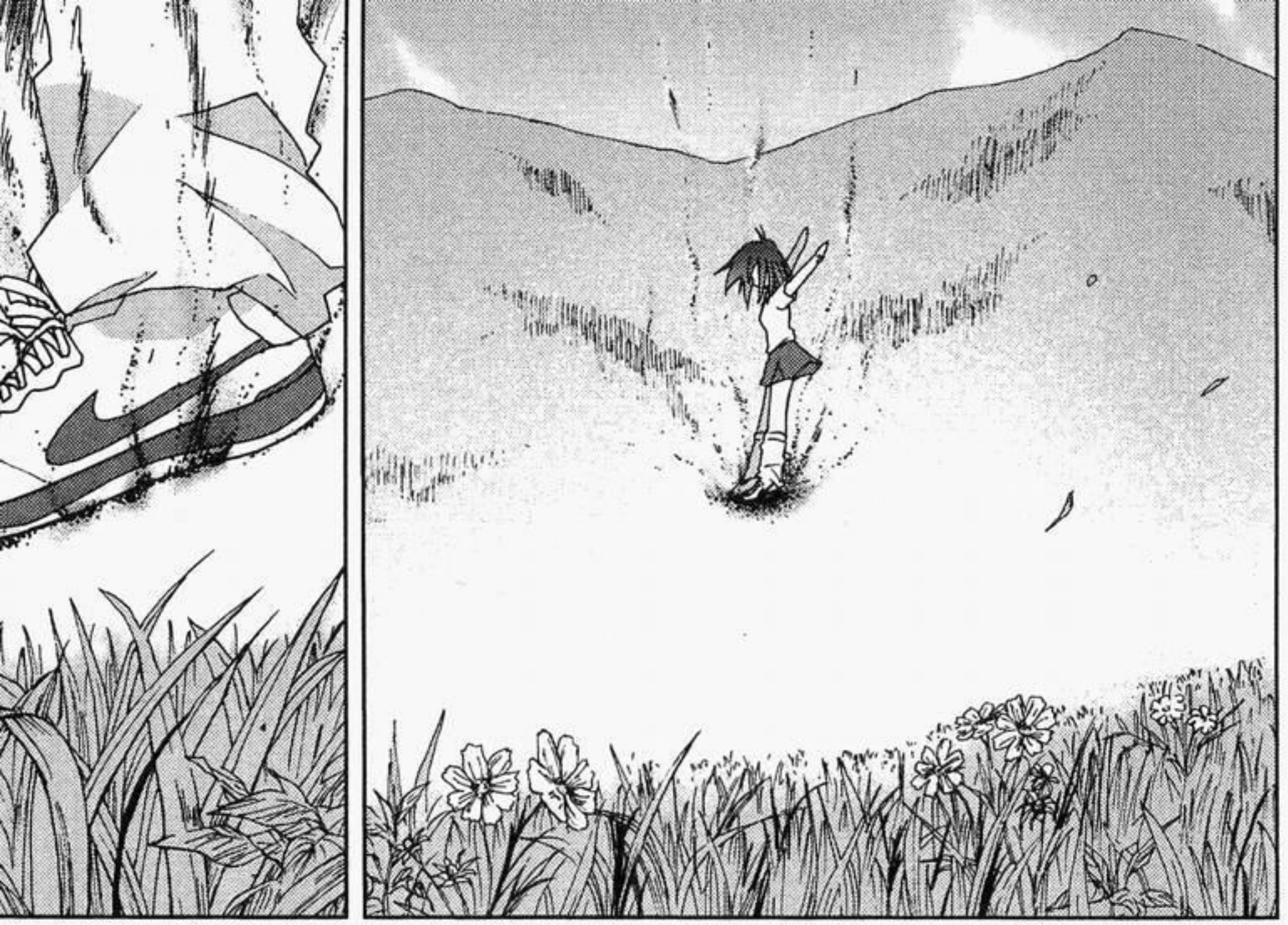
SHAKE

SHAKE

GO OVER THERE!

MR. PILOT, PLEASE,

!!




ヤ"
"!

UNTIL THE END, YOU...

ガッ

...

RENA-SAN!

ARE YOU A-ALL RIGHT!?

I MEAN ...UHM... WITH JIRŌ... EHM...

...OGATA.

YOU'VE BURNED DOWN...

THE HARAMI-GI...

...YES.

.....

...HOW-EVER, YOU DID IT

FOR MY SAKE...



THANKS...

THANK YOOOU...

...THUS...

THE ONES WITH THE LONG EARS FLEW AWAY SEEKING NEW FOOD ...

THE KEGARI CHOTAS VAN-ISHED...

OTOGINO TOWN RE-TURNED TO NORMAL ...

... HOW-EVER ...

EXCEPT FOR THE HARAMI-GI THAT WAS ALMOST COMPLETELY BURNED DOWN...

I WONDER IF, WHEN I'LL BECOME A GRANNY ...

I'LL BE ABLE TO MEET AGAIN...

THAT LONELY CHILD WITH THE ROUND FACE...


SCRATCH

BONUS

妙野町その後...

OTOGINO TOWN AFTERWARDS...

AND NOW WINTER HOLY-DAYS HAVE COME.

MANY MONTHS HAVE PASSED SINCE THEN...

THE TRUTH ON OTOGINO'S INCIDENT!

NOWA-DAYS, IT'S VERY MUCH TRAN-QUIL.

THE TOWN BECAME TEMPO-RARILY LIVELY, BUT

BECAUSE THAT INCI-DENT WAS FEATURED IN MANY TVS AND MAGA-ZINES,

SO MUCH THAT THERE'S A LINE OF YOUNG WOMEN WHO COME TO PRAY FOR A SAFE DELIVERY.

THE BURNT DOWN HARAMIGI WAS CAT-APULTED INTO FAME.

HOWEVER, THE TV EFFECT WAS TREMDOUS AND

SOME-TIMES I GO THERE TOO EARLY IN THE MORN-ING.

RIGHT, LIKE IN THE PAST...

HER LONELI-NESS TOO... MAYBE.

THIS WILL TAKE THE CHOTA'S MIND AWAY FROM

GA HA HA HA !!!

GAHAHAHAHAHA

I'M GONNA MAKE OTOGI-NO'S NAME RE-SOUND THROUGH-OUT THE WORLD!!!

LET'S GO ALL OUT FOR THE END OF THE YEEEAR !!

DEAR

AGAIN

THAT'S RIGHT, THE MAYOR IS ALWAYS THE SAME.

THE CHOTA GOODS SALES ARE AT THEIR PEAK!!

BUS STOP

STEP

IS ALWAYS THE SAME.

EVERYONE

AXEL

HER BROTHER HAS GOT A BIT OF A TRAUMA...

どん

EH? WHAT A COINCIDENCE. WHERE'S RENA?

AAHN, IT'S DE-STI-NY

EH EH EH ...

NOISY

わい

わい

OH, SOME-ONE'S HAVING A SNOW-BALL FIGHT!!

IN SUCH A PLACE...

SHE'LL BE SOOO SUR-PRISED !!

IF I SHOW UP SUDDEN-LY AT RENA-CHIN'S HOUSE,

わい

STED STED

HEY, LET ME JOIN YOOOU !!

THE END

CLAMOR

IN THE END, THERE'RE CHARACTERS THAT I COULDN'T MAKE APPEAR, CHARACTERS THAT I FAILED TO MAKE APPEAR AGAIN, MANY UNTOUCHED MYSTERIES AND...

✿結局登場させる
ことができなかった
キャラや.再登場
し損ねたキャラ、
触れてない謎など
色々ありますが....

というか
家出編をちょっと
やりすぎましたな....

I MEAN, I OVERDID IT A LITTLE WITH THE ELOPMENT ARC...

✿それでも楽しんで
もらえたのだとしたら
うれしいかぎりです。
それではまた
ご次回作で会いませう。

STILL, I'D BE VERY HAPPY IF YOU COULD ENJOY IT. WELL THEN, LET'S MEET AGAIN IN MY NEXT WORK!

'04.11.1

はっとりみつる HATTORI MITSURU

http://www.studio-hami.net/

YES, OTOGI NO MACHI NO RENA ENDS WITH THIS VOLUME.

✿はい.この巻で
おとぎのまちのれなは
おしまいです。

✿突然なカンジに
思えるかもしれま
せんが....
アッパーズが休刊
ということもあり
このような終了と
なりました。

YOU COULD FEEL THAT'S SUDDEN, BUT.....
THERE'S ALSO THE FACT OF UPPERS CEASING PUBLICATION, SO IT ENDED LIKE THIS.

※ちなみにこの絵は
れな連載前の
イメージボードです。
なんか色々今のと
ちがったり....

BY THE WAY, THIS DRAWING IS AN IMAGE BOARD BEFORE RENA'S SERIALIZATION. SOMEHOW IT DIFFERS IN MANY WAYS FROM THE CURRENT ONE.....

「おとぎのまちのれな」⑦は、ヤングマガジンアッパーズ2004年第14号から第21号に掲載された作品を収録したものです。

編集部では、この作品に対する読者のみなさまのご意見・ご感想をお待ちしております。左記あてにどしどしお寄せください。

〒112-8001
東京都文京区音羽2-12-21
講談社「ヤングマガジンアッパーズ」編集部
アッパーズKC係

N.D.C.726　241p　19cm

アッパーズKC—266

おとぎのまちのれな⑦

2004年12月9日　第1刷発行

定価はカバーに表示してあります。

著者　はっとりみつる

発行者　五十嵐隆夫

発行所　株式会社講談社
東京都文京区音羽2-12-21
郵便番号　112-8001
電話　編集部(03)5395-3467
販売部(03)5395-3608

印刷所　豊国印刷株式会社

製本所　共同印刷株式会社

誠和製本株式会社

©はっとりみつる　2004年
本書の無断複写(コピー)は著作権法上での例外を除き、禁じられています。

落丁本・乱丁本は購入書店名を明記のうえ、小社雑誌業務部にお送りください。送料小社負担にてお取り替えします(電話03-5395-3603)。なお、この本についてのお問い合わせは、ヤングマガジンアッパーズ編集部あてにお願いいたします。

ISBN4-06-346266-8

Printed in Japan



RELEASE #106
FROM GURENNOHEYAKARA.BLOGSPOT.IT

OTOGI NO MACHI NO RENA V07 FINAL CHAPTER,
BY HATTORI MITSURU.

RAWS: RAWCS.NET
THANKS TO A KIND ANON FROM HABANERO SCANS FOR
POINTING ME TO THESE VOLUME RAWS.
EVERYTHING ELSE: GUREN.

YOU CAN UPLOAD THIS WHEREVER YOU WANT.
JUST LEAVE THIS UNIMPRESSIVE CREDIT PAGE INSIDE.

26/11/2014